

Regulations to Support Coming Into Force of the Cannabis Act
Règlements appuyant l'entrée en vigueur de la Loi sur le cannabis

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

Document
Summary of the Regulations / Un aperçu des règlements
<i>Cannabis Regulations / Règlement sur le cannabis</i>
<i>Industrial Hemp Regulations / Règlement sur le chanvre industriel</i>
<i>Qualifications for Designation as Analyst Regulations (Cannabis) /</i> <i>Règlement sur les compétences pour la désignation à titre d'analyste</i> <i>(cannabis)</i>
<i>Regulations Amending and Repealing Certain Regulations Made Under the</i> <i>Controlled Drugs and Substances Act /</i> <i>Règlement modifiant et abrogeant certains règlements pris en vertu de la Loi</i> <i>réglementant certaines drogues et autres substances</i>
<i>Cannabis Act (Police Enforcement) Regulations /</i> <i>Règlement sur l'exécution policière de la Loi sur le cannabis</i>
Incorporation-by-Reference Documents / Documents incorporés par renvoi

Summary of the regulations

Un aperçu des règlements

Regulations to Support the Coming into Force of the *Cannabis Act*

Regulations under the *Cannabis Act* will establish the rules and standards that will apply to the production, distribution, sale, importation and exportation of cannabis by federal licence holders. Those regulations will be published in the *Canada Gazette*, Part II, on July 11, 2018.

There are four new sets of regulations under the *Cannabis Act*:

- *Cannabis Regulations*
- the new *Industrial Hemp Regulations*
- *Qualifications for Designation as Analyst Regulations (Cannabis)*
- *Cannabis Act (Police Enforcement) Regulations*

When the *Cannabis Act* and its regulations come into force on October 17, 2018, cannabis will cease to be regulated under the *Controlled Drugs and Substances Act* (CDSA) and will instead be regulated under the *Cannabis Act*.

At that time we will repeal the two following regulations under the *Controlled Drugs and Substances Act*:

- *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations*
- the current *Industrial Hemp Regulations*

Certain regulations under the *Food and Drugs Act* will also be amended, including the:

- *Cannabis Exemption (Food and Drugs Act) Regulations*
- *Natural Health Products Regulations*

Cannabis Regulations

As set out in the *Cannabis Regulations*:

- licences will be required for:
 - cultivating and processing cannabis
 - sale of cannabis for medical purposes
 - analytical testing of and research with cannabis

- permits will be required to import or export cannabis for:
 - scientific or medical purposes, or
 - industrial hemp
- licence holders will be subject to strict physical and personnel security requirements
- plain packaging will be required for cannabis products:
 - the Regulations set out strict requirements for:
 - logos
 - colours
 - branding
 - cannabis products must also be labelled with:
 - mandatory health warnings
 - standardized cannabis symbol
 - specific information about the product
- access to cannabis for medical purposes will continue to be provided for patients who need it:
 - the Regulations will substantively incorporate the current rules for access to cannabis for medical purposes, as set out in the *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations*
 - certain changes have been made to create consistency with rules for non-medical use of cannabis, to improve patient access and to reduce the risk of abuse of the system
- manufacturers of prescription drugs containing cannabis, while primarily subject to the *Food and Drugs Act* and its regulations, will also be subject to certain regulatory requirements set out in the *Cannabis Regulations*

Industrial Hemp Regulations

Industrial hemp is cannabis that contains 0.3% tetrahydrocannabinol (THC) or less in the flowering heads and leaves.

The new *Industrial Hemp Regulations* under the *Cannabis Act* set out the requirements for cultivators of industrial hemp. As is currently the case, cultivators of industrial hemp must grow from the [hemp varieties approved for commercial cultivation](#).

While the new *Industrial Hemp Regulations* are generally consistent with the current *Industrial Hemp Regulations*:

- some changes have been made, with the goal of aligning licence requirements to the relatively low risk posed by industrial hemp as compared with other varieties of cannabis

- the sale of hemp plants (flowers, leaves and branches) to licensed cannabis processors will be permitted, to provide a source of low THC, high cannabidiol (CBD) cannabis products

Consultations

The regulatory framework was built on:

- existing regulations for current producers of cannabis for medical purposes and industrial hemp
- extensive consultations undertaken by the [Task Force on Cannabis Legalization and Regulation](#), with:
 - experts
 - patients and advocates
 - employers and industry
 - provinces, territories, and municipalities
 - Indigenous governments and representative organizations

In addition, we undertook consultations with interested parties on a detailed consultation paper entitled [Proposed Approach to the Regulation of Cannabis](#).

During the 60-day public comment period we received more than 3,200 responses to an online questionnaire and 450 written submissions. We also undertook targeted consultations (both in-person and web-based) with:

- the provinces and territories
- Indigenous governments and representative organizations
- the cannabis industry (existing and prospective licensees)
- public health organizations
- patients and patient advocates

In March 2018, we published a [Summary of Comments Received During the Public Consultation](#), which summarized the feedback received from thousands of Canadians.

Documents Incorporated by Reference in the Regulations

“Incorporation by Reference” is a term used to describe a mechanism that allows a document or list that is not in the text of the regulations to be made a part of the regulations.

Documents incorporated by reference have the force of law.

This is a list of documents that have been incorporated by reference as part of either the Cannabis Regulations or Industrial Hemp Regulations.

Copies of the following documents have been included in this package, and will soon be made available on the Government of Canada website:

- Consumer Information – Cannabis
- Standardized Cannabis Symbol
- Cannabis Health Warning Messages
- Limits for Residual Solvents in Cannabis Products
- Tolerance Limits for the Net Weight and Volume Declared on Cannabis Product Labelling
- Form and Manner Requirements – Documents Provided to the Minister of Health under the *Cannabis Act*
- Directive on Physical Security Requirements for Controlled Substances and Drugs Containing Cannabis

The following documents are already available on the Government of Canada website at the links provided below:

- [Directive on Physical Security Requirements for Controlled Substances](#)
- [List of Approved Cultivars](#)

Règlements appuyant l'entrée en vigueur de la *Loi sur le cannabis*

Les Règlements pris en vertu de la *Loi sur le cannabis* établiront les règles et les normes qui s'appliqueront aux activités de production, de distribution, de vente, et d'importation et d'exportation du cannabis par les titulaires d'une licence fédérale. Ces règlements seront publiés dans la Partie II de la *Gazette du Canada*, le 11 juillet 2018.

Les quatre règlements pris en vertu de la *Loi sur le cannabis* sont :

- le *Règlement sur le cannabis*
- le nouveau *Règlement sur le chanvre industriel*
- *Règlement sur les compétences pour la désignation à titre d'analyste (cannabis)*
- *Règlement sur l'exécution policière de la Loi sur le cannabis*

Lorsque la *Loi sur le cannabis* et ses règlements entreront en vigueur le 17 octobre 2018, le cannabis cessera d'être réglementé en vertu de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (LRCDAS) et sera plutôt réglementé en vertu de la *Loi sur le cannabis*.

À cette date, deux règlements pris en vertu de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* seront abrogés :

- le *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales*
- le *Règlement sur le chanvre industriel* actuel

Certains règlements en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* seront également modifiés, y compris :

- le *Règlement d'exemption du cannabis (Loi sur les aliments et drogues)*
- le *Règlement sur les produits de santé naturels*

Règlement sur le cannabis

Comme il est établi dans le *Règlement sur le cannabis* :

- des licences seront requises pour :
 - la culture et la transformation du cannabis
 - la vente de cannabis à des fins médicales

- les essais analytiques et la recherche sur le cannabis
- des permis seront requis pour l'importation et l'exportation :
 - du cannabis à des fins scientifiques et à des fins médicales
 - du chanvre industriel
- les titulaires de licences seront assujettis à des exigences strictes en matière de sécurité physique et de sécurité du personnel
- des emballages neutres seront requis pour les produits du cannabis :
 - le Règlement établit des exigences strictes en ce qui concerne :
 - les logos
 - les couleurs
 - les images de marque
 - les produits du cannabis doivent également porter des étiquettes qui affichent :
 - des mises en garde obligatoires
 - un symbole normalisé du cannabis
 - des renseignements particuliers concernant le produit
- un accès au cannabis à des fins médicales continuera d'être fourni aux patients qui en ont besoin :
 - le Règlement renfermera de façon substantielle les règles actuelles concernant l'accès du cannabis à des fins médicales, comme il est établi dans le *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales*
 - certaines modifications ont été apportées au Règlement pour l'harmoniser avec les règles sur la consommation du cannabis à des fins non médicales, afin d'améliorer l'accès des patients au cannabis et pour réduire le risque d'abus du système.
- bien que les fabricants des drogues sur ordonnance contenant du cannabis soient principalement assujettis à la *Loi sur les aliments et drogues* et ses règlements, ils seront également assujettis à certaines exigences réglementaires décrites dans le *Règlement sur le cannabis*.

Règlement sur le chanvre industriel

Le chanvre industriel est du cannabis dont les têtes florales et les feuilles ne contiennent pas plus de 0,3 % de tétrahydrocannabinol (THC).

Le nouveau *Règlement sur le chanvre industriel* pris en vertu de la *Loi sur le cannabis* établit les exigences applicables aux producteurs de chanvre industriel. Comme c'est le cas actuellement, les producteurs de chanvre industriel doivent cultiver des [variétés de chanvre industriel approuvées pour la culture commerciale](#).

Bien que le nouveau *Règlement sur le chanvre industriel* soit généralement conforme au *Règlement sur le chanvre industriel* actuel :

- certaines modifications ont été apportées, dans le but d'aligner les exigences en matière de licence sur le risque relativement faible que pose le chanvre industriel par rapport à d'autres variétés de produits du cannabis
- la vente de plantes de chanvre (fleurs, feuilles et branches) à des transformateurs de cannabis autorisés sera permise afin de fournir une source de produits du cannabis à faible teneur en THC et à forte teneur en cannabidiol (CBD)

Consultations

Le cadre réglementaire du cannabis a été élaboré à partir :

- des règlements existants pour les producteurs actuels de cannabis à des fins médicales et de chanvre industriel
- des vastes consultations entreprises par le [Groupe de travail sur la légalisation et la réglementation du cannabis](#), avec :
 - les experts
 - les patients et les défenseurs des droits des patients
 - les employeurs et l'industrie
 - les provinces, les territoires et les municipalités
 - les gouvernements autochtones et les organisations autochtones représentatives

De plus, nous avons entrepris des consultations auprès des parties intéressées sur un document de consultation détaillé intitulé [Approche proposée en matière de la réglementation du cannabis](#).

Au cours de la période de consultation de 60 jours, nous avons reçu plus de 3 200 réponses au questionnaire en ligne et 450 soumissions écrites. Nous avons également entrepris des consultations ciblées (en personne et en ligne) avec :

- les provinces et les territoires
- les gouvernements autochtones et les organisations autochtones représentatives
- l'industrie du cannabis (les titulaires de licences actuelles et éventuelles)
- les organisations de santé publique
- les patients et les défenseurs des droits des patients

En mars 2018, nous avons publié un document intitulé [Résumé des commentaires reçus au cours de la consultation publique](#), qui résume les commentaires reçus de milliers de Canadiens.

Documents incorporés par renvoi dans les règlements

« Incorporation par renvoi » est un terme utilisé pour désigner un mécanisme permettant des renvois à un document ou à une liste ne figurant pas dans le texte d'un règlement, et ce, dans le but de faire en sorte qu'il en fasse partie.

Les documents incorporés par renvoi ont force de loi.

Voici une liste des documents qui ont été incorporés par renvoi soit dans le *Règlement sur le cannabis* ou le *Règlement sur le chanvre industriel*.

Des exemplaires des documents suivants se trouvent parmi ce paquet de documents, et seront bientôt publiés sur le site Web du gouvernement du Canada :

- Renseignements pour le consommateur – Cannabis
- Symbole normalisé du cannabis
- Mises en garde sur le cannabis
- Limites pour les solvants résiduels dans les produits du cannabis
- Limites de tolérance pour le poids et le volume nets déclarés sur l'étiquetage des produits du cannabis
- Modalités relatives à la fourniture des documents au ministre de la Santé conformément à la Loi sur le cannabis
- Directive sur les exigences en matière de sécurité physique pour les substances désignées et les drogues contenant du cannabis

Les documents suivants sont déjà disponibles sur le site Web du gouvernement du Canada, aux hyperliens suivants :

- [Directive sur les exigences en matière de sécurité physique pour les substances désignées](#)
- [Liste des cultivars approuvés](#)

Cannabis Regulations

Règlement sur le cannabis

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to subsection 30(1)^a of the *Food and Drugs Act*^b, subsection 55(1)^c of the *Controlled Drugs and Substances Act*^d and subsection 139(1) and section 161 of the *Cannabis Act*^e, makes the annexed *Cannabis Regulations*.

Sur recommandation de la ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 30(1)^a de la *Loi sur les aliments et drogues*^b, du paragraphe 55(1)^c de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*^d et du paragraphe 139(1) et de l'article 161 de la *Loi sur le cannabis*^e, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur le cannabis*, ci-après.

^a S.C. 2016, c. 9, s. 8

^b R.S., c. F-27

^c S.C. 2017, c. 7, s. 40

^d S.C. 1996, c. 19

^e S.C. 2018, c. 16

^a L.C. 2016, ch. 9, art. 8

^b L.R., ch. F-27

^c L.C. 2017, ch. 7, art. 40

^d L.C. 1996, ch. 19

^e L.C. 2018, ch. 16

Cannabis Regulations

Interpretation

Definitions — Act and Regulations

1 (1) The following definitions apply in the Act and in these Regulations.

cannabis non-solid concentrates means substances that are in non-solid form at a temperature of $22 \pm 2^\circ\text{C}$ and that have a maximum yield percentage of greater than 3% w/w of THC, taking into account the potential to convert THCA into THC. (*cannabis sous forme d'un concentré qui n'est pas solide*)

cannabis oil means an oil that contains anything referred to in item 1 or 3 of Schedule 1 to the Act and that is in liquid form at a temperature of $22 \pm 2^\circ\text{C}$. (*huile de cannabis*)

cannabis solid concentrates means substances that are in solid form at a temperature of $22 \pm 2^\circ\text{C}$ and that have a maximum yield percentage of greater than 3% w/w of THC, taking into account the potential to convert THCA into THC. (*cannabis sous forme d'un concentré solide*)

fresh cannabis means freshly harvested cannabis buds and leaves, but does not include plant material that can be used to propagate cannabis. (*cannabis frais*)

non-solids containing cannabis means substances that are in non-solid form at a temperature of $22 \pm 2^\circ\text{C}$ and that have a maximum yield percentage of 3% w/w or less of THC, taking into account the potential to convert THCA into THC. (*substances qui ne sont pas solides et qui contiennent du cannabis*)

solids containing cannabis means substances that are in solid form at a temperature of $22 \pm 2^\circ\text{C}$ and that have a maximum yield percentage of 3% w/w or less of THC, taking into account the potential to convert THCA into THC. (*solides qui contiennent du cannabis*)

Definitions — Regulations

(2) The following definitions apply in these Regulations.

Act means the Cannabis Act. (*Loi*)

cannabis drug licence means a licence for a drug containing cannabis. (*Version anglaise seulement*)

Règlement sur le cannabis

Définitions et interprétation

Définitions — Loi et règlement

1 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la Loi et au présent règlement.

cannabis frais Feuille et bourgeon fraîchement récoltés, à l'exclusion de toute matière végétale pouvant servir à la multiplication du cannabis. (*fresh cannabis*)

cannabis sous forme d'un concentré qui n'est pas solide Substance qui est à l'état non solide à la température de $22 \pm 2^\circ\text{C}$ et dont le rendement de THC est supérieur à 3 % p/p, compte tenu du potentiel de transformation de l'ATHC en THC. (*cannabis non-solid concentrates*)

cannabis sous forme d'un concentré solide Substance qui est à l'état solide à la température de $22 \pm 2^\circ\text{C}$ et dont le rendement de THC est supérieur à 3 % p/p, compte tenu du potentiel de transformation de l'ATHC en THC. (*cannabis solid concentrates*)

huile de cannabis Huile qui contient une chose visée aux articles 1 ou 3 de l'annexe 1 de la Loi et qui est à l'état liquide à la température de $22 \pm 2^\circ\text{C}$. (*cannabis oil*)

solides qui contiennent du cannabis Substances qui sont à l'état solide à la température de $22 \pm 2^\circ\text{C}$ et dont le rendement maximum de THC est d'au plus 3 % p/p, compte tenu du potentiel de transformation de l'ATHC en THC. (*solids containing cannabis*)

substances qui ne sont pas solides et qui contiennent du cannabis Substances qui sont à l'état non solide à la température de $22 \pm 2^\circ\text{C}$ et dont le rendement maximum de THC est d'au plus 3 % p/p, compte tenu du potentiel de transformation de l'ATHC en THC. (*non-solids containing cannabis*)

Définitions — règlement

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

ACBD Acide cannabidiolique. (*CBDA*)

cannabis product means cannabis of only one of the classes that are set out in Schedule 4 to the Act — or a cannabis accessory if that accessory contains such cannabis — after it has been packaged and labelled for sale to a consumer at the retail level, but does not include a drug containing cannabis. (*produit du cannabis*)

CBD means cannabidiol. (*CBD*)

CBDa means cannabidiolic acid. (*ACBD*)

client means, in respect of a holder of a licence for sale for medical purposes, an individual who is registered with that holder of the licence under subsection 282(1). (*client*)

common-law partner means an individual who is cohabiting with an individual in a conjugal relationship, having done so for a period of at least one year. (*conjoint de fait*)

common name has the same meaning as in subsection C.01.001(1) of the *Food and Drug Regulations*. (*nom usuel*)

controlled substance offence means

(a) an offence under Part I of the *Controlled Drugs and Substances Act*, except subsection 4(1) of that Act; or

(b) a conspiracy or an attempt to commit, being an accessory after the fact in relation to, or any counselling in relation to, an offence referred to in paragraph (a). (*infraction relative à une substance désignée*)

device has the same meaning as in section 2 of the *Food and Drugs Act*. (*instrument*)

drug has the same meaning as in section 2 of the *Food and Drugs Act*, but excludes cannabis that is

(a) a natural health product to which the *Natural Health Products Regulations* apply; or

(b) manufactured or sold — within the meaning of section 2 of the *Food and Drugs Act* — and is not represented, for use in

(i) the diagnosis, treatment, mitigation or prevention of a disease, disorder or abnormal physical state, or its symptoms, in human beings, or

(ii) restoring, correcting or modifying organic functions in human beings.

ancien Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales Le règlement pris par le décret C.P. 2016-743 du 5 août 2016 et portant le numéro d'enregistrement DORS/2016-230. (*former Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations*)

ATHC Acide delta-9-tétrahydrocannabinolique. (*THCA*)

CBD Cannabidiol. (*CBD*)

client À l'égard d'un titulaire d'une licence de vente à des fins médicales, s'entend de l'individu qui est inscrit auprès de lui au titre du paragraphe 282(1). (*client*)

conjoint de fait L'individu qui vit avec l'individu en cause dans une relation conjugale depuis au moins un an. (*common-law partner*)

drogue S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*, mais exclut le cannabis qui est :

(a) soit un produit de santé naturel régi par le *Règlement sur les produits de santé naturels*;

(b) soit fabriqué ou vendu au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*, mais non représenté comme pouvant servir :

(i) au diagnostic, au traitement, à l'atténuation ou à la prévention d'une maladie, d'un désordre, d'un état physique anormal ou de leurs symptômes, chez l'être humain,

(ii) à la restauration, à la correction ou à la modification des fonctions organiques chez l'être humain.

Est compris dans la présente définition le cannabis qui est un *ingrédient actif pharmaceutique* au sens du paragraphe C.01A.001 (1) du *Règlement sur les aliments et drogues* ou qui est fabriqué ou vendu pour être utilisé dans un *essai clinique*, au sens de l'article C.05.001 du même règlement. (*drug*)

drogue sur ordonnance Drogue qui, à la fois :

a) contient du cannabis;

b) est une drogue sur ordonnance au sens de l'article A.01.010 du *Règlement sur les aliments et drogues*;

c) à l'égard de laquelle une identification numérique a été attribuée conformément au paragraphe C.01.014.2(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*. (*prescription drug*)

habilitation de sécurité Sauf à l'alinéa 53(2)g), l'habilitation de sécurité accordée par le ministre en vertu de

It includes cannabis that is an *active pharmaceutical ingredient* as defined in subsection C.01A.001(1) of the *Food and Drug Regulations* or that is manufactured or sold for use in a *clinical trial* as defined in section C.05.001 of those Regulations. (*drogue*)

export permit means a permit issued under subsection 62(1) of the Act that authorizes the exportation of cannabis for medical or scientific purposes. (*permis d'exportation*)

former Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations means the regulations made by Order in Council P.C. 2016-743 of August 5, 2016 and registered as SOR/2016-230. (*ancien Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales*)

grow area means, in respect of a site set out in a licence, an area of the site where cannabis plants are cultivated, harvested or propagated. (*zone de culture*)

hospital means, except in Part 8, a facility

(a) that is licensed, approved or designated by a province under the laws of the province to provide care or treatment to individuals suffering from any form of disease or illness; or

(b) that is owned or operated by the Government of Canada or the government of a province and that provides health services. (*hôpital*)

import permit means a permit issued under subsection 62(1) of the Act that authorizes the importation of cannabis for medical or scientific purposes. (*permis d'importation*)

licence means a licence issued under subsection 62(1) of the Act in relation to cannabis. (*licence*)

operations area means, in respect of a site set out in a licence, an area of the site — other than a storage area — where cannabis is present as a result of any activities conducted under a licence. It includes a grow area. (*zone d'exploitation*)

pharmacist means an individual who is entitled under the laws of a province to practise pharmacy and who is practising pharmacy in that province. (*pharmacien*)

proper name has the same meaning as in subsection C.01.001(1) of the *Food and Drug Regulations*. (*nom propre*)

l'article 67 de la Loi et, notamment, pour l'application de l'alinéa 53(2)e), l'habilitation de sécurité accordée en vertu de l'article 112 de l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales*. (*security clearance*)

hôpital Sauf à la partie 8, l'établissement qui, selon le cas :

a) est habilité, au titre d'une licence, d'une autorisation ou d'une désignation délivrée par une province sous le régime de ses lois, à fournir des soins ou des traitements aux individus atteints d'une maladie ou d'une affection;

b) fournit des services de santé et appartient au gouvernement du Canada ou au gouvernement d'une province ou est exploité par lui. (*hôpital*)

infraction relative à une substance désignée S'entend :

a) soit de toute infraction prévue par la partie I de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, à l'exception du paragraphe 4(1) de cette loi;

b) soit du complot ou de la tentative de commettre une telle infraction, de la complicité après le fait à son égard ou du fait de conseiller de la commettre. (*controlled substance offence*)

instrument S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur les aliments et drogues*. (*device*)

licence Licence délivrée à l'égard du cannabis au titre du paragraphe 62(1) de la Loi. (*licence*)

lieu À l'égard d'un titulaire de licence, emplacement à l'usage exclusif de ce dernier et comprenant au moins un bâtiment ou une partie de bâtiment. (*site*)

Loi La *Loi sur le cannabis*. (*Act*)

nécessaire d'essai Nécessaire qui, à la fois :

a) contient :

(i) d'une part, du cannabis,

(ii) d'autre part, des réactifs, des substances-tampons, ou les deux;

b) est destiné à être utilisé dans un processus chimique ou analytique de dépistage ou de quantification du cannabis à des fins médicales, industrielles, éducatives, pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'exécution ou le contrôle d'application de la loi;

point means the unit of measurement for type size that is known as a PostScript point and is equal to 0.3527777778 mm. (*point*)

prescription has the same meaning as in subsection C.01.001(1) of the *Food and Drug Regulations*. (*ordonnance*)

prescription drug means a drug

- (a) that contains cannabis;
- (b) that is a *prescription drug*, as defined in section A.01.010 of the *Food and Drug Regulations*; and
- (c) for which a drug identification number has been assigned under subsection C.01.014.2(1) of the *Food and Drug Regulations*. (*drogue sur ordonnance*)

security clearance means, except in paragraph 53(2)(g), a security clearance granted by the Minister under section 67 of the Act and includes, for the purpose of paragraph 53(2)(e), a security clearance granted under section 112 of the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations*. (*habilitation de sécurité*)

site means, in respect of a holder of a licence, an area that is used exclusively by the holder and that consists of at least one building or one part of a building. (*lieu*)

storage area means, in respect of a site set out in a licence, an area of the site where cannabis is stored. (*zone d'entreposage*)

test kit means a kit

- (a) that contains
 - (i) cannabis, and
 - (ii) a reagent system or buffering agent, or both;
- (b) that is designed to be used during the course of a chemical or analytical procedure to test for the presence or quantity of cannabis for a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement, or research purpose; and
- (c) the contents of which are not intended or likely to be consumed or administered. (*nécessaire d'essai*)

THC means delta-9-tetrahydrocannabinol. (*THC*)

THCA means delta-9-tetrahydrocannabinolic acid. (*ATHC*)

(c) a un contenu qui n'est pas destiné à être consommé ni à être administré et qui ne serait pas non plus susceptible de servir à cette fin. (*test kit*)

nom propre S'entend au sens du paragraphe C.01.001(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*. (*proper name*)

nom usuel S'entend au sens du paragraphe C.01.001(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*. (*common name*)

ordonnance S'entend au sens du paragraphe C.01.001(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*. (*prescription*)

permis d'exportation Permis autorisant l'exportation de cannabis à des fins médicales ou scientifiques délivré au titre du paragraphe 62(1) de la Loi. (*export permit*)

permis d'importation Permis autorisant l'importation de cannabis à des fins médicales ou scientifiques délivré au titre du paragraphe 62(1) de la Loi. (*import permit*)

pharmacien Individu qui est autorisé en vertu des lois d'une province à exercer la profession de pharmacien et l'exerce dans cette province. (*pharmacist*)

point Unité de mesure de la force du corps des caractères connu comme point PostScript et qui équivaut à 0,3527777778 mm. (*point*)

produit du cannabis Cannabis d'une seule des catégories visées à l'annexe 4 de la Loi ou tout accessoire qui contient de ce cannabis, une fois emballé et étiqueté pour la vente au détail aux consommateurs. Sont exclues de la présente définition, les drogues contenant du cannabis. (*cannabis product*)

THC Delta-9-tétrahydrocannabinol. (*THC*)

zone de culture Zone du lieu visé par une licence où des plantes de cannabis sont cultivées, récoltées ou multipliées. (*grow area*)

zone d'entreposage Zone du lieu visé par une licence où du cannabis est entreposé. (*storage area*)

zone d'exploitation Zone du lieu visé par une licence où du cannabis est présent en raison des activités exercées au titre de la licence, mais où celui-ci n'y est pas entreposé et comprenant une zone de culture. (*operations area*)

Incorporation by reference

(3) For the purpose of the incorporation by reference into these Regulations of any documents published by the Government of Canada, terms that are used but not defined in those documents have the same meaning as in these Regulations.

Non-application

Non-application — *Industrial Hemp Regulations*

2 These Regulations do not apply to a holder of a licence that is subject to the *Industrial Hemp Regulations*, or to an applicant for such a licence.

Non-application — holder of cannabis drug licence

3 Subsection 10(1), sections 29 to 48 and Parts 5 and 7 do not apply to a holder of a cannabis drug licence referred to in Part 8, or to an applicant for such a licence.

PART 1

General Authorizations

Authorized activities — federal or provincial laboratory

4 (1) Individuals who are involved in the testing of cannabis as a requirement of their duties at a laboratory that is operated by the Government of Canada or the government of a province are authorized to conduct the following activities to the extent necessary to conduct the testing:

- (a)** to possess cannabis;
- (b)** to obtain cannabis by altering its chemical or physical properties by any means;
- (c)** in the case of seed viability testing, to obtain cannabis by cultivating it; and
- (d)** to distribute cannabis to another laboratory that is operated by the Government of Canada or the government of a province.

Offer

(2) An individual who conducts an activity referred to in paragraph (1)(b) or (c) is also authorized to offer to conduct that activity.

Incorporation par renvoi

(3) Aux fins d'incorporation par renvoi, dans le présent règlement, des documents publiés par le gouvernement du Canada, les termes utilisés dans ces documents, mais qui n'y sont pas définis, s'entendent au sens du présent règlement.

Non-application

Non-application — *Règlement sur le chanvre industriel*

2 Le présent règlement ne s'applique pas au titulaire d'une licence visée par le *Règlement sur le chanvre industriel*, ni au demandeur d'une telle licence.

Non-application — titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis

3 Le paragraphe 10(1), les articles 29 à 48 et les parties 5 et 7 ne s'appliquent pas au titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis visée à la partie 8, ni au demandeur d'une telle licence.

PARTIE 1

Autorisations générales

Laboratoires fédéraux et provinciaux — activités autorisées

4 (1) Tout individu qui prend part, en raison des exigences de ses fonctions, à des essais sur le cannabis effectués dans un laboratoire qui est exploité par le gouvernement du Canada ou un gouvernement provincial est autorisé à exercer les activités ci-après, dans la mesure nécessaire pour effectuer les essais :

- a)** avoir du cannabis en sa possession;
- b)** obtenir du cannabis par l'altération par tout moyen, de ses propriétés physiques ou chimiques;
- c)** dans le cas d'essais sur la viabilité des graines, obtenir du cannabis par la culture de celui-ci;
- d)** distribuer du cannabis à un autre laboratoire qui est exploité par le gouvernement du Canada ou un gouvernement provincial.

Offre

(2) L'individu qui exerce une activité prévue aux alinéas (1)b) ou c) est également autorisé à offrir de l'exercer.

Use of organic solvent

(3) An individual who conducts an activity referred to in paragraph (1)(b) is also authorized to alter or offer to alter the chemical or physical properties of cannabis by the use of an organic solvent when conducting that activity.

Authorized activities — accredited laboratory

(4) Individuals who are involved in the testing of cannabis as a requirement of their duties at a laboratory that is designated as an accredited laboratory under section 14 of the *Canada Agricultural Products Act* are authorized to conduct the activities referred to in paragraphs (1)(a) and (c), and to offer to conduct the activity referred to in paragraph (1)(c), to the extent necessary to conduct the testing.

Distribution — analytical testing

5 An individual is authorized to distribute cannabis to a holder of a licence for analytical testing if the quantity of cannabis does not exceed the equivalent of 30 g of dried cannabis, as determined in accordance with subsection 2(4) of the Act.

PART 2

Licensing

Definition of *distribute*

6 In this Part, ***distribute*** does not include administering.

Pre-licensing Requirements

Notice to local authorities

7 (1) Before submitting an application to the Minister for a licence for cultivation, a licence for processing or a licence for sale that authorizes the possession of cannabis, the person that intends to submit the application must provide a written notice to the following authorities in the area in which the site referred to in the application is located:

- (a)** the local government;
- (b)** the local fire authority; and
- (c)** the local police force or the Royal Canadian Mounted Police detachment that is responsible for providing policing services to that area.

Utilisation de solvant organique

(3) L'individu qui exerce l'activité prévue à l'alinéa (1)b) est également autorisé, lorsqu'il exerce cette activité, à altérer ou à offrir d'altérer les propriétés physiques ou chimiques du cannabis par l'utilisation de solvant organique.

Laboratoires agréés — activités autorisées

(4) Tout individu qui, en raison des exigences de ses fonctions, prend part à des essais sur le cannabis effectués dans un laboratoire agréé au titre de l'article 14 de la *Loi sur les produits agricoles au Canada* est autorisé à exercer les activités prévues aux alinéas (1)a) et c) et à offrir d'exercer l'activité prévue à l'alinéa (1)c), dans la mesure nécessaire pour effectuer les essais.

Distribution — essais

5 Un individu est autorisé à distribuer du cannabis au titulaire d'une licence d'essais analytiques si la quantité de cannabis n'excède pas l'équivalent de 30 g de cannabis séché, déterminée selon ce que prévoit le paragraphe 2(4) de la Loi.

PARTIE 2

Licences

Définition — *distribuer*

6 Dans la présente partie, ***distribuer*** ne vise pas le fait d'administrer.

Exigences préalables à la délivrance des licences

Avis aux autorités locales

7 (1) Quiconque entend présenter au ministre une demande pour la délivrance d'une licence de culture, d'une licence de transformation ou d'une licence de vente autorisant la possession de cannabis fournit au préalable un avis écrit aux autorités de la région où se trouve le lieu proposé dans la demande, à savoir :

- a)** l'administration locale;
- b)** le service d'incendie local;
- c)** le corps policier local ou le détachement de la Gendarmerie royale du Canada chargé de la prestation de services de police dans cette région.

Content of notice

(2) The notice must contain the following information:

- (a) the person's name;
- (b) the date on which the person expects to submit the application;
- (c) the class and the subclass of licence that will be sought, the activity that the person expects to conduct under the licence and an indication that the activity will be conducted in relation to cannabis; and
- (d) the address of the site where the person proposes to conduct the activities and, if applicable, of each building within the site.

Senior official

(3) The notice must be addressed to a senior official of the local authority to which it is provided.

Definition of *local government*

(4) In this section, **local government** includes

- (a) an incorporated city, metropolitan area, town, village or other municipality;
- (b) an authority responsible for delivering municipal services that are related to the activities to be conducted under the licence to an unincorporated city, metropolitan area, town, village or other municipality;
- (c) a *band*, as defined in subsection 2(1) of the *Indian Act*; and
- (d) a First Nation, Métis or Inuit government that is party to a self-government or land claims agreement that is given effect by an Act of Parliament, or a First Nation, Métis or Inuit government established under a provincial Act.

Classes of Licences

Classes of licences

8 (1) The following, among others, are established as classes of licences that authorize activities in relation to cannabis:

- (a) a licence for cultivation;

Contenu de l'avis

(2) L'avis contient les renseignements suivants :

- a) le nom de l'intéressé;
- b) la date à laquelle il envisage de présenter sa demande;
- c) la catégorie et la sous-catégorie de la licence faisant l'objet de la demande, les activités qu'il envisage d'exercer en vertu de la licence et une mention indiquant que les activités seront exercées à l'égard du cannabis;
- d) l'adresse du lieu proposé et, le cas échéant, de chaque bâtiment du lieu, où il se propose d'exercer ces activités.

Cadre supérieur

(3) L'avis est transmis à un cadre supérieur de l'autorité locale en cause.

Définition — *administration locale*

(4) Au présent article, **administration locale** s'entend notamment :

- a) d'une cité, d'une région métropolitaine, d'une ville, d'un village ou d'une autre municipalité dotés de la personnalité morale;
- b) d'une autorité responsable de la prestation de services municipaux liés aux activités exercées en vertu d'une licence à une cité, à une région métropolitaine, à une ville, à un village ou à une autre municipalité non dotés de la personnalité morale;
- c) d'une *bande* au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les Indiens*;
- d) d'un organisme gouvernemental inuit, métis ou des Premières nations qui est partie à une entente sur les revendications territoriales ou sur l'autonomie gouvernementale mise en vigueur par une loi fédérale, ou un organisme gouvernemental inuit, métis ou des Premières Nations établi en vertu d'une loi provinciale.

Catégories de licences

Catégories de licences

8 (1) Sont notamment établies, les catégories de licences ci-après autorisant des activités liées au cannabis :

- a) les licences de culture;
- b) les licences de transformation;

- (b)** a licence for processing;
- (c)** a licence for analytical testing;
- (d)** a licence for sale;
- (e)** a licence for research; and
- (f)** a cannabis drug licence.

Drug containing cannabis

(2) Despite subsection (1), the licences referred to in paragraphs (1)(a), (b) and (d) authorize activities in relation to cannabis, other than a drug containing cannabis.

Subclasses — cultivation

(3) The following, among others, are established as subclasses of a licence for cultivation:

- (a)** a licence for micro-cultivation;
- (b)** a licence for standard cultivation; and
- (c)** a licence for a nursery.

Subclasses — processing

(4) The following, among others, are established as subclasses of a licence for processing:

- (a)** a licence for micro-processing; and
- (b)** a licence for standard processing.

Subclasses — sale

(5) A licence for sale for medical purposes is established as a subclass, among others, of a licence for sale.

Licence Content

Licence — content

9 A licence, other than a licence referred to in paragraph 8(1)(f), must set out the following information:

- (a)** the name of the holder of the licence;
- (b)** the licence number;
- (c)** the class of the licence and, if applicable, the subclass of the licence;
- (d)** the address of the site where the activity is authorized and, if applicable, of each building within the site;

- c)** les licences d'essais analytiques;
- d)** les licences de vente;
- e)** les licences de recherche;
- f)** les licences relatives aux drogues contenant du cannabis.

Droque contenant du cannabis

(2) Malgré le paragraphe (1), les licences visées aux alinéas (1)a), b) et d) autorisent des activités liées au cannabis autre qu'une drogue contenant du cannabis.

Sous-catégories — culture

(3) Sont notamment établies, les sous-catégories de licences de culture suivantes :

- a)** les licences de micro-culture;
- b)** les licences de culture standard;
- c)** les licences de culture en pépinière.

Sous-catégories — transformation

(4) Sont notamment établies, les sous-catégories de licences de transformation suivantes :

- a)** les licences de micro-transformation;
- b)** les licences de transformation standard.

Sous-catégories — vente

(5) Sont notamment établies, comme sous-catégories des licences de vente les licences de vente à des fins médicales.

Contenu de la licence

Licence — contenu

9 La licence, autre qu'une licence visée à l'alinéa 8(1)f), contient les renseignements suivants :

- a)** le nom du titulaire;
- b)** le numéro de la licence;
- c)** la catégorie de la licence et, le cas échéant, la sous-catégorie;
- d)** l'adresse du lieu et, le cas échéant, de chaque bâtiment du lieu, où les activités sont autorisées;

(e) the authorized activity at the site and, if applicable, the authorized activity that may be conducted at each building within the site;

(f) any conditions that the Minister considers appropriate;

(g) the effective date of the licence; and

(h) the date of expiry of the licence.

Possession

Obtaining cannabis

10 (1) Subject to the other provisions of these Regulations, a holder of a licence that authorizes the possession of cannabis must only possess cannabis that was obtained in accordance with the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations*, or that is obtained in accordance with these Regulations or from a person authorized to sell cannabis under a provincial Act by reason of subsection 69(1) of the Act.

Exception — licence for cultivation

(2) A holder of a licence for cultivation is authorized to possess cannabis plants and cannabis plant seeds that were not obtained in accordance with subsection (1) if the holder had submitted to the Minister, with the licence application, a declaration, signed and dated by the individual who signed and dated the application, indicating the quantity of such cannabis plants and cannabis plant seeds that they will have in their possession on the effective date of the licence.

Authorized quantity

(3) The quantity of cannabis plants and cannabis plant seeds that the holder is authorized to possess under subsection (2) must be equal to the amount indicated in the declaration.

Cultivation Licences

Licences for Micro-cultivation and Standard Cultivation

Authorized activities

11 (1) Subject to the other provisions of these Regulations, a holder of a licence for micro-cultivation or standard cultivation is authorized to conduct those of the following activities that are authorized by the licence:

e) les activités autorisées dans le lieu visé par la licence et, le cas échéant, celles autorisées dans chaque bâtiment de ce lieu;

f) toute condition que le ministre estime indiquée;

g) la date de prise d'effet de la licence;

h) la date d'expiration de la licence.

Possession

Obtention de cannabis

10 (1) Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, le titulaire d'une licence autorisant la possession de cannabis ne peut avoir en sa possession que du cannabis qui a été obtenu conformément aux exigences de l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales* ou qui est obtenu conformément aux exigences du présent règlement ou qui est obtenu de la personne autorisée à vendre du cannabis sous le régime d'une loi provinciale par application du paragraphe 69(1) de la Loi.

Exception — licence de culture

(2) Le titulaire d'une licence de culture est autorisé à avoir en sa possession des plantes de cannabis et des graines provenant de telles plantes qui n'ont pas été obtenues conformément aux exigences du paragraphe (1), s'il a fourni au ministre, avec sa demande de licence, une déclaration, signée et datée par l'individu qui a signé et daté la demande, qui indique la quantité de plantes et de graines qui seront en sa possession à la date de prise d'effet de la licence.

Quantité autorisée

(3) La quantité de plantes et de graines que le titulaire est autorisé à avoir en sa possession en vertu du paragraphe (2) est la même que celle indiquée dans la déclaration.

Licences de culture

Licence de micro-culture et licence de culture standard

Activités autorisées

11 (1) Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, le titulaire d'une licence de micro-culture ou d'une licence de culture standard est autorisé à exercer celles des activités ci-après qui sont autorisées par sa licence :

(a) to possess cannabis;

(b) to obtain dried cannabis, fresh cannabis, cannabis plants or cannabis plant seeds by cultivating, propagating and harvesting cannabis;

(c) for the purpose of testing, to obtain cannabis by altering its chemical or physical properties by any means; and

(d) to sell cannabis.

Offer

(2) A holder of a licence for micro-cultivation or standard cultivation that is authorized to conduct the activity referred to in paragraph (1)(b) is also authorized to offer to conduct that activity.

Ancillary activities

(3) A holder of a licence for micro-cultivation or standard cultivation that is authorized to conduct the activity referred to in paragraph (1)(b) is also authorized, to the extent necessary to conduct that activity, to conduct ancillary activities such as drying, trimming and milling cannabis.

Use of organic solvent

(4) A holder of a licence for micro-cultivation or standard cultivation that is authorized to conduct the activity referred to in paragraph (1)(c) is also authorized to alter the chemical or physical properties of cannabis by the use of an organic solvent when conducting that activity.

Sale

(5) A holder of a licence for micro-cultivation or standard cultivation whose licence authorizes the sale of cannabis is authorized to conduct the following activities:

(a) to sell and distribute dried cannabis, fresh cannabis, cannabis plants and cannabis plant seeds to any of the following:

(i) a holder of a licence for micro-cultivation or standard cultivation,

(ii) a holder of a licence for processing,

(iii) a holder of a licence for analytical testing,

(iv) a holder of a licence for research,

(v) a holder of a cannabis drug licence,

(vi) the Minister,

a) avoir du cannabis en sa possession;

b) obtenir du cannabis séché, du cannabis frais, des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes par la culture, la multiplication et la récolte de cannabis;

c) afin d'effectuer des essais sur du cannabis, obtenir du cannabis par l'altération, par tout moyen, de ses propriétés physiques ou chimiques;

d) vendre du cannabis.

Offre

(2) Si sa licence autorise l'activité prévue à l'alinéa (1)b), il est également autorisé à offrir d'exercer cette activité.

Activités connexes

(3) Si sa licence autorise l'activité prévue à l'alinéa (1)b), il est également autorisé, dans la mesure nécessaire à l'exercice de cette activité, à exercer des activités connexes telles que le séchage, le taillage et le broyage de cannabis.

Utilisation de solvant organique

(4) Si sa licence autorise l'activité prévue à l'alinéa (1)c), il est également autorisé, lorsqu'il exerce cette activité, à altérer les propriétés physiques ou chimiques du cannabis par l'utilisation de solvant organique.

Vente

(5) Si sa licence autorise la vente de cannabis, il est autorisé :

a) à vendre et à distribuer du cannabis séché, du cannabis frais, des plantes de cannabis et des graines provenant de telles plantes aux personnes suivantes :

(i) le titulaire d'une licence de micro-culture ou d'une licence de culture standard,

(ii) le titulaire d'une licence de transformation,

(iii) le titulaire d'une licence d'essais analytiques,

(iv) le titulaire d'une licence de recherche,

(v) le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis,

(vi) le ministre,

(vii) a person to which an exemption has been granted under section 140 of the Act in relation to the cannabis or class of cannabis that is sold or distributed; or

(viii) the individuals referred to in section 4;

(b) to sell and distribute cannabis plants and cannabis plant seeds to a holder of a licence for a nursery;

(c) to sell and distribute cannabis plants and cannabis plant seeds, that are cannabis products, to

(i) a holder of a licence for sale, or

(ii) a person authorized to sell cannabis under a provincial Act by reason of subsection 69(1) of the Act; and

(d) to send and deliver cannabis plants and cannabis plant seeds, that are cannabis products, to the purchaser of the products at the request of

(i) a person authorized to sell cannabis under a provincial Act by reason of subsection 69(1) of the Act, or

(ii) a holder of a licence for sale.

Client's shipping address

(6) If a holder of a licence for micro-cultivation or standard cultivation sends or delivers cannabis plants and cannabis plant seeds under subparagraph (5)(d)(ii) the sale of such products under section 289, the holder must send or deliver the products to the client's shipping address as indicated by the holder of a licence for sale for medical purposes.

Master grower

12 (1) A holder of a licence for micro-cultivation or standard cultivation must retain the services of one individual as a master grower.

Responsibilities and knowledge

(2) The master grower is responsible for the cultivation, propagation and harvesting of cannabis and must have sufficient knowledge of the provisions of the Act and these Regulations in relation to those activities.

(vii) la personne bénéficiant d'une exemption accordée en vertu de l'article 140 de la Loi relative au cannabis ou à la catégorie de cannabis vendu ou distribué,

(viii) l'individu visé à l'article 4;

b) à vendre et à distribuer des plantes de cannabis et des graines provenant de telles plantes à un titulaire d'une licence de culture en pépinière;

c) à vendre et à distribuer des plantes de cannabis et des graines provenant de telles plantes, qui sont des produits du cannabis, aux personnes suivantes :

(i) le titulaire d'une licence de vente,

(ii) la personne autorisée à vendre du cannabis sous le régime d'une loi provinciale par application du paragraphe 69(1) de la Loi;

d) à expédier et à livrer, à la demande de l'une des personnes ci-après, des plantes de cannabis et des graines provenant de telles plantes, qui sont des produits du cannabis, à l'acheteur de ces produits :

(i) la personne autorisée à vendre du cannabis sous le régime d'une loi provinciale par application du paragraphe 69(1) de la Loi,

(ii) le titulaire d'une licence de vente.

Adresse d'expédition du client

(6) S'il expédie ou livre des plantes de cannabis et des graines provenant de telles plantes, au titre du sous-alinéa (5)d)(ii), à la suite de la vente de ces produits au titre de l'article 289, les plantes et les graines doivent être expédiées ou livrées à l'adresse d'expédition du client indiquée par le titulaire d'une licence de vente à des fins médicales.

Producteur en chef

12 (1) Le titulaire d'une licence de micro-culture ou d'une licence de culture standard s'adjoint les services d'un seul individu à titre de producteur en chef.

Responsabilités et connaissances

(2) Le producteur en chef est chargé de la culture, de la multiplication et de la récolte du cannabis et, à ce titre, doit posséder une connaissance suffisante des dispositions de la Loi et du présent règlement concernant ces activités.

Alternate

(3) A holder of a licence for micro-cultivation or standard cultivation may designate one individual as the alternate master grower who is qualified to replace the master grower.

Micro-cultivation — threshold

13 (1) A holder of a licence for micro-cultivation

(a) must clearly delineate a surface area that does not exceed 200 m² in which all the cannabis plants, including all the parts of the plants, must be contained; and

(b) must cultivate, propagate or harvest cannabis plants only from that surface area.

Surface area — calculation

(2) If the surface area referred to in paragraph (1)(a) consists of multiple surfaces, such as surfaces arranged above one another, the area of each surface must be included in the calculation of the total surface area.

Licence for Nursery

Authorized activities

14 (1) Subject to the other provisions of these Regulations, a holder of a licence for a nursery is authorized to conduct those of the following activities that are authorized by the licence:

(a) to possess cannabis;

(b) to obtain cannabis plants or cannabis plant seeds by cultivating, propagating and harvesting cannabis;

(c) for the purpose of testing, to obtain cannabis by altering its chemical or physical properties by any means; and

(d) to sell cannabis.

Offer

(2) A holder of a licence for a nursery that is authorized to conduct the activity referred to in paragraph (1)(b) is also authorized to offer to conduct that activity.

Ancillary activity

(3) A holder of a licence for a nursery that is authorized to conduct the activity referred to in paragraph (1)(b) is also authorized, to the extent necessary to conduct that

Suppléant

(3) Le titulaire peut désigner un seul individu à titre de producteur en chef suppléant qui est qualifié pour remplacer le producteur en chef.

Micro-culture — limite

13 (1) Le titulaire d'une licence de micro-culture respecte les exigences suivantes :

a) délimiter clairement un espace d'une superficie totale d'au plus 200 m² dans lequel doivent se trouver toutes les plantes de cannabis, y compris toutes les parties de celles-ci;

b) ne cultiver, multiplier ou récolter les plantes de cannabis que dans cet espace.

Calcul de la superficie

(2) Si l'espace visé à l'alinéa (1)a) est constitué de différentes surfaces, notamment de surfaces superposées, la superficie totale est calculée en tenant compte de la superficie de chacune des surfaces.

Licence de culture en pépinière

Activités autorisées

14 (1) Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, le titulaire d'une licence de culture en pépinière est autorisé à exercer celles des activités ci-après qui sont autorisées par sa licence :

a) avoir du cannabis en sa possession;

b) obtenir des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes par la culture, la multiplication et la récolte de cannabis;

c) afin d'effectuer des essais sur du cannabis, obtenir du cannabis par l'altération, par tout moyen, de ses propriétés physiques ou chimiques;

d) vendre du cannabis.

Offre

(2) Si sa licence autorise l'activité prévue à l'alinéa (1)b), il est également autorisé à offrir d'exercer cette activité.

Activités connexes

(3) Si sa licence autorise l'activité prévue à l'alinéa (1)b), il est également autorisé, dans la mesure nécessaire à l'exercice de cette activité, à exercer des activités connexes telles que le séchage de cannabis.

activity, to conduct ancillary activities such as drying cannabis.

Use of organic solvent

(4) A holder of a licence for a nursery that is authorized to conduct the activity referred to in paragraph (1)(c) is also authorized to alter the chemical or physical properties of cannabis by the use of an organic solvent when conducting that activity.

Sale

(5) A holder of a licence for a nursery whose licence authorizes the sale of cannabis is authorized to conduct the following activities:

(a) to sell and distribute cannabis plants and cannabis plant seeds to any of the following:

- (i)** a holder of a licence for cultivation,
- (ii)** a holder of a licence for processing,
- (iii)** a holder of a licence for analytical testing,
- (iv)** a holder of a licence for research,
- (v)** a holder of a cannabis drug licence,
- (vi)** the Minister,
- (vii)** a person to which an exemption has been granted under section 140 of the Act in relation to the cannabis or class of cannabis that is sold or distributed, or
- (viii)** the individuals referred to in section 4;

(b) to sell and distribute cannabis plants and cannabis plant seeds, that are cannabis products, to the following:

- (i)** a holder of a licence for sale, or
- (ii)** a person authorized to sell cannabis under a provincial Act by reason of subsection 69(1) of the Act; and

(c) to send and deliver cannabis plants and cannabis plant seeds, that are cannabis products, to the purchaser of the products at the request of

- (i)** a person authorized to sell cannabis under a provincial Act by reason of subsection 69(1) of the Act, or
- (ii)** a holder of a licence for sale.

Utilisation de solvant organique

(4) Si sa licence autorise l'activité prévue à l'alinéa (1)c), il est également autorisé, lorsqu'il exerce cette activité, à altérer les propriétés physiques ou chimiques du cannabis par l'utilisation de solvant organique.

Vente

(5) Si sa licence autorise la vente de cannabis, il est autorisé à ce qui suit :

a) vendre et distribuer des plantes de cannabis et des graines provenant de telles plantes aux personnes suivantes :

- (i)** le titulaire d'une licence de culture,
- (ii)** le titulaire d'une licence de transformation,
- (iii)** le titulaire d'une licence d'essais analytiques,
- (iv)** le titulaire d'une licence de recherche,
- (v)** le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis,
- (vi)** le ministre,
- (vii)** la personne bénéficiant d'une exemption accordée en vertu de l'article 140 de la Loi relative au cannabis ou à la catégorie de cannabis vendu ou distribué,
- (viii)** l'individu visé à l'article 4;

b) vendre et distribuer des plantes de cannabis et des graines provenant de telles plantes, qui sont des produits du cannabis, aux personnes suivantes :

- (i)** le titulaire d'une licence de vente,
- (ii)** la personne autorisée à vendre du cannabis sous le régime d'une loi provinciale par application du paragraphe 69(1) de la Loi;

c) expédier et livrer, à la demande de l'une des personnes ci-après, des plantes de cannabis et des graines provenant de telles plantes, qui sont des produits du cannabis, à l'acheteur de ces produits :

- (i)** la personne autorisée à vendre du cannabis sous le régime d'une loi provinciale par application du paragraphe 69(1) de la Loi,

- (ii) le titulaire d'une licence de vente.

Client's shipping address

(6) If a holder of a licence for a nursery sends or delivers cannabis plants and cannabis plant seeds under subparagraph (5)(c)(ii) further to the sale of such products under section 289, the holder must send or deliver the products to the client's shipping address as indicated by the holder of a licence for sale for medical purposes.

Master grower

15 (1) A holder of a licence for a nursery must retain the services of one individual as a master grower.

Responsibilities and knowledge

(2) The master grower is responsible for the cultivation, propagation and harvesting of cannabis and must have sufficient knowledge of the provisions of the Act and these Regulations in relation to those activities.

Alternate

(3) A holder of a licence for a nursery may designate one individual as the alternate master grower who is qualified to replace the master grower.

Obtaining cannabis plant seeds

16 (1) A holder of a licence for a nursery that cultivates cannabis for the purpose of obtaining cannabis plant seeds must

- (a)** clearly delineate a total surface area that does not exceed 50 m² in which all the budding or flowering cannabis plants, including all the parts of those plants, must be contained;
- (b)** not possess more than 5 kg of flowering heads harvested from the plants referred to in paragraph (a), with the exception of the cannabis plant seeds; and
- (c)** destroy the flowering heads — with the exception of the cannabis plant seeds — leaves and branches of the plants referred to in paragraph (a) within 30 days of harvesting them.

Surface area — calculation

(2) If the surface area referred to in paragraph (1)(a) consists of multiple surfaces, such as surfaces arranged above one another, the area of each surface must be included in the calculation of the total surface area.

Adresse d'expédition du client

(6) S'il expédie ou livre des plantes de cannabis et des graines provenant de telles plantes, au titre du sous-alinéa (5)c(ii), à la suite de la vente de ces produits au titre de l'article 289, les plantes et les graines doivent être expédiées ou livrées à l'adresse d'expédition du client indiquée par le titulaire d'une licence de vente à des fins médicales.

Producteur en chef

15 (1) Le titulaire d'une licence de culture en pépinière s'adjoint les services d'un seul individu à titre de producteur en chef.

Responsabilités et connaissances

(2) Le producteur en chef est chargé de la culture, de la multiplication et de la récolte du cannabis et, à ce titre, doit posséder une connaissance suffisante des dispositions de la Loi et du présent règlement concernant ces activités.

Suppléant

(3) Le titulaire peut désigner un seul individu à titre de producteur en chef suppléant qui est qualifié pour remplacer le producteur en chef.

Obtention de graines de cannabis

16 (1) Le titulaire d'une licence de culture en pépinière qui cultive du cannabis afin d'obtenir des graines provenant de plantes de cannabis respecte les exigences suivantes :

- a)** délimiter clairement un espace d'une superficie totale d'au plus 50 m² dans lequel doivent se trouver toutes les plantes de cannabis, y compris toutes les parties de celles-ci, qui sont en train de bourgeonner ou fleurir;
- b)** ne pas être en possession de plus de 5 kg de têtes florales — à l'exception des graines — récoltées des plantes visées à l'alinéa a);
- c)** détruire les têtes florales — à l'exception des graines — les feuilles et les branches des plantes visées à l'alinéa a) dans les trente jours de leur récolte.

Calcul de la superficie

(2) Si l'espace visé à l'alinéa (1)a) est constitué de différentes surfaces, notamment des surfaces superposées, la superficie totale est calculée en tenant compte de la superficie de chacune des surfaces.

Processing Licences

Authorized activities — licence for standard processing

17 (1) Subject to the other provisions of these Regulations, a holder of a licence for standard processing is authorized to conduct those of the following activities that are authorized by the licence:

- (a)** to possess cannabis;
- (b)** to produce cannabis, other than obtain it by cultivating, propagating or harvesting it; and
- (c)** to sell cannabis.

Authorized activities — licence for micro-processing

(2) Subject to the other provisions of these Regulations, a holder of a licence for micro-processing is authorized to conduct those of the following activities that are authorized by the licence:

- (a)** to possess cannabis;
- (b)** to produce cannabis, other than obtain it by
 - (i)** synthesis, or
 - (ii)** cultivating, propagating or harvesting it; and
- (c)** to sell cannabis.

Offer

(3) A holder of a licence for micro-processing or standard processing that is authorized to conduct the activity referred to in paragraph (1)(b) or (2)(b) is also authorized to offer to obtain cannabis by any method authorized by the licence.

Use of organic solvent

(4) A holder of a licence for micro-processing or standard processing that is authorized to conduct the activity referred to in paragraph 1(b) or (2)(b) is also authorized to alter or offer to alter the chemical or physical properties of cannabis by the use of an organic solvent when conducting that activity.

Sale

(5) A holder of a licence for micro-processing or standard processing whose licence authorizes the sale of cannabis is authorized to conduct the following activities:

Licence de transformation

Activités autorisées — licence de transformation standard

17 (1) Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, le titulaire d'une licence de transformation standard est autorisé à exercer celles des activités ci-après qui sont autorisées par sa licence :

- a)** avoir du cannabis en sa possession;
- b)** produire du cannabis, sauf en l'obtenant par la culture, la multiplication et la récolte;
- c)** vendre du cannabis.

Activités autorisées — licence de micro-transformation

(2) Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, le titulaire d'une licence de micro-transformation est autorisé à exercer celles des activités ci-après qui sont autorisées par sa licence :

- a)** avoir du cannabis en sa possession;
- b)** produire du cannabis, sauf en l'obtenant par l'une des méthodes suivantes :
 - (i)** la synthèse,
 - (ii)** la culture, la multiplication ou la récolte;
- c)** vendre du cannabis.

Offre

(3) Si sa licence autorise l'activité prévue aux alinéas (1)b) ou (2)b), le titulaire d'une licence de micro-transformation ou d'une licence de transformation standard est également autorisé à offrir d'obtenir du cannabis par l'une des méthodes autorisées en vertu de sa licence.

Utilisation de solvant organique

(4) Si sa licence autorise l'activité prévue aux alinéas (1)b) ou (2)b), le titulaire d'une licence de micro-transformation ou d'une licence de transformation standard est également autorisé, lorsqu'il exerce cette activité, à altérer ou à offrir d'altérer les propriétés physiques ou chimiques du cannabis par l'utilisation de solvant organique.

Vente

(5) Si sa licence autorise la vente de cannabis, le titulaire d'une licence de micro-transformation ou d'une licence de transformation standard est autorisé à ce qui suit :

(a) to sell and distribute cannabis to any of the following:

- (i)** a holder of a licence for processing,
- (ii)** a holder of a licence for analytical testing,
- (iii)** a holder of a licence for research,
- (iv)** a holder of a cannabis drug licence,
- (v)** the Minister,
- (vi)** a person to which an exemption has been granted under section 140 of the Act in relation to the cannabis or a class of cannabis that is sold or distributed, or
- (vii)** the individuals referred to in section 4;

(b) to sell and distribute the following cannabis to a holder of a licence for micro-cultivation or standard cultivation:

- (i)** dried cannabis, fresh cannabis, cannabis plants and cannabis plant seeds, or
- (ii)** any cannabis that was obtained or produced for the purpose of conducting testing that is necessary to determine the chemical characterization of cannabis;

(c) to sell and distribute the following cannabis to a holder of a licence for a nursery:

- (i)** cannabis plants and cannabis plant seeds, or
- (ii)** cannabis that was obtained or produced for the purpose of conducting testing that is necessary to determine the chemical characterization of cannabis;

(d) to sell and distribute cannabis products to the following:

- (i)** a holder of a licence for sale, or
- (ii)** a person authorized to sell cannabis under a provincial Act by reason of subsection 69(1) of the Act; and

(e) to send and deliver cannabis products to the purchaser of the products at the request of

- (i)** a person authorized to sell cannabis under a provincial Act by reason of subsection 69(1) of the Act, or

a) vendre et distribuer du cannabis aux personnes suivantes :

- (i)** le titulaire d'une licence de transformation,
- (ii)** le titulaire d'une licence d'essais analytiques,
- (iii)** le titulaire d'une licence de recherche,
- (iv)** le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis,
- (v)** le ministre,
- (vi)** la personne bénéficiant d'une exemption accordée en vertu de l'article 140 de la Loi relative au cannabis ou à la catégorie de cannabis vendu ou distribué,
- (vii)** l'individu visé à l'article 4;

b) vendre et distribuer le cannabis ci-après au titulaire d'une licence de culture standard ou d'une licence de micro-culture :

- (i)** du cannabis séché, du cannabis frais, des plantes de cannabis et des graines provenant de telles plantes,
- (ii)** du cannabis obtenu ou produit afin d'effectuer les essais nécessaires à la détermination de la composition chimique du cannabis;

c) vendre et distribuer le cannabis ci-après au titulaire d'une licence de culture en pépinière :

- (i)** des plantes de cannabis et des graines provenant de telles plantes,
- (ii)** du cannabis obtenu ou produit afin d'effectuer les essais nécessaires à la détermination de la composition chimique du cannabis;

d) vendre et distribuer des produits du cannabis aux personnes suivantes :

- (i)** le titulaire d'une licence de vente,
- (ii)** la personne autorisée à vendre du cannabis sous le régime d'une loi provinciale par application du paragraphe 69(1) de la Loi;

e) expédier et livrer, à la demande de l'une des personnes ci-après, des produits du cannabis à l'acheteur de tels produits :

(ii) a holder of a licence for sale.

Client's shipping address

(6) If a holder of a licence for micro-processing or standard processing sends or delivers cannabis products under subparagraph (5)(e)(ii) the sale of such products under section 289, the holder must send or deliver the products to the client's shipping address as indicated by the holder of a licence for sale for medical purposes.

Consumer information document

18 (1) A holder of a licence for processing must ensure that each shipment of a cannabis product, other than cannabis plants and cannabis plant seeds, is accompanied by copies of the current version of the document entitled *Consumer Information — Cannabis*, published by the Government of Canada on its website, in a number that is equal to or greater than the number of cannabis products in the shipment in the following cases:

- (a)** the sale and distribution of cannabis products to a person authorized to sell cannabis under a provincial Act by reason of subsection 69(1) of the Act; and
- (b)** the sending or delivering of cannabis products under paragraph 17(5)(e).

Exception

(2) Subsection (1) does not apply if the holder sells or distributes the product to a person referred to in paragraph (1)(a) and that person has notified the holder in writing, that they will obtain the copies through other means and provide it to consumers with their purchase of the product.

No modification

(3) The copies must be identical to the document referred to in subsection (1).

Quality assurance person

19 (1) A holder of a licence for processing must retain the services of one individual as a quality assurance person who has the training, experience and technical knowledge related to the requirements of Part 5.

(i) la personne autorisée à vendre du cannabis sous le régime d'une loi provinciale par application du paragraphe 69(1) de la Loi,

(ii) le titulaire d'une licence de vente.

Adresse d'expédition du client

(6) Si le titulaire d'une licence de micro-transformation ou d'une licence de transformation standard expédie ou livre des produits du cannabis, au titre du sous-alinéa (5)e(ii), à la suite de la vente de ces produits au titre de l'article 289, les produits du cannabis doivent être expédiés ou livrés à l'adresse d'expédition du client indiquée par le titulaire d'une licence de vente à des fins médicales.

Document pour les consommateurs

18 (1) Le titulaire d'une licence de transformation veille, dans les cas ci-après, à ce que chaque envoi d'un produit du cannabis, autre que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes, soit accompagné de copies de la plus récente version du document intitulé *Renseignements pour le consommateur — Cannabis*, publié par le gouvernement du Canada sur son site Web, en nombre supérieur ou égal au nombre de produits du cannabis dans l'envoi :

- a)** il vend ou distribue un produit du cannabis à la personne autorisée à vendre du cannabis sous le régime d'une loi provinciale par application du paragraphe 69(1) de la Loi;
- b)** il expédie ou livre un produit du cannabis au titre de l'alinéa 17(5)e).

Exception

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si le titulaire vend ou distribue le produit à la personne visée à l'alinéa (1)a) et que cette dernière l'a avisé par écrit qu'elle se procurera les copies autrement et en fournira aux consommateurs à l'achat du produit.

Aucune modification

(3) Les copies doivent être identiques au document visé au paragraphe (1).

Assurance de la qualité

19 (1) Le titulaire d'une licence de transformation s'adjoit les services d'un seul individu à titre de préposé à l'assurance de la qualité qui détient la formation, l'expérience et les connaissances techniques à l'égard des exigences de la partie 5.

Responsibilities

(2) The quality assurance person is responsible for

- (a)** assuring the quality of the cannabis before it is made available for sale; and
- (b)** investigating every complaint received in respect of the quality of the cannabis and, if necessary, taking corrective and preventative measures.

Alternate

(3) A holder of a licence for processing may designate up to two individuals as alternate quality assurance persons who are qualified to replace the quality assurance person.

Non-application

(4) Subsections (1) to (3) do not apply to a holder of a licence for processing that only manufactures or assembles test kits.

Minister's approval

20 (1) A holder of a licence for processing must obtain the Minister's approval before

- (a)** designating or replacing an alternate quality assurance person; and
- (b)** replacing the quality assurance person by an individual, other than by the alternate quality assurance person.

Application — content

(2) The holder of a licence for processing must, for the purpose of obtaining the Minister's approval, submit an application that includes the following:

- (a)** the name and date of birth of the proposed alternate quality assurance person or the proposed quality assurance person;
- (b)** a description of the proposed quality assurance person's or the proposed alternate quality assurance person's qualifications in respect of the matters referred to in subsection 19(1); and
- (c)** a declaration, signed and dated by the responsible person referred to in section 37, indicating that all information provided in support of the application is correct and complete to the best of their knowledge.

Responsabilités

(2) Le préposé à l'assurance de la qualité est chargé, à la fois :

- a)** d'assurer la qualité du cannabis avant sa mise en vente;
- b)** d'examiner toute plainte reçue au sujet de la qualité du cannabis et, s'il y a lieu, de prendre les mesures correctives et préventives nécessaires.

Suppléants

(3) Le titulaire peut désigner au plus deux individus à titre de préposés à l'assurance de la qualité suppléants qui sont qualifiés pour remplacer le préposé à l'assurance de la qualité.

Non-application

(4) Les paragraphes (1) à (3) ne s'appliquent pas au titulaire d'une licence de transformation qui ne fait que fabriquer ou assembler un nécessaire d'essai.

Approbation du ministre

20 (1) Le titulaire d'une licence de transformation obtient l'approbation du ministre avant :

- a)** de désigner un préposé à l'assurance de la qualité suppléant ou de remplacer un tel individu;
- b)** de remplacer le préposé à l'assurance de la qualité par un individu autre que le préposé à l'assurance de la qualité suppléant.

Demande — contenu

(2) Afin d'obtenir l'approbation du ministre, le titulaire présente une demande qui contient les éléments suivants :

- a)** les nom et date de naissance du préposé à l'assurance de la qualité suppléant ou du préposé à l'assurance de la qualité proposé;
- b)** une description de leurs compétences eu égard aux éléments prévus au paragraphe 19(1);
- c)** une déclaration signée et datée par le responsable principal visé à l'article 37 portant qu'à sa connaissance les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

Additional information

(3) The Minister may, on receiving an application for approval, require the submission of any additional information that pertains to the information contained in the application and that is necessary for the Minister to consider the application.

Micro-processing — threshold

21 (1) A holder of a licence for micro-processing must not possess, in a calendar year, cannabis of one or more classes of cannabis — other than cannabis plants and cannabis plant seeds — that has been sold or distributed to them the total amount of which, as determined in accordance with the table to this section, is equivalent to more than 600 kg of dried cannabis.

Equivalency

(2) The cannabis referred to in subsection (1) is exempt from the application of subsection 2(4) of the Act and a quantity referred to in column 2 of the table to this section in respect of any class of cannabis referred to in column 1 is deemed to be equivalent to 1 kg of dried cannabis.

Non-application

(3) Subsection (1) does not apply if the holder also holds a licence for micro-cultivation in relation to the same site and the cannabis that is sold or distributed to them is exclusively from that site.

TABLE

Column 1		Column 2
Item	Class of cannabis	Amount that is equivalent to 1 kg of dried cannabis
1	dried cannabis	1 kg
2	fresh cannabis	5 kg
3	solids containing cannabis	10 kg
4	non-solids containing cannabis	10 kg
5	cannabis solid concentrates	0.25 kg
6	cannabis non-solid concentrates	0.25 kg

Renseignements supplémentaires

(3) Sur réception de la demande, le ministre peut exiger des renseignements supplémentaires au sujet de ceux contenus dans la demande et dont il a besoin pour l'examiner.

Micro-transformation — limite

21 (1) Le titulaire d'une licence de micro-transformation ne peut avoir en sa possession, par année civile, une quantité totale de cannabis — qui lui a été vendue ou distribuée — d'une ou de plusieurs catégories, autres que des plantes de cannabis ou des graines provenant de celles-ci, équivalant, selon le tableau du présent article, à plus de 600 kg de cannabis séché.

Équivalence

(2) Le cannabis visé au paragraphe (1) est soustrait à l'application du paragraphe 2(4) de la Loi et la quantité prévue à la colonne 2 du tableau du présent article en regard de la catégorie de cannabis visée à la colonne 1 est réputée être une quantité équivalant à 1 kg de cannabis séché.

Non-application

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si le titulaire est également titulaire d'une licence de micro-culture visant le même lieu et que le cannabis qui lui est vendu ou distribué provient exclusivement de ce lieu.

TABLEAU

Colonne 1		Colonne 2
Article	Catégories de cannabis	Quantités équivalentes à 1 kg de cannabis séché
1	cannabis séché	1 kg
2	cannabis frais	5 kg
3	solides qui contiennent du cannabis	10 kg
4	substances qui ne sont pas solides et qui contiennent du cannabis	10 kg
5	cannabis sous forme d'un concentré solide	0,25 kg
6	cannabis sous forme d'un concentré qui n'est pas solide	0,25 kg

Licence for Analytical Testing

Authorized activities

22 (1) Subject to the other provisions of these Regulations, a holder of a licence for analytical testing is authorized, for the purpose of testing, to conduct those of the following activities that are authorized by the licence:

- (a) to possess cannabis; and
- (b) to obtain cannabis by altering its chemical or physical properties by any means.

Offer

(2) A holder of a licence for analytical testing that is authorized to conduct the activity referred to in paragraph (1)(b) is also authorized to offer to conduct that activity.

Use of organic solvent

(3) A holder of a licence for analytical testing that is authorized to conduct the activity referred to in paragraph (1)(b) is also authorized to alter or offer to alter the chemical or physical properties of cannabis by the use of an organic solvent when conducting that activity.

Head of laboratory

23 (1) A holder of a licence for analytical testing must retain the services of one individual as the head of laboratory who must work at the site set out in the licence and who is responsible for the testing referred to in section 91.

Qualifications

(2) The head of laboratory must have sufficient knowledge of the provisions of the Act and these Regulations that apply to the holder of the licence for analytical testing, have knowledge and experience related to the duties of the position and possess a degree in a science related to the work to be carried out that is awarded by a Canadian university or, if awarded by a foreign university, that is recognized by a Canadian university or a Canadian professional association.

Alternate

(3) A holder of a licence for analytical testing may designate one or more individuals as the alternate heads of laboratory who are qualified to replace the head of laboratory.

Licence d'essais analytiques

Activités autorisées

22 (1) Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, le titulaire d'une licence d'essais analytiques est autorisé, afin d'effectuer des essais sur du cannabis, à exercer celles des activités ci-après qui sont autorisées par sa licence :

- a) avoir du cannabis en sa possession;
- b) obtenir du cannabis par l'altération, par tout moyen, de ses propriétés physiques ou chimiques.

Offre

(2) Si sa licence autorise l'activité prévue à l'alinéa (1)b), il est également autorisé à offrir d'exercer cette activité.

Utilisation de solvant organique

(3) Si sa licence autorise l'activité prévue à l'alinéa (1)b), il est également autorisé, lorsqu'il exerce cette activité, à altérer ou à offrir d'altérer les propriétés physiques ou chimiques du cannabis par l'utilisation de solvant organique.

Chef de laboratoire

23 (1) Le titulaire d'une licence d'essais analytiques s'adjoint les services d'un seul individu à titre de chef de laboratoire; celui-ci doit travailler au lieu visé par la licence et est chargé des essais prévus à l'article 91.

Compétences

(2) Le chef de laboratoire doit posséder une connaissance suffisante des dispositions de la Loi et du présent règlement qui s'appliquent au titulaire de la licence d'essais analytiques, détenir des connaissances et de l'expérience en lien avec ses fonctions et être titulaire d'un diplôme dans une discipline scientifique liée au travail à effectuer décerné par une université canadienne ou, s'il est décerné par une université étrangère, reconnu par une université ou une association professionnelle canadiennes.

Suppléants

(3) Le titulaire peut désigner un ou plusieurs individus à titre de chefs de laboratoire suppléants qui sont qualifiés pour remplacer le chef de laboratoire.

Minister's approval

24 (1) A holder of a licence for analytical testing must obtain the Minister's approval before

- (a) designating or replacing an alternate head of laboratory; and
- (b) replacing the head of laboratory by an individual, other than by an alternate head of laboratory.

Application — content

(2) The holder of a licence for analytical testing must, for the purpose of obtaining the Minister's approval, submit an application that includes the following:

- (a) the name and date of birth of the proposed alternate head of laboratory or the proposed head of laboratory;
- (b) a description of the proposed head of laboratory's or the proposed alternate head of laboratory's qualifications in respect of the matters referred to in subsection 23(2); and
- (c) a declaration, signed and dated by the responsible person referred to in section 37, indicating that all information provided in support of the application is correct and complete to the best of their knowledge.

Additional information

(3) The Minister may, on receiving an application for approval, require the submission of any additional information that pertains to the information contained in the application and that is necessary for the Minister to consider the application.

Destruction

25 (1) A holder of a licence for analytical testing must destroy all samples of cannabis of a lot or batch that have been distributed to them, and all cannabis obtained from those samples, within 90 days after completing the testing of the samples of the lot or batch.

Samples not tested

(2) If testing of the samples of cannabis distributed to the holder of the licence for analytical testing is not initiated within 120 days of their receipt, the holder must destroy the samples within that period.

Approbation du ministre

24 (1) Le titulaire d'une licence d'essais analytiques obtient l'approbation du ministre avant :

- a) de désigner un chef de laboratoire suppléant ou de remplacer un tel individu;
- b) de remplacer le chef de laboratoire par un individu autre qu'un chef de laboratoire suppléant.

Demande — contenu

(2) Afin d'obtenir l'approbation du ministre, le titulaire présente une demande qui contient les éléments suivants :

- a) les nom et date de naissance du chef de laboratoire suppléant ou du chef de laboratoire proposé;
- b) une description de leurs compétences eu égard aux éléments prévus au paragraphe 23(2);
- c) une déclaration signée et datée par le responsable principal visé à l'article 37 portant qu'à sa connaissance les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

Renseignements supplémentaires

(3) Sur réception de la demande, le ministre peut exiger des renseignements supplémentaires au sujet de ceux contenus dans la demande et dont il a besoin pour l'examiner.

Destruction

25 (1) Le titulaire d'une licence d'essais analytiques détruit tous les échantillons de cannabis du même lot ou lot de production qui lui ont été distribués et tout cannabis obtenu à partir de ces échantillons, dans les quatre-vingt-dix jours après avoir terminé les essais sur les échantillons de ce lot ou lot de production.

Échantillons qui ne font pas l'objet d'essais

(2) Il détruit également les échantillons de cannabis qui lui ont été distribués, dans les cent vingt jours de leur réception, si les essais sur ces échantillons n'ont pas commencé durant cette période.

Licence for Sale for Medical Purposes

Authorized activities

26 Subject to the other provisions of these Regulations, a holder of a licence for sale for medical purposes is authorized to conduct those of the following activities that are authorized by the licence:

- (a)** to possess cannabis products; and
- (b)** to sell cannabis products.

Sale — other than clients

27 (1) Subject to subsection (2), a holder of a licence for sale for medical purposes that authorizes the sale of cannabis products is authorized to sell or distribute

- (a)** cannabis products to any of the following:
 - (i)** a holder of a licence, other than a licence for cultivation,
 - (ii)** the Minister, or
 - (iii)** a person to which an exemption has been granted under section 140 of the Act in relation to the cannabis or class of cannabis that is, or is contained in, a cannabis product that is sold or distributed;
- (b)** dried cannabis, fresh cannabis, cannabis plants and cannabis plant seeds, that are cannabis products, to a holder of a licence for micro-cultivation or standard cultivation;
- (c)** cannabis plants and cannabis plant seeds, that are cannabis products, to a holder of a licence for a nursery; and
- (d)** cannabis products, other than cannabis plants and cannabis plant seeds, to a hospital employee if the employee's possession of the cannabis product is for the purpose of, and in connection with, their duties.

Packaging

(2) A holder of a licence for sale for medical purposes must sell the cannabis products referred to in subsection (1) in the packaging in which they were sold or distributed to the holder.

Licence de vente à des fins médicales

Activités autorisées

26 Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, le titulaire d'une licence de vente à des fins médicales est autorisé à exercer celles des activités ci-après qui sont autorisées par sa licence :

- a)** avoir des produits du cannabis en sa possession;
- b)** vendre des produits du cannabis.

Vente — personnes autres que des clients

27 (1) Si sa licence autorise la vente de produits de cannabis, il est autorisé, sous réserve du paragraphe (2), à ce qui suit :

- a)** vendre ou distribuer des produits du cannabis aux personnes suivantes :
 - (i)** le titulaire d'une licence autre qu'une licence de culture,
 - (ii)** le ministre,
 - (iii)** la personne bénéficiant d'une exemption accordée en vertu de l'article 140 de la Loi relative au cannabis ou à la catégorie du cannabis qui constitue le produit du cannabis vendu ou distribué ou qui y est contenu;
- b)** vendre ou distribuer du cannabis séché, du cannabis frais, des plantes de cannabis et des graines provenant de telles plantes, qui sont des produits du cannabis, au titulaire d'une licence de micro-culture ou d'une licence de culture standard;
- c)** vendre ou distribuer des plantes de cannabis et des graines provenant de telles plantes, qui sont des produits du cannabis, au titulaire d'une licence de culture en pépinière;
- d)** vendre ou distribuer des produits du cannabis, autres que des plantes de cannabis et des graines provenant de telles plantes, à l'employé d'un hôpital dont les fonctions exigent qu'il l'ait en sa possession.

Emballage

(2) Le titulaire vend les produits du cannabis visés au paragraphe (1) dans l'emballage dans lequel ils lui ont été vendus ou distribués.

Licence for Research

Authorized activities

28 (1) Subject to the other provisions of these Regulations, a holder of a licence for research is authorized to conduct those of the following activities, that are authorized by the licence:

- (a)** for the purpose of research,
 - (i)** to possess cannabis,
 - (ii)** to produce cannabis, and
 - (iii)** to transport, send or deliver cannabis between the sites that are set out by the licence; and
- (b)** to sell cannabis plants and cannabis plant seeds to any of the following:
 - (i)** a holder of a licence for cultivation,
 - (ii)** another holder of a licence for research,
 - (iii)** a holder of a cannabis drug licence,
 - (iv)** the Minister, or
 - (v)** a person to which an exemption has been granted under section 140 of the Act in relation to the cannabis or class of cannabis that is sold or distributed.

Offer

(2) A holder of a licence for research that is authorized to conduct the activity referred to in subparagraph (1)(a)(ii) is also authorized to offer to obtain cannabis by any method authorized by the licence.

Use of organic solvent

(3) A holder of a licence for research that is authorized to obtain cannabis by altering its chemical or physical properties by any means is also authorized to alter or offer to alter its chemical or physical properties by the use of an organic solvent when conducting that activity.

Administer and distribute — research subject

(4) A holder of a licence for research is also authorized, for the purpose of research, to administer and distribute cannabis to a research subject.

Licence de recherche

Activités autorisées

28 (1) Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, le titulaire d'une licence de recherche est autorisé à exercer celles des activités ci-après qui sont autorisées par sa licence :

- a)** aux fins de recherche :
 - (i)** avoir du cannabis en sa possession,
 - (ii)** produire du cannabis,
 - (iii)** transporter ou expédier du cannabis d'un lieu visé par sa licence à un autre de ces lieux ou le livrer à l'un de ces lieux;
- b)** vendre des plantes de cannabis et des graines provenant de telles plantes aux personnes suivantes :
 - (i)** le titulaire d'une licence de culture,
 - (ii)** tout autre titulaire d'une licence de recherche,
 - (iii)** le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis,
 - (iv)** le ministre,
 - (v)** la personne bénéficiant d'une exemption accordée en vertu de l'article 140 de la Loi relativement au cannabis ou à la catégorie de cannabis vendu ou distribué.

Offre

(2) Si sa licence autorise l'activité prévue au sous-alinéa (1)a(ii), il est également autorisé à offrir d'obtenir du cannabis par l'une des méthodes autorisées en vertu de sa licence.

Utilisation de solvant organique

(3) Si sa licence autorise l'obtention de cannabis par l'altération, par tout moyen, des propriétés physiques ou chimiques du cannabis, il est également autorisé, lorsqu'il exerce cette activité, à altérer ou à offrir d'altérer les propriétés physiques ou chimiques du cannabis par l'utilisation de solvant organique.

Administration et distribution — sujets de recherche

(4) Il est également autorisé, aux fins de recherche, à administrer et à distribuer du cannabis à des sujets de recherche.

Distribution

(5) A holder of a licence for research is also authorized to distribute

- (a)** cannabis to any of the following:
 - (i)** another holder of a licence for research,
 - (ii)** a holder of a licence for analytical testing,
 - (iii)** a holder of a cannabis drug licence, or
 - (iv)** the Minister; and
- (b)** cannabis plants and cannabis plant seeds to the following:
 - (i)** a holder of a licence for cultivation, or
 - (ii)** a person to which an exemption has been granted under section 140 of the Act in relation to the cannabis or class of cannabis that is sold or distributed.

Refusal, Suspension and Revocation

Refusal to issue, renew or amend — other grounds

29 For the purpose of paragraph 62(7)(h) of the Act, other grounds for refusing to issue, renew or amend a licence are the following:

- (a)** an individual who is required to hold a security clearance under section 50 in respect of an application does not hold such a security clearance;
- (b)** in respect of the renewal or amendment of a licence, the holder of the licence does not hold a cannabis licence issued under subsection 14(1.1) of the *Excise Act, 2001*, if it is required;
- (c)** in respect of the issuance or amendment of a licence for cultivation, the site proposed in the application would be authorized by another licence for cultivation;
- (d)** in respect of the issuance or amendment of a licence for micro-cultivation, the site proposed in the application would be authorized by a licence for standard processing and a licence for micro-cultivation;
- (e)** in respect of the issuance or amendment of a licence for standard cultivation, the site proposed in the application would be authorized by a licence for micro-processing and a licence for standard cultivation;

Distribution

(5) Il est également autorisé à ce qui suit :

- a)** distribuer du cannabis aux personnes suivantes :
 - (i)** tout autre titulaire d'une licence de recherche,
 - (ii)** le titulaire d'une licence d'essais analytiques,
 - (iii)** le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis,
 - (iv)** le ministre;
- b)** distribuer des plantes de cannabis et de graines provenant de telles plantes aux personnes suivantes :
 - (i)** le titulaire d'une licence de culture,
 - (ii)** la personne bénéficiant d'une exemption accordée en vertu de l'article 140 de la Loi relativement au cannabis ou à la catégorie de cannabis vendu ou distribué.

Refus, suspension et révocation

Refus de délivrer, de renouveler ou de modifier — autres motifs

29 Pour l'application de l'alinéa 62(7)h) de la Loi, les autres motifs justifiant le refus de délivrer, de renouveler ou de modifier une licence sont les suivants :

- a)** l'individu n'est pas titulaire d'une habilitation de sécurité à l'égard de la demande alors qu'il est tenu de l'être en application de l'article 50;
- b)** s'agissant du renouvellement ou de la modification d'une licence, le demandeur n'est pas titulaire d'une licence de cannabis délivrée en vertu du paragraphe 14(1.1) de la *Loi de 2001 sur l'accise* alors qu'il est tenu de l'être;
- c)** s'agissant de la délivrance ou de la modification d'une licence de culture, le lieu proposé dans la demande serait visé par une autre licence de culture;
- d)** s'agissant de la délivrance ou de la modification d'une licence de micro-culture, le lieu proposé dans la demande serait visé à la fois par une licence de transformation standard et par une licence de micro-culture;
- e)** s'agissant de la délivrance ou de la modification d'une licence de culture standard, le lieu proposé dans

(f) in respect of the issuance or amendment of a licence for a nursery, the site proposed in the application would be authorized by a licence for processing and a licence for a nursery;

(g) in respect of the issuance or amendment of a licence for processing, the site proposed in the application would be authorized by another licence for processing;

(h) in respect of the issuance or amendment of a licence for processing, the site proposed in the application would be authorized by a licence for processing and a licence for a nursery;

(i) in respect of the issuance or amendment of a licence for micro-processing, the site proposed in the application would be authorized by a licence for standard cultivation and a licence for micro-processing; and

(j) in respect of the issuance or amendment of a licence for standard processing, the site proposed in the application would be authorized by a licence for micro-cultivation and a licence for standard processing.

Suspension — other circumstance

30 For the purpose of paragraph 64(1)(b) of the Act, other circumstances for the suspension of a licence are the following:

(a) an individual who is required to hold a security clearance under section 50 in respect of the licence does not hold such a security clearance;

(b) the holder of a licence has failed to pay a fee in relation to the licence that is fixed under subsection 142(1) of the Act; and

(c) the cannabis licence issued to the holder under subsection 14(1.1) of the *Excise Act, 2001* is suspended under subsection 23(2) of that Act.

Revocation — other circumstances

31 For the purpose of paragraph 65(h) of the Act, other circumstances for the revocation of a licence are the following:

la demande de licence serait visé à la fois par une licence de micro-transformation et par une licence de culture standard;

f) s'agissant de la délivrance ou de la modification d'une licence de culture en pépinière, le lieu proposé dans la demande de licence serait visé à la fois par une licence de transformation et par une licence de culture en pépinière;

g) s'agissant de la délivrance ou de la modification d'une licence de transformation, le lieu visé par la demande de licence serait visé par une autre licence de transformation;

h) s'agissant de la délivrance ou de la modification d'une licence de transformation, le lieu visé par la demande de licence serait visé à la fois par une licence de transformation et par une licence de culture en pépinière;

i) s'agissant de la délivrance ou de la modification d'une licence de micro-transformation, le lieu visé par la demande de licence serait visé à la fois par une licence de culture standard et par une licence de micro-transformation;

j) s'agissant de la délivrance ou de la modification d'une licence de transformation standard, le lieu visé par la demande de licence serait visé à la fois par une licence de micro-culture et par une licence de transformation standard.

Suspension — autres cas

30 Pour l'application de l'alinéa 64(1)b) de la Loi, les autres cas justifiant la suspension d'une licence sont les suivants :

a) l'individu n'est pas titulaire d'une habilitation de sécurité à l'égard de la licence alors qu'il est tenu de l'être en application de l'article 50;

b) le titulaire a omis de payer le prix relatif à la licence, fixé en vertu du paragraphe 142(1) de la Loi;

c) la licence de cannabis délivrée au titulaire en vertu du paragraphe 14(1.1) de la *Loi de 2001 sur l'accise* est suspendue aux termes du paragraphe 23(2) de cette loi.

Révocation — autres cas

31 Pour l'application de l'alinéa 65h) de la Loi, les autres cas justifiant la révocation d'une licence sont les suivants :

a) le titulaire en a fait la demande par écrit;

(a) the holder of the licence has requested, in writing, the revocation;

(b) the licence has been suspended and not reinstated because the reasons for the suspension still exist or the holder of the licence has not demonstrated to the Minister that the suspension is unfounded;

(c) since the issuance of the licence, a security clearance in respect of the licence has been refused; and

(d) the holder of the licence no longer holds the cannabis licence issued under subsection 14(1.1) of the *Excise Act, 2001*, if it is required.

b) la licence a été suspendue et n'a pu être rétablie parce que les motifs ayant donné lieu à sa suspension existent toujours ou parce que le titulaire n'a pas démontré au ministre que celle-ci n'était pas fondée;

c) depuis la délivrance de la licence, une habilitation de sécurité liée à la licence a été refusée;

d) le titulaire n'est plus titulaire d'une licence de cannabis délivrée en vertu du paragraphe 14(1.1) de la *Loi de 2001 sur l'accise* alors qu'il est tenu de l'être.

Changes Relating to Licence

Amendment

32 A holder of a licence must submit an application for an amendment to the licence if they propose to make any of the following changes:

(a) a change to the name of the holder of the licence;

(b) a change to the address of the site or building within the site where the activity is authorized; or

(c) a change to the authorized activity at the site or the authorized activity that may be conducted at each building within the site.

Minister's approval

33 (1) A holder of a licence that proposes to make a change to the site plan that would require physical security measures to be carried out in order to comply with Part 4 must obtain the Minister's approval before making the change.

Application — content

(2) The holder of a licence must, for the purpose of obtaining the Minister's approval, submit an application that includes the following:

(a) a description of the change;

(b) the proposed site plan; and

(c) a declaration, signed and dated by the responsible person referred to in section 37, indicating that all information provided in support of the application is correct and complete to the best of their knowledge.

Changements liés à la licence

Modification de la licence

32 Le titulaire présente une demande de modification de sa licence s'il se propose d'effectuer l'un des changements suivants :

a) un changement de nom du titulaire;

b) un changement à l'adresse du lieu ou des bâtiments de ce lieu où les activités sont autorisées;

c) un changement aux activités autorisées dans ce lieu ou dans chaque bâtiment de ce lieu.

Approbation du ministre

33 (1) Le titulaire qui se propose d'effectuer un changement au plan du lieu visé par la licence est tenu d'obtenir l'approbation du ministre avant de procéder, si le changement nécessite la mise en place de mesures de sécurité physique pour assurer le respect des exigences prévues à la partie 4.

Demande — contenu

(2) Afin d'obtenir l'approbation du ministre, le titulaire présente une demande qui contient les éléments suivants :

a) une description du changement;

b) le plan du lieu proposé;

c) une déclaration signée et datée par le responsable principal visé à l'article 37 portant qu'à sa connaissance les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

Additional information

(3) The Minister may, on receiving an application for approval, require the submission of any additional information that pertains to the information contained in the application and that is necessary for the Minister to consider the application.

Notification — various changes

34 (1) A holder of a licence must notify the Minister of any of the following changes within five days after the change occurs:

- (a)** a change to the mailing address, telephone number, email address or facsimile number of the holder;
- (b)** a change to the site plan, other than a change referred to in subsection 33(1);
- (c)** the replacement of an individual who must hold a security clearance referred to in any of paragraphs 50(b) to (g), (i) and (j) or the addition of another such individual, other than an individual who is designated as an alternate for the position of quality assurance person referred to in section 19; and
- (d)** in the case of a holder of a licence for cultivation, a licence for processing or a licence for sale, a change to the organizational security plan.

Notification — content

(2) The notification must include the following:

- (a)** a description of the change; and
- (b)** a declaration, signed and dated by the responsible person referred to in section 37, indicating that all information provided in support of the notification is correct and complete to the best of their knowledge.

Additional information

(3) In the case of a change referred to in paragraph (1)(c), the notification must also include the following:

- (a)** the name and date of birth of the individual who replaced an individual referred to in any of paragraphs 50(b) to (g), (i) and (j) or who was added as another such individual; and
- (b)** if the individual replaced a director or officer referred to in subparagraph 50(b)(i) or (c)(i) or was added as such a director or officer, the certificate of incorporation or other amended incorporating instrument of the corporation or cooperative.

Renseignements supplémentaires

(3) Sur réception de la demande, le ministre peut exiger des renseignements supplémentaires au sujet de ceux contenus dans la demande et dont il a besoin pour l'examiner.

Avis — changements divers

34 (1) Le titulaire de licence avise le ministre des changements ci-après dans les cinq jours suivant le jour où il est survenu :

- a)** un changement d'adresse postale, de numéro de téléphone, de numéro de télécopieur et d'adresse électronique du titulaire;
- b)** un changement au plan du lieu visé par la licence, autre qu'un changement visé au paragraphe 33(1);
- c)** le remplacement de l'un des individus qui sont tenus d'être titulaire d'une habilitation de sécurité en application des alinéas 50b) à g), i) et j) ou l'ajout d'un autre, à l'exception du suppléant désigné pour le poste du préposé à l'assurance de la qualité visé à l'article 19;
- d)** s'agissant du titulaire d'une licence de culture, d'une licence de transformation ou d'une licence de vente, un changement au plan de sécurité organisationnel.

Contenu de l'avis

(2) L'avis contient les éléments suivants :

- a)** une description du changement en cause;
- b)** une déclaration signée et datée par le responsable principal visé à l'article 37 portant qu'à sa connaissance les renseignements fournis à l'appui de l'avis sont exacts et complets.

Renseignements supplémentaires

(3) Dans le cas du changement visé à l'alinéa (1)c), l'avis contient également :

- a)** les nom et date de naissance de l'individu qui a remplacé l'un des individus visés aux alinéas 50b) à g), i) et j) ou qui s'est joint à l'un d'eux;
- b)** si l'individu a remplacé l'un des dirigeants ou administrateurs visés aux sous-alinéas 50b)(i) ou c)(i) ou s'est joint à l'un d'eux, le certificat de constitution ou tout autre acte constitutif modifié de la personne morale ou de la coopérative.

Notification to local authorities

35 (1) A holder of a licence for cultivation, a licence for processing or a licence for sale that authorizes the possession of cannabis must, within 30 days after the issuance, amendment, suspension, reinstatement or revocation of the licence, provide a written notice to the local authorities referred to in paragraphs 7(1)(a) to (c) in the area in which the site set out in the licence is located and provide a copy of the notice to the Minister.

Content of notice

(2) The notice must contain the following information:

- (a)** the name of the holder of the licence and the address of the site set out in the licence; and
- (b)** a description of the applicable event referred to in subsection (1) and its effective date and, in the case of an amendment to the licence, details of the amendment.

Senior official

(3) The notice must be addressed to a senior official of the local authority to which it is provided.

Cessation of activities

36 (1) A holder of a licence that intends to cease conducting all the activities authorized by the licence — whether before or on the date of expiry of the licence — must provide the Minister with a written notice to that effect at least 30 days before the day on which those activities cease.

Content of notice

(2) The notice must be signed and dated by the responsible person referred to in section 37 and contain the following information:

- (a)** the date on which activities are expected to cease;
- (b)** a description of the manner in which any cannabis remaining at the site as of the date referred to in paragraph (a) will be disposed of by the holder of the licence, including
 - (i)** if the cannabis will be sold or distributed, in whole or in part, the name and address of the person to which it will be sold or distributed, and
 - (ii)** if it will be destroyed, in whole or in part, the day on which and the location at which the destruction is to take place;
- (c)** the address of the location at which the holder's records, reports, electronic data and other documents

Avis aux autorités locales

35 (1) Dans les trente jours suivant la délivrance, la modification, la suspension, le rétablissement ou la révocation de sa licence, le titulaire d'une licence de culture, d'une licence de transformation ou d'une licence de vente autorisant la possession de cannabis fournit un avis écrit aux autorités locales visées aux alinéas 7(1)a) à c) de la région où se trouve le lieu visé par la licence et fournit une copie de cet avis au ministre.

Contenu de l'avis

(2) L'avis contient les renseignements suivants :

- a)** le nom du titulaire et l'adresse du lieu visé par sa licence;
- b)** la description de l'événement en cause et la date de sa prise d'effet et, s'il s'agit d'une modification de la licence, une description détaillée des changements effectués.

Cadre supérieur

(3) L'avis est transmis à un cadre supérieur de l'autorité locale en cause.

Cessation des activités

36 (1) Le titulaire de licence qui entend cesser d'exercer toutes les activités autorisées par sa licence, avant ou à l'expiration de celle-ci, fournit au ministre un avis écrit à cet effet au moins trente jours avant la cessation.

Contenu de l'avis

(2) L'avis est signé et daté par le responsable principal visé à l'article 37 et contient les renseignements suivants :

- a)** la date prévue de cessation des activités;
- b)** une indication des mesures qui seront prises par le titulaire pour disposer de tout reste de cannabis subsistant dans le lieu visé par sa licence à la date prévue à l'alinéa a), notamment :
 - (i)** si le cannabis est vendu ou distribué en tout ou en partie, les nom et adresse de la personne à qui il le sera,
 - (ii)** s'il est détruit, en tout ou en partie, la date et l'endroit de la destruction;
- c)** l'adresse de l'endroit où les registres, rapports, données électroniques et autres documents que le titulaire est tenu de conserver sous le régime de la Loi seront conservés après la cessation des activités;

that are required to be retained under the Act by the holder will be retained after activities have ceased; and

(d) the name, address, telephone number and, if applicable, facsimile number and email address of a person from which the Minister may obtain further information after activities have ceased.

Update

(3) After having ceased the activities, the holder must submit to the Minister an update of the information referred to in paragraphs (2)(a) to (d), if it differs from the information submitted in the notice under subsection (1). The update must be signed and dated by the responsible person referred to in section 37.

General Requirements Relating to Authorized Activities

Responsible person

37 (1) A holder of a licence must retain the services of one individual as the responsible person who has the authority to bind the holder.

Responsibilities and knowledge

(2) The responsible person is responsible for the activities conducted under the licence and must have sufficient knowledge of the provisions of the Act and these Regulations that apply to the holder of the licence.

Alternate

(3) A holder of a licence may designate one individual as the alternate responsible person who is qualified to replace the responsible person.

Head of security

38 (1) A holder of a licence, other than a licence for analytical testing or a licence for research, must retain the services of one individual as the head of security who is responsible for

(a) ensuring that the applicable physical security measures set out in Part 4 are complied with; and

(b) the organizational security plan of the holder.

Alternate

(2) A holder of a licence, other than a licence for analytical testing or a licence for research, may designate one individual as the alternate head of security who is qualified to replace the head of security.

d) les nom, adresse, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique de la personne auprès de laquelle le ministre pourra obtenir d'autres renseignements après la cessation des activités.

Mise à jour

(3) Après avoir cessé ses activités, le titulaire présente au ministre une mise à jour, signée et datée par le responsable principal visé à l'article 37, des renseignements visés aux alinéas (2)a) à d), s'ils diffèrent de ceux indiqués dans l'avis de cessation des activités prévu au paragraphe (1).

Exigences générales relatives aux activités autorisées par la licence

Responsable principal

37 (1) Le titulaire de licence s'adjoint les services d'un seul individu à titre d'un responsable principal qui est habilité à le lier.

Responsabilités et connaissances

(2) Le responsable principal est chargé des activités exercées par le titulaire au titre de sa licence et, à ce titre, doit posséder une connaissance suffisante des dispositions de la Loi et du présent règlement qui s'appliquent au titulaire.

Suppléant

(3) Le titulaire peut désigner un seul individu à titre de responsable principal suppléant qui est qualifié pour remplacer le responsable principal.

Chef de la sécurité

38 (1) Le titulaire de licence, à l'exception d'une licence d'essais analytiques ou d'une licence de recherche, s'adjoint les services d'un seul individu à titre de chef de la sécurité, qui est chargé, à la fois :

a) du respect des mesures de sécurité physique applicables prévues à la partie 4;

b) du plan de sécurité organisationnel du titulaire.

Suppléant

(2) Le titulaire d'une licence, à l'exception d'une licence d'essais analytiques ou d'une licence de recherche, peut désigner un seul individu à titre de chef de la sécurité suppléant qui est qualifié pour remplacer le chef de la sécurité.

Approved site

39 (1) A holder of a licence must only conduct activities that are authorized by the licence at the site and, if applicable, the building within the site, set out in the licence.

Non-application

(2) Subsection (1) does not apply to the possession of cannabis for the purpose of antimicrobial treatment or destruction or the distribution of cannabis.

Dwelling-house

40 A holder of a licence must not conduct any activity that is authorized by the licence at a dwelling-house.

Outdoor activities

41 A holder of a licence must not produce cannabis — other than obtain cannabis by cultivating, propagating or harvesting it — or test, store, package or label cannabis outdoors.

Antimicrobial treatment

42 A holder of a licence, other than a licence for analytical testing, may conduct antimicrobial treatment of cannabis at a location other than the site set out in the licence only if

(a) the holder ensures that the cannabis that is at the location is, at all times, in the presence of at least one individual referred to in paragraph 43(2)(a), or in the case of a holder of a licence for research, an individual referred to in paragraph 43(2)(b); and

(b) the cannabis is subsequently returned to the site set out in the licence or distributed in accordance with these Regulations.

Destruction

43 (1) A holder of a licence is authorized to destroy cannabis only

(a) in accordance with a method that

(i) complies with all federal, provincial and municipal environmental protection legislation applicable to the location where it is to be destroyed, and

(ii) does not result in any individual being exposed to cannabis smoke or cannabis vapour;

(b) in the presence of at least two individuals who are qualified to witness the destruction and, except in the case of a holder of a licence for analytical testing or a

Lieu visé par une licence

39 (1) Le titulaire de licence ne peut exercer les activités autorisées par sa licence que dans le lieu et, le cas échéant, le bâtiment de ce lieu, visés par sa licence.

Non-application

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à la possession de cannabis aux fins de traitement antimicrobien ou de destruction ni à la distribution de cannabis.

Maison d'habitation

40 Le titulaire de licence ne peut exercer les activités autorisées par sa licence dans une maison d'habitation.

Activités exercées à l'extérieur

41 Le titulaire de licence ne peut produire du cannabis à l'extérieur, sauf s'il l'obtient par la culture, la multiplication ou la récolte, ni effectuer des essais sur le cannabis ou l'entreposer, l'emballer et l'étiqueter à l'extérieur.

Traitement antimicrobien

42 Le titulaire de licence, à l'exception d'une licence d'essais analytiques, ne peut effectuer de traitement antimicrobien du cannabis dans un endroit autre que le lieu visé par sa licence que si les exigences ci-après sont respectées :

a) il veille à ce qu'au moins un individu visé à l'alinéa 43(2)a) ou, dans le cas du titulaire d'une licence de recherche, qu'un individu visé à l'alinéa 43(2)b) soit présent en tout temps à cet endroit lorsque le cannabis s'y trouve;

b) le cannabis est par la suite retourné au lieu visé par sa licence ou est distribué conformément aux exigences du présent règlement.

Destruction

43 (1) Le titulaire de licence ne peut détruire du cannabis que si les exigences ci-après sont respectées :

a) il le fait selon une méthode qui, à la fois :

(i) est conforme à la législation fédérale, provinciale et municipale en matière de protection de l'environnement applicable à l'endroit de la destruction,

(ii) fait en sorte que personne ne soit exposé à la fumée ou aux vapeurs du cannabis;

b) il le fait en présence d'au moins deux individus qui sont habilités à servir de témoins de la destruction et, sauf dans le cas du titulaire d'une licence d'essais

licence for research, one of whom is an individual referred to in paragraph (2)(a); and

(c) in the case where the cannabis is destroyed at a location other than the site set out in the licence, the holder of the licence ensures that the cannabis that is at the location is, at all times, in the presence of at least one individual referred to in paragraph (2)(a) or, in the case of a holder of a licence for analytical testing or a licence for research, an individual referred to in paragraph (2)(b).

Witness to destruction

(2) The following individuals are qualified to witness the destruction of cannabis:

- (a)** an individual who holds a security clearance; and
- (b)** an employee of the holder of the licence.

Security clearance holder

44 A holder of a licence, other than a holder of a licence for analytical testing, a licence for research, or a licence for sale that does not authorize the possession of cannabis, must ensure that an individual who holds a security clearance is present at the site when activities are conducted by other individuals in an operations area or a storage area.

Organizational security plan — update

45 A holder of a licence, other than a holder of a licence for analytical testing or a licence for research, must on request of the Minister, update and submit the organizational security plan.

Recall

46 A holder of a licence must establish and maintain a system of control that permits the rapid and complete recall of every lot or batch of cannabis that has been sold or distributed.

Safekeeping during distribution

47 A holder of a licence must take any steps that are necessary to ensure the safekeeping of cannabis when distributing it.

Identification of holder of a licence

48 A holder of a licence must include their name, as set out in the licence, in all the means by which they identify themselves in relation to cannabis, including advertising, purchase orders, shipping documents and invoices.

analytiques ou d'une licence de recherche, l'un d'entre eux est visé à l'alinéa (2)a);

c) si le cannabis est détruit à un endroit autre que le lieu visé par sa licence, il veille à ce qu'au moins un individu visé à l'alinéa (2)a) ou, dans le cas du titulaire d'une licence d'essais analytiques ou d'une licence de recherche, l'individu visé à l'alinéa (2)b) soit présent en tout temps à cet endroit lorsque du cannabis s'y trouve.

Témoins

(2) Sont habilités à servir de témoin de la destruction :

- a)** le titulaire d'une habilitation de sécurité;
- b)** tout employé du titulaire de licence.

Titulaire d'une habilitation de sécurité

44 Le titulaire d'une licence, à l'exception d'une licence d'essais analytiques, d'une licence de recherche ou d'une licence de vente n'autorisant pas la possession de cannabis, veille à ce qu'un individu qui est titulaire d'une habilitation de sécurité soit présent dans le lieu visé par sa licence lorsque des activités sont exercées par d'autres individus dans une zone d'exploitation ou une zone d'entreposage.

Plan de sécurité organisationnel — mise à jour

45 Sur demande du ministre, le titulaire d'une licence, à l'exception d'une licence d'essais analytiques ou d'une licence de recherche, met à jour le plan de sécurité organisationnel et fournit au ministre le plan modifié.

Rappel

46 Le titulaire de licence établit et maintient un système de contrôle qui permet le rappel rapide et complet du marché de tout lot ou lot de production de cannabis qui a été vendu ou distribué.

Sécurité durant la distribution

47 Le titulaire de licence prend les mesures nécessaires pour assurer la sécurité du cannabis qu'il distribue.

Identification du titulaire de licence

48 Le titulaire de licence doit inclure son nom, tel qu'il figure sur sa licence, dans tout ce qui sert à l'identifier à l'égard du cannabis, notamment ses annonces, ses commandes d'achat, ses documents d'expédition et ses factures.

PART 3

Security Clearances

Definitions

49 The following definitions apply in this Part.

corporation does not include a federal or provincial Crown corporation. (*personne morale*)

partnership does not include an incorporated entity. (*société de personnes*)

Requirement for security clearance

50 The following individuals must hold a security clearance:

- (a) an individual who holds a licence for cultivation, processing or sale;
- (b) in the case of a corporation that holds a licence for cultivation, processing or sale,
 - (i) the directors and officers of the corporation,
 - (ii) any individual who exercises, or is in a position to exercise, direct control over the corporation,
 - (iii) the directors and officers of any corporation or cooperative that exercises, or is in a position to exercise, direct control over the corporation,
 - (iv) any individual who is a partner in a partnership that exercises, or is in a position to exercise, direct control over the corporation, and
 - (v) the directors and officers of any corporation that is a partner in a partnership that exercises, or is in a position to exercise, direct control over the corporation;
- (c) in the case of a cooperative that holds a licence for cultivation, processing or sale,
 - (i) the directors and officers of the cooperative,
 - (ii) any individual who exercises, or is in a position to exercise, direct control over the cooperative,
 - (iii) the directors and officers of any corporation or cooperative that exercises, or is in a position to exercise, direct control over the cooperative,

PARTIE 3

Habilitations de sécurité

Définitions

49 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

personne morale Ne vise pas les sociétés d'État fédérales ou provinciales. (*corporation*)

société de personnes Ne vise pas les entités dotées de la personnalité morale. (*partnership*)

Habilitation de sécurité

50 Les individus ci-après doivent être titulaires d'une habilitation de sécurité :

- a) l'individu qui est titulaire d'une licence de culture, de transformation ou de vente;
- b) si le titulaire d'une licence de culture, de transformation ou de vente est une personne morale :
 - (i) les dirigeants et administrateurs de celle-ci,
 - (ii) tout individu qui en exerce ou est en mesure d'en exercer directement le contrôle,
 - (iii) les dirigeants et administrateurs de toute personne morale ou coopérative qui en exerce ou est en mesure d'en exercer directement le contrôle,
 - (iv) dans le cas où une société de personnes en exerce ou est en mesure d'en exercer directement le contrôle, les individus qui sont des associés de celle-ci,
 - (v) dans le cas où une société de personnes en exerce ou est en mesure d'en exercer directement le contrôle et où l'un des associés de celle-ci est une personne morale, les dirigeants et administrateurs de cette personne morale;
- c) si le titulaire d'une licence de culture, de transformation ou de vente est une coopérative :
 - (i) les dirigeants et administrateurs de celle-ci,
 - (ii) tout individu qui en exerce ou est en mesure d'en exercer directement le contrôle,
 - (iii) les dirigeants et administrateurs de toute personne morale ou coopérative qui en exerce ou est en mesure d'en exercer directement le contrôle,

(iv) any individual who is a partner in a partnership that exercises, or is in a position to exercise, direct control over the cooperative, and

(v) the directors and officers of any corporation that is a partner in a partnership that exercises, or is in a position to exercise, direct control over the cooperative;

(d) in the case of a partnership that holds a licence for cultivation, processing or sale,

(i) any individual who is a partner,

(ii) the directors and officers of any corporation or cooperative that is a partner,

(iii) any individual who is a partner in a partnership that exercises, or is in a position to exercise, direct control over the partnership that holds the licence, and

(iv) the directors and officers of any corporation that is a partner in a partnership that exercises, or is in a position to exercise, direct control over the partnership that holds the licence;

(e) in the case of a licence for cultivation, processing or sale, the responsible person referred to in section 37;

(f) in the case of a licence for cultivation, processing or sale, the head of security referred to in section 38;

(g) in the case of a licence for cultivation, the master grower referred to in section 12 or 15;

(h) in the case of a licence for processing, the quality assurance person referred to in section 19;

(i) an individual who has been designated as an alternate for a position referred to in any of paragraphs (e) to (h); and

(j) an individual who has been specified by name by the Minister under subsection 67(2) of the Act or who occupies a position that has been specified by the Minister under that subsection.

Eligibility

51 Only the following individuals may submit an application for a security clearance:

(iv) dans le cas où une société de personnes en exerce ou est en mesure d'en exercer directement le contrôle, les individus qui sont des associés de celle-ci,

(v) dans le cas où une société de personnes en exerce ou est en mesure d'en exercer directement le contrôle et où l'un des associés de celle-ci est une personne morale, les dirigeants et administrateurs de cette personne morale;

d) si le titulaire d'une licence de culture, de transformation ou de vente est une société de personnes :

(i) les individus qui sont des associés,

(ii) si l'un des associés est une personne morale ou une coopérative, les dirigeants et administrateurs de la personne morale ou de la coopérative,

(iii) dans le cas où une société de personnes en exerce ou est en mesure d'en exercer directement le contrôle, les individus qui sont des associés de cette dernière,

(iv) dans le cas où une société de personnes en exerce ou est en mesure d'en exercer directement le contrôle et où l'un des associés de celle-ci est une personne morale, les dirigeants et administrateurs de cette personne morale;

e) dans le cas d'une licence de culture, de transformation ou de vente, le responsable principal visé à l'article 37;

f) dans le cas d'une licence de culture, de transformation ou de vente, le chef de la sécurité visé à l'article 38;

g) dans le cas d'une licence de culture, le producteur en chef visé aux articles 12 ou 15;

h) dans le cas d'une licence de transformation, le préposé à l'assurance de la qualité visé à l'article 19;

i) les suppléants qui ont été désignés pour un poste visé à l'un des alinéas e) à h);

j) tout individu dont le ministre précise le nom en vertu du paragraphe 67(2) de la Loi ou qui occupe un poste que ce dernier précise en vertu de ce paragraphe.

Admissibilité

51 Seuls les individus ci-après peuvent présenter une demande d'habilitation de sécurité :

(a) an individual who is required to hold a security clearance;

(b) an individual who will be required to hold a security clearance if an application for a licence, or for its renewal or amendment, that has been filed with the Minister results in the issuance, renewal or amendment of the licence;

(c) an individual who will be required to hold a security clearance if a pending business transaction is completed;

(d) an individual who has been selected for a position referred to in any of paragraphs 50(e) to (h) or as an alternate for such a position; and

(e) an individual who has been selected for a position that has been specified by the Minister under subsection 67(2) of the Act or who has been notified that the Minister intends to specify them, by name or position, under that subsection.

Checks

52 The Minister may, at any time, conduct checks that are necessary to determine whether an applicant for, or the holder of, a security clearance poses a risk to public health or public safety, including the risk of cannabis being diverted to an illicit market or activity. Such checks include

(a) a check of the applicant's or holder's criminal record; and

(b) a check of the relevant files of law enforcement agencies that relate to the applicant or holder, including intelligence gathered for law enforcement purposes.

Grant of security clearance

53 (1) Before granting a security clearance, the Minister must, taking into account any licence conditions that he or she imposes under subsection 62(10) of the Act, determine that the applicant does not pose an unacceptable risk to public health or public safety, including the risk of cannabis being diverted to an illicit market or activity.

Factors

(2) Factors that the Minister may consider to determine the level of risk posed by the applicant include

(a) the circumstances of any events or convictions that are relevant to the determination, the seriousness

a) ceux qui sont tenus d'être titulaires d'une habilitation de sécurité;

b) ceux qui seront tenus d'être titulaires d'une habilitation de sécurité si une demande de licence, de renouvellement ou de modification déposée auprès du ministre est accordée;

c) ceux qui seront tenus d'être titulaires d'une habilitation de sécurité si une transaction commerciale en cours se réalise;

d) ceux qui ont été sélectionnés pour occuper un poste visé à l'un des alinéas 50e) à h) ou qui seront leurs suppléants;

e) ceux qui ont été sélectionnés pour occuper un poste que le ministre a précisé en vertu du paragraphe 67(2) de la Loi ou qui ont été avisés que le ministre a l'intention de préciser, en vertu de ce paragraphe, leur nom ou le poste qu'ils occupent.

Vérifications

52 Le ministre peut, en tout temps, effectuer les vérifications nécessaires afin d'établir si le demandeur d'une habilitation de sécurité ou le titulaire d'une telle habilitation présente un risque pour la santé ou la sécurité publiques, notamment le risque que le cannabis soit détourné vers un marché ou pour une activité illicites; il peut notamment effectuer une vérification :

a) du casier judiciaire du demandeur ou du titulaire;

b) des dossiers pertinents — concernant le demandeur ou le titulaire — des organismes chargés d'assurer le respect des lois, notamment des renseignements recueillis pour assurer l'observation des lois.

Délivrance de l'habilitation

53 (1) Avant de délivrer une habilitation de sécurité, le ministre doit établir, en tenant compte de toute condition dont il assortit la licence en vertu du paragraphe 62(10) de la Loi, que le demandeur ne présente pas de risque inacceptable pour la santé ou la sécurité publiques, notamment le risque que le cannabis soit détourné vers un marché ou pour une activité illicites.

Facteurs

(2) Afin d'établir le niveau de risque que présente le demandeur, il peut notamment prendre en considération les facteurs suivants :

a) les circonstances, la gravité, le nombre et la fréquence de tout événement ou de toute condamnation pertinents, la date du dernier événement ou de la

of those events or convictions, their number and frequency, the date of the most recent event or conviction and any sentence or other disposition;

(b) whether it is known, or there are reasonable grounds to suspect, that the applicant

(i) is or has been involved in, or contributes or has contributed to, an activity that is prohibited by, or conducted in contravention of, any of the provisions of Division 1 of Part 1 of the Act — other than paragraphs 8(1)(a) to (e) — or Subdivision E of Division 2 of Part 1 of the Act,

(ii) is or has been involved in, or contributes or has contributed to, an activity that is prohibited by, or conducted in contravention of, any of the provisions of Part I of the *Controlled Drugs and Substances Act* — other than subsection 4(1) — or subsection 32(1) or (2) of that Act,

(iii) is or has been involved in, or contributes or has contributed to, an activity that is prohibited by, or conducted in contravention of, any provision of the *Criminal Code* relating to fraud, corruption of public officials, terrorism financing, counterfeiting or laundering the proceeds of crime,

(iv) is or has been involved in, or contributes or has contributed to, an offence involving an act of violence or the threat of violence,

(v) is or has been a member of a *criminal organization* as defined in subsection 467.1(1) of the *Criminal Code*, or is or has been involved in, or contributes or has contributed to, the activities of such an organization,

(vi) is or has been a member of an organization that is known to be involved in or to contribute to — or in respect of which there are reasonable grounds to suspect its involvement in or contribution to — activities directed toward, or in support of, acts of violence or the threat of violence, or is or has been involved in, or contributes or has contributed to, the activities of such an organization,

(vii) is or has been associated with an individual who

(A) is known to be involved in or to contribute to — or in respect of whom there are reasonable grounds to suspect their involvement in or contribution to — activities referred to in subparagraphs (i) to (iii), or

dernière condamnation, ainsi que toute peine et décision;

b) la question de savoir s'il est connu — ou s'il y a des motifs raisonnables de soupçonner — que le demandeur, selon le cas :

(i) participe ou contribue, ou a participé ou contribué, à des activités qui sont interdites par la section 1 de la partie 1 de la Loi ou qui contreviennent à l'une de ses dispositions, à l'exclusion des alinéas 8(1)a) à e), ou qui sont interdites par la sous-section E de la section 2 de la partie 1 de la Loi ou qui contreviennent à l'une de ses dispositions,

(ii) participe ou contribue, ou a participé ou contribué, à des activités qui sont interdites par la partie I de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* ou qui contreviennent à l'une de ses dispositions, à l'exclusion du paragraphe 4(1), ou qui sont interdites par les paragraphes 32(1) ou (2) de cette loi ou qui y contreviennent,

(iii) participe ou contribue, ou a participé ou contribué, à des activités qui sont interdites par les dispositions du *Code criminel* relatives à la fraude, à la corruption de fonctionnaires, au financement du terrorisme, à la contrefaçon ou au recyclage des produits de la criminalité ou qui y contreviennent,

(iv) participe ou contribue, ou a participé ou contribué, à la perpétration d'une infraction impliquant des actes de violence ou des menaces de violence,

(v) est ou a été membre d'une *organisation criminelle* au sens du paragraphe 467.1(1) du *Code criminel* ou participe ou contribue, ou a participé ou contribué, aux activités d'une telle organisation,

(vi) est ou a été membre d'une organisation connue pour sa participation ou sa contribution, ou à l'égard de laquelle il y a des motifs raisonnables de soupçonner sa participation ou sa contribution, à des activités qui visent ou favorisent des actes de violence ou des menaces de violence, ou participe ou contribue, ou a participé ou a contribué, aux activités d'une telle organisation,

(vii) est ou a été associé à un individu qui, selon le cas :

(A) est connu pour sa participation ou sa contribution, ou à l'égard duquel il y a des motifs raisonnables de soupçonner sa participation ou sa contribution, à des activités visées aux sous-alinéas (i) à (iii),

(B) is a member of an organization referred to in subparagraph (v) or (vi), or

(viii) has conspired to commit

(A) an offence under any of the provisions of the *Criminal Code* referred to in subparagraph (iii),

(B) an offence referred to in subparagraph (iv), or

(C) an offence under any of sections 467.11 to 467.13 of the *Criminal Code*;

(c) whether there are reasonable grounds to suspect that the applicant could be induced to commit an act — or to aid or abet any person to commit an act — that might constitute a risk to public health or public safety;

(d) whether there are reasonable grounds to believe that the applicant's activities, including their financial activities, pose a risk to the integrity of the control of the production and distribution of cannabis under the Act;

(e) whether the applicant has had a security clearance suspended or cancelled;

(f) whether there are reasonable grounds to believe the applicant has, now or in the past, submitted false or misleading information, or false or falsified documents, to the Minister; and

(g) whether an entity has refused to issue a security clearance to the applicant — or has suspended or cancelled one — and the reason for the refusal, suspension or cancellation.

Outstanding criminal charge

54 If the Minister refuses to consider an application for a security clearance because there is an outstanding criminal charge against the applicant that may be relevant to the determination of the risk under subsection 53(1), the Minister must provide the applicant, and any affected holder of or applicant for a licence, with notice of the refusal in writing.

Refusal to grant security clearance

55 (1) If the Minister intends to refuse to grant a security clearance, the Minister must provide the applicant with a notice that sets out the reason for the proposed refusal and that specifies the period of time within which they may make written representations to the Minister. The period must start on the day on which the notice is provided and must be not less than 20 days.

(B) est membre d'une organisation visée aux sous-alinéas (v) ou (vi),

(viii) a comploté en vue de commettre :

(A) une infraction à l'une des dispositions du *Code criminel* visées au sous-alinéa (iii),

(B) une infraction visée au sous-alinéa (iv),

(C) une infraction prévue à l'un des articles 467.11 à 467.13 du *Code criminel*;

c) la question de savoir s'il y a des motifs raisonnables de soupçonner que le demandeur risque d'être incité à commettre un acte — ou à aider ou à encourager toute personne à commettre un acte — qui pourrait présenter un risque pour la santé ou la sécurité publiques;

d) la question de savoir s'il y a des motifs raisonnables de croire que les activités du demandeur, notamment les activités financières, présentent un risque pour l'intégrité du contrôle de la production et de la distribution du cannabis sous le régime de la Loi;

e) la question de savoir si le demandeur a déjà été titulaire d'une habilitation de sécurité qui a été suspendue ou annulée;

f) la question de savoir s'il y a des motifs raisonnables de croire que le demandeur a fourni au ministre, à un moment quelconque, des renseignements faux ou trompeurs ou des documents faux ou falsifiés;

g) la question de savoir si une entité a refusé de délivrer une habilitation de sécurité au demandeur ou a suspendu ou annulé son habilitation, ainsi que les motifs de la décision.

Accusations criminelles en instance

54 S'il refuse de traiter une demande d'habilitation de sécurité du fait que des accusations criminelles qui ont été portées contre le demandeur pourraient être pertinentes au moment d'établir le risque au titre du paragraphe 53(1), le ministre en informe par avis écrit le demandeur ainsi que tout titulaire de licence ou demandeur de licence touché par cette décision.

Refus de délivrer l'habilitation

55 (1) S'il a l'intention de refuser de délivrer l'habilitation de sécurité, le ministre en informe le demandeur par avis motivé qui indique le délai dans lequel ce dernier peut lui présenter par écrit ses observations. Le délai commence à courir à la date à laquelle l'avis est fourni et ne peut être inférieur à vingt jours.

Notice of refusal

(2) If the Minister refuses to grant the security clearance, the Minister must provide the applicant, and any affected holder of or applicant for a licence, with notice of the refusal in writing.

Validity period

56 (1) The Minister must establish a validity period for a security clearance in accordance with the level of risk to public health or public safety — including the risk of cannabis being diverted to an illicit market or activity — posed by the applicant, but the period must not exceed five years.

Extension of validity period

(2) If the validity period of a security clearance is less than five years, the Minister may subsequently extend the period to a total of five years if the Minister, taking into account any licence conditions that he or she imposes under subsection 62(10) of the Act, determines that the holder does not pose an unacceptable risk to public health or public safety, including the risk of cannabis being diverted to an illicit market or activity.

Factors

(3) The factors that the Minister may consider to determine the level of risk posed by the holder include those set out in subsection 53(2).

Obligation to notify — offences

57 A holder of a security clearance must, without delay, provide the Minister with notice in writing if they are charged with, or found guilty of, an offence under the Act, the *Controlled Drugs and Substances Act* or the *Criminal Code*.

Suspension of security clearance

58 (1) Before suspending a security clearance, the Minister must have reasonable grounds to believe that the risk to public health or public safety posed by the holder, including the risk of cannabis being diverted to an illicit market or activity, has become unacceptable.

Notice of suspension

(2) A suspension takes effect as soon as the Minister provides the holder with a notice in writing that sets out the reasons for the suspension and that specifies the period of time within which they may make written representations to the Minister. The period starts on the day on which the notice is provided and must be not less than 20 days.

Avis de refus

(2) En cas de refus, le ministre en informe par avis écrit le demandeur ainsi que tout titulaire de licence ou demandeur de licence touché par cette décision.

Période de validité

56 (1) Le ministre établit la période de validité de l'habilitation de sécurité, laquelle ne peut dépasser cinq ans, en fonction du niveau de risque que présente le demandeur pour la santé ou la sécurité publiques, notamment le risque que le cannabis soit détourné vers un marché ou pour une activité illicites.

Prolongation de la période

(2) Dans le cas où la période de validité est inférieure à cinq ans, il peut par la suite la prolonger jusqu'à un maximum de cinq ans s'il élabore, eu égard à toute condition dont il assortit la licence en vertu du paragraphe 62(10) de la Loi, que le titulaire ne présente pas de risque inacceptable pour la santé ou la sécurité publiques, notamment le risque que le cannabis soit détourné vers un marché ou pour une activité illicites.

Facteurs

(3) Afin d'établir le risque que présente le titulaire pour la santé ou la sécurité publiques, il peut notamment prendre en considération les facteurs prévus au paragraphe 53(2).

Obligation d'aviser — infraction

57 S'il est accusé ou déclaré coupable d'une infraction prévue par la Loi, au *Code Criminel* ou par la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, le titulaire d'une habilitation de sécurité en informe sans délai le ministre par avis écrit.

Suspension de l'habilitation

58 (1) Avant de suspendre une habilitation de sécurité, le ministre doit avoir des motifs raisonnables de croire que le risque que présente le titulaire de l'habilitation pour la santé et la sécurité publiques, notamment le risque que le cannabis soit détourné vers un marché ou pour une activité illicites, est devenu inacceptable.

Avis de suspension

(2) Toute suspension d'une habilitation de sécurité prend effet dès que le ministre en informe le titulaire par avis écrit motivé qui indique le délai dans lequel ce dernier peut lui présenter par écrit ses observations. Le délai commence à courir à la date à laquelle l'avis est fourni et ne peut être inférieur à vingt jours.

Notice to holder of licence

(3) The Minister must, without delay after suspending a security clearance, also provide any affected holder of or applicant for a licence with notice of the suspension in writing.

Reinstatement of security clearance

59 (1) The Minister must reinstate a suspended security clearance if

- (a)** the reasons for the suspension no longer exist or the holder of the security clearance demonstrates to the Minister that the suspension was unfounded; or
- (b)** the Minister determines, taking into account any licence conditions that he or she imposes under subsection 62(10) of the Act, that the holder of the security clearance does not pose an unacceptable risk to public health or public safety, including the risk of cannabis being diverted to an illicit market or activity.

Factors

(2) The factors that the Minister may consider to determine the level of risk posed by the holder of the security clearance include those set out in subsection 53(2).

Notice of reinstatement

(3) The Minister must, without delay after reinstating a security clearance, provide the holder of the security clearance, and any affected holder of or applicant for a licence, with notice of the reinstatement in writing.

Cancellation of security clearance

60 (1) A security clearance may not be cancelled unless

- (a)** it is suspended and the period within which the holder may make representations in respect of the suspension has expired; and
- (b)** the Minister has determined that the holder poses an unacceptable risk to public health or public safety, including the risk of cannabis being diverted to an illicit market or activity.

Factors

(2) The factors that the Minister may consider to determine the level of risk posed by the holder include those set out in subsection 53(2).

Avis au titulaire de licence

(3) Sans délai après la suspension, le ministre en informe par avis écrit tout titulaire de licence ou demandeur de licence touché par cette décision.

Rétablissement de l'habilitation

59 (1) Le ministre rétablit l'habilitation de sécurité qui a été suspendue si, selon le cas :

- a)** les motifs ayant donné lieu à la suspension n'existent plus ou le titulaire de l'habilitation lui démontre que la suspension n'était pas fondée;
- b)** il établit, eu égard à toute condition dont il assortit la licence en vertu du paragraphe 62(10) de la Loi, que le titulaire de l'habilitation ne présente pas de risque inacceptable pour la santé ou la sécurité publiques, notamment le risque que le cannabis soit détourné vers un marché ou pour une activité illicites.

Facteurs

(2) Afin d'établir le risque que présente le titulaire de l'habilitation pour la santé ou la sécurité publiques, il peut notamment prendre en considération les facteurs prévus au paragraphe 53(2).

Avis de rétablissement

(3) Sans délai après avoir rétabli l'habilitation, il en informe par avis écrit le titulaire et tout titulaire de licence ou demandeur de licence touché par cette décision.

Annulation de l'habilitation

60 (1) L'habilitation de sécurité ne peut être annulée que si, à la fois :

- a)** elle est suspendue et le délai accordé au titulaire pour présenter ses observations concernant la suspension est écoulé;
- b)** le ministre a établi que le titulaire présente un risque inacceptable pour la santé ou la sécurité publiques, notamment le risque que le cannabis soit détourné vers un marché ou pour une activité illicites.

Facteurs

(2) Afin d'établir le risque que présente le titulaire pour la santé ou la sécurité publiques, le ministre peut notamment prendre en considération les facteurs prévus au paragraphe 53(2).

Notice of cancellation

(3) The Minister must, without delay after cancelling a security clearance, provide the holder, and any affected holder of or applicant for a licence, with notice of the cancellation in writing.

Ineligibility — new application

61 If the Minister refuses to grant or cancels a security clearance, the individual who has been refused a security clearance or the former holder may submit a new application for a security clearance only if

- (a)** a period of five years has elapsed since the day on which the refusal or cancellation occurred; or
- (b)** a change has occurred in the circumstances that led to the refusal or cancellation.

PART 4

Physical Security Measures

DIVISION 1

Licences Requiring Increased Security Measures

General Provisions

Security measures

62 (1) The security measures set out in sections 63 to 72 apply in respect of the sites set out in the following licences:

- (a)** a licence for standard cultivation;
- (b)** a licence for standard processing;
- (c)** a licence for sale that authorizes the possession of cannabis; and
- (d)** a cannabis drug licence if the amount of cannabis that is sold or distributed to the holder of the licence is, as determined in accordance with the table to section 21, equivalent to more than 600 kg of dried cannabis per calendar year.

Compliance with security measures

(2) A holder of a licence referred to in subsection (1) must ensure that the security measures are complied with.

Avis d'annulation

(3) Sans délai après avoir annulé l'habilitation, il en informe par avis écrit le titulaire ainsi que tout titulaire de licence ou demandeur de licence touché par cette décision.

Admissibilité — nouvelle demande

61 Le demandeur à qui est refusée une habilitation de sécurité ou le titulaire d'une habilitation qui est annulée ne peut présenter de nouvelle demande que dans les cas suivants :

- a)** une période de cinq ans s'est écoulée depuis la date du refus ou de l'annulation;
- b)** un changement est survenu dans les circonstances qui avaient entraîné le refus ou l'annulation.

PARTIE 4

Mesures de sécurité physique

SECTION 1

Licences nécessitant des mesures de sécurité accrues

Dispositions générales

Mesures de sécurité

62 (1) Les mesures de sécurité prévues aux articles 63 à 72 s'appliquent aux lieux visés par les licences suivantes :

- a)** les licences de culture standard;
- b)** les licences de transformation standard;
- c)** les licences de vente autorisant la possession de cannabis;
- d)** les licences relatives aux drogues contenant du cannabis, si la quantité de cannabis qui est vendue ou distribuée au titulaire de la licence équivaut, selon le tableau de l'article 21, à plus de 600 kg de cannabis séché par année civile.

Respect des mesures de sécurité

(2) Le titulaire d'une licence visée au paragraphe (1) veille au respect des mesures de sécurité.

Equivalency

(3) The cannabis referred to in paragraph (1)(d) is exempt from the application of subsection 2(4) of the Act and a quantity referred to in column 2 of the table to section 21 in respect of any class of cannabis referred to in column 1 is deemed to be equivalent to 1 kg of dried cannabis.

Site Design

Site design

63 The site must be designed in a manner that prevents unauthorized access.

Perimeter of Site

Visual monitoring

64 (1) The perimeter of the site must be monitored at all times by visual recording devices to detect any attempted or actual unauthorized access to the site.

Visual recording devices

(2) The devices must, in the conditions under which they are used, be capable of making a visible recording of any attempted or actual unauthorized access.

Intrusion detection system

65 The perimeter of the site must be secured by means of an intrusion detection system that operates at all times and that allows for the detection of any attempted or actual unauthorized access to the site and any attempted or actual tampering with the system.

Monitoring and response

66 (1) The intrusion detection system referred to in section 65 must be monitored at all times.

Appropriate measures

(2) The holder of the licence must determine the appropriate measures to be taken if any occurrence referred to in section 65 is detected.

Record of detected occurrences

(3) If any such occurrence is detected, the holder of the licence must ensure that a document is retained that contains the following information:

- (a)** the date and time of the occurrence; and
- (b)** the measures taken in response to it and the date and time when they were taken.

Équivalence

(3) Le cannabis visé à l'alinéa (1)d) est soustrait à l'application du paragraphe 2(4) de la Loi et la quantité prévue à la colonne 2 du tableau de l'article 21 en regard de la catégorie de cannabis visée à la colonne 1 est réputée être une quantité équivalant à 1 kg de cannabis séché.

Conception du lieu

Conception du lieu

63 Le lieu doit être conçu de façon à empêcher tout accès non autorisé.

Périmètre du lieu

Surveillance visuelle

64 (1) Le périmètre du lieu doit faire l'objet, en tout temps, d'une surveillance à l'aide d'appareils d'enregistrement visuel, de façon à détecter tout accès ou tentative d'accès non autorisé.

Appareils d'enregistrement visuel

(2) Ces appareils doivent être adaptés aux conditions de leur environnement afin d'enregistrer visiblement tout accès ou tentative d'accès non autorisé.

Système de détection des intrusions

65 Le périmètre du lieu doit être sécurisé au moyen d'un système de détection des intrusions qui est fonctionnel en tout temps et qui permet la détection de tout accès non autorisé au lieu et de toute altération du système, ou de toute tentative à ces égards.

Surveillance et mesures

66 (1) Le système de détection des intrusions visé à l'article 65 doit en tout temps faire l'objet d'une surveillance.

Mesures à prendre

(2) Le titulaire de licence détermine les mesures à prendre en cas de détection d'un événement prévu à l'article 65.

Constat des événements détectés

(3) En cas de détection d'un événement, il veille à ce qu'un document qui contient les renseignements ci-après soit conservé :

- a)** les date et heure de l'événement;
- b)** la description des mesures prises en réponse à l'événement, ainsi que les date et heure auxquelles elles l'ont été.

Operations Areas and Storage Areas

Location of storage area

67 Each storage area must be located within an area that satisfies the security measures set out in subsection 68(1), section 69, subsections 70(1) and (3), subsection 71(1) and section 72.

Restricted access

68 (1) Access to each operations area and storage area must be restricted to individuals whose presence in the area is required by their duties.

Record — storage area

(2) A record must be maintained of the identity of every individual entering or exiting a storage area.

Physical barrier

69 Each operations area and storage area must be surrounded by a physical barrier that prevents unauthorized access.

Visual monitoring

70 (1) Each operations area and storage area must be monitored at all times by visual recording devices to detect illicit conduct.

Exception — grow area

(2) For a grow area, only the entry and exit points of the area must be monitored by the devices.

Visual recording devices

(3) The devices must, in the conditions under which they are used, be capable of making a visible recording of any illicit conduct.

Intrusion detection system

71 (1) Each operations area and storage area must be secured by means of an intrusion detection system that operates at all times and that allows for the detection of any attempted or actual unauthorized access to the area, any unauthorized movement in the area and any attempted or actual tampering with the system.

Exception — grow area

(2) The intrusion detection system is not required to detect unauthorized movement in a grow area.

Zones d'entreposage et zones d'exploitation

Emplacement — zone d'entreposage

67 Chaque zone d'entreposage doit être située à l'intérieur d'une zone qui satisfait aux mesures de sécurité prévues au paragraphe 68(1), à l'article 69, aux paragraphes 70(1) et (3), au paragraphe 71(1) et à l'article 72.

Accès restreint

68 (1) L'accès aux zones d'exploitation et aux zones d'entreposage doit être limité aux individus dont la présence est requise en raison de leurs fonctions.

Registre — zone d'entreposage

(2) Un registre de l'identité des individus entrant dans une zone d'entreposage ou en sortant doit être tenu.

Barrières physiques

69 Chaque zone d'exploitation et chaque zone d'entreposage doit être circonscrite par des barrières physiques qui empêchent tout accès non autorisé.

Surveillance visuelle

70 (1) Chaque zone d'exploitation et chaque zone d'entreposage doit faire l'objet d'une surveillance en tout temps, à l'aide d'appareils d'enregistrement visuel, afin de détecter toute conduite illicite.

Exception — zone de culture

(2) Toutefois, dans le cas d'une zone de culture, seuls les points d'entrée et de sortie doivent faire l'objet d'une telle surveillance.

Appareils d'enregistrement visuel

(3) Les appareils d'enregistrement visuel sont adaptés aux conditions de leur environnement afin d'enregistrer visiblement toute conduite illicite.

Détection des intrusions

71 (1) Chaque zone d'exploitation et chaque zone d'entreposage doit être sécurisée au moyen d'un système de détection des intrusions qui est fonctionnel en tout temps et qui permet la détection de tout accès non autorisé aux zones et de tout mouvement non autorisé à l'intérieur de celles-ci ou toute altération du système, ou de toute tentative à ces égards.

Exception — zone de culture

(2) Il n'est toutefois pas nécessaire que le système détecte les mouvements non autorisés à l'intérieur des zones de culture.

Monitoring and response

72 (1) The intrusion detection system referred to in section 71 must be monitored at all times.

Appropriate measures

(2) The holder of the licence must determine the appropriate measures to be taken if any occurrence referred to in section 70 or 71 is detected.

Record of detected occurrences

(3) If any such occurrence is detected, the holder of the licence must ensure that a document is retained that contains the following information:

- (a)** the date and time of the occurrence; and
- (b)** the measures taken in response to it and the date and time when they were taken.

Retention

73 A holder of a licence referred to in subsection 62(1) must retain

- (a)** a visual recording made under section 64 or 70 for at least one year after the day on which it is made;
- (b)** a document referred to in subsection 66(3) or 72(3) for at least two years after the day on which it is prepared; and
- (c)** the information in the record referred to in subsection 68(2) for at least two years after the day on which the information is recorded.

DIVISION 2

Other Licences

Micro-cultivation, micro-processing and nurseries

74 A holder of a licence for micro-cultivation, micro-processing or a nursery must ensure that the following security measures are complied with in respect of the site set out in the licence:

- (a)** the site is designed in a manner that prevents unauthorized access;
- (b)** the site is surrounded by a physical barrier that prevents unauthorized access;
- (c)** storage areas are surrounded by a physical barrier that prevents unauthorized access; and

Surveillance et mesures

72 (1) Le système de détection des intrusions visé à l'article 71 doit en tout temps faire l'objet d'une surveillance.

Mesures à prendre

(2) Le titulaire de licence détermine les mesures à prendre en cas de détection d'un événement prévu aux articles 70 ou 71.

Constat des événements détectés

(3) En cas de détection d'un événement, il veille à ce qu'un document qui contient les renseignements ci-après soit conservé :

- a)** les date et heure de l'événement;
- b)** la description des mesures prises en réponse à l'événement, ainsi que les date et heure auxquelles elles l'ont été.

Conservation

73 Le titulaire d'une licence visée au paragraphe 62(1) conserve :

- a)** les enregistrements visuels effectués en application des articles 64 et 70 pour une période d'au moins un an suivant la date à laquelle ils ont été effectués;
- b)** les documents visés aux paragraphes 66(3) et 72(3) pour une période d'au moins deux ans suivant la date à laquelle ils ont été établis;
- c)** les renseignements contenus dans le registre visé au paragraphe 68(2) pour une période d'au moins deux ans suivant la date à laquelle ils y ont été inscrits.

SECTION 2

Autres licences

Micro-culture, micro-transformation et pépinière

74 Le titulaire d'une licence de micro-culture, d'une licence de micro-transformation ou d'une licence de culture en pépinière veille au respect des mesures ci-après à l'égard du lieu visé par sa licence :

- a)** il est conçu de façon à empêcher tout accès non autorisé;
- b)** il est circonscrit par des barrières physiques qui empêchent tout accès non autorisé;

(d) access to each storage area is restricted to individuals whose presence in the area is required by their duties.

Analytical testing

75 A holder of a licence for analytical testing must ensure that the following security measures are complied with in respect of the site set out in the licence:

(a) storage areas are surrounded by a physical barrier that prevents unauthorized access; and

(b) access to each storage area is restricted to individuals whose presence in the area is required by their duties.

Cannabis drug licences

76 (1) If the amount of cannabis that is sold or distributed to the holder of a cannabis drug licence is not equivalent, as determined in accordance with the table to section 21, to more than 600 kg of dried cannabis per calendar year, the holder must ensure that

(a) if they only conduct analytical testing, the security measures set out in paragraphs 75(a) and (b) are complied with in respect of the site set out in the licence; and

(b) in any other case, the security measures set out in paragraphs 74(a) to (d) are complied with in respect of the site set out in the licence.

Equivalency

(2) The cannabis referred to in subsection (1) is exempt from the application of subsection 2(4) of the Act and a quantity referred to in column 2 of the table to section 21 in respect of any class of cannabis referred to in column 1 is deemed to be equivalent to 1 kg of dried cannabis.

Research

77 A holder of a licence for research must ensure that operations areas at the site set out in the licence are designed in a manner that prevents unauthorized access.

c) les zones d'entreposage sont circonscrites par des barrières physiques qui empêchent tout accès non autorisé;

d) l'accès aux zones d'entreposage est limité aux individus dont la présence est requise en raison de leurs fonctions.

Essais analytiques

75 Le titulaire d'une licence d'essais analytiques veille au respect des mesures ci-après à l'égard du lieu visé par sa licence :

a) les zones d'entreposage sont circonscrites par des barrières physiques qui empêchent tout accès non autorisé;

b) l'accès aux zones d'entreposage est limité aux individus dont la présence est requise en raison de leurs fonctions.

Licence relative aux drogues contenant du cannabis

76 (1) Si la quantité de cannabis qui lui est vendue ou distribuée équivaut, selon le tableau de l'article 21, à 600 kg ou moins de cannabis séché par année civile, le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis veille au respect des mesures ci-après à l'égard du lieu visé par sa licence :

a) dans le cas où il ne procède qu'à des essais analytiques, les mesures prévues aux alinéas 75a) et b);

b) dans tout autre cas, les mesures prévues aux alinéas 74a) à d).

Équivalence

(2) Le cannabis visé au paragraphe (1) est soustrait à l'application du paragraphe 2(4) de la Loi et la quantité prévue à la colonne 2 du tableau de l'article 21 en regard de la catégorie de cannabis visée à la colonne 1 est réputée être une quantité équivalant à 1 kg de cannabis séché.

Recherche

77 Le titulaire d'une licence de recherche veille à ce que les zones d'exploitation situées dans le lieu visé par sa licence soient conçues de façon à empêcher tout accès non autorisé.

DIVISION 3

Exemptions

Exemption — storage area

78 (1) A holder of a licence referred to in paragraph 62(1)(a), (b) or (c) is exempt from the application of section 67 in respect of the site set out in the licence if

- (a) immediately before the day on which these Regulations come into force, the holder was, in respect of the site,
 - (i) licensed under Part 1 of the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations*,
 - (ii) in compliance with their obligations under sections 57 to 60 and 62 of those Regulations, and
 - (iii) securely storing cannabis, other than cannabis plants and cannabis plant seeds, in accordance with the *Directive on Physical Security Requirements for Controlled Substances (Security Requirements for Licensed Dealers for the Storage of Controlled Substances)*, as amended in December 1999 and published by the Government of Canada on its website; and
- (b) the holder has, since the day on which these Regulations come into force, been securely storing cannabis, other than cannabis plants and cannabis plant seeds, in accordance with the Directive referred to in subparagraph (a)(iii) .

Exemption — application under former Regulations

(2) A holder of a licence referred to in paragraph 62(1)(a), (b) or (c) is exempt from the application of section 67 in respect of the site set out in the licence if

- (a) the holder had, before the day on which these Regulations come into force, submitted an application under section 33 of the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations* in respect of the same site;
- (b) the application referred to in paragraph (a) was, by virtue of subsection 158(9) of the Act, deemed to be an application for a licence made under section 62 of the Act;
- (c) the Minister issued a licence under section 62 of the Act on the basis of the deemed application; and

SECTION 3

Exemptions

Exemptions — zone d'entreposage

78 (1) Le titulaire d'une licence visée aux alinéas 62(1)a, b) ou c) est soustrait à l'application de l'article 67 à l'égard du lieu visé par sa licence si, à la fois :

- a) la veille de l'entrée en vigueur du présent règlement, il remplissait les conditions ci-après à l'égard du lieu :
 - (i) il était titulaire d'une licence délivrée sous le régime de la partie 1 de l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales*,
 - (ii) il respectait les exigences prévues aux articles 57 à 60 et 62 de ce règlement,
 - (iii) il entreposait de façon sécuritaire du cannabis, autre que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes, conformément à la *Directive sur les exigences en matière de sécurité physique pour les substances désignées (Exigences en matière de sécurité des substances désignées entreposées chez les distributeurs autorisés)*, dans sa version de décembre 1999, publiée par le gouvernement du Canada sur son site Web;
- b) depuis la date d'entrée en vigueur du présent règlement, il entrepose de façon sécuritaire du cannabis, autre que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes, conformément à la Directive visée au sous-alinéa a)(iii).

Exemption — demande sous l'ancien régime

(2) Le titulaire d'une licence visée aux alinéas 62(1)a, b) ou c) est soustrait à l'application de l'article 67 à l'égard du lieu visé par sa licence si, à la fois :

- a) la veille de l'entrée en vigueur du présent règlement, il avait présenté une demande de licence en vertu de l'article 33 de l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales* à l'égard du même lieu;
- b) sa demande de licence était réputée, en vertu du paragraphe 158(9) de la Loi, être une demande de licence visée à l'article 62 de la Loi;
- c) une licence lui a été délivrée en vertu de l'article 62 de la Loi sur le fondement de cette demande;
- d) depuis la délivrance de la licence, il entrepose de façon sécuritaire du cannabis, autre que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes,

(d) the holder has, since the licence referred to in paragraph (c) was issued, been securely storing cannabis, other than cannabis plants and cannabis plant seeds, in accordance with the Directive referred to in subparagraph (1)(a)(iii).

Interpretation

(3) For the purposes of paragraphs (1)(b) and (2)(d), a reference in the Directive to a term set out in column 1 of the table to this subsection is deemed to be a reference to the corresponding term set out in column 2.

TABLE

	Column 1	Column 2
Item	Term used in the Directive	Corresponding term
1	Controlled substance	Cannabis
2	Licensed dealer / licenced dealer	Holder of a licence
3	Cannabis Sativa, its preparations, derivatives and similar synthetic preparations except Nabilone	Cannabis
4	Office of Controlled Substances, Therapeutic Products Programme	Health Canada
5	Office	Health Canada

Exemption — cannabis drug licence

(4) The holder of a cannabis drug licence is exempt from the application of this Part in respect of the site set out in the licence if they are securely storing cannabis in accordance with the *Directive on Physical Security Requirements for Controlled Substances and Drugs Containing Cannabis*, as amended from time to time and published by the Government of Canada on its website.

PART 5

Good Production Practices

General Provisions

Sale, distribution and exportation

79 A holder of a licence must not sell, distribute or export cannabis unless the applicable requirements set out in sections 80 to 88 have been met.

conformément à la Directive visée au sous-alinéa (1)a)(iii).

Interprétation

(3) Pour l’application des alinéas (1)b) et (2)d), lorsqu’une expression qui se trouve dans la colonne 1 du tableau du présent paragraphe est employée dans la Directive, cette expression est réputée être un renvoi à l’expression équivalente qui se trouve dans la colonne 2.

TABEAU

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Expression employée dans la Directive	Expression équivalente
1	substance désignée	cannabis
2	distributeur autorisé	titulaire de licence
3	cannabis sativa, ainsi que ses préparations et dérivés, et les préparations synthétiques semblables sauf le nabilone	cannabis
4	Bureau des substances contrôlées, Programme des produits thérapeutiques	Santé Canada
5	Bureau	Santé Canada

Exemption — drogues contenant du cannabis

(4) Le titulaire d’une licence relative aux drogues contenant du cannabis est soustrait à l’application de la présente partie à l’égard du lieu visé par sa licence, s’il entrepose de façon sécuritaire du cannabis conformément à la *Directive sur les exigences en matière de sécurité physique pour les substances désignées et les drogues contenant du cannabis*, avec ses modifications successives, publiée par le gouvernement du Canada sur son site Web.

PARTIE 5

Bonnes pratiques de production

Dispositions générales

Vente, distribution et exportation

79 Le titulaire de licence ne peut vendre, distribuer ou exporter du cannabis à moins que les exigences applicables des articles 80 à 88 n’aient été respectées.

Standard operating procedures

80 Cannabis must be produced, packaged, labelled, distributed, stored, sampled and tested in accordance with standard operating procedures that are designed to ensure that those activities are conducted in accordance with the requirements of this Part.

Pest control product

81 Cannabis must not be treated with a pest control product unless the product is registered for use on cannabis under the *Pest Control Products Act* or is otherwise authorized for use under that Act.

Storage

82 Cannabis must be stored under conditions that maintain its quality.

Distribution

83 Cannabis must be distributed in a manner that maintains its quality.

Building or part of building

84 (1) Cannabis must be produced, packaged, labelled, stored, sampled and tested in a building or part of a building that is designed, constructed and maintained in a manner that permits those activities to be conducted appropriately and under sanitary conditions, and in particular that

- (a) permits the building or part of the building to be kept clean and orderly;
- (b) permits the effective cleaning of all surfaces in the building or part of the building;
- (c) prevents the contamination of cannabis; and
- (d) prevents the addition of an extraneous substance to the cannabis.

Non-application

(2) Despite subsection (1), cannabis may be obtained by cultivating, propagating or harvesting it outdoors.

Filtration of air

85 The building or part of the building where cannabis is produced, packaged, labelled and stored must be equipped with a system that filters air to prevent the escape of odours.

Méthodes d'exploitation normalisées

80 Le cannabis doit être produit, emballé, étiqueté, distribué, entreposé, échantillonné et faire l'objet d'essais en conformité avec des méthodes d'exploitation normalisées qui sont conçues de façon à ce que ces activités soient exercées conformément aux exigences prévues à la présente partie.

Produit antiparasitaire

81 Le cannabis ne peut être traité qu'au moyen d'un produit antiparasitaire qui est homologué pour utilisation avec du cannabis en vertu de la *Loi sur les produits antiparasitaires* ou dont l'utilisation est autrement autorisée sous le régime de cette loi.

Entreposage

82 Le cannabis doit être entreposé dans des conditions qui permettent d'en préserver la qualité.

Distribution

83 Le cannabis doit être distribué de manière à en préserver la qualité.

Bâtiment ou partie de bâtiment

84 (1) Le cannabis doit être produit, emballé, étiqueté, entreposé, échantillonné et faire l'objet d'essais dans un bâtiment ou une partie de bâtiment qui est conçu, construit et entretenu de manière à permettre que ces activités soient exercées adéquatement et dans des conditions hygiéniques, plus particulièrement de manière :

- a) à permettre que le bâtiment ou la partie du bâtiment soit tenu en état de propreté et en bon ordre;
- b) à permettre le nettoyage efficace des surfaces qui s'y trouvent;
- c) à empêcher la contamination du cannabis;
- d) à empêcher l'introduction de toute matière étrangère dans le cannabis.

Non-application

(2) Malgré le paragraphe (1), le cannabis peut être obtenu par la culture, la multiplication ou la récolte à l'extérieur.

Système de filtration de l'air

85 Le bâtiment ou la partie de bâtiment où est produit, emballé, étiqueté et entreposé le cannabis doit être équipé d'un système de filtration de l'air qui empêche les odeurs de s'échapper.

Equipment

86 (1) Cannabis must be produced, packaged, labelled, stored, sampled and tested using equipment that is designed, constructed, maintained, operated and arranged in a manner that

- (a) permits the effective cleaning of its surfaces;
- (b) permits it to function in accordance with its intended use;
- (c) prevents the contamination of the cannabis; and
- (d) prevents the addition of an extraneous substance to the cannabis.

Non-application

(2) Paragraph 1(d) does not apply to the outdoor cultivation, propagation or harvesting of cannabis.

Sanitation program

87 (1) Cannabis must be produced, packaged, labelled, stored, sampled and tested in accordance with a sanitation program that sets out

- (a) procedures for effectively cleaning the building or part of the building in which those activities are conducted;
- (b) procedures for effectively cleaning the equipment used in those activities;
- (c) procedures for handling any substance used in those activities; and
- (d) all requirements, in respect of the health and hygienic behaviour of the personnel who are involved in those activities, that are necessary to ensure that those activities are conducted in sanitary conditions.

Non-application

(2) Paragraph (1)(a) does not apply to the outdoor cultivation, propagation or harvesting of cannabis.

Quality assurance

88 (1) In the case of a holder of a licence for processing, every complaint received in respect of the quality of the cannabis must be investigated by the quality assurance person referred to in section 19 who must, if necessary, take corrective and preventative measures.

Methods and procedures

(2) In the case of a holder of a licence for processing, the cannabis must be produced, packaged, labelled,

Équipement

86 (1) Le cannabis doit être produit, emballé, étiqueté, entreposé, échantillonné et faire l'objet d'essais au moyen d'un équipement qui est conçu, fabriqué, entretenu, utilisé et disposé de manière :

- a) à permettre le nettoyage efficace de ses surfaces;
- b) à fonctionner adéquatement;
- c) à empêcher la contamination du cannabis;
- d) à empêcher l'introduction de toute matière étrangère dans le cannabis.

Non-application

(2) L'alinéa (1)d) ne s'applique pas à la culture, à la multiplication et à la récolte de cannabis à l'extérieur.

Programme d'hygiène

87 (1) Le cannabis doit être produit, emballé, étiqueté, entreposé, échantillonné et faire l'objet d'essais en conformité avec les exigences d'un programme d'hygiène qui prévoit :

- a) des méthodes de nettoyage efficace des bâtiments ou des parties de bâtiment où ces activités sont exercées;
- b) des méthodes de nettoyage efficace de l'équipement utilisé pour exercer ces activités;
- c) des méthodes de manutention des substances utilisées pour exercer ces activités;
- d) l'ensemble des exigences relatives à la santé et au comportement en matière d'hygiène du personnel qui participe à ces activités afin que celles-ci soient exercées dans des conditions hygiéniques.

Non-application

(2) L'alinéa (1)a) ne s'applique pas à la culture, à la multiplication et à la récolte de cannabis à l'extérieur.

Assurance de la qualité

88 (1) S'agissant du titulaire d'une licence de transformation, toute plainte reçue au sujet de la qualité du cannabis doit être examinée par le préposé à l'assurance de la qualité visé à l'article 19 qui, au besoin, prend des mesures correctives et préventives.

Méthodes et procédés

(2) S'agissant du titulaire d'une licence de transformation, le cannabis doit être produit, emballé, étiqueté,

distributed, stored, sampled and tested using methods and procedures that, prior to their implementation, have been approved by a quality assurance person.

Approval prior to sale

(3) In the case of a holder of a licence for processing, every lot or batch of cannabis must be approved by a quality assurance person before it is made available for sale.

Testing

Sale and exportation — cannabis product

89 A holder of a licence must not sell or export a cannabis product unless the applicable requirements set out in sections 90 to 92 have been met.

Validated methods

90 The testing conducted under section 91 and further to the requirements in Part 6 must be conducted using validated methods.

Composition

91 Testing for the following must be conducted on each lot or batch of cannabis, other than cannabis plants or cannabis plant seeds, that will become a cannabis product or that will be contained in a cannabis accessory that is a cannabis product:

- (a)** the residues of solvents used in the production of cannabis oil;
- (b)** the contaminants referred to in section 94;
- (c)** the dissolution or disintegration referred to in section 95; and
- (d)** the quantity or percentage of THC, THCA, CBD and CBDA, as the case may be.

Representative sample

92 (1) For the purposes of the testing referred to in section 90, a representative sample of the lot or batch must be taken.

Quantity

(2) A portion of the sample referred to in subsection (1) must be retained for at least one year after the date of the last sale of any portion of the lot or batch and must be of sufficient quantity to enable a determination of

distribué, entreposé, échantillonné et faire l'objet d'essais au moyen de méthodes et de procédés qui ont été approuvés par un préposé à l'assurance de la qualité avant d'être mis en œuvre.

Approbation préalable à vente

(3) S'agissant du titulaire d'une licence de transformation, chaque lot ou lot de production de cannabis doit être approuvé par un préposé à l'assurance de la qualité avant d'être mis en vente.

Essais

Vente et exportation — produits du cannabis

89 Le titulaire de licence ne peut vendre ou exporter de produits du cannabis à moins que les exigences applicables des articles 90 à 92 n'aient été respectées.

Méthodes d'essai validées

90 Les essais effectués en application de l'article 91 et ceux effectués aux fins des exigences de la partie 6 doivent être effectués au moyen de méthodes d'essai validées.

Composition

91 Des essais concernant les éléments ci-après doivent être effectués sur chaque lot ou chaque lot de production de cannabis, autre que des plantes de cannabis ou de graines provenant de telles plantes, qui deviendra un produit du cannabis ou qui sera contenu dans un accessoire qui est un produit du cannabis :

- a)** les résidus de solvants utilisés dans la production de l'huile de cannabis;
- b)** les contaminants visés à l'article 94;
- c)** la dissolution ou la désintégration prévue à l'article 95;
- d)** les quantités ou pourcentages de THC, d'ATHC, de CBD et d'ACBD, selon le cas.

Échantillon représentatif

92 (1) Aux fins des essais visés à l'article 90, un échantillon représentatif de tout lot ou lot de production doit être prélevé.

Quantité

(2) Une portion de l'échantillon visé au paragraphe (1) doit être conservée, pour une période d'au moins un an après la date de la dernière vente de toute portion du lot ou du lot de production, en quantité suffisante pour permettre de vérifier :

(a) whether the lot or batch meets the requirements of section 81, subsection 93(2) and section 94 and, if applicable, subsection 93(3) and sections 95, 97, 101 and 102; and

(b) the quantity or percentage of THC, THCA, CBD and CBDA, as the case may be.

PART 6

Cannabis Products

General Provisions

Substances

93 (1) Cannabis that is a cannabis product or that is contained in a cannabis accessory that is a cannabis product must not contain any substance other than the cannabis.

Maximum residue limit

(2) Despite subsection (1), the cannabis may contain residues of a pest control product, its components or derivatives, if they do not exceed any maximum residue limit, in relation to cannabis, specified for the pest control product, its components or derivatives under section 9 or 10 of the *Pest Control Products Act*.

Cannabis oil

(3) Despite subsection (1), cannabis oil may contain the carrier oil, residues of the solvents listed in the document entitled *Limits for Residual Solvents in Cannabis Products*, as amended from time to time and published by the Government of Canada on its website that do not exceed the limits established in that document and other substances that are necessary to maintain the oil's quality and stability.

Microbial and chemical contaminants

94 (1) Despite subsection 93(1), cannabis that is a cannabis product or that is contained in a cannabis accessory that is a cannabis product may contain microbial or chemical contaminants provided that they are within generally accepted tolerance limits for herbal medicines for human consumption, as established in any publication referred to in Schedule B to the *Food and Drugs Act*.

a) si le lot ou le lot de production satisfait aux exigences de l'article 81, du paragraphe 93(2) et de l'article 94 et, le cas échéant, du paragraphe 93(3) et des articles 95, 97, 101 et 102;

b) les quantités ou pourcentages de THC, d'ATHC, de CBD et d'ACBD, selon le cas.

PARTIE 6

Produits du cannabis

Dispositions générales

Substances

93 (1) Le cannabis qui est un produit du cannabis ou qui est contenu dans un accessoire qui est un produit du cannabis ne peut contenir aucune autre substance que du cannabis.

Limites maximales de résidus

(2) Malgré le paragraphe (1), le cannabis peut contenir des résidus d'un produit antiparasitaire, ses composants ou dérivés, s'ils n'excèdent pas les limites maximales de résidus à l'égard du cannabis fixées, le cas échéant, relativement à ce produit, ses composants ou dérivés au titre des articles 9 ou 10 de la *Loi sur les produits antiparasitaires*.

Exception — huile de cannabis

(3) Malgré le paragraphe (1), l'huile de cannabis peut contenir de l'huile de base, les résidus de solvants énumérés dans le document intitulé *Limites pour les solvants résiduels dans les produits du cannabis*, avec ses modifications successives, publié par le gouvernement du Canada sur son site Web, qui ne dépassent pas les limites qui y sont prévues et d'autres substances nécessaires au maintien de sa qualité et de sa stabilité.

Contaminants microbiens et chimiques

94 (1) Malgré le paragraphe 93(1), le cannabis qui est un produit du cannabis ou qui est contenu dans un accessoire qui est un produit du cannabis peut contenir des contaminants microbiens et chimiques dans les limites de tolérance généralement reconnues pour les plantes médicinales destinées à la consommation humaine établies dans toute publication mentionnée à l'annexe B de la *Loi sur les aliments et drogues*.

Non-application — cannabis plant or cannabis plant seeds

(2) The tolerance limits referred to in subsection (1) do not apply to a cannabis product that is a cannabis plant or cannabis plant seeds.

Dissolution and disintegration

95 Each discrete unit of a cannabis product that is intended to be administered orally, rectally or vaginally must meet the requirements of a dissolution or disintegration test that is applicable to its formulation and that is set out in any publication referred to in Schedule B to the *Food and Drugs Act*.

Components — fit for intended use

96 If a cannabis product is intended to be administered orally, rectally, vaginally or topically, all the components of the product must be fit for the intended use.

Maximum yield quantity — discrete unit

97 Each discrete unit of a cannabis product that is intended to be administered orally, rectally or vaginally must not exceed a maximum yield quantity of 10 mg of THC, taking into account the potential to convert THCA into THC.

Sale

98 The following cannabis products must not be sold or distributed:

- (a)** a cannabis product that is intended to be used in the human eye; and
- (b)** a cannabis product that is administered by disrupting the skin barrier.

Dried and Fresh Cannabis

Addition of THC or THCA

99 THC or THCA must not be added to dried or fresh cannabis that will become a cannabis product or that is, or will be, contained in a cannabis accessory that will become a cannabis product.

Consumption by inhalation — net weight of dried cannabis

100 The net weight of dried cannabis that is intended to be consumed by means of inhalation in each discrete unit of a cannabis product must not exceed 1.0 g.

Non-application — plante de cannabis ou graines

(2) Les limites de tolérance prévues au paragraphe (1) ne s'appliquent pas aux plantes de cannabis ou aux graines provenant de telles plantes qui sont des produits du cannabis.

Dissolution et désintégration

95 Chaque unité d'un produit du cannabis sous forme unitaire qui est destiné à être administré par voie orale, rectale ou vaginale doit satisfaire aux exigences de tout essai de dissolution ou de désintégration propre à la matière dont le produit est fait, prévu dans toute publication mentionnée à l'annexe B de la *Loi sur les aliments et drogues*.

Composants — propres à l'usage envisagé

96 Tous les composants d'un produit du cannabis qui est destiné à être administré par voie orale, rectale, vaginale ou topique doivent être propres à l'usage envisagé.

Limite maximale de rendement — forme unitaire

97 La limite maximale de rendement de chaque unité d'un produit du cannabis sous forme unitaire qui est destiné à être administré par voie orale, rectale ou vaginale est de 10 mg de THC, compte tenu du potentiel de transformation de l'ATHC en THC.

Vente

98 Les produits du cannabis ci-après ne peuvent être vendus ou distribués :

- a)** les produits du cannabis qui sont destinés à être utilisés dans l'œil humain;
- b)** les produits du cannabis qui pénètrent la barrière cutanée lorsqu'ils sont administrés.

Cannabis séché et cannabis frais

Ajout de THC ou d'ATHC

99 Du THC ou de l'ATHC ne peut être ajouté au cannabis frais ou au cannabis séché qui deviendra un produit du cannabis ou qui est ou sera contenu dans un accessoire qui deviendra un tel produit.

Poids net du cannabis séché — consommation par inhalation

100 Le poids net du cannabis séché qui est destiné à être consommé par inhalation dans chaque unité d'un produit du cannabis sous forme unitaire ne peut excéder 1,0 g.

Cannabis Oil

Maximum yield quantity

101 Cannabis oil that is a cannabis product or contained in a cannabis accessory that is a cannabis product must not exceed a maximum yield quantity of 30 mg of THC per millilitre of the oil, taking into account the potential to convert THCA into THC.

Maximum yield quantity — Activation of accessory

102 Each activation of a cannabis accessory that dispenses cannabis oil and that is packaged with a cannabis product that is cannabis oil or of a cannabis accessory that contains the oil, if the oil is intended to be taken by ingestion, must not dispense more than a maximum yield quantity of 10 mg of THC, taking into account the potential to convert THCA into THC.

Cannabis Accessory or Component

Flavour

103 A cannabis accessory that is a cannabis product or that is packaged together with a cannabis product must not impart a characterizing flavour to the cannabis.

Alteration or enhancement of phytocannabinoid effects

104 Any component of a cannabis product, other than the cannabis, as well as any cannabis accessory that is packaged with the cannabis product, must not through chemical means, other than heating or combustion, alter or enhance the effects of the phytocannabinoids.

PART 7

Packaging and Labelling

Definitions

Definitions

105 The following definitions apply in this Part.

expiry date means the date, expressed at minimum as a year and month, that is the end of the stability period of a cannabis product. (*date limite d'utilisation*)

exterior surface includes a label or an image. (*surfaces extérieures*)

Huile de cannabis

Limite maximale de rendement

101 La limite maximale de rendement de l'huile de cannabis — qui est un produit du cannabis ou qui est contenue dans un accessoire qui est un produit du cannabis — est de 30 mg de THC par millilitre d'huile, compte tenu du potentiel de transformation de l'ATHC en THC.

Limite maximale de rendement — activation d'un accessoire

102 L'accessoire qui distribue de l'huile de cannabis et qui est emballé avec de l'huile de cannabis — qui est un produit du cannabis — ou l'accessoire qui en contient ne peut, chaque fois qu'il est activé, si l'huile est destinée à être consommée par ingestion, distribuer une quantité d'huile excédant une limite maximale de rendement de 10 mg de THC, compte tenu du potentiel de transformation de l'ATHC en THC.

Accessoires et composants

Saveur

103 L'accessoire qui est un produit du cannabis ou qui est emballé avec un produit du cannabis ne peut donner une saveur caractéristique au cannabis.

Altération ou renforcement des effets des phytocannabinoides

104 Les composants d'un produit du cannabis, autres que le cannabis, et les accessoires emballés avec un produit du cannabis ne peuvent altérer ou renforcer les effets des phytocannabinoides au moyen de procédés chimiques autres que le chauffage ou la combustion.

PARTIE 7

Étiquetage et emballage

Définitions

Définitions

105 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

contenant immédiat Contenant qui est en contact direct avec un produit du cannabis. (*immediate container*)

immediate container means the container that is in direct contact with a cannabis product. (*contenant immédiat*)

principal display panel has the same meaning as in subsection 2(2) of the *Consumer Packaging and Labelling Regulations*. (*espace principal*)

standardized cannabis symbol means the symbol set out in the document entitled *Standardized Cannabis Symbol*, as amended from time to time and published by the Government of Canada on its website. (*symbole normalisé du cannabis*)

General Provisions

Requirement — sale and distribution of cannabis product

106 (1) A holder of a licence must not sell or distribute a cannabis product unless the applicable requirements set out in sections 108 to 136 have been met.

Requirement — exportation of cannabis product

(2) A holder of a licence must not export a cannabis product unless the requirements set out in paragraph 123(1)(a) and subparagraphs 123(1)(c)(ii) and (iv) have been met.

Exception — shipping container

107 The requirements set out in this Part do not apply in respect of a shipping container.

Packaging — Cannabis Products

Immediate container

108 The immediate container in which a cannabis product, other than a cannabis plant or cannabis plant seeds, is packaged must

- (a)** be opaque or translucent;
- (b)** prevent contamination of the cannabis;
- (c)** in the case of dried cannabis, or a cannabis accessory that contains dried cannabis, keep the cannabis dry;
- (d)** have a security feature that provides reasonable assurance to consumers that it has not been opened prior to receipt;

date limite d'utilisation La date, indiquée au moins par l'année et le mois, qui correspond à la fin de la période de stabilité d'un produit du cannabis. (*expiry date*)

espace principal S'entend au sens du paragraphe 2(2) du *Règlement sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation*. (*principal display panel*)

surfaces extérieures Sont assimilées aux surfaces extérieures, les étiquettes et les images. (*exterior surface*)

symbole normalisé du cannabis Symbole qui figure dans le document intitulé *Symbole normalisé du cannabis*, avec ses modifications successives, publié par le gouvernement du Canada sur son site Web. (*standardized cannabis symbol*)

Dispositions générales

Exigences — vente et distribution de produits du cannabis

106 (1) Le titulaire de licence ne peut vendre ou distribuer de produits du cannabis à moins que les exigences applicables des articles 108 à 136 n'aient été respectées.

Exigences — exportation de produits du cannabis

(2) Le titulaire de licence ne peut exporter des produits du cannabis à moins que les exigences applicables de l'alinéa 123(1)a) et des sous-alinéas 123(1)c)(ii) et (iv) n'aient été respectées.

Exception — contenants d'expédition

107 Les exigences prévues à la présente partie ne s'appliquent pas à l'égard des contenants d'expédition.

Emballage — produits du cannabis

Contenant immédiat

108 Le contenant immédiat dans lequel est emballé un produit du cannabis, à l'exception d'une plante de cannabis ou des graines provenant d'une telle plante, doit satisfaire aux exigences suivantes :

- a)** il est opaque ou translucide;
- b)** il empêche la contamination du cannabis;
- c)** dans le cas du cannabis séché ou d'un accessoire qui en contient, il permet de garder le cannabis au sec;
- d)** il est doté d'un dispositif de sûreté offrant au consommateur une assurance raisonnable qu'il n'a pas été ouvert avant la réception;

(e) meet the requirements of a child resistant package under subsections C.01.001(2) to (4) of the *Food and Drug Regulations*; and

(f) not contain more than the equivalent of 30 g of dried cannabis, as determined in accordance with subsection 2(4) of the Act.

Cannabis plant — not budding or flowering

109 (1) A cannabis plant must not be budding or flowering at the time of packaging.

Cannabis plant — container

(2) The container in which a cannabis plant is packaged must not contain more than four cannabis plants.

Cannabis plant seeds — immediate container

110 The immediate container in which cannabis plant seeds are packaged must

(a) keep the cannabis plant seeds dry; and

(b) not contain more than the equivalent of 30 g of dried cannabis, as determined in accordance with subsection 2(4) of the Act.

Brand element

111 Subject to the other provisions of these Regulations, the interior surface and exterior surface of any container in which a cannabis product is packaged must not display any brand element.

Image

112 Except as otherwise provided under the Act, any other Act of Parliament or any provincial Act, the interior surface and exterior surface of any container in which a cannabis product is packaged must not display any image.

Uniform colour

113 (1) Except as otherwise provided under the Act, any other Act of Parliament or any provincial Act, the colour of the interior surface and exterior surface of any container in which a cannabis product is packaged must be one uniform colour. However, the interior surface may be a different colour than that of the exterior surface.

Colour — other requirements

(2) The colour of the interior surface and exterior surface must meet the following requirements:

e) il satisfait aux exigences relatives aux emballages protège-enfants prévues aux paragraphes C.01.001(2) à (4) du *Règlement sur les aliments et drogues*;

f) il contient une quantité de produit n'excédant pas l'équivalent de 30 g de cannabis séché, déterminée selon ce que prévoit le paragraphe 2(4) de la Loi.

Plantes de cannabis — ne pas bourgeonner ni fleurir

109 (1) La plante de cannabis ne peut être en train de bourgeonner ou de fleurir au moment de son emballage.

Plantes de cannabis — contenant

(2) Le contenant dans lequel est emballée une plante de cannabis contient au plus quatre plantes de cannabis.

Graines de cannabis — contenant immédiat

110 Le contenant immédiat dans lequel sont emballées des graines provenant d'une plante de cannabis doit satisfaire aux exigences suivantes :

a) il permet de garder les graines au sec;

b) il contient une quantité n'excédant pas l'équivalent de 30 g de cannabis séché, déterminée selon ce que prévoit le paragraphe 2(4) de la Loi.

Élément de marque

111 Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, aucun élément de marque ne peut figurer sur les surfaces intérieures et extérieures d'un contenant dans lequel est emballé un produit du cannabis.

Image

112 Sauf disposition contraire prévue sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, aucune image ne peut figurer sur les surfaces intérieures et extérieures d'un contenant dans lequel est emballé un produit du cannabis.

Couleur uniforme

113 (1) Sauf disposition contraire prévue sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, les surfaces intérieures et extérieures de tout contenant dans lequel est emballé un produit du cannabis sont d'une seule couleur uniforme. Toutefois, les surfaces intérieures peuvent être d'une couleur différente de celle des surfaces extérieures.

Couleur — autres exigences

(2) La couleur des surfaces intérieures et des surfaces extérieures doit satisfaire aux exigences suivantes :

(a) it must not have the lustre of metal or have metallic properties in the ink, such as Pantone Metallics or Pantone Premium Metallics;

(b) it must not be fluorescent, have fluorescent properties in the ink or have pigments that absorb ultraviolet energy and transmit it as a longer wavelength, such as the Pantone 800 series; and

(c) it must create a contrast with

(i) the yellow colour of the background of the health warning message, and

(ii) the red colour of the standardized cannabis symbol.

Exception

(3) Despite subsection (2), an interior surface that is made of metal may be the colour of the metal.

Package finish

114 Except as otherwise provided under the Act, any other Act of Parliament or any provincial Act, the exterior surface of any container in which a cannabis product is packaged must have a matte finish.

Texture

115 (1) Except as otherwise provided under the Act, any other Act of Parliament or any provincial Act, the interior surface and exterior surface of any container in which a cannabis product is packaged and any covering of such a container must have a smooth texture without any raised features, embossing, decorative ridges, bulges or other irregularities.

Non-application

(2) Subsection (1) does not apply to the features of a container that are necessary to

(a) facilitate the opening and closing of the container;
or

(b) assist visually impaired individuals.

Features

116 (1) The interior surface and exterior surface of any container in which a cannabis product is packaged and any covering of such a container must not include

a) elle ne doit pas comporter de lustre métallique et l'encre ne doit pas avoir de propriétés métalliques, comme le Pantone métallique et le Pantone métallique premium;

b) elle ne doit pas être fluorescente et l'encre ne doit pas avoir de propriétés fluorescentes ni contenir de pigments qui absorbent l'énergie ultraviolette et la transmettent avec une longueur d'onde supérieure, comme le Pantone de la série 800;

c) elle doit créer un contraste avec, à la fois :

(i) la couleur jaune du fond de la mise en garde,

(ii) la couleur rouge du symbole normalisé du cannabis.

Exception

(3) Malgré le paragraphe (2), les surfaces intérieures qui sont en métal peuvent être de la couleur du métal.

Fini

114 Sauf disposition contraire prévue sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, le fini des surfaces extérieures de tout contenant dans lequel est emballé un produit du cannabis doit être mat.

Texture

115 (1) Sauf disposition contraire prévue sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, la texture des surfaces intérieures et extérieures de tout contenant dans lequel est emballé un produit du cannabis et de toute enveloppe qui recouvre un tel contenant doit être lisse, c'est-à-dire sans relief, embossages, replis décoratifs, soulèvements ni autres irrégularités.

Non-application

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux composants du contenant qui sont nécessaires :

a) soit pour faciliter l'ouverture ou la fermeture de celui-ci;

b) soit pour aider les individus ayant une déficience visuelle.

Composants

116 (1) Les surfaces intérieures et extérieures de tout contenant dans lequel est emballé un produit du cannabis et de toute enveloppe qui recouvre un tel contenant ne peuvent inclure les composants suivants :

(a) any hidden feature that is designed to change the appearance of the container or covering, such as heat-activated ink or a feature that is visible only through technological means; or

(b) any feature that is designed to change the surface area of the container or covering, such as a fold-out panel.

Non-application

(2) Paragraph (1)(a) does not apply to a feature that is used to prevent counterfeiting.

Scent and sound

117 The interior surface and exterior surface of any container in which a cannabis product is packaged, and any covering of a container, must not be capable of emitting a scent or sound.

Covering — brand element

118 The covering of any container in which a cannabis product is packaged must not display any brand element.

Covering — image or information

119 Except as otherwise provided under the Act, any other Act of Parliament or any provincial Act, the covering of any container in which a cannabis product is packaged must not display any image or information.

Covering — transparent and colourless

120 Except as otherwise provided under the Act, any other Act of Parliament or any provincial Act, the covering of any container in which a cannabis product is packaged must be transparent and colourless.

Cut-out window

121 The interior surface and exterior surface of any container in which a cannabis product is packaged must not include any cut-out window.

Bar code

122 (1) A bar code may be displayed only once on any container in which a cannabis product is packaged.

Shape and colour

(2) Every bar code must be rectangular in shape and not contain any image or design and must be printed in black and white.

a) tout composant dissimulé qui est conçu pour modifier l'apparence du contenant ou de l'enveloppe, tel l'encre activée par la chaleur ou un composant qui est visible seulement par des moyens technologiques;

b) tout composant conçu pour modifier la superficie du contenant ou de l'enveloppe, tel un panneau à rabat.

Exception

(2) L'alinéa (1)a) ne s'applique pas aux composants servant à empêcher la contrefaçon.

Parfum et son

117 Les surfaces intérieures et extérieures de tout contenant dans lequel est emballé un produit du cannabis et de toute enveloppe qui recouvre un tel contenant, ne peuvent émettre ni odeur, ni son.

Enveloppe — élément de marque

118 Aucun élément de marque ne peut figurer sur une enveloppe qui recouvre un contenant dans lequel est emballé un produit du cannabis.

Enveloppe — renseignement ou image

119 Sauf disposition contraire prévue sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, aucun renseignement ou image ne peut figurer sur une enveloppe qui recouvre un contenant dans lequel est emballé un produit du cannabis.

Enveloppe — transparent et exempt de couleur

120 Sauf disposition contraire prévue sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, l'enveloppe qui recouvre un contenant dans lequel est emballé un produit du cannabis doit être transparente et exempte de couleur.

Découpes

121 Les surfaces intérieures et extérieures de tout contenant dans lequel est emballé un produit du cannabis ne peuvent comporter de découpe.

Code à barres

122 (1) Le code à barres ne peut figurer qu'à un seul endroit sur le contenant dans lequel est emballé un produit du cannabis.

Forme et couleur

(2) Le code à barres doit être de forme rectangulaire, ne contenir aucun dessin ni image et être imprimé en noir et blanc.

Labelling — Cannabis Products

Information

123 (1) The following information must be included on the label that is applied to any container in which a cannabis product is packaged:

(a) the name, telephone number and email address of the following:

(i) in the case of a cannabis plant or cannabis plant seeds, the holder of a licence for cultivation that cultivated the cannabis plant or cannabis plant seeds, or

(ii) in the case of any other cannabis product, the holder of a licence for processing that manufactured the product;

(b) the class of cannabis set out in Schedule 4 to the Act to which the cannabis that is in the immediate container belongs;

(c) in respect of the product

(i) the brand name,

(ii) the lot number, preceded by one of the following designations:

(A) “Lot number”,

(B) “Lot no.”,

(C) “Lot”, or

(D) “(L)”,

(iii) the recommended storage conditions,

(iv) the packaging date, and

(v) except in the case of a cannabis plant or cannabis plant seeds, either

(A) the expiry date in accordance with subsection (2), or

(B) a statement that no expiry date has been determined;

(d) the warning “KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN / TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS”;

(e) a health warning message set out in the document entitled *Cannabis Health Warning Messages*, as

Étiquetage — produits du cannabis

Renseignements

123 (1) Les renseignements ci-après doivent figurer sur l'étiquette apposée sur tout contenant dans lequel est emballé un produit du cannabis :

a) les nom, numéro de téléphone et adresse électronique de l'un des titulaires suivants :

(i) dans le cas d'une plante de cannabis ou de graines provenant d'une telle plante, le titulaire de la licence de culture qui cultive la plante ou les graines,

(ii) dans le cas de tout autre produit du cannabis, le titulaire de la licence de transformation qui fabrique le produit;

b) la catégorie visée à l'annexe 4 de la Loi à laquelle appartient le cannabis se trouvant dans le contenant immédiat;

c) à l'égard du produit :

(i) le nom commercial,

(ii) le numéro de lot, lequel est précédé de l'une des désignations suivantes :

(A) « Numéro de lot »,

(B) « Lot n° »,

(C) « Lot »,

(D) « (L) »,

(iii) les conditions d'entreposage recommandées,

(iv) la date d'emballage,

(v) sauf dans le cas d'une plante de cannabis ou de graines provenant d'une telle plante :

(A) soit la date limite d'utilisation établie conformément au paragraphe (2),

(B) soit une mention indiquant qu'aucune date limite d'utilisation n'a été établie;

d) l'avertissement « TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS / KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN »;

e) l'une des mises en garde figurant dans le document intitulé *Mises en garde sur le cannabis*, avec ses

amended from time to time and published by the Government of Canada on its website, that is

(i) in the case of dried cannabis, or a cannabis accessory that contains dried cannabis, one of the health warning messages set out in Part 1 of the document, and

(ii) in the case of any other cannabis product, one of the health warning messages set out in Part 2 of that document; and

(f) in the case of a cannabis product that contains THC in a concentration greater than 10 µg/g, the standardized cannabis symbol that must be obtained from the Minister in the form of an electronic file.

Expiry date

(2) The label of a container must not include an expiry date unless the holder of the licence for processing that manufactured the cannabis product has data that establishes the stability period during which, after the cannabis is packaged in accordance with these Regulations and stored under its recommended storage conditions,

(a) it maintains not less than 80% and not more than 120% of its THC content and CBD content; and

(b) its microbial and chemical contaminants remain within the limits referred to in section 94.

Stability period — retention of document

(3) The holder of the licence for processing that manufactured the cannabis product must, if they include an expiry date on the label of the container, retain a document that contains the data referred to in subsection (2) for at least two years after the day on which the last sale or distribution of any portion of the lot or batch of the cannabis product with that expiry date takes place, other than for destruction.

Rotation

(4) The health warning messages referred to in paragraph (1)(e) must be displayed in rotation on each type of container of each brand name of the cannabis product that is packaged in a year, so that each health warning message is displayed, to the extent possible, on equal numbers of containers of that product.

Dried cannabis or fresh cannabis — discrete units

124 In the case of dried cannabis or fresh cannabis — or a cannabis accessory that contains dried cannabis or

modifications successives, publié par le gouvernement du Canada sur son site Web, soit :

(i) dans le cas du cannabis séché ou d'un accessoire qui en contient, l'une des mises en garde figurant à la partie 1 du document,

(ii) dans le cas de tout autre produit du cannabis, l'une des mises en garde visées à la partie 2 du document,

f) dans le cas d'un produit du cannabis dont la concentration en THC est supérieure à 10 µg/g, le symbole normalisé du cannabis, sous forme de dossier électronique, qui doit être obtenu du ministre.

Date limite d'utilisation

(2) La date limite d'utilisation ne peut être inscrite sur l'étiquette d'un contenant que si le titulaire de la licence de transformation qui fabrique le produit du cannabis a des données permettant d'établir la période de stabilité du cannabis durant laquelle celui-ci, une fois emballé conformément au présent règlement et entreposé conformément aux conditions recommandées, satisfait aux conditions suivantes :

a) il conserve au moins 80 % et au plus 120 % de sa teneur en THC et en CBD;

b) la proportion de contaminants microbiens et chimiques se maintient dans les limites prévues à l'article 94.

Période de stabilité — document à conserver

(3) S'il inscrit la date limite d'utilisation sur l'étiquette du contenant, le titulaire conserve un document contenant les données visées au paragraphe (2) pour une période d'au moins deux ans après la date de la dernière vente ou distribution — sauf aux fins de destruction — de toute partie de lot ou lot de production du produit du cannabis dont la date limite d'utilisation est la même.

Alternance

(4) Les mises en garde visées à l'alinéa (1)e) doivent figurer en alternance sur chaque type de contenants de chaque nom commercial d'un produit du cannabis qui est emballé au cours d'une année de façon à ce que chacune de ces mise en garde figure, dans la mesure du possible, sur un nombre égal de contenants de ce produit.

Cannabis séché et cannabis frais sous forme unitaire

124 S'agissant du cannabis séché ou du cannabis frais — ou d'un accessoire qui en contient — qui est sous forme

fresh cannabis — that is in discrete units, the label of any container in which the cannabis product is packaged must also include the following information:

- (a)** the net weight, in grams, of dried cannabis or fresh cannabis;
- (b)** the number of units;
- (c)** the net weight, in grams, of dried cannabis or fresh cannabis in each unit;
- (d)** the quantity of THC, in milligrams, in each unit, preceded by “THC per unit”;
- (e)** the quantity of THC, in milligrams, that each unit could yield, taking into account the potential to convert THCA into THC, preceded by “Total THC per unit”;
- (f)** the quantity of CBD, in milligrams, in each unit, preceded by “CBD per unit”; and
- (g)** the quantity of CBD, in milligrams, that each discrete unit could yield, taking into account the potential to convert CBDA into CBD, preceded by “Total CBD per unit”.

Dried cannabis or fresh cannabis — not in discrete units

125 In the case of dried cannabis or fresh cannabis — or a cannabis accessory that contains dried cannabis or fresh cannabis — that is not in discrete units, the label of any container in which the cannabis product is packaged must also include the following information:

- (a)** the net weight, in grams, of dried cannabis or fresh cannabis;
- (b)** the percentage of THC w/w, preceded by “THC”;
- (c)** the percentage of THC w/w that the dried cannabis or fresh cannabis could yield, taking into account the potential to convert THCA into THC, preceded by “Total THC”;
- (d)** the percentage of CBD w/w, preceded by “CBD”; and
- (e)** the percentage of CBD w/w that the dried cannabis or fresh cannabis could yield, taking into account the potential to convert CBDA into CBD, preceded by “Total CBD”.

unitaire, les renseignements ci-après doivent également figurer sur l’étiquette de tout contenant dans lequel est emballé le produit du cannabis :

- a)** le poids net, en grammes, du cannabis séché ou du cannabis frais;
- b)** le nombre d’unités;
- c)** le poids net, en grammes, du cannabis séché ou du cannabis frais dans chaque unité;
- d)** la quantité, en milligrammes, de THC dans chaque unité, précédée de la mention « THC par unité »;
- e)** la quantité, en milligrammes, de THC que pourrait produire chaque unité, compte tenu du potentiel de transformation de l’ATHC en THC, précédée de la mention « THC total par unité »;
- f)** la quantité, en milligrammes, de CBD dans chaque unité, précédée de la mention « CBD par unité »;
- g)** la quantité, en milligrammes, de CBD que pourrait produire chaque unité, compte tenu du potentiel de transformation de l’ACBD en CBD, précédée de la mention « CBD total par unité ».

Cannabis séché et cannabis frais qui ne sont pas sous forme unitaire

125 S’agissant du cannabis séché ou du cannabis frais — ou d’un accessoire qui en contient — qui n’est pas sous forme unitaire, les renseignements ci-après doivent également figurer sur l’étiquette de tout contenant dans lequel est emballé le produit du cannabis :

- a)** le poids net, en grammes, du cannabis séché ou du cannabis frais;
- b)** le pourcentage p/p de THC, précédé de la mention « THC »;
- c)** le pourcentage p/p de THC que pourrait produire le cannabis séché ou le cannabis frais, compte tenu du potentiel de transformation de l’ATHC en THC, précédé de la mention « THC total »;
- d)** le pourcentage p/p de CBD, précédé de la mention « CBD »;
- e)** le pourcentage p/p de CBD que pourrait produire le cannabis séché ou le cannabis frais, compte tenu du potentiel de transformation de l’ACBD en CBD, précédé de la mention « CBD total ».

Cannabis oil — discrete unit

126 In the case of cannabis oil — or a cannabis accessory that contains cannabis oil — that is in discrete units, the label of any container in which the cannabis product is packaged must also include the following information:

- (a) the net weight, in grams, and net volume, in millilitres, of cannabis oil;
- (b) the number of units;
- (c) the net weight, in grams, and net volume, in millilitres, of cannabis oil in each unit;
- (d) the quantity of THC, in milligrams, in each unit preceded by “THC per unit”;
- (e) the quantity of THC, in milligrams, that each unit could yield, taking into account the potential to convert THCA into THC, preceded by “Total THC per unit”;
- (f) the quantity of CBD, in milligrams, in each unit, preceded by “CBD per unit”;
- (g) the quantity of CBD, in milligrams, that each unit could yield, taking into account the potential to convert CBDA into CBD, preceded by “Total CBD per unit”;
- (h) the carrier oil used;
- (i) the name of any *food allergen*, within the meaning of subsection B.01.010.1(1) of the *Food and Drug Regulations*, that is contained in the cannabis oil; and
- (j) in the case of cannabis oil that is not intended for oral administration, the warning “DO NOT SWALLOW / NE PAS AVALER”.

Cannabis oil — not in discrete units

127 In the case of cannabis oil — or a cannabis accessory that contains cannabis oil — that is not in discrete units, the label of any container in which the cannabis product is packaged must also include the following information:

- (a) the net weight, in grams, and net volume, in millilitres, of cannabis oil;
- (b) the concentration of THC, in milligrams per millilitre, in the cannabis oil, preceded by “THC”;
- (c) the concentration of THC, in milligrams per millilitre, that the cannabis oil could yield, taking into

Huile de cannabis sous forme unitaire

126 S’agissant de l’huile de cannabis — ou d’un accessoire qui en contient — qui est sous forme unitaire, les renseignements ci-après doivent figurer sur l’étiquette de tout contenant dans lequel est emballé le produit du cannabis :

- a) le poids net, en grammes, et le volume net, en millilitres, de l’huile du cannabis;
- b) le nombre d’unités;
- c) le poids net, en grammes, et le volume net, en millilitres, de l’huile de cannabis dans chaque unité;
- d) la quantité, en milligrammes, de THC dans chaque unité, précédée de la mention « THC par unité »;
- e) la quantité, en milligrammes, de THC que pourrait produire chaque unité, compte tenu du potentiel de transformation de l’ATHC en THC, précédée de la mention « THC total par unité »;
- f) la quantité, en milligrammes, de CBD dans chaque unité, précédée de la mention « CBD par unité »;
- g) la quantité, en milligrammes, de CBD que pourrait produire chaque unité, compte tenu du potentiel de transformation de l’ACBD en CBD, précédée de la mention « CBD total par unité »;
- h) l’huile de base utilisée;
- i) le nom de tout *allergène alimentaire*, au sens du paragraphe B.01.010.1(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*, présent dans l’huile de cannabis;
- j) dans le cas de l’huile de cannabis qui n’est pas destinée à être administrée par voie orale, l’avertissement « NE PAS AVALER / DO NOT SWALLOW ».

Huile de cannabis qui n’est pas sous forme unitaire

127 S’agissant de l’huile de cannabis — ou d’un accessoire qui en contient — qui n’est pas sous forme unitaire, les renseignements ci-après doivent figurer sur l’étiquette de tout contenant dans lequel est emballé le produit du cannabis :

- a) le poids net, en grammes, et le volume net, en millilitres, de l’huile du cannabis;
- b) la concentration, en milligrammes par millilitre, de THC, précédée de la mention « THC »;
- c) la concentration, en milligrammes par millilitre, de THC que pourrait produire l’huile de cannabis,

account the potential to convert THCA into THC, preceded by “Total THC”;

(d) the concentration of CBD, in milligrams per millilitre, preceded by “CBD”;

(e) the concentration of CBD, in milligrams per millilitre, that the cannabis oil could yield, taking into account the potential to convert CBDA into CBD, preceded by “Total CBD”;

(f) the carrier oil used;

(g) the name of any *food allergen*, within the meaning of subsection B.01.010.1(1) of the *Food and Drug Regulations*, that is contained in the cannabis oil; and

(h) in the case of cannabis oil that is not intended for oral administration, the warning “DO NOT SWALLOW / NE PAS AVALER”.

Cannabis plants

128 In the case of a cannabis plant, the number of plants in the container must be included on the label that is applied to any container in which a cannabis product is packaged.

Cannabis plant seeds

129 In the case of cannabis plant seeds, the number of seeds in the container must be included on the label that is applied to any container in which a cannabis product is packaged.

Presentation — all information

130 (1) All information that is included on a label must be in English and in French.

Presentation — required information

(2) All information that is required to be included on a label must be clearly and prominently displayed and readily discernible under the customary conditions of purchase and use.

Other required information

(3) All information that is required to be included on a label, other than the brand name, the standardized cannabis symbol and the health warning message must meet the following requirements:

compte tenu du potentiel de transformation de l'ATHC en THC, précédée de la mention « THC total »;

d) la concentration, en milligrammes par millilitre, de CBD, précédée de la mention « CBD »;

e) la concentration, en milligrammes par millilitre, de CBD que pourrait produire l'huile de cannabis, compte tenu du potentiel de transformation de l'ACBD en CBD, précédée de la mention « CBD total »;

f) l'huile de base utilisée;

g) le nom de tout *allergène alimentaire*, au sens du paragraphe B.01.010.1(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*, présent dans l'huile de cannabis;

h) dans le cas de l'huile de cannabis qui n'est pas destinée à être administrée par voie orale, l'avertissement « NE PAS AVALER / DO NOT SWALLOW ».

Plantes de cannabis

128 S'agissant d'une plante de cannabis, le nombre de plantes dans le contenant doit également figurer sur l'étiquette de tout contenant dans lequel est emballé le produit du cannabis.

Graines provenant d'une plante de cannabis

129 S'agissant de graines provenant d'une plante de cannabis, le nombre de graines dans le contenant doit également figurer sur l'étiquette de tout contenant dans lequel est emballé le produit du cannabis.

Présentation des renseignements — exigences générales

130 (1) Tous les renseignements figurant sur l'étiquette doivent y figurer en français et en anglais.

Présentation des renseignements — renseignements exigés

(2) Tous les renseignements devant figurer sur l'étiquette doivent être présentés clairement, être placés bien en vue et être faciles à apercevoir dans les conditions habituelles d'achat et d'usage.

Autres renseignements exigés

(3) Tous les renseignements devant figurer sur l'étiquette, à l'exception du nom commercial, du symbole normalisé du cannabis et de la mise en garde, doivent satisfaire aux exigences suivantes :

a) sous réserve du sous-alinéa e)(ii), ils figurent en police régulière sans empattement d'épaisseur et de

(a) subject to subparagraph (e)(ii), it must be in a regular weight and width standard sans serif font, without italics, in the colour black and with leading of at least 7 points;

(b) it must be in one single font type;

(c) it must be in a type size of at least 6 points and smaller than the type size used for the health warning message;

(d) it must be on a white background that extends at least 6 points on all sides away from the information; and

(e) in the case of the information required under paragraphs 124(d) to (g), 125(b) to (e), 126(d) to (g) and 127(b) to (e), it must be

(i) displayed on the principal display panel, or if there are separate principal display panels for English and French, on each principal display panel,

(ii) in bold type, and

(iii) at least 6 points away from any other information.

Brand name

(4) The brand name that is required to be included on a label must meet the following requirements:

(a) it must be in a type size that is smaller than or equal to the type size used for the health warning message;

(b) it must not be a colour that has the lustre of metal or has metallic properties in the ink, such as Pantone Metallics or Pantone Premium Metallics;

(c) it must not be a colour that is fluorescent, has fluorescent properties in the ink or has pigments that absorb ultraviolet energy and transmit it as a longer wavelength, such as the Pantone 800 series; and

(d) it must be displayed only once on the principal display panel, or if there are separate principal display panels for English and French, only once on each principal display panel.

Standardized cannabis symbol

(5) The standardized cannabis symbol that is required to be included on a label must meet the following requirements:

largeur normales, sans italique, de couleur noire et avec un interligne d'au moins 7 points;

b) ils figurent tous dans le même style de police;

c) la force du corps des caractères est d'au moins 6 points et est inférieure à celle des caractères de la mise en garde;

d) le fond est blanc et se prolonge d'au moins 6 points au-delà des renseignements;

e) dans le cas des renseignements visés aux alinéas 124d) à g), 125b) à e), 126d) à g) et 127b) à e), ils figurent, à la fois :

(i) sur l'espace principal ou, dans le cas d'un contenant comportant un espace principal en français et un autre en anglais, sur chacun de ces espaces,

(ii) en caractères gras,

(iii) à une distance d'au moins 6 points de tout autre renseignement.

Nom commercial

(4) Le nom commercial devant figurer sur l'étiquette doit satisfaire aux exigences suivantes :

a) la force du corps des caractères est inférieure ou égale à celle des caractères de la mise en garde;

b) il ne doit pas être d'une couleur comporte du lustre métallique et l'encre ne doit pas avoir de propriétés métalliques, comme le Pantone métallique et le Pantone métallique premium;

c) il ne doit pas être d'une couleur fluorescente et l'encre ne doit pas avoir de propriétés fluorescentes ni contenir de pigments qui absorbent l'énergie ultraviolette et la transmettent avec une longueur d'onde supérieure, comme le Pantone de la série 800;

d) il figure à un seul endroit sur l'espace principal ou, dans le cas d'un contenant comportant un espace principal en français et un autre en anglais, à un seul endroit sur chacun de ces espaces.

Symbole normalisé du cannabis

(5) Le symbole normalisé du cannabis devant figurer sur l'étiquette doit satisfaire aux exigences suivantes :

(a) it must appear in the upper left 25% of the principal display panel, or if there are separate principal display panels for English and French, in the upper left 25% of each principal display panel;

(b) it must be at least 1.27 cm by 1.27 cm in size;

(c) it must be displayed with a white border of at least 2 points on all sides;

(d) it must be oriented in such a manner that its text is parallel with the base of the container; and

(e) if a change is made to the size of the symbol, its dimensions must be proportional vertically and horizontally.

Health warning message

(6) The health warning message that is required to be included on a label must meet the following requirements:

(a) it must be displayed on the principal display panel or, if there are separate principal display panels for English and French, on each principal display panel;

(b) subject to paragraphs (c) and (d), it must be in a regular weight and width standard sans serif font, without italics, in the colour black and with leading of at least 8 points;

(c) the word “WARNING” must be in upper case letters and bold type;

(d) the first sentence must be in sentence case letters and bold type;

(e) the second sentence must be in sentence case letters;

(f) it must be in the same font type as that used for the information referred to in subsection (3);

(g) it must be in a type size of at least 7 points and the type size must be equal to or larger than the type size used for the brand name;

(h) it must be within a black border that is a solid line of at least 1 point and that has an inset of at least 6 points on all sides between the message and the border;

(i) the background colour must be yellow with the CMYK value (C=0 M=0 Y=100 K=0);

(j) the message must be

a) il figure dans la partie supérieure gauche représentant 25 % de l'espace principal ou, dans le cas d'un contenant comportant un espace principal en français et un autre en anglais, dans la partie supérieure gauche représentant 25 % de chacun de ces espaces;

b) il mesure au moins 1,27 cm par 1,27 cm;

c) il comprend une bordure blanche d'au moins 2 points sur tous les côtés;

d) il est orienté de manière à ce que les mots qui y figurent soient parallèles à la base du contenant;

e) si un changement est apporté à la taille du symbole, ses dimensions doivent demeurer proportionnelles sur les plans vertical et horizontal.

Mise en garde

(6) La mise en garde devant figurer sur l'étiquette doit satisfaire aux exigences suivantes :

a) elle figure sur l'espace principal ou, dans le cas d'un contenant comportant un espace principal en français et un autre en anglais, sur chacun de ces espaces;

b) sous réserve des alinéas c) et d), elle figure en police régulière sans empattement d'épaisseur et de largeur normales, sans italique et avec un interligne d'au moins 8 points;

c) la mention « MISE EN GARDE » est en majuscules et en caractère gras;

d) la première phrase est en minuscules et en caractère gras;

e) la deuxième phrase est en minuscules;

f) elle figure dans le même style de police que celui utilisé pour les renseignements visés au paragraphe (3);

g) la force du corps des caractères est d'au moins 7 points et est égale ou supérieure à celle des caractères du nom commercial;

h) elle est encadrée d'une bordure noire formée d'un trait continu d'une largeur d'au moins 1 point et le texte et la bordure sont espacés d'au moins 6 points sur tous les côtés;

i) le fond est jaune, avec une valeur CMJN (C=0, M=0, J=100, N=0);

j) le texte est, à la fois :

- (i) left-justified without hyphenation,
- (ii) parallel with the base of the container, and
- (iii) oriented in such a manner that it is readable from left to right when the container of the cannabis product is displayed; and
- (k) in the case where there is one principal display panel, there must be at least 3 points between the English and French message.

Attribution

(7) Any attribution to the source of the health warning message that is included on the label must meet the following requirements:

- (a) only the following attributions may be displayed:
 - (i) if there is one principal display panel, the words “Health Canada / Santé Canada”, and
 - (ii) if there are separate principal display panels for English and French, the words “Health Canada” for the English display panel and the words “Santé Canada” for the French display panel;
- (b) it must be in the same font type as that used for the information referred to in subsection (3);
- (c) it must be in a type size of at least 6 points and smaller than the type size used for the health warning message; and
- (d) it must be inside the border of the health warning message and be displayed in the bottom right corner below the health warning message text, with leading of at least 7 points.

Other information

(8) Any other information that is included on the label must meet the following requirements:

- (a) it must be in regular weight and width standard sans serif font, without italics, and in black or white colour; and
- (b) it must be in a type size that is smaller than or equal to the type size used for the information referred to in subsection (3).

Brand element

(9) A label may include only one brand element, other than a brand name, if that brand element meets the following requirements:

- (i) justifié à gauche, sans coupure de mot,
- (ii) parallèle à la base du contenant,
- (iii) orienté de manière à ce qu’il puisse être lu de gauche à droite lorsque le contenant est exposé;
- k) dans le cas d’un contenant comportant un seul espace principal, les textes en français et en anglais sont espacés d’au moins 3 points.

Mention de la source

(7) Toute mention, sur l’étiquette, de la source de la mise en garde, doit satisfaire aux exigences suivantes :

- a) seules les mentions ci-après peuvent être utilisées :
 - (i) dans le cas d’un contenant comportant un seul espace principal, la mention « Santé Canada / Health Canada »,
 - (ii) dans le cas d’un contenant comportant un espace principal en français et un autre en anglais, la mention « Health Canada » sur celui en anglais et la mention « Santé Canada » sur celui en français;
- b) la mention figure dans le même style de police que celui utilisé pour les renseignements visés au paragraphe (3);
- c) la force de corps des caractères de la mention est d’au moins 6 points et est inférieure à celle des caractères de la mise en garde;
- d) la mention figure sous la mise en garde, dans le coin inférieur droit de l’encadré de celle-ci, avec un interligne d’au moins 7 points.

Autres renseignements

(8) Tous les autres renseignements figurant sur l’étiquette doivent satisfaire aux exigences suivantes :

- a) ils figurent en police régulière sans empiètement d’épaisseur et de largeur normales, sans italique, de couleur noire ou blanche;
- b) la force de corps des caractères est inférieure ou égale à celle des caractères utilisés pour les renseignements visés au paragraphe (3).

Élément de marque

(9) L’étiquette peut comporter un seul élément de marque autre que le nom commercial; le cas échéant, il doit satisfaire aux exigences suivantes :

(a) it must be displayed only once on the principal display panel or, if there are separate principal display panels for English and French, only once on each principal display panel;

(b) it must not be a colour that has the lustre of metal or has metallic properties in the ink, such as Pantone Metallics or Pantone Premium Metallics;

(c) it must not be a colour that is fluorescent, has fluorescent properties in the ink or has pigments that absorb ultraviolet energy and transmit it as a longer wavelength, such as the Pantone 800 series;

(d) if the brand element is an image, the surface area must be smaller than or equal to the surface area of the standardized cannabis symbol; and

(e) if the brand element is text only, its type size must be smaller than or equal to the type size used for the health warning message.

Image

(10) The label may include an image that is printed in black and white and that provides instructions on how to open the container.

Representation resembling standardized cannabis symbol

131 A representation, such as an illustration, sign, mark, symbol or design, that so closely resembles the standardized cannabis symbol that it is likely to be mistaken for that symbol must not appear on any container in which a cannabis product is packaged.

Insert or leaflet

132 Except as otherwise provided under the Act, any other Act of Parliament or any provincial Act, any container in which a cannabis product is packaged must not include, or be accompanied by, an insert or leaflet.

Cannabis Product Accuracy Rules

Net weight and volume

133 The net weight and net volume that must be included on the label of a cannabis product in accordance with sections 124 to 127 must be within the tolerance limits set out for that product in the document entitled *Tolerance Limits for the Net Weight and Volume Declared on*

a) il figure à un seul endroit sur l'espace principal ou, dans le cas d'un contenant comportant un espace principal en français et un autre en anglais, à un seul endroit sur chacun de ces espaces;

b) il ne doit pas être d'une couleur qui comporte du lustre métallique et l'encre ne doit pas avoir de propriétés métalliques, comme le Pantone métallique et le Pantone métallique premium;

c) il ne doit pas être d'une couleur fluorescente et l'encre ne doit pas avoir de propriétés fluorescentes ni contenir de pigments qui absorbent l'énergie ultraviolette et la transmettent avec une longueur d'onde supérieure, comme le Pantone de la série 800;

d) dans le cas d'un élément de marque consistant en une image, la surface qu'il occupe est égale ou inférieure à celle du symbole normalisé du cannabis;

e) dans le cas d'un élément de marque consistant uniquement en du texte, la force de corps des caractères est inférieure ou égale à celle des caractères de la mise en garde.

Image

(10) L'étiquette peut comporter une image imprimée en noir et blanc qui fournit des instructions sur la façon d'ouvrir le contenant.

Indication ressemblant au symbole normalisé du cannabis

131 Aucune indication — notamment une illustration, un signe, une marque, un symbole ou un dessin — ressemblant à s'y méprendre au symbole normalisé du cannabis ne peut figurer sur le contenant dans lequel est emballé un produit du cannabis.

Encart ou feuillet

132 Sauf disposition contraire prévue sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, aucun encart ni feuillet ne peut accompagner ou être placé dans un contenant dans lequel est emballé un produit du cannabis.

Règles d'exactitudes — produits du cannabis

Poids net et volume net

133 Le poids net et le volume net devant figurer sur l'étiquette d'un produit du cannabis conformément aux articles 124 à 127 doivent se situer dans les limites de tolérance prévues, à l'égard du produit, dans le document intitulé *Limites de tolérance pour le poids et le volume*

Cannabis Product Labelling, as amended from time to time and published by the Government of Canada on its website.

Number of discrete units

134 The number of discrete units in a container that is labelled in accordance with sections 124 and 126 must be equal to the number specified on the label.

Number of cannabis plants

135 The number of cannabis plants in a container that is labelled in accordance with section 128 must be equal to the number specified on the label.

Number of cannabis plant seeds

136 The number of cannabis plant seeds in a container that is labelled in accordance with section 129 must be equal to the number specified on the label.

Labelling — Cannabis Other than Cannabis Products

Requirement — cannabis other than a cannabis product

137 A holder of a licence must not sell, distribute or export cannabis, other than a cannabis product, unless the requirements in section 138 have been met.

Information

138 A label that includes the following information must be applied to any container that contains cannabis, other than a cannabis product:

(a) the name, telephone number and email address of the holder of the licence that sells, distributes or exports the cannabis; and

(b) in respect of the cannabis,

(i) the lot number, preceded by one of the following designations:

(A) “Lot number”,

(B) “Lot no.”,

(C) “Lot”, or

(D) “(L)”, and

(ii) the packaging date.

nets déclarés sur l’étiquetage des produits de cannabis, avec ses modifications successives, publié par le gouvernement du Canada sur son site Web.

Nombre d’unités

134 Le nombre d’unités dans un contenant étiqueté conformément aux articles 124 et 126 doit être le même que celui indiqué sur l’étiquette.

Nombre de plantes de cannabis

135 Le nombre de plantes de cannabis dans un contenant qui est étiqueté conformément à l’article 128 doit être le même que celui indiqué sur l’étiquette.

Nombre de graines provenant d’une plante de cannabis

136 Le nombre de graines provenant d’une plante de cannabis dans un contenant qui est étiqueté conformément à l’article 129 doit être le même que celui indiqué sur l’étiquette.

Étiquetage — cannabis autre qu’un produit du cannabis

Exigences — cannabis autre qu’un produit du cannabis

137 Le titulaire de licence ne peut vendre, distribuer ou exporter du cannabis, autre qu’un produit du cannabis, à moins que les exigences de l’article 138 n’aient été respectées.

Renseignements

138 Une étiquette sur laquelle figurent les renseignements ci-après doit être apposée sur tout contenant qui contient du cannabis, autre qu’un produit du cannabis :

a) les nom, numéro de téléphone et adresse électronique du titulaire qui vend, distribue ou exporte le cannabis;

b) à l’égard du cannabis :

(i) le numéro de lot, lequel est précédé de l’une des désignations suivantes :

(A) « Numéro de lot »,

(B) « Lot n^o »,

(C) « Lot »,

(D) « (L) »,

(ii) la date d’emballage.

PART 8

Drugs Containing Cannabis

Definitions

Definitions

139 The following definitions apply in this Part.

brand name has the same meaning as in subsection C.01.001(1) of the *Food and Drug Regulations*. (*nom commercial*)

distribute does not include administering. (*distribuer*)

establishment licence means a licence issued under section C.01A.008 of the *Food and Drug Regulations*. (*licence d'établissement*)

hospital means a facility

(a) that is licensed, approved or designated by a province under the laws of the province to provide care or treatment to individuals or animals suffering from any form of disease or illness; or

(b) that is owned or operated by the Government of Canada or the government of a province and that provides health services. (*hôpital*)

licensed dealer means a *licensed dealer*, as defined in subsection 2(1) of the *Narcotic Control Regulations*, that specializes in the destruction of *narcotics*, as defined in subsection 2(1) of those Regulations. (*distributeur autorisé*)

practitioner has the same meaning as in subsection C.01.001(1) of the *Food and Drug Regulations*. (*praticien*)

qualified person in charge means the individual referred to in section 150. (*responsable qualifié*)

Security Directive means the *Directive on Physical Security Requirements for Controlled Substances and Drugs Containing Cannabis*, as amended from time to time and published by the Government of Canada on its website. (*Directive en matière de sécurité*)

senior person in charge means the individual referred to in section 149. (*responsable principal*)

PARTIE 8

Drogues contenant du cannabis

Définitions

Définitions

139 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

Directive en matière de sécurité La *Directive sur les exigences en matière de sécurité physique pour les substances désignées et les drogues contenant du cannabis*, avec ses modifications successives, publiée par le gouvernement du Canada sur son site Web. (*Security Directive*)

distribuer Ne vise pas le fait d'administrer. (*distribute*)

distributeur autorisé Distributeur autorisé au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement sur les stupéfiants* qui se spécialise dans la destruction de *stupéfiants* au sens du paragraphe 2(1) du même règlement. (*licensed dealer*)

hôpital L'établissement qui, selon le cas :

a) est habilité, au titre d'une licence, d'une autorisation ou d'une désignation délivrée par une province sous le régime de ses lois, à fournir des soins ou des traitements aux individus ou aux animaux atteints d'une maladie ou d'une affection;

b) fournit des services de santé et appartient au gouvernement du Canada ou au gouvernement d'une province, ou est exploité par lui. (*hôpital*)

licence d'établissement Licence délivrée en vertu de l'article C.01A.008 du *Règlement sur les aliments et drogues*. (*establishment licence*)

nom commercial S'entend au sens de *marque nominative*, au paragraphe C.01.001(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*. (*brand name*)

praticien S'entend au sens du paragraphe C.01.001(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*. (*practitioner*)

responsable principal L'individu visé à l'article 149. (*senior person in charge*)

responsable qualifié L'individu visé à l'article 150. (*qualified person in charge*)

DIVISION 1

Licence

Activities

Authorized activities

140 (1) Subject to the other provisions of these Regulations, a holder of a cannabis drug licence is authorized to conduct the following activities if they are authorized by the licence:

- (a) possessing cannabis obtained in accordance with these Regulations; and
- (b) producing or selling a drug containing cannabis.

Ancillary activities — production

(2) A holder of a cannabis drug licence that authorizes the production of a drug containing cannabis is also authorized to distribute and offer to produce the drug.

Ancillary activities — sale

(3) A holder of a cannabis drug licence that authorizes the sale of a drug is also authorized to distribute the drug.

Definition of *produce*

(4) For the purpose of this section, *produce* does not include obtaining cannabis by cultivating, propagating or harvesting it.

Eligibility and corresponding activities

141 (1) Only a holder of an establishment licence that authorizes the following activities may apply for a cannabis drug licence:

- (a) if the application is for the possession of cannabis, fabricating, packaging/labelling, distributing, importing, wholesaling or testing a drug containing cannabis, including its examination;
- (b) if the application is with respect to the production of a drug containing cannabis, fabricating the drug; or
- (c) if the application is with respect to the sale of a drug containing cannabis, packaging/labelling, distributing, importing or wholesaling the drug.

SECTION 1

Licence

Activités

Activités autorisées

140 (1) Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis est autorisé à exercer celles des activités ci-après qui sont autorisées par sa licence :

- a) avoir en sa possession du cannabis obtenu conformément aux exigences du présent règlement;
- b) produire ou vendre des drogues contenant du cannabis.

Activités connexes — production

(2) Si sa licence autorise la production de drogues contenant du cannabis, il est également autorisé à les distribuer et à offrir de les produire.

Activités connexes — vente

(3) Si sa licence autorise la vente de telles drogues, il est également autorisé à les distribuer.

Définition de *production*

(4) Pour l'application du présent article, *production* ne vise pas le fait d'obtenir du cannabis par la culture, la multiplication ou la récolte.

Admissibilité et activité correspondante

141 (1) Seul le titulaire d'une licence d'établissement autorisant l'exercice des activités ci-après peut présenter une demande de licence relative aux drogues contenant du cannabis :

- a) si la demande vise la possession de cannabis, la manufacture, l'emballage-étiquetage, la distribution, l'importation ou la vente en gros de drogues contenant du cannabis ou l'analyse de celles-ci, notamment leur examen;
- b) si la demande vise la production de drogues contenant du cannabis, leur manufacture;
- c) si la demande vise la vente de telles drogues, leur emballage-étiquetage, distribution, importation ou vente en gros.

Location of activity

(2) The address of the building where the activity referred to in the application is proposed to be conducted must be the same as the address of the building at which the applicable activity referred to in subsection (1) is authorized by the establishment licence.

Use of organic solvent

142 Subject to the other provisions of these Regulations, a holder of a cannabis drug licence that authorizes the production of a drug containing cannabis is also authorized to alter or offer to alter the chemical or physical properties of the cannabis by the use of an organic solvent.

Sale

143 (1) Subject to subsection (2), a holder of a cannabis drug licence that authorizes the sale of a drug containing cannabis may sell or distribute the drug only to

- (a)** another holder of a cannabis drug licence;
- (b)** an individual referred to in section 4.
- (c)** a holder of a research licence;
- (d)** a holder of an analytical testing licence;
- (l)** the holder of a licence from which the holder of the cannabis drug licence received the drug, if the drug is sold or distributed for the purpose of its return;
- (f)** a holder of a licence or a licensed dealer, if the drug is sold or distributed for the purpose of its destruction;
- (g)** a pharmacist;
- (h)** a practitioner;
- (i)** a hospital employee;
- (j)** a person to which an exemption in relation to the drug has been granted under section 140 of the Act; or
- (k)** the Minister.

Written order

(2) A holder of a cannabis drug licence that authorizes the sale of a drug containing cannabis may only sell the drug if

- (a)** they have received a written order that specifies the name and quantity of the drug to be supplied and is signed and dated

Lieu d'exercice des activités

(2) L'adresse du bâtiment où le demandeur se propose d'exercer l'activité faisant l'objet de la demande doit être la même que celle du bâtiment où est exercée l'activité visée au paragraphe (1) qui est autorisée par la licence d'établissement.

Utilisation d'un solvant organique

142 Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis qui autorise la production de telles drogues est également autorisé à altérer ou à offrir d'altérer les propriétés physiques ou chimiques du cannabis par l'utilisation d'un solvant organique.

Vente

143 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis qui autorise la vente de telles drogues ne peut les vendre ou les distribuer qu'aux personnes suivantes :

- a)** tout autre titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis;
- b)** tout individu visé à l'article 4;
- c)** le titulaire d'une licence de recherche;
- d)** le titulaire d'une licence d'essais analytiques;
- e)** aux fins de retour de telles drogues, le titulaire de licence duquel il les a reçues;
- f)** aux fins de destruction de telles drogues, le titulaire de licence ou tout distributeur autorisé;
- g)** tout pharmacien;
- h)** tout praticien;
- i)** tout employé d'un hôpital;
- j)** la personne bénéficiant d'une exemption accordée en vertu de l'article 140 de la Loi relativement à de telles drogues;
- k)** le ministre.

Commande écrite

(2) Le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis qui autorise la vente de telles drogues ne peut le faire que si les exigences ci-après sont respectées :

- a)** il a reçu une commande écrite qui précise le nom et la quantité de la drogue contenant du cannabis

(i) in the case of a drug to be provided to a hospital employee or a practitioner in a hospital, by the pharmacist in charge of the hospital's pharmacy or by a practitioner authorized by the individual in charge of the hospital to sign the order, and

(ii) in any other case, by the person to which the drug is to be sold; and

(b) they have verified the signature, if it is unknown to them.

Exception — pharmacist and practitioner

(3) It is prohibited for a holder of a cannabis drug licence to sell or distribute any drug containing cannabis to

(a) a pharmacist who is named in a notice issued under subsection 181(2) or (4); or

(b) a practitioner who is named in a notice issued under subsection 189(2) or (4).

Non-application

(4) Subsection (3) does not apply to a holder of a cannabis drug licence to which the Minister has issued a notice of retraction issued under

(a) subsection 182(1) in respect of the pharmacist referred to in paragraph (3)(a); or

(b) subsection 190(1) in respect of a practitioner referred to in paragraph (3)(b).

Presence of qualified person in charge

144 A holder of a cannabis drug licence may conduct an activity in relation to cannabis, other than its destruction or antimicrobial treatment, at the licensed site only if the qualified person in charge or an alternate qualified person in charge is present at the site.

Antimicrobial treatment

145 A holder of a cannabis drug licence may conduct antimicrobial treatment of cannabis at a location other than the licensed site if

(a) they ensure that the cannabis that is at the location is, at all times, in the presence of an individual referred to in paragraph 146(3)(a); and

commandée et qui est signée et datée par l'une des personnes suivantes :

(i) dans le cas où la drogue doit être fournie à un employé d'un hôpital ou à un praticien exerçant dans un hôpital, par le pharmacien chargé de la pharmacie de l'hôpital ou par un praticien autorisé par l'individu chargé de l'hôpital à signer la commande,

(ii) dans tout autre cas, par la personne à qui est vendue cette drogue;

b) il a vérifié la signature lorsqu'il ne la reconnaît pas.

Exception — pharmacien ou praticien

(3) Il est interdit au titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis de vendre ou de distribuer de telles drogues aux personnes suivantes :

a) le pharmacien nommé dans un avis donné en vertu des paragraphes 181(2) ou (4);

b) le praticien nommé dans un avis donné en vertu des paragraphes 189(2) ou (4).

Non-application

(4) Le paragraphe (3) ne s'applique pas au titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis auquel le ministre a donné un avis de rétractation en vertu des dispositions suivantes :

a) le paragraphe 182(1), à l'égard du pharmacien visé à l'alinéa (3)a);

b) le paragraphe 190(1), à l'égard du praticien visé à l'alinéa (3)b).

Présence d'un responsable qualifié

144 Sauf pour ce qui est de la destruction du cannabis et du traitement antimicrobien de celui-ci, le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis ne peut exercer des activités relatives au cannabis dans le lieu visé par sa licence que si le responsable qualifié ou un responsable qualifié suppléant y est présent.

Traitement antimicrobien

145 Le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis ne peut effectuer de traitement antimicrobien du cannabis à un endroit autre que le lieu visé par sa licence que si les exigences ci-après sont respectées :

(b) the cannabis is subsequently returned to the licensed site or distributed in accordance with this Part.

Destruction — holder of a cannabis drug licence

146 (1) A holder of a cannabis drug licence is authorized to destroy cannabis only

(a) in accordance with a method that

(i) complies with all federal, provincial and municipal environmental protection legislation applicable to the location where it is to be destroyed, and

(ii) does not result in any individual being exposed to cannabis smoke or cannabis vapour;

(b) in the presence of a witness referred to in paragraph (3)(a) and another witness referred to in subsection (3); and

(c) in the case where the cannabis is destroyed at a location other than the licensed site, if the holder ensures that the cannabis that is at the location is, at all times, in the presence of at least one witness referred to in paragraph (3)(a).

Destruction — licensed dealer

(2) The licensed dealer is authorized to destroy cannabis only

(a) in accordance with a method that

(i) complies with all federal, provincial and municipal environmental protection legislation applicable to the location at which it is to be destroyed, and

(ii) does not result in any individual being exposed to cannabis smoke or cannabis vapour; and

(b) in the presence of a witness referred to in paragraph (4)(a) and another witness referred to in subsection (4).

Witness — holder of a cannabis drug licence

(3) The following individuals are qualified to witness the destruction of cannabis by a holder of a cannabis drug licence:

a) il veille à ce qu'un témoin visé à l'alinéa 146(3)a) soit présent en tout temps à cet endroit lorsque le cannabis s'y trouve;

b) le cannabis est par la suite retourné au lieu visé par sa licence ou distribué conformément aux exigences de la présente partie.

Destruction — titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis

146 (1) Le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis ne peut détruire du cannabis que si les exigences ci-après sont respectées :

a) il le fait selon une méthode qui, à la fois :

(i) est conforme à la législation fédérale, provinciale et municipale en matière de protection de l'environnement applicable à l'endroit de la destruction,

(ii) fait en sorte que personne ne soit exposé à la fumée ou aux vapeurs du cannabis;

b) il le fait en présence d'un témoin visé à l'alinéa (3)a) et d'un autre témoin visé au paragraphe (3);

c) si le cannabis est détruit à un endroit autre que le lieu visé par sa licence, il veille à ce qu'au moins un témoin visé à l'alinéa (3)a) soit présent en tout temps à cet endroit lorsque le cannabis s'y trouve.

Destruction — distributeur autorisé

(2) Le distributeur autorisé ne peut détruire du cannabis que si les exigences ci-après sont respectées :

a) il le fait selon une méthode qui, à la fois :

(i) est conforme à la législation fédérale, provinciale et municipale en matière de protection de l'environnement applicable à l'endroit de la destruction,

(ii) fait en sorte que personne ne soit exposé à la fumée ou aux vapeurs du cannabis;

b) il le fait en présence d'un témoin visé à l'alinéa (4)a) et d'un autre témoin visé au paragraphe (4).

Témoins — titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis

(3) Sont habilités à servir de témoin de la destruction du cannabis effectuée par le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis :

(a) the senior person in charge, the qualified person in charge or the alternate qualified person in charge; and

(b) an employee of the holder.

Witness — licensed dealer

(4) The following individuals are qualified to witness the destruction of cannabis by a licensed dealer:

(a) the *qualified person in charge*, as defined in subsection 2(1) of the *Narcotic Control Regulations*, or the alternate qualified person in charge designated under paragraph 8.3(1)(b) of those Regulations; and

(b) an employee of the licensed dealer.

Statement by witnesses

(5) For each instance that they destroy cannabis, the holder of a cannabis drug licence or the licensed dealer, as the case may be, must obtain a statement signed and dated by two of the witnesses referred to in paragraph (1)(b) or (2)(b) stating that they witnessed the destruction and that the cannabis was destroyed in accordance with a method referred to in paragraph (1)(a) or (2)(a).

Record

(6) With respect to cannabis that they destroy, the holder of a cannabis drug licence or the licensed dealer, as the case may be, must prepare a record that sets out

(a) a description of the cannabis, its form and quantity;

(b) in the case of a drug containing cannabis, the brand name of the drug and its strength per unit;

(c) the address of the location at which the cannabis is destroyed;

(d) a brief description of the method and the date of destruction; and

(e) the names of the individuals who witnessed the destruction and were qualified to do so under paragraph (1)(b) or (2)(b) and the basis on which they were qualified under subsection (3) or (4).

Retention period

(7) The holder of a cannabis drug licence and the licensed dealer must retain the record and the statement for at least two years after the day on which the cannabis is destroyed.

a) le responsable principal, le responsable qualifié ou le responsable qualifié suppléant;

b) tout employé du titulaire de la licence.

Témoins — distributeur autorisé

(4) Sont habilités à servir de témoin de la destruction du cannabis effectuée par un distributeur autorisé :

a) la *personne qualifiée responsable* au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement sur les stupéfiants* ou la personne qualifiée responsable suppléante désignée en vertu de l'alinéa 8.3(1)b) du même règlement;

b) tout employé du distributeur autorisé.

Attestation des témoins

(5) Chaque fois qu'il détruit du cannabis, le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis ou le distributeur autorisé, selon le cas, doit obtenir une attestation signée et datée par deux des témoins visés aux alinéas (1)b) ou (2)b) portant qu'ils ont été témoins de la destruction et que celle-ci a été faite conformément à la méthode visée aux alinéas (1)a) ou (2)a).

Tenue de dossiers

(6) Le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis ou le distributeur autorisé, selon le cas, consigne dans un dossier les renseignements ci-après en ce qui a trait au cannabis qu'il détruit :

a) la description, la forme et la quantité du cannabis;

b) dans le cas d'une drogue contenant du cannabis, le nom commercial de la drogue et sa concentration dans chaque unité;

c) l'adresse de l'endroit de la destruction;

d) une brève description de la méthode de destruction et la date de la destruction;

e) le nom des témoins de la destruction qui étaient habilités à servir de témoins au titre des alinéas (1)b) ou (2)b) et le fondement de leur habilitation au titre des paragraphes (3) ou (4).

Durée de conservation

(7) Le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis ou le distributeur autorisé, selon le cas, conserve les renseignements consignés et l'attestation obtenue pour une période d'au moins deux ans après la date de destruction du cannabis.

Licence Issuance

Licence — content

147 A cannabis drug licence must set out the following information:

- (a)** the name of the holder of the licence;
- (b)** the licence number;
- (c)** the address of the site where the activity is authorized and, if applicable, of each building within the site;
- (d)** the authorized activity at the site and, if applicable, the authorized activity that may be conducted at each building within the site;
- (e)** the security measures to be implemented to comply with the requirements of either the Security Directive or Part 4;
- (f)** any conditions that the Minister considers appropriate;
- (g)** the effective date of the licence; and
- (h)** the date of expiry of the licence.

Amendment

148 A holder of a cannabis drug licence must submit an application to amend the licence if they propose to make any of the following changes:

- (a)** a change to the name of the holder;
- (b)** a change to the authorized activity at the site or the authorized activity at each building within the site; and
- (c)** a change to the security measures implemented to comply with the requirements of either the Security Directive or Part 4.

Individuals in Charge

Senior person in charge

149 The holder of a cannabis drug licence must retain the services of one individual as a senior person in charge who has overall responsibility for the management of the activities, with respect to cannabis, that are authorized under the licence.

Délivrance de la licence

Licence — contenu

147 La licence relative aux drogues contenant du cannabis contient les renseignements suivants :

- a)** le nom du titulaire;
- b)** le numéro de la licence;
- c)** l'adresse du lieu, et le cas échéant, de chaque bâtiment de ce lieu, où les activités sont autorisées;
- d)** les activités autorisées dans ce lieu et, le cas échéant, celles autorisées dans chaque bâtiment de ce lieu;
- e)** les mesures de sécurité qui doivent être mises en œuvre afin d'assurer le respect des exigences prévues dans la Directive en matière de sécurité, ou de celles prévues à la partie 4, selon le cas;
- f)** toute condition que le ministre estime indiquée;
- g)** la date de prise d'effet de la licence;
- h)** la date d'expiration de la licence.

Modification de la licence

148 Le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis présente une demande de modification de sa licence s'il se propose d'effectuer l'un des changements suivants :

- a)** un changement de nom du titulaire;
- b)** un changement aux activités autorisées dans le lieu visé par la licence ou dans chaque bâtiment de ce lieu;
- c)** un changement dans les mesures de sécurité devant être mises en œuvre afin de respecter les exigences de la Directive en matière de sécurité, ou celles prévues à la partie 4.

Individus responsables

Responsable principal

149 Le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis s'adjoint les services d'un seul individu à titre de responsable principal, qui est chargé de la gestion de l'ensemble des activités relatives au cannabis qui sont autorisées au titre de la licence.

Qualified person in charge

150 (1) A holder of a cannabis drug licence must retain the services of one individual as a qualified person in charge who is responsible for supervising the activities with respect to cannabis that are authorized under the licence and for ensuring, on behalf of the holder, that those activities comply with these Regulations.

Alternate qualified person in charge

(2) A holder of a cannabis drug licence may designate an individual as an alternate qualified person in charge who is authorized to replace the qualified person in charge.

Qualifications

(3) Only an individual who meets the following requirements may be a qualified person in charge or an alternate qualified person in charge:

- (a)** they work at the site specified in the licence;
- (b)** they
 - (i)** are entitled to practise a profession that is relevant to their duties, such as that of pharmacist, practitioner, pharmacy technician or laboratory technician,
 - (ii)** hold a diploma, certificate or credential that is awarded by a post-secondary educational institution in Canada in a field or occupation that is relevant to their duties, such as pharmacy, medicine, dentistry, veterinary medicine, pharmacology, chemistry, biology, pharmacy technician, laboratory technician, pharmaceutical regulatory affairs or supply chain management or security, or
 - (iii)** hold a diploma, certificate or credential that is awarded by a foreign educational institution in a field or occupation referred to in subparagraph (ii) and
 - (A)** an *equivalency assessment* as defined in subsection 73(1) of the *Immigration and Refugee Protection Regulations*, or
 - (B)** an equivalency assessment issued by an organization or institution that is responsible for issuing equivalency assessments and is recognized by a province;
- (c)** they have sufficient knowledge of and experience with the use and handling of drugs to properly carry out their duties; and

Responsable qualifié

150 (1) Le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis s'adjoint les services d'un seul individu à titre de responsable qualifié, qui est chargé de superviser les activités relatives au cannabis qui sont autorisées au titre de la licence et de veiller, pour le compte du titulaire, à la conformité de ces activités avec le présent règlement.

Responsable qualifié suppléant

(2) Le titulaire de la licence peut désigner un individu à titre de responsable qualifié suppléant, qui est autorisé à remplacer le responsable qualifié.

Compétences

(3) Seul l'individu qui satisfait aux exigences ci-après peut être un responsable qualifié ou un responsable qualifié suppléant :

- (a)** il travaille dans le lieu précisé dans la licence;
- (b)** il est :
 - (i)** soit autorisé à exercer une profession liée à ses fonctions, notamment celle de pharmacien, de praticien, de technicien en pharmacie ou de technicien de laboratoire,
 - (ii)** soit titulaire d'un diplôme, d'un certificat ou d'une attestation décerné par un établissement d'enseignement postsecondaire au Canada dans un domaine qui est lié à ses fonctions, notamment la pharmacie, la médecine, la dentisterie, la médecine vétérinaire, la pharmacologie, la chimie, la biologie, la réglementation pharmaceutique, la sécurité ou la gestion des chaînes d'approvisionnement, les techniques en pharmacie ou les techniques de laboratoire,
 - (iii)** soit titulaire d'un diplôme, d'un certificat ou d'une attestation décerné par un établissement d'enseignement étranger dans l'un des domaines visés au sous-alinéa (ii) et titulaire :
 - (A)** soit d'une *attestation d'équivalence* au sens du paragraphe 73(1) du *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés*,
 - (B)** soit d'une attestation d'équivalence délivrée par une institution ou organisation chargée de faire des attestations d'équivalences et reconnue par une province;
- (c)** il possède des connaissances et une expérience relatives à l'utilisation et à la manutention de drogues

(d) they are familiar with the provisions of the Act and these Regulations that apply to the holder of the licence.

Exception

(4) A holder of a cannabis drug licence may retain the services of an individual as a qualified person in charge or designate an alternate qualified person in charge who does not meet any of the requirements of paragraph (3)(b) if

- (a) no other individual working at the site specified in the licence meets those requirements;
- (b) those requirements are not necessary for the activities that are authorized under the licence; and
- (c) the individual possesses knowledge — acquired from a combination of education, training and work experience — that is sufficient to enable them to properly carry out their duties.

Ineligibility

151 (1) An individual is not eligible to be a senior person in charge, a qualified person in charge or an alternate qualified person in charge if, in the past 10 years,

- (a) in respect of a designated offence, a controlled substance offence, or any other offence referred to in subsection (2), the individual
 - (i) was convicted as an adult, or
 - (ii) was a *young person* who received an *adult sentence*, as those terms are defined in subsection 2(1) of the *Youth Criminal Justice Act*; or
- (b) in respect of an offence committed outside Canada that, if committed in Canada, would have constituted a designated offence, a controlled substance offence or any other offence referred to in subsection (2),
 - (i) the individual was convicted as an adult, or
 - (ii) if they committed the offence when they were at least 14 years old but less than 18 years old, the individual received a sentence that was longer than the maximum youth sentence that could have been imposed under the *Youth Criminal Justice Act* for such an offence.

qui sont suffisantes pour lui permettre de bien exercer ses fonctions;

(d) il connaît bien les dispositions de la Loi et du présent règlement qui s'appliquent au titulaire de la licence.

Exception

(4) Le titulaire de la licence relative aux drogues contenant du cannabis peut s'adjoindre les services d'un responsable qualifié ou désigner un responsable qualifié suppléant qui ne satisfait à aucune des exigences prévues à l'alinéa (3)b) si, à la fois :

- a) aucun autre individu travaillant dans le lieu précisé dans la licence ne satisfait à l'une de ces exigences;
- b) ces exigences ne sont pas pertinentes eu égard aux activités qui sont autorisées au titre de la licence;
- c) l'individu possède des connaissances acquises par la combinaison de ses études, de sa formation ou de son expérience de travail qui sont suffisantes pour lui permettre de bien exercer ses fonctions.

Inadmissibilité

151 (1) Ne peut être un responsable principal, un responsable qualifié ou un responsable qualifié suppléant l'individu qui, au cours des dix dernières années :

- a) à l'égard d'une infraction désignée, d'une infraction relative à une substance désignée ou de toute autre infraction mentionnée au paragraphe (2), selon le cas :
 - (i) a été condamné en tant qu'adulte,
 - (ii) s'est vu imposer en tant qu'*adolescent*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents*, une *peine applicable aux adultes*, au sens de ce paragraphe;
- b) à l'égard d'une infraction commise dans un pays étranger qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction désignée, une infraction relative à une substance désignée ou toute autre infraction mentionnée au paragraphe (2), selon le cas :
 - (i) a été condamné en tant qu'adulte,
 - (ii) s'est vu imposer, pour une infraction commise alors qu'il avait au moins quatorze ans et moins de dix-huit ans, une peine plus longue que la peine spécifique maximale prévue par la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* pour une telle infraction.

Other offences

(2) The other offences for the purpose of subsection (1) are the following:

- (a)** an offence involving the financing of terrorism referred to in any of sections 83.02 to 83.04 of the *Criminal Code*;
- (b)** an offence involving fraud referred to in any of sections 380 to 382 of the *Criminal Code*;
- (c)** the offence of laundering proceeds of crime referred to in section 462.31 of the *Criminal Code*;
- (d)** an offence involving a criminal organization referred to in any of sections 467.11 to 467.13 of the *Criminal Code*; and
- (e)** a conspiracy or an attempt to commit, being an accessory after the fact in relation to, or any counselling in relation to, an offence referred to in any of paragraphs (a) to (d).

Changes

Minister's approval

152 (1) A holder of a cannabis drug licence must obtain the Minister's approval before making the following changes:

- (a)** replacing the senior person in charge;
- (b)** replacing the qualified person in charge; or
- (c)** designating or replacing an alternate qualified person in charge.

Application — content

(2) The holder must, for the purpose of obtaining the Minister's approval, submit an application that includes the following:

- (a)** a description of the change;
- (b)** in the case of the replacement of the senior person in charge,
 - (i)** a declaration signed and dated by the proposed individual attesting that they are not ineligible for a reason specified in section 151,
 - (ii)** a document issued by a Canadian police force indicating whether, during the 10 years before the day on which the application is submitted, the individual was convicted as specified in subparagraph

Autres infractions

(2) Pour l'application du paragraphe (1), les autres infractions sont les suivantes :

- a)** une infraction relative au financement du terrorisme visée à l'un des articles 83.02 à 83.04 du *Code criminel*;
- b)** une infraction de fraude visée à l'un des articles 380 à 382 du *Code criminel*;
- c)** l'infraction de recyclage des produits de la criminalité visée à l'article 462.31 du *Code criminel*;
- d)** une infraction relative à une organisation criminelle visée à l'un des articles 467.11 à 467.13 du *Code criminel*;
- e)** le complot ou la tentative de commettre une infraction visée à l'un des alinéas a) à d), la complicité après le fait à son égard ou le fait de conseiller de la commettre.

Changements

Approbation du ministre

152 (1) Le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis obtient l'approbation du ministre avant d'effectuer les changements suivants :

- a)** remplacer le responsable principal;
- b)** remplacer le responsable qualifié;
- c)** désigner un responsable qualifié suppléant ou remplacer un tel individu.

Demande — contenu

(2) Afin d'obtenir l'approbation du ministre, le titulaire présente une demande qui contient les éléments suivants :

- a)** une description du changement;
- b)** dans le cas du remplacement du responsable principal :
 - (i)** une déclaration signée et datée par l'individu proposé attestant qu'il n'est pas inadmissible aux termes de l'article 151,
 - (ii)** un document délivré par un corps policier canadien précisant si, au cours des dix années précédant

151(1)(a)(i) or received a sentence as specified in subparagraph 151(1)(a)(ii), and

(iii) if the individual has ordinarily resided in a country other than Canada during the 10 years before the day on which the application is submitted, a document issued by a police force of that country indicating whether in that period that they were convicted as specified in subparagraph 151(1)(b)(i) or received a sentence as specified in subparagraph 151(1)(b)(ii); and

(c) in the case of the designation of an alternate qualified person in charge or in the case of the replacement of the qualified person in charge or an alternate qualified person in charge

(i) the declaration and the documents referred to in subparagraphs (b)(i) to (iii),

(ii) a declaration, signed and dated by the senior person in charge, attesting that the proposed individual has the knowledge and experience required under paragraphs 150(3)(c) and (d), and

(iii) if the proposed individual does not meet the requirement of subparagraph 150(3)(b)(i), either

(A) a copy of the individual's diploma, certificate or credential referred to in subparagraph 150(3)(b)(ii) or (iii) and a copy of the course transcript for it, or

(B) a detailed description of the individual's education, training or work experience required under paragraph 150(4)(c), together with supporting evidence, such as a copy of a course transcript or an attestation by the person who provided the training.

Additional information

(3) The Minister may, on receiving an application for approval, require the submission of any additional information that pertains to the information contained in the application and that is necessary for the Minister to consider the application.

Approval issued

(4) The Minister must approve the change on completion of the review of the application if the applicable requirements referred to in subsections 150(3) and (4) and section 151 are met.

la date à laquelle la demande a été présentée, l'individu a fait l'objet de la condamnation visée au sous-alinéa 151(1)a)(i) ou s'est vu imposer la peine visée au sous-alinéa 151(1)a)(ii),

(iii) si l'individu a résidé habituellement dans un pays étranger au cours des dix années précédant la date à laquelle la demande a été présentée, un document délivré par un corps policier de ce pays précisant s'il a fait l'objet de la condamnation visée au sous-alinéa 151(1)b)(i) ou s'est vu imposer la peine visée au sous-alinéa 151(1)b)(ii) dans ce pays au cours de cette période;

c) dans le cas de la désignation d'un responsable qualifié suppléant ou du remplacement du responsable qualifié ou d'un responsable qualifié suppléant :

(i) la déclaration et les documents visés aux sous-alinéas b)(i) à (iii),

(ii) une déclaration, signée et datée par le responsable principal, attestant que la personne proposée a les connaissances et l'expérience exigée aux alinéas 150(3)c) et d),

(iii) dans le cas où la personne proposée ne satisfait pas à l'exigence visée au sous-alinéa 150(3)b)(i) :

(A) soit une copie du diplôme, du certificat ou de l'attestation visé aux sous-alinéas 150(3)b)(ii) ou (iii), accompagnée d'une copie des relevés de notes relatifs à ce document,

(B) soit une description circonstanciée des études, de la formation ou de l'expérience de travail exigées à l'alinéa 150(4)c), accompagnée de pièces justificatives telle une copie des relevés de notes ou de l'attestation faite par la personne qui a donné la formation.

Renseignements supplémentaires

(3) Sur réception de la demande, le ministre peut exiger des renseignements supplémentaires au sujet de ceux contenus dans la demande et dont il a besoin pour l'examiner.

Approbation donnée

(4) Au terme de l'examen de la demande, le ministre approuve le changement si les exigences applicables prévues aux paragraphes 150(3) et (4) et à l'article 151 sont respectées.

Notification — various changes

153 (1) A holder of a cannabis drug licence must notify the Minister of any of the following changes within five days after the change occurs:

- (a) a change to the mailing address, telephone number, email address and facsimile number of the holder; and
- (b) a change to the plan of the licensed site that does not require different security measures to be implemented in order to comply with Part 4.

Notification — content

(2) The notification must include

- (a) a description of the change; and
- (b) a declaration, signed and dated by the senior person in charge, indicating that all information provided in support of the notification is correct and complete to the best of their knowledge.

Cessation of activities

154 (1) A holder of a cannabis drug licence that intends to cease conducting all the activities authorized by the licence — whether before or on the date of expiry of the licence — must provide to the Minister a written notice to that effect at least 30 days before the day on which those activities cease.

Content of notice

(2) The notice must be signed and dated by the senior person in charge and contain the following information:

- (a) the date on which activities are expected to cease;
- (b) a description of the manner in which any cannabis remaining at the site as of the date referred to in paragraph (a) will be disposed of by the holder, including
 - (i) if the cannabis will be sold or distributed, in whole or in part, the name and address of the person to which it will be sold or distributed, and
 - (ii) if it will be destroyed, in whole or in part, the day on which and the location at which the destruction is to take place;
- (c) the address of the location at which the holder's records, reports, electronic data and other documents that are required to be retained under the Act by the

Avis — changements divers

153 (1) Le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis avise le ministre de tout changement ci-après dans les cinq jours suivant le jour où il est survenu :

- a) un changement d'adresse postale, de numéro de téléphone, de numéro de télécopieur ou d'adresse électronique du titulaire;
- b) un changement au plan du lieu visé par la licence autre qu'un changement qui requiert la mise en œuvre de mesures de sécurité différentes afin d'assurer le respect des exigences prévues à la partie 4.

Avis — contenu

(2) L'avis contient les éléments suivants :

- a) une description du changement;
- b) une déclaration signée et datée par le responsable principal portant qu'à sa connaissance les renseignements fournis à l'appui de l'avis sont exacts et complets.

Cessation des activités

154 (1) Le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis qui entend cesser d'exercer toutes les activités autorisées par sa licence avant ou à l'expiration de celle-ci fournit au ministre un avis écrit à cet effet au moins trente jours avant la cessation.

Contenu de l'avis

(2) L'avis est signé et daté par le responsable principal et contient les renseignements suivants :

- a) la date prévue de cessation des activités;
- b) une indication des mesures qui seront prises par le titulaire pour disposer de tout reste de cannabis subsistant dans le lieu visé par sa licence à la date prévue à l'alinéa a), notamment :
 - (i) si le cannabis est vendu ou distribué, en tout ou partie, les nom et adresse de la personne à qui il le sera,
 - (ii) s'il est détruit, en tout ou en partie, la date et l'endroit de la destruction;
- c) l'adresse de l'endroit où les dossiers, rapports, données électroniques et autres documents que le titulaire est tenu de conserver sous le régime de la Loi seront conservés après la cessation des activités;

holder, will be retained after activities have ceased; and

(d) the name, address, telephone number and, if applicable, facsimile number and email address of a person from which the Minister may obtain further information after activities have ceased.

Update

(3) After having ceased the activities, the holder must submit to the Minister an update of the information referred to in paragraphs (2)(a) to (d), if it differs from what was set out in the notice submitted under subsection (1). The update must be signed and dated by the senior person in charge.

Refusal, suspension and revocation

Other grounds for refusal

155 For the purpose of paragraph 62(7)(h) of the Act, the other grounds for refusing to issue, renew or amend a cannabis drug licence are as follows:

(a) the establishment licence referred to in section 141 is suspended or cancelled;

(b) the holder of the cannabis drug licence applies for an amendment to change the location of the site where an activity that is authorized by the licence may be conducted; and

(c) in respect of the renewal or amendment of the licence, the holder of the licence does not hold the cannabis licence issued under subsection 14(1.1) of the *Excise Act, 2001*, if it is required;

Suspension — other circumstance

156 For the purpose of paragraph 64(1)(b) of the Act, other circumstances for the suspension of a cannabis drug licence are the following:

(a) the establishment licence referred to in section 141 is suspended; and

(b) the cannabis licence issued to the holder of the cannabis drug licence under subsection 14(1.1) of the *Excise Act, 2001* is suspended under subsection 23(2) of that Act.

d) les nom, adresse, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique de la personne auprès de laquelle le ministre pourra obtenir d'autres renseignements après la cessation des activités.

Mise à jour

(3) Après avoir cessé ses activités, le titulaire présente au ministre une mise à jour, signée et datée par le responsable principal, des renseignements visés aux alinéas (2)a) à d), s'ils diffèrent de ce qui était indiqué dans l'avis de cessation des activités fourni au titre du paragraphe (1).

Refus, suspension et révocation

Autres motifs de refus

155 Pour l'application de l'alinéa 62(7)h) de la Loi, les autres motifs justifiant le refus de délivrer, de renouveler ou de modifier une licence relative aux drogues contenant du cannabis sont les suivants :

a) la licence d'établissement visée à l'article 141 est suspendue ou a été annulée;

b) le titulaire de la licence relative aux drogues contenant du cannabis présente une demande visant à modifier l'emplacement du lieu où une activité autorisée par cette licence peut être exercée;

c) s'agissant du renouvellement ou de la modification d'une telle licence, le demandeur n'est pas titulaire d'une licence de cannabis délivrée en vertu du paragraphe 14(1.1) de la *Loi de 2001 sur l'accise* alors qu'il est tenu de l'être.

Suspension — autres cas

156 Pour l'application de l'alinéa 64(1)b) de la Loi, les autres cas justifiant la suspension d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis sont les suivants :

a) la licence d'établissement visée à l'article 141 est suspendue;

b) la licence de cannabis délivrée au titulaire de la licence relative aux drogues contenant du cannabis en vertu du paragraphe 14(1.1) de la *Loi de 2001 sur l'accise* est suspendue aux termes du paragraphe 23(2) de cette loi.

Revocation — other circumstances

157 For the purpose of paragraph 65(h) of the Act, other circumstances for the revocation of a cannabis drug licence are the following:

- (a)** the licence that has been suspended is not reinstated because the reasons for the suspension still exist or the holder of the licence has not demonstrated to the Minister that the suspension is unfounded;
- (b)** the holder of the licence has requested its revocation in writing;
- (c)** the establishment licence referred to in section 141 is suspended or cancelled; and
- (d)** the holder of the licence no longer holds the cannabis licence referred to in subsection 14(1.1) of the *Excise Act, 2001*, if it is required.

Security

Security obligations

158 A holder of a cannabis drug licence must

- (a)** take reasonable steps to protect the cannabis they possess against theft or loss;
- (b)** if they experience a theft of cannabis or a loss of cannabis that cannot be explained on the basis of normally accepted operations,
 - (i)** notify a police force within 24 hours after becoming aware of its theft or loss, and
 - (ii)** notify the Minister, in writing, within 10 days after becoming aware of its theft or loss; and
- (c)** take any steps that are necessary to ensure the safekeeping of cannabis when distributing it.

Révocation — autres cas

157 Pour l'application de l'alinéa 65h) de la Loi, les autres cas justifiant la révocation d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis sont les suivants :

- a)** la licence a été suspendue et n'a pu être rétablie, parce que les motifs ayant donné lieu à sa suspension existent toujours ou parce que le titulaire n'a pas démontré au ministre que celle-ci n'était pas fondée;
- b)** le titulaire en a fait la demande par écrit;
- c)** la licence d'établissement visée à l'article 141 est suspendue ou a été annulée;
- d)** le titulaire de la licence relative aux drogues contenant du cannabis n'est plus titulaire d'une licence de cannabis délivrée en vertu du paragraphe 14(1.1) de la *Loi de 2001 sur l'accise* alors qu'il est tenu de l'être.

Sécurité

Obligations en matière de sécurité

158 Le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis doit, à la fois :

- a)** prendre des mesures raisonnables pour assurer la protection du cannabis qui est en sa possession contre la perte ou le vol;
- b)** en cas de perte de cannabis ne pouvant s'expliquer dans le cadre de pratiques normales et acceptables d'opération ou en cas de vol de cannabis :
 - (i)** aviser un corps policier au plus tard vingt-quatre heures après avoir pris connaissance de la perte ou du vol,
 - (ii)** aviser le ministre par écrit au plus tard dix jours après avoir pris connaissance de la perte ou du vol;
- c)** prendre les mesures nécessaires pour assurer la protection du cannabis lors de sa distribution.

DIVISION 2

Possession, Pharmacists, Practitioners and Hospitals

General Provisions

Possession — Person

159 The following persons, if they have obtained a drug containing cannabis either in accordance with these Regulations, or from a person that is exempt under section 140 of the Act from the application of subsections 9(1) and (2) and 10(1) and (2) of the Act with respect to that drug, are authorized to possess the drug:

- (a) a pharmacist, a practitioner who is entitled to practise in the province in which they possess the drug or a holder of a cannabis drug licence, if they require the drug for their business or profession;
- (b) a practitioner who is entitled to practise in a province other than the province in which they possess the drug and their possession is for emergency medical purposes only;
- (c) a hospital employee or a practitioner in a hospital;
- (d) an individual who possesses a quantity of the drug that exceeds the applicable limit under the Act and has obtained the drug for their own use or for their animal from a practitioner or in accordance with a prescription that was not issued or obtained in contravention of these Regulations;
- (e) an individual who possesses a quantity of the drug that exceeds the applicable limit under the Act and has reasonable grounds to believe that the drug was obtained by another individual in accordance with paragraph (d) if the possession is for the purpose of its return or destruction;
- (f) a licensed dealer, if the possession is for the purpose of its destruction;
- (g) a person to which an exemption has been granted under section 140 of the Act with respect to the possession of that drug, if the possession is for a purpose set out in the exemption; or
- (h) the Minister.

SECTION 2

Possession, pharmaciens, praticiens et hôpitaux

Dispositions générales

Possession — personnes

159 Les personnes ci-après qui ont obtenu une drogue contenant du cannabis, soit conformément aux exigences du présent règlement, soit d'une personne bénéficiant d'une exemption accordée en vertu de l'article 140 de la Loi qui les soustrait à l'application des paragraphes 9(1) et (2) et 10(1) et (2) de la Loi relativement à la drogue, sont autorisées à avoir cette drogue en leur possession :

- a) tout pharmacien, praticien autorisé à exercer dans la province où la drogue est en sa possession ou titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis qui a besoin de cette drogue pour son entreprise ou sa profession;
- b) tout praticien autorisé à exercer dans une province autre que la province où la drogue est en sa possession, mais seulement pour des urgences médicales;
- c) tout employé d'un hôpital ou praticien exerçant dans un hôpital;
- d) l'individu qui a en sa possession la drogue en une quantité qui excède la limite prévue sous le régime de la Loi et qui a obtenu la drogue pour son usage personnel ou pour son animal soit d'un praticien, soit conformément à une ordonnance qui n'a pas été délivrée ou obtenue en violation du présent règlement;
- e) l'individu qui a en sa possession la drogue en une quantité qui excède la limite prévue sous le régime de la Loi et qui a des motifs raisonnables de croire que la drogue a été obtenue par un autre individu conformément à l'alinéa d), s'il a la drogue en sa possession afin de la retourner ou de la détruire;
- f) le distributeur autorisé, s'il a la drogue en sa possession afin de la détruire;
- g) la personne bénéficiant d'une exemption relative à la possession de la drogue accordée en vertu de l'article 140 de la Loi, si elle l'a en sa possession aux fins énoncées dans l'exemption;
- h) le ministre.

Possession — quantity allowed

160 Any quantity of drug containing cannabis that an individual is authorized to possess under paragraph 159(d) or (e) is in addition to any other quantity of cannabis that the individual is authorized to possess under the Act.

Authorization

161 Subject to the other provisions of these Regulations, an individual referred to in paragraph 159(d) or (e) is authorized to distribute a drug containing cannabis to a pharmacist for its destruction.

Promotion — communication of brand name, etc.

162 Subject to the other provisions of these Regulations, a person is authorized to promote a prescription drug by communicating the brand name, the proper name, the common name, the price or the quantity of the drug.

Exemption — section 21 of Act

163 A person is exempt from the application of section 21 of the Act if they display, refer to or otherwise use the brand name of a prescription drug, or the name of the holder of the drug identification number assigned in accordance with subsection C.01.014.2(1) of the *Food and Drug Regulations* for a prescription drug, directly or indirectly in a promotion that is used in the sponsorship of a person, entity, event, activity or facility.

Exemption — section 22 of Act

164 A person is exempt from the application of section 22 of the Act if they display on a facility, as part of the name of the facility or otherwise, if the facility is used for a sports or cultural event or activity, the brand name of a prescription drug or the name of the holder of the drug identification number assigned in accordance with subsection C.01.014.2(1) of the *Food and Drug Regulations* for a prescription drug.

Exemption — subsection 23(1) of Act

165 A person is exempt from the application of subsection 23(1) of the Act if they publish, broadcast or otherwise disseminate, on behalf of another person, with or without consideration, any promotion that is authorized under sections 162 to 164.

Possession — quantité permise

160 La quantité de drogue contenant du cannabis qu'un individu est autorisé à avoir en sa possession au titre des alinéas 159d) ou e) s'ajoute à toute autre quantité de cannabis qu'il est autorisé à avoir en sa possession sous le régime de la Loi.

Autorisation

161 Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, l'individu visé aux alinéas 159d) ou e) est autorisé à distribuer des drogues contenant du cannabis à un pharmacien en vue de leur destruction.

Promotion — communication de nom commercial, etc.

162 Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, une personne est autorisée à faire la promotion d'une drogue sur ordonnance par la communication du nom commercial, du nom propre, du nom usuel, du prix ou de la quantité de la drogue.

Exemption — article 21 de la Loi

163 Est soustraite à l'application de l'article 21 de la Loi la personne qui utilise, directement ou indirectement, sur le matériel relatif à la promotion d'une personne, d'une entité, d'une manifestation, d'une activité ou d'installations le nom commercial d'une drogue sur ordonnance ou le nom du détenteur de l'identification numérique attribuée à cette drogue conformément au paragraphe C.01.014.2(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*, ou qui mentionne ou utilise de toute manière, directement ou indirectement, ces noms relativement à ce matériel.

Exemption — article 22 de la Loi

164 Est soustraite à l'application de l'article 22 de la Loi la personne qui utilise sur des installations qui servent à une manifestation ou à une activité sportive ou culturelle, notamment dans la dénomination de ces installations, le nom commercial d'une drogue sur ordonnance ou le nom du détenteur de l'identification numérique attribuée à cette drogue conformément au paragraphe C.01.014.2(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*.

Exemption — paragraphe 23(1) de la Loi

165 Est soustraite à l'application du paragraphe 23(1) de la Loi la personne qui, avec ou sans contrepartie et pour le compte d'une autre personne, diffuse, notamment par la presse ou la radio-télédiffusion, toute promotion autorisée au titre des articles 162 à 164.

Authorization – drug for veterinary use

166 Subject to the other provisions of these Regulations, a person that is authorized to sell a prescription drug for veterinary use may sell it in a package or with a label that sets out a depiction of a real or fictional animal that corresponds to the species of the animal for which the drug is intended.

Authorization – drug appealing to young person

167 Subject to the other provisions of these Regulations, a person is authorized to sell a drug containing cannabis that has an appearance, shape or other sensory attribute or a function that there are reasonable grounds to believe could be appealing to young persons.

Authorization – drug not in Schedule 4

168 Subject to the other provisions of these Regulations, a person authorized to sell a drug containing cannabis may sell a drug that is of a class that is not referred to in Schedule 4 to the Act.

Authorization – drug containing a substance in Schedule 5

169 Subject to the other provisions of these Regulations, a person is authorized to sell a drug containing cannabis that contains any substance that is referred to in column 1 of Schedule 5 to the Act.

Pharmacists

Record keeping

170 A pharmacist who receives a prescription drug from a holder of a cannabis drug licence must enter the following in a record retained for such purposes:

- (a)** the name and quantity of the drug received;
- (b)** the date the drug was received; and
- (c)** the name and address of the holder.

Sale, distribution and administration

171 Subject to the other provisions of these Regulations, a pharmacist is authorized to sell, distribute or administer a prescription drug to a person:

- (a)** if the person is exempted under section 140 of the Act with respect to the possession of that drug; or
- (b)** if the pharmacist sells, distributes or administers the drug

Autorisation – drogue pour usage vétérinaire

166 Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, la personne qui est autorisée à vendre une drogue sur ordonnance pour usage vétérinaire peut la vendre dans un emballage ou avec une étiquette où figure la représentation d'un animal, réel ou fictif, correspondant à l'espèce de l'animal auquel la drogue est destinée.

Autorisation – drogue attrayante pour les jeunes

167 Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, une personne est autorisée à vendre une drogue contenant du cannabis s'il y a des motifs raisonnables de croire que la forme, l'apparence ou une des propriétés sensorielles de la drogue ou encore l'une de ses fonctions pourrait être attrayante pour les jeunes.

Autorisation – drogue non visée à l'annexe 4

168 Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, la personne qui est autorisée à vendre une drogue contenant du cannabis peut vendre une drogue d'une catégorie non visée à l'annexe 4 de la Loi.

Autorisation – drogue contenant une substance visée à l'annexe 5

169 Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, une personne est autorisée à vendre une drogue contenant du cannabis qui contient une substance visée à la colonne 1 de l'annexe 5 de la Loi.

Pharmaciens

Tenue de dossiers

170 Le pharmacien qui reçoit une drogue sur ordonnance du titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis consigne dans un dossier réservé à cette fin les renseignements suivants :

- a)** le nom et la quantité de la drogue sur ordonnance qui a été reçue;
- b)** la date à laquelle elle a été reçue;
- c)** les nom et adresse du titulaire de la licence.

Vente, distribution et administration

171 Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, le pharmacien est autorisé à vendre, à distribuer ou à administrer une drogue sur ordonnance dans les cas suivants :

- a)** la personne à qui il vend, distribue ou administre la drogue bénéficie d'une exemption accordée en vertu de l'article 140 de la Loi relativement à la possession de la drogue;

(i) in accordance with a written order or prescription signed and dated by a practitioner, and

(ii) after verifying the signature, if it is unknown to the pharmacist.

Return and destruction

172 (1) Subject to the other provisions of these Regulations, a pharmacist is authorized to sell or distribute a prescription drug, other than a drug referred to in section 173, in accordance with a written order, to

(a) the holder of a cannabis drug licence from which the pharmacist received the drug, if the drug is sold or distributed for the purpose of its return; and

(b) a holder of a cannabis drug licence or a licensed dealer, if the drug is sold or distributed for the purpose of its destruction.

Written order

(2) The written order must contain

(a) the name, quantity and strength per unit of the drug; and

(b) if the sale or distribution is for the purpose of its destruction, a written statement that affirms that the sole purpose of the order is the destruction of the drug and that is signed and dated by, or on behalf of, the holder of the cannabis drug licence or the licensed dealer, as the case may be.

Record keeping

(3) The pharmacist must prepare a record with respect to the drug that sets out

(a) its brand name, form, quantity and strength per unit;

(b) the address of the person to which it was sold or distributed; and

(c) the date on which it was sold or distributed.

Drug given by individual

173 (1) A pharmacist is authorized to sell or distribute to a licensed dealer a prescription drug that the pharmacist received from an individual referred to in paragraph

b) il respecte les exigences suivantes :

(i) il vend, distribue ou administre la drogue conformément à une commande écrite ou à une ordonnance signées et datées par un praticien,

(ii) il a vérifié la signature du praticien lorsqu'il ne la reconnaît pas.

Retour et destruction

172 (1) Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, le pharmacien est autorisé à vendre ou à distribuer une drogue sur ordonnance — autre qu'une drogue visée à l'article 173 — aux personnes ci-après, conformément à une commande écrite :

a) le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis duquel le pharmacien a reçu la drogue, si la vente ou la distribution vise le retour de la drogue;

b) le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis ou un distributeur autorisé, si la vente ou la distribution vise la destruction de la drogue.

Commande écrite

(2) La commande écrite contient les éléments suivants :

a) le nom et la quantité de la drogue et sa concentration dans chaque unité;

b) s'agissant de la destruction de la drogue, une attestation écrite indiquant que la commande n'a été faite qu'à cette fin, signée et datée par le titulaire de la licence ou le distributeur autorisé, selon le cas, ou pour son compte.

Tenue de dossiers

(3) Le pharmacien consigne dans un dossier les renseignements ci-après en ce qui a trait à la drogue :

a) le nom commercial, la forme et la quantité de la drogue et sa concentration dans chaque unité;

b) l'adresse de la personne à qui la drogue a été vendue ou distribuée;

c) la date à laquelle elle l'a été.

Drogue remise par un individu

173 (1) Le pharmacien est autorisé à vendre ou à distribuer à un distributeur autorisé une drogue sur ordonnance qu'il a reçue d'un individu visé aux alinéas 159d)

159(d) or (e) for the purpose of its destruction, if the drug is in a container that prevents the removal of the drug from the container and is marked in a manner that is sufficient to identify the container.

Record keeping — pharmacist

(2) The pharmacist must prepare a record, with respect to the drug, that sets out

- (a)** the number of containers distributed;
- (b)** the date on which each container is distributed;
- (c)** the identifying mark of each container; and
- (d)** the name and address of the licensed dealer to which each container is distributed.

Record keeping — licensed dealer

(3) The licensed dealer must prepare a record, with respect to the drug, that sets out

- (a)** the number of containers received;
- (b)** the date on which the container is received;
- (c)** the identifying mark of the container; and
- (d)** the name and address of the pharmacist from whom the container is received.

Retention period

(4) The pharmacist and the licensed dealer must retain the record for at least two years after the day on which the pharmacist distributes the drug or the licensed dealer receives the drug, as the case may be.

Prohibited activities

174 (1) Despite section 171, subsection 172(1) and section 175, it is prohibited for a pharmacist to

- (a)** sell or distribute a prescription drug to a pharmacist who is named in a notice issued under subsection 181(2) or (4);
- (b)** sell or distribute a prescription drug to a practitioner who is named in a notice issued under subsection 189(2) or (4); or
- (c)** fill a prescription or order for a prescription drug from such a practitioner.

ou e) aux fins de sa destruction si la drogue est dans un contenant qui l'empêche d'en être retirée et qui est marqué de manière à ce qu'il soit identifiable.

Tenue de dossiers — pharmacien

(2) Le pharmacien consigne dans un dossier les renseignements ci-après en ce qui a trait à la drogue :

- a)** le nombre de contenants distribués;
- b)** la date à laquelle chaque contenant a été distribué;
- c)** la marque d'identification de chaque contenant;
- d)** les nom et adresse du distributeur autorisé à qui chaque contenant a été distribué.

Tenue de dossiers — distributeur autorisé

(3) Le distributeur autorisé consigne dans un dossier les renseignements ci-après en ce qui a trait à la drogue :

- a)** le nombre de contenants reçus;
- b)** la date à laquelle chaque contenant a été reçu;
- c)** la marque d'identification de chaque contenant;
- d)** les nom et adresse du pharmacien duquel chaque contenant a été reçu.

Durée de conservation

(4) Le pharmacien et le distributeur autorisé conservent les renseignements pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle le premier distribue la drogue ou le second la reçoit, selon le cas.

Activités interdites

174 (1) Malgré l'article 171, le paragraphe 172(1) et l'article 175, il est interdit au pharmacien :

- a)** de vendre ou de distribuer une drogue sur ordonnance au pharmacien nommé dans un avis donné en vertu des paragraphes 181(2) ou (4);
- b)** de vendre ou de distribuer une telle drogue au praticien nommé dans un avis donné en vertu des paragraphes 189(2) ou (4);
- c)** de remplir une commande ou d'exécuter une ordonnance visant une telle drogue faite par le praticien visé à l'alinéa b).

Non-application

(2) Subsection (1) does not apply to a pharmacist to whom the Minister has issued a notice of retraction under

- (a)** subsection 182(1), in respect of a pharmacist who is named in a notice issued under subsection 181(2) or (4); or
- (b)** subsection 190(1), in respect of a practitioner who is named in a notice issued under subsection 189(2) or (4).

Distribution — hospital

175 (1) Subject to subsection (2), a pharmacist may distribute a prescription drug to a hospital employee or a practitioner in a hospital in accordance with a written order signed and dated by

- (a)** the pharmacist in charge of the hospital's pharmacy; or
- (b)** a practitioner who is authorized by the individual in charge of the hospital to sign the order.

Signature

(2) Before distributing the prescription drug, the pharmacist receiving the order must verify the signature on the order, if it is unknown to them.

Security obligations

176 A pharmacist must, with respect to a drug containing cannabis on their premises or for which the pharmacist is responsible,

- (a)** take reasonable steps to protect it against theft or loss; and
- (b)** notify the Minister, in writing, within 10 days after becoming aware of its theft or loss.

Record keeping

177 If, in accordance with a written order or prescription, a pharmacist dispenses a prescription drug, the pharmacist must retain a record of the following information:

- (a)** their name or initials;
- (b)** the name, initials and address of the practitioner who issued the order or prescription;
- (c)** the name and address of the person for whom the drug was dispensed;

Non-application

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au pharmacien auquel le ministre a donné un avis de rétractation en vertu des dispositions suivantes :

- a)** le paragraphe 182(1), à l'égard du pharmacien nommé dans un avis donné en vertu des paragraphes 181(2) ou (4);
- b)** le paragraphe 190(1), à l'égard du praticien nommé dans un avis donné en vertu des paragraphes 189(2) ou (4).

Distribution — hôpitaux

175 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le pharmacien peut distribuer une drogue sur ordonnance à un employé d'un hôpital ou à un praticien exerçant dans un hôpital conformément à une commande écrite, signée et datée par l'un des individus suivants :

- a)** le pharmacien chargé de la pharmacie de l'hôpital;
- b)** un praticien qui est autorisé par l'individu chargé de l'hôpital à signer la commande.

Signature

(2) Avant de distribuer la drogue, le pharmacien qui a reçu la commande vérifie la signature lorsqu'il ne la reconnaît pas.

Obligations en matière de sécurité

176 Le pharmacien doit, relativement aux drogues contenant du cannabis qui se trouvent dans son établissement ou dont il est responsable :

- a)** prendre des mesures raisonnables pour en assurer la protection contre la perte ou le vol;
- b)** aviser le ministre par écrit de la perte ou du vol de telles drogues, au plus tard dix jours après en avoir pris connaissance.

Tenue de dossiers

177 Le pharmacien qui délivre une drogue sur ordonnance conformément à une commande écrite ou à une ordonnance consigne dans un dossier les renseignements suivants :

- a)** ses nom ou initiales;
- b)** les nom, initiales et adresse du praticien qui a passé la commande ou délivré l'ordonnance;
- c)** les nom et adresse de la personne pour qui la drogue a été délivrée;

- (d) the name, quantity and form of the drug;
- (e) the date on which the pharmacist dispensed the drug; and
- (f) the number assigned to the order or prescription.

Sale and distribution for emergency purposes

178 (1) A pharmacist may sell or distribute a prescription drug for emergency purposes to another pharmacist in accordance with a written order that is signed and dated by the other pharmacist.

Record keeping — selling and distributing

(2) A pharmacist must, after selling or distributing a prescription drug under subsection (1) or after receiving such a drug under subsection (1) or subsection 193(3), enter the details of the transaction in a record retained for such purposes.

Record keeping — removing, transporting and transferring

(3) A pharmacist must, after removing, transporting or transferring a prescription drug from one place of business operated by the pharmacist to another, enter the details of the transaction in a record retained for such purposes.

Retention period

179 A pharmacist must retain the records which the pharmacist is required to retain under these Regulations for at least two years after the day on which they are prepared.

Factual information

180 The Minister must provide in writing any factual information about a pharmacist with respect to cannabis that has been obtained under the Act or the *Controlled Drugs and Substances Act* to the provincial professional licensing authority that is responsible for the authorization of individuals to practise their profession

- (a) in the province in which the pharmacist is or was entitled to practise if
 - (i) the authority submits to the Minister a written request that sets out the pharmacist's name and address, a description of the information being requested and a statement that the information is required for the purpose of assisting an investigation by the authority, or
 - (ii) the Minister has reasonable grounds to believe that the pharmacist has

- d) le nom, la quantité et la forme de la drogue;
- e) la date à laquelle elle a été délivrée;
- f) le numéro attribué à la commande ou à l'ordonnance.

Vente et distribution en cas d'urgence

178 (1) Le pharmacien peut, conformément à une commande écrite, signée et datée par un autre pharmacien, vendre ou distribuer une drogue sur ordonnance à ce dernier pour une urgence.

Tenue de dossiers — vente et distribution

(2) Après avoir vendu ou distribué une drogue sur ordonnance au titre du paragraphe (1) ou avoir reçu une telle drogue au titre des paragraphes (1) ou 193(3), le pharmacien consigne les détails de la transaction dans un dossier réservé à cette fin.

Tenue de dossiers — retrait, transport et transfert

(3) Il consigne également, après avoir retiré, transporté ou transféré une drogue sur ordonnance de son établissement d'affaires à tout autre établissement d'affaires qu'il exploite, les détails de la transaction dans un dossier réservé à cette fin.

Durée de conservation

179 Le pharmacien conserve les dossiers qu'il est tenu de conserver en application du présent règlement pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle ils ont été établis.

Renseignements factuels

180 Le ministre fournit par écrit les renseignements factuels concernant un pharmacien à l'égard du cannabis qui ont été obtenus sous le régime de la Loi ou de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* à l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles qui est responsable de la délivrance des autorisations d'exercice des professions, selon le cas :

- a) s'agissant d'une province dans laquelle le pharmacien est ou était autorisé à exercer, si l'une des conditions ci-après est remplie :
 - (i) l'autorité soumet une demande écrite au ministre qui indique les nom et adresse du pharmacien, la nature des renseignements demandés et une déclaration portant que les renseignements sont nécessaires pour l'aider à mener une enquête,

(A) contravened, in relation to cannabis, a rule of conduct established by the authority,

(B) been convicted of a designated offence or a controlled substance offence in relation to cannabis,

(C) contravened these Regulations, or

(D) has contravened the *Narcotic Control Regulations* in relation to cannabis; or

(b) in a province in which the pharmacist is not entitled to practise, if the authority submits to the Minister

(i) a written request that sets out the pharmacist's name and address and a description of the information requested, and

(ii) a document that shows that

(A) the pharmacist has applied to that authority to practise in that province, or

(B) the authority has reasonable grounds to believe that the pharmacist is practising in that province without being authorized to do so.

Notice — prohibition to sell or distribute

181 (1) A pharmacist may make a written request to the Minister to send a notice advising that the following persons must not sell or distribute any prescription drug to the pharmacist:

(a) all holders of a cannabis drug licence; and

(b) all pharmacies in the province in which the pharmacist who is named in the notice is entitled to practise.

Recipients

(2) The Minister must, in the circumstances set out in subsection (3), issue the notice referred to in subsection (1) to the following persons and authorities:

(a) the pharmacist who is named in the notice;

(b) all holders of a cannabis drug licence;

(ii) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le pharmacien se trouve dans l'une des situations suivantes :

(A) il a enfreint une règle de conduite, en lien avec le cannabis, établie par l'autorité,

(B) il a été condamné pour une infraction désignée ou une infraction relative à une substance désignée en lien avec le cannabis,

(C) il a contrevenu au présent règlement,

(D) il a contrevenu au *Règlement sur les stupéfiants* en lien avec le cannabis;

b) s'agissant d'une province dans laquelle le pharmacien n'est pas autorisé à exercer, l'autorité soumet au ministre les documents suivants :

(i) une demande écrite qui indique les nom et adresse du pharmacien ainsi que la nature des renseignements demandés,

(ii) un document qui démontre l'existence de l'une des situations suivantes :

(A) le pharmacien a demandé à l'autorité l'autorisation d'exercer dans cette province,

(B) l'autorité a des motifs raisonnables de croire que le pharmacien exerce dans cette province sans autorisation.

Avis — Interdiction de distribution ou de vente

181 (1) Le pharmacien peut demander par écrit au ministre de donner avis du fait que les personnes ci-après ne peuvent lui vendre ou distribuer de drogues sur ordonnance :

a) les titulaires d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis;

b) toutes les pharmacies de la province dans laquelle le pharmacien nommé dans l'avis est autorisé à exercer.

Destinataires

(2) Dans les situations prévues au paragraphe (3), le ministre donne l'avis visé au paragraphe (1) aux personnes et autorités suivantes :

a) le pharmacien qui est nommé dans l'avis;

b) les titulaires d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis;

(c) all pharmacies in the province in which the pharmacist is entitled to practise;

(d) the applicable provincial professional licensing authority for the province in which the pharmacist is entitled to practise; and

(e) on request, the applicable provincial professional licensing authority for any province other than the province referred to in paragraph (d).

Mandatory notice

(3) The notice must be issued if the pharmacist

(a) made a request to the Minister in accordance with subsection (1);

(b) contravened a rule of conduct, in relation to cannabis, established by the provincial professional licensing authority for the province in which the pharmacist is practising and that provincial professional licensing authority has requested the Minister in writing to issue the notice;

(c) has been convicted of any of the following:

(i) a designated offence,

(ii) a controlled substance offence in relation to cannabis, or

(iii) an offence under the *Narcotic Control Regulations* in relation to cannabis; or

(d) the Minister has reasonable grounds to believe that the pharmacist has contravened this Part or Part 9.

Optional notice

(4) The Minister may issue the notice to the persons and authorities referred to in subsection (2) if the Minister, on reasonable grounds, believes that the pharmacist named in the notice

(a) has contravened section 171, subsection 172(1) or (2) or 173(1), section 174, 175 or 176 or subsection 178(1);

(b) has, on more than one occasion, self-administered a prescription drug contrary to accepted pharmaceutical practice;

c) toutes les pharmacies de la province dans laquelle le pharmacien est autorisé à exercer;

d) l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles concernée de la province dans laquelle le pharmacien est autorisé à exercer;

e) l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles concernée de toute province autre que celle visée à l'alinéa d), qui en fait la demande.

Avis obligatoire

(3) L'avis est donné si le pharmacien se trouve dans l'une des situations suivantes :

a) il en a fait la demande conformément au paragraphe (1);

b) il a enfreint une règle de conduite, en lien avec le cannabis, établie par l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province dans laquelle il exerce et cette autorité a demandé par écrit au ministre de donner l'avis;

c) il a été condamné pour l'une des infractions suivantes :

(i) une infraction désignée,

(ii) une infraction relative à une substance désignée en lien avec le cannabis,

(iii) une infraction prévue dans le *Règlement sur les stupéfiants* en lien avec le cannabis,

d) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le pharmacien a contrevenu à une disposition de la présente partie ou de la partie 9.

Avis facultatif

(4) Le ministre peut donner l'avis aux personnes et autorités visées au paragraphe (2) s'il a des motifs raisonnables de croire que le pharmacien qui y est nommé se trouve dans l'une des situations suivantes :

a) il a contrevenu à l'article 171, aux paragraphes 172(1) ou (2) ou 173(1), aux articles 174, 175 ou 176 ou au paragraphe 178(1);

b) à plus d'une reprise, il s'est administré une drogue sur ordonnance d'une façon non conforme aux pratiques pharmaceutiques reconnues;

(c) has, on more than one occasion, distributed or administered a prescription drug to their spouse, common-law partner, parent or child, including a child adopted in fact, contrary to accepted pharmaceutical practice; or

(d) is unable to account for the quantity of prescription drugs for which the pharmacist was responsible under this Part or Part 9.

Prerequisite

(5) Before issuing a notice under subsection (4), the Minister must

(a) consult with the provincial professional licensing authority for the province in which the pharmacist to whom the notice relates is entitled to practise;

(b) send to the pharmacist a written notice that indicates the reasons why a notice is being considered and give them an opportunity to present reasons why the notice should not be issued; and

(c) consider

(i) any reasons that have been presented by the pharmacist under paragraph (b),

(ii) the compliance history of the pharmacist in respect of the Act and its regulations, the *Controlled Drugs and Substances Act* and the *Narcotic Control Regulations* with respect to cannabis, and

(iii) whether the actions of the pharmacist pose a significant risk to public health or public safety, including the risk of any prescription drug being diverted to an illicit market or activity.

Retraction of notice

182 (1) The Minister must retract a notice that was issued under subsection 181(2) or (4) if

(a) the pharmacist who is named in the notice has requested in writing that it be retracted;

(b) the pharmacist has provided a letter from the applicable provincial professional licensing authority for the province in which the pharmacist is entitled to practise that states that the authority consents to the retraction of the notice; and

c) à plus d'une reprise, il a distribué ou administré une drogue sur ordonnance à son époux ou conjoint de fait, à son père, à sa mère ou à son enfant, y compris un enfant adopté de fait, d'une façon non conforme aux pratiques pharmaceutiques reconnues;

d) il est dans l'impossibilité de rendre compte de la quantité de drogues sur ordonnance dont il était responsable aux termes de la présente partie ou de la partie 9.

Conditions préalables

(5) Avant de donner avis au titre du paragraphe (4), le ministre prend les mesures suivantes :

a) il consulte l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province dans laquelle le pharmacien concerné est autorisé à exercer;

b) il donne au pharmacien un avis écrit motivé de son intention et lui donne l'occasion de présenter les raisons pour lesquelles l'avis ne devrait pas être donné;

c) il prend en considération les éléments suivants :

(i) toute raison présentée au titre de l'alinéa b) par le pharmacien,

(ii) les antécédents du pharmacien quant au respect de la Loi, de ses règlements, de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* et du *Règlement sur les stupéfiants*, en ce qui a trait au cannabis,

(iii) la question de savoir si les actions du pharmacien présentent un risque important d'atteinte à la santé ou à la sécurité publiques, notamment le risque de détournement de la drogue sur ordonnance vers un marché ou pour une activité illicites.

Rétractation de l'avis

182 (1) Le ministre procède à la rétractation de l'avis donné en vertu des paragraphes 181(2) ou (4) si, à la fois :

a) le pharmacien nommé dans l'avis en a fait la demande par écrit;

b) il a remis au ministre une lettre de l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles concernée de la province dans laquelle il est autorisé à exercer, dans laquelle l'autorité accepte la rétractation de l'avis;

(c) in the case where the notice was issued at the request of the pharmacist, one year has elapsed since the notice was issued.

Obligation to notify

(2) If the Minister retracts a notice, he or she must notify, in writing, the persons and authorities to which the notice was issued under subsection 181(2) or (4).

Practitioners

Sale, distribution and administration

183 Subject to the other provisions of these Regulations, a practitioner is authorized to administer a drug containing cannabis to an individual or animal, or sell or distribute it for an individual or animal if

- (a) the individual or the animal is under their professional treatment; and
- (b) the drug is required for the condition for which the individual or animal is receiving treatment.

Return and destruction

184 (1) A practitioner is authorized to sell or distribute a drug containing cannabis, in accordance with a written order, to

- (a) the holder of a cannabis drug licence from which the practitioner received the drug, if the drug is sold or distributed for the purpose of its return; and
- (b) a holder of a cannabis drug licence or a licensed dealer, if the drug is sold or distributed for the purpose of its destruction.

Written Order

(2) The written order must contain

- (a) the name, quantity and strength per unit of the drug; and
- (b) if the sale or distribution is for the purpose of its destruction, a written statement that affirms that the sole purpose of the order is the destruction of the drug and that is signed and dated by, or on behalf of, the holder of the cannabis drug licence or the licensed dealer, as the case may be.

c) il s'est écoulé un an depuis que l'avis a été donné, dans le cas où celui-ci a été donné à la demande du pharmacien.

Obligation d'aviser

(2) Le ministre avise par écrit de la rétractation ceux à qui l'avis avait été donné en vertu des paragraphes 181(2) ou (4).

Praticiens

Distribution, vente et administration

183 Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, le praticien est autorisé à administrer une drogue contenant du cannabis à un individu ou à un animal, ou à la vendre ou à la distribuer pour tout individu ou tout animal si, à la fois :

- a) l'individu ou l'animal est soumis aux soins professionnels du praticien;
- b) la drogue est nécessaire compte tenu de l'état pathologique de l'individu ou de l'animal qui reçoit ses soins.

Retour et destruction

184 (1) Le praticien est autorisé à vendre ou à distribuer une drogue contenant du cannabis aux personnes ci-après, conformément à une commande écrite :

- a) le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis duquel le praticien a reçu la drogue, si la vente ou la distribution vise le retour de la drogue;
- b) le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis ou un distributeur autorisé, si la vente ou la distribution vise la destruction de la drogue.

Commande écrite

(2) La commande écrite contient les éléments suivants :

- a) le nom et la quantité de la drogue et sa concentration dans chaque unité;
- b) s'agissant de la destruction de la drogue, une attestation écrite indiquant que la commande n'a été faite qu'à cette fin, signée et datée par le titulaire de la licence ou le distributeur autorisé, selon le cas, ou pour son compte.

Record keeping

(3) The practitioner must prepare a record with respect to the drug that sets out

- (a)** its brand name, form, quantity and strength per unit;
- (b)** the address of the person to which it was sold or distributed; and
- (c)** the date on which it was sold or distributed.

Security obligations

185 A practitioner must, with respect to a drug containing cannabis that they possess,

- (a)** take reasonable steps to protect it against theft or loss; and
- (b)** notify the Minister, in writing, within 10 days after becoming aware of its theft or loss.

Record keeping

186 A practitioner who sells or distributes a prescription drug to an individual for self-administration or for administration to an animal must, whether or not the practitioner charges for the drug, retain a record showing the name and quantity of the drug sold or distributed, the name and address of the individual to whom it was sold or distributed and the date on which it was sold or distributed, if the quantity of the drug exceeds

- (a)** three times the maximum daily dosage set out in the notice of compliance issued under section C.08.004 or C.08.004.01 of the *Food and Drug Regulations* for the drug; or
- (b)** if the notice of compliance does not set out any maximum daily dosage, three times the generally recognized maximum daily dosage for the drug.

Retention period

187 A practitioner must retain the records which the practitioner is required to retain under these Regulations for at least two years after the day on which they are prepared.

Factual information

188 The Minister must provide in writing any factual information about a practitioner with respect to cannabis that has been obtained under the Act or the *Controlled Drugs and Substances Act* to the provincial professional

Tenue de dossiers

(3) Le praticien consigne dans un dossier les renseignements ci-après en ce qui a trait à la drogue :

- a)** le nom commercial, la forme et la quantité de la drogue et sa concentration dans chaque unité;
- b)** l'adresse de la personne à qui elle a été vendue ou distribuée;
- c)** la date à laquelle elle l'a été.

Obligations en matière de sécurité

185 Le praticien doit, relativement aux drogues contenant du cannabis qui sont en sa possession :

- a)** prendre des mesures raisonnables pour en assurer la protection contre la perte ou le vol;
- b)** aviser le ministre par écrit de la perte ou du vol de telles drogues, au plus tard dix jours après en avoir pris connaissance.

Tenue de dossiers

186 Le praticien qui vend ou distribue à un individu une drogue sur ordonnance qu'il s'administrera ou qu'il administrera à un animal tient, qu'il facture ou non cet individu, un dossier dans lequel il consigne le nom et la quantité de la drogue sur ordonnance vendue ou distribuée, les nom et adresse de l'individu à qui elle l'a été ainsi que la date à laquelle elle l'a été, si la quantité de la drogue est supérieure :

- a)** soit à trois fois la dose quotidienne maximum précisée dans l'avis de conformité délivré en application des articles C.08.004 ou C.08.004.01 du *Règlement sur les aliments et drogues* à l'égard de cette drogue;
- b)** soit à trois fois la dose quotidienne maximum généralement admise pour cette drogue, si l'avis de conformité ne précise pas de dose quotidienne maximum.

Durée de conservation

187 Le praticien conserve les dossiers qu'il est tenu de conserver en application du présent règlement pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle ils ont été établis.

Renseignements factuels

188 Le ministre fournit par écrit les renseignements factuels concernant un praticien à l'égard du cannabis qui ont été obtenus sous le régime de la Loi ou de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* à l'autorité provinciale attributive de licences en matière

licensing authority that is responsible for the authorization of individuals to practise their profession

(a) in a province in which the practitioner is, or was, entitled to practise if

(i) the authority submits to the Minister a written request that sets out the practitioner's name and address, a description of the information requested and a statement that the information is required for the purpose of assisting a investigation by the authority, or

(ii) the Minister has reasonable grounds to believe that the practitioner has

(A) contravened, in relation to cannabis, a rule of conduct established by the authority,

(B) been convicted of a designated offence or a controlled substance offence in relation to cannabis,

(C) contravened these Regulations, or

(D) contravened the *Narcotic Control Regulations* in relation to cannabis; or

(b) in a province in which the practitioner is not entitled to practise, if the authority submits to the Minister

(i) a written request that sets out the practitioner's name and address and a description of the information requested, and

(ii) a document that shows that

(A) the practitioner has applied to that authority to practise in that province, or

(B) the authority has reasonable grounds to believe that the practitioner is practising in that province without being authorized to do so.

Notice — prohibition

189 (1) A practitioner may make a written request to the Minister to send a notice advising that

(a) the following persons must not sell or distribute any prescription drug to the practitioner:

(i) all holders of a cannabis drug licence,

d'activités professionnelles qui est responsable de la délivrance des autorisations d'exercice des professions, selon le cas :

a) s'agissant d'une province dans laquelle le praticien est ou était autorisé à exercer, si l'une des conditions ci-après est remplie :

(i) soit l'autorité soumet une demande écrite au ministre qui indique les nom et adresse du praticien, la nature des renseignements demandés et une déclaration portant que les renseignements sont nécessaires pour l'aider à mener une enquête,

(ii) soit le ministre a des motifs raisonnables de croire que le praticien se trouve dans l'une des situations suivantes :

(A) il a enfreint une règle de conduite, en lien avec le cannabis, établie par l'autorité,

(B) il a été condamné pour une infraction désignée ou une infraction relative à une substance désignée en lien avec le cannabis,

(C) il a contrevenu au présent règlement,

(D) il a contrevenu au *Règlement sur les stupéfiants* en lien avec le cannabis;

b) s'agissant d'une province dans laquelle le praticien n'est pas autorisé à exercer, l'autorité soumet au ministre les documents suivants :

(i) une demande écrite qui indique les nom et adresse du praticien ainsi que la nature des renseignements demandés,

(ii) un document qui démontre l'existence de l'une des situations suivantes :

(A) le praticien a demandé à l'autorité l'autorisation d'exercer dans cette province,

(B) l'autorité a des motifs raisonnables de croire que le praticien exerce dans cette province sans autorisation.

Avis — Interdiction

189 (1) Le praticien peut demander par écrit au ministre de donner avis de ce qui suit :

a) du fait que les personnes ci-après ne peuvent pas vendre ou distribuer de drogues sur ordonnance au praticien :

(ii) all pharmacies in the province in which the practitioner who is named in the notice is entitled to practise, and

(iii) all pharmacies in an adjacent province in which a prescription or order from the practitioner who is named in the notice may be filled; and

(b) the following individual must not fill a prescription or order written by the practitioner for a prescription drug:

(i) all pharmacists in the province in which the practitioner who is named in the notice is entitled to practise, and

(ii) all pharmacists in an adjacent province in which a prescription or order from the practitioner who is named in the notice may be filled.

Recipients

(2) The Minister must, in the circumstances set out in subsection (3), issue the notice referred to in subsection (1) to the following persons and authorities:

(a) the practitioner who is named in the notice;

(b) all holders of a cannabis drug licence;

(c) all pharmacies in the province in which the practitioner is entitled to practise;

(d) all pharmacies in an adjacent province in which a prescription or order from the practitioner who is named in the notice may be filled;

(e) the applicable professional licensing authority for the province in which the practitioner is entitled to practise; and

(f) on request, the applicable provincial professional licensing authority for any province other than the province referred to in paragraph (e).

Mandatory notice

(3) The notice must be issued if the practitioner

(a) made a request to the Minister in accordance with subsection (1) to issue the notice;

(i) tous les titulaires d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis,

(ii) toutes les pharmacies de la province dans laquelle le praticien nommé dans l'avis est autorisé à exercer,

(iii) toutes les pharmacies d'une province adjacente dans laquelle des commandes ou ordonnances du praticien nommé dans l'avis pourraient être remplies ou exécutées;

b) du fait que les individus ci-après ne peuvent remplir des commandes ou exécuter des ordonnances du praticien visant des drogues sur ordonnance :

(i) tous les pharmaciens de la province dans laquelle le praticien nommé dans l'avis est autorisé à exercer,

(ii) tous les pharmaciens d'une province adjacente dans laquelle des commandes ou ordonnances du praticien nommé dans l'avis pourraient être remplies ou exécutées.

Destinataires

(2) Dans les situations prévues au paragraphe (3), le ministre donne l'avis visé au paragraphe (1) aux personnes et autorités suivantes :

a) le praticien qui est nommé dans l'avis;

b) tous les titulaires d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis;

c) toutes les pharmacies de la province dans laquelle le praticien est autorisé à exercer;

d) toutes les pharmacies d'une province adjacente dans laquelle une commande ou une ordonnance du praticien pourrait être remplie ou exécutée;

e) l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles concernée de la province dans laquelle le praticien est autorisé à exercer;

f) l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles concernée de toute province autre que celle visée à l'alinéa e), qui en fait la demande.

Avis obligatoire

(3) L'avis est donné si le praticien se trouve dans l'une des situations suivantes :

(b) contravened a rule of conduct, in relation to cannabis, established by the provincial professional licensing authority for the province in which the practitioner is practising and that provincial professional licensing authority has requested the Minister in writing to issue the notice;

(c) been convicted of any of the following:

(i) a designated offence,

(ii) a controlled substance offence in relation to cannabis,

(iii) an offence under the *Narcotic Control Regulations* in relation to cannabis; or

(d) the Minister has reasonable grounds to believe that the practitioner has contravened this Part or Part 9.

Optional notice

(4) The Minister may issue the notice to the persons and authorities referred to in subsection (2) if the Minister, on reasonable grounds, believes that the practitioner named in the notice

(a) has contravened section 183, subsection 184(1) or (2) or section 185;

(b) has, on more than one occasion, self-administered a prescription drug under a self-directed prescription or order or, in the absence of a prescription or order, contrary to accepted professional practice;

(c) has, on more than one occasion, distributed or administered a prescription drug to their spouse, common-law partner, parent or child, including a child adopted in fact, contrary to accepted professional practice; or

(d) is unable to account for the quantity of prescription drugs for which the practitioner was responsible under this Part or Part 9.

Prerequisite

(5) Before issuing a notice under subsection (4), the Minister must

a) il en a fait la demande conformément au paragraphe (1);

b) il a enfreint une règle de conduite, en lien avec le cannabis, établie par l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province dans laquelle il exerce et cette autorité a demandé par écrit au ministre de donner l'avis;

c) il a été condamné pour l'une des infractions suivantes :

(i) une infraction désignée,

(ii) une infraction relative à une substance désignée en lien avec le cannabis,

(iii) une infraction prévue dans le *Règlement sur les stupéfiants* en lien avec le cannabis;

d) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le praticien a contrevenu à une disposition de la présente partie ou de la partie 9.

Avis facultatif

(4) Le ministre peut donner l'avis aux personnes et autorités visées au paragraphe (2) s'il a des motifs raisonnables de croire que le praticien visé se trouve dans l'une des situations suivantes :

a) il a contrevenu à l'article 183, aux paragraphes 184(1) ou (2) ou à l'article 185;

b) à plus d'une reprise, il s'est administré une drogue sur ordonnance, obtenue sur commande ou ordonnance écrite par lui ou, à défaut, d'une façon non conforme aux pratiques professionnelles reconnues;

c) à plus d'une reprise, il a distribué ou administré une drogue sur ordonnance à son époux ou conjoint de fait, à son père, à sa mère ou à son enfant, y compris un enfant adopté de fait, d'une façon non conforme aux pratiques professionnelles reconnues;

d) il est dans l'impossibilité de rendre compte de la quantité de drogues sur ordonnance dont il était responsable aux termes de la présente partie ou de la partie 9.

Conditions préalables

(5) Avant de donner avis au titre du paragraphe (4), le ministre prend les mesures suivantes :

(a) consult with the applicable provincial professional licensing authority for the province in which the practitioner to whom the notice relates is entitled to practise;

(b) send to the practitioner a written notice that indicates the reasons why a notice is being considered and give them an opportunity to present reasons why the notice should not be issued; and

(c) consider

(i) any reasons that have been presented by the practitioner under paragraph (b),

(ii) the compliance history of the practitioner in respect of the Act and its regulations, the *Controlled Drugs and Substances Act* and the *Narcotic Control Regulations* with respect to cannabis, and

(iii) whether the actions of the practitioner pose a significant risk to public health or public safety, including the risk of any prescription drug being diverted to an illicit market or activity.

Retraction of notice

190 (1) The Minister must retract a notice that was issued under subsection 189(2) or (4) if

(a) the practitioner who is named in the notice has requested in writing that it be retracted;

(b) the practitioner has provided a letter from the applicable provincial professional licensing authority for the province in which the practitioner is entitled to practise that states that the authority consents to the retraction of the notice; and

(c) in the case where the notice was issued at the request of the practitioner, one year has elapsed since the notice was issued.

Obligation to notify

(2) If the Minister retracts a notice, the Minister must notify, in writing, the persons and authorities to which the notice was issued under subsection 189(2) or (4).

Hospitals

Record keeping

191 An individual who is in charge of a hospital must retain a record of the following information:

a) il consulte l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles concernée de la province dans laquelle le praticien en cause est autorisé à exercer;

b) il donne au praticien un avis écrit motivé de son intention et lui donne l'occasion de présenter les raisons pour lesquelles l'avis ne devrait pas être donné;

c) il prend en considération les éléments suivants :

(i) toute raison présentée au titre de l'alinéa b) par le praticien,

(ii) les antécédents du praticien quant au respect de la Loi, de ses règlements, de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* et du *Règlement sur les stupéfiants*, en ce qui a trait au cannabis,

(iii) la question de savoir si les actions du praticien présentent un risque important d'atteinte à la santé ou à la sécurité publiques, notamment le risque de détournement de la drogue sur ordonnance vers un marché ou pour une activité illicites.

Rétractation de l'avis

190 (1) Le ministre procède à la rétractation de l'avis donné en vertu des paragraphes 189(2) ou (4) si, à la fois :

a) le praticien nommé dans l'avis en a fait la demande par écrit;

b) il a remis au ministre une lettre de l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles concernée de la province dans laquelle il est autorisé à exercer, dans laquelle l'autorité accepte la rétractation de l'avis;

c) il s'est écoulé un an depuis que l'avis a été donné, dans le cas où celui-ci a été donné à la demande du praticien.

Obligation d'aviser

(2) Le ministre avise par écrit de la rétractation ceux à qui l'avis avait été donné en vertu des paragraphes 189(2) ou (4).

Hôpitaux

Tenue de dossiers

191 L'individu chargé d'un hôpital tient un dossier qui contient les renseignements suivants :

(a) with respect to any prescription drug received by the hospital,

(i) the name and quantity of the drug,

(ii) the name and address of the person from whom the drug was received, and

(iii) the date the drug was received; and

(b) with respect to a prescription drug that is dispensed by the hospital,

(i) the name of the patient for whom or animal for which the drug was dispensed,

(ii) the name of the practitioner who ordered or prescribed the drug, and

(iii) the date on which the drug was ordered or prescribed and the form and quantity of the drug.

Security obligations

192 An individual in charge of a hospital must, with respect to a drug containing cannabis for which the hospital is responsible,

(a) take reasonable steps to protect it against theft or loss; and

(b) notify the Minister, in writing, within 10 days after becoming aware of its theft or loss.

Sale, distribution and administration

193 (1) Subject to the other provisions of these Regulations, it is prohibited for a person to sell, distribute or administer a prescription drug that a hospital possesses without the authorization of the individual in charge of the hospital.

In-patients and out-patients

(2) The individual in charge of a hospital may authorize the sale, distribution or administration of a prescription drug only in accordance with a prescription or a written order, signed and dated by a practitioner and only

(a) in the case of administration, to an individual or an animal under treatment as an in-patient or out-patient of the hospital; or

(b) in the case of sale or distribution, for the individual referred to in paragraph (a) or to the person in charge of the animal referred to in paragraph (a).

a) en ce qui a trait à toute drogue sur ordonnance reçue par l'hôpital :

(i) le nom et la quantité de la drogue,

(ii) les nom et adresse de la personne de qui elle a été reçue,

(iii) la date à laquelle elle a été reçue;

b) en ce qui a trait à toute drogue sur ordonnance délivrée par l'hôpital :

(i) le nom du patient ou de l'animal pour lequel elle a été délivrée,

(ii) le nom du praticien qui l'a commandée ou prescrite,

(iii) la date à laquelle elle a été commandée ou prescrite, ainsi que la forme et la quantité en cause.

Obligations en matière de sécurité

192 L'individu chargé d'un hôpital doit, relativement aux drogues contenant du cannabis dont l'hôpital est responsable :

a) prendre des mesures raisonnables pour en assurer la protection contre la perte ou le vol;

b) aviser le ministre par écrit de la perte ou du vol de telles drogues, au plus tard dix jours après en avoir pris connaissance.

Vente, distribution et administration

193 (1) Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, il est interdit à toute personne de vendre, de distribuer ou d'administrer des drogues sur ordonnance qu'un hôpital a en sa possession sans l'autorisation de l'individu qui est chargé de l'hôpital.

Patients hospitalisés ou externes

(2) L'autorisation ne peut être donnée qu'à l'égard d'une drogue distribuée ou administrée conformément à une ordonnance ou à une commande écrite, signée et datée par un praticien et, selon le cas :

a) s'agissant de son administration, que si elle est administrée à un individu ou à un animal qui reçoit un traitement comme patient hospitalisé ou externe de l'hôpital;

b) s'agissant de sa vente ou de sa distribution, que si elle est vendue ou distribuée pour l'individu visé à l'alinéa a) ou à la personne responsable de l'animal visé à ce même alinéa.

Distribution or sale in an emergency

(3) Despite subsection (2), for emergency purposes, the individual in charge of a hospital may authorize the sale or distribution of a prescription drug without a prescription to

(a) an employee of or a practitioner in another hospital, if

(i) the drug is sold or distributed in accordance with a written order signed and dated by a pharmacist in charge of the pharmacy in the other hospital or by a practitioner who is authorized by the individual in charge of the other hospital to sign the order, and

(ii) if the signature of the pharmacist or the practitioner is known to the person who sells or distributes the drug or has been verified by that person;

(b) a pharmacist of another hospital, if

(i) the drug is sold or distributed in accordance with a written order signed and dated by the pharmacist, and

(ii) the signature of the pharmacist or the practitioner who is authorized by the individual in charge of the other hospital to sign the order is known to the person who sells or distributes the drug or has been verified by that person; and

(c) an individual who is exempted under section 140 of the Act with respect to the drug and who is employed in a research laboratory in the hospital for the purpose of research.

Return and destruction

194 (1) Despite subsection 193(2), the individual in charge of a hospital may authorize the sale or distribution of a prescription drug in accordance with a written order to

(a) the holder of a cannabis drug licence from which the drug was received, if the drug is sold or distributed for the purpose of its return; and

(b) a holder of a cannabis drug licence or a licensed dealer, if the drug is sold or distributed for the purpose of its destruction.

Written Order

(2) The written order must contain

Vente et distribution en cas d'urgence

(3) Malgré le paragraphe (2), en cas d'urgence, la vente ou la distribution sans ordonnance d'une drogue sur ordonnance aux personnes ci-après peut être autorisée par l'individu chargé de l'hôpital :

a) à tout employé ou praticien d'un autre hôpital si les exigences ci-après sont respectées :

(i) la drogue est vendue ou distribuée conformément à une commande écrite, signée et datée par le pharmacien chargé de la pharmacie de l'autre hôpital ou par le praticien autorisé par l'individu chargé de l'autre hôpital à signer la commande,

(ii) la personne qui distribue ou vend la drogue a vérifié la signature du pharmacien ou du praticien lorsqu'elle ne la reconnaît pas;

b) à un pharmacien de l'autre hôpital si les exigences ci-après sont respectées :

(i) la drogue est vendue ou distribuée conformément à une commande écrite, signée et datée par le pharmacien,

(ii) la personne qui vend ou distribue la drogue a vérifié, lorsqu'il ne la reconnaît pas, la signature du pharmacien ou du praticien autorisé par l'individu chargé de l'autre hôpital à signer la commande;

c) à tout individu qui bénéficie d'une exemption accordée en vertu de l'article 140 de la Loi relativement à la drogue et qui est employé dans un laboratoire de recherche de cet hôpital pour faire de la recherche.

Retour et destruction

194 (1) Malgré le paragraphe 193(2), la vente ou la distribution d'une drogue sur ordonnance aux personnes ci-après peut être autorisée par l'individu chargé de l'hôpital, conformément à une commande écrite :

a) le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis duquel la drogue sur ordonnance a été reçue, si la vente ou la distribution vise le retour de la drogue;

b) le titulaire d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis ou un distributeur autorisé, si la vente ou la distribution vise la destruction de la drogue.

Commande écrite

(2) La commande écrite contient les éléments suivants :

(a) the name, the quantity and the strength per unit of the drug; and

(b) if the sale or distribution is for the purpose of its destruction, a written statement that affirms that the sole purpose of the order is the destruction of the drug and that is signed and dated by, or on behalf of, the holder of the cannabis drug licence or the licensed dealer, as the case may be.

Record keeping

(3) The individual in charge of the hospital must prepare a record, with respect to the drug for the purpose of its return or destruction, that sets out

(a) its brand name, form, quantity and strength per unit;

(b) the name and the address of the person to whom it was sold or distributed; and

(c) the date on which it was sold or distributed.

Retention period

195 An individual in charge of a hospital must retain the records that the individual is required to retain under these Regulations for at least two years after the day on which they are prepared.

PART 9

Combination Products and Devices

Definitions

196 The following definitions apply in this Part.

brand name has the same meaning as in subsection C.01.001(1) of the *Food and Drug Regulations*. (*nom commercial*)

combination product means a product, consisting of a device and a prescription drug, for which a drug identification number has been assigned under subsection C.01.014.2(1) of the *Food and Drug Regulations*. (*produit mixte*)

Authorization

197 Subject to the other provisions of these Regulations, a person may promote a combination product by communicating the brand name, proper name, common name, price or quantity of the product.

a) le nom et la quantité de la drogue et sa concentration dans chaque unité;

b) s'agissant de la destruction de la drogue, une attestation écrite indiquant que la commande n'a été faite qu'à cette fin, signée et datée par le titulaire de la licence ou le distributeur autorisé, selon le cas, ou pour son compte.

Tenue de dossiers

(3) L'individu chargé de l'hôpital consigne les renseignements ci-après dans un dossier en ce qui a trait à la drogue :

a) le nom commercial, la forme et la quantité de la drogue et sa concentration dans chaque unité;

b) les nom et adresse de la personne à qui elle a été vendue ou distribuée;

c) la date à laquelle elle l'a été.

Durée de conservation de dossiers

195 L'individu chargé d'un hôpital conserve les dossiers qu'il est tenu de conserver en application du présent règlement pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle ils ont été établis.

PARTIE 9

Produits mixtes et instruments

Définitions

196 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

nom commercial S'entend au sens de *marque nominative*, au paragraphe C.01.001(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*. (*brand name*)

produit mixte Produit combinant un instrument et une drogue sur ordonnance et pour lequel une identification numérique a été attribuée conformément au paragraphe C.01.014.2(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*. (*combination product*)

Autorisation

197 Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, une personne est autorisée à faire la promotion

Exemption — section 21 of Act

198 A person is exempt from the application of section 21 of the Act if they display, refer to or otherwise use the brand name of a combination product, or the name of the holder of the drug identification number assigned in accordance with subsection C.01.014.2(1) of the *Food and Drug Regulations* for the product, directly or indirectly in a promotion that is used in the sponsorship of a person, entity, event, activity or facility.

Exemption — section 22 of Act

199 A person is exempt from the application of section 22 of the Act if they display on a facility, as part of the name of the facility or otherwise, if the facility is used for a sports or cultural event or activity, the brand name of a combination product or the name of the holder of the drug identification number assigned in accordance with subsection C.01.014.2(1) of the *Food and Drug Regulations* for the product.

Exemption — subsection 23(1) of Act

200 A person is exempt from the application of subsection 23(1) of the Act if they publish, broadcast or otherwise disseminate, on behalf of another person, with or without consideration, any promotion that is authorized under sections 197 to 199.

Authorization — combination product for veterinary use

201 Subject to the other provisions of these Regulations, a person that is authorized to sell a combination product for veterinary use may sell it in a package or with a label that sets out a depiction of a real or fictional animal that corresponds to the species of the animal for which the product is intended.

Authorization — combination product

202 (1) Subject to the other provisions of these Regulations, a person is authorized to sell a combination product to a young person.

Authorization — device

(2) Subject to the other provisions of these Regulations, a person is authorized to sell a device licensed for use with a prescription drug to a young person if the person

- (a)** has ascertained that there is a written prescription for the young person with respect to the drug; and

d'un produit mixte, par la communication du nom commercial, du nom propre, du nom usuel, du prix ou de la quantité du produit mixte.

Exemption — article 21 de la Loi

198 Est soustraite à l'application de l'article 21 de la Loi la personne qui utilise, directement ou indirectement, sur le matériel relatif à la promotion d'une personne, d'une entité, d'une manifestation, d'une activité ou d'installations le nom commercial d'un produit mixte ou le nom du détenteur de l'identification numérique attribuée à ce produit conformément au paragraphe C.01.014.2(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*, ou qui mentionne ou utilise de toute manière, directement ou indirectement, ces noms relativement à ce matériel.

Exemption — article 22 de la Loi

199 Est soustraite à l'application de l'article 22 de la Loi la personne qui utilise sur des installations qui servent à une manifestation ou à une activité sportive ou culturelle, notamment dans la dénomination de ces installations, le nom commercial d'un produit mixte ou le nom du détenteur de l'identification numérique attribuée à ce produit conformément au paragraphe C.01.014.2(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*.

Exemption — paragraphe 23(1) de la Loi

200 Est soustraite à l'application du paragraphe 23(1) de la Loi la personne qui, avec ou sans contrepartie et pour le compte d'une autre personne, diffuse, notamment par la presse ou la radio-télédiffusion, toute promotion autorisée au titre des articles 197 à 199.

Autorisation — produit mixte pour usage vétérinaire

201 Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, toute personne autorisée à vendre un produit mixte pour usage vétérinaire peut le vendre dans un emballage ou avec une étiquette où figure la représentation d'un animal, réel ou fictif, correspondant à l'espèce de l'animal auquel le produit est destiné.

Autorisation — produit mixte

202 (1) Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, une personne est autorisée à vendre un produit mixte à un jeune.

Autorisation — instrument homologué

(2) Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, une personne est autorisée à vendre un instrument homologué pour utilisation avec une drogue sur ordonnance à un jeune si, à la fois :

(b) is entitled under the laws of a province to dispense a prescription drug.

a) elle s'assure qu'une ordonnance écrite a été délivrée pour le jeune relativement à cette drogue;

b) elle est autorisée en vertu des lois d'une province à délivrer une drogue sur ordonnance.

PART 10

Importation and Exportation for Medical or Scientific Purposes

Definitions

Definitions

203 The following definitions apply in this Part.

customs office has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Customs Act*. (*bureau de douane*)

customs officer has the meaning assigned by the definition *officer* in subsection 2(1) of the *Customs Act*. (*agent des douanes*)

Importation

Import permit

204 (1) A holder of a licence is authorized to import cannabis for medical or scientific purposes if they also hold an import permit for each shipment of cannabis that is imported.

Ancillary activities

(2) A holder of an import permit is also authorized to possess, transfer, transport, send or deliver the shipment of cannabis to the extent necessary to import the cannabis.

Import permit — content

205 The import permit must set out the following information:

- (a)** the name and mailing address of the holder;
- (b)** the permit number and the licence number;
- (c)** in respect of the shipment of cannabis to be imported,
 - (i)** the description of the cannabis,
 - (ii)** the intended use of the cannabis,

PARTIE 10

Importation et exportation à des fins médicales ou scientifiques

Définitions

Définitions

203 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

agent des douanes S'entend au sens de *agent* ou *agent des douanes* au paragraphe 2(1) de la *Loi sur les douanes*. (*customs officer*)

bureau de douane S'entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les douanes*. (*customs office*)

Importation

Permis d'importation

204 (1) Le titulaire de licence est autorisé à importer du cannabis à des fins médicales ou scientifiques s'il est également titulaire d'un permis d'importation pour chaque envoi de cannabis qui est importé.

Activités connexes

(2) Le titulaire d'un permis d'importation est également autorisé à avoir en sa possession, à transporter, à transférer, à expédier et à livrer un envoi de cannabis, dans la mesure nécessaire à l'importation du cannabis.

Permis d'importation — contenu

205 Le permis d'importation contient les renseignements suivants :

- a)** les nom et adresse postale du titulaire;
- b)** le numéro du permis et celui de sa licence;
- c)** à l'égard de l'envoi du cannabis à importer :
 - (i)** la description du cannabis,
 - (ii)** l'usage envisagé du cannabis,

- (iii) if applicable, the brand name of the cannabis,
- (iv) quantity of the cannabis, and
- (v) the percentage of THC w/w and CBD w/w of the cannabis, except in the case of cannabis plants and cannabis plant seeds;
- (d) the name and address of the exporter in the country of export;
- (e) the port of entry into Canada;
- (f) the address of the customs office to which the shipment is to be delivered;
- (g) each mode of transportation used, the country of export and, if applicable, any country of transit or transshipment;
- (h) any conditions that the Minister considers appropriate;
- (i) the effective date of the permit; and
- (j) the date of expiry of the permit.

Refusal to issue — other grounds

206 For the purpose of paragraph 62(7)(h) of the Act, other grounds for refusing to issue an import permit are the following:

- (a) the applicant does not hold a licence; and
- (b) the Minister has reasonable grounds to believe that
 - (i) the shipment to which the permit application pertains would contravene these Regulations or the laws of the country of export or any country of transit or transshipment, or
 - (ii) the importation of the cannabis is for the purpose of exporting it.

Period of validity

207 An import permit is valid until the earliest of the following dates:

- (a) the date on which the shipment is imported,
- (b) the date of expiry of the permit or the date of its revocation,
- (c) the date of expiry of the licence referred to in paragraph 205(b) or the date of its revocation, or

- (iii) le cas échéant, le nom commercial du cannabis,
- (iv) la quantité du cannabis,
- (v) les pourcentages p/p de THC et de CBD du cannabis, sauf s'il s'agit de plantes de cannabis ou de graines provenant de telles plantes;
- d) les nom et adresse de l'exportateur dans le pays d'exportation;
- e) le point d'entrée au Canada;
- f) l'adresse du bureau de douane où l'envoi du cannabis sera livré;
- g) les modes de transport utilisés, le pays d'exportation et, le cas échéant, tout pays de transit ou de transbordement;
- h) toute condition que le ministre estime indiquée;
- i) la date de prise d'effet du permis;
- j) la date d'expiration du permis.

Refus de délivrer un permis — autres motifs

206 Pour l'application de l'alinéa 62(7)h) de la Loi, les autres motifs justifiant le refus de délivrer le permis d'importation sont les suivants :

- a) le demandeur n'est pas titulaire d'une licence;
- b) le ministre a des motifs raisonnables de croire, selon le cas :
 - (i) que l'envoi de cannabis faisant l'objet de la demande de permis contreviendrait au présent règlement ou aux règles de droit du pays d'exportation ou de tout pays de transit ou de transbordement,
 - (ii) que le cannabis est importé aux fins d'exportation.

Durée de validité

207 Le permis d'importation est valide jusqu'à celle des dates ci-après qui est antérieure aux autres :

- a) la date d'importation de l'envoi;
- b) la date d'expiration ou de révocation du permis;
- c) la date d'expiration ou de révocation de la licence visée à l'alinéa 205b);

(d) the date of revocation of the permit for exportation issued by the competent authority of the country of export that pertains to the shipment.

Provision of copy of import permit

208 A holder of an import permit must provide a copy of the import permit to the customs office at the time of importation.

Information

209 The holder of an import permit must, within 15 days after the date of release of a shipment of cannabis in Canada, provide the Minister with the following information:

- (a) their name, the number of the licence referred to in paragraph 205(b) and the import permit number issued in respect of the shipment;
- (b) the date of release of the shipment; and
- (c) in respect of the shipment of cannabis that is imported,
 - (i) the description of the cannabis,
 - (ii) the intended use of the cannabis,
 - (iii) if applicable, the brand name of the cannabis,
 - (iv) the quantity of the cannabis, and
 - (v) the percentage of THC w/w and CBD w/w of the cannabis, except in the case of cannabis plants and cannabis plant seeds.

Transportation of imported cannabis

210 The holder of an import permit must ensure that, after the imported cannabis is released, it is transported directly to the site set out in the licence referred to in paragraph 205(b).

Revocation — other circumstances

211 For the purpose of paragraph 65(h) of the Act, other circumstances for the revocation of an import permit are the following:

- (a) the permit holder has requested, in writing, the revocation;
- (b) the licence referred to in paragraph 205(b) has been revoked;
- (c) the importation of the cannabis is for the purpose of exporting it; and

(d) la date de révocation du permis autorisant l'exportation délivré par l'autorité compétente du pays d'exportation à l'égard de l'envoi.

Copie du permis à fournir

208 Le titulaire d'un permis d'importation fournit une copie de son permis au bureau de douane au moment de l'importation.

Renseignements

209 Dans les quinze jours suivant la date du dédouanement de l'envoi du cannabis au Canada, le titulaire du permis d'importation fournit au ministre les renseignements suivants :

- a) son nom et les numéros de la licence visée à l'alinéa 205b) et du permis d'importation délivré à l'égard de l'envoi;
- b) la date de dédouanement de l'envoi;
- c) à l'égard de l'envoi de cannabis importé :
 - (i) la description du cannabis,
 - (ii) l'usage envisagé du cannabis,
 - (iii) le cas échéant, le nom commercial du cannabis,
 - (iv) la quantité du cannabis,
 - (v) les pourcentages p/p de THC et de CBD du cannabis, sauf s'il s'agit de plantes de cannabis ou de graines provenant de telles plantes.

Transport du cannabis importé

210 Le titulaire d'un permis d'importation veille à ce que le cannabis importé soit, après son dédouanement, transporté directement au lieu visé par la licence visée à l'alinéa 205b).

Révocation d'un permis — autres cas

211 Pour l'application de l'alinéa 65h) de la Loi, les autres cas justifiant la révocation d'un permis d'importation sont les suivants :

- a) le titulaire en a fait la demande par écrit;
- b) la licence visée à l'alinéa 205b) a été révoquée;
- c) le cannabis a été importé aux fins d'exportation;
- d) le permis a été suspendu et n'a pu être rétabli parce que les motifs ayant donné lieu à sa suspension

(d) a permit that has been suspended is not reinstated because the reasons for the suspension still exist or the permit holder has not demonstrated to the Minister that the suspension is unfounded.

Disclosure of information

212 The Minister may, for the purpose of verifying whether an importation of cannabis complies with these Regulations, provide to a customs officer any information provided in the import permit application or referred to in sections 205 and 209 and inform that customs officer whether the import permit has been suspended or revoked.

Exportation

Export permit

213 (1) A holder of a licence is authorized to export cannabis for medical or scientific purposes if they also hold an export permit for each shipment of cannabis that is exported.

Ancillary activities

(2) A holder of an export permit is also authorized to possess, transfer, transport, send, deliver or sell the shipment of cannabis to the extent necessary to export the cannabis.

Export permit — content

214 The export permit must set out the following information:

- (a) the name and mailing address of the holder;
- (b) the permit number and the licence number;
- (c) in respect of the shipment of cannabis to be exported,
 - (i) the description of the cannabis,
 - (ii) the intended use of the cannabis,
 - (iii) if applicable, the brand name of the cannabis,
 - (iv) the quantity of the cannabis, and
 - (v) the percentage of THC w/w and CBD w/w of the cannabis, except in the case of cannabis plants and cannabis plant seeds;
- (d) the name and address of the importer in the country of import;

existent toujours ou parce que le titulaire n'a pas démontré au ministre que celle-ci n'était pas fondée.

Communication de renseignements

212 Afin de vérifier si l'importation du cannabis est conforme au présent règlement, le ministre peut communiquer à un agent des douanes tout renseignement fourni dans la demande de permis d'importation ou visé aux articles 205 et 209 et informer l'agent de toute suspension ou révocation de ce permis.

Exportation

Permis d'exportation

213 (1) Le titulaire de licence est autorisé à exporter du cannabis à des fins médicales ou scientifiques s'il est également titulaire d'un permis d'exportation pour chaque envoi de cannabis qui est exporté.

Activités connexes

(2) Le titulaire d'un permis d'exportation est également autorisé à avoir en sa possession, à transporter, à transférer, à expédier, à livrer et à vendre un envoi de cannabis, dans la mesure nécessaire à l'exportation du cannabis.

Permis d'exportation — contenu

214 Le permis d'exportation contient les renseignements suivants :

- a) les nom et adresse postale du titulaire;
- b) le numéro du permis et celui de sa licence;
- c) à l'égard de l'envoi du cannabis à exporter :
 - (i) la description du cannabis,
 - (ii) l'usage envisagé du cannabis,
 - (iii) le cas échéant, le nom commercial du cannabis,
 - (iv) la quantité du cannabis,
 - (v) les pourcentages p/p de THC et de CBD du cannabis, sauf s'il s'agit de plantes de cannabis ou de graines provenant de telles plantes;
- d) les nom et adresse de l'importateur dans le pays d'importation;

(e) the port of exit from Canada, the country of import and, if applicable, any country of transit or transshipment;

(f) the address of the customs office, sufferance warehouse or bonded warehouse to which the shipment is to be delivered, if applicable;

(g) each mode of transportation used;

(h) any conditions that the Minister considers appropriate;

(i) the effective date of the permit; and

(j) the date of expiry of the permit.

Refusal to issue — other grounds

215 For the purpose of paragraph 62(7)(h) of the Act, other grounds for refusing to issue an export permit are the following:

(a) the applicant does not hold a licence; and

(b) the Minister has reasonable grounds to believe that the shipment to which the permit application pertains

(i) would contravene these Regulations or the laws of the country of import or any country of transit or transshipment, or

(ii) would not comply with the permit for importation issued by a competent authority of the country of import.

Period of validity

216 An export permit is valid until the earliest of the following dates:

(a) the date on which the shipment is exported,

(b) the date of expiry of the permit or the date of its revocation,

(c) the date of expiry of the licence referred to in paragraph 214(b) or the date of its revocation, or

(d) the date of expiry of the permit for importation issued by the competent authority of the country of import that pertains to the shipment or the date of its revocation.

e) le point de sortie du Canada, le pays d'importation et, le cas échéant, tout pays de transit ou de transbordement;

f) l'adresse du bureau de douane, de l'entrepôt d'attente ou de l'entrepôt de stockage où l'envoi de cannabis sera livré;

g) les modes de transport utilisés;

h) toute condition que le ministre estime indiquée;

i) la date de prise d'effet du permis;

j) la date d'expiration du permis.

Refus de délivrer un permis — autres motifs

215 Pour l'application de l'alinéa 62(7)h) de la Loi, les autres motifs justifiant le refus de délivrer le permis d'exportation sont les suivants :

a) le demandeur n'est pas titulaire d'une licence;

b) le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'envoi de cannabis faisant l'objet la demande de permis, selon le cas :

(i) contreviendrait au présent règlement ou aux règles de droit du pays d'importation ou de tout pays de transit ou de transbordement,

(ii) ne serait pas conforme au permis d'importation délivré par l'autorité compétente du pays d'importation.

Durée de validité

216 Le permis d'exportation est valide jusqu'à celle des dates ci-après qui est antérieure aux autres :

a) la date d'exportation de l'envoi;

b) la date d'expiration ou de révocation du permis;

c) la date d'expiration ou de révocation de la licence visée à l'alinéa 214b);

d) la date d'expiration ou de révocation du permis autorisant l'importation délivré par l'autorité compétente du pays d'importation à l'égard de l'envoi.

Provision of copy of export permit

217 A holder of an export permit must provide a copy of the export permit to the customs office at the time of exportation.

Information

218 The holder of an export permit must, within 15 days after the date of exportation of a shipment of cannabis, provide the Minister with the following information:

- (a) their name and the number of the licence referred to in paragraph 214(b) and the export permit number issued in respect of the shipment;
- (b) the date of exportation of the shipment; and
- (c) in respect of the shipment of cannabis that is exported,
 - (i) the description of the cannabis,
 - (ii) intended use of the cannabis,
 - (iii) if applicable, the brand name of the cannabis,
 - (iv) the quantity of the cannabis, and
 - (v) the percentage of THC w/w and CBD w/w of the cannabis, except in the case of cannabis plants and cannabis plant seeds.

Revocation — other circumstances

219 For the purpose of paragraph 65(h) of the Act, other circumstances for the revocation of an export permit are the following:

- (a) the permit holder has requested, in writing, the revocation;
- (b) the licence referred to in paragraph 214(b) has been revoked; and
- (c) a permit that has been suspended is not reinstated because the reasons for the suspension still exist or the permit holder has not demonstrated to the Minister that the suspension is unfounded.

Disclosure of information

220 The Minister may, for the purpose of verifying whether an exportation of cannabis complies with these Regulations, provide to a customs officer any information provided in the export permit application or referred to in sections 214 and 218 and inform that customs officer whether the export permit has been suspended or revoked.

Copie du permis à fournir

217 Le titulaire d'un permis d'exportation fournit une copie de son permis au bureau de douane au moment de l'exportation.

Renseignements

218 Dans les quinze jours suivant la date de l'exportation de l'envoi de cannabis, le titulaire du permis d'exportation fournit au ministre les renseignements suivants :

- a) son nom et les numéros de sa licence visée à l'alinéa 214b) et du permis d'exportation délivré à l'égard de l'envoi;
- b) la date d'exportation de l'envoi;
- c) à l'égard de l'envoi de cannabis exporté :
 - (i) la description du cannabis,
 - (ii) l'usage envisagé du cannabis,
 - (iii) le cas échéant, le nom commercial du cannabis,
 - (iv) la quantité du cannabis,
 - (v) les pourcentages p/p de THC et de CBD du cannabis, sauf s'il s'agit de plantes de cannabis ou de graines provenant de telles plantes.

Révocation d'un permis — autres cas

219 Pour l'application de l'alinéa 65h) de la Loi, les autres cas justifiant la révocation d'un permis d'exportation sont les suivants :

- a) le titulaire en a fait la demande par écrit;
- b) la licence visée à l'alinéa 214b) a été révoquée;
- c) le permis a été suspendu et n'a pu être rétabli parce que les motifs ayant donné lieu à sa suspension existent toujours ou parce que le titulaire n'a pas démontré au ministre que celle-ci n'était pas fondée.

Communication de renseignements

220 Afin de vérifier si l'exportation du cannabis est conforme au présent règlement, le ministre peut communiquer à un agent des douanes tout renseignement fourni dans la demande de permis d'exportation ou visé aux articles 214 et 218 et informer l'agent de toute suspension ou révocation de ce permis.

PART 11

Retention of Documents and Information

General Provisions

Manner of retention

221 A person that is required to retain a document or information — or that must ensure that a document or information is retained — under these Regulations must ensure that

- (a) the document or information is retained in a manner that will enable an audit of it to be made in a timely manner;
- (b) if the person holds a licence, the document or information is available at the site specified in the licence; and
- (c) if the person does not hold a licence, the document or information is available at their place of business in Canada or, if they do not have such a place of business, at a place of business in Canada.

Requirement to continue to retain

222 If a person ceases to hold a licence, they must, in respect of any document or information that they were required to retain under these Regulations and for which the retention period has not yet ended,

- (a) ensure that the document or information continues to be retained until the end of the retention period; and
- (b) provide the Minister with notice in writing of the address of the location at which the document or information is retained and of any subsequent change to the address.

Notices

Retention of notices

223 A holder of a licence, if they send or provide a notice under these Regulations and are not otherwise required to retain a copy, must retain a copy for at least two years after the day on which the notice is sent or provided.

PARTIE 11

Conservation de documents et renseignements

Dispositions générales

Modalités de conservation

221 Toute personne qui est tenue de conserver — ou de veiller à ce que soient conservés — des renseignements ou des documents au titre du présent règlement s'assure :

- a) qu'ils sont conservés de façon à permettre leur vérification en temps opportun;
- b) si elle est titulaire d'une licence, qu'ils sont accessibles au lieu visé par sa licence;
- c) si elle n'est pas titulaire d'une licence, qu'ils sont accessibles à son lieu d'affaires au Canada ou, si elle n'en a pas, à un autre lieu d'affaires au Canada.

Conservation — obligation continue

222 Le titulaire d'une licence qui est tenu de conserver des documents ou des renseignements en application du présent règlement doit, s'il cesse d'être titulaire de la licence :

- a) veiller à ce que les renseignements et documents pour lesquels la période de conservation n'est pas terminée continuent d'être conservés jusqu'à la fin de cette période;
- b) informe le ministre par avis écrit de l'adresse de l'endroit où ils sont conservés et de tout changement d'adresse subséquent.

Avis

Conservation des avis

223 À moins que l'obligation de conserver l'avis ne soit prévue ailleurs dans le présent règlement, le titulaire de licence qui envoie ou fournit un avis en application du présent règlement en conserve une copie pour une période d'au moins deux ans après la date de l'envoi ou de la fourniture de l'avis.

Inventory and Distribution

Inventory — cannabis other than oil

224 (1) A holder of a licence must retain, for each lot or batch of cannabis — other than cannabis oil — that they produce, a document that contains the following information, as applicable:

- (a) the date on which cannabis plants are propagated by means other than sowing seeds and the number of new plants propagated in this manner;
- (b) the date on which cannabis plant seeds are sown and their net weight on that date;
- (c) the date on which cannabis is harvested and its net weight on that date;
- (d) the date on which drying processes are completed for the cannabis and its net weight on that date;
- (e) the date on which dried or fresh cannabis is put into a discrete unit form, the net weight of cannabis in each unit and the number of units; and
- (f) the date on which cannabis that is not of a class of cannabis set out in Schedule 4 to the Act is produced and its net weight or volume on that date.

Packaging

(2) A holder of a licence must retain, for each lot or batch of cannabis — other than cannabis oil — that they package, a document that contains the following information:

- (a) a description of the cannabis, including, if applicable, the brand name;
- (b) the date on which the cannabis is packaged and its net weight on that date; and
- (c) in the case of a drug containing cannabis, the strength per unit of the drug.

Retention period

(3) The documents must be retained for at least two years after the day on which they are prepared.

Inventory — cannabis oil

225 (1) A holder of a licence must retain, for each lot or batch of cannabis oil that they produce, a document that contains the following information:

- (a) the date on which the cannabis oil is produced and its net weight or volume on that date;

Inventaire et distribution

Inventaire — cannabis autre que de l'huile

224 (1) Le titulaire d'une licence conserve, pour chaque lot ou lot de production de cannabis qu'il produit — autre que l'huile de cannabis —, un document qui contient les renseignements suivants :

- a) la date à laquelle les plantes de cannabis sont multipliées autrement que par le semis de graines, ainsi que le nombre de nouvelles plantes ainsi multipliées;
- b) la date à laquelle les graines de la plante de cannabis sont semées et leur poids net à cette date;
- c) la date à laquelle le cannabis est récolté et son poids net à cette date;
- d) la date à laquelle le processus de séchage du cannabis est achevé et le poids net du cannabis à cette date;
- e) la date à laquelle le cannabis séché ou frais est conditionné sous forme unitaire, le nombre d'unités et le poids net du cannabis de chaque unité;
- f) la date à laquelle le cannabis — autre que celui d'une catégorie visée à l'annexe 4 de la Loi — est produit et son poids ou volume net à cette date.

Emballage

(2) Il conserve, pour chaque lot ou lot de production de cannabis qu'il emballe, autre que l'huile de cannabis, un document qui contient les renseignements suivants :

- a) la description et, le cas échéant, le nom commercial du cannabis;
- b) la date à laquelle le cannabis est emballé et son poids net à cette date;
- c) dans le cas d'une drogue contenant du cannabis, la concentration de celle-ci dans chaque unité.

Période de conservation

(3) Les documents sont conservés pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle ils ont été établis.

Inventaire — huile de cannabis

225 (1) Le titulaire d'une licence conserve, pour chaque lot ou lot de production d'huile de cannabis qu'il produit, un document qui contient les renseignements suivants :

- a) la date à laquelle l'huile de cannabis est produite et son poids ou volume net à cette date;

(b) if applicable, the date on which the cannabis oil is put into a discrete unit form, the net weight or volume of the oil in each unit and the number of units; and

(c) in respect of the cannabis that was used to produce the cannabis oil, its description, its net weight or volume, its lot or batch number and the date on which it was produced.

Packaging

(2) A holder of a licence must retain, for each lot or batch of cannabis oil that they package, a document that contains the following information:

(a) a description of the cannabis oil, including the brand name, if applicable;

(b) the date on which the cannabis oil is packaged and its net weight or volume on that date; and

(c) in the case of a drug containing cannabis, the strength per unit of the drug.

Retention period

(3) The documents must be retained for at least two years after the day on which they are prepared.

Receipt of cannabis

226 (1) A holder of a licence must, if they receive cannabis, retain a document that contains the following information:

(a) the name of the person from which it is received;

(b) the address of the location at which it is received and, if known, from which it is received;

(c) the date on which it is received;

(d) the quantity that is received;

(e) a description of the cannabis, including, if applicable, the brand name;

(f) if known, the lot or batch number of the cannabis;

(g) in the case of a drug containing cannabis, the form of the drug and its strength per unit; and

(h) in the case of cannabis plants, cannabis plant seeds or cannabis that is not of a class of cannabis set out in Schedule 4 to the Act, the intended use.

b) le cas échéant, la date à laquelle l'huile de cannabis est conditionnée sous forme unitaire, le nombre d'unités et le poids ou volume net d'huile dans chaque unité;

c) à l'égard du cannabis qui a servi à produire l'huile, sa description, son poids ou volume net, son numéro de lot ou de lot de production et sa date de production.

Emballage

(2) Il conserve, pour chaque lot ou lot de production d'huile de cannabis qu'il emballe, un document qui contient les renseignements suivants :

a) la description et, le cas échéant, le nom commercial de l'huile de cannabis;

b) la date à laquelle l'huile est emballée et son poids ou volume net à cette date;

c) dans le cas d'une drogue contenant du cannabis, la concentration de celle-ci dans chaque unité.

Durée de conservation

(3) Les documents sont conservés pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle ils ont été établis.

Réception de cannabis

226 (1) Le titulaire de licence qui reçoit du cannabis conserve un document qui contient les renseignements suivants :

a) le nom de la personne de qui il l'a reçu;

b) l'adresse de l'endroit où il l'a reçu et, s'il la connaît, l'adresse de l'endroit duquel il provient;

c) la date à laquelle il l'a reçu;

d) la quantité reçue;

e) la description et, le cas échéant, le nom commercial du cannabis;

f) s'il est connu, le numéro de lot ou de lot de production du cannabis;

g) dans le cas d'une drogue contenant du cannabis, la forme et la concentration de celle-ci dans chaque unité;

h) dans le cas de plantes de cannabis, de graines provenant de telles plantes ou de cannabis d'une catégorie qui n'est pas visée à l'annexe 4 de la Loi, l'usage envisagé.

Retention period

(2) The document must be retained for at least two years after the day on which it is prepared.

Sale, distribution and export of cannabis

227 (1) A holder of a licence, if they sell, distribute or export cannabis, must retain a document that contains the following information:

- (a)** the name of the person to which it is sold, distributed or exported;
- (b)** the address of the location from which it is sold, distributed or exported and the place to which it is sent or delivered;
- (c)** the date on which it is sold, distributed or exported;
- (d)** the quantity that is sold, distributed or exported;
- (e)** a description of the cannabis, including, if applicable, the brand name;
- (f)** its lot or batch number;
- (g)** in the case of a drug containing cannabis, the form of the drug and its strength per unit;
- (h)** in the case of cannabis plants, cannabis plant seeds or cannabis that is not of a class of cannabis set out in Schedule 4 to the Act, the intended use, if known; and
- (i)** in the case of a cannabis accessory that is a cannabis product, a description of the cannabis accessory.

Exceptions

(2) The obligation set out in subsection (1) does not apply if the cannabis is sold or distributed to

- (a)** an individual who has placed a purchase order for it under subsection 289(1); or
- (b)** an individual, other than an individual referred to in paragraph (a), who does not hold a licence and who is obtaining the cannabis for their personal use.

Retention period

(3) The document must be retained for at least two years after the day on which it is prepared.

Durée de conservation

(2) Le document est conservé pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle il a été établi.

Vente, distribution ou exportation de cannabis

227 (1) Le titulaire d'une licence qui vend, distribue ou exporte du cannabis conserve un document qui contient les renseignements suivants :

- a)** le nom de la personne à qui il est vendu, distribué ou exporté;
- b)** l'adresse de l'endroit à partir duquel il est vendu, distribué ou exporté ou de celui où il est expédié ou livré;
- c)** la date à laquelle il est vendu, distribué ou exporté;
- d)** la quantité vendue, distribuée ou exportée;
- e)** la description et, le cas échéant, le nom commercial du cannabis;
- f)** le numéro de lot ou de lot de production du cannabis;
- g)** dans le cas d'une drogue contenant du cannabis, la forme et la concentration de celle-ci dans chaque unité;
- h)** dans le cas de plantes de cannabis, de graines provenant de telles plantes ou de cannabis d'une catégorie qui n'est pas visée à l'annexe 4 de la Loi, l'usage envisagé, s'il est connu;
- i)** dans le cas d'un accessoire qui est un produit du cannabis, sa description.

Exception

(2) L'obligation prévue au paragraphe (1) ne s'applique pas à la vente ou à la distribution de cannabis :

- a)** à un individu qui a passé une commande d'achat au titre du paragraphe 289(1);
- b)** à tout autre individu qui n'est pas titulaire d'une licence et qui entend faire un usage personnel du cannabis.

Durée de conservation

(3) Le document est conservé pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle il a été établi.

Antimicrobial treatment

228 (1) A holder of a licence, if they conduct antimicrobial treatment of cannabis at a location other than the site specified in the licence, must retain a document that contains the following information:

- (a)** a description of the cannabis, including, if applicable, the brand name;
- (b)** the date on which the cannabis leaves the site specified in the licence and the quantity that leaves the site;
- (c)** the name of the person that receives the cannabis at the location where the treatment is to be conducted;
- (d)** the address of the location referred to in paragraph (c);
- (e)** the name of the person from which the cannabis is received after the treatment;
- (f)** the address of the site to which the cannabis is returned, or of the location to which it is distributed, after the treatment; and
- (g)** the date on which the cannabis is received at the site or location referred to in paragraph (f) and the quantity that is received.

Retention period

(2) The document must be retained for at least two years after the day on which it is prepared.

Destruction

Destruction of cannabis

229 (1) A holder of a licence other than a cannabis drug licence, if they destroy cannabis or cause it to be destroyed, must retain a document that contains the following information:

- (a)** a description of the cannabis, including, if applicable, the brand name;
- (b)** the date on which the cannabis is destroyed and its pre-destruction net weight — or in the case of cannabis oil, its pre-destruction net weight or volume — on that date;
- (c)** the address of the location at which the cannabis is destroyed;
- (d)** a brief description of the method of destruction; and

Traitement antimicrobien

228 (1) Le titulaire d'une licence qui effectue des traitements antimicrobiens du cannabis à un autre endroit que le lieu visé par sa licence conserve un document qui contient les renseignements suivants :

- a)** la description et, le cas échéant, le nom commercial du cannabis;
- b)** la date à laquelle le cannabis quitte le lieu visé par la licence et la quantité au moment du départ de ce lieu;
- c)** le nom de la personne qui reçoit le cannabis à l'endroit où le traitement doit être effectué;
- d)** l'adresse de l'endroit visé à l'alinéa c);
- e)** le nom de la personne de laquelle le cannabis est reçu après le traitement;
- f)** l'adresse du lieu où le cannabis est retourné ou de l'endroit où il est distribué après le traitement;
- g)** la date à laquelle le cannabis est reçu au lieu ou à l'endroit visé à l'alinéa f) et la quantité reçue.

Durée de conservation

(2) Les documents sont conservés pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle ils ont été établis.

Destruction

Destruction de cannabis

229 (1) Le titulaire d'une licence — autre qu'une licence relative aux drogues contenant du cannabis — conserve un document qui contient les renseignements ci-après chaque fois qu'il détruit ou fait détruire du cannabis :

- a)** la description et, le cas échéant, le nom commercial du cannabis;
- b)** la date à laquelle il est détruit et, à cette date, son poids net — ou, s'il s'agit d'huile de cannabis, son poids ou volume net — avant la destruction;
- c)** l'adresse de l'endroit de la destruction;
- d)** une indication de la méthode de destruction;
- e)** le nom des témoins de la destruction qui étaient habilités à servir de témoins au titre de l'alinéa 43(1)b)

(e) the names of the individuals who witness the destruction and are qualified to do so under paragraph 43(1)(b), together with the basis on which they are qualified under subsection 43(2).

Statement by witnesses

(2) The holder must obtain, for each instance in which cannabis is destroyed, a statement signed and dated by two of the witnesses referred to in paragraph (1)(e) stating that they witnessed the destruction and that the cannabis was destroyed in accordance with a method referred to in paragraph 43(1)(a).

Retention period

(3) The document referred to in subsection (1) and the statement referred to in subsection (2) must be retained for at least two years after the day on which the cannabis is destroyed.

Security

Organizational security plan

230 A holder of a licence must retain a copy of any organizational security plan that they submit to the Minister — including any updated plan referred to in section 45 — for at least two years after the day on which the plan is replaced by an updated plan or, if the plan has not been replaced, at least two years after the day on which the licence expires or is revoked.

Production

Good production practices

231 (1) A holder of a licence other than a cannabis drug licence must

(a) for each lot or batch of cannabis any portion of which has been sold or exported, retain a document demonstrating that the cannabis was produced, packaged, labelled, distributed, stored, sampled and tested in accordance with the provisions of Part 5;

(b) if applicable, maintain a list of the brand names of cannabis — of any class of cannabis set out in Schedule 4 to the Act — that the holder has produced, packaged, labelled, distributed, stored, sampled or tested;

(c) in respect of each instance in which a substance — including a pest control product and a fertilizer but excluding water — is applied directly or indirectly to cannabis, retain a document that contains the following information:

et le fondement de leur habilitation au titre du paragraphe 43(2).

Attestation des témoins

(2) Chaque fois que du cannabis est détruit, le titulaire de licence doit obtenir une attestation signée et datée par deux des témoins visés à l'alinéa (1)e) portant qu'ils ont été témoins de la destruction du cannabis et que celle-ci a été faite conformément à la méthode prévue à l'alinéa 43(1)a).

Durée de conservation

(3) Le document visé au paragraphe (1) et l'attestation visée au paragraphe (2) sont conservés pour une période d'au moins deux ans après la date de la destruction du cannabis.

Sécurité

Plan de sécurité organisationnel

230 Le titulaire de licence conserve une copie de tout plan de sécurité organisationnel et de tout plan modifié visé à l'article 45 qu'il fournit au ministre pour une période d'au moins deux ans après la date de son remplacement par un plan modifié ou, à défaut, après la date à laquelle la licence expire ou est révoquée.

Production

Bonnes pratiques de production

231 (1) Le titulaire d'une licence — autre qu'une licence relative aux drogues contenant du cannabis — doit :

a) pour chaque lot ou lot de production de cannabis vendu ou exporté en tout ou en partie, conserver un document établissant que le cannabis a été produit, emballé, étiqueté, distribué, entreposé et échantillonné et a fait l'objet d'essais conformément aux dispositions de la partie 5;

b) le cas échéant, tenir à jour une liste des noms commerciaux du cannabis d'une catégorie visée à l'annexe 4 de la Loi qu'il a produit, emballé, étiqueté, distribué, entreposé ou échantillonné ou qui a fait l'objet d'essais;

c) chaque fois qu'une substance autre que de l'eau, notamment un produit antiparasitaire ou un fertilisant, est appliquée directement ou indirectement au cannabis, conserver un document qui contient les renseignements suivants :

- (i) the name of the substance and the quantity used,
 - (ii) the method and date of application, and
 - (iii) the rationale for the use of the substance;
- (d)** in respect of any testing conducted under Part 5 or to meet the requirements set out in Part 6,
- (i) maintain a document that describes the validated methods used, and
 - (ii) for each lot or batch of cannabis that is tested, retain a document that contains the test results;
- (e)** in the case of a licence for processing, retain
- (i) a document that describes the qualifications of the quality assurance person — and of any alternate quality assurance person — in respect of the matters referred to in subsection 19(1), and
 - (ii) a document concerning every complaint received in respect of the quality of the cannabis and of any corrective or preventative measures taken; and
- (f)** in the case of a licence for analytical testing, retain a document that describes the qualifications of the head of laboratory in respect of the matters referred to in subsection 23(2).

Retention periods

(2) The following documents must be retained for the following periods:

- (a)** a document referred to in paragraph (1)(a), for at least two years after the day on which the last sale or export of any portion of the lot or batch takes place;
- (b)** a document referred to in paragraph (1)(c), for at least two years after the day on which it is prepared;
- (c)** a document referred to in subparagraph (1)(d)(ii), for at least two years after the day on which the last sale or export of any portion of the lot or batch takes place;
- (d)** a document referred to in subparagraph (1)(e)(i) or paragraph (f), for the period during which the quality assurance person, the alternate quality assurance person or the head of laboratory acts in that capacity and at least two years after the day on which they cease to do so; and

- (i) le nom de la substance et la quantité utilisée,
 - (ii) la méthode et la date d'application,
 - (iii) la justification de l'utilisation;
- d)** à l'égard des essais visés à la partie 5 ou effectués afin d'assurer le respect de la partie 6 :
- (i) tenir un document à jour faisant état des méthodes d'essai validées qui ont été utilisées,
 - (ii) conserver un document qui contient les résultats des essais effectués pour chaque lot ou lot de production de cannabis;
- e)** dans le cas d'une licence de transformation, conserver les documents suivants :
- (i) un document qui fait état des compétences du préposé à l'assurance de la qualité, et de tout suppléant de ce dernier, eu égard aux éléments prévus au paragraphe 19(1),
 - (ii) un document concernant toute plainte reçue au sujet de la qualité du cannabis et, le cas échéant, les mesures correctives et préventives qui ont été prises;
- f)** dans le cas d'une licence d'essais analytiques, conserver un document qui fait état des compétences du chef de laboratoire eu égard aux éléments prévus au paragraphe 23(2).

Durée de conservation

(2) Les documents sont conservés pour les périodes suivantes :

- a)** s'agissant du document visé à l'alinéa (1)a), pour une période d'au moins deux ans après la date de la dernière vente ou exportation de toute partie du lot ou lot de production;
- b)** s'agissant du document visé à l'alinéa (1)c), pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle il a été établi;
- c)** s'agissant du document visé au sous-alinéa (1)d)(ii), pour une période d'au moins deux ans après la date de la dernière vente ou exportation de toute partie du lot ou lot de production;
- d)** s'agissant du document visé au sous-alinéa (1)e)(i) ou à l'alinéa f), pour la période pendant laquelle le chef de laboratoire, le préposé à l'assurance de la qualité ou le suppléant de ce dernier, selon le cas, agit à ce

(e) a document referred to in subparagraph (1)(e)(ii), for at least two years after the day on which it is prepared.

Retention periods — previous versions

(3) The holder must retain

(a) each version of the list referred to in paragraph (1)(b), for at least two years after the day on which it is replaced by a new version or, if it has not been replaced, at least two years after the day on which the licence expires or is revoked; and

(b) each version of the document referred to in subparagraph (1)(d)(i), for at least two years after the day on which the validated methods are replaced or, if the methods have not been replaced, two years after the day on which licence expires or is revoked.

Standard operating procedures and sanitation program

232 (1) A holder of a licence other than a cannabis drug licence must maintain documentation describing

(a) the standard operating procedures referred to in section 80 that are in use at the site set out in the licence; and

(b) the sanitation program referred to in section 87 that is in use at the site set out in the licence.

Retention period

(2) The holder must retain each version of the documentation for at least two years after the day on which it is replaced by a new version or, if it has not been replaced, at least two years after the day on which the licence expires or is revoked.

Packaging and Labelling

Packages and labels

233 A holder of a licence other than a cannabis drug licence must retain the following samples and copies for at least two years after the day on which they are made:

(a) a sample or copy of each distinct package for a cannabis product that the holder makes available for sale; and

titre et pour une période supplémentaire d'au moins deux ans après la date à laquelle il cesse de le faire;

e) s'agissant du document visé au sous-alinéa (1)e(ii), pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle il a été établi.

Conservation de versions antérieures

(3) Le titulaire conserve également :

a) chaque version de la liste visée à l'alinéa (1)b) pour une période d'au moins deux ans après la date de son remplacement par une nouvelle version ou, à défaut, après la date à laquelle la licence du titulaire expire ou est révoquée;

b) chaque version du document visé au sous-alinéa (1)d)(i), pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle les méthodes sont remplacées par de nouvelles méthodes d'essai validées ou, à défaut, après la date à laquelle la licence du titulaire expire ou est révoquée.

Méthodes d'exploitation et programme d'hygiène

232 (1) Le titulaire d'une licence — autre qu'une licence relative aux drogues contenant du cannabis — tient des documents à jour faisant état :

a) des méthodes d'exploitation normalisées prévues à l'article 80 qui sont utilisées au lieu visé par sa licence;

b) du programme d'hygiène prévu à l'article 87 qui est utilisé au lieu visé par sa licence.

Période de conservation

(2) Il conserve chaque version des documents pour une période d'au moins deux ans après la date de leur remplacement par une nouvelle version ou, à défaut, après la date à laquelle la licence du titulaire expire ou est révoquée.

Emballage et étiquette

Emballage et étiquette

233 Le titulaire d'une licence — autre qu'une licence relative aux drogues contenant du cannabis — conserve les éléments ci-après, pour une période d'au moins deux ans après la date leur création :

a) un exemplaire ou un échantillon de chaque emballage distinct de produits du cannabis mis en vente;

b) un exemplaire de chaque étiquette distincte d'un produit du cannabis mis en vente.

(b) a copy of each distinct label that relates to a cannabis product that the holder makes available for sale.

Cannabis Accessories

Cannabis accessories

234 A holder of a licence must maintain a list of the names and types of the cannabis accessories that they sell and must retain each version of the list for at least two years after the day on which it is replaced by a new version or, if it has not been replaced, at least two years after the day on which the licence expires or is revoked.

System of Control for Recalls

System of control

235 (1) A holder of a licence other than a cannabis drug licence must retain, for each lot or batch of cannabis that they sell or distribute, a document that contains the information that is necessary for the system of control referred to in section 46.

Retention period

(2) The document must be retained for at least two years after the day on which the last sale or distribution of any portion of the lot or batch takes place, other than for destruction.

Documentation

(3) The holder must maintain documentation concerning the system of control and retain each version of the documentation for at least two years after the day on which it is replaced by a new version or, if it has not been replaced, at least two years after the day on which the licence expires or is revoked.

Promotion

Promotion

236 A holder of a licence must retain

(a) a document that contains the information referred to in subparagraphs 245(1)(a)(i) and (ii) and (2)(a)(i) and (ii) for at least two years after the date by which the information must be provided to the Minister;

(b) if applicable, a document that contains any information that is provided to the Minister under subsection 43(4) of the Act for at least two years after the day on which the information is provided; and

Accessoires

Accessoires

234 Le titulaire d'une licence tient une liste à jour des noms et types d'accessoires qu'il vend et conserve chaque version de la liste pour une période d'au moins deux ans après la date de son remplacement par une nouvelle version ou, à défaut, après la date à laquelle la licence du titulaire expire ou est révoquée.

Système de contrôle pour les rappels

Système de contrôle

235 (1) Le titulaire d'une licence — autre qu'une licence relative aux drogues contenant du cannabis — conserve, pour chaque lot ou lot de production de cannabis qu'il vend ou distribue, un document qui contient les renseignements nécessaires au système de contrôle visé à l'article 46.

Durée de conservation

(2) Les documents sont conservés pour une période d'au moins deux ans après la date de la dernière vente ou distribution de toute partie de lot ou lot de production de cannabis, autre qu'aux fins de destruction.

Document concernant le système

(3) Le titulaire d'une licence tient également un document à jour concernant le système de contrôle utilisé et conserve chaque version du document pour une période d'au moins deux ans après la date de son remplacement par une nouvelle version ou, à défaut, suivant la date à laquelle la licence du titulaire expire ou est révoquée.

Promotion

Promotion

236 Le titulaire d'une licence conserve :

a) un document qui contient les renseignements visés aux sous-alinéas 245(1)a)(i) et (ii) et (2)a)(i) et (ii) pour une période d'au moins deux ans après la date la plus tardive à laquelle ils doivent être transmis au ministre;

b) le cas échéant, un document qui contient les renseignements transmis au ministre en application du

(c) a sample or copy of any promotional materials for at least two years after the last day on which the promotion in question takes place.

Research and Development

Research and development

237 (1) A holder of a licence, if they undertake research and development activities, must retain a document that contains the following information:

(a) in respect of any cannabis that is used in the activities,

(i) its description, including, if applicable, its brand name,

(ii) the quantity used and, if applicable, the lot or batch number,

(iii) the date on which it is used, and

(iv) the purpose and a brief description of the activity;

(b) in respect of any cannabis that is produced in the course of the activities,

(i) its description,

(ii) the quantity produced,

(iii) the date on which it is produced,

(iv) if applicable, the date on which it is used for testing and the quantity used, and

(v) if applicable, the date on which it is placed in inventory intended for sale and the quantity placed in inventory; and

(c) any other information that can be used to reconcile the quantities of cannabis referred to in paragraphs (a) and (b).

Retention period

(2) The document must be retained for at least two years after the day on which it is prepared.

paragraphe 43(4) de la Loi, pour une période d'au moins deux ans après la date de leur transmission;

c) un exemplaire ou un échantillon de tout matériel de promotion, pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle la promotion a pris fin.

Recherche et développement

Recherche et développement

237 (1) Le titulaire d'une licence qui entreprend des activités de recherche et de développement conserve un document qui contient les renseignements suivants :

a) relativement au cannabis qui est utilisé dans le cadre des activités :

(i) sa description et, le cas échéant, son nom commercial,

(ii) la quantité utilisée et, le cas échéant, le numéro de lot ou de lot de production,

(iii) la date à laquelle le cannabis a été utilisé,

(iv) le but ainsi qu'une brève description des activités;

b) relativement au cannabis qui est produit dans le cadre des activités :

(i) sa description,

(ii) la quantité produite,

(iii) la date à laquelle il est produit,

(iv) le cas échéant, la date à laquelle il est utilisé lors d'essais et la quantité en cause,

(v) le cas échéant, la date à laquelle il est mis en stock aux fins de vente et la quantité en cause;

c) tout autre détail permettant d'effectuer le rapprochement entre les quantités du cannabis visé aux alinéas a) et b).

Durée de conservation

(2) Le document est conservé pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle il a été établi.

Limit for Micro-processing Licence

Limit — micro-processing licence

238 A holder of a licence for micro-processing must maintain documentation that demonstrates that they comply with the limit set out in subsection 21(1) and retain each version of the documentation for at least two years after the day on which it is replaced by a new version or, if it has not been replaced, for at least two years after the day on which the licence expires or is revoked.

Import and Export

Import of cannabis

239 A holder or former holder of an import permit must retain a document that contains the information that they provided to the Minister under section 209 — together with a copy of the relevant export permit that was issued by a competent authority in the country of export — for at least two years after the day on which the information is provided.

Export of cannabis

240 A holder or former holder of an export permit must retain a document that contains the information that they provided to the Minister under section 218 — together with a copy of the relevant import permit issued by a competent authority in the country of final destination — for at least two years after the day on which the information is provided.

Key Investors

Record of key investors

241 (1) A holder of a licence for cultivation, processing or sale must maintain a record that contains the following information in respect of each key investor:

- (a)** the key investor's name and mailing address;
- (b)** a detailed description of the means by which the key investor exercises, or is in a position to exercise, control over the holder;
- (c)** details regarding the transaction by virtue of which the key investor became such an investor, including
 - (i)** if they provided money directly or indirectly to the holder, the amount provided, the date on which

Limite liée à la licence de micro-transformation

Limite — licence de micro-transformation

238 Le titulaire d'une licence de micro-transformation tient à jour un document qui démontre qu'il respecte la limite prévue au paragraphe 21(1) et en conserve chaque version pour une période d'au moins deux ans après la date de son remplacement par une nouvelle version ou, à défaut, après la date à laquelle la licence expire ou est révoquée.

Importation et exportation

Importation de cannabis

239 Le titulaire d'un permis d'importation, de même que l'ancien titulaire d'un tel permis, conserve un document qui contient les renseignements fournis au ministre en application de l'article 209 — ainsi qu'une copie du permis d'exportation pertinent délivré par une autorité compétente du pays d'exportation — pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle les renseignements ont été fournis.

Exportation de cannabis

240 Le titulaire d'un permis d'exportation, de même que l'ancien titulaire d'un tel permis, conserve un document qui contient les renseignements fournis au ministre en application de l'article 218 — ainsi qu'une copie du permis d'importation pertinent délivré par une autorité compétente du pays de destination finale — pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle les renseignements ont été fournis.

Investisseurs-clés

Registre des investisseurs-clés

241 (1) Le titulaire d'une licence de culture, d'une licence de transformation ou d'une licence de vente tient un registre qui contient les renseignements ci-après à l'égard de tout investisseur-clé :

- a)** son nom et son adresse postale;
- b)** un énoncé détaillé des moyens de contrôle qu'il exerce ou est en mesure d'exercer sur le titulaire;
- c)** des précisions concernant l'opération par laquelle il est devenu un investisseur-clé, notamment :
 - (i)** s'il a fourni directement ou indirectement de l'argent au titulaire, la somme fournie, la date à laquelle elle l'a été, les modalités de fourniture et,

it was provided and the terms and conditions under which it was provided, and if the money was provided in the form of a loan, the interest rate and term, and

(ii) if they provided goods or services directly or indirectly to the holder, a description of the goods or services, their fair market value at the time they were provided, the date on which they were provided and the terms and conditions under which they were provided;

(d) details regarding each instance in which the key investor provides money, goods or services directly or indirectly to the holder, including

(i) in the case of money, the amount provided, the date on which it is provided and the terms and conditions under which it is provided, and if the money is provided in the form of a loan, the interest rate and term, and

(ii) in the case of goods or services, a description of the goods or services, their fair market value at the time at which they are provided, the date on which they are provided and the terms and conditions under which they are provided;

(e) details regarding any benefit that the key investor receives from the holder as a result of

(i) having provided money, goods or services to the holder, or

(ii) holding an ownership interest or other right or interest in, or in respect of, a business operated by the holder or, if the holder is an organization, in or in respect of the organization;

(f) details regarding each instance in which money is repaid or goods are returned to the key investor, including

(i) in the case of money, the amount repaid and the date on which it is repaid, and

(ii) in the case of goods, a description of the goods, their fair market value at the time they are returned and the date on which they are returned;

(g) if known, an indication of whether any ownership interest or other right or interest held by the key investor in, or in respect of, a business operated by the holder — or, if the holder is an organization, in or in respect of the organization — has been assigned, pledged, mortgaged, hypothecated or sold, in whole or in part, to any person;

dans le cas d'un prêt, le taux d'intérêt ainsi que la durée du prêt,

(ii) s'il a fourni directement ou indirectement des biens ou des services, une description de ceux-ci, leur juste valeur marchande au moment où ils ont été fournis, la date à laquelle ils l'ont été et les modalités de fourniture;

d) des précisions concernant chaque instance où il fournit, directement ou indirectement, de l'argent, des biens ou des services au titulaire, notamment :

(i) s'il s'agit d'argent, la somme fournie, la date à laquelle elle l'a été, les modalités de fourniture et, dans le cas d'un prêt, le taux d'intérêt ainsi que la durée du prêt,

(ii) s'il s'agit de biens ou de services, une description des biens ou des services, leur juste valeur marchande au moment où ils ont été fournis, la date à laquelle ils l'ont été et les modalités de fourniture;

e) des précisions concernant tout bénéfice qu'il reçoit du titulaire du fait :

(i) qu'il lui a fourni de l'argent, des biens ou des services,

(ii) qu'il détient un titre de participation, ou un autre intérêt ou droit, dans ou à l'égard de l'entreprise du titulaire de licence ou, si le titulaire est une organisation, dans ou à l'égard de celle-ci;

f) des précisions concernant chaque instance où des sommes d'argent lui sont remboursées ou des biens lui sont retournés, notamment :

(i) s'il s'agit d'argent, la somme remboursée et la date du remboursement,

(ii) s'il s'agit de biens, une description de ceux-ci, leur juste valeur marchande au moment où ils ont été retournés et la date à laquelle ils l'ont été;

g) une mention indiquant si le titre de participation ou tout autre intérêt ou droit — qu'il détient dans ou à l'égard de l'entreprise du titulaire de licence ou, si le titulaire est une organisation, dans ou à l'égard de celle-ci — a été cédé, donné en gage, hypothéqué, nanté ou vendu, en tout ou en partie, à une autre personne, si ce fait est connu;

h) une mention indiquant s'il a conclu une entente aux termes de laquelle un titre de participation ou tout autre intérêt ou droit visé à l'alinéa g) doit ou pourrait

(h) if known, an indication of whether an agreement has been entered into under which any right or interest referred to paragraph (g) will or could be assigned, pledged, mortgaged, hypothecated or sold, in whole or in part, to any person; and

(i) if known, the name and mailing address of any person referred to in paragraph (g) or (h).

Exception — published market

(2) Subsection (1) does not apply to a holder that is an organization if their equity securities are, or a class of those securities is, listed on a published market.

Exception — key investors before issuance

(3) The holder is not required to include the information referred to in paragraph (1)(c) in respect of a key investor that became such an investor before the day on which the licence was issued.

Exception — continued licences

(4) If the licence has been continued in force by virtue of subsection 158(1) of the Act, the holder is not required to include the information referred to in paragraph (1)(c) in respect of a key investor that became such an investor before the day on which these Regulations come into force.

Requirements regarding content

(5) The holder must not delete any information from the record and must indicate the effective date of the event in respect of which new information is added to the record.

Former key investors

(6) For greater certainty, the information that has been included in the record in respect of a key investor must continue to be retained in the record even if the person ceases to be such an investor.

Annual reporting

(7) The holder must, no later than January 31 in any given year, provide the Minister with

(a) a copy of the record; and

(b) if any person ceased to be a key investor during the previous calendar year, a document containing details regarding how and when they ceased to be such an investor.

Maintenance and retention of record

(8) The holder must ensure that the record is

être cédé, donné en gage, hypothéqué, nanti ou vendu, en partie ou en totalité, à une autre personne, si ce fait est connu;

i) le nom et l'adresse postale de la personne visée aux alinéas g) ou h), si ces renseignements sont connus.

Exception — marché publié

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au titulaire de licence qui est une organisation et dont les titres de capitaux propres — ou une catégorie de ceux-ci — sont cotés sur un marché publié.

Exception — investisseurs-clés avant la délivrance

(3) Le titulaire n'est pas tenu d'inscrire dans le registre les renseignements visés à l'alinéa (1)c) à l'égard d'une personne qui est devenue un investisseur-clé avant la délivrance de la licence.

Exception — licence maintenue

(4) Si la licence a été maintenue par application du paragraphe 158(1) de la Loi, il n'est pas tenu d'inscrire dans le registre les renseignements visés à l'alinéa (1)c) à l'égard d'une personne qui est devenue un investisseur-clé avant la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

Exigences liées au registre

(5) Il ne peut supprimer aucun renseignement du registre et doit indiquer la date d'effet de l'événement auquel se rapporte tout nouveau renseignement qui y est inscrit.

Anciens investisseurs-clés

(6) Il est entendu que les renseignements contenus dans le registre à l'égard d'un investisseur-clé doivent continuer d'y figurer même lorsqu'une personne cesse de l'être.

Rapport annuel

(7) Au plus tard le 31 janvier d'une année donnée, le titulaire fournit une copie du registre au ministre et, si une personne a cessé d'être un investisseur-clé au cours de l'année civile précédente, un document indiquant la date de la cessation et détaillant la manière dont elle s'est produite.

Tenue et conservation du registre

(8) Il veille à ce que le registre soit, à la fois :

(a) maintained in a manner that will enable an audit of it to be made in a timely manner;

(b) available at the site specified in the licence; and

(c) retained for at least two years after the day on which the holder ceases to be required to maintain it.

Definitions

(9) The following definitions apply in this section.

key investor means, in respect of the holder of a licence, a person that exercises, or is in a position to exercise, direct or indirect control over the holder by virtue of

(a) having provided money, goods or services directly or indirectly to the holder; or

(b) holding an ownership interest or other right or interest in, or in respect of, a business operated by the holder or, if the holder is an organization, in or in respect of the organization. (*investisseur-clé*)

published market means a market inside or outside Canada on which equity securities are traded, if the prices at which the securities are traded are regularly published either electronically or in a newspaper or financial or business publication of general circulation. (*marché publié*)

PART 12

Reporting and Disclosure

Documents and Information Provided to Minister

Form and manner

242 Except as otherwise provided in these Regulations, documents that are required to be provided to the Minister under this Part, Part 8, subsection 241(7) or section 297 must be provided in the form and manner specified in the document entitled *Form and Manner Requirements – Documents Provided to the Minister of Health under the Cannabis Act*, as amended from time to time and published by the Government of Canada on its website.

Request by Minister

243 (1) A person that is required to ensure the retention of documents or information under these Regulations and that is not authorized under the Act to conduct

a) tenu de façon à en permettre la vérification en temps opportun;

b) accessible au lieu visé par sa licence;

c) conservé pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle il cesse d'être obligé de le tenir.

Définitions

(9) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

investisseur-clé Personne qui, à l'égard du titulaire d'une licence, exerce ou est en mesure d'exercer, directement ou indirectement, un contrôle sur lui pour l'une ou l'autre des raisons suivantes :

a) il lui a fourni, directement ou indirectement, de l'argent, des biens ou des services;

b) il détient un titre de participation ou un autre intérêt ou droit dans ou à l'égard de l'entreprise du titulaire de licence ou, si le titulaire est une organisation, dans ou à l'égard de celle-ci. (*key investor*)

marché publié Marché au Canada ou à l'étranger sur lequel les titres de capitaux propres se négocient et qui en diffuse régulièrement le cours soit électroniquement soit dans un journal ou un périodique d'affaires ou financier à grand tirage. (*published market*)

PARTIE 12

Rapport et communication

Documents et renseignements fournis au ministre

Modalités de fourniture

242 Sauf indication contraire prévue au présent règlement, tout document devant être fourni au ministre en application de la présente partie, de la partie 8, du paragraphe 241(7) ou de l'article 297 doit l'être selon les modalités précisées dans le document intitulé *Modalités relatives à la fourniture des documents au ministre de la Santé conformément à la Loi sur le cannabis*, avec ses modifications successives, publié par le gouvernement du Canada sur son site Web.

Demande du ministre

243 (1) S'il a des motifs raisonnables de croire que des renseignements et des documents conservés au titre du présent règlement sont nécessaires pour traiter d'une

activities in relation to cannabis may be required by the Minister to provide the documents or information to the Minister if the Minister has reasonable grounds to believe that the documents are, or the information is, necessary to address an issue of public health or public safety or to verify compliance or prevent non-compliance with the provisions of the Act or of these Regulations. If the person is required to provide the documents or information to the Minister, they must do so as soon as feasible.

Import and export permits

(2) A person that has ceased to hold a licence and that is required to retain documents — including copies of permits — under section 239 or 240 may be required by the Minister to provide the documents to the Minister if the Minister has reasonable grounds to believe that they are necessary for a purpose specified in subsection (1). If the person is required to provide the documents to the Minister, they must do so as soon as feasible.

Exception — urgent issues

(3) A document or information that must be provided under subsection (1) or (2) to address an issue of public health or public safety must be provided without delay if the Minister has reasonable grounds to believe that the issue must be addressed urgently and so indicates in the request.

Notice — new cannabis product

244 (1) A holder of a licence for processing, at least 60 days before making available for sale a cannabis product — except cannabis plants or cannabis plant seeds — that they have not previously sold in Canada, must provide the Minister with a written notice that contains the following information:

- (a)** the class of cannabis set out in Schedule 4 to the Act to which the cannabis product belongs;
- (b)** a description of the cannabis product, including the brand name; and
- (c)** the date on which the cannabis product is expected to be made available for sale.

Retention period

(2) The holder must retain a copy of the notice for at least two years after the date referred to in paragraph (1)(c).

question de santé ou de sécurité publiques ou pour vérifier le respect ou le non-respect des dispositions de la Loi ou du présent règlement, le ministre peut exiger que la personne qui est tenue de veiller à leur conservation et qui n'est pas autorisée à exercer des activités liées au cannabis sous le régime de la Loi lui fournisse les renseignements ou documents demandés, auquel cas cette dernière doit s'exécuter dès que possible après avoir reçu la demande.

Permis d'importation ou d'exportation

(2) S'il a des motifs raisonnables de croire que des documents — notamment des copies de permis — conservés en application des articles 239 ou 240 sont nécessaires à l'une des fins prévues au paragraphe (1), le ministre peut exiger que la personne qui est tenue de les conserver, bien qu'elle ne soit plus titulaire d'une licence, lui fournisse les documents demandés, auquel cas cette dernière doit s'exécuter dès que possible après avoir reçu la demande.

Exception — urgence

(3) Si le ministre a des motifs raisonnables de croire qu'une question de santé ou de sécurité publiques doit être traitée d'urgence et qu'il l'indique dans la demande, ceux des renseignements ou documents visés à ce paragraphe qui sont nécessaires pour traiter de cette question doivent lui être fournis sans délai.

Avis — nouveau produit du cannabis

244 (1) Le titulaire d'une licence de transformation fournit au ministre, au moins soixante jours avant la mise en vente d'un produit du cannabis — autre qu'une plante de cannabis ou des graines provenant d'une telle plante — qu'il n'a pas déjà vendu au Canada, un avis écrit contenant les renseignements suivants :

- a)** la catégorie de cannabis, visée à l'annexe 4 de la Loi, à laquelle appartient le produit;
- b)** la description du produit, y compris le nom commercial;
- c)** la date prévue de la mise en vente.

Durée de conservation

(2) Il conserve une copie de l'avis pour une période d'au moins deux ans après la date visée à l'alinéa (1)c).

Information related to promotion

245 (1) For the purpose of subsection 43(1) of the Act,

(a) the information that a person referred to in that subsection must provide to the Minister in respect of the promotion of cannabis is

(i) the total amount of money that the person spent in a given calendar year on promotion that is directed at consumers who purchase cannabis at the retail level in Canada, together with a description of the types of promotion on which the money was spent, and

(ii) the total amount of money that the person spent in a given calendar year on promotion conducted in Canada that is not directed at consumers referred to in subparagraph (i), together with a description of the types of promotion on which the money was spent; and

(b) the information must be provided, in writing, no later than March 31 of the year after the year to which the information relates.

Cannabis accessories and services

(2) For the purpose of subsection 43(2) of the Act,

(a) the information that a person referred to in that subsection must provide to the Minister, in respect of the promotion of cannabis accessories that they sell or distribute or a service related to cannabis that they provide, is

(i) the total amount of money that the person spent in a given calendar year on promotion that is directed at consumers who purchase cannabis at the retail level in Canada, together with a description of the types of promotion on which the money was spent, and

(ii) the total amount of money that the person spent in a given calendar year on promotion conducted in Canada that is not directed at consumers referred to in subparagraph (i), together with a description of the types of promotion on which the money was spent; and

(b) the information must be provided, in writing, no later than March 31 of the year after the year to which the information relates.

Renseignements liés à la promotion

245 (1) Pour l'application du paragraphe 43(1) de la Loi :

a) les renseignements que la personne visée par ce paragraphe doit transmettre au ministre en ce qui touche la promotion du cannabis sont les suivants :

(i) le total des sommes qu'elle a dépensées au cours d'une année civile pour faire de la promotion qui s'adresse aux consommateurs qui achètent du cannabis au détail au Canada, ainsi qu'une indication des types de promotions auxquelles elles ont été consacrées,

(ii) le total des sommes qu'elle a dépensées au cours d'une année civile pour faire de la promotion au Canada qui ne s'adresse pas aux consommateurs visés au sous-alinéa (i), ainsi qu'une indication des types de promotions auxquelles elles ont été consacrées;

b) les renseignements sont transmis par écrit, au plus tard le 31 mars de l'année qui suit l'année à laquelle ils se rapportent.

Accessoires ou services liés au cannabis

(2) Pour l'application du paragraphe 43(2) de la Loi :

a) les renseignements que la personne visée par ce paragraphe doit transmettre au ministre en ce qui touche la promotion d'un accessoire ou d'un service lié au cannabis sont les suivants :

(i) le total des sommes qu'elle a dépensées au cours d'une année civile pour faire de la promotion qui s'adresse aux consommateurs qui achètent du cannabis au détail au Canada, ainsi qu'une indication des types de promotions auxquelles elles ont été consacrées,

(ii) le total des sommes qu'elle a dépensées au cours d'une année civile pour faire de la promotion au Canada qui ne s'adresse pas aux consommateurs visés au sous-alinéa (i), ainsi qu'une indication des types de promotions auxquelles elles ont été consacrées;

b) les renseignements sont transmis par écrit, au plus tard le 31 mars de l'année qui suit l'année à laquelle ils se rapportent.

Exemption

(3) A person referred to in subsection 43(1) or (2) of the Act is exempt from the requirement to provide the information referred to in subsection (1) or (2) if they do not hold a licence.

Prior promotions

(4) The information referred to in subsections (1) and (2) is not required to be provided in respect of any promotion that is conducted before the day on which these Regulations come into force.

Theft or loss of cannabis

246 (1) A holder of a licence other than a cannabis drug licence must, if they experience a theft of cannabis or a loss of cannabis that cannot be explained on the basis of normally accepted business activities,

- (a)** notify a police force within 24 hours after becoming aware of its theft or loss; and
- (b)** provide the Minister with a written notice within 10 days after becoming aware of its theft or loss.

Retention period

(2) The holder must retain a copy of the notice provided to the Minister for at least two years after the day by which the Minister must be notified.

Voluntary recall

247 (1) A holder of a licence must, before commencing a voluntary recall of a cannabis product that has been sold or distributed in Canada, provide the Minister with a document that contains the following information:

- (a)** a description of the cannabis product, including the brand name;
- (b)** the number of each lot or batch of the cannabis product to be recalled, together with, if known, the number of any lot or batch of cannabis that was used to make the cannabis product;
- (c)** if known, the name and address of each person that
 - (i)** produced or imported into Canada the cannabis that is, or is contained in, the cannabis product,
 - (ii)** packaged or labelled the cannabis referred to in subparagraph (i) before it became, or became part of, the cannabis product,

Exemption

(3) Sont soustraites à l'application des paragraphes (1) et (2) les personnes visées aux paragraphes 43(1) ou (2) de la Loi qui ne sont pas titulaires d'une licence.

Promotion antérieure

(4) Sont soustraits à l'application des paragraphes (1) et (2) les renseignements concernant toute promotion faite avant la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

Perte ou vol de cannabis

246 (1) En cas de perte de cannabis ne pouvant s'expliquer dans le cadre de pratiques normales et acceptables d'exploitation ou en cas de vol de cannabis, le titulaire d'une licence — autre qu'une licence relative aux drogues contenant du cannabis — prend les mesures suivantes :

- a)** il avise un corps policier, au plus tard vingt-quatre heures après avoir pris connaissance de la perte ou du vol;
- b)** il fournit au ministre un avis écrit au plus tard dix jours après avoir pris connaissance de la perte ou du vol.

Durée de conservation

(2) Il conserve une copie de l'avis fourni au ministre pour une période d'au moins deux ans après la date la plus tardive à laquelle le ministre doit être avisé.

Rappel volontaire

247 (1) Avant de lancer le rappel volontaire d'un produit du cannabis qui a été vendu ou distribué au Canada, le titulaire de licence fournit au ministre un document qui contient les renseignements suivants :

- a)** la description du produit du cannabis, y compris le nom commercial;
- b)** le numéro de chaque lot ou lot de production du produit du cannabis et, s'il est connu, le numéro de tout lot ou lot de production du cannabis qui a été utilisé pour faire le produit;
- c)** s'il les connaît, les nom et adresse des personnes suivantes :
 - (i)** les personnes qui ont produit ou importé au Canada le cannabis qui est le produit du cannabis ou est contenu dans ce produit,

(iii) in the case of a cannabis accessory that is a cannabis product, produced or imported into Canada the cannabis accessory or any component of it, or

(iv) packaged or labelled the cannabis product;

(d) the reasons for commencing the recall;

(e) if the cannabis that is, or is contained in, the cannabis product was produced or imported into Canada by the holder, the quantity of cannabis that was produced or imported;

(f) the quantity of the cannabis product that was sold or distributed by the holder in Canada;

(g) if applicable, the quantity of the cannabis product that is affected by the problem or potential problem underlying the recall and that remains in the possession of the holder;

(h) the number of persons to which the holder sold or distributed the cannabis product in Canada;

(i) the period during which the holder sold or distributed the cannabis product in Canada;

(j) the time and manner in which the recall is to be carried out, including

(i) the expected date for the commencement of the recall,

(ii) how and when the Minister will be informed of the progress of the recall, and

(iii) the date by which the recall is expected to be completed;

(k) a description of any other measure that the holder is taking, or intends to take, in respect of the recall; and

(l) contact information for a representative who will be responsible for the recall.

Recall — exported cannabis

(2) A holder of a licence must, before commencing a voluntary recall of cannabis that has been exported from Canada, provide the Minister with a document that contains the following information:

(a) a description of the cannabis, including, if applicable, the brand name;

(b) the number of each lot or batch of the cannabis;

(ii) les personnes qui ont emballé ou étiqueté le cannabis avant qu'il ne devienne le produit du cannabis ou en fasse partie,

(iii) s'agissant d'un accessoire qui est un produit du cannabis, les personnes qui ont produit ou importé au Canada l'accessoire ou toute partie de celui-ci,

(iv) les personnes qui ont emballé ou étiqueté le produit du cannabis;

d) les raisons qui motivent le rappel;

e) dans le cas où le cannabis — qui est le produit du cannabis ou est contenu dans ce produit — a été produit ou importé au Canada par le titulaire, la quantité;

f) la quantité de ce produit qu'il a vendue ou distribuée au Canada;

g) le cas échéant, la quantité restante de ce produit qu'il a en sa possession et qui est touchée par le problème, réel ou possible, à l'origine du rappel;

h) le nombre de personnes à qui il a vendu ou distribué ce produit au Canada;

i) la période durant laquelle il a vendu ou distribué ce produit au Canada;

j) les délais et les modalités d'exécution du rappel, notamment la date prévue du début du rappel, la façon dont le ministre sera informé des progrès du rappel et le moment où il le sera, ainsi que la date prévue pour l'exécution complète du rappel;

k) la description de toute autre mesure qu'il a prise ou prévoit prendre à l'égard du rappel;

l) les coordonnées du représentant qui sera chargé de gérer le rappel.

Rappel — cannabis exporté

(2) Avant de lancer le rappel volontaire de cannabis qui a été exporté du Canada, le titulaire de licence fournit au ministre un document qui contient les renseignements suivants :

a) la description et, le cas échéant, le nom commercial du cannabis;

(c) if known, the name and address of each person that

(i) produced or imported into Canada the cannabis, and, if applicable, packaged or labelled it, and

(ii) in the case where the cannabis is contained in a cannabis accessory, produced or imported into Canada the cannabis accessory or any component of it;

(d) the reasons for commencing the recall;

(e) if applicable, the quantity of the cannabis that was produced or imported into Canada by the holder;

(f) the quantity of the cannabis that was sold or distributed by the holder in foreign countries;

(g) if applicable, the quantity of the cannabis that is affected by the problem or potential problem underlying the recall and that remains in the possession of the holder;

(h) the number of persons to which the holder sold or distributed the cannabis in foreign countries;

(i) the period during which the holder sold or distributed the cannabis in foreign countries;

(j) the time and manner in which the recall is to be carried out, including

(i) the expected date for the commencement of the recall,

(ii) how and when the Minister will be informed of the progress of the recall, and

(iii) the date by which the recall is expected to be completed;

(k) a description of any other measure that the holder is taking, or intends to take, in respect of the recall; and

(l) contact information for a representative who will be responsible for the recall.

Risk evaluation

(3) The holder must, within 72 hours after providing the Minister with the document referred to in subsection (1) or (2), provide the Minister with a document that contains an evaluation of the risk associated with the problem or potential problem that underlies the recall.

b) le numéro de chaque lot ou lot de production du cannabis;

c) s'il les connaît, les nom et adresse des personnes :

(i) qui ont produit ou importé le cannabis au Canada et, le cas échéant, l'ont emballé ou étiqueté,

(ii) s'agissant de cannabis contenu dans un accessoire, qui ont produit ou importé au Canada l'accessoire ou toute partie de celui-ci;

d) les motifs du rappel;

e) le cas échéant, la quantité de ce cannabis qu'il a produit ou importé au Canada;

f) la quantité de ce cannabis qu'il a vendu ou distribué à l'étranger;

g) le cas échéant, la quantité restante de ce cannabis qu'il a en sa possession et qui est touché par le problème, réel ou possible, à l'origine du rappel;

h) le nombre de personnes à qui il a vendu ou distribué ce cannabis à l'étranger;

i) la période durant laquelle il a vendu ou distribué ce cannabis à l'étranger;

j) les délais et les modalités d'exécution du rappel, notamment la date prévue du début du rappel, la façon dont le ministre sera informé des progrès du rappel et le moment où il le sera, ainsi que la date prévue pour l'exécution complète du rappel;

k) la description de toute autre mesure qu'il a prise ou prévoit prendre à l'égard du rappel;

l) les coordonnées du représentant qui sera chargé de gérer le rappel.

Évaluation du risque

(3) Il fournit au ministre, dans les soixante-douze heures qui suivent la fourniture du document visé aux paragraphes (1) ou (2), un document qui contient une évaluation des risques associés au problème, réel ou possible, qui est à l'origine du rappel.

Report

(4) The holder must, within 30 days after the day on which the recall is completed, provide the Minister with a written report that sets out the results of the recall and the measures taken to prevent a recurrence of the problem.

Extension

(5) Despite subsection (4), the Minister may extend the period for providing the report — to a maximum of 90 days after the day on which the recall is completed — if, for reasons beyond the holder's control, it is not feasible to provide it within the 30-day period.

Retention periods

(6) The holder must retain

(a) a copy of the documents that they provide to the Minister under subsections (1) and (3) for at least two years after the day on which their last sale or distribution of any cannabis product that is the subject of the recall takes place;

(b) a copy of the documents that they provide to the Minister under subsections (2) and (3) for at least two years after the day on which their last export of any of the cannabis that is the subject of the recall takes place; and

(c) a copy of the report that they provide to the Minister under subsection (4) for at least two years after the day on which the recall is completed.

Adverse reactions

248 (1) A holder of a licence that sells or distributes a cannabis product must

(a) within 15 days after becoming aware of a serious adverse reaction to the cannabis product, provide the Minister with a detailed report containing all information in their possession that is associated with the use of the cannabis product by the individual who experienced the reaction; and

(b) prepare an annual summary report that contains a concise and critical analysis of all adverse reactions to the cannabis product that the holder became aware of during the previous 12 months.

Retention period

(2) The holder must retain the reports for at least 25 years after the day on which they are prepared.

Rapport

(4) Dans les trente jours suivant la date de l'exécution complète du rappel, il fournit également au ministre un rapport écrit faisant état des résultats du rappel et des mesures prises pour éviter la répétition du problème.

Délai plus long

(5) Toutefois, lorsque des circonstances indépendantes de sa volonté empêchent le titulaire de respecter le délai prévu au paragraphe (4), le ministre peut lui accorder jusqu'à un maximum de quatre-vingt-dix jours suivant l'exécution complète du rappel pour fournir le rapport.

Durée de conservation

(6) Le titulaire de licence conserve une copie des documents ci-après pour la période indiquée :

a) s'agissant des documents qu'il fournit au ministre en application des paragraphes (1) et (3), pour une période d'au moins deux ans après la date de la dernière vente ou distribution par celui-ci du produit du cannabis qui a fait l'objet du rappel;

b) s'agissant des documents qu'il fournit au ministre en application des paragraphes (2) et (3), pour une période d'au moins deux ans après la date de la dernière exportation par celui-ci du cannabis qui a fait l'objet du rappel;

c) s'agissant du rapport qu'il fournit au ministre en application du paragraphe (4), pour une période d'au moins deux ans après la date de l'exécution complète du rappel.

Réactions indésirables

248 (1) Le titulaire d'une licence qui vend ou distribue un produit du cannabis :

a) fournit au ministre, dans les quinze jours suivant la date à laquelle il a eu connaissance d'une réaction indésirable grave au produit de cannabis, un rapport détaillé faisant état des données qu'il a en sa possession concernant l'utilisation du produit du cannabis par l'individu touché;

b) prépare annuellement un rapport de synthèse qui comporte une analyse critique et concise de toutes les réactions indésirables au produit du cannabis dont il a eu connaissance au cours des douze derniers mois.

Durée de conservation

(2) Il conserve les rapports pour une période d'au moins vingt-cinq ans après la date à laquelle ils ont été établis.

Definitions

(3) The following definitions apply in this section.

adverse reaction means a noxious and unintended response to a cannabis product. (*réaction indésirable*)

serious adverse reaction means a noxious and unintended response to a cannabis product that requires inpatient hospitalization or a prolongation of existing hospitalization, causes congenital malformation, results in persistent or significant disability or incapacity, is life-threatening or results in death. (*réaction indésirable grave*)

Disclosure of Information to Third Parties

Notices to local authorities

249 (1) The Minister may, at the request of the government of a province or any police force or other law enforcement agency in a province, disclose to the government, police force or agency any information set out in a notice that is referred to in section 7 or 35 and that relates to a site located in that province if the disclosure is for a purpose related to verifying compliance or preventing non-compliance with the provisions of

- (a) the Act;
- (b) these Regulations;
- (c) a provincial Act; or
- (d) regulations made under a provincial Act.

Police investigation

(2) The Minister may disclose any information that is set out in a notice referred to in section 7 or 35 to a Canadian police force, or a member of a Canadian police force, that requests the information in the course of an investigation under the Act.

Use of information

(3) Information that is disclosed under subsection (2) must be used only for the purposes of the investigation or the administration or enforcement of the Act or these Regulations.

Disclosure to province

250 (1) For the purpose of paragraph 83(f) of the Act, information contained in the national cannabis tracking system may be disclosed to the government of a province, at its request, if the disclosure is for a purpose related to

Définitions

(3) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

réaction indésirable Réaction nocive et non voulue à un produit du cannabis. (*adverse reaction*)

réaction indésirable grave Réaction nocive et non voulue à un produit du cannabis qui nécessite ou prolonge une hospitalisation, entraîne une malformation congénitale, une invalidité ou une incapacité persistante ou importante, met la vie en danger ou entraîne la mort. (*serious adverse reaction*)

Communication de renseignements à des tiers

Avis aux autorités locales

249 (1) Le ministre peut, sur demande faite par une administration provinciale ou par un corps policier ou organisme chargé d'assurer le respect des lois dans une province, leur communiquer tout renseignement contenu dans un avis qui a été fourni en application des articles 7 ou 35 et qui se rapporte à un lieu situé dans la province concernée, pour permettre la vérification du respect ou la prévention d'un non-respect des dispositions de la Loi, du présent règlement, d'une loi provinciale ou des règlements pris en vertu de celle-ci.

Enquête de la police

(2) Le ministre est autorisé à communiquer tout renseignement mentionné dans l'avis prévu aux articles 7 ou 35 à tout corps policier canadien ou à tout membre d'un tel corps policier qui en fait la demande dans le cadre d'une enquête tenue sous le régime de la Loi.

Utilisation des renseignements

(3) L'utilisation des renseignements communiqués au titre du paragraphe (2) est limitée à l'enquête ou à l'exécution ou au contrôle d'application de la Loi ou du présent règlement.

Communication — administration provinciale

250 (1) Pour l'application de l'alinéa 83f) de la Loi, les renseignements qui figurent dans le système national de suivi du cannabis peuvent être communiqués à une administration provinciale qui en fait la demande pour

the implementation of public health programs or activities that are related to cannabis.

Public health programs and activities

(2) The Minister may, at the request of the government of a province, disclose to the government any information obtained under section 297 if the disclosure is for a purpose related to the implementation of public health programs or activities that are related to cannabis.

International Narcotics Control Board

251 (1) In addition to the information that may be disclosed under sections 83, 128 and 129 of the Act, the Minister may disclose to the International Narcotics Control Board other information that is obtained under the Act if the disclosure is necessary to enable Canada to fulfill its international obligations in relation to cannabis.

Former statute

(2) The Minister may also disclose to the International Narcotics Control Board any information relating to cannabis that was obtained under the *Controlled Drugs and Substances Act* before the day on which these Regulations come into force if the disclosure is necessary to enable Canada to fulfill its international obligations in relation to cannabis.

Competent authorities

252 The Minister may, for the purposes of the administration or enforcement of the Act or these Regulations or if it is necessary to enable Canada to fulfill its international obligations in relation to cannabis, disclose to a competent authority

- (a)** information obtained from a person that has applied for or that holds an import or export permit;
- (b)** information relating to an activity authorized by
 - (i)** an import or export permit, or
 - (ii)** a licence held by a person that has applied for or that holds an import or export permit;
- (c)** any document that the holder or former holder of an import or export permit is required to retain, including any document that relates to a licence that they hold or held; and
- (d)** a copy of any import or export permit.

permettre la mise en œuvre de programmes et d'activités en matière de santé publique à l'égard du cannabis.

Programmes et activités en matière de santé publique

(2) Le ministre est autorisé à communiquer tout renseignement obtenu au titre de l'article 297 à une administration provinciale qui en fait la demande pour permettre la mise en œuvre de programmes et d'activités en matière de santé publique à l'égard du cannabis.

Organe international de contrôle des stupéfiants

251 (1) En plus des renseignements qu'il peut communiquer en vertu des articles 83, 128 et 129 de la Loi, le ministre peut communiquer à l'Organe international de contrôle des stupéfiants tout autre renseignement qui a été obtenu sous le régime de la Loi et dont la communication est nécessaire pour permettre au Canada d'honorer ses obligations internationales à l'égard du cannabis.

Renseignements obtenus sous l'ancien régime

(2) Le ministre peut communiquer à l'Organe international de contrôle des stupéfiants tout renseignement à l'égard du cannabis qui a été obtenu sous le régime de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* avant la date d'entrée en vigueur du présent règlement et dont la communication est nécessaire pour permettre au Canada d'honorer ses obligations internationales à l'égard du cannabis.

Autorités compétentes

252 Pour l'exécution ou le contrôle d'application de la Loi ou du présent règlement ou si la communication des renseignements et documents ci-après est nécessaire pour permettre au Canada d'honorer ses obligations internationales à l'égard du cannabis, le ministre peut communiquer à une autorité compétente :

- a)** des renseignements obtenus du titulaire d'un permis d'importation ou d'exportation ou d'une personne ayant demandé un tel permis;
- b)** des renseignements relatifs aux activités visées par un permis d'importation ou d'exportation, par la licence du titulaire d'un tel permis ou par la licence d'une personne ayant demandé un tel permis;
- c)** tout document que le titulaire d'un permis d'importation ou d'exportation — ou que l'ancien titulaire d'un permis d'importation ou d'exportation — est tenu de conserver, y compris les documents qui se rapportent à la licence dont il est ou était titulaire;
- d)** la copie de tout permis d'importation ou d'exportation.

PART 13

Test Kits

Exemption — Division 2 of Part 1 of Act

253 The cannabis that is contained in a test kit that meets the requirements of paragraphs 255(a) and (b) is exempt from Subdivisions A to D of Division 2 of Part 1 of the Act.

Non-application

254 Part 5 and section 137 do not apply to the cannabis that is contained in a test kit.

Sale, importation and exportation

255 A person is authorized to sell, import or export a test kit if

- (a) a registration number has been issued for the test kit and the number has not been cancelled;
- (b) the following information is included on the label that is applied to the test kit:
 - (i) the registration number, and
 - (ii) in the case of a test kit that is not subject to the labelling requirements of the *Medical Devices Regulations*,
 - (A) the name and address of the manufacturer or assembler or, if applicable, the name and address of the person for which the test kit was manufactured or assembled further to a custom order, and
 - (B) its brand name; and
- (c) the test kit is sold, imported or exported for a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement or research purpose.

Individual — possession and distribution

256 An individual is authorized to conduct the following activities, in relation to one or more test kits that contain a total amount of cannabis that, as determined in accordance with subsection 2(4) of the Act, is equivalent to more than the amount the individual may possess under the Act, if the registration number is included on the label of each test kit

- (a) possess it in a public place; and

PARTIE 13

Nécessaires d'essai

Exemption — section 2 de la partie 1 de la Loi

253 Le cannabis contenu dans un nécessaire d'essai qui satisfait aux conditions prévues aux alinéas 255a) et b) est soustrait à l'application des sous-sections A à D de la section 2 de la partie 1 de la Loi.

Non-application

254 La partie 5 et l'article 137 ne s'appliquent pas à l'égard du cannabis contenu dans un nécessaire d'essai.

Vente, importation et exportation

255 Une personne est autorisée à vendre, à importer ou à exporter un nécessaire d'essai si les conditions ci-après sont réunies :

- a) un numéro d'enregistrement a été attribué à l'égard du nécessaire d'essai et n'a pas été annulé;
- b) les renseignements ci-après figurent sur l'étiquette apposée sur le nécessaire d'essai :
 - (i) le numéro d'enregistrement,
 - (ii) dans le cas d'un nécessaire d'essai qui n'est pas assujéti aux exigences d'étiquetage prévues par le *Règlement sur les instruments médicaux* :
 - (A) les nom et adresse du fabricant ou de l'assembléur ou, si le nécessaire a été fabriqué ou assemblé sur mesure, les nom et adresse de la personne pour qui il a été fabriqué ou assemblé,
 - (B) son nom commercial;
- c) le nécessaire d'essai est vendu, importé ou exporté à des fins médicales, industrielles, éducatives, pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'exécution ou le contrôle d'application de la loi.

Possession et distribution — individu

256 Un individu est autorisé à exercer les activités ci-après à l'égard d'un ou plusieurs nécessaires d'essai contenant une quantité totale de cannabis équivalant à une quantité supérieure à celle qu'un individu peut posséder sous le régime de la Loi, déterminée selon ce que prévoit le paragraphe 2(4) de la Loi, si le numéro d'enregistrement figure sur l'étiquette de chaque nécessaire d'essai :

- a) avoir un nécessaire d'essai en sa possession dans un lieu public;

(b) distribute it for a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement or research purpose.

Organization — possession and distribution

257 An organization is authorized to conduct the following activities if the label of a test kit includes its registration number:

- (a)** possess the test kit; and
- (b)** distribute the test kit for a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement, or research purpose.

Application for registration number

258 (1) The manufacturer or assembler of a test kit or, if the test kit is manufactured or assembled further to a custom order, the person for which the test kit was manufactured or assembled, may apply for a registration number for the test kit by submitting an application to the Minister containing the following information:

- (a)** the brand name of the test kit;
- (b)** particulars of the design and construction of the test kit;
- (c)** a statement of the proposed use of the test kit;
- (d)** a detailed description of the cannabis contained in the test kit, including
 - (i)** the class of cannabis set out in column 1 of Schedule 3 to the Act, and
 - (ii)** the quantity of cannabis;
- (e)** if applicable, a detailed description of every other substance contained in the test kit, including
 - (i)** the name of each substance,
 - (ii)** if the substance is a salt, the name of the salt, and
 - (iii)** the quantity of each substance; and
- (f)** the directions for use of the test kit.

Signature and declaration

(2) An application for the registration of a test kit must

(b) distribuer un nécessaire d'essai à des fins médicales, industrielles, éducatives, pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'exécution ou le contrôle d'application de la loi.

Possession et distribution — organisation

257 Une organisation est autorisée à exercer les activités ci-après si le numéro d'enregistrement figure sur l'étiquette d'un nécessaire d'essai :

- a)** avoir un nécessaire d'essai en sa possession;
- b)** distribuer un nécessaire d'essai à des fins médicales, industrielles, éducatives, pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'exécution ou le contrôle d'application de la loi.

Demande de numéro d'enregistrement

258 (1) Le fabricant ou l'assembleur d'un nécessaire d'essai ou, dans le cas d'un nécessaire fabriqué ou assemblé sur mesure, la personne pour laquelle il est fabriqué ou assemblé peuvent demander qu'un numéro d'enregistrement soit attribué, sur présentation au ministre d'une demande qui contient les renseignements suivants :

- a)** le nom commercial du nécessaire d'essai;
- b)** les détails de la présentation et de la composition du nécessaire d'essai;
- c)** une mention de l'usage auquel on destine le nécessaire d'essai;
- d)** une description détaillée du cannabis contenu dans le nécessaire d'essai, notamment :
 - (i)** la catégorie de cannabis visée à la colonne 1 de l'annexe 3 de la Loi à laquelle il appartient,
 - (ii)** la quantité de cannabis;
- e)** le cas échéant, une description détaillée de toute autre substance contenue dans le nécessaire d'essai, notamment :
 - (i)** le nom de chaque substance,
 - (ii)** si la substance est un sel, le nom de celui-ci,
 - (iii)** la quantité de chaque substance;
- f)** le mode d'emploi du nécessaire d'essai.

Signature et déclaration

(2) La demande d'enregistrement doit :

(a) be signed and dated by an individual authorized by the applicant for that purpose; and

(b) include a declaration, signed and dated by that individual, indicating that all the information provided in support of the application is correct and complete to the best of their knowledge.

Additional information

259 The Minister may, on receiving an application referred to in section 258, require the submission of any additional information that pertains to the information contained in the application and that is necessary for the Minister to consider the application.

Issuance of a registration number

260 (1) Subject to subsection (2), the Minister must, after examining the information and documents required under sections 258 and 259, issue a registration number for the test kit to the applicant if the applicant demonstrates that the test kit is designed to be used solely for a medical, laboratory, industrial, educational, law administration or enforcement or research purpose.

Refusal

(2) The Minister must refuse to issue a registration number if he or she has reasonable grounds to believe that

(a) the test kit is likely to create a risk to public health or safety, including the risk of cannabis being diverted to an illicit market or activity, because

(i) the quantity of cannabis in the test kit is too high, or

(ii) the adulterating or denaturing agent in the test kit is not likely to prevent or deter consumption or administration of the cannabis; or

(b) the test kit is likely to be used for a purpose other than any of those set out in subsection (1).

Cancellation

261 (1) The Minister must cancel the registration number of a test kit if

(a) the Minister receives a notice from the holder of the registration number stating that it has ceased all authorized activities referred to in section 255, 256 or 257 with respect to the test kit;

a) être signée et datée par un individu autorisé à cette fin par le demandeur;

b) contenir une déclaration signée et datée par ce dernier portant qu'à sa connaissance les renseignements fournis à l'appui de la demande sont exacts et complets.

Renseignements supplémentaires

259 Sur réception de la demande visée à l'article 258, le ministre peut exiger des renseignements supplémentaires au sujet de ceux contenus dans la demande et dont il a besoin pour l'examiner.

Attribution d'un numéro d'enregistrement

260 (1) Sous réserve du paragraphe (2), après examen des renseignements et documents fournis en application des articles 258 et 259, le ministre attribue un numéro d'enregistrement au nécessaire d'essai, si le demandeur démontre que celui-ci est destiné à des fins médicales, industrielles, éducatives, pour des travaux de laboratoire ou de recherche ou pour l'exécution ou le contrôle d'application de la loi.

Refus

(2) Le ministre refuse d'attribuer un numéro d'enregistrement s'il a des motifs raisonnables de croire que ce nécessaire est susceptible :

a) soit d'entraîner des risques pour la santé ou la sécurité publiques, notamment le risque de détournement du cannabis vers un marché ou pour une activité illicites, du fait que :

(i) soit la quantité de cannabis qu'il contient y est trop élevée,

(ii) soit la substance adultérante ou dénaturante qu'il contient n'est pas susceptible d'empêcher ou de décourager la consommation ou l'administration du cannabis qui s'y trouve;

b) soit d'être utilisé à des fins autres que celles prévues au paragraphe (1).

Annulation

261 (1) Le ministre annule le numéro d'enregistrement d'un nécessaire d'essai dans les cas suivants :

a) il reçoit un avis du détenteur du numéro d'enregistrement indiquant qu'il a cessé toute activité autorisée au titre des articles 255, 256 ou 257 relativement au nécessaire d'essai;

(b) the Minister has reasonable grounds to believe that

(i) the test kit is likely to create a risk to public health or safety, including the risk of cannabis being diverted to an illicit market or activity, because

(A) the quantity of cannabis in the test kit is too high, or

(B) the adulterating or denaturing agent in the test kit is not likely to prevent or deter consumption or administration of the cannabis, or

(ii) the test kit is likely to be used for a purpose other than any of those set out in subsection 260(1); or

(c) the test kit is a medical device and is no longer authorized for sale in Canada under the *Medical Devices Regulations*.

Effect of cancellation

(2) When a registration number issued for a test kit is cancelled, the cancelled registration number

(a) must not be displayed on the label of any test kit manufactured or assembled further to a custom order after the cancellation; and

(b) in the case of a cancellation under paragraph (1)(a), must remain on the label of any existing test kit until all of the test kits with that registration number are disposed of.

Refusal or cancellation

262 If the Minister proposes to refuse to issue or to cancel a registration number, the Minister must

(a) send a notice to the applicant or to the holder of the registration number that sets out the reasons for the refusal or cancellation; and

(b) give the applicant or holder an opportunity to be heard in respect of the refusal or cancellation.

Application for new number

263 (1) If a registration number issued for a test kit has been cancelled under section 261, the manufacturer or assembler of the test kit or, if the test kit is manufactured or assembled further to a custom order, the person for which the test kit was manufactured or assembled,

b) il a des motifs raisonnables de croire que ce nécessaire est susceptible :

(i) soit d'entraîner des risques pour la santé ou la sécurité publiques, notamment le risque de détournement du cannabis vers un marché ou pour une activité illicites, du fait que :

(A) soit la quantité de cannabis qu'il contient y est trop élevée,

(B) soit la substance adultérante ou dénaturante qu'il contient n'est pas susceptible d'empêcher ou de décourager la consommation ou l'administration du cannabis qui s'y trouve;

(ii) soit d'être utilisé à des fins autres que celles prévues au paragraphe 260(1);

c) s'il s'agit d'un instrument médical, sa vente au Canada n'est plus autorisée aux termes du *Règlement sur les instruments médicaux*.

Effet de l'annulation

(2) Le numéro d'enregistrement qui est annulé :

a) ne peut figurer sur l'étiquette de tout nécessaire d'essai fabriqué ou assemblé sur mesure après l'annulation;

b) dans les cas d'annulation visés à l'alinéa (1)a), doit demeurer sur l'étiquette des nécessaires d'essai existants jusqu'à ce qu'il soit disposé de ceux-ci.

Refus ou annulation

262 S'il envisage de refuser d'attribuer un numéro d'enregistrement à un nécessaire d'essai ou de l'annuler, le ministre, à la fois :

a) fait parvenir un avis motivé au demandeur ou au détenteur du numéro d'enregistrement, selon le cas;

b) donne au demandeur ou au détenteur du numéro d'enregistrement la possibilité de se faire entendre.

Demande d'un nouveau numéro d'enregistrement

263 (1) Si le numéro d'enregistrement d'un nécessaire d'essai est annulé au titre de l'article 261, le fabricant ou l'assembleur ou, dans le cas d'un nécessaire d'essai fabriqué ou assemblé, la personne pour laquelle il a été fabriqué ou assemblé sur mesure :

a) peut demander un nouveau numéro d'enregistrement au ministre au titre de l'article 258;

(a) may apply to the Minister for the issuance of a new registration number in accordance with section 258; and

(b) must, in support of the application, provide the Minister with proof that the circumstance that gave rise to the cancellation has been corrected.

New registration number

(2) The Minister, after examining the application and supporting proof referred to in subsection (1), must issue a new registration number for the test kit unless there exists a circumstance set out in paragraph 261(1)(b) or (c).

PART 14

Access to Cannabis for Medical Purposes

Interpretation

Definitions

264 (1) The following definitions apply in this Part.

adult means an individual who is 18 years of age or older. (*adulte*)

designated person means an individual who is designated by a registered person, in accordance with Division 2 of this Part, to produce cannabis for the medical purposes of the registered person. (*personne désignée*)

former Marihuana for Medical Purposes Regulations means the regulations made by Order in Council P.C. 2013-645 of June 6, 2013 and registered as SOR/2013-119. (*ancien Règlement sur la marihuana à des fins médicales*)

health care practitioner means, except as otherwise provided, a medical practitioner or a nurse practitioner. (*praticien de la santé*)

licence for sale means a licence for sale for medical purposes. (*licence de vente*)

medical document means a document provided by a health care practitioner to support the use of cannabis for medical purposes. (*document médical*)

medical practitioner means an individual who

(a) is entitled under the laws of a province to practise medicine in that province;

(b) doit présenter, à l'appui de sa demande, la preuve que la situation qui a donné lieu à l'annulation a été corrigée.

Nouveau numéro d'enregistrement

(2) Après examen de la demande et de la preuve à l'appui, le ministre attribue un nouveau numéro d'enregistrement au nécessaire d'essai, sauf s'il existe une situation visée aux alinéas 261(1)(b) ou c).

PARTIE 14

Accès au cannabis à des fins médicales

Définitions et interprétation

Définitions

264 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

adulte Individu âgé d'au moins 18 ans. (*adult*)

ancien Règlement sur la marihuana à des fins médicales Le règlement pris par le décret C.P. 2013-645 du 6 juin 2013 et portant le numéro d'enregistrement DORS/2013-119. (*former Marihuana for Medical Purposes Regulations*)

autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles

a) Sauf aux articles 343 à 345, s'entend selon le cas :

(i) de l'autorité qui est responsable d'autoriser l'exercice de la profession de médecin dans une province,

(ii) de l'autorité qui est responsable d'autoriser l'exercice de la profession d'infirmier praticien dans une province;

b) aux articles 343 à 345, s'entend de l'autorité qui est responsable d'autoriser l'exercice de la profession de pharmacien dans une province. (*provincial professional licensing authority*)

certificat d'inscription Certificat délivré par le ministre au titre du paragraphe 313(1). (*registration certificate*)

(b) is not restricted, under the laws of the province in which they practise, from authorizing the use of cannabis; and

(c) is not named in a notice issued under section 335 that has not been retracted. (*médecin*)

named responsible adult means, in respect of a client, an adult who is named in the client's registration document under subparagraph 282(2)(a)(iv) or subsection 285(5). (*responsable nommé*)

nurse practitioner means an individual who

(a) is entitled under the laws of a province to practise as a nurse practitioner or an equivalent designation and is practising as a nurse practitioner or an equivalent designation in that province;

(b) is not restricted, under the laws of the province in which they practise, from authorizing the use of cannabis; and

(c) is not named in a notice issued under section 335 that has not been retracted. (*infirmier praticien*)

provincial professional licensing authority means

(a) except in sections 343 to 345, an authority that is responsible for

(i) authorizing the practise of medicine in a province, or

(ii) authorizing individuals to practise as nurse practitioners in a province; and

(b) in sections 343 to 345, an authority that is responsible for authorizing individuals to practise pharmacy in a province. (*autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles*)

registered person means an individual who is registered with the Minister under subsection 313(1). (*personne inscrite*)

registration certificate means a certificate issued by the Minister under subsection 313(1). (*certificat d'inscription*)

registration document means a document provided under paragraph 282(2)(a) to a client by a holder of a licence for sale. (*document d'inscription*)

written order means a written authorization given by a health care practitioner that a stated amount of cannabis

commande écrite Autorisation écrite d'un praticien de la santé de dispenser une quantité donnée de cannabis à l'individu dont le nom y est indiqué. (*written order*)

document d'inscription Document que le titulaire d'une licence de vente fournit à un client en application de l'alinéa 282(2)a). (*registration document*)

document médical Document que fournit un praticien de la santé et qui justifie l'usage de cannabis à des fins médicales. (*medical document*)

infirmier praticien Individu qui satisfait aux exigences suivantes :

a) il est autorisé, en vertu des lois d'une province, à exercer la profession d'infirmier praticien — ou toute autre appellation équivalente — et l'exerce dans cette province;

b) il n'est assujéti à aucune restriction, sous le régime des lois de la province où il exerce, quant à sa capacité d'autoriser l'usage de cannabis;

c) il n'est pas nommé dans un avis donné en application de l'article 335 qui n'a pas fait l'objet d'une rétractation. (*nurse practitioner*)

licence de vente Licence de vente à des fins médicales. (*licence for sale*)

médecin Individu qui satisfait aux exigences suivantes :

a) il est autorisé, en vertu des lois d'une province, à exercer la médecine dans cette province;

b) il n'est assujéti à aucune restriction, sous le régime des lois de la province où il exerce, quant à sa capacité d'autoriser l'usage de cannabis;

c) il n'est pas nommé dans un avis donné en application de l'article 335 qui n'a pas fait l'objet d'une rétractation. (*medical practitioner*)

personne désignée Individu désigné par une personne inscrite, sous le régime de la section 2 de la présente partie, pour produire du cannabis aux fins médicales de cette personne. (*designated person*)

personne inscrite Individu inscrit auprès du ministre au titre du paragraphe 313(1). (*registered person*)

praticien de la santé Sauf indication contraire, médecin ou infirmier praticien. (*health care practitioner*)

be dispensed for the individual named in the authorization. (*commande écrite*)

Equivalent designation — nurse practitioner

(2) For the purpose of paragraph (a) of the definition of *nurse practitioner*, a designation is equivalent when it designates an individual who

- (a)** is a registered nurse;
- (b)** possesses additional educational preparation and experience related to health care;
- (c)** can autonomously make diagnoses, order and interpret diagnostic tests, prescribe drugs and perform other specific procedures under the laws of a province; and
- (d)** is practising their profession in accordance with one of the following provincial laws, as amended from time to time, or a similar law in another province:
 - (i)** the *Extended Practice Regulation*, Man. Reg. 43/2005, made under *The Registered Nurses Act*, C.C.S.M., c. R40,
 - (ii)** *Ontario Regulation 275/94*, made under the *Nursing Act, 1991*, S.O. 1991, c. 32, or
 - (iii)** the *Regulation respecting the classes of specialization of the Ordre des infirmières et infirmiers du Québec for the activities referred to in section 36.1 of the Nurses Act to be engaged in*, CQLR, c. I-8, r. 8, made under the *Nurses Act of Quebec*, CQLR, c. I-8.

Equivalent quantity — cannabis

(3) In the following provisions, the equivalency of a quantity of cannabis is to be determined in accordance with subsection 2(4) of the Act:

- (a)** subsections 266(2), (3), (4), (6) and (7);
- (b)** subsections 267(2) to (5);
- (c)** paragraph 290(1)(e);
- (d)** subsection 292(4);
- (e)** subsection 293(1);

responsable nommé À l'égard d'un client, s'entend de l'adulte dont le nom est indiqué dans le document d'inscription du client en application du sous-alinéa 282(2)a)(iv) ou du paragraphe 285(5). (*named responsible adult*)

Équivalence — infirmier praticien

(2) Pour l'application de l'alinéa a) de la définition de *infirmier praticien*, une appellation est dite équivalente lorsqu'elle désigne un individu qui, à la fois :

- a)** est un infirmier autorisé;
- b)** possède une formation et une expérience supplémentaires liées aux soins de santé;
- c)** peut de façon autonome poser des diagnostics, demander et interpréter des tests de diagnostic, prescrire des drogues et accomplir d'autres actes particuliers en vertu des lois d'une province;
- d)** exerce sa profession notamment dans le cadre de l'un des textes législatifs ci-après, avec leurs modifications successives :
 - (i)** le *Règlement sur les infirmières ayant un champ d'exercice élargi*, Règl. du Man. 43/2005, pris en vertu de la *Loi sur les infirmières*, C.P.L.M., ch. R40,
 - (ii)** le *Règlement de l'Ontario 275/94*, pris en vertu de la *Loi de 1991 sur les infirmières et infirmiers*, L.O. 1991, ch. 32,
 - (iii)** le *Règlement sur les classes de spécialités de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec pour l'exercice des activités visées à l'article 36.1 de la Loi sur les infirmières et les infirmiers*, RLRQ, ch. I-8, r. 8, pris en vertu de la *Loi sur les infirmières et les infirmiers*, RLRQ, ch. I-8.

Équivalence — cannabis

(3) Pour l'application des dispositions ci-après, l'équivalence d'une quantité de cannabis est déterminée selon le paragraphe 2(4) de la Loi :

- a)** les paragraphes 266(2), (3), (4), (6) et (7);
- b)** les paragraphes 267(2) à (5);
- c)** l'alinéa 290(1)e);
- d)** le paragraphe 292(4);
- e)** le paragraphe 293(1);

- (f)** subparagraph 297(1)(e)(iii);
- (g)** paragraph 322(1)(c);
- (h)** paragraph 348(3)(a); and
- (i)** subsection 350(2).

Non-application

Drugs containing cannabis

265 This Part does not apply in respect of a drug containing cannabis.

Possession

Possession in public place — adults

266 (1) The following individuals are authorized to possess, in a public place, cannabis — other than cannabis plants or cannabis plant seeds — that has been obtained under the Act, subject to the applicable maximum amounts and purposes set out in this section:

- (a)** an adult who is registered with a holder of a licence for sale on the basis of a medical document;
- (b)** an adult who is a registered person;
- (c)** an adult who, directly or indirectly, obtained the cannabis as an inpatient or outpatient of a hospital;
- (d)** an adult who is named in a registration document or a registration certificate as being responsible for an individual referred to in paragraph (a) or (b) or 267(1)(a) or (b) and who possesses the cannabis for the medical purposes of that individual;
- (e)** an adult who is responsible for an individual referred to in paragraph (c) or 267(1)(c) and who possesses the cannabis for the medical purposes of that individual; and
- (f)** an adult who possesses the cannabis in the presence of an individual referred to in paragraph (a), (b) or (c) or 267(1)(a), (b) or (c) for the purpose of providing assistance in administering it to the individual.

Client registered on basis of medical document

(2) The maximum amount of cannabis that an adult referred to in paragraph (1)(a) is authorized to possess in a public place, for their own medical purposes, is an amount that is equivalent to the lesser of

- f)** le sous-alinéa 297(1)e)(iii);
- g)** l'alinéa 322(1)c);
- h)** l'alinéa 348(3)a);
- i)** le paragraphe 350(2).

Non-application

Drogue contenant du cannabis

265 La présente partie ne s'applique pas à l'égard des drogues contenant du cannabis.

Possession

Possession dans un lieu public — adulte

266 (1) Les individus ci-après sont autorisés à avoir en leur possession, sous réserve des limites de quantité et des fins applicables prévues au présent article, dans un lieu public, du cannabis — autres que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes — qui a été obtenu sous le régime de la Loi :

- a)** l'adulte qui est inscrit auprès d'un titulaire d'une licence de vente sur le fondement d'un document médical;
- b)** l'adulte qui est une personne inscrite;
- c)** l'adulte qui, directement ou indirectement, a obtenu le cannabis en qualité de patient hospitalisé ou externe d'un hôpital;
- d)** l'adulte qui est nommé dans un document d'inscription ou un certificat d'inscription comme responsable de l'individu visé aux alinéas a) ou b) ou 267(1)a) ou b) et qui est en possession du cannabis aux fins médicales de cet individu;
- e)** l'adulte qui est responsable de l'individu visé aux alinéas c) ou 267(1)c) et qui est en possession du cannabis aux fins médicales de cet individu;
- f)** l'adulte qui est en présence d'un individu visé aux alinéas a), b) ou c) ou 267(1)a), b) ou c) et qui est en possession du cannabis afin d'aider l'individu à se l'administrer.

Client inscrit sur le fondement d'un document médical

(2) La quantité maximale de cannabis que l'adulte visé à l'alinéa (1)a) est autorisé à avoir en sa possession dans un lieu public à ses propres fins médicales équivaut à la moindre des quantités suivantes :

(a) 30 times the daily quantity of dried cannabis indicated in their registration document or, if they have more than one registration document, 30 times the total of the daily quantities indicated in the registration documents, and

(b) 150 g of dried cannabis.

Registered person

(3) The maximum amount of cannabis that an adult referred to in paragraph (1)(b) is authorized to possess in a public place, for their own medical purposes, is an amount that is equivalent to the lesser of

(a) 30 times the daily quantity of dried cannabis indicated in their registration certificate, and

(b) 150 g of dried cannabis.

Hospital patient

(4) The maximum amount of cannabis that an adult referred to in paragraph (1)(c) is authorized to possess in a public place, for their own medical purposes, is an amount that is equivalent to the lesser of

(a) 30 times the daily quantity of dried cannabis indicated on the hospital label that is applied to the container in which the cannabis was provided to or for them, and

(b) 150 g of dried cannabis.

Responsible adult

(5) The maximum amount of cannabis that an adult referred to in paragraph (1)(d) or (e) is authorized to possess in a public place, for the medical purposes of the individual for whom they are responsible, is the maximum amount that the individual is authorized to possess under subsection (2), (3) or (4) or 267(2), (3) or (4), as the case may be.

Adult providing assistance

(6) The maximum amount of cannabis that an adult referred to in paragraph (1)(f) is authorized to possess in a public place, for the purpose of providing assistance in administering cannabis to the individual referred to in that paragraph, is an amount equivalent to the lesser of

(a) the daily quantity of dried cannabis indicated in the individual's registration document or registration certificate or on the hospital label that is applied to the container in which the cannabis was provided to or for the individual, as the case may be, or in the case where the individual has more than one registration document, or one or more registration documents and a

a) trente fois la quantité quotidienne de cannabis séché indiquée dans son document d'inscription ou, s'il a plusieurs documents d'inscription, trente fois le total des quantités quotidiennes indiquées dans ces documents;

b) 150 g de cannabis séché.

Personne inscrite

(3) La quantité maximale de cannabis que l'adulte visé à l'alinéa (1)b) est autorisé à avoir en sa possession dans un lieu public à ses propres fins médicales équivaut à la moindre des quantités suivantes :

a) trente fois la quantité quotidienne de cannabis séché indiquée dans son certificat d'inscription;

b) 150 g de cannabis séché.

Patient d'un hôpital

(4) La quantité maximale de cannabis que l'adulte visé à l'alinéa (1)c) est autorisé à avoir en sa possession dans un lieu public à ses propres fins médicales équivaut à la moindre des quantités suivantes :

a) trente fois la quantité quotidienne de cannabis séché indiquée sur l'étiquette de l'hôpital qui est apposée sur le contenant dans lequel le cannabis lui a été fourni ou a été fourni pour lui;

b) 150 g de cannabis séché.

Adulte responsable

(5) La quantité maximale de cannabis que l'adulte visé aux alinéas (1)d) ou e) est autorisé à avoir en sa possession dans un lieu public aux fins médicales de l'individu dont il est responsable est celle que cet individu est autorisé à avoir en sa possession au titre des paragraphes (2), (3) ou (4) ou 267(2), (3) ou (4), selon le cas.

Adulte fournissant son aide

(6) La quantité maximale de cannabis que l'adulte visé à l'alinéa (1)f) est autorisé à avoir en sa possession dans un lieu public afin d'aider l'individu visé à cet alinéa à se l'administrer équivaut à la moindre des quantités suivantes :

a) la quantité quotidienne de cannabis séché indiquée dans le document d'inscription ou le certificat d'inscription de l'individu ou sur l'étiquette de l'hôpital qui est apposée sur le contenant dans lequel le cannabis a été fourni à cet individu ou pour lui, selon le cas, ou s'il a y plus d'un document d'inscription — ou un ou plusieurs documents d'inscription et un certificat

registration certificate, the total of the daily quantities, and

(b) 150 g of dried cannabis.

Exception

(7) This section does not authorize an adult who is referred to in more than one of paragraphs (1)(a) to (c) to possess, for their own medical purposes, more than the equivalent of 150 g of dried cannabis.

Possession — young persons

267 (1) The following young persons are authorized to possess cannabis — other than cannabis plants or cannabis plant seeds — that has been obtained under the Act, subject to the applicable maximum amounts and purposes set out in this section:

(a) a young person who is registered with a holder of a licence for sale on the basis of a medical document;

(b) a young person who is a registered person; and

(c) a young person who, directly or indirectly, obtained the cannabis as an inpatient or outpatient of a hospital.

Client registered on basis of medical document

(2) The maximum amount of cannabis that a young person referred to in paragraph (1)(a) is authorized to possess, for their own medical purposes, is an amount that is equivalent to the lesser of

(a) 30 times the daily quantity of dried cannabis indicated in their registration document or, if they have more than one registration document, 30 times the total of the daily quantities indicated in the registration documents, and

(b) 150 g of dried cannabis.

Registered person

(3) The maximum amount of cannabis that a young person referred to in paragraph (1)(b) is authorized to possess, for their own medical purposes, is an amount that is equivalent to the lesser of

(a) 30 times the daily quantity of dried cannabis indicated in their registration certificate, and

(b) 150 g of dried cannabis.

d'inscription —, le total des quantités quotidiennes de cannabis séché indiquées dans ces documents;

b) 150 g de cannabis séché.

Exception

(7) Le présent article n'a pas pour effet d'autoriser l'adulte qui est visé à plus d'un des alinéas (1)a) à c) à avoir en sa possession à ses propres fins médicales plus que l'équivalent de 150 g de cannabis séché.

Possession — jeune

267 (1) Sous réserve des limites de quantité et des fins applicables prévues au présent article, les jeunes ci-après sont autorisés à avoir en leur possession du cannabis — autres que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes — qui a été obtenu sous le régime de la Loi :

a) un jeune qui est inscrit auprès d'un titulaire d'une licence de vente sur le fondement d'un document médical;

b) un jeune qui est une personne inscrite;

c) un jeune qui, directement ou indirectement, a obtenu le cannabis en qualité de patient hospitalisé ou externe d'un hôpital.

Client inscrit sur le fondement d'un document médical

(2) La quantité maximale de cannabis qu'un jeune visé à l'alinéa (1)a) est autorisé à avoir en sa possession à ses propres fins médicales équivaut à la moindre des quantités suivantes :

a) trente fois la quantité quotidienne de cannabis séché indiquée dans son document d'inscription ou, s'il a plusieurs documents d'inscription, trente fois le total des quantités quotidiennes indiquées dans ces documents;

b) 150 g de cannabis séché.

Personne inscrite

(3) La quantité maximale de cannabis qu'un jeune visé à l'alinéa (1)b) est autorisé à avoir en sa possession à ses propres fins médicales équivaut à la moindre des quantités suivantes :

a) trente fois la quantité quotidienne de cannabis séché indiquée dans son certificat d'inscription;

b) 150 g de cannabis séché.

Hospital patient

(4) The maximum amount of cannabis that a young person referred to in paragraph (1)(c) is authorized to possess, for their own medical purposes, is an amount that is equivalent to the lesser of

(a) 30 times the daily quantity of dried cannabis indicated on the hospital label that is applied to the container in which the cannabis was provided to or for them, and

(b) 150 g of dried cannabis.

Exception

(5) This section does not authorize a young person who is referred to in more than one of paragraphs (1)(a) to (c) to possess, for their own medical purposes, more than the equivalent of 150 g of dried cannabis.

Cumulative quantities

268 Any quantity of cannabis that an individual is authorized to possess under section 266 or 267 is in addition to any other quantity of cannabis that the individual may possess under the Act.

Distribution

Distribution of cannabis

269 (1) In addition to any other quantity of cannabis that they may distribute under the Act, an adult referred to in paragraph 266(1)(d) or (e) is authorized to distribute — but not send or otherwise indirectly make available — to the individual for whom they are responsible, or transport for that individual, a quantity of cannabis, other than cannabis plants or cannabis plant seeds, that does not exceed the maximum amount that the adult is authorized to possess under subsection 266(5).

Assistance by adult

(2) In addition to any other quantity of cannabis that they may distribute under the Act, an adult referred to in paragraph 266(1)(f) is authorized to administer, give, transfer, provide or otherwise directly make available to the individual to whom the assistance is being provided a quantity of cannabis, other than cannabis plants or cannabis plant seeds, that does not exceed the maximum amount that the adult is authorized to possess under subsection 266(6).

Patient d'un hôpital

(4) La quantité maximale de cannabis que le jeune visé à l'alinéa (1)c) est autorisé à avoir en sa possession à ses propres fins médicales équivaut à la moindre des quantités suivantes :

a) trente fois la quantité quotidienne de cannabis séché indiquée sur l'étiquette de l'hôpital qui est apposée sur le contenant dans lequel le cannabis lui a été fourni ou a été fourni pour lui;

b) 150 g de cannabis séché.

Exception

(5) Le présent article n'a pas pour effet d'autoriser un jeune qui est visé à plus d'un des alinéas (1)a) à c) à avoir en sa possession à ses propres fins médicales plus que l'équivalent de 150 g de cannabis séché.

Cumul des quantités

268 La quantité de cannabis qu'un individu est autorisé à avoir en sa possession au titre des articles 266 ou 267 s'ajoute à toute autre quantité de cannabis qu'il peut avoir en sa possession sous le régime de la Loi.

Distribution

Distribution de cannabis

269 (1) En plus de la quantité de cannabis qu'il peut distribuer sous le régime de la Loi, et pourvu qu'il n'expédie pas le cannabis ou ne le rende pas accessible indirectement, l'adulte visé aux alinéas 266(1)d) ou e) est autorisé à distribuer à l'individu dont il est responsable, ou à transporter pour ce dernier, une quantité de cannabis — autres que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes — qui n'excède pas celle que cet adulte est autorisé à avoir en sa possession au titre du paragraphe 266(5).

Adulte aidant

(2) En plus de la quantité de cannabis qu'il peut distribuer sous le régime de la Loi, l'adulte visé à l'alinéa 266(1)f) est autorisé à administrer, à donner, à transférer, à fournir ou à rendre de toute autre façon directement accessible à l'individu recevant son aide une quantité de cannabis — autres que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes — qui n'excède pas celle que cet adulte est autorisé à avoir en sa possession au titre du paragraphe 266(6).

Non-application of Section 71 of Act

Non-application of section 71 of Act

270 Despite section 71 of the Act, an authorization to possess, sell, distribute or produce cannabis that is conferred by this Part on an adult referred to in paragraphs 266(1)(a) to (f), a young person referred to in paragraphs 267(1)(a) to (c) or a designated person does not authorize an employee or agent or mandatary of the adult, young person or designated person — or a person who is acting under a contract with the adult, young person or designated person — to do anything that is prohibited by a provision of Division 1 of Part 1 of the Act.

Health Care Practitioners

Prohibition

271 A health care practitioner must not provide a medical document or issue a written order except as authorized under this Part.

Authorization — health care practitioner

272 (1) A health care practitioner is authorized, in respect of an individual who is under their professional treatment and if cannabis is required for the condition for which the individual is receiving treatment,

- (a)** to provide a medical document;
- (b)** while practising in a hospital, to issue a written order;
- (c)** to administer to the individual a cannabis product, other than cannabis plants or cannabis plant seeds; or
- (d)** to transfer to the individual, or to an adult who is responsible for them, a cannabis product, other than cannabis plants or cannabis plant seeds,
 - (i)** that has been received from a holder of a licence for sale or a licence for processing, and
 - (ii)** in respect of which the quantity of cannabis does not exceed the quantity that the individual or adult is authorized to possess under section 266 or 267, as the case may be.

Possession in public place

(2) A health care practitioner is authorized to possess a cannabis product, other than cannabis plants or cannabis plant seeds, in a public place if they have obtained it

Non-application de l'article 71 de la Loi

Non-application de l'article 71 de la Loi

270 L'article 71 de la Loi ne s'applique pas à l'employé ou au mandataire de l'adulte visé aux alinéas 266(1)a) à f), du jeune visé aux alinéas 267(1)a) à c) ou de la personne désignée, ni à toute autre personne qui agit en vertu d'un contrat conclu avec l'un de ces individus, du seul fait que l'individu est autorisé, sous le régime de la présente partie, à avoir en sa possession, à vendre, à distribuer ou à produire du cannabis.

Praticiens de la santé

Interdiction

271 Il est interdit à un praticien de la santé de fournir un document médical ou de faire une commande écrite sauf dans les cas prévus à la présente partie.

Autorisation — praticien de la santé

272 (1) Si le cannabis est nécessaire en raison de l'état de santé d'un individu qui est soumis à ses soins professionnels, le praticien de la santé est autorisé, à l'égard de cet individu :

- a)** à fournir un document médical;
- b)** lorsqu'il exerce dans un hôpital, à faire une commande écrite;
- c)** à lui administrer un produit du cannabis, autre qu'une plante de cannabis ou des graines provenant d'une telle plante;
- d)** à lui transférer, ou à transférer à tout adulte responsable de ce dernier, un produit du cannabis — autre qu'une plante de cannabis ou des graines provenant d'une telle plante — si, à la fois :
 - (i)** le produit du cannabis a été reçu d'un titulaire d'une licence de vente ou d'une licence de transformation,
 - (ii)** la quantité de cannabis du produit du cannabis n'excède pas celle que l'individu ou l'adulte est autorisé à avoir en sa possession au titre des articles 266 ou 267, selon le cas.

Possession dans un lieu public

(2) Le praticien est autorisé à avoir en sa possession dans un lieu public un produit du cannabis — autre qu'une plante de cannabis ou des graines provenant

under the Act and require it for the practice of their profession in the province where they possess it.

Medical document

273 (1) A medical document that is provided under paragraph 272(1)(a) must indicate

- (a)** the health care practitioner's given name, surname, profession, business address and telephone number and, if applicable, their facsimile number and email address;
- (b)** the province in which the health care practitioner is authorized to practise their profession and the number assigned by the province to that authorization;
- (c)** the given name, surname and date of birth of the individual who is under the professional treatment of the health care practitioner;
- (d)** the address of the location at which the individual consulted with the health care practitioner;
- (e)** the daily quantity of dried cannabis, expressed in grams, that the health care practitioner authorizes for the individual; and
- (f)** a period of use, specified as a number of days, weeks or months.

Maximum period

(2) The period of use specified in a medical document must not exceed one year.

Signature and statement

(3) A medical document must be signed and dated by the health care practitioner who is providing it and must include a statement confirming that the information in the document is correct and complete.

Validity of medical document

(4) A medical document is valid for the period of use specified in it, which period begins on

- (a)** the date on which the individual referred to in paragraph (1)(c) is registered with a holder of a licence for sale on the basis of the document or, if there have been previous registrations on the basis of the document, the earliest registration date; or
- (b)** if the individual referred to in paragraph (1)(c) uses the document to register with the Minister under Division 2 of this Part and has not previously been registered with a holder of a licence for sale on the

d'une telle plante — s'il l'a obtenu sous le régime de la Loi et qu'il en a besoin pour exercer dans la province où il l'a en sa possession.

Document médical

273 (1) Le document médical visé à l'alinéa 272(1)a) contient les renseignements suivants :

- a)** les nom et prénom du praticien de la santé, sa profession, les adresse et numéro de téléphone de son lieu de travail et, le cas échéant, son numéro de télécopieur et son adresse électronique;
- b)** la province dans laquelle il est autorisé à exercer sa profession et le numéro d'autorisation attribué par la province;
- c)** les nom, prénom et date de naissance de l'individu soumis à ses soins professionnels;
- d)** l'adresse du lieu où l'individu a consulté le praticien de la santé;
- e)** la quantité quotidienne de cannabis séché, exprimée en grammes, qui est autorisée par le praticien de la santé pour cet individu;
- f)** la période d'usage, exprimée en jours, semaines ou mois.

Période maximale

(2) La période d'usage indiquée dans le document médical ne peut excéder un an.

Attestation

(3) Le document médical est signé et daté par le praticien de la santé qui le fournit et comporte une attestation portant que les renseignements qui y figurent sont exacts et complets.

Validité du document médical

(4) Le document médical est valide pour la durée de la période d'usage qui y est mentionnée, cette période commençant :

- a)** soit à la date d'inscription de l'individu visé à l'alinéa (1)c) auprès du titulaire d'une licence de vente sur le fondement du document médical ou, s'il y a eu des inscriptions antérieures sur le fondement du même document, à la date d'inscription la plus ancienne;
- b)** soit, si le document médical n'a pas été utilisé pour une inscription antérieure auprès du titulaire de licence de vente, à la date d'inscription auprès du

basis of the document, the date of the registration with the Minister.

Written order

274 A written order that is issued under paragraph 272(1)(b) must be signed and dated by the health care practitioner and must indicate

- (a)** the health care practitioner's given name, surname and profession;
- (b)** the given name and surname of the individual who is under the professional treatment of the health care practitioner; and
- (c)** the daily quantity of dried cannabis, expressed in grams, that the health care practitioner authorizes for the individual.

General Prohibitions

Alteration of documents

275 It is prohibited to alter or deface a medical document or other document that is issued or provided under this Part.

Obtaining from more than one source

276 (1) It is prohibited to seek or obtain a cannabis product from more than one source at a time on the basis of the same medical document.

Exception

(2) Despite subsection (1), if a medical document forms the basis for a registration with the Minister under Division 2 of this Part, the registration certificate may be used to obtain

- (a)** cannabis products, other than cannabis plants and cannabis plant seeds, from, or through, a single holder of a licence for sale; and
- (b)** cannabis plants or cannabis plant seeds from one or more holders of a licence for sale.

ministre sous le régime de la section 2 de la présente partie de l'individu visé à l'alinéa (1)c).

Commande écrite

274 La commande écrite faite au titre de l'alinéa 272(1)b) est signée et datée par le praticien de la santé et contient les renseignements suivants :

- a)** les nom et prénom du praticien de la santé ainsi que sa profession;
- b)** les nom et prénom de l'individu soumis aux soins professionnels du praticien de la santé;
- c)** la quantité quotidienne de cannabis séché, exprimée en grammes, que le praticien de la santé autorise pour cet individu.

Interdictions générales

Altération d'un document

275 Il est interdit d'altérer ou de rendre illisible un document médical de même que tout autre document établi ou fourni en application de la présente partie.

Obtention de plus d'une source

276 (1) Il est interdit d'obtenir ou de chercher à obtenir un produit du cannabis de plus d'une source à la fois sur le fondement du même document médical.

Exception

(2) Toutefois, si le document médical sert de fondement à une inscription auprès du ministre sous le régime de la section 2 de la présente partie, le certificat d'inscription peut servir, à la fois :

- a)** à obtenir des produits du cannabis, à l'exception des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes, d'un seul — ou par l'entremise d'un seul — titulaire d'une licence de vente;
- b)** à obtenir des plantes de cannabis, ou des graines provenant de telles plantes, d'un ou de plusieurs titulaires d'une licence de vente.

DIVISION 1

Holders of Licence for Sale

Notice to Licensing Authorities

Notice to licensing authorities

277 (1) A holder of a licence for sale must, within 30 days after the issuance of their licence, provide a written notice to each provincial professional licensing authority and a copy to the Minister.

Content of notice

(2) The notice must contain

- (a)** the name of the holder, the mailing address of the site specified in the licence and, if applicable, the holder's email address; and
- (b)** the effective date of the licence.

Registration of Clients

Eligibility — client

278 An individual is eligible to be a client of a holder of a licence for sale only if the individual ordinarily resides in Canada.

Registration application

279 (1) Before registering an individual as a client, a holder of a licence for sale must receive a registration application, together with the original of the individual's medical document or a copy of their registration certificate.

Application on basis of medical document

(2) An application that is submitted on the basis of a medical document must include

- (a)** the applicant's given name, surname and date of birth;
- (b)** either
 - (i)** the address of the place in Canada where the applicant ordinarily resides, as well as, if applicable, their telephone number, facsimile number and email address, or
 - (ii)** if the applicant ordinarily resides in Canada but does not ordinarily reside at a specific place, the address as well as, if applicable, the telephone

SECTION 1

Titulaires d'une licence de vente

Avis aux autorités attributives de licences

Avis aux autorités attributives de licences

277 (1) Le titulaire d'une licence de vente fournit, dans les trente jours suivant la délivrance de sa licence, un avis écrit à chaque autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles et en transmet une copie au ministre.

Contenu de l'avis

(2) L'avis contient les renseignements suivants :

- a)** le nom du titulaire de la licence, l'adresse postale du lieu visé par la licence et, le cas échéant, son adresse de courrier électronique;
- b)** la date de la prise d'effet de la licence.

Inscription des clients

Admissibilité — client

278 Seul l'individu qui réside habituellement au Canada peut être le client d'un titulaire d'une licence de vente.

Demande d'inscription

279 (1) Avant d'inscrire un individu comme client, le titulaire d'une licence de vente doit recevoir une demande d'inscription ainsi que l'original du document médical de l'individu ou une copie du certificat d'inscription délivré à ce dernier.

Demande fondée sur un document médical

(2) La demande d'inscription présentée sur le fondement d'un document médical contient ce qui suit :

- a)** les nom, prénom et date de naissance du demandeur;
- b)** les coordonnées du demandeur, à savoir :
 - (i)** soit l'adresse de son lieu de résidence habituelle au Canada et, le cas échéant, son numéro de téléphone, numéro de télécopieur et adresse électronique,
 - (ii)** soit, dans le cas où il réside habituellement au Canada mais n'a pas de lieu de résidence habituelle précis, l'adresse et, le cas échéant, le numéro de

number, facsimile number and email address of a shelter, hostel or similar institution located in Canada that provides them with food, lodging or other social services;

(c) the mailing address of the place referred to in paragraph (b) if different from the address provided under that paragraph;

(d) if the place referred to in subparagraph (b)(i) is an establishment that is not a private residence, the type and name of the establishment;

(e) an indication of whether the shipping address is to be

(i) the address referred to in subparagraph (b)(i),

(ii) the mailing address of the place referred to in subparagraph (b)(i), or

(iii) if the health care practitioner who provided the medical document has consented to receive cannabis products on behalf of the applicant, the address of the health care practitioner;

(f) if applicable, the given name, surname and date of birth of one or more adults who are responsible for the applicant; and

(g) a statement signed and dated by the applicant, or an adult who is named under paragraph (f), confirming that

(i) the applicant ordinarily resides in Canada,

(ii) the information in the application is correct and complete,

(iii) the medical document that forms the basis for the application has not, to the knowledge of the individual signing the statement, been altered,

(iv) the medical document is not being used to seek or obtain cannabis products from another source,

(v) in the case where the applicant is signing the statement, they intend to use any cannabis product that is supplied to them on the basis of the application only for their own medical purposes, and

(vi) in the case where an adult who is named under paragraph (f) is signing the statement, they are responsible for the applicant.

téléphone, numéro de télécopieur et adresse électronique d'un refuge, d'un centre d'accueil ou d'un autre établissement de même nature situé au Canada qui lui offre le gîte, le couvert ou d'autres services sociaux;

c) l'adresse postale du lieu visé à l'alinéa b), si elle diffère de l'adresse fournie en application de cet alinéa;

d) lorsque le lieu visé au sous-alinéa b)(i) n'est pas une habitation privée, le type d'établissement dont il s'agit et son nom;

e) une mention indiquant laquelle des adresses ci-après servira d'adresse d'expédition :

(i) l'adresse visée au sous-alinéa b)(i),

(ii) l'adresse postale du lieu visé au sous-alinéa b)(i),

(iii) le cas échéant, l'adresse du praticien de la santé qui a fourni le document médical et consenti à recevoir des produits du cannabis au nom du demandeur;

f) le cas échéant, les nom, prénom et date de naissance d'un ou de plusieurs adultes qui sont responsables du demandeur;

g) une attestation, signée et datée par le demandeur, ou par un adulte nommé conformément à l'alinéa f), selon laquelle :

(i) le demandeur réside habituellement au Canada,

(ii) les renseignements qui figurent dans la demande sont exacts et complets,

(iii) à la connaissance de l'individu qui signe la demande, le document médical sur lequel celle-ci est fondée n'a pas été altéré,

(iv) le document médical n'est pas utilisé pour obtenir ou chercher à obtenir des produits du cannabis d'une autre source,

(v) dans le cas où l'attestation est signée par le demandeur, ce dernier entend utiliser les produits du cannabis obtenus à la suite de la demande uniquement à ses propres fins médicales,

(vi) dans le cas où l'attestation est signée par un adulte nommé conformément à l'alinéa f), cet adulte est responsable du demandeur.

Application on basis of registration certificate

(3) An application that is submitted on the basis of a registration certificate must include

- (a)** the information referred to in paragraphs (2)(a) to (d), as applicable;
- (b)** an indication of whether the application is being made to obtain
 - (i)** cannabis products, other than cannabis plants or cannabis plant seeds,
 - (ii)** cannabis plants or cannabis plant seeds, or both, or
 - (iii)** cannabis products referred to in both subparagraphs (i) and (ii);
- (c)** if the application is being made to obtain cannabis products, other than cannabis plants or cannabis plant seeds, an indication of which of the addresses referred to in paragraph (2)(e) is to be the shipping address;
- (d)** if the application is being made to obtain cannabis plants or cannabis plant seeds, an indication of whether the shipping address is to be
 - (i)** the address of the place where the applicant ordinarily resides,
 - (ii)** the address of the place where the designated person, if any, ordinarily resides, or
 - (iii)** the address of the site for the production of cannabis that is specified in the registration certificate; and
- (e)** a statement signed and dated by the applicant, or an adult who is named in the registration certificate under paragraph 313(2)(c), confirming that
 - (i)** the applicant ordinarily resides in Canada,
 - (ii)** the information in the application is correct and complete,
 - (iii)** the copy of the registration certificate is an accurate reproduction of the original,
 - (iv)** if the application is being made to obtain cannabis products other than cannabis plants or cannabis plant seeds, the registration certificate is not being used to seek or obtain the cannabis products from another source,

Demande fondée sur un certificat d'inscription

(3) La demande d'inscription présentée sur le fondement d'un certificat d'inscription comprend ce qui suit :

- a)** les renseignements visés aux alinéas (2)a) à d), selon le cas;
- b)** une mention que l'inscription vise l'obtention, auprès du titulaire de la licence de vente :
 - (i)** soit de produits du cannabis, autres que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes,
 - (ii)** soit de plantes de cannabis ou de graines provenant de telles plantes, ou les deux,
 - (iii)** soit de produits du cannabis visés aux sous-alinéas (i) et (ii);
- c)** si la demande vise l'obtention de produits du cannabis, autres que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes, une mention indiquant laquelle des adresses visées au sous-alinéa (2)e servira d'adresse d'expédition;
- d)** si la demande vise l'obtention de plantes de cannabis ou de graines provenant de telles plantes, une mention indiquant laquelle des adresses ci-après servira d'adresse d'expédition :
 - (i)** l'adresse du lieu de résidence habituelle du demandeur,
 - (ii)** l'adresse du lieu de résidence habituelle de la personne désignée, le cas échéant,
 - (iii)** l'adresse du lieu de production indiqué dans le certificat d'inscription;
- e)** une attestation, datée et signée par le demandeur, ou par un adulte nommé dans le certificat d'inscription conformément à l'alinéa 313(2)c), selon laquelle :
 - (i)** le demandeur réside habituellement au Canada,
 - (ii)** les renseignements qui figurent dans la demande sont exacts et complets,
 - (iii)** la copie du certificat d'inscription reproduit fidèlement l'original,
 - (iv)** si la demande vise l'obtention de produits du cannabis, autres que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes, le certificat

(v) in the case where the applicant is signing the statement, they intend to use any cannabis product that is supplied to them on the basis of the application only for their own medical purposes, and

(vi) in the case where an adult who is named in the registration certificate is signing the statement, they are responsible for the applicant.

Applicant without ordinary residence

(4) If an institution's address is included in the application in accordance with subparagraph (2)(b)(ii), the application must include a statement that is signed and dated by a manager of the institution confirming that it provides food, lodging or other social services to the applicant.

Health care practitioner's consent

280 (1) If an application referred to in section 279 includes, as a shipping address, the address of the health care practitioner who provided the applicant with the medical document, the application must include a statement, signed and dated by the health care practitioner, consenting to receive cannabis products, other than cannabis plants and cannabis plant seeds, on the applicant's behalf.

Withdrawal of consent

(2) If the applicant becomes a client of a holder of a licence for sale under this Division and the health care practitioner ceases to consent to receive cannabis products on the behalf of the client, the health care practitioner must send a written notice to that effect to the client and the holder.

Verification of medical document

281 (1) A holder of a licence for sale that intends to register an applicant whose application is based on a medical document must

(a) verify that the medical document meets the requirements set out in subsections 273(1) to (3);

(b) verify that, at the time the medical document was provided to the applicant, the individual who provided the document was a health care practitioner who was entitled to practise their profession in the province in which the applicant consulted with them; and

(c) verify with the office of the individual referred to in paragraph (b) that the applicant consulted the

d'inscription n'est pas utilisé pour obtenir ou chercher à obtenir d'une autre source de tels produits du cannabis,

(v) dans le cas où l'attestation est signée par le demandeur, ce dernier entend utiliser les produits du cannabis obtenus au titre de sa demande uniquement à ses propres fins médicales,

(vi) dans le cas où l'attestation est signée par un adulte nommé dans le certificat d'inscription, cet adulte est responsable du demandeur.

Demandeur sans lieu de résidence habituelle

(4) Si le demandeur indique, dans sa demande d'inscription, l'adresse d'un établissement en application du sous-alinéa (2)(b)(ii), il y joint une attestation, signée et datée par un gestionnaire de cet établissement, selon laquelle l'établissement lui offre le gîte, le couvert ou d'autres services sociaux.

Consentement du praticien de la santé

280 (1) Si le demandeur indique, dans sa demande d'inscription, l'adresse du praticien de la santé qui a fourni le document médical comme adresse d'expédition des produits du cannabis — autres que des plantes de cannabis et des graines provenant de telles plantes — il y joint une attestation, signée et datée par ce praticien de la santé, selon laquelle il consent à recevoir du cannabis au nom du demandeur.

Retrait du consentement

(2) Si le demandeur devient le client du titulaire de licence de vente sous le régime de la présente section et que le praticien de la santé retire son consentement à recevoir des produits du cannabis au nom du client, le praticien de la santé en avise le client et le titulaire de licence de vente par écrit.

Vérification du document médical

281 (1) S'il entend inscrire un demandeur dont la demande est fondée sur un document médical, le titulaire de la licence de vente vérifie que les exigences ci-après sont respectées :

a) le document médical satisfait aux exigences prévues aux paragraphes 273(1) à (3);

b) il a été fourni au demandeur par un individu qui était un praticien de la santé autorisé, au moment de la fourniture du document médical, à exercer dans la province où le demandeur l'a consulté;

c) le demandeur a consulté l'individu visé à l'alinéa b) et les renseignements qui figurent dans le document

individual and that the information set out in the medical document is correct and complete.

Exception

(2) The holder is not required to do the verification referred to in paragraph (1)(c) if the signature of the health care practitioner who provided the medical document is known to the holder.

Uncertainty — previous registration

(3) The holder must, if it appears that the applicant was previously registered on the basis of the medical document but the information referred to in subsection 288(1) does not appear on the medical document,

(a) take reasonable steps to determine whether the applicant was previously registered on the basis of the medical document; and

(b) in the case where they determine that the applicant was previously registered on the basis of the medical document,

(i) take reasonable steps to determine the date on which the applicant was first registered on that basis; and

(ii) if they determine the date referred to in subparagraph (i), ensure that it appears on the medical document in accordance with subsection 288(1).

Date illegible or incomplete

(4) The holder must, if a date of registration appears on the medical document but the date is illegible, incomplete or there is reason to doubt that it is accurate,

(a) take reasonable steps to determine the date on which the applicant was first registered on the basis of the medical document; and

(b) if they determine the date referred to in paragraph (a), ensure that it appears on the medical document in accordance with subsection 288(1) unless there are reasonable grounds to believe that the date that already appears on the medical document has been falsified.

Unknown date

(5) If the holder is, after taking the steps referred to in subparagraph (3)(b)(i) or paragraph (4)(a), unable to determine the date on which the applicant was first registered on the basis of the medical document, they must, if they proceed to register the applicant, indicate on the medical document the information referred to subsection

médical sont exacts et complets, selon le bureau de cet individu.

Exception

(2) Il n'est toutefois pas tenu de vérifier que l'exigence prévue à l'alinéa (1)c) a été respectée s'il reconnaît la signature du praticien de la santé qui a fourni le document médical.

Inscription antérieure

(3) Si le demandeur semble avoir déjà été inscrit sur le fondement du document médical auprès d'un titulaire d'une licence de vente et que les renseignements visés au paragraphe 288(1) ne figurent pas dans ce document, le titulaire doit :

a) prendre des mesures raisonnables pour vérifier si le demandeur a déjà été inscrit sur le fondement du document médical;

b) s'il s'avère après vérification que le demandeur a déjà été inscrit sur le fondement du document médical :

(i) prendre des mesures raisonnables pour établir la date de l'inscription initiale du demandeur,

(ii) dans le cas où il est en mesure d'établir une telle date, veiller à ce qu'elle soit indiquée sur le document médical conformément au paragraphe 288(1).

Date illisible ou incomplète

(4) Si une date d'inscription est indiquée sur le document médical, mais que celle-ci est illisible ou incomplète, ou s'il a des doutes quant à son exactitude, le titulaire doit :

a) prendre des mesures raisonnables pour établir la date de l'inscription initiale du demandeur;

b) dans le cas où il est en mesure d'établir une telle date, veiller à ce qu'elle soit indiquée sur le document médical conformément au paragraphe 288(1), à moins qu'il ait des motifs raisonnables de croire que la date qui figurait sur le document médical a été falsifiée.

Date inconnue

(5) Si, après avoir pris les mesures visées au sous-alinéa (3)b)(i) ou à l'alinéa (4)a), il n'est toujours pas en mesure d'établir la date de l'inscription initiale du demandeur sur le fondement du document médical, le titulaire indique sur celui-ci, s'il décide d'inscrire le demandeur, les

288(1) in accordance with the requirements set out in that subsection.

Registration of client

282 (1) A holder of a licence for sale may, subject to section 284, register an applicant as a client.

Registration document and other information

(2) A holder that registers an applicant as a client must provide them with

(a) a registration document that contains the following information:

- (i)** the name of the holder,
- (ii)** the client's given name, surname and date of birth,
- (iii)** the given name and surname of the health care practitioner who provided the client's medical document,
- (iv)** the given name, surname and date of birth of any adults named in the application under paragraph 279(2)(f) or in the registration certificate under paragraph 313(2)(c), as the case may be,
- (v)** an indication of whether the registration is based on a medical document or a registration certificate,
- (vi)** the daily quantity of dried cannabis, expressed in grams, indicated in the medical document or registration certificate,
- (vii)** in the case of a registration that is based on a medical document, the shipping address indicated in the application under paragraph 279(2)(e),
- (viii)** in the case of a registration that is based on a registration certificate, the shipping address or addresses indicated in the application under paragraph 279(3)(c) or (d), or both, as applicable, and
- (ix)** the date of expiry of the registration;

(b) information that will permit them to use a unique identifier for the purpose of ordering cannabis; and

(c) the current version of the document entitled *Consumer Information — Cannabis*, published by the Government of Canada on its website.

renseignements visés au paragraphe 288(1), conformément aux exigences prévues à ce paragraphe.

Inscription du client

282 (1) Sous réserve de l'article 284, le titulaire d'une licence de vente peut inscrire le demandeur comme client.

Document d'inscription et autres renseignements

(2) S'il procède à l'inscription, il fournit au client :

a) un document d'inscription qui contient les renseignements suivants :

- (i)** le nom du titulaire de la licence de vente,
- (ii)** les nom, prénom et date de naissance du client,
- (iii)** les nom et prénom du praticien de la santé qui a fourni le document médical au client,
- (iv)** les nom, prénom et date de naissance de tout adulte nommé dans la demande en application de l'alinéa 279(2)f) ou dans le certificat d'inscription en application de l'alinéa 313(2)c), selon le cas,
- (v)** une mention indiquant que l'inscription est faite sur le fondement d'un document médical ou d'un certificat d'inscription,
- (vi)** la quantité quotidienne de cannabis séché, exprimée en grammes, indiquée dans le document médical ou le certificat d'inscription,
- (vii)** dans le cas d'une inscription fondée sur un document médical, l'adresse d'expédition indiquée dans la demande en application de l'alinéa 279(2)e),
- (viii)** dans le cas d'une inscription fondée sur un certificat d'inscription, l'adresse d'expédition indiquée dans la demande en application de l'un ou l'autre des alinéas 279(3)c) ou d), ou des deux, selon le cas,
- (ix)** la date d'expiration de l'inscription;

b) les renseignements qui lui permettront d'utiliser un identificateur unique pour commander du cannabis;

c) la version la plus récente du document intitulé *Renseignements pour le consommateur — Cannabis*, publié par le gouvernement du Canada sur son site Web.

Expiry of registration

283 A client's registration with a holder of a licence for sale expires

- (a) if it is based on a medical document, at the end of the period of validity of the document, as determined in accordance with subsection 273(4); or
- (b) if it is based on a registration certificate, when the registration with the Minister expires.

Refusal to register

284 (1) A holder of a licence for sale must refuse to register an applicant as a client if

- (a) the application does not meet the requirements set out in section 279 or, if applicable, subsection 280(1);
- (b) the holder has reasonable grounds to believe that false or misleading information has, or false or falsified documents have, been provided in, or in support of, the application;
- (c) the requirements set out in subsection 281(1) have not been met;
- (d) the medical document that forms the basis for the application is no longer valid;
- (e) the registration with the Minister that forms the basis for the application has expired or been revoked;
- (f) the given name, surname or date of birth of the applicant is different from the given name, surname or date of birth that appears on the medical document or the copy of the registration certificate that has been submitted; or
- (g) the health care practitioner who provided the medical document to the applicant notifies the holder in writing that the use of cannabis by the applicant is no longer supported for clinical reasons.

Verification requirement

(2) The holder must not refuse to register an applicant on the basis that there are reasonable grounds to believe that the medical document is false or falsified unless the holder has contacted the office of the health care practitioner whose name appears in the medical document to ask about the matters referred to in paragraph 281(1)(c).

Notice of intention to refuse

(3) If the holder proposes to refuse an applicant for a reason referred to in subsection (1) or a business reason,

Expiration de l'inscription

283 L'inscription du client auprès du titulaire de licence de vente expire :

- a) soit à la fin de la période de validité du document médical sur lequel elle est fondée, visée au paragraphe 273(4);
- b) soit en même temps que l'inscription auprès du ministre, dans le cas où elle est fondée sur un certificat d'inscription.

Refus d'inscription

284 (1) Le titulaire d'une licence de vente refuse d'inscrire le demandeur dans les cas suivants :

- a) la demande ne satisfait pas aux exigences prévues à l'article 279 et, le cas échéant, au paragraphe 280(1);
- b) il a des motifs raisonnables de croire que des renseignements faux ou trompeurs ont été fournis dans la demande ou que des documents faux ou falsifiés ont été fournis à l'appui de celle-ci;
- c) les exigences prévues au paragraphe 281(1) n'ont pas été respectées;
- d) le document médical fourni à l'appui de la demande n'est plus valide;
- e) l'inscription auprès du ministre sur laquelle est fondée la demande est expirée ou a été révoquée;
- f) les nom, prénom ou date de naissance du demandeur diffèrent de ceux indiqués dans le document médical ou la copie du certificat d'inscription fournis à l'appui de la demande;
- g) le praticien de la santé qui a fourni le document médical au demandeur avise par écrit le titulaire de licence de vente que l'usage du cannabis n'est plus justifié cliniquement pour ce demandeur.

Exigence de vérification

(2) S'il a des motifs raisonnables de croire que le document médical est faux ou a été falsifié, il ne peut refuser d'inscrire le demandeur pour ce motif que s'il a communiqué, au sujet des exigences prévues à l'alinéa 281(1)c), avec le bureau du praticien de la santé dont le nom figure sur le document médical.

Avis d'intention — refus

(3) S'il a l'intention de refuser d'inscrire le demandeur pour l'un des motifs prévus au paragraphe (1) ou pour

the holder must, without delay, send the applicant a written notice that sets out the reason for the proposed refusal.

Opportunity to be heard

(4) If the holder sends a notice under subsection (3), they must not refuse to register the applicant unless the applicant has had 10 days after the day on which the applicant receives the notice to provide reasons why the refusal is unfounded.

Notice of refusal to register

(5) If the holder is provided with reasons under subsection (4), they must, if they refuse to register the applicant, send the applicant a written notice of the refusal.

Return of medical document

(6) If the holder refuses to register an applicant whose application is based on a medical document, the holder must, without delay, return the medical document unless

- (a)** it is clear that the document is false or falsified; or
- (b)** the registration is refused for a reason referred to in paragraph (1)(d) or (g).

Notice to Minister

(7) If the holder refuses to register an applicant whose application is based on a registration certificate, the holder must, as soon as feasible, provide the Minister with a notice that includes the following information:

- (a)** the given name, surname and date of birth of the registered person named in the certificate;
- (b)** the registration number indicated in the certificate;
- (c)** the date of the refusal; and
- (d)** the reasons for the refusal.

Amendment to Registration

Amendment to registration

285 (1) If there is a change in respect of any of the information provided under section 279, the client — or, if applicable, an adult who is responsible for them — must, without delay, submit an application to amend the registration to the holder of the licence for sale unless the client has ceased to ordinarily reside in Canada.

des raisons d'affaires, il en informe sans délai le demandeur par avis écrit motivé.

Possibilité de se faire entendre

(4) Le titulaire qui envoie l'avis visé au paragraphe (3) ne peut refuser d'inscrire le demandeur qu'après lui avoir accordé un délai de dix jours suivant la réception de l'avis pour lui présenter les motifs pour lesquels le refus n'est pas fondé.

Avis de refus d'inscription

(5) Si, après avoir pris connaissance des motifs qui lui ont été présentés au titre du paragraphe (4), il refuse d'inscrire le demandeur, il l'en avise par écrit.

Retour du document médical

(6) S'il refuse d'inscrire un demandeur dont la demande est fondée sur un document médical, il lui retourne sans délai ce document, sauf dans les cas suivants :

- a)** il est clair que le document est faux ou a été falsifié;
- b)** l'inscription est refusée pour l'un des motifs prévus aux alinéas (1)d) ou g).

Avis au ministre

(7) S'il refuse d'inscrire un demandeur dont la demande est fondée sur un certificat d'inscription, il en informe dès que possible le ministre au moyen d'un avis qui contient les renseignements suivants :

- a)** les nom, prénom et date de naissance de la personne inscrite nommée dans le certificat d'inscription;
- b)** le numéro de l'inscription indiqué dans le certificat d'inscription;
- c)** la date du refus;
- d)** les motifs du refus.

Modification des inscriptions

Demande de modification

285 (1) Sauf s'il cesse de résider habituellement au Canada, le client ou, le cas échéant, un adulte responsable de ce dernier fournit sans délai au titulaire de la licence de vente une demande de modification de l'inscription lorsqu'un changement survient à l'égard de l'un des renseignements visés à l'article 279.

Content of application

(2) The application must include the following information and documents:

- (a)** the new information;
- (b)** if there has been a change to the information referred to in paragraph 279(2)(a), proof of the change;
- (c)** if applicable, the statement of the health care practitioner consenting to receive cannabis products on behalf of the client, as required by subsection 280(1);
- (d)** if the application is being submitted by an adult who is responsible for the client but who is not a named responsible adult, the given name, surname and date of birth of the adult; and
- (e)** a statement, signed and dated by the individual who is submitting the application, confirming that
 - (i)** the client ordinarily resides in Canada,
 - (ii)** the information included in the application is correct and complete,
 - (iii)** in the case where the individual who is signing the statement is not the client, they are responsible for the client, and
 - (iv)** in the case where the individual who is signing the statement is neither the client nor a named responsible adult, the client and any named responsible adults have been notified of the application.

Condition

(3) The new information that is included in the application under paragraph (2)(a) must meet the applicable requirements set out in section 279.

Obligation to amend

(4) The holder of the licence for sale must, if they receive an application that complies with subsections (2) and (3), amend the client's registration and provide them with an updated registration document.

New responsible adult

(5) If a registration is amended on the basis of an application that is signed by an adult who is neither the client nor a named responsible adult, the name of the adult who signed the application must be included in the updated registration document.

Contenu de la demande

(2) La demande contient les renseignements et documents suivants :

- a)** les nouveaux renseignements;
- b)** dans le cas d'un changement apporté à l'un des renseignements visés à l'alinéa 279(2)a), une preuve du changement;
- c)** le cas échéant, l'attestation du praticien de la santé exigée au paragraphe 280(1) selon laquelle il consent à recevoir des produits du cannabis;
- d)** dans le cas où la demande est présentée par un adulte qui est responsable du client, mais qui n'est pas un responsable nommé, les nom, prénom et date de naissance de l'adulte;
- e)** une attestation, signée et datée par l'individu qui présente la demande, selon laquelle :
 - (i)** le client réside habituellement au Canada,
 - (ii)** les renseignements figurant dans la demande sont exacts et complets,
 - (iii)** dans le cas où il n'est pas le client, il est responsable de ce dernier,
 - (iv)** dans le cas où ni le client, ni un responsable nommé ne signe l'attestation, le client ainsi que tout responsable nommé ont été avisés de la demande.

Condition

(3) Les renseignements visés à l'alinéa (2)a) doivent satisfaire aux exigences de l'article 279.

Obligation de modifier

(4) Le titulaire d'une licence de vente qui reçoit une demande de modification conforme aux exigences prévues aux paragraphes (2) et (3) modifie l'inscription du client et fournit à ce dernier un document d'inscription modifié.

Nouvel adulte responsable

(5) Si l'inscription est modifiée sur le fondement d'une demande signée par un adulte qui n'est ni le client, ni un responsable nommé, le nom de cet adulte est ajouté au document d'inscription modifié.

Revocation of Registration

Revocation of registration

286 (1) A holder of a licence for sale must, without delay, revoke a client's registration if

- (a)** the client — or, if applicable, a named responsible adult — requests it;
- (b)** the medical document that forms the basis for the registration is transferred to another holder of a licence for sale under section 287;
- (c)** the holder has reasonable grounds to believe the client has ceased to ordinarily reside in Canada or ceased to have a shipping address in Canada;
- (d)** the holder has reasonable grounds to believe that
 - (i)** the registration was made on the basis of false or misleading information provided in, or false or falsified documents provided in support of, the registration application, or
 - (ii)** false or misleading information was, or false or falsified documents were, provided in, or in support of, an amendment application under section 285;
- (e)** the health care practitioner who provided the medical document notifies the holder in writing that the use of cannabis by the client is no longer supported for clinical reasons;
- (f)** if the registration is based on a registration certificate, the holder becomes aware that the registration with the Minister has been revoked; or
- (g)** the client dies.

Revocation for business reason

(2) A holder of a licence for sale may revoke a client's registration for a business reason.

Revocation of all registrations

(3) A holder of a licence for sale whose licence is revoked must, without delay, revoke the registrations of all of their clients and send each client a written notice that sets out the reason for the revocation.

Notice

(4) Before revoking a registration under subsection (1) or (2), the holder must send the client a written notice

Révocation des inscriptions

Révocation de l'inscription

286 (1) Le titulaire d'une licence de vente révoque sans délai l'inscription du client dans les cas suivants :

- a)** le client ou, le cas échéant, un responsable nommé lui en fait la demande;
- b)** le document médical sur le fondement duquel l'inscription a été faite est transféré à un autre titulaire d'une licence de vente en application de l'article 287;
- c)** le titulaire a des motifs raisonnables de croire que le client n'a plus sa résidence habituelle au Canada ou une adresse d'expédition au Canada;
- d)** le titulaire a des motifs raisonnables de croire que, selon le cas :
 - (i)** l'inscription a été faite sur la foi de renseignements faux ou trompeurs fournis dans la demande d'inscription ou de documents faux ou falsifiés fournis à l'appui de celle-ci,
 - (ii)** des renseignements faux ou trompeurs ont été fournis dans la demande de modification de l'inscription visée à l'article 285 ou des documents faux ou falsifiés ont été fournis à l'appui de celle-ci;
- e)** le praticien de la santé qui a fourni le document médical du client avise par écrit le titulaire que l'usage du cannabis n'est plus justifié cliniquement pour ce client;
- f)** le fait que l'inscription du client auprès du ministre et sur laquelle est fondée l'inscription auprès du titulaire a été révoquée est porté à sa connaissance;
- g)** le client est décédé.

Révocation pour raisons d'affaires

(2) Il peut également révoquer une inscription pour des raisons d'affaires.

Révocation des inscriptions

(3) Dans le cas où la licence de vente est révoquée, il doit sans délai révoquer l'inscription de tous ses clients et informer chacun d'eux de la révocation par avis écrit motivé.

Avis d'intention

(4) Avant de révoquer l'inscription au titre des paragraphes (1) ou (2), il envoie sans délai un avis écrit motivé au client sauf dans les cas suivants :

that sets out the reason for the proposed revocation unless

- (a)** the client has requested that the registration be revoked or that the medical document that forms the basis for the registration be transferred;
- (b)** the named responsible adult, if any, who signed the most recent statement that was included in an application that was submitted under section 279 or 285 to the holder in respect of the client has requested that the registration be revoked or that the medical document that forms the basis for the registration be transferred;
- (c)** the client — or, if applicable, the named responsible adult referred to in paragraph (b) — has consented to the transfer of the medical document that forms the basis for the registration;
- (d)** the client has died; or
- (e)** the holder has received a notice of revocation referred to in subsection 319(1) in respect of the client.

Opportunity to be heard

(5) If the holder sends a notice under subsection (4), the holder must not revoke the registration unless the client has had 10 days after the day on which they receive the notice to provide reasons why the revocation is unfounded.

Medical document

(6) If the holder revokes a registration that is based on a medical document, they must, without delay, return the document to the client unless

- (a)** it is clear that the document is false or falsified; or
- (b)** the registration is revoked for a reason referred to in paragraph (1)(b), (e) or (g).

Notice to Minister

(7) If the holder revokes a registration that is based on a registration certificate, they must, as soon as feasible, provide the Minister with a notice that includes the following information:

- (a)** the given name, surname and date of birth of the registered person named in the certificate;
- (b)** the registration number indicated in the certificate;
- (c)** the date of the revocation; and

a) le client a demandé que l'inscription soit révoquée ou que le document médical à l'appui de celle-ci soit transféré;

b) le responsable nommé, le cas échéant, qui a signé l'attestation la plus récente comprise dans la demande présentée au titulaire, à l'égard du client, en application des articles 279 ou 285 a demandé que l'inscription soit révoquée ou que le document médical à l'appui de celle-ci soit transféré;

c) le client ou, le cas échéant, le responsable nommé visé à l'alinéa b), a consenti au transfert du document médical;

d) le client est décédé;

e) il a reçu, à l'égard du client, l'avis de révocation visé au paragraphe 319(1).

Possibilité de se faire entendre

(5) Il ne peut révoquer l'inscription que s'il a accordé au client un délai de dix jours après la réception de l'avis prévu au paragraphe (4) pour lui présenter les motifs pour lesquels la révocation n'est pas fondée.

Document médical

(6) S'il révoque une inscription fondée sur un document médical, il retourne sans délai au client le document médical, sauf dans les cas suivants :

- a)** il est clair que le document est faux ou a été falsifié;
- b)** la révocation est faite pour l'un des motifs prévus aux alinéas (1)b), e) ou g).

Avis au ministre

(7) S'il révoque une inscription fondée sur un certificat d'inscription, il en informe le ministre dès que possible au moyen d'un avis écrit qui contient les renseignements suivants :

- a)** les nom, prénom et date de naissance de la personne inscrite nommée dans le certificat d'inscription;
- b)** le numéro de l'inscription indiqué dans le certificat;
- c)** la date de la révocation;

(d) the reason for the revocation.

Transfer of Medical Documents

Transfer of medical document

287 (1) A holder of a licence for sale must, without delay, transfer the medical document that forms the basis for a client's registration to another holder of a licence for sale if

- (a) the client — or, if applicable, a named responsible adult — requests, or consents to, the transfer;
- (b) the holder to which the document is to be transferred consents to the transfer; and
- (c) no revocation of the registration is pending for a reason referred to in any of paragraphs 286(1)(c) to (g).

Requirement to send information

(2) The holder that transfers the medical document must send the information contained in the client's registration document to the holder to which the document is transferred.

Requirement to register

(3) The holder to which the medical document is transferred must, after receiving the information referred to in subsection (2), register the client and comply with the requirements set out in subsection 282(2).

Indication of Date of Registration

Requirement to indicate date of registration

288 (1) A holder of a licence for sale must, before returning a medical document under subsection 286(6) or transferring such a document under section 287, indicate the following information on the document in indelible ink if no date of registration appears on the document:

- (a) the date on which the client was registered, in the order of day, month and year, preceded by the words "date of registration" or "date d'inscription"; and
- (b) the name of the holder.

Previously registered clients

(2) For greater certainty, the obligation in subsection (1) applies in respect of the medical document of an

d) les motifs de la révocation.

Transfert des documents médicaux

Transfert du document médical

287 (1) Le titulaire d'une licence de vente transfère sans délai à un autre titulaire d'une licence de vente le document médical sur le fondement duquel un client a été inscrit lorsque les conditions ci-après sont réunies :

- a) le client ou, le cas échéant, un responsable nommé en fait la demande ou y consent;
- b) le nouveau titulaire d'une licence de vente donne son consentement;
- c) l'inscription du client n'est pas en cours de révocation pour l'un des motifs prévus aux alinéas 286(1)c) à g).

Envoi obligatoire de renseignements

(2) Il envoie également au titulaire de la licence de vente à qui le document médical est transféré les renseignements figurant dans le document d'inscription du client.

Obligation d'inscrire

(3) Le titulaire d'une licence de vente à qui le document médical est transféré doit, après avoir reçu les renseignements visés au paragraphe (2), inscrire le client et se conformer aux exigences prévues au paragraphe 282(2).

Consignation de la date d'inscription

Obligation de consigner la date d'inscription

288 (1) Avant de retourner un document médical à un client en application du paragraphe 286(6), ou de transférer un tel document en application de l'article 287, le titulaire d'une licence de vente doit, si aucune date d'inscription ne figure dans le document médical y apposer au moyen d'une encre indélébile les renseignements suivants :

- a) la date d'inscription du client indiquée suivant l'ordre du jour, du mois et de l'année, précédée de la mention « date d'inscription » ou « date of registration »;
- b) le nom du titulaire de licence de vente.

Clients déjà inscrits

(2) Il est entendu que l'obligation prévue au paragraphe (1) s'applique à l'égard du document médical d'un

individual who was not registered under this Part but who is a client of the holder by virtue of subsection 158(7) of the Act.

Sale of Cannabis to Clients

Authorization to sell

289 (1) Subject to the other provisions of these Regulations, a holder of a licence for sale is authorized to sell cannabis products to a client — or, if applicable, to a named responsible adult — if the holder has received from the client or the named responsible adult

(a) a written purchase order that complies with subsection (2); or

(b) a verbal purchase order that has been recorded in accordance with subsection (3).

Written purchase order

(2) A written purchase order must contain the following information:

(a) the date on which it is placed;

(b) the given name, surname and date of birth of the client;

(c) the given name and surname of the individual placing the order;

(d) the shipping address specified in the client's registration document for the cannabis products that are being ordered;

(e) the client's unique identifier; and

(f) the names assigned by the holder of the licence for sale to the cannabis products being ordered, the quantities desired and the brand names.

Verbal purchase order

(3) The record of a verbal purchase order must be in writing and contain the following information:

(a) the information referred to in paragraphs (2)(a) to (f);

(b) an order number; and

(c) the name of the individual with whom the order was placed.

individu qui n'a pas été inscrit sous le régime de la présente partie, mais qui est un client du titulaire de la licence de vente par application du paragraphe 158(7) de la Loi.

Vente de cannabis — clients

Autorisation de vendre

289 (1) Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, le titulaire d'une licence de vente est autorisé à vendre des produits du cannabis à un client ou, le cas échéant, à un responsable nommé, s'il a reçu du client ou du responsable nommé une commande d'achat écrite conforme aux exigences du paragraphe (2) ou une commande d'achat verbale consignée conformément au paragraphe (3).

Commande d'achat écrite

(2) La commande d'achat écrite contient les renseignements suivants :

a) la date du jour où elle est passée;

b) les nom, prénom et date de naissance du client;

c) les nom et prénom de l'individu qui passe la commande;

d) l'adresse d'expédition indiquée dans le document d'inscription du client relativement aux produits du cannabis qui sont commandés;

e) l'identificateur unique du client;

f) le nom que le titulaire de la licence de vente a attribué aux produits du cannabis commandés, leur quantité et leur nom commercial.

Commande d'achat verbale

(3) La commande d'achat verbale est consignée dans un document qui contient les renseignements suivants :

a) les renseignements exigés aux alinéas (2)a) à f);

b) le numéro de la commande;

c) le nom de l'individu qui a pris la commande.

New medical document or registration certificate

(4) For greater certainty,

- (a)** the authorization to sell cannabis products that is conferred by subsection (1) applies only in respect of the medical document or registration certificate that forms the basis for the client's registration;
- (b)** if the client wishes to obtain cannabis products from the holder on the basis of a different medical document or registration certificate, they must submit to the holder a new registration application that meets the requirements set out in section 279 and be registered on the basis of that document or certificate; and
- (c)** sections 280 to 284 apply in respect of a registration application referred to in paragraph (b).

Refusal — purchase order

290 (1) A holder of a licence for sale must refuse to fill a purchase order — and must not ask a holder of a licence for processing or cultivation to fill it — if

- (a)** the order does not meet the requirements of section 289;
- (b)** any of the information referred to in paragraph 289(2)(b), (c) or (d) does not correspond to the information set out in the client's registration document;
- (c)** the client's unique identifier referred to in paragraph 289(2)(e) is not correct;
- (d)** the client's registration has expired or been revoked;
- (e)** the order specifies cannabis products, other than cannabis plants or cannabis plant seeds, in respect of which the quantities of cannabis exceed the equivalent of 150 g of dried cannabis;
- (f)** in the case of a client who is registered on the basis of a medical document, the order specifies a quantity of cannabis plants or cannabis plant seeds;
- (g)** the order specifies a total quantity of cannabis plants or cannabis plant seeds that, taking into account the seed-to-plant ratio specified in subsection (2), exceeds the maximum number of plants, determined in accordance with section 325, that are authorized to be under production by virtue of the client's registration with the Minister; or
- (h)** the order has been previously filled.

Nouveau document médical ou certificat d'inscription

(4) Il est entendu que :

- a)** l'autorisation de vendre des produits du cannabis au titre du paragraphe (1) ne s'applique qu'à l'égard du document médical ou du certificat d'inscription sur le fondement duquel l'inscription du client a été faite;
- b)** le client qui entend utiliser un autre document médical ou certificat d'inscription pour obtenir des produits du cannabis doit présenter au titulaire de la licence de vente une nouvelle demande d'inscription qui satisfait aux exigences de l'article 279 et être inscrit sur le fondement de cet autre document ou certificat;
- c)** les articles 280 à 284 s'appliquent à la nouvelle demande d'inscription visée à l'alinéa b).

Refus de remplir une commande d'achat

290 (1) Le titulaire d'une licence de vente doit refuser la commande d'achat — et ne peut demander au titulaire d'une licence de culture ou d'une licence de transformation de la remplir — dans les cas suivants :

- a)** la commande ne satisfait pas aux exigences prévues à l'article 289;
- b)** les renseignements visés aux alinéas 289(2)b) à d) diffèrent de ceux indiqués dans le document d'inscription du client;
- c)** l'identificateur unique du client indiqué en application de l'alinéa 289(2)e) n'est pas le bon;
- d)** l'inscription du client est expirée ou a été révoquée;
- e)** les produits du cannabis, autres que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes, indiqués dans la commande équivalent à une quantité de cannabis qui excède l'équivalent de 150 g de cannabis séché;
- f)** une quantité de plantes de cannabis, ou de graines provenant de telles plantes, est indiquée dans la commande alors que l'inscription du client a été faite sur le fondement d'un document médical;
- g)** la quantité totale de plantes de cannabis, ou de graines provenant de telles plantes, qui est indiquée dans la commande excède, compte tenu du facteur de correspondance prévu au paragraphe (2), le nombre maximal de plantes, déterminé conformément à l'article 325, que le client est autorisé à produire au titre de son inscription auprès du ministre;
- h)** la commande a déjà été remplie.

Seed-to-plant ratio

(2) For the purpose of paragraph (1)(g), three cannabis plant seeds are equivalent to one cannabis plant.

Notice of refusal

(3) If the holder of the licence refuses to fill a purchase order, they must, except in the case of a refusal for a reason referred to in paragraph (1)(d), send the client a written notice that sets out the reason for the refusal.

Sending or delivery — client

291 (1) A holder of a licence for sale that sells a cannabis product under section 289 is authorized to send or deliver it to the relevant shipping address that is specified in the client's registration document unless, in the case where the shipping address is the address of a health care practitioner,

(a) the holder has received a written notice from the health care practitioner indicating that they have ceased to consent to receive cannabis products on the client's behalf; or

(b) the holder has received a notice issued by the Minister under section 335 that names the health care practitioner and that has not been retracted.

Prohibition

(2) A holder of a licence for sale that receives a notice referred to in paragraph (1)(a) or (b) must not ask a holder of a licence for processing to send or deliver cannabis products to a client whose shipping address is the address of the health care practitioner who sent the notice or is named in it, as the case may be.

Notice to holder of processing licence

(3) A holder of a licence for sale that has asked a holder of a licence for processing to send or deliver cannabis products to the address of a health care practitioner must, without delay, provide the holder of the processing licence with a written notice if, within 48 hours after making the request, the holder of the sale licence receives

(a) a notice referred to in paragraph (1)(a) from the health care practitioner; or

(b) a notice referred to in paragraph (1)(b) that names the health care practitioner.

Facteur de correspondance des graines

(2) Pour l'application de l'alinéa (1)g), trois graines provenant d'une plante de cannabis correspondent à une plante de cannabis.

Avis de refus

(3) S'il refuse de remplir une commande d'achat, le titulaire envoie par écrit au client un avis de refus motivé sauf dans le cas visé à l'alinéa (1)d).

Expédition ou livraison du cannabis

291 (1) Le titulaire d'une licence de vente est autorisé à expédier ou à livrer un produit du cannabis vendu au titre de l'article 289 à l'adresse d'expédition pertinente indiquée dans le document d'inscription du client, sauf si cette adresse est celle d'un praticien de la santé et qu'il a reçu, selon le cas :

a) un avis écrit du praticien de la santé indiquant qu'il retire son consentement à recevoir des produits du cannabis pour le client;

b) un avis donné par le ministre en application de l'article 335 qui n'a pas fait l'objet d'une rétractation et dans lequel ce praticien de la santé est nommé.

Interdiction

(2) Il est interdit au titulaire d'une licence de vente qui reçoit l'avis visé aux alinéas (1)a) ou b) de demander au titulaire d'une licence de transformation d'expédier ou de livrer un produit du cannabis à un client dont l'adresse d'expédition est celle du praticien de la santé qui a donné l'avis ou y est nommé.

Avis au titulaire d'une licence de transformation

(3) S'il reçoit l'avis visé aux alinéas (1)a) ou b) et que, dans les quarante-huit heures qui précèdent, il a demandé à un titulaire d'une licence de transformation d'expédier ou de livrer un produit du cannabis à l'adresse d'expédition du praticien de la santé qui a donné l'avis ou y est nommé, le titulaire de la licence de vente en avise le titulaire d'une licence de transformation par écrit et sans délai.

Prohibition — licence for processing

(4) A holder of a licence for processing that receives a notice under subsection (3) must not send or deliver the cannabis products that they had been asked to send or deliver.

Return and Replacement of Cannabis

Return of cannabis products

292 (1) An individual to whom cannabis products are sold under section 289 — or a designated person to whom cannabis plants or cannabis plant seeds are sent or delivered under section 291 — may return the cannabis products if the holder of the licence for sale accepts the return.

Manner of return

(2) The individual who is returning the cannabis products must, subject to subsection (3), send them or have them delivered to the holder of the licence for sale or the holder of a licence for processing or cultivation, as indicated by the holder of the licence for sale.

Health care practitioner

(3) In the case of cannabis products that were transferred to the individual by a health care practitioner who had consented under subsection 280(1) to receive them, the individual who is returning the cannabis products may, with the consent of the health care practitioner, give them, send them or have them delivered to the health care practitioner.

Parcel — requirements

(4) The individual who is returning the cannabis products must, if they are sending or having delivered cannabis plants — or other cannabis products in respect of which the total quantity of cannabis exceeds the equivalent of 30 g of dried cannabis,

(a) prepare the parcel in a manner that ensures the security of its contents, such that

(i) it will not open or permit the escape of its contents during handling and transportation,

(ii) it is sealed so that it cannot be opened without the seal being broken,

(iii) except in the case of cannabis plants, it prevents the escape of cannabis odour, and

(iv) it prevents its contents from being identified without it being opened; and

Interdiction — licence de transformation

(4) Il est interdit au titulaire d'une licence de transformation qui reçoit l'avis prévu au paragraphe (3) d'expédier ou de livrer le produit du cannabis qu'il lui avait été demandé d'expédier ou de livrer.

Retour et remplacement du cannabis

Retour de produits du cannabis

292 (1) L'individu à qui des produits du cannabis sont vendus au titre de l'article 289 ou la personne désignée à qui des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes sont expédiées ou livrées au titre de l'article 291 peut retourner les produits, si le titulaire de la licence de vente y consent.

Méthode de retour

(2) L'individu qui retourne des produits du cannabis les expédie ou les fait livrer au titulaire de la licence de vente, ou à un titulaire d'une licence de culture ou d'une licence de transformation, selon ce que le titulaire de la licence de vente indique.

Praticien de la santé

(3) Toutefois, si les produits du cannabis qu'il retourne lui avaient été transférés par un praticien de la santé qui avait consenti conformément au paragraphe 280(1) à les recevoir, l'individu peut remettre, expédier ou faire livrer les produits à ce praticien, si ce dernier y consent.

Exigences pour le colis

(4) L'individu qui retourne par expédition ou livraison des plantes de cannabis ou d'autres produits du cannabis à l'égard desquels la quantité totale de cannabis excède l'équivalent de 30 g de cannabis séché :

a) prépare le colis de façon à assurer la sécurité du contenu de telle manière que :

(i) le colis ne peut s'ouvrir ou laisser son contenu s'échapper lors de la manutention ou du transport,

(ii) il est scellé de façon qu'il est impossible de l'ouvrir sans en briser le sceau,

(iii) sauf s'il s'agit de plantes de cannabis, son étanchéité est telle qu'aucune odeur de cannabis ne peut s'en échapper,

(iv) son contenu ne peut être connu à moins de l'ouvrir;

(b) use a method that ensures the tracking and safe-keeping of the parcel during transportation.

Return by health care practitioner

(5) A health care practitioner must ensure that the requirements set out in paragraphs (4)(a) and (b) are met if they are sending or having delivered cannabis products referred to in subsection (4) that have been returned to them under subsection (3).

Replacement of returned cannabis

293 (1) A holder of a licence for sale to which cannabis products, other than cannabis plants or cannabis plant seeds, are returned in accordance with section 292 may replace them with cannabis products, other than cannabis plants or cannabis plant seeds, in respect of which the total quantity of cannabis does not exceed the equivalent of 150 g of dried cannabis.

Plants or seeds

(2) A holder of a licence for sale to which cannabis plants or cannabis plant seeds are returned in accordance with section 292 may replace them with a quantity of cannabis plants or cannabis plant seeds, or both, that does not exceed, taking into account the seed-to-plant ratio specified in subsection 290(2), the maximum number of plants, determined in accordance with section 325, that are authorized to be under production under the client's registration with the Minister.

Processing licence

(3) A holder of a licence for processing may replace cannabis products that have been returned in accordance with section 292 with cannabis products in respect of which the total quantity of cannabis, according to information provided by the holder of the licence for sale, does not exceed the applicable quantity of cannabis referred to in subsection (1) or (2).

Cultivation licence

(4) A holder of a licence for cultivation may replace cannabis plants or cannabis plant seeds that have been returned in accordance with section 292 with a quantity of cannabis plants or cannabis plant seeds, or both, that, according to information provided by the holder of the licence for sale, does not exceed the quantity of cannabis plants or cannabis plant seeds that could be replaced by the holder of the licence for sale under subsection (2).

b) il a recours à un moyen qui permet d'assurer le suivi et la sécurité du colis lors du transport.

Retour à un praticien de la santé

(5) Le praticien de la santé qui expédie ou fait livrer des produits du cannabis visés au paragraphe (4) qui lui ont été retournés conformément au paragraphe (3) veille à ce que les exigences prévues aux alinéas (4)a) et b) soient satisfaites.

Remplacement du cannabis retourné

293 (1) Le titulaire d'une licence de vente peut remplacer les produits du cannabis, autres que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes, qui lui sont retournés au titre de l'article 292 par des produits du cannabis, autres que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes, à l'égard desquels la quantité totale de cannabis n'excède pas l'équivalent de 150 g de cannabis séché.

Plantes et graines

(2) Si des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes lui sont retournées au titre de l'article 292, il peut les remplacer par une quantité de plantes de cannabis ou de graines provenant de telles plantes, ou des deux, qui n'excède pas, compte tenu du facteur de correspondance prévu au paragraphe 290(2), le nombre maximal de plantes, déterminé conformément à l'article 325, pouvant être produites au titre de l'inscription du client auprès du ministre.

Titulaire d'une licence de transformation

(3) Le titulaire d'une licence de transformation peut remplacer les produits du cannabis qui sont retournés au titre de l'article 292 par des produits du cannabis à l'égard desquels la quantité totale de cannabis n'excède pas, selon les renseignements fournis par le titulaire de la licence de vente, la quantité de cannabis visée aux paragraphes (1) ou (2), selon le cas.

Titulaire d'une licence de culture

(4) Le titulaire d'une licence de culture peut remplacer les plantes de cannabis, ou les graines provenant de telles plantes, qui sont retournées au titre de l'article 292 par une quantité de plantes, ou de graines provenant de telles plantes, ou des deux, qui, selon les renseignements fournis par le titulaire de la licence de vente, n'excède pas celle que ce dernier est autorisé à remplacer au titre du paragraphe (2).

Sale, Display and Promotion to Young Persons

Sale of cannabis accessories to young persons

294 A holder of a licence for sale is authorized to sell a cannabis accessory — other than a cannabis accessory referred to in section 31 of the Act or a device referred to in subsection 202(2) — to a young person if the holder takes reasonable steps to ensure that the young person is authorized to possess cannabis under section 267.

Display — young persons

295 (1) A holder of a licence for sale is authorized to display a cannabis product, or a package or label of a cannabis product, in a manner that may result in the cannabis product, package or label being seen by a young person if the holder takes reasonable steps to ensure that any such young person is authorized to possess cannabis under section 267.

Cannabis accessories — young persons

(2) A holder of a licence for sale that sells a cannabis accessory is authorized to display it, or its package or label, in a manner that may result in the cannabis accessory, package or label being seen by a young person if the holder takes reasonable steps to ensure that any such young person is authorized to possess cannabis under section 267.

Promotion of cannabis products — young persons

296 (1) A holder of a licence for sale that promotes a cannabis product by means of informational promotion or brand-preference promotion that is communicated by means of a telecommunication is exempt from the condition set out in paragraph 17(2)(c) of the Act if they have taken reasonable steps to ensure that the promotion cannot be accessed by a young person other than a young person who is authorized to possess cannabis under section 267.

Promotion of cannabis accessories — young persons

(2) A holder of a licence for sale that promotes a cannabis accessory by means of informational promotion or brand-preference promotion that is communicated by means of a telecommunication is exempt from the condition set out in paragraph 17(3)(c) of the Act if they have taken reasonable steps to ensure that the promotion cannot be accessed by a young person other than a young person who is authorized to possess cannabis under section 267.

Vente, exposition et promotion — jeunes

Vente d'accessoires à un jeune

294 Le titulaire d'une licence de vente est autorisé à vendre à un jeune des accessoires qui ne sont pas visés à l'article 31 de la Loi ou qui ne sont pas des instruments visés au paragraphe 202(2), s'il prend des mesures raisonnables pour s'assurer que le jeune est autorisé à avoir du cannabis en sa possession au titre de l'article 267.

Exposition permise — jeune

295 (1) Le titulaire d'une licence de vente est autorisé à exposer un produit du cannabis, ou tout emballage ou étiquette d'un produit du cannabis, d'une manière qui permet à un jeune d'apercevoir le produit, l'emballage ou l'étiquette, s'il prend des mesures raisonnables pour s'assurer que le jeune est autorisé à avoir du cannabis en sa possession au titre de l'article 267.

Accessoire — jeune

(2) Le titulaire d'une licence de vente qui vend un accessoire est autorisé à l'exposer, ou à exposer son étiquette ou son emballage, d'une manière qui permet à un jeune d'apercevoir l'accessoire, l'étiquette ou l'emballage, s'il prend des mesures raisonnables pour s'assurer que le jeune est autorisé à avoir du cannabis en sa possession au titre de l'article 267.

Promotion d'un produit du cannabis — jeune

296 (1) Le titulaire d'une licence de vente qui, par un moyen de télécommunication, fait la promotion d'un produit du cannabis au moyen d'une promotion informative ou d'une promotion de marque bénéficie d'une exemption à l'égard de l'exigence prévue à l'alinéa 17(2)c) de la Loi, s'il prend des mesures raisonnables pour s'assurer qu'aucun jeune, autre que celui qui est autorisé à avoir du cannabis en sa possession au titre de l'article 267, ne puisse accéder à la promotion.

Promotion d'un accessoire — jeune

(2) Le titulaire d'une licence de vente qui, par un moyen de télécommunication, fait la promotion d'un accessoire au moyen d'une promotion informative ou d'une promotion de marque bénéficie d'une exemption à l'égard de l'exigence prévue à l'alinéa 17(3)c) de la Loi, s'il prend des mesures raisonnables pour s'assurer qu'aucun jeune, autre que celui qui est autorisé à avoir du cannabis en sa possession au titre de l'article 267, ne puisse accéder à la promotion.

Reports to Minister

Monthly reports

297 (1) A holder of a licence for sale must, on or before the 15th day of each month, provide the Minister with a report that contains the following information:

- (a)** the number of clients who had a valid registration on the last day of the previous month;
- (b)** the number of clients who, in the previous month, had their medical document transferred to another holder of a licence for sale or returned to them at their request or at the request of a named responsible adult;
- (c)** in respect of the medical documents that formed the basis for registrations that were valid on the last day of the previous month,
 - (i)** the average daily quantity of dried cannabis, expressed in grams,
 - (ii)** the median daily quantity of dried cannabis, expressed in grams, and
 - (iii)** the highest daily quantity of dried cannabis, expressed in grams;
- (d)** the number of applicants whom the holder refused to register during the previous month, including the number of them who were refused for each of the following reasons:
 - (i)** the application was incomplete,
 - (ii)** the holder had reasonable grounds to believe that false or misleading information was, or false or falsified documents were, provided in, or in support of, the application, and
 - (iii)** the medical document or registration certificate that formed the basis for the application was not valid;
- (e)** the number of purchase orders referred to in subsection 289(1) that the holder refused to fill during the previous month, including the number of them that were refused for each of the following reasons:
 - (i)** the purchase order was incomplete,
 - (ii)** the client's registration had expired or been revoked,
 - (iii)** the purchase order specified cannabis products, other than cannabis plants or cannabis plant seeds, in respect of which the quantities of cannabis

Rapports fournis au ministre

Rapport mensuel

297 (1) Le titulaire de licence de vente fournit au ministre, au plus tard le quinzième jour de chaque mois, un rapport qui contient les renseignements suivants :

- a)** le nombre de clients dont l'inscription était valide au dernier jour du mois précédent;
- b)** le nombre de clients dont le document médical, au cours du mois précédent, a été transféré à un autre titulaire d'une licence de vente ou leur a été retourné à leur demande ou à celle d'un responsable nommé;
- c)** à l'égard des documents médicaux qui lui ont été fournis à l'appui des inscriptions qui étaient valides au dernier jour du mois précédent :
 - (i)** la moyenne des quantités quotidiennes de cannabis séché, exprimée en grammes,
 - (ii)** la médiane des quantités quotidiennes de cannabis séché, exprimée en grammes,
 - (iii)** la quantité quotidienne de cannabis séché la plus élevée, exprimée en grammes;
- d)** le nombre d'inscriptions qui ont été refusées au cours du mois précédent, notamment le nombre de refus pour chacun des motifs suivants :
 - (i)** la demande d'inscription était incomplète,
 - (ii)** le titulaire avait des motifs raisonnables de croire que des renseignements faux ou trompeurs avaient été fournis dans la demande ou que des documents faux ou falsifiés avaient été fournis à l'appui de celle-ci,
 - (iii)** le document médical ou le certificat d'inscription fourni à l'appui de la demande n'était pas valide;
- e)** le nombre de commandes d'achat visées au paragraphe 289(1) que le titulaire a refusé de remplir au cours du mois précédent, notamment le nombre de refus pour chacun des motifs suivants :
 - (i)** la commande d'achat était incomplète,
 - (ii)** l'inscription du client était expirée ou avait été révoquée,
 - (iii)** la quantité de cannabis à l'égard des produits du cannabis, autres que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes, indiqués

exceeded the equivalent of 150 g of dried cannabis, and

(iv) the cannabis product specified in the purchase order was unavailable;

(f) the given name, surname, profession and business address of each health care practitioner who provided a medical document referred to in paragraph (c), together with the province in which the health care practitioner was authorized to practise their profession at the time they signed the document and the number assigned by the province to that authorization; and

(g) the number of medical documents referred to in paragraph (c) that were signed by each health care practitioner referred to in paragraph (f).

Definition of health care practitioner

(2) In this section, **health care practitioner** means an individual who is, or was, a medical practitioner or nurse practitioner.

Disclosure to Third Parties

Disclosure to police

298 (1) A holder of a licence for sale must, if they are provided with an individual's given name, surname, and date of birth by a member of a Canadian police force who requests information in the course of an investigation under the Act, disclose the following information to the police force as soon as feasible and no later than 72 hours after receiving the request:

(a) an indication of whether the individual is a client of the holder or a named responsible adult in respect of such a client;

(b) in the case where the individual is an individual referred to in paragraph (a),

(i) an indication of whether the client is a registered person and, if so, the classes of cannabis that the client is permitted to obtain by virtue of their registration with the holder, and

(ii) the daily quantity of dried cannabis that is specified in the client's registration document in accordance with subparagraph 282(2)(a)(vi).

Use of information

(2) Information provided under this section must be used only for the purposes of the investigation or the

dans la commande excédait l'équivalent de 150 g de cannabis séché,

(iv) le produit du cannabis indiqué dans la commande n'était pas disponible;

f) les nom, prénom, profession et adresse du lieu de travail de chaque praticien de la santé qui a fourni un document médical visé à l'alinéa c), ainsi que la province dans laquelle chacun étaient autorisé à exercer sa profession au moment de la signature du document médical et le numéro d'autorisation attribué par la province;

g) le nombre de documents médicaux visés à l'alinéa c) signés par chacun des praticiens indiqués à l'alinéa f).

Définition de praticien de la santé

(2) Pour l'application du paragraphe (1), **praticien de la santé** s'entend de l'individu qui est ou était médecin ou infirmier praticien.

Communication de renseignements à des tiers

Communication à un corps policier

298 (1) Lorsqu'un membre d'un corps policier canadien lui fournit les nom, prénom et date de naissance d'un individu à propos duquel il entend obtenir des renseignements dans le cadre d'une enquête tenue en application de la Loi, le titulaire d'une licence de vente fournit au corps policier, aussitôt que possible et au plus tard soixante-douze heures après la réception de la demande, les renseignements ci-après :

a) une mention indiquant si l'individu en cause est ou non l'un de ses clients ou un responsable nommé de l'un de ses clients;

b) s'agissant de l'un de ses clients ou du responsable nommé de celui-ci :

(i) une mention indiquant si le client est une personne inscrite et, dans l'affirmative, les catégories de cannabis permises au titre de son inscription auprès du titulaire de licence,

(ii) la quantité quotidienne de cannabis séché indiquée dans le document d'inscription du client en application du sous-alinéa 282(2)a)(vi).

Utilisation des renseignements

(2) L'utilisation des renseignements ainsi fournis est limitée à l'enquête visée au paragraphe (1) et à

administration or enforcement of the Act or these Regulations.

Disclosure to licensing authority

299 (1) A holder of a licence for sale must disclose, in writing and as soon as feasible, factual information about a health care practitioner — in relation to cannabis — that they have obtained under the Act or the *Controlled Drugs and Substances Act* to

(a) the provincial professional licensing authority for a province in which the health care practitioner is, or was, entitled to practise if the licensing authority submits to the holder a written request that sets out the health care practitioner's name and address, a description of the information being requested and a statement that the information is required for the purpose of assisting an investigation by the authority; or

(b) the provincial professional licensing authority for a province in which the health care practitioner is not entitled to practise if the licensing authority submits to the holder

(i) a written request that sets out the health care practitioner's name and address and a description of the information being requested, and

(ii) a document that shows that

(A) the health care practitioner has applied to the licensing authority to practise in that province, or

(B) the licensing authority has reasonable grounds to believe that the health care practitioner is practising in that province without being authorized to do so.

Factual information

(2) The factual information that may be requested includes information — including patient information — contained in, or in respect of, any medical document that was signed by the health care practitioner.

Exception

(3) Despite subsection (2), the factual information that may be requested does not include information relating to an individual who

(a) is or was registered as a client of the holder on the basis of a registration with the Minister under Division 2 of this Part; or

l'application ou à l'exécution de la Loi ou du présent règlement.

Communication — autorité attributive de licences

299 (1) Le titulaire d'une licence de vente communique par écrit, aussitôt que possible, des renseignements factuels concernant tout praticien de la santé à l'égard du cannabis qui ont été obtenus sous le régime de la Loi ou de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* :

a) à l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province dans laquelle le praticien de la santé est ou était autorisé à exercer, si l'autorité lui présente une demande écrite qui indique les nom et adresse du praticien de la santé et la nature des renseignements demandés et une déclaration selon laquelle ils sont nécessaires pour l'aider à mener une enquête;

b) à l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles d'une province dans laquelle le praticien de la santé n'est pas autorisé à exercer, si l'autorité lui présente les documents suivants :

(i) une demande écrite qui indique les nom et adresse du praticien de la santé ainsi que la nature des renseignements demandés,

(ii) un document qui démontre l'existence de l'une des situations suivantes :

(A) le praticien de la santé a demandé à l'autorité l'autorisation d'exercer dans cette province,

(B) l'autorité a des motifs raisonnables de croire que le praticien de la santé exerce dans cette province sans autorisation.

Renseignements factuels

(2) Les renseignements factuels qui peuvent être demandés comprennent, notamment à l'égard des patients, les renseignements figurant dans tout document médical que le praticien de la santé a signé ou s'y rapportant.

Exception

(3) Toutefois, ces renseignements ne peuvent concerner un individu qui, selon le cas :

a) est inscrit ou l'était comme client auprès du titulaire d'une licence de vente sur le fondement d'une inscription faite auprès du ministre sous le régime de la section 2 de la présente partie;

(b) in the case where the holder was a licensed producer under the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations*, was registered as a client of the licensed producer under section 133 of those Regulations on the basis of a registration with the Minister under Part 2 of those Regulations.

Secure transmission

(4) The holder must ensure that the information that they disclose under this section is securely transmitted in an electronic format that is accessible to the provincial professional licensing authority.

Definition of health care practitioner

(5) In this section, **health care practitioner** means an individual who is, or was, a medical practitioner or nurse practitioner.

Quarterly reports

300 (1) A provincial professional licensing authority may submit a written request to a holder of a licence for sale to obtain information, on a quarterly basis, in respect of each client who is registered with the holder on the basis of a medical document that was signed by a health care practitioner who

(a) was, at the time that they signed the medical document, entitled to practise the profession regulated by the licensing authority in the province in question; and

(b) was consulted in that province.

Report

(2) A holder that has received a request referred to in subsection (1) must, after the end of each quarter and in accordance with subsection (3), provide the provincial professional licensing authority with a report containing the following information in respect of each client referred to in subsection (1) who was validly registered at any time during the relevant quarter, together with details of any changes to the information that occurred during the quarter:

(a) the client's given name, surname and date of birth;

(b) the postal code for the address that was provided under paragraph 279(2)(b), together with the province specified in the address;

(c) the given name, surname and business address of the health care practitioner who signed the medical document, together with the number assigned by the

b) était inscrit, au titre de l'article 133 de l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales*, comme client auprès du titulaire de licence — qui était un producteur autorisé sous le régime de ce règlement — sur le fondement d'une inscription faite auprès du ministre sous le régime de la partie 2 de cet ancien règlement.

Transmission sécurisée

(4) Le titulaire d'une licence de vente veille à ce que les renseignements qu'il communique en application du présent article soient transmis de façon sécurisée dans un format électronique qui est accessible à l'autorité.

Définition de praticien de la santé

(5) Pour l'application du présent article, **praticien de la santé** s'entend de l'individu qui est ou était médecin ou infirmier praticien.

Rapports trimestriels

300 (1) L'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles peut présenter une demande écrite au titulaire d'une licence de vente afin d'obtenir, trimestriellement, des renseignements à l'égard des clients inscrits auprès de celui-ci sur le fondement d'un document médical signé par un praticien de la santé si, à la fois :

a) le praticien était autorisé, au moment de la signature, à exercer dans la province en cause la profession contrôlée par l'autorité;

b) il a été consulté dans cette province.

Rapport

(2) Le titulaire de la licence de vente qui reçoit la demande fournit à l'autorité après la fin de chaque trimestre, conformément au paragraphe (3), un rapport contenant les renseignements ci-après à l'égard de tout client visé au paragraphe (1) et dont l'inscription était valide à n'importe quel moment au cours du trimestre en cause, ainsi que des précisions sur toute modification apportée aux renseignements pendant ce trimestre :

a) ses nom, prénom et date de naissance;

b) le code postal de l'adresse fournie en application de l'alinéa 279(2)b) ainsi que la province précisée dans cette adresse;

c) les nom et prénom ainsi que l'adresse du lieu de travail du praticien de la santé qui a signé le document médical ainsi que son numéro d'autorisation d'exercice attribué par la province;

province to the health care practitioner's authorization to practise;

(d) the daily quantity of dried cannabis specified in the medical document;

(e) the period of use specified in the medical document;

(f) the date on which the medical document was signed by the health care practitioner; and

(g) for each shipment of cannabis products that was sent or delivered during the quarter,

(i) the date it was sent or delivered,

(ii) the quantity of cannabis that was sent or delivered, expressed in grams, and

(iii) the class of cannabis set out in Schedule 4 to the Act to which the cannabis products belong.

Quarterly deadlines

(3) The report must be provided to the provincial professional licensing authority no later than

(a) April 30 of a given year for the quarter beginning on January 1 and ending on March 31 of that year;

(b) July 31 of a given year for the quarter beginning on April 1 and ending on June 30 of that year;

(c) October 31 of a given year for the quarter beginning on July 1 and ending on September 30 of that year; and

(d) January 31 of a given year for the quarter beginning on October 1 and ending on December 31 of the previous year.

First report

(4) For greater certainty, the first quarter in respect of which a report must be provided is the quarter in which the request is received from the provincial professional licensing authority.

Notice

(5) If the holder has no information to include in a report for a quarter, they must send a notice to that effect to the provincial professional licensing authority by the relevant deadline referred to in subsection (3).

d) la quantité quotidienne de cannabis séchée indiquée dans ce document;

e) la période d'usage qui y est indiquée;

f) la date à laquelle le praticien de la santé a signé le document;

g) pour chaque expédition ou livraison de produits du cannabis effectuée pendant le trimestre en cause :

(i) la date d'expédition ou de livraison des produits du cannabis,

(ii) la quantité de cannabis, exprimée en grammes, qui a été expédiée ou livrée,

(iii) la catégorie de cannabis visée à l'annexe 4 de la Loi et à laquelle appartiennent les produits du cannabis.

Trimestres – dates limites

(3) Le rapport est fourni au plus tard aux dates suivantes :

a) s'agissant du trimestre commençant le 1^{er} janvier et se terminant le 31 mars de l'année en cours, le 30 avril;

b) s'agissant du trimestre commençant le 1^{er} avril et se terminant le 30 juin de l'année en cours, le 31 juillet;

c) s'agissant du trimestre commençant le 1^{er} juillet et se terminant le 30 septembre de l'année en cours, le 31 octobre;

d) s'agissant du trimestre commençant le 1^{er} octobre et se terminant le 31 décembre de l'année en cours, le 31 janvier de l'année suivante.

Premier rapport

(4) Il est entendu que, pour l'application du paragraphe (2), le premier trimestre pour lequel le rapport doit être fourni correspond à celui au cours duquel le titulaire de licence reçoit la demande.

Avis

(5) Le titulaire qui n'a aucun renseignement à rapporter pour un trimestre envoie à l'autorité un avis à cet effet au plus tard à la date limite indiquée au paragraphe (3) qui s'applique.

Cessation of activities

(6) If the holder ceases to conduct activities, they must, despite subsection (3), provide the provincial professional licensing authority with the report for the quarter in which the activities cease within 30 days after ceasing them.

Cancellation

(7) The provincial professional licensing authority may, at any time, send the holder a notice cancelling the request referred to in subsection (1), in which case the final quarter in respect of which a report must be provided is the one that precedes the quarter in which the notice is received.

Transmission and format

(8) A holder, or former holder, that provides a report to a provincial professional licensing authority under this section must transmit it securely in an electronic format that is accessible to the licensing authority.

Retention of Documents

Verifications

301 (1) A holder of a licence for sale must, each time that they do verifications under subsection 281(1), retain a document that contains details of the verifications and of any measures taken under subsections 281(3) to (5).

Retention period

(2) The document must be retained for at least two years after the day on which it is prepared.

Documents relating to registration

302 (1) A holder of a licence for sale must retain

(a) each registration application that they receive under subsection 279(1), together with

(i) in the case of an application that is based on a medical document, the original of the medical document or, in the case where the medical document has been returned under subsection 284(6) or 286(6) or transferred under subsection 287(1), a copy of it that includes, if applicable, the information referred to in section 288, and

(ii) in the case of an application that is based on a registration certificate, the copy of the certificate;

Cessation des activités

(6) Malgré le paragraphe (3), le titulaire qui cesse ses activités fournit le rapport requis pour le trimestre au cours duquel la cessation se produit au plus tard trente jours après celle-ci.

Annulation

(7) L'autorité peut, à tout moment, envoyer au titulaire un avis annulant la demande prévue au paragraphe (1), auquel cas le dernier trimestre pour lequel le rapport doit être fourni s'applique correspond au trimestre précédant celui au cours duquel le titulaire reçoit l'avis.

Transmission et format

(8) Le titulaire ou l'ancien titulaire qui fournit le rapport en application du présent article le transmet de façon sécurisée dans un format électronique qui est accessible à l'autorité.

Documents à conserver

Vérifications

301 (1) Le titulaire d'une licence de vente conserve, chaque fois qu'il vérifie les exigences prévues au paragraphe 281(1), un document qui contient le détail de la vérification et des mesures prises en application des paragraphes 281(3) à (5).

Durée de conservation

(2) Le document est conservé pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle il a été établi.

Documents liés à l'inscription

302 (1) Le titulaire d'une licence de vente conserve les documents suivants :

a) la demande d'inscription reçue en application du paragraphe 279(1), accompagnée :

(i) si la demande est fondée sur un document médical, du document médical ou, si le document médical a été retourné en application des paragraphes 284(6) ou 286(6) ou transféré en application du paragraphe 287(1), d'une copie du document médical où figurent, le cas échéant, les renseignements visés à l'article 288,

(ii) si la demande est fondée sur un certificat d'inscription, de la copie de ce certificat d'inscription;

b) une copie du document d'inscription qu'il fournit au client en application de l'alinéa 282(2)a) et, le cas

(b) a copy of each registration document that they provide under paragraph 282(2)(a) and of each updated registration document that they provide under subsection 285(4);

(c) each amendment application referred to in section 285 that they receive;

(d) a copy of each notice that they send or provide under subsection 284(3), (5) or (7), 286(3), (5) or (7), 290(3) or 291(3);

(e) each notice referred to in paragraph 291(1)(a) or (b) that they receive; and

(f) each notification referred to in paragraph 284(1)(g) or 286(1)(e) that they receive.

Retention periods

(2) The documents referred to in subsection (1) must be retained

(a) in the case of documents referred to in paragraphs (1)(a), (c), (e) and (f), for at least two years after the day on which they are received; and

(b) in the case of the copies referred to in paragraphs (1)(b) and (d), for at least two years after the day on which the registration document or notice was provided or sent.

Steps — young persons

303 A holder of a licence for sale must maintain documentation as to the steps that they take to satisfy the conditions set out in sections 294 to 296 and retain each version of the documentation for at least two years after the day on which it is replaced by a new version or, if it has not been replaced, for at least two years after the day on which the licence expires or is revoked.

Purchase orders

304 (1) A holder of a licence for sale must retain, in respect of each purchase order referred to in section 289 that they fill or cause to be filled, a document that contains the following information:

(a) the given name, surname and date of birth of the client;

(b) the given name and surname of the individual who placed the purchase order;

(c) the date on which the purchase order was placed;

échéant, du document d'inscription modifié qu'il lui fournit en application du paragraphe 285(4);

c) toute demande de modification visée à l'article 285 qu'il reçoit;

d) une copie de l'avis qu'il envoie ou fournit en application des paragraphes 284(3), (5) ou (7), 286(3), (5) ou (7), 290(3) ou 291(3);

e) les avis visés aux alinéas 291(1)a) ou b) qu'il reçoit;

f) les avis visés aux alinéas 284(1)g) ou 286(1)e) qu'il reçoit.

Durée de conservation

(2) Les documents visés au paragraphe (1) sont conservés :

a) dans le cas des documents visés aux alinéas (1)a), c), e) et f) pour une période d'au moins deux ans après la date de leur réception;

b) dans le cas des documents visés aux alinéas (1)b) et d), pour une période d'au moins deux ans après la date de l'envoi de l'avis ou du document d'inscription, selon le cas.

Mesures — jeunes

303 Le titulaire d'une licence de vente tient à jour un document faisant état des mesures qu'il prend afin de satisfaire aux exigences des articles 294 à 296 et en conserve chaque version pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle elle est remplacée par une nouvelle version ou, à défaut, après la date à laquelle la licence expire ou est révoquée.

Commande d'achat

304 (1) Le titulaire d'une licence de vente qui remplit ou fait remplir une commande d'achat en application de l'article 289 conserve un document qui contient les renseignements suivants :

a) les nom, prénom et date de naissance du client;

b) les nom et prénom de l'individu qui passe la commande;

c) la date du jour où elle est passée;

d) le nom attribué par le titulaire aux produits du cannabis expédiés ou livrés et leur nom commercial;

(d) the names they have assigned to the cannabis products that are sent or delivered and the brand names;

(e) the quantity of cannabis that is sent or delivered;

(f) the date on which the cannabis products are sent or delivered; and

(g) the address to which the cannabis products are sent or delivered.

Retention period

(2) The holder must retain the document — together with the relevant written purchase order or, in the case of a verbal purchase order, the record referred to in subsection 289(3) — for at least two years after the day on which the document is prepared.

Communications with licensing authorities

305 (1) A holder of a licence for sale must retain

(a) a copy of each notice that they provide to a provincial professional licensing authority under section 277, together with the copy that they provide to the Minister under that section;

(b) in respect of each request that they receive from a provincial professional licensing authority under subsection 299(1),

(i) a copy of the request, together with any supporting documentation received,

(ii) a written record of the date on which the request and any documentation are received,

(iii) a copy of the information that they disclose in response to the request,

(iv) a written record of the date on which the information is disclosed, and

(v) a written record of the steps that are taken to ensure that the information is securely transmitted to the authority;

(c) a copy of each request or notice referred to in section 300 that they receive from a provincial professional licensing authority, together with a written record of the date on which it is received;

(d) a copy of each report that they provide to a provincial professional licensing authority under section 300, together with a written record of the date on which it

(e) la quantité de cannabis expédiée ou livrée;

(f) la date d'expédition ou de livraison des produits du cannabis;

(g) l'adresse d'expédition ou de livraison.

Durée de conservation

(2) Il conserve le document visé au paragraphe (1), de même que la commande d'achat écrite qui s'y rapporte ou, dans le cas d'une commande d'achat verbale, le document visé au paragraphe 289(3), pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle le document visé au paragraphe (1) est établi.

Communications — autorités attributives de licences

305 (1) Le titulaire d'une licence de vente conserve :

a) une copie de l'avis fourni à une autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles en application de l'article 277 ainsi qu'une copie de l'avis fourni au ministre en application de cet article;

b) à l'égard de chaque demande reçue d'une autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles au titre du paragraphe 299(1) :

(i) une copie de la demande et de tout document reçu à l'appui de celle-ci,

(ii) un document qui indique la date de leur réception,

(iii) une copie des renseignements communiqués en réponse à la demande,

(iv) un document qui contient la date à laquelle les renseignements ont été communiqués,

(v) un document qui fait état des mesures prises pour assurer la transmission sécurisée des renseignements à l'autorité;

c) une copie des demandes et avis visés à l'article 300 qu'il reçoit d'une autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles ainsi qu'un document qui indique la date de leur réception;

d) une copie des rapports fournis à une autorité provinciale attributive de licence en matière d'activités

is provided and the steps that are taken to ensure that it is securely transmitted; and

(e) a copy of any notice that they send to a provincial professional licensing authority under subsection 300(5).

Retention periods

(2) The documents referred to in subsection (1) must be retained for at least two years after

(a) in the case of the documents referred to in paragraph (1)(a), the day on which the notice is provided to the licensing authority;

(b) in the case of the documents referred to in paragraph (1)(b), the day on which the information is disclosed to the licensing authority;

(c) in the case of documents referred to in paragraph (1)(c), the day on which the request or notice is received from the licensing authority;

(d) in the case of documents referred to in paragraph (1)(d), the day by which the holder is required to provide the report to the licensing authority; and

(e) in the case of a notice referred to in paragraph (1)(e), the end of the quarter to which the notice relates.

DIVISION 2

Registration with Minister

Interpretation

Adjacent land

306 For the purposes of paragraphs 312(3)(g) and 326(1)(b), a parcel of land is considered to be adjacent to another parcel of land if its boundary has at least one point in common with the boundary of the other parcel of land.

General Provisions

Signature and statement

307 (1) An application that is submitted under this Division must be signed and dated by the individual who is

professionnelles en application de l'article 300 ainsi qu'un document qui indique la date à laquelle les rapports ont été fournis et fait état des mesures prises pour assurer leur transmission sécurisée à l'autorité;

e) le cas échéant, une copie de l'avis qu'il envoie à l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles en application du paragraphe 300(5).

Durée de conservation

(2) Les documents visés au paragraphe (1) sont conservés pour une période de deux ans :

a) dans le cas des documents visés à l'alinéa (1)a), après la date à laquelle l'avis est fourni à l'autorité attributive de licences;

b) dans le cas des documents visés à l'alinéa (1)b), après la date à laquelle les renseignements sont communiqués à l'autorité;

c) dans le cas des documents visés à l'alinéa (1)c), après la date à laquelle la demande ou l'avis est reçu de l'autorité;

d) dans le cas des documents visés à l'alinéa (1)d), après la date la plus tardive à laquelle le rapport doit être fourni à l'autorité;

e) dans le cas de l'avis visé à l'alinéa (1)e), suivant la fin du trimestre auquel il se rapporte.

SECTION 2

Inscription auprès du ministre

Interprétation

Terrain adjacent

306 Pour l'application des alinéas 312(3)g) et 326(1)b), est considéré comme adjacent à un autre terrain le terrain dont l'une des limites touche en au moins un point l'une des limites de cet autre terrain.

Dispositions générales

Signature et attestation

307 (1) Toute demande présentée sous le régime de la présente section doit être signée et datée par l'individu

submitting it and must include a statement by the individual confirming that the information included in the application is correct and complete.

Responsible adult

(2) If the application is signed by an adult who is responsible for the applicant, it must include a statement by the adult confirming that they are responsible for the applicant.

Additional information

308 The Minister may, on receiving an application under this Division, require the submission of any additional information that pertains to the information contained in the application and that is necessary for the Minister to consider the application.

SUBDIVISION A

Registration, Renewal, Amendment and Revocation

Eligibility – registered person

309 (1) An individual is eligible to be a registered person only if they ordinarily reside in Canada.

Eligibility – production for own medical purposes

(2) An individual is eligible to produce cannabis for their own medical purposes as a registered person only if they are an adult.

Prior offences

(3) An individual is not eligible to produce cannabis for their own medical purposes as a registered person if, within the preceding 10 years, they have been convicted, as an adult, of

(a) a sale, distribution or export offence that was committed while they were authorized to produce cannabis under this Division;

(b) a designated cannabis offence that was committed while they were authorized under the *Controlled Drugs and Substances Act* — other than under the former *Marihuana Medical Access Regulations* — to produce a substance that was referred to in item 1 of Schedule II to that Act, as that item read immediately before the coming into force of subsection 204(1) of the Act;

(c) a designated marihuana offence that was committed while they were authorized to produce marihuana

qui la présente et doit contenir une attestation de ce dernier portant que les renseignements qui y figurent sont exacts et complets.

Adulte responsable

(2) Si elle est signée par un adulte responsable du demandeur, la demande doit également contenir une attestation de ce dernier portant qu'il est responsable de lui.

Renseignements supplémentaires

308 Sur réception d'une demande présentée au titre de la présente section, le ministre peut exiger des renseignements supplémentaires au sujet de ceux contenus dans la demande et dont il a besoin pour l'examiner.

SOUS-SECTION A

Inscription, renouvellement, modification et révocation

Admissibilité — personne inscrite

309 (1) Seul l'individu qui réside habituellement au Canada peut être une personne inscrite.

Admissibilité à produire à ses propres fins médicales

(2) Seul un adulte peut produire du cannabis à ses propres fins médicales en tant que personne inscrite.

Infractions antérieures

(3) Emporte inadmissibilité à effectuer cette production le fait pour un individu d'avoir été condamné, en tant qu'adulte, au cours des dix dernières années, pour l'une des infractions suivantes :

a) une infraction relative à la vente, à la distribution ou à l'exportation commise alors que l'individu était autorisé à produire du cannabis sous le régime de la présente section;

b) une infraction désignée relativement au chanvre indien commise alors que l'individu était autorisé à produire, sous le régime de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, mais autrement qu'en vertu de l'ancien *Règlement sur l'accès à la marihuana à des fins médicales*, une substance qui, immédiatement avant la date d'entrée en vigueur du paragraphe 204(1) de la Loi, était indiquée à l'article 1 de l'annexe II de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*;

(i) under the *Controlled Drugs and Substances Act*, other than under the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations*, or

(ii) by virtue of an injunction order issued by a court; or

(d) an offence committed outside Canada that, if committed in Canada, would have constituted an offence referred to in any of paragraphs (a) to (c).

Definitions

(4) The following definitions apply in this section.

designated cannabis offence means

(a) an offence — in relation to a substance that was referred to in item 1 of Schedule II to the *Controlled Drugs and Substances Act*, as that item read immediately before the coming into force of subsection 204(1) of the Act — under section 5 of the *Controlled Drugs and Substances Act*, or under section 6 of that Act except with respect to importation; or

(b) a conspiracy or an attempt to commit, being an accessory after the fact in relation to, or any counselling in relation to, an offence referred to in paragraph (a). (*infraction désignée relativement au chanvre indien*)

designated marihuana offence means

(a) an offence, in relation to marihuana, under section 5 of the *Controlled Drugs and Substances Act*, or under section 6 of that Act except with respect to importation; or

(b) a conspiracy or an attempt to commit, being an accessory after the fact in relation to, or any counselling in relation to, an offence referred to in paragraph (a). (*infraction désignée relativement à la marihuana*)

former Marihuana Medical Access Regulations means the regulations made by Order in Council P.C. 2001-1146 of June 14, 2001 and registered as SOR/2001-227. (*ancien Règlement sur l'accès à la marihuana à des fins médicales*)

marihuana means the substance referred to as “Cannabis (marihuana)” in subitem 1(2) of Schedule II to the *Controlled Drugs and Substances Act*, as that

c) une infraction désignée relativement à la marihuana commise alors que l'individu était autorisé à produire de la marihuana :

(i) soit sous le régime de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, mais autrement qu'en vertu de l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales*,

(ii) soit en vertu d'une ordonnance d'injonction prononcée par un tribunal;

d) une infraction commise à l'étranger qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction visée à l'un ou l'autre des alinéas a) à c).

Définitions

(4) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

ancien Règlement sur l'accès à la marihuana à des fins médicales Le règlement pris par le décret C.P. 2001-1146 du 14 juin 2001 et portant le numéro d'enregistrement DORS/2001-227. (*former Marihuana Medical Access Regulations*)

infraction désignée relativement à la marihuana Selon le cas :

a) infraction, relativement à la marihuana, visée aux articles 5 ou 6 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, à l'exclusion, dans le cas de l'article 6, de l'importation;

b) en ce qui concerne toute infraction visée à l'alinéa a), complot en vue de la commettre, tentative de la commettre, complicité après le fait à son égard ou fait de conseiller à un autre individu de la commettre. (*designated marihuana offence*)

infraction désignée relativement au chanvre indien Selon le cas :

a) infraction — relativement à une substance qui, immédiatement avant la date d'entrée en vigueur du paragraphe 204(1) de la Loi, était indiquée à l'article 1 de l'annexe II de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* — visée aux articles 5 ou 6 de cette loi, à l'exclusion, dans le cas de l'article 6, de l'importation;

b) en ce qui concerne toute infraction visée à l'alinéa a), complot en vue de la commettre, tentative de la commettre, complicité après le fait à son égard ou fait de conseiller à un autre individu de la commettre. (*designated cannabis offence*)

subitem read immediately before the coming into force of subsection 204(1) of the Act. (*marihuana*)

sale, distribution or export offence means

- (a) an offence under subsection 9(1) or (2), 10(1) or (2) or 11(1) or (2) of the Act, with the exception of an offence under subsection 11(1) with respect to importation;
- (b) an offence under subsection 14(1) of the Act in respect of the commission of an offence referred to in paragraph (a); or
- (c) a conspiracy or an attempt to commit, being an accessory after the fact in relation to, or any counselling in relation to, an offence referred to in paragraph (a) or (b). (*infraction relative à la vente, à la distribution ou à l'exportation*)

Single registration

310 An individual is not eligible to be registered under this Division more than once at any one time.

Eligibility — designated person

311 (1) An individual is eligible to be a designated person only if they are an adult who ordinarily resides in Canada.

Prior offences

(2) An individual is not eligible to be a designated person if, within the preceding 10 years, they

- (a) have been convicted, as an adult, of a designated offence or a controlled substance offence;
- (b) have been convicted, as an adult, of an offence committed outside Canada that, if committed in Canada, would have constituted an offence referred to in paragraph (a);
- (c) were a *young person* who received an *adult sentence*, as those terms are defined in subsection 2(1) of the *Youth Criminal Justice Act*, in respect of an offence referred to in paragraph (a); or
- (d) received a sentence — for an offence they committed outside Canada when they were at least 14 years old but less than 18 years old that, if committed in Canada, would have constituted an offence referred to in paragraph (a) — that was longer than the maximum youth sentence that could have been imposed under the *Youth Criminal Justice Act* for such an offence.

infraction relative à la vente, à la distribution ou à l'exportation Selon le cas :

- a) infraction visée aux paragraphes 9(1) ou (2), 10(1) ou (2) ou 11(1) ou (2) de la Loi, à l'exclusion, dans le cas du paragraphe 11(1), de l'importation;
- b) infraction visée au paragraphe 14(1) de la Loi liée à la perpétration d'une infraction prévue à l'alinéa a);
- c) en ce qui concerne toute infraction visée aux alinéas a) ou b), complot en vue de la commettre, tentative de la commettre, complicité après le fait à son égard ou fait de conseiller à un autre individu de la commettre. (*sale, distribution or export offence*)

marihuana Substance qui, la veille de l'entrée en vigueur du paragraphe 204(1) de la Loi, était appelée « cannabis (*marihuana*) » au paragraphe 1(2) de l'annexe II de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*. (*marihuana*)

Inscription unique

310 Un individu ne peut être titulaire de plus d'une inscription à la fois sous le régime de la présente section.

Admissibilité à devenir une personne désignée

311 (1) Seul un adulte qui réside habituellement au Canada peut être une personne désignée.

Infractions antérieures

(2) Emporte toutefois inadmissibilité à devenir une personne désignée le fait pour un individu, au cours des dix dernières années :

- a) soit d'avoir été condamné, en tant qu'adulte, pour une infraction désignée ou une infraction relative à une substance désignée;
- b) soit d'avoir été condamné, en tant qu'adulte, pour une infraction commise à l'étranger qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une infraction visée à l'alinéa a);
- c) soit de s'être vu imposer, pour une infraction visée à l'alinéa a), une *peine applicable aux adultes*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents*, en tant qu'*adolescent*, au sens de ce paragraphe;
- d) soit de s'être vu imposer une peine — pour une infraction commise à l'étranger alors qu'elle avait au moins quatorze ans et moins de dix-huit ans qui, si elle avait été commise au Canada, aurait constitué une

infraction visée à l'alinéa a) — plus longue que la peine spécifique maximale prévue par la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* pour une telle infraction.

Registration application

312 (1) Before registering an individual under this Division, the Minister must receive an application for registration and the original of the individual's medical document.

Basic information

(2) The registration application must contain

- (a)** the applicant's given name, surname and date of birth;
- (b)** unless the applicant intends to produce cannabis for their own medical purposes, either
 - (i)** the address of the place in Canada where the applicant ordinarily resides, as well as, if applicable, their telephone number, facsimile number and email address, or
 - (ii)** if the applicant ordinarily resides in Canada but does not ordinarily reside at a specific place, the address, as well as, if applicable, the telephone number, facsimile number and email address of a shelter, hostel or similar institution, located in Canada, that provides them with food, lodging or other social services;
- (c)** the mailing address of the place referred to in paragraph (b) if different from the address provided under that paragraph;
- (d)** if the place referred to in subparagraph (b)(i) is an establishment that is not a private residence, the type and name of the establishment;
- (e)** if applicable, the given name, surname and date of birth of one or more adults who are responsible for the applicant, including any adult who is signing the application;
- (f)** an indication that the individual who is signing the application will
 - (i)** comply with the possession limit referred to in section 266 that applies to them, and
 - (ii)** if they are not the applicant, take reasonable steps to ensure that the applicant will comply with the possession limits that apply to them;

Demande d'inscription

312 (1) Avant d'inscrire un individu sous le régime de la présente section, le ministre doit avoir reçu une demande d'inscription ainsi que l'original du document médical de l'individu.

Renseignements de base

(2) La demande d'inscription contient ce qui suit :

- a)** les nom, prénom et date de naissance du demandeur;
- b)** dans la mesure où le demandeur n'entend pas produire de cannabis à ses propres fins médicales, les coordonnées suivantes :
 - (i)** soit l'adresse de son lieu de résidence habituelle au Canada et, le cas échéant, son numéro de téléphone, numéro de télécopieur et adresse électronique,
 - (ii)** soit, dans le cas où il réside habituellement au Canada, mais n'a pas de lieu de résidence habituelle précis, l'adresse et, le cas échéant, le numéro de téléphone, numéro de télécopieur et adresse électronique d'un refuge, d'un centre d'accueil ou d'un autre établissement de même nature situé au Canada qui lui offre le gîte, le couvert ou d'autres services sociaux;
- c)** l'adresse postale du lieu visé à l'alinéa b), si elle diffère de l'adresse fournie en application de cet alinéa;
- d)** lorsque le lieu visé au sous-alinéa b)(i) n'est pas une habitation privée, le type d'établissement dont il s'agit et son nom;
- e)** le cas échéant, les nom, prénom et date de naissance d'un ou de plusieurs adultes responsables du demandeur, notamment de tout adulte qui, le cas échéant, signe la demande;
- f)** une mention portant que l'individu qui signe la demande respectera la limite de possession prévue à l'article 266 qui lui est applicable et, si cet individu n'est pas le demandeur, qu'il prendra des mesures raisonnables pour s'assurer que le demandeur respecte la limite de possession qui lui est applicable;
- g)** une mention indiquant que, selon le cas :

- (g)** an indication of whether
 - (i)** the applicant intends to produce cannabis for their own medical purposes,
 - (ii)** cannabis is to be produced for the medical purposes of the applicant by a designated person, or
 - (iii)** cannabis will not be produced under the registration; and
- (h)** if the applicant intends to produce cannabis for their own medical purposes, or to have it produced by a designated person, an indication that the individual who is signing the application will
 - (i)** take reasonable steps to ensure the security of the cannabis in their possession that they are authorized to produce, or that is produced for the medical purposes of the applicant, under this Division, and
 - (ii)** if they are not the applicant, ensure that the applicant takes reasonable steps to ensure the security of the cannabis in the applicant's possession that has been produced under this Division.

Production for own medical purposes

(3) If the applicant intends to produce cannabis for their own medical purposes, the application must also include

- (a)** the address of the place in Canada where they ordinarily reside, as well as, if applicable, their telephone number, facsimile number and email address;
- (b)** if applicable, the information referred to in paragraphs (2)(c) and (d) as it relates to the place referred to in paragraph (a);
- (c)** an indication that, within the 10 years preceding the application, they have not been convicted, as an adult, of an offence referred to in subsection 309(3);
- (d)** an indication that they will comply with the limit on the number of cannabis plants under production, as specified in the registration certificate to be issued under subsection 313(1);
- (e)** the full address of the site where the proposed production of cannabis plants is to be conducted;
- (f)** an indication of whether the proposed production area is
 - (i)** entirely indoors,
 - (ii)** entirely outdoors, or

- (i)** le demandeur entend produire du cannabis à ses propres fins médicales,
- (ii)** le cannabis sera produit à ses fins médicales par une personne désignée,
- (iii)** l'inscription ne sera pas utilisée pour la production de cannabis;

h) dans le cas où le demandeur entend produire du cannabis à ses propres fins médicales ou le faire produire par une personne désignée, une mention indiquant que l'individu qui signe la demande :

- (i)** prendra des mesures raisonnables pour assurer la sécurité du cannabis qui est en sa possession et qu'il est autorisé à produire — ou qui est produit aux fins médicales du demandeur — sous le régime de la présente section,
- (ii)** dans le cas où il ne s'agit pas du demandeur, veillera à ce que ce dernier prenne des mesures raisonnables pour assurer la sécurité du cannabis qui est en sa possession et qui a été produit sous le régime de la présente section.

Production à ses propres fins médicales

(3) Si le demandeur entend produire du cannabis à ses propres fins médicales, la demande contient également ce qui suit :

- a)** l'adresse de son lieu de résidence habituelle au Canada et, le cas échéant, son numéro de téléphone, numéro de télécopieur et adresse électronique;
- b)** le cas échéant, les renseignements visés aux alinéas (2)c) et d) se rapportant au lieu indiqué à l'alinéa a);
- c)** une mention indiquant que le demandeur n'a pas été condamné, en tant qu'adulte, au cours des dix années précédant la demande, pour l'une des infractions visées au paragraphe 309(3);
- d)** une mention indiquant qu'il respectera le nombre maximal de plantes de cannabis pouvant être produites et indiqué dans le certificat d'inscription qui lui sera délivré en application du paragraphe 313(1);
- e)** l'adresse complète du lieu proposé pour la production des plantes de cannabis;
- f)** une mention indiquant que l'aire de production proposée sera, selon le cas :
 - (i)** entièrement à l'intérieur,

(iii) partly indoors and partly outdoors; and

(g) if there is to be any outdoor production, an indication that the site referred to in paragraph (e) is not adjacent to a school, public playground, daycare facility or other public place frequented mainly by individuals under 18 years of age.

Production by designated person

(4) If cannabis is to be produced by a designated person, the application must include a declaration by the designated person that contains

(a) the information referred to in paragraph (2)(a) and subparagraph (2)(b)(i) — and, if applicable, paragraphs (2)(c) and (d) — in respect of that person;

(b) the information referred to in paragraphs (3)(e) to (g);

(c) an indication that

(i) within the 10 years preceding the day on which the declaration is made, they have not been convicted of an offence referred to in paragraph 311(2)(a) or (b) or received a sentence referred to in paragraph 311(2)(c) or (d),

(ii) they will take reasonable steps to ensure the security of the cannabis in their possession that they produce under this Division, and

(iii) they will comply with the limit on the number of cannabis plants under production, as specified in the document to be provided under subsection 313(3); and

(d) a document, issued by a Canadian police force within the 90 days preceding the date on which the application is submitted, establishing that, within the 10 years preceding the date on which the document is issued, the designated person has not been convicted of an offence referred to in paragraph 311(2)(a) or received a sentence referred to in paragraph 311(2)(c).

Signature and statement — designated person

(5) The declaration must be signed and dated by the designated person and must include a statement by them confirming that the information contained in the declaration is correct and complete.

(ii) entièrement à l'extérieur,

(iii) en partie à l'intérieur et en partie à l'extérieur;

(g) si une production extérieure est envisagée, une mention indiquant que le lieu proposé pour la production n'est pas adjacent à une école, à un terrain de jeu public, à une garderie ou à tout autre lieu public principalement fréquenté par des individus de moins de dix-huit ans.

Production par une personne désignée

(4) S'il est prévu que le cannabis sera produit par une personne désignée, la demande comporte également une déclaration de cette dernière qui contient ce qui suit :

a) les renseignements visés à l'alinéa (2)a) et au sous-alinéa (2)b)(i) et, le cas échéant, aux alinéas (2)c) et d) à l'égard de cette personne;

b) les renseignements visés aux alinéas (3)e) à g);

c) une mention selon laquelle :

(i) la personne désignée n'a pas été condamnée pour une infraction visée aux alinéas 311(2)a) ou b) au cours des dix années précédant la date à laquelle la déclaration est faite et ne s'est pas vu imposer, au cours de la même période, une peine prévue aux alinéas 311(2)c) ou d),

(ii) elle prendra des mesures raisonnables pour assurer la sécurité du cannabis produit sous le régime de la présente section et qu'elle a en sa possession,

(iii) elle respectera le nombre maximal de plantes de cannabis pouvant être produites indiqué dans le document qui lui sera remis en application du paragraphe 313(3);

d) un document — délivré par un service de police canadien dans les quatre-vingt-dix jours qui précèdent la date à laquelle la demande est présentée — établissant que, au cours des dix années précédant la date à laquelle le document est établi, elle n'a pas été condamnée pour une infraction visée à l'alinéa 311(2)a) et elle ne s'est pas vu imposer une peine prévue à l'alinéa 311(2)c).

Signature et attestation de la personne désignée

(5) La déclaration prévue au paragraphe (4) est signée et datée par la personne désignée et contient une attestation selon laquelle les renseignements qui y figurent sont exacts et complets.

Consent of owner

(6) If the proposed site for the production of cannabis plants is not the ordinary place of residence of, and is not owned by, the applicant or, if applicable, the designated person, the application must include

- (a)** the full name, address and telephone number of the owner of the site; and
- (b)** a declaration, signed and dated by the site's owner — or, if the owner is a corporation, by an authorized representative of the owner — consenting to the production of cannabis at the site.

Applicant without ordinary residence

(7) If an institution's address is included in the application in accordance with subparagraph (2)(b)(ii), the application must include a statement that is signed and dated by a manager of the institution confirming that it provides food, lodging or other social services to the applicant.

Registration with Minister

313 (1) If the requirements set out in section 312 are met, the Minister must, subject to section 317, register the applicant and issue them a registration certificate.

Registration certificate

(2) The registration certificate must contain the following information:

- (a)** the given name, surname and date of birth of the registered person and, if applicable, the designated person;
- (b)** the address specified in the application under paragraph 312(2)(b) and, if applicable, the address of the place where the designated person ordinarily resides;
- (c)** the given name, surname and date of birth of any adults who are named in the application under paragraph 312(2)(e);
- (d)** a unique registration number;
- (e)** the name of the health care practitioner who provided the medical document that forms the basis for the registration;
- (f)** the daily quantity of dried cannabis, expressed in grams, that is specified in the medical document that forms the basis for the registration;

Consentement du propriétaire

(6) Si le lieu proposé pour la production de plantes de cannabis n'est ni le lieu de résidence habituelle du demandeur ou de la personne désignée, ni la propriété de l'un d'eux, la demande contient ce qui suit :

- a)** les nom complet, adresse et numéro de téléphone du propriétaire du lieu;
- b)** une déclaration, signée et datée par ce dernier — ou dans le cas d'une personne morale, par le représentant autorisé à agir pour celle-ci — portant qu'il consent à la production de cannabis dans ce lieu.

Demandeur sans lieu de résidence habituelle

(7) Si le demandeur indique l'adresse d'un établissement dans sa demande en application du sous-alinéa (2)b)(ii), il y joint une attestation, signée et datée par un gestionnaire de l'établissement, portant que l'établissement lui offre le gîte, le couvert ou d'autres services sociaux.

Inscription auprès du ministre

313 (1) Sous réserve de l'article 317, le ministre inscrit le demandeur, si les exigences prévues à l'article 312 sont respectées, et lui délivre un certificat d'inscription.

Certificat d'inscription

(2) Le certificat d'inscription contient les renseignements suivants :

- a)** les nom, prénom et date de naissance de la personne inscrite et, le cas échéant, de la personne désignée;
- b)** l'adresse indiquée en application de l'alinéa 312(2)b) et, le cas échéant, l'adresse du lieu de résidence habituelle de la personne désignée;
- c)** les nom, prénom et date de naissance de tout adulte nommé dans la demande conformément à l'alinéa 312(2)e);
- d)** un numéro d'inscription unique;
- e)** le nom du praticien de la santé qui a fourni le document médical sur lequel est fondée l'inscription;
- f)** la quantité quotidienne de cannabis séché, exprimée en grammes, indiquée dans le document médical sur lequel est fondée l'inscription;
- g)** la quantité maximale de cannabis séché, exprimée en grammes, que la personne inscrite peut avoir en sa possession au titre de l'inscription et qui est établie

(g) the maximum quantity of dried cannabis, expressed in grams, that the registered person is authorized to possess by virtue of the registration, as determined in accordance with subsection 266(3) or 267(3), as the case may be;

(h) the effective date of the registration;

(i) the date of expiry of the registration, the date of which must correspond to the end of the period of validity of the medical document that forms the basis for the registration, as determined in accordance with subsection 273(4);

(j) if applicable, the type of production that is authorized, namely, production by the registered person or production by a designated person;

(k) if applicable, the full address of the site where the production of cannabis plants is authorized by virtue of the registration;

(l) if applicable, an indication of whether the authorized production area is entirely indoors, entirely outdoors or partly indoors and partly outdoors; and

(m) if applicable, the maximum number of cannabis plants, determined in accordance with section 325, that may be under production at the production site by virtue of the registration and, if applicable, the maximum number of plants for each indoor and outdoor production period.

Document for designated person

(3) If a designated person is named in the registration certificate, the Minister must provide them with a document containing information relating to the production of cannabis that is authorized, including the information referred to in paragraphs (2)(g) to (m) and the given name and surname of any adults who are named in the registration certificate under paragraph (2)(c).

Application to renew registration

314 (1) To renew a registration, the registered person, or an adult who is responsible for them, must

(a) submit an application to the Minister that includes the registration number and the information and documents required under subsections 312(2) to (7); and

(b) ensure that a new medical document is sent to the Minister.

conformément aux paragraphes 266(3) ou 267(3), selon le cas;

h) la date de prise d'effet de l'inscription;

i) la date d'expiration de l'inscription, laquelle correspond à la fin de la période de validité — établie conformément au paragraphe 273(4) — du document médical sur lequel est fondée l'inscription;

j) le cas échéant, le type de production autorisée, à savoir la production par la personne inscrite ou par une personne désignée;

k) le cas échéant, l'adresse complète du lieu où la production des plantes de cannabis est autorisée au titre de l'inscription;

l) le cas échéant, une mention indiquant que l'aire de production autorisée est, selon le cas :

(i) entièrement à l'intérieur,

(ii) entièrement à l'extérieur,

(iii) en partie à l'intérieur et en partie à l'extérieur;

m) le cas échéant, le nombre maximal de plantes de cannabis, établi conformément à l'article 325, qui peuvent être produites dans le lieu de production au titre de l'inscription et, le cas échéant, le nombre maximal de plantes pour chacune des périodes de production intérieure et extérieure.

Document pour la personne désignée

(3) Le ministre fournit à la personne désignée nommée, le cas échéant, dans le certificat d'inscription un document qui contient les renseignements se rapportant à la production de cannabis autorisée, notamment ceux visés aux alinéas (2)g) à m) ainsi que les nom et prénom de tout adulte nommé, le cas échéant, dans le certificat d'inscription visé à l'alinéa (2)c).

Demande de renouvellement

314 (1) La personne inscrite ou un adulte qui est responsable de celle-ci doit, en vue du renouvellement de l'inscription :

a) présenter au ministre une demande de renouvellement qui indique le numéro de l'inscription et contient les renseignements et documents visés aux paragraphes 312(2) à (7);

b) veiller à ce qu'un nouveau document médical soit envoyé au ministre.

Extension of registration

(2) If the Minister has received an application and medical document under subsection (1) but has not notified the applicant of the Minister's decision in respect of the application before the current registration expires, the registration remains valid until the Minister notifies the applicant — and, in the case of a refusal to renew the registration, the designated person, if any — of the decision.

Renewal

(3) If a renewal application has been submitted in accordance with paragraph (1)(a) and the Minister has received a new medical document under paragraph (1)(b), the Minister must, subject to section 317,

- (a)** renew the registration;
- (b)** provide the registered person with a new registration certificate; and
- (c)** if there is a designated person, provide them with an updated version of the document referred to in subsection 313(3).

Effect of renewal

(4) For greater certainty, a renewed registration replaces the previous one.

Application to amend registration

315 (1) Subject to subsection (2), to amend any of the information in a registration certificate, the registered person, or an adult who is responsible for them, must submit an application to the Minister that includes

- (a)** the registration number;
- (b)** a description of the proposed amendment and the supporting reasons for it;
- (c)** the information and documents referred to in section 312 that are relevant to the proposed amendment;
- (d)** the effective date of the event that has necessitated the application; and
- (e)** if there has been a change to the given name or surname of an individual who is named in the registration certificate under paragraph 313(2)(a) or (c), proof of the change.

New medical document

(2) An amendment application cannot be submitted in respect of a new medical document.

Maintien de l'inscription

(2) Si le ministre a reçu la demande et le document médical visés au paragraphe (1), mais n'a pas avisé le demandeur de sa décision à l'égard de la demande de renouvellement avant l'expiration de l'inscription, la validité de l'inscription est maintenue jusqu'à ce qu'il avise le demandeur de sa décision et, dans le cas où il refuse de renouveler l'inscription, jusqu'à ce qu'il en avise la personne désignée, le cas échéant.

Renouvellement

(3) Sous réserve de l'article 317, si la demande de renouvellement satisfait aux exigences prévues à l'alinéa (1)a) et que le nouveau document médical visé à l'alinéa (1)b) a été reçu, le ministre renouvelle l'inscription et fournit le nouveau certificat d'inscription à la personne inscrite ainsi qu'une version à jour du document visé au paragraphe 313(3) à la personne désignée, le cas échéant.

Effet du renouvellement

(4) Il est entendu que l'inscription renouvelée remplace l'ancienne.

Demande de modification

315 (1) Afin de modifier les renseignements prévus au certificat d'inscription, la personne inscrite ou tout adulte responsable de celle-ci présente au ministre une demande qui contient ce qui suit :

- a)** le numéro d'inscription;
- b)** la description de la modification demandée, motifs à l'appui;
- c)** les renseignements et documents exigés à l'article 312 concernant la modification demandée;
- d)** la date de la prise d'effet de l'événement à l'origine de la demande;
- e)** si la modification vise le nom d'un individu nommé dans le certificat d'inscription conformément aux alinéas 313(2)a) ou c), une preuve que le nom de l'individu a changé.

Nouveau document médical

(2) Une demande de modification ne peut toutefois être présentée dans le cas d'un nouveau document médical.

Amendment

(3) If an application is submitted in accordance with subsection (1), the Minister must, subject to section 317,

- (a)** amend the registration;
- (b)** provide the registered person with an amended registration certificate; and
- (c)** if there is a designated person, provide them with an updated version of the document referred to in subsection 313(3).

Consequences of renewal or amendment

316 (1) If, as a result of the renewal or amendment of a registration, an individual ceases to be a designated person, the Minister must notify them of the loss of their authorization to produce cannabis under the registration.

Change of location

(2) If, as a result of a renewal or amendment, the location of the authorized site for the production of cannabis plants — or the place of residence of the registered person or designated person — is changed, the Minister may specify the period during which the registered person or, if applicable, the designated person is authorized to transport cannabis from the former site or place of residence to the new site or place of residence.

Refusal to register, renew or amend

317 (1) The Minister must refuse to register an applicant or to renew or amend a registration if

- (a)** the applicant is not eligible under subsection 309(1) or section 310;
- (b)** the medical document that forms the basis for the application does not meet all of the requirements of section 273 or is no longer valid;
- (c)** at the time the medical document was provided to the applicant, the individual who provided it
 - (i)** was not a health care practitioner, or
 - (ii)** was not entitled to practise their profession in the province in which the applicant consulted with them;
- (d)** the given name, surname or date of birth of the applicant is different from the given name, surname or date of birth that appears on the medical document;

Modification

(3) Sous réserve de l'article 317 et dans la mesure où la demande de modification satisfait aux exigences prévues au paragraphe (1), le ministre modifie l'inscription et fournit le certificat d'inscription modifié à la personne inscrite ainsi qu'une version à jour du document visé au paragraphe 313(3) à la personne désignée, le cas échéant.

Conséquences d'un renouvellement ou d'une modification

316 (1) Si, en raison du renouvellement ou de la modification de l'inscription, un individu cesse d'être une personne désignée, le ministre avise celui-ci de la perte de son autorisation de produire du cannabis au titre de l'inscription.

Changement de lieu

(2) Si, en raison du renouvellement ou de la modification de l'inscription, le lieu autorisé pour la production des plantes de cannabis ou le lieu de résidence de la personne inscrite ou de la personne désignée est modifié, le ministre peut préciser la période durant laquelle la personne inscrite ou la personne désignée, le cas échéant, est autorisée à transporter le cannabis de l'ancien lieu au nouveau.

Refus d'inscrire, de renouveler ou de modifier

317 (1) Le ministre refuse d'inscrire le demandeur ou de renouveler ou de modifier une inscription dans les cas suivants :

- a)** le demandeur n'est pas admissible au titre du paragraphe 309(1) ou de l'article 310;
- b)** le document médical fourni à l'appui de la demande ne satisfait pas aux exigences prévues à l'article 273 ou n'est plus valide;
- c)** l'individu qui a fourni le document médical au demandeur n'était pas, au moment de la fourniture du document médical, un praticien de la santé ou autorisé à exercer sa profession dans la province où le demandeur l'a consulté;
- d)** les nom, prénom ou date de naissance du demandeur diffèrent de ceux indiqués dans le document médical;
- e)** le praticien de la santé qui a fourni le document médical avise par écrit le ministre que l'usage du

(e) the health care practitioner who provided the medical document notifies the Minister in writing that the use of cannabis by the applicant is no longer supported for clinical reasons;

(f) the Minister has reasonable grounds to believe that false or misleading information has, or false or falsified documents have, been provided in, or in support of, the application;

(g) the registration, renewal or amendment would result in the applicant or, if applicable, the designated person being authorized to produce cannabis plants under more than two registrations;

(h) the registration, renewal or amendment would result in the proposed site for the production of cannabis plants being authorized under more than four registrations;

(i) in the case where the applicant intends to produce cannabis for their own medical purposes, the applicant is not eligible under subsection 309(2) or (3); and

(j) in the case where cannabis is to be produced by a designated person, the individual who has been designated is not eligible under section 311.

Power to refuse

(2) The Minister may refuse to register an applicant or renew or amend a registration if, in the case where cannabis is to be produced by the applicant or a designated person, the registration, renewal or amendment is likely to create a risk to public health or public safety, including the risk of cannabis being diverted to an illicit market or activity.

Notice and opportunity to be heard

(3) Before refusing to register an applicant or refusing to amend or renew a registration, the Minister must send the applicant a written notice that sets out the reason for the proposed refusal and give them an opportunity to be heard.

Revocation of registration

318 (1) The Minister must revoke a registration if

(a) the registered person is not eligible under section 309;

(b) the designated person is not eligible under section 311;

cannabis n'est plus justifié cliniquement pour ce demandeur;

f) le ministre a des motifs raisonnables de croire que des renseignements faux ou trompeurs ont été fournis dans la demande ou que des documents faux ou falsifiés ont été fournis à l'appui de celle-ci;

g) l'inscription, le renouvellement ou la modification, selon le cas, aurait pour effet d'autoriser le demandeur ou la personne désignée, le cas échéant, à produire des plantes de cannabis au titre de plus de deux inscriptions à la fois;

h) l'inscription, le renouvellement ou la modification, selon le cas, porterait à plus de quatre le nombre d'inscriptions pour le lieu de production proposé;

i) dans le cas où il entend produire du cannabis à ses propres fins médicales, le demandeur n'est pas admissible au titre des paragraphes 309(2) ou (3);

j) dans le cas où le cannabis serait produit par une personne désignée, l'individu désigné n'est pas admissible au titre de l'article 311.

Pouvoir de refuser

(2) Le ministre peut refuser d'inscrire un demandeur ou de renouveler ou de modifier une inscription lorsque, dans le cas où il est prévu que le cannabis sera produit par le demandeur ou par une personne désignée, l'inscription, le renouvellement ou la modification est susceptible d'entraîner des risques pour la santé ou la sécurité publiques, notamment le risque de détournement du cannabis vers un marché ou pour une activité illicites.

Avis et possibilité de se faire entendre

(3) Avant de refuser d'inscrire un demandeur ou de refuser de renouveler ou de modifier une inscription, le ministre informe le demandeur de son intention par avis écrit motivé et lui donne la possibilité de se faire entendre.

Révocation de l'inscription

318 (1) Le ministre révoque l'inscription dans les cas suivants :

a) la personne inscrite n'est pas admissible au titre de l'article 309;

b) la personne désignée n'est pas admissible au titre de l'article 311;

(c) the registration was issued, amended or renewed on the basis of false or misleading information or false or falsified documents;

(d) the health care practitioner who provided the medical document that forms the basis for the registration notifies the Minister in writing that the use of cannabis by the registered person is no longer supported for clinical reasons;

(e) the registered person — or an adult who is named in the registration certificate under paragraph 313(2)(c) — requests, in writing, that the registration be revoked; or

(f) the registered person dies.

Revocation of excess registrations

(2) If a site for the production of cannabis plants is authorized under more than four registrations, the Minister must revoke the excess registrations.

Power to revoke

(3) The Minister may revoke a registration if, in the case where the registered person or designated person is authorized to produce cannabis, the Minister has reasonable grounds to believe that the revocation is necessary to protect public health or public safety, including to prevent cannabis from being diverted to an illicit market or activity.

Conditions of revocation

(4) Before revoking a registration, the Minister must

(a) in the case where it is to be revoked for a reason set out in any of paragraphs (1)(a) to (d) or subsection (2) or (3),

(i) send the registered person a written notice that sets out the reason for the proposed revocation, and

(ii) give them an opportunity to be heard; and

(b) if applicable, send the designated person a written notice of the proposed revocation.

Effect of revocation

(5) For greater certainty, if a registration is revoked, the activities that were previously authorized under Subdivision B by virtue of the registration cease to be authorized.

Notice of revocation

319 (1) If a registration is revoked and the Minister is aware that the registration has formed the basis for a

c) l'inscription a été faite, renouvelée ou modifiée sur la foi de renseignements faux ou trompeurs ou de documents faux ou falsifiés;

d) le praticien de la santé qui a fourni le document médical sur lequel est fondée l'inscription avise par écrit le ministre que l'usage du cannabis n'est plus justifié cliniquement pour la personne inscrite;

e) la personne inscrite ou un adulte nommé dans le certificat d'inscription conformément à l'alinéa 313(2)c) lui en fait la demande par écrit;

f) la personne inscrite est décédée.

Révocation de toute inscription excédentaire

(2) Il révoque toute inscription en sus du nombre de quatre inscriptions pour le même lieu de production de plantes de cannabis.

Pouvoir de révoquer

(3) Il peut révoquer l'inscription d'une personne inscrite, dans le cas où la personne inscrite ou une personne désignée est autorisée à produire du cannabis, s'il a des motifs raisonnables de croire que la révocation est nécessaire pour protéger la santé ou la sécurité publiques, notamment pour empêcher le détournement du cannabis vers un marché ou pour une activité illicites.

Conditions à la révocation

(4) Avant de révoquer l'inscription, le ministre :

a) s'il s'agit d'une révocation fondée sur l'un des motifs prévus aux alinéas (1)a) à d) ou aux paragraphes (2) ou (3), informe la personne inscrite de son intention au moyen d'un avis écrit motivé et lui donne la possibilité de se faire entendre;

b) le cas échéant, informe de son intention la personne désignée au moyen d'un avis écrit.

Conséquence de la révocation

(5) Il est entendu que la révocation d'une inscription emporte la perte du droit d'exercer les activités qui étaient autorisées sous le régime de la sous-section B au titre de l'inscription.

Avis de révocation

319 (1) Lorsqu'il révoque l'inscription et qu'il sait que cette dernière a servi de fondement à une inscription

registration with a holder of a licence for sale under Division 1 of this Part, the Minister must provide the holder with a notice of revocation that includes the following information:

- (a) the given name, surname and date of birth of the individual whose registration has been revoked;
- (b) the registration number of the revoked registration; and
- (c) the date of the revocation.

Requirement to notify

(2) A holder of a licence for sale that is notified under subsection (1) must, if within the previous 48 hours they have asked a holder of a licence for processing or cultivation to send or deliver cannabis products to, or for, the individual whose registration has been revoked, notify the holder of the licence for processing or cultivation, in writing, without delay.

Prohibition

(3) A holder of a licence for processing or cultivation that is notified under subsection (2) must not send or deliver the cannabis products that they had been asked to send or deliver.

SUBDIVISION B

Production

Definition of *production site*

320 (1) In this Subdivision, ***production site*** means

- (a) in respect of a registered person, the site, if any, for the production of cannabis plants that is specified in their registration certificate under paragraph 313(2)(k); and
- (b) in respect of a designated person, the site for the production of cannabis plants that is specified in the document that the person receives under subsection 313(3).

Cumulative quantities

(2) For greater certainty,

- (a) the quantities of cannabis that a registered person is authorized to obtain by cultivation, propagation and harvesting, or to send, deliver, transport or possess, by virtue of a registration under this Division are in addition to any other quantities that they are permitted to obtain by cultivation, propagation and harvesting, or

auprès d'un titulaire de licence de vente sous le régime de la section 1 de la présente partie, le ministre fournit au titulaire de licence de vente un avis de révocation qui contient les renseignements suivants :

- a) les nom, prénom et date de naissance de l'individu visé par la révocation;
- b) le numéro de l'inscription révoquée;
- c) la date de la révocation.

Obligation d'aviser

(2) Le titulaire d'une licence de vente qui reçoit l'avis de révocation en avise par écrit et sans délai le titulaire d'une licence de transformation ou d'une licence de culture à qui il a demandé, dans les quarante-huit heures précédant la réception de l'avis, d'expédier ou de livrer un produit du cannabis à l'individu visé par la révocation ou pour celui-ci.

Interdiction

(3) Il est interdit au titulaire d'une licence de culture ou d'une licence de transformation qui reçoit l'avis prévu au paragraphe (2) d'expédier ou de livrer le produit du cannabis qu'il lui avait été demandé d'expédier ou de livrer.

SOUS-SECTION B

Production

Définition de *lieu de production*

320 (1) Dans la présente sous-section, ***lieu de production*** s'entend, à l'égard d'une personne inscrite, du lieu de production des plantes de cannabis qui est indiqué, le cas échéant, dans son certificat d'inscription en application de l'alinéa 313(2)k) et, à l'égard d'une personne désignée, du lieu de production des plantes de cannabis indiqué dans le document qui lui est fourni au titre du paragraphe 313(3).

Quantités cumulatives

(2) Il est entendu que :

- a) les quantités de cannabis qu'une personne inscrite est autorisée à obtenir par la culture, la multiplication ou la récolte ou à expédier, à livrer, à transporter ou à avoir en sa possession au titre d'une inscription faite sous le régime de la présente section s'ajoutent à toute autre quantité de cannabis qu'elle peut cultiver,

to send, deliver, transport or possess, under the Act; and

(b) the quantities of cannabis that a designated person is authorized to obtain by cultivation, propagation and harvesting, or to send, deliver, transport, sell or possess, by virtue of a registration under this Division are in addition to any other quantities that they are permitted to obtain by cultivation, propagation and harvesting, or to send, deliver, transport, sell or possess, under the Act.

Production by registered person

321 (1) A registered person who is registered to produce cannabis for their own medical purposes is, in accordance with the registration and the provisions of this Division, authorized to

(a) obtain by cultivation, propagation and harvesting at the production site a quantity of cannabis plants that does not exceed the maximum number of plants that is specified in the registration certificate under paragraph 313(2)(m);

(b) if the production site is different from the place where the registered person ordinarily resides,

(i) subject to subsection 326(2), transport directly from the place of residence to the production site a total quantity of cannabis plants and cannabis plant seeds that, taking into account the seed-to-plant ratio specified in subsection 290(2), does not exceed the equivalent of the maximum number of plants that is specified in the registration certificate under paragraph 313(2)(m), and

(ii) transport cannabis, other than cannabis plants or cannabis plant seeds, directly from the production site to the place of residence; and

(c) if the registration has been renewed or amended and, as a result, the location of the production site or the place of residence of the registered person is changed, transport cannabis directly from the former production site or place of residence to the new production site or place of residence within any period that the Minister may specify under subsection 316(2).

Possession of cannabis

(2) A registered person referred to in subsection (1) is authorized to possess the cannabis that they are authorized to obtain by cultivation, propagation and harvesting or to transport under that subsection.

multiplier, récolter, expédier, livrer, transporter ou avoir en sa possession sous le régime de la Loi;

b) les quantités de cannabis qu'une personne désignée est autorisée à obtenir par la culture, la multiplication ou la récolte ou à expédier, à livrer, à transporter, à vendre ou à avoir en sa possession au titre d'une inscription sous le régime de la présente section s'ajoutent à toute autre quantité de cannabis qu'elle peut cultiver, multiplier, récolter, expédier, livrer, transporter, vendre ou avoir en sa possession sous le régime de la Loi.

Production par une personne inscrite

321 (1) La personne inscrite pour produire du cannabis à ses propres fins médicales est autorisée, selon ce que prévoit l'inscription et conformément aux dispositions prévues dans la présente section, à exercer les activités suivantes :

a) obtenir par la culture, la multiplication ou la récolte au lieu de production une quantité de plantes de cannabis qui n'excède pas le nombre maximal de plantes indiqué dans le certificat d'inscription conformément à l'alinéa 313(2)m);

b) si le lieu de production diffère du lieu de résidence habituelle de la personne inscrite :

(i) sous réserve du paragraphe 326(2), transporter directement du lieu de résidence au lieu de production une quantité totale de plantes de cannabis ou de graines provenant de telles plantes qui, compte tenu du facteur de correspondance prévu au paragraphe 290(2), n'excède pas l'équivalent du nombre maximal de plantes indiqué dans le certificat d'inscription conformément à l'alinéa 313(2)m),

(ii) transporter directement du lieu de production au lieu de résidence du cannabis, autre que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes;

c) si par suite du renouvellement ou de la modification de l'inscription, le lieu de production du cannabis ou le lieu de résidence habituelle de la personne inscrite est modifié, transporter du cannabis directement de l'ancien lieu au nouveau au cours de la période que peut préciser le ministre au titre du paragraphe 316(2).

Possession de cannabis

(2) La personne inscrite visée au paragraphe (1) est autorisée à avoir en sa possession le cannabis qu'elle est autorisée à obtenir par la culture, la multiplication ou la récolte ou à transporter au titre de ce paragraphe.

Production by designated person

322 (1) A designated person is, in accordance with the registration and the provisions of this Division, authorized to

(a) obtain by cultivation, propagation and harvesting at the production site a quantity of cannabis plants that does not exceed the maximum number of plants that is specified in the document that the designated person receives under subsection 313(3);

(b) if the production site is different from the place where the designated person ordinarily resides,

(i) subject to subsection 326(2), transport directly from the place of residence to the production site a total quantity of cannabis plants and cannabis plant seeds that, taking into account the seed-to-plant ratio specified in subsection 290(2), does not exceed the equivalent of the maximum number of plants that is specified in the document that the designated person receives under subsection 313(3), and

(ii) transport cannabis, other than cannabis plants or cannabis plant seeds, directly from the production site to the place of residence;

(c) send, deliver, transport or sell to the registered person — or an adult who is named in the document that the designated person receives under subsection 313(3) — a quantity of cannabis, other than cannabis plants or cannabis plant seeds, that does not exceed the equivalent of the maximum quantity of dried cannabis that is specified in the document; and

(d) if the registration has been renewed or amended and, as a result, the location of the production site or the place of residence of the designated person is changed, transport cannabis directly from the former production site or place of residence to the new production site or place of residence within any period that the Minister may specify under subsection 316(2).

Parcel — requirements

(2) A designated person who sends or has cannabis delivered under paragraph (1)(c) must

(a) prepare the parcel in a manner that ensures the security of its contents, such that

(i) it will not open or permit the escape of its contents during handling or transportation,

(ii) it is sealed so that it cannot be opened without the seal being broken,

Production par une personne désignée

322 (1) La personne désignée est autorisée, conformément à l'inscription et aux dispositions de la présente section, à exercer les activités suivantes :

a) obtenir par la culture, la multiplication ou la récolte au lieu de production une quantité de plantes de cannabis qui n'excède pas le nombre maximal de plantes indiqué dans le document qui lui a été fourni en application du paragraphe 313(3);

b) si le lieu de production diffère du lieu de résidence habituelle de la personne désignée :

(i) sous réserve du paragraphe 326(2), transporter directement du lieu de résidence au lieu de production une quantité totale de plantes de cannabis ou de graines provenant de telles plantes qui, compte tenu du facteur de correspondance prévu au paragraphe 290(2), n'excède pas l'équivalent du nombre maximal de plantes indiqué dans le document qui lui a été fourni en application du paragraphe 313(3),

(ii) transporter directement du lieu de production au lieu de résidence habituelle de la personne désignée du cannabis, autre que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes;

c) expédier, livrer, transporter ou vendre à la personne inscrite, ou à tout adulte qui est nommé dans le document fourni à la personne désignée en application du paragraphe 313(3), une quantité de cannabis, autres que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes, qui n'excède pas l'équivalent de la quantité maximale de cannabis séché indiquée dans le document;

d) si par suite du renouvellement ou de la modification de l'inscription, le lieu de production du cannabis ou le lieu de résidence habituelle de la personne désignée est modifié, transporter du cannabis directement de l'ancien lieu au nouveau dans la période que peut préciser le ministre au titre du paragraphe 316(2).

Exigences pour les colis

(2) La personne désignée qui expédie ou fait livrer du cannabis dans le cas prévu à l'alinéa (1)c) :

a) prépare le colis de façon à assurer la sécurité du contenu de telle manière que :

(i) le colis ne peut s'ouvrir ou laisser son contenu s'échapper lors de la manutention ou du transport,

(ii) il est scellé de façon qu'il est impossible de l'ouvrir sans en briser le sceau,

(iii) it prevents the escape of cannabis odour, and

(iv) it prevents the contents from being identified without it being opened; and

(b) use a method that ensures the tracking and safe-keeping of the parcel during transportation.

Possession of cannabis

(3) A designated person is authorized to

(a) possess the cannabis plants and cannabis plant seeds that they are authorized to obtain by cultivation, propagation and harvesting or to transport under paragraph (1)(a), (b) or (d); and

(b) possess in a public place the cannabis, other than cannabis plants or cannabis plant seeds, that they are authorized to send, deliver, transport or sell under paragraphs (1)(b) to (d).

Participation by registered person

323 If a designated person is specified in a registration certificate, the registered person may, if they are an adult, participate in the activities that the designated person is authorized to conduct under subsection 322(1).

Former designated person

324 An individual who ceases to be a designated person may, within seven days after ceasing to be designated, conduct the activities referred to in paragraph 322(1)(c) in accordance with that paragraph unless the registration has expired or has been revoked.

Maximum number of plants

325 (1) If the production area is entirely indoors, the maximum number of cannabis plants that may be under production at a production site by virtue of a registration is determined by the formula

$$[(A \times 365) \div (B \times 3C)] \times 1.2$$

where

- A** is the daily quantity of dried cannabis, expressed in grams, indicated in the medical document that forms the basis for the registration;
- B** is 30 g, being the expected yield of dried cannabis per plant; and
- C** is a constant equal to 1, representing the growth cycle of a cannabis plant from seeding to harvesting.

(iii) son étanchéité est telle qu'aucune odeur de cannabis ne peut s'en échapper,

(iv) son contenu ne peut être connu à moins de l'ouvrir;

(b) il a recours à un moyen qui permet d'assurer le suivi et la sécurité du colis lors du transport.

Possession de cannabis

(3) La personne désignée est autorisée :

(a) à avoir en sa possession les plantes de cannabis, ou les graines provenant de telles plantes, qu'elle est autorisée à obtenir par la culture, la multiplication ou la récolte ou à transporter au titre des alinéas (1)a), b) ou d);

(b) à avoir en sa possession dans un lieu public le cannabis, autre que les plantes de cannabis ou les graines provenant de telles plantes, qu'elle est autorisée à expédier, à livrer, à transporter ou à vendre au titre des alinéas (1)b) à d).

Participation d'une personne inscrite

323 Si elle est un adulte, la personne inscrite peut participer aux activités que la personne désignée, le cas échéant, est autorisée à exercer au titre du paragraphe 322(1).

Ancienne personne désignée

324 L'individu qui cesse d'être une personne désignée peut, au plus tard sept jours après avoir cessé de l'être, exercer les activités visées à l'alinéa 322(1)c), conformément cet alinéa, à moins que l'inscription ne soit expirée ou ait été révoquée.

Nombre maximal de plantes en production

325 (1) Le nombre maximal de plantes de cannabis qui peuvent être produites dans le lieu de production au titre de l'inscription, dans le cas où l'aire de production est entièrement à l'intérieur, est calculé selon la formule suivante :

$$[(A \times 365) \div (B \times 3C)] \times 1,2$$

où :

- A** représente la quantité quotidienne de cannabis séché, exprimée en grammes, indiquée dans le document médical d'une personne inscrite;
- B** le rendement prévu du cannabis séché par plante, soit 30 g;

Outdoor production only

(2) If the production area is entirely outdoors, the maximum number of cannabis plants that may be under production at a production site by virtue of a registration is determined by the formula

$$[(A \times 365) \div (B \times C)] \times 1.3$$

where

- A** is the daily quantity of dried cannabis, expressed in grams, indicated in the medical document that forms the basis for the registration;
- B** is 250 g, being the expected yield of dried cannabis per plant; and
- C** is a constant equal to 1, representing the growth cycle of a cannabis plant from seeding to harvesting.

Indoor and outdoor production

(3) If the production area is partly indoors and partly outdoors, the maximum number of cannabis plants that may be under production at a production site by virtue of a registration is determined

(a) for the indoor production period, by the formula

$$[(A \times 182.5) \div (B \times 2C)] \times 1.2$$

where

- A** is the daily quantity of dried cannabis, expressed in grams, indicated in the medical document that forms the basis for the registration,
- B** is 30 g, being the expected yield of dried cannabis per plant, and
- C** is a constant equal to 1, representing the growth cycle of a cannabis plant from seeding to harvesting; and

(b) for the outdoor production period, by the formula

$$[(A \times 182.5) \div (B \times C)] \times 1.3$$

where

- A** is the daily quantity of dried cannabis, expressed in grams, indicated in the medical document that forms the basis for the registration,
- B** is 250 g, being the expected yield of dried cannabis per plant, and

- C** une constante égale à un, correspondant au cycle de croissance d'une plante de cannabis depuis l'ensemencement jusqu'à la récolte.

Production extérieure seulement

(2) Le nombre maximal de plantes de cannabis qui peuvent être produites dans le lieu de production au titre de l'inscription, dans le cas où l'aire de production est entièrement à l'extérieur, est calculé selon la formule suivante :

$$[(A \times 365) \div (B \times C)] \times 1,3$$

où :

- A** représente la quantité quotidienne de cannabis séché, exprimée en grammes, indiquée dans le document médical d'une personne inscrite;
- B** le rendement prévu de cannabis séché par plante, soit 250 g;
- C** une constante égale à un, correspondant au cycle de croissance d'une plante de cannabis depuis l'ensemencement jusqu'à la récolte.

Aire de production intérieure et extérieure

(3) Le nombre maximal de plantes de cannabis qui peuvent être produites dans le lieu de production au titre de l'inscription, dans le cas où l'aire de production est en partie à l'intérieur et en partie à l'extérieur, est calculé selon les formules suivantes :

a) pour la période de production intérieure :

$$[(A \times 182,5) \div (B \times 2C)] \times 1,2$$

où :

- A** représente la quantité quotidienne de cannabis séché, exprimée en grammes, indiquée dans le document médical d'une personne inscrite;
- B** le rendement prévu du cannabis séché par plante, soit 30 g;
- C** une constante égale à un, correspondant au cycle de croissance d'une plante de cannabis depuis l'ensemencement jusqu'à la récolte;

b) pour la période de production extérieure :

$$[(A \times 182,5) \div (B \times C)] \times 1,3$$

où :

- A** représente la quantité quotidienne de cannabis séché, exprimée en grammes, indiquée dans le document médical d'une personne inscrite;
- B** le rendement prévu du cannabis séché par plante, soit 250 g;

- C** is a constant equal to 1, representing the growth cycle of a cannabis plant from seeding to harvesting.

Rounding

(4) If the maximum number of cannabis plants determined under this section is not a whole number, it is to be rounded to the next highest whole number.

Prohibition — production of plants

326 (1) An individual who is authorized to produce cannabis plants under this Division must not cultivate, propagate or harvest them

- (a)** indoors and outdoors at the same time; or
- (b)** outdoors if the production site is adjacent to a school, public playground, daycare facility or other public place frequented mainly by individuals under 18 years of age.

Time limit — transportation of plants

(2) If the production site of an individual who is authorized to produce cannabis plants under this Division is different from the place where the individual ordinarily resides, the individual must not transport to the production site cannabis plants that were ordered in accordance with section 289 if it has been more than seven days after the individual received the plants at their place of residence.

SUBDIVISION C

Security Obligations

Security of cannabis and documents

327 (1) A registered person who is authorized to produce cannabis, or for whom cannabis may be produced by a designated person, under this Division — or, if applicable, any adult who is named in the registration certificate of the registered person — must

- (a)** take reasonable steps to ensure the security of
 - (i)** the cannabis in their possession that was produced under this Division, and
 - (ii)** the registration certificate, if they possess it;
- (b)** report the theft or loss of anything referred to in paragraph (a) to a police force within 24 hours after becoming aware of the theft or loss; and
- (c)** report the theft or loss of anything referred to in paragraph (a) to the Minister, in writing, within 72

- C** une constante égale à un, correspondant au cycle de croissance d'une plante de cannabis depuis l'ensemencement jusqu'à la récolte.

Résultat arrondi

(4) Dans le cas où le résultat du calcul effectué conformément au présent article n'est pas un nombre entier, il est arrondi au nombre entier supérieur.

Interdiction — production de plantes

326 (1) Il est interdit à tout individu autorisé à produire des plantes de cannabis sous le régime de la présente section de cultiver, de multiplier ou de récolter celles-ci :

- a)** en même temps à l'intérieur et à l'extérieur;
- b)** à l'extérieur lorsque le lieu de production est adjacent à une école, à un terrain de jeu public, à une garderie ou à tout autre lieu public principalement fréquenté par des individus de moins de dix-huit ans.

Transport des plantes — délai

(2) Il est interdit à tout individu qui est autorisé à produire des plantes de cannabis sous le régime de la présente section, si son lieu de production du cannabis diffère de son lieu de résidence habituelle, de transporter au lieu de production des plantes de cannabis commandées conformément à l'article 289, s'il s'est écoulé plus de sept jours depuis la réception des plantes à son lieu de résidence habituelle.

SOUS-SECTION C

Obligations en matière de sécurité

Sécurité — cannabis et document

327 (1) La personne inscrite au titre de la présente section pour produire du cannabis ou pour qu'une personne désignée le fasse pour elle ou, le cas échéant, tout adulte nommé dans le certificat d'inscription de cette personne inscrite :

- a)** prend des mesures raisonnables pour assurer la sécurité :
 - (i)** du cannabis en sa possession qui a été produit sous le régime de la présente section,
 - (ii)** du certificat d'inscription, s'il est en sa possession;
- b)** avise un corps policier de la perte ou du vol du cannabis ou du certificat d'inscription, au plus tard vingt-quatre heures après en avoir pris connaissance;

hours after becoming aware of the theft or loss and include confirmation that the requirement set out in paragraph (b) has been complied with.

Designated person

(2) The requirements set out in subsection (1) also apply to a designated person in respect of

- (a)** cannabis in their possession that they produced under this Division; and
- (b)** the document referred to in subsection 313(3).

SUBDIVISION D

Disclosure of Information

Disclosure to licensing authorities

328 (1) At any time after receiving a medical document that forms the basis for an application under this Division, the Minister may disclose, in respect of the health care practitioner who is named in the medical document, the following information to the provincial professional licensing authority for the province identified in the medical document under paragraph 273(1)(b):

- (a)** the given name, surname and business address of the health care practitioner, together with the number assigned by the province to the health care practitioner's authorization to practise;
- (b)** the daily quantity of dried cannabis that is specified in the medical document; and
- (c)** the name of the province that is specified in the application under paragraph 312(2)(b).

Disclosure after registration

(2) At any time after registering an individual under this Division, the Minister may disclose, in respect of the health care practitioner who is named in the medical document that forms the basis for the registration, the following information to the provincial professional licensing authority for the province identified in the document under paragraph 273(1)(b):

- (a)** the given name, surname and date of birth of the individual who is or was registered with the Minister;
- (b)** the postal code for the address of the place indicated in the medical document as the place where the individual ordinarily resides;

(c) avise le ministre par écrit au plus tard soixante-douze heures après avoir pris connaissance de la perte ou du vol, et lui confirme que l'avis prévu à l'alinéa b) a été donné.

Personne désignée

(2) Les exigences prévues au paragraphe (1) s'appliquent également à la personne désignée à l'égard :

- a)** du cannabis qu'elle a en sa possession et qu'elle a produit sous le régime de la présente section;
- b)** du document visé au paragraphe 313(3).

SOUS-SECTION D

Communication de renseignements

Renseignements à une autorité attributive de licences

328 (1) En tout temps après avoir reçu un document médical à l'appui d'une demande présentée sous le régime de la présente section, le ministre peut communiquer, à l'égard du praticien de la santé qui y est indiqué, les renseignements ci-après à l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province indiquée conformément à l'alinéa 273(1)b) :

- a)** les nom, prénom et adresse du lieu de travail du praticien de la santé ainsi que le numéro d'autorisation qui lui a été attribué par la province;
- b)** la quantité quotidienne de cannabis séché indiquée dans le document médical;
- c)** le nom de la province indiquée dans la demande en application de l'alinéa 312(2)b).

Communication après inscription

(2) Il peut également, en tout temps après avoir inscrit un individu sous le régime de la présente section, communiquer les renseignements ci-après, à l'égard du praticien de la santé dont le nom figure sur le document médical fourni à l'appui de l'inscription de l'individu, à l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province indiquée dans le document en application de l'alinéa 273(1)b) :

- a)** les nom, prénom et date de naissance de l'individu inscrit ou qui était inscrit;
- b)** le code postal de l'adresse indiquée dans le document médical comme lieu de résidence habituelle de cet individu;

(c) the period of use that is specified in the medical document; and

(d) the date on which the medical document was signed by the health care practitioner.

Definition of health care practitioner

(3) In this section, **health care practitioner** means an individual who is, or was, a medical practitioner or nurse practitioner.

Disclosure to police

329 The Minister may disclose any of the following information to a Canadian police force, or a member of a Canadian police force, that requests the information in the course of an investigation under the Act, on condition that the information is used only for the purposes of the investigation or the administration and enforcement of the Act or these Regulations:

(a) in respect of a named individual, whether the individual is a registered person, a designated person or an adult who is named in a registration certificate under paragraph 313(2)(c);

(b) in respect of a specified address, whether the address is

(i) the place where a registered person or designated person ordinarily resides and, if so, the name of that person and the registration number, or

(ii) the site where the production of cannabis plants is authorized under a registration and, if so, the registration number, the name of the individual who is authorized to produce and, if that individual is a designated person and the registered person is an adult, the name of the registered person; and

(c) in respect of a registration,

(i) the given name, surname and date of birth of the registered person and, if applicable, the designated person and any adult who is named in the registration certificate under paragraph 313(2)(c),

(ii) the full address of the place where the registered person and, if applicable, the designated person ordinarily reside,

(iii) the registration number,

(iv) the maximum quantity of dried cannabis that the registered person is authorized to possess, as indicated in the registration certificate,

c) la période d'usage indiquée dans le document médical;

d) la date à laquelle le praticien de la santé a signé le document.

Définition de praticien de la santé

(3) Pour l'application du présent article, **praticien de la santé** s'entend de l'individu qui est ou était médecin ou infirmier praticien.

Renseignements fournis à un corps policier

329 Le ministre peut communiquer les renseignements ci-après à tout corps policier canadien ou à tout membre d'un tel corps policier qui en fait la demande dans le cadre d'une enquête menée sous le régime de la Loi, à condition que leur utilisation soit limitée à l'enquête en cause ou à l'exécution ou au contrôle d'application de la Loi ou du présent règlement :

a) dans le cas d'un individu identifié, une mention indiquant s'il s'agit d'une personne inscrite, d'une personne désignée ou d'un adulte nommé dans le certificat d'inscription de la personne inscrite au titre de l'alinéa 313(2)c);

b) dans le cas d'une adresse donnée :

(i) une mention indiquant s'il s'agit du lieu de résidence habituelle d'une personne inscrite ou d'une personne désignée et, dans l'affirmative, le nom de celle-ci ainsi que le numéro de l'inscription,

(ii) une mention indiquant s'il s'agit d'un lieu où la production de plantes de cannabis est autorisée au titre d'une inscription et, dans l'affirmative, le numéro de l'inscription, le nom de l'individu autorisé à produire et, si ce dernier est une personne désignée et que la personne inscrite est un adulte, le nom de la personne inscrite;

c) dans le cas d'une inscription :

(i) les nom, prénom et date de naissance de la personne inscrite et de la personne désignée, le cas échéant, et de l'adulte nommé dans le certificat d'inscription au titre de l'alinéa 313(2)c),

(ii) l'adresse complète du lieu de résidence habituelle de la personne inscrite et de la personne désignée, le cas échéant,

(iii) le numéro d'inscription,

(iv) la quantité maximale de cannabis séché que la personne inscrite est autorisée à avoir en sa

(v) the effective date and date of expiry of the registration,

(vi) if the registration remains valid by virtue of subsection 314(2), the status of the renewal application,

(vii) the full address of the site where the production of cannabis plants is authorized,

(viii) whether the authorized production area is indoors, outdoors or partly indoors and partly outdoors, and

(ix) the maximum number of cannabis plants that may be produced at the production site and, if applicable, the maximum number of cannabis plants that may be produced for each indoor and outdoor production period.

possession et qui est indiquée dans le certificat d'inscription,

(v) les dates de prise d'effet et d'expiration de l'inscription,

(vi) dans le cas où la validité de l'inscription est maintenue par application du paragraphe 314(2), une mention indiquant l'état de la demande de renouvellement,

(vii) l'adresse complète du lieu où la production des plantes de cannabis est autorisée,

(viii) une mention indiquant si l'aire de production autorisée est à l'intérieur, à l'extérieur ou en partie à l'intérieur et en partie à l'extérieur,

(ix) le nombre maximal de plantes de cannabis qui peuvent être produites au lieu de production et, le cas échéant, le nombre maximal de plantes qui peuvent être produites pour chacune des périodes de production intérieure et extérieure.

DIVISION 3

Health Professionals and Hospitals

Health Care Practitioners

Security of cannabis products

330 A health care practitioner must, in respect of cannabis products that they possess for the practice of their profession,

(a) take reasonable steps to protect them from theft or loss; and

(b) report any theft or loss to the Minister within 10 days after becoming aware of the theft or loss.

Returned cannabis products

331 (1) A health care practitioner must, if they accept cannabis products that are returned under subsection 292(3), retain a document that contains the following information:

(a) the name of the individual who is returning the cannabis products;

(b) the address of the location at which the cannabis products are received;

(c) the date on which they are received;

SECTION 3

Professionnels de la santé et hôpitaux

Praticiens de la santé

Sécurité des produits du cannabis

330 Tout praticien de la santé doit, relativement aux produits du cannabis qu'il a en sa possession pour l'exercice de sa profession :

a) prendre des mesures raisonnables pour en assurer la sécurité contre la perte ou le vol;

b) aviser le ministre de toute perte ou de tout vol au plus tard dix jours après en avoir pris connaissance.

Produits retournés

331 (1) Le praticien de la santé qui consent à recevoir des produits du cannabis retournés au titre du paragraphe 292(3) conserve un document qui contient les renseignements suivants :

a) le nom de l'individu qui retourne les produits du cannabis;

b) l'adresse de l'endroit où ils sont reçus;

c) la date de leur réception;

d) la quantité de cannabis reçue;

- (d) the quantity of cannabis that is received; and
- (e) a description of the cannabis products, including their brand names.

Exceptions

(2) The health care practitioner is not required to include the information referred to in paragraphs (1)(d) and (e) if

- (a) they are unable to ascertain the information without unsealing a parcel that meets the requirements of paragraph 292(4)(a) and the parcel is subsequently sent or delivered to the holder of the licence that originally sold or distributed the cannabis products to or for the client; or
- (b) in the case of a cannabis accessory that contains cannabis, they are unable to ascertain the information.

Retention period

(3) The document must be retained for at least two years after the day on which it is prepared.

Former health care practitioner

332 If an individual ceases to be a health care practitioner, they must, in respect of any document that they were required to retain under this Part and for which the retention period has not yet ended,

- (a) ensure that the document continues to be retained until the end of the retention period; and
- (b) notify the Minister, in writing, of the address of the place of business at which the document is retained and of any subsequent change to the address.

Disclosure to licensing authority

333 The Minister must disclose, in writing, factual information about a health care practitioner — in relation to cannabis — that has been obtained under the Act or the *Controlled Drugs and Substances Act* to

- (a) the provincial professional licensing authority for a province in which the health care practitioner is, or was, entitled to practise if
- (i) the licensing authority submits to the Minister a written request that sets out the health care practitioner's name and address, a description of the information being requested and a statement that the information is required for the purpose of assisting an investigation by the authority,

- (e) la description des produits du cannabis, y compris leur nom commercial.

Exceptions

(2) Il n'est pas tenu de consigner les renseignements visés aux alinéas (1)d) et e) dans les cas suivants :

- a) il n'est pas en mesure de les obtenir sans briser le sceau d'un colis qui satisfait aux exigences prévues à l'alinéa 292(4)a) et le colis est par la suite expédié ou livré au titulaire de licence qui a vendu ou distribué les produits du cannabis au client ou pour celui-ci;
- b) le produit du cannabis qui est retourné est un accessoire qui contient du cannabis et il n'est pas en mesure d'obtenir ces renseignements.

Durée de conservation

(3) Le document est conservé pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle il est établi.

Ancien praticien de la santé

332 L'individu qui cesse d'être un praticien de la santé doit, à l'égard des documents qu'il est tenu de conserver au titre de la présente partie, à la fois :

- a) veiller à ce que les documents pour lesquels la période de conservation n'est pas terminée continuent d'être conservés jusqu'à la fin de la période de conservation;
- b) aviser par écrit le ministre de l'adresse du lieu d'affaires où ils sont conservés et de tout changement d'adresse subséquent.

Communication à une autorité attributive de licences

333 Le ministre communique par écrit des renseignements factuels concernant tout praticien de la santé à l'égard du cannabis qui ont été obtenus sous le régime de la Loi ou de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* :

- a) à l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province dans laquelle le praticien de la santé est ou était autorisé à exercer, dans l'un ou l'autre des cas suivants :
- (i) l'autorité soumet une demande écrite au ministre qui indique le nom et l'adresse du praticien de la santé, la nature des renseignements demandés ainsi qu'une déclaration portant que les renseignements sont nécessaires pour l'aider à mener une enquête,

(ii) the Minister has reasonable grounds to believe that the health care practitioner has contravened, in relation to cannabis, a rule of conduct established by the licensing authority,

(iii) the Minister becomes aware that the health care practitioner has been convicted of

(A) a designated offence,

(B) a controlled substance offence in relation to cannabis,

(C) a contravention of the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations* or the former *Marihuana for Medical Purposes Regulations*, or

(D) a contravention of the *Narcotic Control Regulations* in relation to cannabis, or

(iv) the Minister has reasonable grounds to believe that the health care practitioner has contravened this Part or the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations*, the former *Marihuana for Medical Purposes Regulations* or — in relation to cannabis — the *Narcotic Control Regulations*; and

(b) the provincial professional licensing authority for a province in which the health care practitioner is not entitled to practise if the licensing authority submits to the Minister

(i) a written request that sets out the health care practitioner's name and address and a description of the information being requested, and

(ii) a document that shows that

(A) the health care practitioner has applied to the licensing authority to practise in that province, or

(B) the licensing authority has reasonable grounds to believe that the health care practitioner is practising in that province without being authorized to do so.

Definition of health care practitioner

334 In sections 335 to 337, **health care practitioner** means

(a) an individual who is entitled under the laws of a province to practise medicine in that province; or

(ii) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le praticien de la santé a enfreint, à l'égard du cannabis, une règle de conduite qui a été établie par l'autorité,

(iii) il est informé que le praticien de la santé a été condamné, selon le cas :

(A) pour une infraction désignée,

(B) pour une infraction relative à une substance désignée à l'égard du cannabis,

(C) pour une contravention à l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales* ou à l'ancien *Règlement sur la marihuana à des fins médicales*,

(D) pour une contravention au *Règlement sur les stupéfiants* à l'égard du cannabis,

(iv) il a des motifs raisonnables de croire que le praticien de la santé a contrevenu à une disposition de la présente partie, de l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales* ou de l'ancien *Règlement sur la marihuana à des fins médicales* ou, à l'égard du cannabis, du *Règlement sur les stupéfiants*;

b) à l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles d'une province dans laquelle le praticien de la santé n'est pas autorisé à exercer, si elle soumet au ministre les documents suivants :

(i) une demande écrite qui indique les nom et adresse du praticien de la santé ainsi que la nature des renseignements demandés,

(ii) un document qui démontre, selon le cas :

(A) que le praticien de la santé a demandé à l'autorité l'autorisation d'exercer dans cette province,

(B) que l'autorité a des motifs raisonnables de croire que le praticien de la santé exerce dans cette province sans autorisation.

Définition de praticien de la santé

334 Pour l'application des articles 335 à 337, **praticien de la santé** s'entend :

a) de l'individu autorisé, en vertu des lois d'une province, à exercer la médecine dans cette province;

(b) an individual who meets the requirements of paragraph (a) of the definition *nurse practitioner* in subsection 264(1).

Notice from Minister

335 (1) The Minister must, in the circumstances set out in subsection (2), issue a notice to the persons and pharmacies specified in subsection (3) advising them, as applicable, that

(a) the holders of a licence for sale and the holders of a licence for processing that receive the notice must not send cannabis products to the health care practitioner who is named in the notice;

(b) any medical document that is signed by the health care practitioner who is named in the notice must not form the basis for registering a client if the medical document is signed after the day on which the notice is issued; and

(c) pharmacists practising in the notified pharmacies must not distribute or sell cannabis products on the basis of a medical document signed by, or a written order issued by, the health care practitioner who is named in the notice if the medical document is signed, or the written order is issued, after the day on which the notice is issued.

Circumstances — mandatory issuance

(2) The notice must be issued if

(a) the health care practitioner who is named in the notice has asked the Minister, in writing, to issue it;

(b) the health care practitioner who is named in the notice has contravened, in relation to cannabis, a rule of conduct established by the provincial professional licensing authority for the province in which the health care practitioner is practising and the licensing authority has asked the Minister, in writing, to issue the notice;

(c) the health care practitioner who is named in the notice has been convicted of

(i) a designated offence,

(ii) a contravention of these Regulations,

(iii) a controlled substance offence in relation to cannabis,

(iv) a contravention of the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations* or the

b) de l'individu qui satisfait aux exigences prévues à l'alinéa a) de la définition de *infirmier praticien* au paragraphe 264(1).

Avis du ministre

335 (1) Dans les situations prévues au paragraphe (2), le ministre donne un avis aux destinataires visés au paragraphe (3) les informant, selon le cas, de ce qui suit :

a) du fait que les titulaires d'une licence de vente ou d'une licence de transformation qui ont reçu l'avis ne peuvent pas expédier de produits du cannabis au praticien de la santé qui y est nommé;

b) du fait que le document médical signé par le praticien de la santé nommé dans l'avis ne peut servir de fondement à l'inscription d'un client lorsque la date de signature est postérieure à celle de l'avis du ministre;

c) du fait que les pharmaciens qui exercent dans les pharmacies qui ont reçu l'avis ne peuvent pas distribuer ou vendre des produits du cannabis sur le fondement d'un document médical ou d'une commande écrite émanant du praticien de la santé nommé dans l'avis lorsque la date de signature du document médical ou de la commande écrite est postérieure à celle de l'avis.

Avis obligatoire

(2) L'avis est donné si le praticien de la santé qui y est nommé se trouve dans l'une des situations suivantes :

a) il en fait la demande par écrit au ministre;

b) il a enfreint, à l'égard du cannabis, une règle de conduite établie par l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province dans laquelle il exerce et cette autorité a demandé par écrit au ministre de donner l'avis;

c) il a été condamné, selon le cas :

(i) pour une infraction désignée,

(ii) pour une contravention au présent règlement,

(iii) pour une infraction relative à une substance désignée à l'égard du cannabis,

(iv) pour une contravention à l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales* ou à l'ancien *Règlement sur la marijuana à des fins médicales*,

former *Marihuana for Medical Purposes Regulations*, or

(v) a contravention of the *Narcotic Control Regulations* in relation to cannabis; or

(d) the health care practitioner who is named in the notice has been named in a notice issued under subsection 189(2) or (4).

Recipients of notice

(3) A notice that is issued under this section must be issued to

(a) the health care practitioner who is named in the notice;

(b) all holders of a licence for sale and holders of a licence for processing;

(c) all hospital pharmacies in the province in which the health care practitioner who is named in the notice is entitled to practise and is practising;

(d) the provincial professional licensing authority for the province in which the health care practitioner who is named in the notice is entitled to practise; and

(e) on request, the provincial professional licensing authority for any province other than the province referred to in paragraph (d).

Power to issue notice

(4) The Minister may issue a notice referred to in subsection (1) if he or she has reasonable grounds to believe that the health care practitioner who is named in the notice

(a) has conducted an activity referred to in section 272 other than in accordance with that section;

(b) has provided a medical document, or issued a written order, that contains false or misleading information;

(c) has, on more than one occasion, provided themselves with a medical document or issued a written order for themselves, contrary to accepted medical practice;

(d) has, on more than one occasion, conducted an activity referred to in section 272 in respect of their spouse, common-law partner, parent or child, including a child adopted in fact, contrary to accepted medical practice; or

(v) pour une contravention au *Règlement sur les stupéfiants* à l'égard du cannabis;

(d) il est également nommé dans un avis donné au titre des paragraphes 189(2) ou (4).

Destinataires

(3) L'avis doit être donné :

(a) au praticien de la santé qui y est nommé;

(b) à tous les titulaires de licence de vente et les titulaires d'une licence de transformation;

(c) à toutes les pharmacies des hôpitaux de la province dans laquelle le praticien de la santé est autorisé à exercer et exerce;

(d) à l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province dans laquelle le praticien de la santé est autorisé à exercer;

(e) à l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles d'une autre province qui en fait la demande au ministre.

Avis facultatif

(4) Le ministre peut donner l'avis prévu au paragraphe (1) s'il a des motifs raisonnables de croire que le praticien de la santé qui y est nommé, selon le cas :

(a) a posé un acte visé à l'article 272 d'une façon non conforme à cet article;

(b) a fourni un document médical ou fait une commande écrite comportant des renseignements faux ou trompeurs;

(c) à plus d'une reprise, a fourni un document médical pour lui-même ou a fait une commande écrite pour lui-même d'une façon non conforme aux pratiques médicales reconnues;

(d) à plus d'une reprise, a posé à l'égard de son époux ou conjoint de fait, de son père, de sa mère ou de son enfant, y compris d'un enfant adopté de fait, l'un des actes visés à l'article 272 d'une façon non conforme aux pratiques médicales reconnues;

(e) is unable to account for a quantity of cannabis for which they were responsible under this Part, the *Narcotic Control Regulations* or the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations*.

Preconditions

(5) Before issuing a notice under subsection (4), the Minister must

(a) consult with the provincial professional licensing authority for the province in which the health care practitioner to whom the notice relates is entitled to practise;

(b) send to the health care practitioner a written notice that sets out the reasons why a notice is being considered and give him or her an opportunity to present reasons why the notice should not be issued; and

(c) consider

(i) any reasons that have been presented by the health care practitioner under paragraph (b),

(ii) the compliance history of the health care practitioner in respect of the Act, the *Controlled Drugs and Substances Act* and the regulations made or continued under either Act, and

(iii) whether the actions of the health care practitioner pose a significant risk to public health or public safety, including the risk of cannabis being diverted to an illicit market or activity.

Retraction of notice

336 (1) The Minister must retract a notice that was issued under section 335 if

(a) the health care practitioner who is named in the notice has requested in writing that it be retracted;

(b) the health care practitioner has provided a letter from the provincial professional licensing authority for the province in which the health care practitioner is entitled to practise that states that the authority consents to the retraction of the notice;

(c) in the case where the notice was issued at the request of the health care practitioner, one year has elapsed since the notice was issued; and

(d) in the case where the notice was issued in the circumstance referred to in paragraph 335(2)(d), the

e) est dans l'impossibilité de rendre compte d'une quantité de cannabis dont il était responsable aux termes de la présente partie, du *Règlement sur les stupéfiants* ou de l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales*.

Conditions préalables

(5) Avant de donner un avis au titre du paragraphe (4), le ministre prend les mesures suivantes :

a) il consulte l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province dans laquelle le praticien de la santé concerné est autorisé à exercer;

b) il donne au praticien de la santé un avis écrit motivé de son intention et lui donne l'occasion de présenter les raisons pour lesquelles l'avis ne devrait pas être donné;

c) il prend en considération les éléments suivants :

(i) toute raison présentée au titre de l'alinéa b) par le praticien de la santé,

(ii) les antécédents du praticien de la santé quant au respect de la Loi et de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, ainsi que des règlements pris ou maintenus en vigueur en vertu de celles-ci,

(iii) la question de savoir si les actions du praticien de la santé présentent un risque important d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment le risque de détournement du cannabis vers un marché ou pour une activité illicites.

Rétractation

336 (1) Le ministre procède à la rétractation de l'avis donné au titre de l'article 335 si, à la fois :

a) le praticien de la santé nommé dans l'avis en a fait la demande par écrit;

b) le praticien de la santé lui a fourni une lettre de l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province dans laquelle il est autorisé à exercer qui indique qu'elle accepte la rétractation de l'avis;

c) il s'est écoulé un an depuis que l'avis a été donné, dans le cas où celui-ci a été donné à la demande du praticien de la santé;

d) dans le cas où l'avis avait été donné dans la situation visée à l'alinéa 335(2)d), l'avis donné au titre des

notice that was issued under subsection 189(2) or (4) has been retracted under subsection 190(1).

Requirement to notify

(2) If the Minister retracts a notice issued under section 335, he or she must notify, in writing, the persons and pharmacies to which it was issued.

Pharmacists

Prohibitions — notified pharmacies

337 (1) A pharmacist who is practising in a pharmacy that has received a notice issued under section 335 must not distribute or sell cannabis products on the basis of a medical document signed, or a written order issued, by the health care practitioner who is named in the notice unless the medical document is signed, or the written order is issued, before the day on which the notice is issued.

Prohibition — pharmacist named in notice

(2) A pharmacist who is practising in a pharmacy that has received a notice issued under section 344 must not distribute or sell cannabis products to the pharmacist who is named in the notice.

Effect of retraction

(3) The prohibitions referred to in subsections (1) and (2) cease to apply if the notice is retracted.

Prohibition — dispensing

338 A pharmacist must not use an order — including a written order — to dispense a cannabis product if the quantity of cannabis that would be dispensed, when added to the quantity of cannabis that has already been dispensed under the order, would exceed the quantity of cannabis specified in the order.

Hospital pharmacists

339 (1) Subject to section 337, a pharmacist who is practising in a hospital may, if authorized by the individual in charge of the hospital,

(a) distribute, sell or return, in accordance with paragraph 348(2)(b) or subsection 348(4) or (7), cannabis products, other than cannabis plants or cannabis plant seeds, that have been received from a holder of a licence for sale or a holder of a licence for processing; or

(b) distribute — but not send — or sell cannabis products, other than cannabis plants or cannabis plant seeds, to an employee of the hospital or a health care practitioner practising in the hospital, on receipt of an order, in writing, that has been signed and dated by

paragraphes 189(2) ou (4) a fait l'objet d'une rétractation au titre du paragraphe 190(1).

Obligation d'aviser

(2) Le ministre avise par écrit de la rétractation ceux à qui l'avis avait été donné au titre de l'article 335.

Pharmaciens

Interdiction — pharmacies avisées

337 (1) Il est interdit au pharmacien exerçant dans une pharmacie qui a reçu l'avis prévu à l'article 335 de distribuer ou de vendre des produits du cannabis sur le fondement d'un document médical ou d'une commande écrite émanant du praticien de la santé nommé dans l'avis, lorsque la date de signature du document médical ou de la commande écrite est postérieure à celle de l'avis.

Interdiction — pharmacien nommé dans un avis

(2) Il est interdit au pharmacien exerçant dans une pharmacie qui a reçu l'avis prévu à l'article 344 de distribuer ou de vendre des produits du cannabis au pharmacien nommé dans cet avis.

Effet de la rétractation

(3) Les interdictions prévues aux paragraphes (1) et (2) cessent de s'appliquer en cas de rétractation de l'avis.

Interdiction — quantité supplémentaire

338 Il est interdit à tout pharmacien d'utiliser une commande — notamment une commande écrite — pour dispenser des produits du cannabis, si la quantité de cannabis qui serait dispensée, une fois ajoutée à celle déjà dispensée, excéderait la quantité de cannabis précisée dans la commande.

Pharmaciens exerçant dans un hôpital

339 (1) Sous réserve de l'article 337 et s'il est autorisé à le faire par l'individu chargé de l'hôpital, le pharmacien qui exerce dans un hôpital peut :

a) distribuer, vendre ou retourner au titre de l'alinéa 348(2)b) ou des paragraphes 348(4) ou (7) les produits du cannabis, autres que les plantes de cannabis ou les graines provenant de telles plantes, reçus d'un titulaire d'une licence de vente ou d'une licence de transformation;

b) distribuer — mais non expédier — ou vendre des produits du cannabis, autres que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes, à un employé de l'hôpital ou à un praticien de la santé

(i) the pharmacist in charge of the hospital's pharmacy, or

(ii) a health care practitioner who is authorized by the individual in charge of the hospital to sign the order.

Verification of signature

(2) Before distributing or selling cannabis products under paragraph (1)(b), the pharmacist receiving the order must verify the signature on the order, if it is unknown to them.

Prohibition

(3) A pharmacist must not conduct the activities referred to in subsection (1) if the pharmacist has been named in a notice that has been issued under section 344 and that has not been retracted.

Definition of *distribute*

(4) In this section, ***distribute*** does not include administering.

Retention of documents

340 (1) A pharmacist who receives cannabis products from a person must retain a document that contains the following information:

- (a) the quantity of cannabis that is received;
- (b) a description of the cannabis products, including their brand names;
- (c) the date on which the cannabis products are received; and
- (d) the name and mailing address of the person from which the cannabis products are received.

Sale or distribution

(2) A pharmacist who distributes or sells cannabis products on the basis of a medical document or written order must retain a document that contains the following information:

- (a) the pharmacist's name or initials;
- (b) the name, initials and address of the health care practitioner who provided the medical document or issued the written order;

exerçant dans l'hôpital s'il reçoit une commande faite par écrit, signée et datée par, selon le cas :

(i) le pharmacien chargé de la pharmacie de l'hôpital,

(ii) un praticien de la santé qui est autorisé — par l'individu chargé de l'hôpital — à signer la commande.

Vérification de la signature

(2) Le pharmacien qui reçoit une commande visée à l'alinéa (1)b) doit, avant de distribuer ou de vendre des produits du cannabis, vérifier la signature sur la commande s'il ne la reconnaît pas.

Interdiction

(3) Il est interdit à un pharmacien d'exercer les activités visées au paragraphe (1) s'il est nommé dans un avis donné par le ministre au titre de l'article 344 qui n'a pas fait l'objet d'une rétractation.

Définition de *distribuer*

(4) Au présent article, ***distribuer*** ne vise pas le fait d'administrer.

Conservation de documents

340 (1) Le pharmacien qui reçoit des produits du cannabis d'une personne conserve un document qui contient les renseignements suivants :

- a) la quantité de cannabis reçue;
- b) la description des produits du cannabis, y compris leur nom commercial;
- c) la date à laquelle ils ont été reçus;
- d) les nom et adresse postale de la personne de laquelle ils proviennent.

Vente ou distribution

(2) Le pharmacien qui distribue ou vend des produits du cannabis sur le fondement d'un document médical ou d'une commande écrite conserve un document qui contient les renseignements suivants :

- a) ses nom ou initiales;
- b) les nom, initiales et adresse du praticien de la santé qui a fourni le document médical ou fait la commande écrite;

- (c)** the name and mailing address of the individual for whom the cannabis products are distributed or sold;
- (d)** the quantity of cannabis that is distributed or sold;
- (e)** a description of the cannabis products, including their brand names;
- (f)** the date on which the cannabis products are distributed or sold; and
- (g)** the number that the pharmacist has assigned to the medical document or written order.

Emergency transfer

(3) A pharmacist who distributes or sells cannabis products for emergency purposes on the basis of an order made in accordance with subsection 348(4) must retain a document that contains the following information:

- (a)** the name and address of the pharmacist or health care practitioner who signed the order;
- (b)** the name and address of the individual to whom the cannabis products are distributed or sold;
- (c)** the quantity of cannabis that is distributed or sold;
- (d)** a description of the cannabis products, including their brand names; and
- (e)** the date on which the cannabis products are distributed or sold.

Return of cannabis products

(4) A pharmacist who returns cannabis products must retain a document that contains the following information:

- (a)** the name and address of the person to which the cannabis products are returned;
- (b)** the quantity of cannabis that is returned;
- (c)** a description of the cannabis products, including their brand names; and
- (d)** the date on which the cannabis products are returned.

Retention period

(5) The documents must be retained for at least two years after the day on which they are prepared.

- c)** les nom et adresse postale de l'individu pour qui les produits du cannabis sont distribués ou vendus;
- d)** la quantité de cannabis distribuée ou vendue;
- e)** la description des produits du cannabis, y compris leur nom commercial;
- f)** la date à laquelle ils ont été distribués ou vendus;
- g)** le numéro qu'il a attribué au document médical ou à la commande écrite.

Transfert d'urgence

(3) Le pharmacien qui, sur le fondement d'une commande faite au titre du paragraphe 348(4), distribue ou vend des produits du cannabis pour une urgence conserve un document qui contient les renseignements suivants :

- a)** les nom et adresse du pharmacien ou praticien de la santé qui a signé la commande;
- b)** les nom et adresse de l'individu à qui les produits du cannabis sont distribués ou vendus;
- c)** la quantité de cannabis distribuée ou vendue;
- d)** la description des produits du cannabis, y compris leur nom commercial;
- e)** la date à laquelle ils ont été distribués ou vendus.

Retour de produits du cannabis

(4) Le pharmacien qui retourne des produits du cannabis conserve un document qui contient les renseignements suivants :

- a)** les nom et adresse de la personne à qui les produits du cannabis sont retournés;
- b)** la quantité de cannabis retournée;
- c)** la description des produits du cannabis, y compris leur nom commercial;
- d)** la date à laquelle ils sont retournés.

Durée de conservation

(5) Les documents sont conservés pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle ils sont établis.

Former pharmacists

341 If an individual ceases to be a pharmacist, they must, in respect of any document that they were required to retain under this Part and for which the retention period has not yet ended,

- (a) ensure that the document continues to be retained until the end of the retention period; and
- (b) notify the Minister, in writing, of the address of the place of business at which the document is retained and of any subsequent change to the address.

Security of cannabis products

342 The pharmacist in charge of a hospital's pharmacy must, in respect of cannabis products that are on the pharmacy premises or for which the pharmacist is responsible,

- (a) take reasonable steps to protect them from theft or loss; and
- (b) report any theft or loss to the Minister within 10 days after becoming aware of the theft or loss.

Disclosure to licensing authority

343 The Minister must disclose, in writing, factual information about a pharmacist — in relation to cannabis — that has been obtained under the Act or the *Controlled Drugs and Substances Act* to

- (a) the provincial professional licensing authority for a province in which the pharmacist is, or was, entitled to practise if
- (i) the licensing authority submits to the Minister a written request that sets out the pharmacist's name and address, a description of the information being requested and a statement that the information is required for the purpose of assisting an investigation by the authority,
- (ii) the Minister has reasonable grounds to believe that the pharmacist has contravened, in relation to cannabis, a rule of conduct established by the licensing authority,
- (iii) the Minister becomes aware that the pharmacist has been convicted of

(A) a designated offence,

(B) a controlled substance offence in relation to cannabis,

Ancien pharmacien

341 L'individu qui cesse d'être un pharmacien doit, à l'égard des documents qu'il est tenu de conserver au titre de la présente partie, à la fois :

- a) veiller à ce que les documents pour lesquels la période de conservation n'était pas terminée continuent d'être conservés jusqu'à la fin de la période de conservation;
- b) aviser par écrit le ministre de l'adresse du lieu d'affaires où ils sont conservés et de tout changement d'adresse subséquent.

Sécurité des produits du cannabis

342 Le pharmacien chargé d'une pharmacie d'hôpital doit, relativement aux produits du cannabis qui s'y trouvent ou dont il est responsable :

- a) prendre des mesures raisonnables pour en assurer la sécurité contre la perte ou le vol;
- b) aviser le ministre de toute perte ou de tout vol au plus tard dix jours après en avoir pris connaissance.

Communication à une autorité provinciale attributive de licences

343 Le ministre communique par écrit des renseignements factuels concernant tout pharmacien à l'égard du cannabis qui ont été obtenus sous le régime de la Loi ou de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* :

- a) à l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province dans laquelle le pharmacien est ou était autorisé à exercer, dans l'un ou l'autre des cas suivants :
 - (i) l'autorité soumet une demande écrite au ministre qui indique les nom et adresse du pharmacien, la nature des renseignements demandés ainsi qu'une déclaration portant que les renseignements sont nécessaires pour l'aider à mener une enquête,
 - (ii) le ministre a des motifs raisonnables de croire que le pharmacien a enfreint, à l'égard du cannabis, une règle de conduite qui a été établie par l'autorité,
 - (iii) il est informé que le pharmacien a été condamné pour l'une ou l'autre des infractions suivantes :

(A) une infraction désignée,

(B) une infraction relative à une substance désignée à l'égard du cannabis,

(C) a contravention of the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations*, or

(D) a contravention of the *Narcotic Control Regulations* in relation to cannabis, or

(iv) the Minister has reasonable grounds to believe that the pharmacist has contravened these Regulations, the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations* or — in relation to cannabis — the *Narcotic Control Regulations*; and

(b) the provincial professional licensing authority for a province in which the pharmacist is not entitled to practise if the licensing authority submits to the Minister

(i) a written request that sets out the pharmacist's name and address and a description of the information being requested, and

(ii) a document that shows that

(A) the pharmacist has applied to the licensing authority to practise in that province, or

(B) the licensing authority has reasonable grounds to believe that the pharmacist is practising in that province without being authorized to do so.

Notice from Minister

344 (1) The Minister must, in the circumstances set out in subsection (2), issue a notice to the following persons and pharmacies advising them that holders of a licence for sale, holders of a licence for processing and pharmacists practising in the notified pharmacies must not distribute or sell cannabis products to the pharmacist who is named in the notice:

(a) the pharmacist who is named in the notice;

(b) all holders of a licence for sale and all holders of a licence for processing;

(c) all hospital pharmacies in the province in which the pharmacist who is named in the notice is entitled to practise and is practising;

(d) the provincial professional licensing authority for the province in which the pharmacist who is named in the notice is entitled to practise; and

(e) on request, the provincial professional licensing authority for any province other than the province referred to in paragraph (d).

(C) une infraction à l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales*,

(D) une infraction au *Règlement sur les stupéfiants* à l'égard du cannabis,

(iv) il a des motifs raisonnables de croire que le pharmacien a contrevenu à une disposition du présent règlement, de l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales* ou, à l'égard du cannabis, du *Règlement sur les stupéfiants*;

b) à l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles d'une province dans laquelle le pharmacien n'est pas autorisé à exercer, si elle soumet au ministre les documents suivants :

(i) une demande écrite qui indique les nom et adresse du pharmacien ainsi que la nature des renseignements demandés,

(ii) un document qui démontre, selon le cas :

(A) que le pharmacien a demandé à l'autorité l'autorisation d'exercer dans cette province,

(B) que l'autorité a des motifs raisonnables de croire que le pharmacien exerce dans cette province sans autorisation.

Avis du ministre

344 (1) Dans les situations prévues au paragraphe (2), le ministre donne un avis aux destinataires ci-après les informant du fait que les pharmaciens qui exercent dans les pharmacies qui ont reçu l'avis ainsi que les titulaires d'une licence de vente ou d'une licence de transformation ne peuvent pas distribuer ou vendre des produits du cannabis au pharmacien qui y est nommé :

a) le pharmacien qui y est nommé;

b) tous les titulaires d'une licence de vente ou d'une licence de transformation;

c) toutes les pharmacies des hôpitaux de la province dans laquelle le pharmacien nommé dans l'avis est autorisé à exercer et exerce;

d) l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province dans laquelle le pharmacien est autorisé à exercer;

e) l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles d'une autre province qui en a fait la demande au ministre.

Circumstances — mandatory issuance

(2) The notice must be issued if

- (a)** the pharmacist who is named in the notice asks the Minister, in writing, to issue the notice;
- (b)** the pharmacist who is named in the notice has contravened, in relation to cannabis, a rule of conduct established by the provincial professional licensing authority for the province in which the pharmacist is practising and the licensing authority has asked the Minister, in writing, to issue the notice;
- (c)** the pharmacist who is named in the notice has been convicted of an offence referred to in subparagraph 343(a)(iii); or
- (d)** the pharmacist who is named in the notice has been named in a notice issued under subsection 181(2) or (4).

Power to issue notice

(3) The Minister may issue a notice referred to in subsection (1) if he or she has reasonable grounds to believe that the pharmacist who is named in the notice

- (a)** has conducted an activity referred to in section 339 other than in accordance with that section;
- (b)** has, on more than one occasion, distributed or sold a cannabis product to their spouse, common-law partner, parent or child, including a child adopted in fact, contrary to accepted pharmaceutical practice; or
- (c)** is unable to account for a quantity of cannabis products for which they were responsible under this Part, the *Narcotic Control Regulations* or the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations*.

Preconditions

(4) Before issuing a notice under subsection (3), the Minister must

- (a)** consult with the provincial professional licensing authority for the province in which the pharmacist to whom the notice relates is entitled to practise;
- (b)** send to the pharmacist a written notice that sets out the reasons why a notice is being considered and give him or her an opportunity to present reasons why the notice should not be issued; and
- (c)** consider

Avis obligatoire

(2) L'avis est donné si le pharmacien qui y est nommé se trouve dans l'une des situations suivantes :

- a)** il en a fait la demande par écrit au ministre;
- b)** il a enfreint, à l'égard du cannabis, une règle de conduite établie par l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province dans laquelle il exerce et cette autorité a demandé par écrit au ministre de donner l'avis;
- c)** il a été condamné pour une infraction visée au sous-alinéa 343a)(iii);
- d)** il est également nommé dans un avis donné au titre des paragraphes 181(2) ou (4).

Avis facultatif

(3) Le ministre peut donner l'avis prévu au paragraphe (1) s'il a des motifs raisonnables de croire que le pharmacien qui y est nommé, selon le cas :

- a)** a exercé une activité visée à l'article 339 d'une façon non conforme à cet article;
- b)** à plus d'une reprise, a distribué ou vendu des produits du cannabis à son époux ou conjoint de fait, à son père, à sa mère ou à son enfant, y compris à un enfant adopté de fait, d'une façon non conforme aux pratiques pharmaceutiques reconnues;
- c)** est dans l'impossibilité de rendre compte d'une quantité de produits du cannabis dont il était responsable aux termes de la présente partie, du *Règlement sur les stupéfiants* ou de l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales*.

Conditions préalables

(4) Avant de donner un avis au titre du paragraphe (3), le ministre prend les mesures suivantes :

- a)** il consulte l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province dans laquelle le pharmacien concerné est autorisé à exercer;
- b)** il donne au pharmacien un avis écrit motivé de son intention et lui donne l'occasion de présenter les raisons pour lesquelles l'avis ne devrait pas être donné;
- c)** il prend en considération les éléments suivants :

(i) any reasons that have been presented by the pharmacist under paragraph (b),

(ii) the compliance history of the pharmacist in respect of the Act, the *Controlled Drugs and Substances Act* and the regulations made or continued under either Act, and

(iii) whether the actions of the pharmacist pose a significant risk to public health or public safety, including the risk of cannabis being diverted to an illicit market or activity.

Retraction of notice

345 (1) The Minister must retract a notice that was issued under section 344 if

(a) the pharmacist who is named in the notice has requested in writing that it be retracted;

(b) the pharmacist has provided a letter from the provincial professional licensing authority for the province in which the pharmacist is entitled to practise that states that the authority consents to the retraction of the notice;

(c) in the case where the notice was issued at the request of the pharmacist, one year has elapsed since the notice was issued; and

(d) in the case where the notice was issued in the circumstance referred to in paragraph 344(2)(d), the notice that was issued under subsection 181(2) or (4) has been retracted under subsection 182(1).

Requirement to notify

(2) If the Minister retracts a notice issued under section 344, he or she must notify, in writing, the persons and pharmacies to which it was issued.

Hospitals

Definition of *distribute*

346 In sections 347, 348, 350 and 351, ***distribute*** does not include administering.

Security of cannabis products

347 An individual in charge of a hospital must, in respect of cannabis products that they permit to be administered, distributed or sold,

(a) take reasonable steps to protect them from theft or loss; and

(i) toute raison présentée au titre de l'alinéa b) par le pharmacien,

(ii) les antécédents du pharmacien quant au respect de la Loi et de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, ainsi que des règlements pris ou maintenus en vigueur en vertu de celles-ci,

(iii) la question de savoir si les actions du pharmacien présentent un risque important d'atteinte à la sécurité ou à la santé publiques, notamment le risque de détournement du cannabis vers un marché ou pour une activité illicites.

Rétractation

345 (1) Le ministre procède à la rétractation de l'avis donné au titre de l'article 344 si, à la fois :

a) le pharmacien nommé dans l'avis en a demandé par écrit la rétractation;

b) le pharmacien lui a fourni une lettre de l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles de la province dans laquelle il est autorisé à exercer qui indique qu'elle accepte la rétractation de l'avis;

c) il s'est écoulé un an depuis que l'avis a été donné, dans le cas où celui-ci a été donné à la demande du pharmacien;

d) dans le cas où l'avis avait été donné dans la situation visée à l'alinéa 344(2)d), l'avis donné au titre des paragraphes 181(2) ou (4) a fait l'objet d'une rétractation au titre du paragraphe 182(1).

Obligation d'aviser

(2) Le ministre avise par écrit de la rétractation ceux à qui l'avis avait été donné au titre de l'article 344.

Hôpitaux

Définition de *distribuer*

346 Pour l'application des articles 347, 348, 350 et 351, ***distribuer*** ne vise pas le fait d'administrer.

Sécurité des produits du cannabis

347 L'individu chargé d'un hôpital doit, relativement aux produits du cannabis dont il permet l'administration, la distribution ou la vente, prendre des mesures raisonnables pour en assurer la sécurité contre la perte ou le vol et aviser le ministre au plus tard dix jours après avoir pris connaissance de toute perte ou de tout vol.

(b) report any theft or loss to the Minister within 10 days after becoming aware of the theft or loss.

Administration, distribution and sale

348 (1) An individual in charge of a hospital must not permit cannabis products to be administered, distributed or sold, except in accordance with this section.

Hospital patients

(2) An individual in charge of a hospital may permit cannabis products, other than cannabis plants and cannabis plant seeds, received from a holder of a licence for sale or a holder of a licence for processing to be

(a) administered, on receipt of a medical document or written order, to an inpatient or outpatient of the hospital; or

(b) distributed — but not sent — or sold, on receipt of a medical document or written order, to an individual referred to in paragraph (a) or an adult who is responsible for them.

Requirements — distribution or sale

(3) An individual in charge of a hospital must, if they permit cannabis products to be distributed or sold under paragraph (2)(b), ensure that

(a) the quantity of cannabis that is distributed or sold does not exceed the equivalent of the lesser of

(i) 30 times the daily quantity of dried cannabis that is specified in the medical document or written order, and

(ii) 150 g of dried cannabis;

(b) the cannabis products are distributed or sold in the container in which they were received from the holder of the licence for sale or the holder of the licence for processing;

(c) a label is applied to the container in which the cannabis products were received indicating

(i) the given name, surname and profession of the health care practitioner who signed the medical document or written order,

(ii) the given name and surname of the patient,

(iii) the daily quantity of dried cannabis that is specified in the medical document or written order, and

Administration, distribution ou vente

348 (1) Il est interdit à l'individu chargé d'un hôpital de permettre que des produits du cannabis soient administrés, distribués ou vendus si ce n'est en conformité avec le présent article.

Patient d'un hôpital

(2) L'individu chargé d'un hôpital peut permettre que des produits du cannabis, autres que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes, reçus d'un titulaire d'une licence de vente ou d'une licence de transformation soient, sur réception d'une commande écrite ou d'un document médical :

a) administrés à un individu qui reçoit un traitement comme patient hospitalisé ou externe de cet hôpital;

b) distribués — mais non expédiés — ou vendus au patient visé à l'alinéa a) ou à tout adulte responsable de ce dernier.

Exigences — distribution ou vente

(3) S'il permet que des produits du cannabis soient distribués ou vendus au titre de l'alinéa (2)b), l'individu chargé d'un hôpital veille au respect des exigences suivantes :

a) la quantité de cannabis distribuée ou vendue n'exède pas l'équivalent de la moindre des quantités suivantes :

(i) trente fois la quantité quotidienne de cannabis séché indiquée dans le document médical ou la commande écrite,

(ii) 150 g de cannabis séché;

b) les produits du cannabis sont distribués ou vendus dans le contenant dans lequel ils ont été reçus du titulaire de la licence de vente ou de la licence de transformation;

c) une étiquette sur laquelle figurent les renseignements ci-après est apposée sur tout contenant dans lequel les produits du cannabis ont été reçus :

(i) les nom, prénom et profession du praticien de la santé qui a signé la commande écrite ou le document médical,

(ii) les nom et prénom du patient,

(iv) the date on which the cannabis products are distributed or sold;

(d) the patient or responsible adult is provided with the current version of the document entitled *Consumer Information — Cannabis*, published by the Government of Canada on its website; and

(e) the patient or responsible adult is provided with a separate document containing the information referred to in paragraph (c).

Emergency purposes

(4) An individual in charge of a hospital may permit cannabis products, other than cannabis plants and cannabis plant seeds, received from a holder of a licence for sale or a holder of a licence for processing to be distributed or sold for emergency purposes to an employee of or a health care practitioner in another hospital on receipt of an order, in writing, that has been signed and dated by a pharmacist in the other hospital or a health care practitioner who is authorized by the individual in charge of the other hospital to order cannabis products.

Verification of signature

(5) An individual in charge of a hospital must not permit cannabis products to be distributed or sold under subsection (4) unless the signature on the order has been verified by the individual who distributes or sells the cannabis products, if it is unknown to them.

Distribution for research purposes

(6) An individual in charge of a hospital may permit cannabis products, other than cannabis plants and cannabis plant seeds, to be distributed for research purposes to an individual who is employed in a research laboratory in the hospital and who holds a licence for those purposes.

Return or destruction

(7) An individual in charge of a hospital may permit cannabis products to be

(a) returned to the holder of the licence for sale or the holder of the licence for processing from which the cannabis products were received, on receipt of a written request for the cannabis products that has been signed and dated by, or on behalf of, the holder; or

(iii) la quantité quotidienne de cannabis séché indiquée dans la commande écrite ou le document médical,

(iv) la date à laquelle les produits du cannabis sont distribués ou vendus;

d) la version la plus récente du document intitulé *Renseignements pour le consommateur — Cannabis*, publié par le gouvernement du Canada sur son site Web, est fournie au patient ou à l'adulte responsable de ce dernier;

e) un document distinct où figurent les renseignements visés à l'alinéa c) est fourni au patient ou à l'adulte responsable de ce dernier.

Cas d'urgence

(4) L'individu chargé d'un hôpital peut permettre que des produits du cannabis, autres que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes, reçus d'un titulaire d'une licence de vente ou d'une licence de transformation soient distribués ou vendus pour une urgence à l'employé d'un autre hôpital ou à un praticien de la santé exerçant dans un autre hôpital, sur réception d'une commande faite par écrit, signée et datée par le pharmacien de l'autre hôpital ou par le praticien de la santé autorisé par l'individu chargé de l'autre hôpital à signer une telle commande.

Vérification de la signature

(5) Il est toutefois interdit à l'individu chargé d'un hôpital de permettre que des produits du cannabis soient distribués ou vendus au titre du paragraphe (4) à moins que l'individu qui les distribue ou les vend vérifie la signature sur la commande, s'il ne la reconnaît pas.

Distribution à des fins de recherche

(6) L'individu chargé d'un hôpital peut permettre que des produits du cannabis, autres que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes, soient distribués, à des fins de recherche, à un individu qui est employé dans un laboratoire de recherche de l'hôpital et qui est titulaire d'une licence de recherche.

Retour ou destruction

(7) L'individu chargé d'un hôpital peut permettre que :

a) les produits du cannabis reçus d'un titulaire de licence de vente ou d'une licence de transformation soient retournés, sur réception d'une demande écrite à cet effet, signée et datée par le titulaire ou pour le compte de celui-ci;

(b) distributed or sold, for destruction, to a holder of a licence for sale, or a holder of a licence for processing, that is authorized to destroy cannabis that they did not produce, sell or distribute, on receipt of a written request for the cannabis products that has been signed and dated by, or on behalf of, the holder.

Possession — hospital employees

349 A hospital employee is authorized to possess cannabis products, other than cannabis plants or cannabis plant seeds, if

(a) the cannabis products have been obtained in accordance with section 348 or 350; and

(b) the employee requires the cannabis products for the purposes of, and in connection with, their employment.

Return and replacement

350 (1) An individual to whom cannabis products are distributed or sold under paragraph 348(2)(b) may return them to a hospital employee who is authorized to distribute or sell cannabis products if the employee accepts the return.

Return of more than 30 g

(2) The individual returning the cannabis products must comply with the requirements set out in subsection 292(4) if they are returning more than the equivalent of 30 g of dried cannabis and are sending the cannabis products or having them delivered to the hospital.

Replacement of cannabis products

(3) The individual in charge of the hospital may, subject to the limit referred to in paragraph 348(3)(a), permit cannabis products that have been returned to be replaced.

Retention of documents

351 (1) An individual who is in charge of a hospital must ensure that documents that contain the following information are retained:

(a) in respect of cannabis products that are received at the hospital,

(i) the class of cannabis set out in Schedule 4 to the Act to which the cannabis products belong and their brand names,

(ii) the quantity of cannabis that is received,

b) des produits du cannabis soient distribués ou vendus, aux fins de destruction, à un titulaire d'une licence de vente ou d'une licence de transformation qui est autorisé à détruire du cannabis qu'il n'a pas produit, vendu ou distribué, sur réception d'une demande écrite à cet effet, signée et datée par le titulaire ou pour le compte de celui-ci.

Employés des hôpitaux

349 Les employés des hôpitaux sont autorisés à avoir en leur possession des produits du cannabis, autres que des plantes de cannabis ou des graines provenant de telles plantes, s'ils ont été obtenus conformément aux exigences des articles 348 ou 350 et qu'ils en ont besoin dans le cadre de leur emploi ou en lien avec celui-ci.

Retour et remplacement

350 (1) L'individu à qui des produits du cannabis sont distribués ou vendus au titre de l'alinéa 348(2)b) peut les retourner à un employé de l'hôpital qui est autorisé à distribuer ou à vendre des produits du cannabis et qui consent au retour.

Retour de plus de 30 g

(2) L'individu qui retourne l'équivalent de plus de 30 g de cannabis séché en expédiant ou en faisant livrer les produits du cannabis à l'hôpital doit se conformer aux exigences prévues au paragraphe 292(4).

Remplacement des produits cannabis

(3) L'individu chargé de l'hôpital peut, sous réserve de la limite prévue à l'alinéa 348(3)a), permettre que les produits du cannabis retournés soient remplacés.

Conservation de documents

351 (1) L'individu chargé d'un hôpital veille à ce que soient conservés des documents qui contiennent les renseignements suivants :

a) à l'égard des produits du cannabis qui sont reçus à l'hôpital :

(i) la catégorie de cannabis visée à l'annexe 4 de la Loi et à laquelle ils appartiennent et leur nom commercial,

(ii) la quantité de cannabis reçue,

(iii) the name and address of the person from which the cannabis products are received, and

(iv) the date on which the cannabis products are received;

(b) in respect of cannabis products that are distributed or sold for a patient,

(i) the given name and surname of the patient,

(ii) the given name, surname and profession of the health care practitioner who signed the relevant medical document or written order, together with the date on which it was signed,

(iii) the daily quantity of dried cannabis that is specified in the medical document or written order referred to in subparagraph (ii) and, if applicable, the period of use that is specified,

(iv) the class of cannabis set out in Schedule 4 to the Act to which the cannabis products belong,

(v) the quantity of cannabis that is distributed or sold, and

(vi) the date on which the cannabis products are distributed or sold; and

(c) in respect of cannabis products that are distributed or sold to a person that is authorized to sell or distribute such products — other than an adult referred to in paragraph 266(1)(d) or (e) — or that are returned under subsection 348(7),

(i) the name of the person to which the cannabis products are distributed, sold or returned,

(ii) the date on which the cannabis products are distributed, sold or returned,

(iii) the quantity of cannabis that is distributed, sold or returned,

(iv) the brand names of the cannabis products, and

(v) in the case of cannabis products that are distributed, sold or returned under subsection 348(7), the address of the person to which they are distributed, sold or returned.

Retention period

(2) The individual in charge of the hospital must ensure that the documents are retained for at least two years after the day on which they are prepared.

(iii) les nom et adresse de la personne de qui ils proviennent,

(iv) la date de leur réception;

b) à l'égard des produits du cannabis qui sont distribués ou vendus pour un patient :

(i) les nom et prénom du patient,

(ii) les nom, prénom et profession du praticien de la santé qui a signé la commande écrite ou le document médical pertinent et la date de la signature,

(iii) la quantité quotidienne de cannabis séché et, le cas échéant, la période d'usage du cannabis qui sont indiquées dans le document médical ou la commande écrite,

(iv) la catégorie de cannabis visée à l'annexe 4 de la Loi et à laquelle appartiennent les produits du cannabis distribués ou vendus,

(v) la quantité de cannabis distribuée ou vendue,

(vi) la date à laquelle les produits du cannabis sont distribués ou vendus;

c) à l'égard des produits du cannabis qui sont vendus ou distribués à une personne, autre que l'adulte visé aux alinéas 266(1)d) ou e), qui est autorisée à vendre ou à distribuer de tels produits, ou qui sont retournés au titre du paragraphe 348(7) :

(i) le nom de la personne à qui ils sont vendus, distribués ou retournés,

(ii) la date à laquelle ils sont vendus, distribués ou retournés,

(iii) la quantité de cannabis vendue, distribuée ou retournée,

(iv) le nom commercial des produits du cannabis,

(v) le cas échéant, l'adresse de la personne à qui ils sont vendus, distribués ou retournés au titre du paragraphe 348(7).

Durée de conservation

(2) Il veille à ce que les documents soient conservés pour une période d'au moins deux ans après la date à laquelle ils ont été établis.

Cessation of operations — hospital

352 If a hospital ceases operations, the individual who was in charge of the hospital must, in respect of any document that they were required to retain under this Part and for which the retention period has not yet ended,

- (a) ensure that the document continues to be retained until the end of the retention period; and
- (b) notify the Minister, in writing, of the address of the place of business at which the document is retained and of any subsequent change to the address.

Nurses

Disclosure to nursing statutory body

353 (1) The Minister must disclose, in writing, factual information about a nurse — in relation to cannabis — that has been obtained under the Act or the *Controlled Drugs and Substances Act* to

- (a) the nursing statutory body for a province in which the nurse is, or was, entitled to practise if
- (i) the nursing statutory body submits to the Minister a written request that sets out the nurse's name and address, a description of the information being requested and a statement that the information is required for the purpose of assisting an investigation by the body,
- (ii) the Minister has reasonable grounds to believe that the nurse has contravened, in relation to cannabis, a rule of conduct established by the nursing statutory body,
- (iii) the Minister becomes aware that the nurse has been convicted of

- (A) a designated offence,
- (B) a controlled substance offence in relation to cannabis,
- (C) a contravention of the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations* or the former *Marihuana for Medical Purposes Regulations*, or
- (D) a contravention of the *Narcotic Control Regulations* in relation to cannabis, or

Fin des activités

352 Dans le cas où un hôpital cesse ses activités, l'individu qui était chargé de l'hôpital doit, à l'égard des documents qu'il était tenu de conserver au titre de la présente partie, satisfaire aux exigences suivantes :

- a) veiller à ce que les documents pour lesquels la période de conservation n'était pas terminée continuent d'être conservés jusqu'à la fin de cette période de conservation;
- b) aviser par écrit le ministre de l'adresse du lieu d'affaires où ils sont conservés et de tout changement d'adresse subséquent.

Infirmiers

Communication à un organisme régissant la profession d'infirmier

353 (1) Le ministre communique par écrit des renseignements factuels concernant un infirmier à l'égard du cannabis qui ont été obtenus sous le régime de la Loi ou de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* :

- a) à l'organisme régissant la profession d'infirmier de la province dans laquelle l'infirmier est ou était autorisé à exercer, dans l'un ou l'autre des cas suivants :
 - (i) l'autorité soumet une demande écrite au ministre qui indique les nom et adresse de l'infirmier, la nature des renseignements demandés et une déclaration portant que les renseignements sont nécessaires pour l'aider à mener une enquête,
 - (ii) le ministre a des motifs raisonnables de croire que l'infirmier a enfreint, à l'égard du cannabis, une règle de conduite qui a été établie par l'autorité,
 - (iii) il est informé du fait que l'infirmier a été condamné pour l'une ou l'autre des infractions suivantes :
 - (A) une infraction désignée,
 - (B) une infraction relative à une substance désignée à l'égard du cannabis,
 - (C) une infraction à l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales* ou à l'ancien *Règlement sur la marihuana à des fins médicales*,
 - (D) une infraction au *Règlement sur les stupéfiants* à l'égard du cannabis,

(iv) the Minister has reasonable grounds to believe that the nurse has contravened this Part, the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations*, the former *Marihuana for Medical Purposes Regulations* or — in relation to cannabis — the *Narcotic Control Regulations*; and

(b) the nursing statutory body for a province in which the nurse is not entitled to practise if the nursing statutory body submits to the Minister

(i) a written request that sets out the nurse's name and address and a description of the information being requested, and

(ii) a document that shows that

(A) the nurse has applied to the nursing statutory body to practise in that province, or

(B) the nursing statutory body has reasonable grounds to believe that the nurse is practising in that province without being authorized to do so.

Definitions

(2) The following definitions apply in this section.

nurse means an individual — other than a nurse practitioner — who is authorized by a nursing statutory body to practise nursing. (*infirmier*)

nursing statutory body means the authority that is responsible for authorizing individuals to practise nursing in a province. (*organisme régissant la profession d'infirmier*)

PART 15

Transitional Provisions

Licences — former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations*

354 A licence issued under the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations*, as set out in column 1 of the table to this section, is deemed to be a licence of the class set out in column 2, and one of the licences of the subclass set out in column 3 if the holder of the licence meets the requirements, if any, in that column for that subclass.

(iv) il a des motifs raisonnables de croire que l'infirmier a contrevenu à une disposition du présent règlement, de l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales*, de l'ancien *Règlement sur la marihuana à des fins médicales* ou, à l'égard du cannabis, du *Règlement sur les stupéfiants*;

b) à l'organisme régissant la profession d'infirmier dans une province dans laquelle l'infirmier n'est pas autorisé à exercer, si elle soumet au ministre les documents suivants :

(i) une demande écrite qui indique les nom et adresse de l'infirmier ainsi que la nature des renseignements demandés,

(ii) un document qui démontre, selon le cas :

(A) que l'infirmier a demandé à l'autorité l'autorisation d'exercer dans cette province,

(B) que l'autorité a des motifs raisonnables de croire que l'infirmier exerce dans cette province sans autorisation.

Définitions

(2) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

infirmier Tout individu — autre qu'un infirmier praticien — autorisé par un organisme régissant la profession d'infirmier à exercer la profession d'infirmier. (*nurse*)

organisme régissant la profession d'infirmier Autorité qui est responsable d'autoriser l'exercice de la profession d'infirmier dans une province. (*nursing statutory body*)

PARTIE 15

Dispositions transitoires

Licences — ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales*

354 La licence délivrée en vertu de l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales* et mentionnée à la colonne 1 du tableau du présent article est réputée être une licence de la catégorie mentionnée à la colonne 2 et de l'une des sous-catégories mentionnées à la colonne 3 si le titulaire respecte les exigences applicables prévues à cette colonne.

TABLE

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Licence issued under section 35 of the former <i>Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations</i>	Class of licence	Subclass of licence and requirements
1	Licence authorizing the production of fresh or dried marihuana, or marihuana plants or seeds	Licence for cultivation	Licence for standard cultivation if the requirements in Division 1 of Part 4 are met Licence for micro-cultivation if the requirements in sections 13 and 74 are met Licence for a nursery if the requirements in sections 16 and 74 are met
2	Licence authorizing the production of cannabis oil or cannabis resin	Licence for processing	Licence for standard processing if the requirements in Division 1 of Part 4 are met Licence for micro-processing if the requirements in sections 21 and 74 are met
3	Licence authorizing the activities referred to in subsection 22(4) or (5) of the former <i>Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations</i>	Licence for sale	Licence for sale for medical purposes

TABLEAU

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Licence délivrée en vertu de l'article 35 de l'ancien <i>Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales</i>	Catégorie de licence	Sous-catégorie de licence et exigences
1	Licence autorisant la production de marihuana fraîche ou séchée, ou de plantes ou de graines de marihuana	Licence de culture	Licence de culture standard, si les exigences de la section 1 de la partie 4 sont respectées Licence de micro-culture, si les exigences des articles 13 et 74 sont respectées Licence de culture en pépinière, si les exigences des articles 16 et 74 sont respectées
2	Licence autorisant la production d'huile de chanvre indien ou de résine de cannabis	Licence de transformation	Licence de transformation standard, si les exigences de la section 1 de la partie 4 sont respectées Licence de micro-transformation, si les exigences des articles 21 et 74 sont respectées
3	Licence autorisant les opérations visées aux paragraphes 22(4) ou (5) de l'ancien <i>Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales</i>	Licence de vente	Licence de vente à des fins médicales

Licences — *Narcotic Control Regulations*

355 (1) A licence issued under the *Narcotic Control Regulations* as they read immediately before the day on which these Regulations come into force, as set out in

Licences — *Règlement sur les stupéfiants*

355 (1) La licence délivrée en vertu du *Règlement sur les stupéfiants*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement et mentionnée à la

column 1 of the table to this section, is deemed to be a licence of the class set out in column 2 and, if applicable, one of the licences of the subclass set out in column 3 if the holder of the licence meets the requirements in that column and, despite subsections 159(1) and (4) of the Act, continues in force until December 31, 2019, unless it is revoked before that date.

Licences not set out in table

(2) A licence issued under section 9.2 of the *Narcotic Control Regulations*, as they read immediately before the day on which these Regulations come into force, that is not set out in column 1 of the table to this section is deemed to be a licence for processing.

Sale

(3) The holder of a licence referred to in subsection (2) is not authorized to sell cannabis to any person unless they are authorized to do so as a condition of their licence.

colonne 1 du tableau du présent article est réputée être une licence de la catégorie mentionnée à la colonne 2 et, s'il y a lieu, de l'une des sous-catégories mentionnées à la colonne 3 si le titulaire respecte les exigences applicables prévues à cette colonne et, malgré les paragraphes 159(1) et (4) de la Loi, demeure valide, sauf révocation, jusqu'au 31 décembre 2019.

Licences non mentionnées dans le tableau

(2) Toute licence délivrée en vertu de l'article 9.2 du *Règlement sur les stupéfiants*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement, qui n'est pas mentionnée à la colonne 1 du tableau du présent article est réputée être une licence de transformation.

Vente

(3) Le titulaire de la licence visée au paragraphe (2) n'est pas autorisé à vendre du cannabis à moins qu'une condition de sa licence l'y autorise.

TABLE

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Licence issued under the <i>Narcotic Control Regulations</i> as they read immediately before the day on which these Regulations come into force	Class of licence	Subclass of licence and requirements
1	Licence issued under section 9.2 authorizing the cultivation of marihuana for scientific purposes	Licence for research	
2	Licence issued under section 9.2 authorizing the obtaining of extracts from samples of cannabis for the analysis of cannabinoids	Licence for analytical testing	
3	Licence issued under section 9.2 authorizing the production, making or assembly of a test kit containing cannabis	Licence for processing	Licence for standard processing if the requirements in Division 1 of Part 4 are met Licence for micro-processing if the requirements in sections 21 and 74 are met
4	Licence issued under section 9.2 authorizing the production of cannabis for the purpose of conducting testing to determine its chemical characterization	Licence for processing	Licence for standard processing if the requirements in Division 1 of Part 4 are met Licence for micro-processing if the requirements in sections 21 and 74 are met

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Licence issued under the <i>Narcotic Control Regulations</i> as they read immediately before the day on which these Regulations come into force	Class of licence	Subclass of licence and requirements
5	Licence issued under section 9.2 authorizing the possession, sale or distribution of a drug containing cannabis	Cannabis drug licence	
6	Licence issued under section 67 authorizing the cultivation, gathering or production of cannabis for scientific purposes	Licence for research	

TABLEAU

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Licence délivrée en vertu du <i>Règlement sur les stupéfiants</i> , dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement	Catégorie de licence	Sous-catégorie de licence et exigences
1	Licence délivrée en vertu de l'article 9.2 autorisant la culture de marijuana à des fins scientifiques	Licence de recherche	
2	Licence délivrée en vertu de l'article 9.2 autorisant l'obtention d'extraits à partir d'échantillons de chanvre indien pour l'analyse des cannabinoïdes	Licence d'essais analytiques	
3	Licence délivrée en vertu de l'article 9.2 autorisant la production, la fabrication ou l'assemblage de nécessaires d'essai contenant du chanvre indien	Licence de transformation	Licence de transformation standard, si les exigences de la section 1 de la partie 4 sont respectées Licence de micro-transformation, si les exigences des articles 21 et 74 sont respectées
4	Licence délivrée en vertu de l'article 9.2 autorisant la production de chanvre indien afin d'effectuer les essais nécessaires à la détermination de sa composition chimique	Licence de transformation	Licence de transformation standard, si les exigences de la section 1 de la partie 4 sont respectées Licence de micro-transformation, si les exigences des articles 21 et 74 sont respectées
5	Licence délivrée en vertu de l'article 9.2 autorisant la possession, la vente et la distribution d'une drogue contenant du chanvre indien	Licence relative aux drogues contenant du cannabis	
6	Licence délivrée en vertu de l'article 67 autorisant la culture, la cueillette ou la production de chanvre indien à des fins scientifiques	Licence de recherche	

Non-application — sections 12, 15, 23 and 38

356 (1) For a three-month period that begins on the day on which these Regulations come into force, sections 12, 15, 23 and 38 do not apply to a holder of a licence set out in column 3 of the table to section 354 or in items 1 to 4 and 6, column 2, of the table to section 355.

Name of individuals to Minister

(2) The holder of the licence must, within that period, provide the Minister with the names of the individuals who will be designated for the positions referred to in section 12, 15, 23 or 38, as the case may be.

Quality assurance person

357 Every quality assurance person designated under paragraph 75(1)(a) of the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations* by the holder of a licence set out in column 1 of the table to section 354 is deemed to be a quality assurance person under subsection 19(1).

Senior person in charge

358 Every senior person in charge designated under paragraph 32(1)(a) of the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations* by the holder of a licence set out in column 1 of the table to section 354 is deemed to be a responsible person under subsection 37(1).

Security clearance

359 (1) A holder of a licence set out in column 3 of the table to section 354 or in column 2 of the table to section 355 must, within three months after the day on which these Regulations come into force,

(a) provide the Minister with the name and position of any individual who does not hold a security clearance, but is required to do so under section 50; and

(b) ensure that any individual referred to in paragraph (a) submits an application for a security clearance.

Non-application — section 50

(2) An individual referred to in paragraph (1)(a) who is not ineligible to apply for a security clearance by virtue of section 61 is not required to comply with section 50 until the occurrence of one of the following events:

Non application — articles 12, 15, 23 et 38

356 (1) Pour une période de trois mois à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement, les articles 12, 15, 23 et 38 ne s'appliquent pas au titulaire d'une licence mentionnée à la colonne 3 du tableau de l'article 354 ou à la colonne 2 des articles 1 à 4 et 6 du tableau de l'article 355.

Nom des individus à fournir au ministre

(2) Le titulaire doit, avant la fin de cette période, fournir au ministre le nom des individus qu'il entend désigner pour les postes visés aux articles 12, 15, 23 ou 38, selon le cas.

Préposé à l'assurance de la qualité

357 Tout préposé à l'assurance de la qualité désigné, au titre de l'alinéa 75(1)a) de l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales*, par le titulaire d'une licence mentionnée à la colonne 1 du tableau de l'article 354 est réputé être le préposé à l'assurance de la qualité visé au paragraphe 19(1).

Responsable principal

358 Tout responsable principal désigné, au titre de l'alinéa 32(1)a) de l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales*, par le titulaire d'une licence mentionnée à la colonne 1 du tableau de l'article 354 est réputé être le responsable principal visé au paragraphe 37(1).

Habilitation de sécurité

359 (1) Le titulaire d'une licence mentionnée à la colonne 3 du tableau de l'article 354 ou à la colonne 2 du tableau de l'article 355 doit, dans les trois mois suivant la date de l'entrée en vigueur du présent règlement :

a) fournir au ministre le nom et le poste de tout individu qui ne détient pas d'habilitation de sécurité mais qui est tenu d'en détenir une en application de l'article 50;

b) il veille à ce que tout individu visé à l'alinéa a) présente une demande pour obtenir une habilitation de sécurité.

Non-application — article 50

(2) L'individu visé à l'alinéa (1)a), qui n'est pas inadmissible aux termes de l'article 61, n'a pas à satisfaire à l'exigence visée à l'article 50 jusqu'à la survenance de l'un des événements suivants :

a) un délai de trois mois s'est écoulé depuis la date d'entrée en vigueur du présent règlement et il n'a pas

(a) the three-month period that begins on the day on which these Regulations come into force expires without the individual having submitted an application for a security clearance;

(b) the Minister grants a security clearance to the individual;

(c) the individual is notified under subsection 55(2) that the Minister has refused to grant the security clearance; or

(d) the individual withdraws their application for the security clearance before the Minister makes a decision in respect of it.

Packaging and labelling

360 For a six-month period that begins on the day on which these Regulations come into force, section 106 does not apply to a holder of a licence for sale for medical purposes, as set out in item 3, column 3, of the table to section 354, that sells, sends or delivers a cannabis product under section 289 or 291, if the holder complies with sections 80 to 86 and sections 90 and 91 of the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations* and the sale of that cannabis product would have been permitted under those Regulations.

Individual in charge of premises

361 (1) Every individual in charge of the premises to which a licence that is referred to in item 5, column 1, of the table to section 355 applies is deemed to be a senior person in charge under section 149.

Qualified person in charge

(2) Every qualified person in charge designated under paragraph 8.3(1)(a) of the *Narcotic Control Regulations*, as they read immediately before the day on which these Regulations come into force, by a holder of a licence referred to in item 5, column 1, of the table to section 355 is deemed to be the qualified person in charge under subsection 150(1).

Alternate qualified person in charge

(3) Every alternate qualified person in charge designated under paragraph 8.3(1)(b) of the *Narcotic Control Regulations*, as they read immediately before the day on which these Regulations come into force, by a holder of a licence referred to in item 5, column 1, of the table to section 355 is deemed to be an alternate qualified person in charge under subsection 150(2).

présenté de demande pour obtenir une habilitation de sécurité;

b) le ministre lui accorde l'habilitation de sécurité;

c) il est avisé au titre du paragraphe 55(2) que le ministre refuse de lui accorder l'habilitation de sécurité;

d) il retire sa demande visant l'obtention d'une habilitation de sécurité avant que le ministre ne rende sa décision à cet égard.

Emballage et étiquetage

360 Pour une période de six mois à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement, l'article 106 ne s'applique pas au titulaire d'une licence de vente à des fins médicales mentionnée à la colonne 3 de l'article 3 du tableau de l'article 354 qui vend, expédie ou livre un produit du cannabis au titre des articles 289 ou 291 s'il respecte les exigences des articles 80 à 86 et 90 et 91 de l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales* et que la vente de ce produit aurait été permise en vertu de ce règlement.

Responsable de l'installation

361 (1) Le responsable de l'installation à laquelle s'applique une licence visée à la colonne 1 de l'article 5 du tableau de l'article 355 est réputé être le responsable principal visé à l'article 149.

Personne qualifiée responsable

(2) Toute personne qualifiée responsable désignée, au titre de l'alinéa 8.3(1)a) du *Règlement sur les stupéfiants*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement, par le titulaire d'une licence visée à la colonne 1 de l'article 5 du tableau de l'article 355 est réputée être le responsable qualifié visé au paragraphe 150(1).

Personne qualifiée responsable suppléante

(3) Toute personne qualifiée responsable suppléante désignée au titre de l'alinéa 8.3(1)b) du *Règlement sur les stupéfiants*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement, par le titulaire d'une licence visée à la colonne 1 de l'article 5 du tableau de l'article 355 est réputée être le responsable qualifié suppléant visé au paragraphe 150(2).

Registration document

362 For a six-month period that begins on the day on which these Regulations come into force, paragraph 282(2)(a) does not apply to a holder of a licence for sale for medical purposes, as set out in item 3, column 3, of the table to section 354, that registers an applicant as a client, if the holder complies with section 87 and paragraph 133(2)(a) of the former *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations*.

Exemptions — *Controlled Drugs and Substances Act*

363 Despite subsection 156(1) of the Act, an exemption referred to in that subsection that expires before December 31, 2018 continues in force until December 31, 2018, unless it is revoked before that date.

Retention — *Controlled Drugs and Substances Act*

364 A person referred to in section 157 of the Act must

- (a) ensure that any record, report, electronic data or other document referred to in that section is retained until the end of the applicable retention period imposed under the *Controlled Drugs and Substances Act*; and
- (b) if the person is or was the holder of a licence that was issued under the *Controlled Drugs and Substances Act*, notify the Minister, in writing, of any change to the address of the location at which the document is retained.

Extension of time for compliance

365 For the purposes of subsection 241(1), the information that the holder of a licence that is deemed by section 354 or 355 to be a licence for cultivation, processing or sale would otherwise be required to include in the record referred to in that subsection in the first 90 days after the day on which these Regulations come into force is not required to be included until the 91st day after that day.

Document d'inscription

362 Pour une période de six mois à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement, l'alinéa 282(2)a) ne s'applique pas au titulaire d'une licence de vente à des fins médicales mentionnée à la colonne 3 de l'article 3 du tableau de l'article 354 qui inscrit un demandeur comme client, s'il respecte les exigences de l'article 87 et de l'alinéa 133(2)a) de l'ancien *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales*.

Exemptions — *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*

363 Malgré le paragraphe 156(1) de la Loi, les exemptions visées à ce paragraphe qui expirent avant le 31 décembre 2018 demeurent valides, sauf révocation, jusqu'au 31 décembre 2018.

Conservation — *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*

364 La personne visée à l'article 157 de la Loi :

- a) veille à ce que les registres, rapports, données électroniques ou autres documents visés par cet article soient conservés jusqu'à la fin de la période de conservation prévue à leur égard sous le régime de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*;
- b) si elle est ou était titulaire d'une licence délivrée sous le régime de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, avise par écrit le ministre de tout changement d'adresse de l'endroit où ils sont conservés.

Prolongation de période

365 Pour l'application du paragraphe 241(1), les renseignements que le titulaire dont la licence est présumée, par application des articles 354 ou 355, être une licence de culture, de transformation ou de vente est tenu d'inscrire dans le registre en application de ce paragraphe, au cours des quatre-vingt-dix jours qui suivent la date d'entrée en vigueur du présent règlement, n'ont pas à l'être avant le quatre-vingt-onzième jour qui suit cette date.

PART 16

Consequential Amendments and Coming into Force

Consequential Amendments

Food and Drug Regulations

366 Subsection C.01.048(1) of the *Food and Drug Regulations*¹ is replaced by the following:

C.01.048 (1) If a physician, dentist, veterinary surgeon or pharmacist registered and entitled to practise their profession in a province has signed an order specifying the proper name or common name, the brand name and the quantity of a drug, other than the following, the person who receives the order may distribute the drug as a sample to the physician, dentist, veterinary surgeon or pharmacist if the drug is labelled in accordance with these Regulations:

- (a) a *narcotic* as defined in the *Narcotic Control Regulations*;
- (b) a *controlled drug* as defined in subsection G.01.001(1);
- (c) a new drug in respect of which a notice of compliance has not been issued under section C.08.004; or
- (d) a *prescription drug* as defined in subsection 1(2) of the *Cannabis Regulations*.

367 The definition *wholesaler* in subsection C.01A.001(1) of the Regulations is amended by striking out “or” at the end of paragraph (b), by adding “or” at the end of paragraph (c) and by adding the following after paragraph (c):

- (d) a drug containing *cannabis* as defined in subsection 2(1) of the *Cannabis Act*. (*grossiste*)

368 Subsection C.01A.004(3) of the Regulations is replaced by the following:

(3) No person shall carry on an activity referred to in subsection (1) unless the person holds

¹ C.R.C. c. 870

PARTIE 16

Modifications corrélatives et entrée en vigueur

Modifications corrélatives

Règlement sur les aliments et drogues

366 Le paragraphe C.01.048(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*¹ est remplacé par ce qui suit :

C.01.048 (1) La personne qui reçoit une commande signée par un médecin, un dentiste, un médecin-vétérinaire ou un pharmacien dûment inscrit et autorisé à exercer sa profession dans une province peut lui distribuer, sous forme d'échantillon, une drogue, autre que celles mentionnées ci-après, dont le nom propre ou le nom usuel, la marque nominative et la quantité sont précisés dans la commande, si la drogue est étiquetée conformément au présent règlement :

- a) un *stupéfiant* au sens du *Règlement sur les stupéfiants*;
- b) une *drogue contrôlée* au sens du paragraphe G.01.001(1);
- c) une drogue nouvelle pour laquelle l'avis de conformité prévu par l'article C.08.004 n'a pas été délivré;
- d) une *drogue sur ordonnance* au sens du paragraphe 1(2) du *Règlement sur le cannabis*.

367 La définition de *grossiste*, au paragraphe C.01A.001(1) du même règlement, est modifiée par adjonction, après l'alinéa c), de ce qui suit :

- d) une drogue contenant du *cannabis* au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le cannabis*.

368 Le paragraphe C.01A.004(3) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(3) Il est interdit d'exercer une activité visée au paragraphe (1), à moins d'être titulaire de l'une ou l'autre des licences suivantes :

¹ C.R.C., ch. 870

(a) in respect of a *narcotic* as defined in the *Narcotic Control Regulations*, a licence for that narcotic under those Regulations;

(b) in respect of a *controlled drug* as defined in subsection G.01.001(1), a licence for that drug under Part G; or

(c) in respect of a drug containing *cannabis* as defined in subsection 2(1) of the *Cannabis Act*, a licence for that drug to conduct that activity under the *Cannabis Regulations*.

369 Subparagraph C.01A.005(j)(i) of the Regulations is replaced by the following:

(i) for each *narcotic* as defined in the *Narcotic Control Regulations*, each *controlled drug* as defined in subsection G.01.001(1) or each drug containing *cannabis* as defined in subsection 2(1) of the *Cannabis Act* for which the licence is requested, and

370 Item 6 of Table II to section C.01A.008 of the Regulations is replaced by the following:

Item	Categories of drugs
6	Drugs that are prescription drugs, <i>controlled drugs</i> as defined in subsection G.01.001(1), <i>narcotics</i> as defined in the <i>Narcotic Control Regulations</i> and drugs containing <i>cannabis</i> as defined in subsection 2(1) of the <i>Cannabis Act</i>

Medical Devices Regulations

371 Subsection 3(2) of the *Medical Devices Regulations*² is replaced by the following:

(2) Subsection (1) does not apply to a *drug*, as defined in subsection 1(2) of the *Cannabis Regulations*, containing *cannabis*, as defined in subsection 2(1) of the *Cannabis Act*, or a drug listed in Schedule E or F to the Act, in the schedule to Part G or J of the *Food and Drug Regulations*, in the schedules to the *Controlled Drugs and Substances Act* or in the schedule to the *Narcotic Control Regulations*.

² SOR/98-282

a) s'agissant d'un *stupéfiant* au sens du *Règlement sur les stupéfiants*, la licence prévue pour ce stupéfiant dans ce même règlement;

b) s'agissant d'une *drogue contrôlée* au sens du paragraphe G.01.001(1), la licence prévue pour cette drogue à la partie G;

c) s'agissant d'une drogue contenant du *cannabis* au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le cannabis*, la licence prévue pour cette drogue afin d'exercer cette activité au titre du *Règlement sur le cannabis*.

369 Le sous-alinéa C.01A.005j)(i) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(i) d'un *stupéfiant* au sens du *Règlement sur les stupéfiants*, d'une *drogue contrôlée* au sens du paragraphe G.01.001(1) ou d'une drogue contenant du *cannabis* au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le cannabis*, pour lequel la licence est demandée,

370 L'article 6 du tableau II suivant l'article C.01A.008 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Article	Catégorie de drogues
6	Droque qui est une drogue sur ordonnance, <i>drogue contrôlée</i> au sens du paragraphe G.01.001(1), <i>stupéfiant</i> au sens du <i>Règlement sur les stupéfiants</i> , et drogue contenant du <i>cannabis</i> au sens du paragraphe 2(1) de la <i>Loi sur le cannabis</i>

Règlement sur les instruments médicaux

371 Le paragraphe 3(2) du *Règlement sur les instruments médicaux*² est remplacé par ce qui suit :

(2) Ne sont pas visées par le paragraphe (1) les *drogues* au sens du paragraphe 1(2) du *Règlement sur le cannabis* qui contiennent du *cannabis* au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le cannabis* et les drogues mentionnées aux annexes E et F de la Loi, aux annexes des parties G et J du *Règlement sur les aliments et drogues*, aux annexes de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* et à l'annexe du *Règlement sur les stupéfiants*.

² DORS/98-282

Natural Health Products
Regulations

372 Schedule 2 to the *Natural Health Products Regulations*³ is amended by adding the following after item 6:

Item	Substances
7	<i>Cannabis</i> as defined in subsection 2(1) of the <i>Cannabis Act</i> , except for a derivative or a product made from a derivative that is exempt from the application of the <i>Cannabis Act</i> under the <i>Industrial Hemp Regulations</i> and that does not contain an isolated or concentrated phytocannabinoid or a synthetic duplicate of that phytocannabinoid
8	Anything referred to in Schedule 2 to the <i>Cannabis Act</i> that contains more than 10 µg/g THC, an isolated or concentrated phytocannabinoid or a synthetic duplicate of that phytocannabinoid

Cannabis Exemption (Food and
Drugs Act) Regulations

373 Sections 1 to 3 of the *Cannabis Exemption (Food and Drugs Act) Regulations*⁴ are replaced by the following:

Exemption

1 *Cannabis*, as defined in subsection 2(1) of the *Cannabis Act* and in relation to which an activity is conducted in accordance with the *Cannabis Act*, is exempt from the application of the *Food and Drugs Act*, unless the cannabis

- (a)** is manufactured, sold or represented for use in the diagnosis, treatment, mitigation or prevention of a disease, disorder or abnormal physical state, or its symptoms, or in restoring or correcting organic functions, in human beings or animals;
- (b)** is represented for use in modifying organic functions in human beings or animals;
- (c)** is manufactured, sold or represented for use in disinfection in premises in which food is manufactured, prepared or kept;
- (d)** is an active *pharmaceutical ingredient* as defined in subsection C.01A.001(1) of the *Food and Drug Regulations*;

³ SOR/2003-196

⁴ SOR/2016-231

Règlement sur les produits de
santé naturels

372 L'annexe 2 du *Règlement sur les produits de santé naturels*³ est modifiée par adjonction, après l'article 6, de ce qui suit :

Article	Substance
7	<i>Cannabis</i> au sens du paragraphe 2(1) de la <i>Loi sur le cannabis</i> , sauf un dérivé ou un produit de dérivé soustrait à l'application de la <i>Loi sur le cannabis</i> en vertu du <i>Règlement sur le chanvre industriel</i> et qui ne contient pas de phytocannabinoïdes isolés ou concentrés ou de duplicats synthétiques de ces phytocannabinoïdes
8	Toute chose visée à l'annexe 2 de la <i>Loi sur le cannabis</i> qui contient plus de 10 µg/g de THC, des phytocannabinoïdes isolés ou concentrés ou des duplicats synthétiques de ces phytocannabinoïdes

Règlement d'exemption du
cannabis (Loi sur les aliments et
drogues)

373 Les articles 1 à 3 du *Règlement d'exemption du cannabis (Loi sur les aliments et drogues)*⁴ sont remplacés par ce qui suit :

Exemption

1 Est exempt de l'application de la *Loi sur les aliments et drogues* le *cannabis*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le cannabis*, à l'égard duquel une activité est exercée conformément aux exigences de la *Loi sur le cannabis*, sauf le cannabis qui est :

- a)** fabriqué, vendu ou représenté comme pouvant servir au diagnostic, au traitement, à l'atténuation ou à la prévention d'une maladie, d'un désordre, d'un état physique anormal ou de leurs symptômes, chez l'être humain ou les animaux, à la restauration ou correction de leurs fonctions organiques;
- b)** représenté comme pouvant servir à la modification des fonctions organiques chez l'être humain ou les animaux;
- c)** fabriqué, vendu ou représenté comme pouvant servir à la désinfection des locaux où des aliments sont gardés;

³ DORS/2003-196

⁴ DORS/2016-231

(e) is a food or a cosmetic that does not contain cannabis other than a derivative, or a product made from that derivative, that is exempt from the application of the *Cannabis Act* under the *Industrial Hemp Regulations*; or

(f) is sold to be used for the purpose of a *clinical trial*, as defined in section C.05.001 of the *Food and Drug Regulations*, or an *experimental study*, as defined in section C.08.013 of those Regulations.

Cannabis for medical purposes

2 Despite paragraph 1(a), cannabis that is manufactured or sold in accordance with the *Cannabis Regulations* is exempt from the application of the *Food and Drugs Act* from the time it is manufactured or sold by any of the following persons, unless it is represented for a use referred to in that paragraph:

(a) a person to which a licence, other than a cannabis drug licence, was issued under subsection 62(1) of the *Cannabis Act*; and

(b) a *designated person* as defined in Part 14 of the *Cannabis Regulations*.

Cannabis Regulations

374 Subsection 4(4) of the *Cannabis Regulations*⁵ is replaced by the following:

Authorized activities — accredited laboratory

(4) Individuals who are involved in the testing of cannabis as a requirement of their duties at a laboratory that is designated as an accredited laboratory under section 2.1 of the *Seeds Act* are authorized to conduct the activities referred to in paragraphs (1)(a) and (c), and to offer to conduct the activity referred to in paragraph (1)(c), to the extent necessary to conduct the testing.

Coming into Force

S.C. 2018, c. 16

375 (1) Subject to subsections (2) to (4), these Regulations come into force on the day on which subsection 204(1) of the *Cannabis Act* comes into force, but if they

⁵ SOR/2018-144

d) un *ingrédient actif pharmaceutique* au sens du paragraphe C.01A.001(1) du *Règlement sur les aliments et drogues*;

e) un aliment ou un cosmétique qui ne contient pas de cannabis autre qu'un dérivé ou un produit de dérivé soustrait à l'application de la *Loi sur le cannabis* en vertu du *Règlement sur le chanvre industriel*;

f) vendu pour être utilisé dans un *essai clinique*, au sens de l'article C.05.001 du *Règlement sur les aliments et drogues* ou une *étude expérimentale* au sens de l'article C.08.013 du même règlement.

Cannabis à des fins médicales

2 Malgré l'alinéa 1a), le cannabis qui est fabriqué ou vendu conformément aux exigences du *Règlement sur le cannabis* est soustrait à l'application de la *Loi sur les aliments et drogues* dès qu'il est fabriqué ou vendu par l'une des personnes ci-après, à moins qu'il ne soit représenté comme pouvant servir à l'une des fins visées à cet alinéa :

a) toute personne à qui une licence autre qu'une licence relative aux drogues contenant du cannabis a été délivrée en vertu du paragraphe 62(1) de la *Loi sur le cannabis*;

b) toute *personne désignée* au sens de la partie 14 du *Règlement sur le cannabis*.

Règlement sur le cannabis

374 Le paragraphe 4(4) du *Règlement sur le cannabis*⁵ est remplacé par ce qui suit :

Laboratoires agréés — activités autorisées

(4) Tout individu qui, en raison des exigences de ses fonctions, prend part à des essais sur le cannabis effectués dans un laboratoire agréé au titre de l'article 2.1 de la *Loi sur les semences* est autorisé à exercer les activités prévues aux alinéas (1)a) et c) et à offrir d'exercer l'activité prévue à l'alinéa (1)c), dans la mesure nécessaire pour effectuer les essais.

Entrée en vigueur

L.C. 2018, ch. 16

375 (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 204(1) de la *Loi sur le cannabis*, ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

⁵ DORS/2018-144

are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

Bill C-74

(2) If Bill C-74, introduced in the 1st session of the 42nd Parliament and entitled *Budget Implementation Act, 2018, No. 1*, has not received royal assent on the day on which these Regulations are in force, then paragraphs 29(b), 30(c), 31(d), 155(c), 156(b) and 157(d) of these Regulations come into force on the day on which Bill C-74 receives royal assent.

Six months after registration

(3) Section 102 comes into force on the day that, in the sixth month after the month in which these Regulations are registered, has the same calendar number as the day on which they are registered or, if that sixth month has no day with that number, the last day of that sixth month.

S.C. 2012, c. 24

(4) Section 374 comes into force on the day on which section 90 of the *Safe Food for Canadians Act* comes into force.

Projet de loi C-74

(2) Si le projet de loi C-74, déposé au cours de la 1^{re} session de la 42^e législature et intitulé *Loi n^o 1 d'exécution du budget de 2018*, n'a pas reçu la sanction à l'entrée en vigueur du présent règlement, les alinéas 29b), 30c), 31d), 155c), 156b) et 157d) du présent règlement entrent en vigueur à la date de sanction de ce projet de loi C-74.

Six mois après l'enregistrement

(3) L'article 102 entre en vigueur le jour qui, dans le sixième mois suivant le mois de l'enregistrement du présent règlement, porte le même quantième que le jour de l'enregistrement du présent règlement ou, à défaut de quantième identique, le dernier jour de ce sixième mois.

L.C. 2012, ch. 24

(4) L'article 374 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 90 de la *Loi sur la salubrité des aliments*.

Industrial Hemp Regulations

*Règlement sur le chanvre
industriel*

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to subsection 139(1) of the *Cannabis Act*^a, makes the annexed *Industrial Hemp Regulations*.

Sur recommandation de la ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 139(1) de la *Loi sur le cannabis*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur le chanvre industriel*, ci-après.

^a S.C. 2018, c. 16

^a L.C. 2018, ch. 16

Industrial Hemp Regulations

Interpretation

Definitions — Regulations

1 (1) The following definitions apply in these Regulations.

Act means the *Cannabis Act*. (*Loi*)

approved cultivar means any variety of industrial hemp set out in the *List of Approved Cultivars*, published by the Government of Canada on its website, as amended from time to time. (*cultivar approuvé*)

competent laboratory means a laboratory that is owned or operated by a holder of a licence for analytical testing issued under subsection 62(1) of the Act, or a laboratory outside Canada that is recognized as a qualified laboratory, for the application of the United Nations' Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended from time to time, by the competent authorities of the country in which it is located. (*laboratoire compétent*)

cultivation means the obtaining of industrial hemp by cultivating it. (*culture*)

customs office has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Customs Act*. (*bureau de douane*)

customs officer has the meaning assigned by the definition *officer* in subsection 2(1) of the *Customs Act*. (*agent des douanes*)

export permit means a permit issued under subsection 62(1) of the Act that authorizes the exportation of seed or grain. (*permis d'exportation*)

form, in relation to industrial hemp, means the whole plant, flowering heads, leaves, branches, seed, grain or fibre, as the case may be. (*forme*)

grain means achene of industrial hemp that is not represented, sold or used to grow a plant. (*grain*)

import permit means a permit issued under subsection 62(1) of the Act that authorizes the importation of seed or grain. (*permis d'importation*)

licence means a licence issued under subsection 62(1) of the Act in relation to industrial hemp. (*licence*)

Règlement sur le chanvre industriel

Définitions et interprétation

Définitions — règlement

1 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

agent des douanes S'entend au sens de *agent* ou *agent des douanes* au paragraphe 2(1) de la *Loi sur les douanes*. (*customs officer*)

bureau de douane S'entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les douanes*. (*customs office*)

cultivar approuvé Variété de chanvre industriel figurant sur la *Liste des cultivars approuvés*, publiée par le gouvernement du Canada sur son site Web, avec ses modifications successives. (*approved cultivar*)

culture L'obtention de chanvre industriel par la culture de celui-ci. (*cultivation*)

forme S'agissant de chanvre industriel, la plante complète, les têtes florales, les feuilles, les branches, les graines, les grains ou les fibres, selon le cas. (*form*)

grain Akène de chanvre industriel qui n'est pas représenté comme pouvant produire une nouvelle plante, ni vendu ou utilisé à cette fin. (*grain*)

graine Akène de chanvre industriel qui est représenté comme pouvant produire une nouvelle plante ou qui est vendu ou utilisé à cette fin. (*seed*)

laboratoire compétent Laboratoire dont le propriétaire ou l'exploitant est une personne qui s'est vu délivrer une licence d'essais analytiques en vertu du paragraphe 62(1) de la Loi ou, s'il s'agit d'un laboratoire étranger, qui est reconnu à titre de laboratoire compétent par les autorités compétentes du pays où il se trouve pour l'application de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961 des Nations Unies, avec ses modifications successives. (*competent laboratory*)

licence Licence délivrée en vertu du paragraphe 62(1) de la Loi à l'égard du chanvre industriel. (*licence*)

Loi La *Loi sur le cannabis*. (*Act*)

partnership does not include an incorporated entity. (*société de personnes*)

pedigreed status has the same meaning as in subsection 2(2) of the *Seeds Regulations*. (*qualité Généalogique*)

plant breeder means an individual who is recognized by the Canadian Seed Growers' Association as a plant breeder, under the *Canadian Regulations and Procedures for Breeder Seed Crop Production*, published by the Canadian Seed Growers' Association, as amended from time to time. (*sélectionneur de plantes*)

propagation means the obtaining of industrial hemp by propagating it for the purpose of developing a new variety. (*multiplication*)

seed means achene of industrial hemp that is represented, sold or used to grow a plant. (*graine*)

THC means delta-9-tetrahydrocannabinol. (*THC*)

variety has the same meaning as in subsection 2(2) of the *Seeds Regulations*. (*variété*)

Definition — Act and Regulations

(2) For the purposes of the Act and these Regulations, **industrial hemp** means a cannabis plant — or any part of that plant — in which the concentration of THC is 0.3% w/w or less in the flowering heads and leaves.

Determination of THC concentration

(3) The determination of the THC concentration must take into account the potential to convert delta-9-tetrahydrocannabinolic acid into THC.

Exemptions

Importation, exportation and wholesale sale

2 (1) A derivative, or a product made from that derivative, that is being imported, exported or sold at wholesale is exempt from the application of the Act if the THC concentration of a representative sample from each lot or batch of the derivative or product is 10 µg/g THC or less when tested at a competent laboratory using a validated test method and

multiplication L'obtention de chanvre industriel par la multiplication de celui-ci en vue du développement d'une nouvelle variété de chanvre industriel. (*propagation*)

permis d'exportation Permis délivré en vertu du paragraphe 62(1) de la Loi et autorisant l'exportation de graines ou de grains. (*export permit*)

permis d'importation Permis délivré en vertu du paragraphe 62(1) de la Loi et autorisant l'importation de graines ou de grains. (*import permit*)

qualité Généalogique S'entend au sens du paragraphe 2(2) du *Règlement sur les semences*. (*pedigreed status*)

sélectionneur de plantes Individu reconnu par l'Association canadienne des producteurs de semences comme un sélectionneur de plantes aux termes du document intitulé *Règlements et procédures pour la production des cultures de semences de sélectionneur au Canada*, publié par l'Association canadienne des producteurs de semences, avec ses modifications successives. (*plant breeder*)

société de personnes Ne vise pas les entités dotées de la personnalité morale. (*partnership*)

THC Delta-9-tétrahydrocannabinol. (*THC*)

variété S'entend au sens du paragraphe 2(2) du *Règlement sur les semences*. (*variety*)

Définition — Loi et règlement

(2) Pour l'application de la Loi et du présent règlement, **chanvre industriel** s'entend d'une plante de cannabis — ou de toute partie d'une telle plante — dont la concentration de THC dans les têtes florales et les feuilles est d'au plus 0,3 % p/p.

Détermination de la concentration de THC

(3) En vue de la détermination de la concentration de THC, le potentiel de transformation de l'acide delta-9-tétrahydrocannabinolique en THC est pris en compte.

Exemptions

Importation, exportation et vente en gros

2 (1) Est soustrait à l'application de la Loi tout dérivé ou produit de dérivé importé, exporté ou vendu en gros, si la concentration en THC d'un échantillon représentatif de chaque lot du dérivé ou du produit est d'au plus 10 µg/g d'après les essais effectués par un laboratoire compétent au moyen d'une méthode d'essai validée et que :

(a) in the case of importation or exportation, the shipment is accompanied by a certificate of analysis from a competent laboratory in the country of origin of the derivative or product that sets out the THC concentration in µg/g in the samples;

(b) in the case of the wholesale sale, the outer container, other than the shipping container, or outer covering of the derivative or product is labelled, “Contains 10 µg/g THC or less — Contient au plus 10 µg/g de THC”.

Production

(2) A derivative, or a product made from that derivative, is exempt from the application of the Act if after production, the THC concentration of the resulting product is 10 µg/g THC or less.

Definition — derivative

(3) In this section, *derivative* means a product that is made by processing only the grain of industrial hemp.

Licence

Authorized activities

3 (1) A holder of a licence is authorized to conduct any of the following activities that are authorized by the licence:

- (a)** to sell industrial hemp;
- (b)** to import or export seed or grain;
- (c)** to cultivate industrial hemp;
- (d)** in the case of a plant breeder, to propagate industrial hemp;
- (e)** to possess seed or grain for the purposes of cleaning it;
- (f)** to possess grain for the purpose of processing it; or
- (g)** to obtain seed by preparing it.

Offer

(2) A holder of a licence that authorizes an activity referred to in any of paragraphs (1)(c) to (g) is also authorized to offer to conduct that activity.

a) dans le cas de l'importation ou de l'exportation, l'envoi est accompagné d'un certificat d'analyse d'un laboratoire compétent du pays d'origine du dérivé ou du produit indiquant la concentration en THC en µg/g des échantillons;

b) dans le cas de la vente en gros, le contenant externe, à l'exclusion du contenant d'expédition, ou l'enveloppe externe du dérivé ou du produit porte une étiquette sur laquelle figure la mention « Contient au plus 10 µg/g de THC — Contains 10 µg/g THC or less ».

Production

(2) Est soustrait à l'application de la Loi tout dérivé ou tout produit de dérivé si, après la production, la concentration en THC du produit qui en résulte est d'au plus 10 µg/g.

Définition — dérivé

(3) Au présent article, *dérivé* s'entend d'un produit fabriqué par la transformation exclusive de grains de chanvre industriel.

Licence

Activités autorisées

3 (1) Le titulaire d'une licence est autorisé à exercer les activités ci-après, si elles sont visées par sa licence :

- a)** vendre du chanvre industriel;
- b)** importer et exporter des graines ou des grains;
- c)** cultiver du chanvre industriel;
- d)** dans le cas d'un sélectionneur de plantes, multiplier du chanvre industriel;
- e)** avoir en sa possession des graines ou des grains en vue de leur nettoyage;
- f)** avoir en sa possession des grains en vue de leur transformation;
- g)** obtenir des graines par le conditionnement de celles-ci.

Offre

(2) Le titulaire d'une licence autorisant les activités prévues aux alinéas (1)c) à g) est également autorisé à offrir d'exercer ces activités.

Ancillary activities

(3) A holder of a licence is authorized, to the extent necessary to conduct the activity authorized by the licence, to possess industrial hemp, to obtain or offer to obtain industrial hemp by harvesting it, and to transfer, transport, send or deliver industrial hemp.

Exemption

(4) A holder of a licence and the person referred to in subsections 71(1) to (3) of the Act are exempt from the application of Subdivisions A to D of Division 2 of Part 1 of the Act in relation to the conduct of the activity authorized by the licence or the conduct of the ancillary activity authorized under subsection (3).

Licence — content

4 The licence must set out the following information:

- (a)** the name and mailing address of the holder of the licence;
- (b)** the licence number;
- (c)** the activity that is authorized, the address of each place, with the exception of the cultivation site, where the activity is authorized, and the form of industrial hemp authorized for each activity;
- (d)** in the case of a licence that authorizes propagation, the variety of industrial hemp or the name or number of the germplasm of industrial hemp that will be used in the propagation;
- (e)** any conditions that the Minister considers appropriate;
- (f)** the effective date of the licence; and
- (g)** the date of expiry of the licence.

Licence amendment

5 A holder of a licence must submit an application for an amendment to the licence if they propose to make any of the following changes:

- (a)** a change to the mailing address of the holder of the licence;
- (b)** in the case of a licence that authorizes propagation, a change to the variety of industrial hemp or the name or number of the germplasm of industrial hemp that is set out in the licence;

Activités connexes

(3) Le titulaire de la licence est autorisé à avoir en sa possession du chanvre industriel, à en obtenir et offrir d'en obtenir par la récolte de celui-ci, à en transférer, à en transporter, à en expédier et à en livrer, dans la mesure nécessaire à l'exercice de l'activité visée par sa licence.

Exemption

(4) Le titulaire de licence et toute personne visée aux paragraphes 71 (1) à (3) de la Loi sont soustraits à l'application des sous-sections A à D de la section 2 de la partie 1 de la Loi à l'égard de l'exercice de l'activité visée par la licence ou de l'exercice de l'activité connexe visée au paragraphe (3).

Licence — contenu

4 La licence contient les renseignements suivants :

- a)** les nom et adresse postale du titulaire;
- b)** le numéro de la licence;
- c)** les activités autorisées, l'adresse de chaque lieu, à l'exception des lieux de culture, où les activités sont autorisées ainsi que la forme de chanvre industriel autorisée pour l'exercice de chacune de ces activités;
- d)** dans le cas d'une licence autorisant la multiplication, la variété de chanvre industriel ou le nom ou le numéro du matériel génétique du chanvre industriel qui sera utilisé pour la multiplication;
- e)** toute condition que le ministre estime indiquée;
- f)** la date de prise d'effet de la licence;
- g)** la date d'expiration de la licence.

Modification de la licence

5 Le titulaire présente une demande de modification de sa licence s'il se propose d'apporter l'un ou plusieurs des changements suivants :

- a)** un changement de l'adresse postale du titulaire;
- b)** dans le cas d'une licence autorisant la multiplication, un changement de la variété ou du nom ou du numéro du matériel génétique indiqués par la licence;
- c)** un changement des activités visées par la licence.

(c) a change to the authorized activity that is set out in the licence.

Notification — changes

6 (1) A holder of a licence must notify the Minister of any of the following changes, by submitting a description of the change, within 30 days after the change or of becoming aware of the change:

- (a) a change to the name of the holder of the licence;
- (b) a change to the partnership name, corporate name, or any other name registered with the federal government or with the government of a province, under which the licence holder intends to identify themselves or conduct the activity authorized by the licence or, in the case of a partnership, corporation or cooperative, a change to the name of a partner, officer or director;
- (c) a change to the telephone number or email address of the holder of the licence;
- (d) in the case of a partnership, corporation or cooperative, the addition, departure or replacement of a partner, officer or director;
- (e) a change to the address of the place where an activity is authorized;
- (f) a change to the address of the place for document retention as provided in the licence application or the address previously provided under this paragraph;
- (g) a change in the ownership of the land used to cultivate industrial hemp;
- (h) the cessation of the activity authorized by the licence.

Change to name

(2) If the notification is in respect of a change referred to in paragraph (1)(b), the holder of the licence must provide the Minister with a copy of the document filed with the federal government or with the government of a province that states the name of the holder and any other registered name under which the holder intends to identify themselves or conduct the activity authorized by the licence.

Addition or replacement of a partner, officer or director

(3) If the notification is in respect of the addition or replacement of a partner, officer or director, the holder of

Avis — changements

6 (1) Le titulaire d'une licence avise le ministre des changements ci-après en lui transmettant une description du changement en cause dans les trente jours suivant celui où le changement est survenu ou celui où le titulaire en a pris connaissance :

- a) un changement du nom du titulaire;
- b) un changement du nom, de la raison sociale, de la dénomination sociale ou de tout autre nom enregistré auprès de l'administration fédérale ou d'une administration provinciale que le titulaire entend utiliser pour établir son identité ou exercer les activités visées par sa licence, ou s'il s'agit d'une société de personnes, d'une personne morale ou d'une coopérative, un changement du nom de ses dirigeants, administrateurs ou associés;
- c) un changement du numéro de téléphone ou de l'adresse électronique du titulaire;
- d) s'il s'agit d'une société de personnes, d'une personne morale ou d'une coopérative, l'arrivée, le départ ou le remplacement d'un dirigeant, administrateur ou associé;
- e) un changement de l'adresse d'un lieu où les activités sont autorisées;
- f) un changement de l'adresse du lieu de conservation des documents fournie dans la demande de licence ou précédemment fournie au titre du présent alinéa;
- g) un changement de propriété des terres utilisées pour la culture;
- h) la cessation d'une activité visée par la licence.

Changement de nom

(2) Lorsque l'avis fait état d'un changement visé à l'alinéa (1)b), le titulaire fournit au ministre une copie de tout document déposé auprès de l'administration fédérale ou provinciale qui indique le nom du titulaire et tout autre nom enregistré que celui-ci entend utiliser pour établir son identité ou exercer les activités visées par sa licence.

Nouveau dirigeant, administrateur ou associé

(3) Lorsque l'avis fait état de l'arrivée ou du remplacement d'un dirigeant, administrateur ou associé, le

the licence must provide the Minister with the name and date of birth of the new partner, officer or director.

Change in ownership

(4) If the notification is in respect of a change in the ownership referred to in paragraph (1)(g), the holder of the licence must provide the Minister with a declaration signed and dated by the new owner of the land indicating that the new owner consents to the land being used to cultivate industrial hemp.

Revocation — other circumstances

7 (1) For the purpose of paragraph 65(h) of the Act, other circumstances for the revocation of a licence are the following:

- (a)** the holder of the licence has requested, in writing, the revocation;
- (b)** the holder of the licence has changed their name;
- (c)** in the case of a partnership, a partner has been added, has departed or has been replaced;
- (d)** the address of the place where the activity is authorized, with the exception of the cultivation site, has changed;
- (e)** the holder of the licence has sowed seed that is not of pedigreed status or of an approved cultivar;
- (f)** the holder of a licence that authorizes cultivation for seed is no longer a member of the Canadian Seed Growers' Association;
- (g)** the holder of a licence that authorizes propagation is no longer a plant breeder; and
- (h)** in the case of a holder of a licence that authorizes the obtaining of seed by preparing it, the registration referred to in Part IV of the *Seeds Regulations* has been cancelled.

Exception

(2) Paragraph (1)(e) does not apply to a holder of a licence that authorizes propagation.

Import Permit

Permit for each shipment

8 For the importation of seed or grain, in addition to holding a licence that authorizes that activity, a holder of a licence must hold an import permit for each shipment that is imported.

titulaire fournit au ministre le nom et la date de naissance du nouveau dirigeant, du nouvel administrateur ou associé.

Changement de propriétaire

(4) Lorsque l'avis fait état du changement visé à l'alinéa (1)g), le titulaire fournit au ministre une déclaration signée et datée du nouveau propriétaire des terres indiquant que celui-ci consent à la culture sur ses terres.

Révocation — autres cas

7 (1) Pour l'application de l'alinéa 65h) de la Loi, les autres cas justifiant la révocation d'une licence sont les suivants :

- a)** le titulaire en a fait la demande par écrit;
- b)** le titulaire a changé de nom;
- c)** dans le cas d'une société de personnes, un associé arrive, quitte son poste ou est remplacé;
- d)** l'adresse des lieux, à l'exception des lieux de culture, où les activités sont autorisées a changé;
- e)** le titulaire a semé des graines qui ne sont pas de qualité Généalogique ou qui ne proviennent pas d'un cultivar approuvé;
- f)** le titulaire de la licence autorisant la culture en vue de la production de graines n'est plus membre de l'Association canadienne des producteurs de semences;
- g)** le titulaire de la licence autorisant la multiplication n'est plus un sélectionneur de plantes;
- h)** dans le cas du titulaire de la licence autorisant l'obtention de graines par le conditionnement de celles-ci, l'agrément visé à la partie IV du *Règlement sur les semences* du titulaire a été annulé.

Exception

(2) L'alinéa (1)e) ne s'applique pas au titulaire d'une licence autorisant la multiplication.

Permis d'importation

Permis pour chaque envoi

8 Outre la licence autorisant l'importation, le titulaire qui entend importer des graines ou des grains doit détenir un permis d'importation pour chaque envoi qui est importé.

Import permit — content

9 The import permit must set out the following information:

- (a)** the name and mailing address of the holder of the permit;
- (b)** the permit number and the number of the licence that authorizes the importation;
- (c)** the name of the exporter and their address in the country of export;
- (d)** the port of entry into Canada;
- (e)** each mode of transportation used;
- (f)** whether seed or grain is being imported and the quantity, in kilograms, of each form imported;
- (g)** the variety of industrial hemp from which the seed or grain was harvested or, in the case of germplasm, its name or number;
- (h)** the concentration of THC, expressed as a percentage w/w, in the flowering heads and leaves of the variety of industrial hemp from which the seed or grain was harvested;
- (i)** any conditions that the Minister considers appropriate;
- (j)** the effective date of the permit; and
- (k)** the date of expiry of the permit.

Refusal — other ground

10 For the purpose of paragraph 62(7)(h) of the Act, another ground for the refusal to issue an import permit is that the applicant does not hold a licence that authorizes importation.

Period of validity

11 An import permit is valid until the earliest of the following dates:

- (a)** the date on which the shipment is imported;
- (b)** the date of expiry of the permit or the date of its revocation;
- (c)** the date of expiry of the licence that authorizes importation or the date of its revocation; and

Permis — contenu

9 Le permis d'importation contient les éléments suivants :

- a)** les nom et adresse postale du titulaire;
- b)** le numéro du permis et celui de la licence autorisant l'importation;
- c)** le nom de l'exportateur et son adresse dans le pays d'exportation;
- d)** le point d'entrée au Canada;
- e)** les modes de transport utilisés;
- f)** une mention indiquant s'il s'agit de l'importation de graines ou de grains et la quantité, en kilogrammes, de chaque forme importée;
- g)** la variété de chanvre industriel de laquelle les graines ou les grains sont récoltés ou, s'il s'agit de matériel génétique, son nom ou son numéro;
- h)** la concentration de THC, exprimée en pourcentage p/p, dans les feuilles et les têtes florales de la variété de chanvre industriel de laquelle les graines ou les grains sont récoltés;
- i)** toute condition que le ministre estime indiquée;
- j)** la date de prise d'effet du permis;
- k)** la date d'expiration du permis.

Refus de délivrer un permis — autre motif

10 Pour l'application de l'alinéa 62(7)h) de la Loi, est un autre motif justifiant le refus de délivrer le permis d'importation le fait que le demandeur ne soit pas titulaire d'une licence autorisant l'importation.

Durée de validité

11 Le permis d'importation est valide jusqu'à celle des dates ci-après qui est antérieure aux autres :

- a)** la date de l'importation de l'envoi;
- b)** la date d'expiration ou de révocation du permis;
- c)** la date d'expiration ou de révocation de la licence autorisant l'importation;
- d)** la date de révocation du permis autorisant l'exportation délivré par l'autorité compétente du pays d'exportation à l'égard de l'envoi.

(d) the date of revocation of the permit for exportation issued by the competent authority of the country of export that pertains to the shipment.

Export Permit

Permit for each shipment

12 For the exportation of seed or grain, in addition to holding a licence that authorizes that activity, a holder of a licence must hold an export permit for each shipment that is exported.

Export permit — content

13 The export permit must set out the following information:

- (a) the name and mailing address of the holder of the permit;
- (b) the permit number and the number of the licence that authorizes the exportation;
- (c) the name of the importer and their address in the country of import;
- (d) the port of exit from Canada;
- (e) each mode of transportation used;
- (f) whether seed or grain is being exported and the quantity, in kilograms, of each form exported;
- (g) the variety of industrial hemp from which the seed or grain was harvested or, in the case of germplasm, its name or number;
- (h) the concentration of THC, expressed as a percentage w/w, in the flowering heads and leaves of the variety of industrial hemp from which the seed or grain was harvested;
- (i) any conditions that the Minister considers appropriate;
- (j) the effective date of the permit; and
- (k) the date of expiry of the permit.

Refusal — other ground

14 For the purpose of paragraph 62(7)(h) of the Act, another ground for the refusal to issue an export permit is that the applicant does not hold a licence that authorizes exportation.

Permis d'exportation

Permis pour chaque envoi

12 Outre la licence autorisant l'exportation, le titulaire qui entend exporter des graines ou des grains doit détenir un permis d'exportation pour chaque envoi qui est exporté.

Permis — contenu

13 Le permis d'exportation contient les éléments suivants :

- a) les nom et adresse postale du titulaire;
- b) le numéro du permis et celui de la licence autorisant l'exportation;
- c) le nom de l'importateur et son adresse dans le pays d'importation;
- d) le point de sortie du Canada;
- e) les modes de transport utilisés;
- f) une mention indiquant s'il s'agit de l'exportation de graines ou de grains et la quantité, en kilogrammes, de chaque forme exportée;
- g) la variété de chanvre industriel de laquelle les graines ou les grains sont récoltés ou, s'il s'agit de matériel génétique, son nom ou son numéro;
- h) la concentration de THC, exprimée en pourcentage p/p, dans les feuilles et les têtes florales de la variété de chanvre industriel de laquelle les graines ou les grains sont récoltés;
- i) toute condition que le ministre estime indiquée;
- j) la date de prise d'effet du permis;
- k) la date d'expiration du permis.

Refus de délivrer un permis — autre motif

14 Pour l'application de l'alinéa 62(7)h) de la Loi, est un autre motif justifiant le refus de délivrer le permis d'exportation le fait que le demandeur ne soit pas titulaire d'une licence autorisant l'exportation.

Period of validity

15 An export permit is valid until the earliest of the following dates:

- (a)** the date on which the shipment is exported;
- (b)** the date of expiry of the permit or the date of its revocation;
- (c)** the date of expiry of the licence that authorizes exportation or the date of its revocation; and
- (d)** the date of expiry of the permit for importation issued by the competent authority of the country of import that pertains to the shipment or the date of its revocation.

Importation

Seed

16 An importer of seed must import only

- (a)** seed of pedigreed status that is of an approved cultivar and is recognized under the Organisation for Economic Co-operation and Development Seed Schemes or by the Association of Official Seed Certifying Agencies; or
- (b)** in the case of a plant breeder, seed of a variety of industrial hemp that is set out in their licence, or the germplasm whose name or number is set out in their licence.

Grain

17 An importer of grain must import only grain from a country that participates in the Organisation for Economic Co-operation and Development Seed Schemes or a country that has an agency that is a member of the Association of Official Seed Certifying Agencies.

Accompanying document

18 An importer of seed or grain must ensure that each shipment is accompanied by a document, issued by the responsible authority of the country of exportation, that establishes that the seed or grain is industrial hemp and that it originated from that country.

Provision of copy of import permit

19 An importer of seed or grain must provide a copy of the import permit to the customs office at the time of importation.

Durée de validité

15 Le permis d'exportation est valide jusqu'à celle des dates ci-après qui est antérieure aux autres :

- a)** la date de l'exportation de l'envoi;
- b)** la date d'expiration ou de révocation du permis;
- c)** la date d'expiration ou de révocation de la licence autorisant l'exportation;
- d)** la date d'expiration ou de révocation du permis autorisant l'importation délivré par l'autorité compétente du pays d'importation à l'égard de l'envoi.

Importation

Graines

16 L'importateur de graines ne peut importer que :

- a)** des graines de qualité Généalogique, qui proviennent d'un cultivar approuvé et qui sont reconnues en vertu des Systèmes de semences de l'Organisation de coopération et de développement économiques ou par l'Association des agences officielles de certification de semences;
- b)** dans le cas d'un sélectionneur de plantes, des graines qui sont d'une variété indiquée par sa licence ou du matériel génétique dont le nom ou le numéro est indiqué par sa licence.

Grains

17 L'importateur de grains ne peut importer que des grains provenant d'un pays participant aux Systèmes de semences de l'Organisation de coopération et de développement économiques ou d'un pays dont une agence est membre de l'Association des agences officielles de certification de semences.

Documents accompagnant l'envoi

18 L'importateur de graines ou de grains veille à ce que chaque envoi soit accompagné d'un document, délivré par l'autorité responsable du pays d'exportation, établissant que les graines ou les grains sont du chanvre industriel et qu'ils proviennent de ce pays.

Copie du permis à fournir

19 L'importateur de graines ou de grains fournit une copie du permis d'importation au bureau de douane au moment de l'importation.

Information and documents

20 An importer must, within 20 days after the date of release of a shipment of seed or grain in Canada, provide the Minister with the following information and documents:

- (a)** their name, the number of the licence that authorizes the importation and the import permit number issued in respect of the shipment;
- (b)** the date of release of the shipment;
- (c)** the quantity, in kilograms, of each form imported; and
- (d)** if the shipment consists of seed, documents establishing that
 - (i)** the seed is of pedigreed status that is of an approved cultivar, and
 - (ii)** in the case of a plant breeder, the seed is of a variety of industrial hemp set out in their licence or the germplasm is the one whose name or number is set out in their licence.

Disclosure of information

21 The Minister may, for the purpose of verifying whether an importation of seed or grain complies with these Regulations, provide to a customs officer any information provided in the import permit application or referred to in sections 9 and 20 and inform that customs officer whether the import permit has been suspended or revoked.

Exportation

Provision of copy of export permit

22 An exporter of seed or grain must provide a copy of the export permit to the customs office at the time of exportation.

Information

23 An exporter must, within 20 days after the date of exportation of a shipment of seed or grain, provide the Minister with the following information:

- (a)** their name, the number of the licence that authorizes the exportation and the export permit number issued in respect of the shipment;
- (b)** the date of exportation of the shipment; and
- (c)** the quantity, in kilograms, of each form exported.

Renseignements et documents

20 Dans les vingt jours suivant la date du dédouanement de l'envoi de graines ou de grains au Canada, l'importateur présente au ministre les renseignements et documents suivants :

- a)** son nom et les numéros de la licence autorisant l'importation et du permis d'importation délivré à l'égard de l'envoi;
- b)** la date de dédouanement;
- c)** la quantité, en kilogrammes, de chaque forme importée;
- d)** s'il s'agit de graines, des documents établissant :
 - (i)** qu'elles sont de qualité Génétologique et qu'elles proviennent d'un cultivar approuvé,
 - (ii)** dans le cas d'un sélectionneur de plantes, qu'elles sont des graines d'une variété indiquée par sa licence ou qu'elles sont du matériel génétique dont le nom ou le numéro est indiqué par sa licence.

Communication de renseignements

21 Afin de vérifier si l'importation de graines ou de grains est conforme au présent règlement, le ministre peut communiquer à un agent des douanes tout renseignement fourni dans la demande de permis d'importation ou visé aux articles 9 et 20 et informer l'agent de toute suspension ou révocation de ce permis.

Exportation

Copie du permis à fournir

22 L'exportateur de graines ou de grains fournit une copie du permis d'exportation au bureau de douane au moment de l'exportation.

Renseignements

23 Dans les vingt jours suivant la date d'exportation de l'envoi de graines ou de grains, l'exportateur présente au ministre les renseignements suivants :

- a)** son nom et les numéros de la licence autorisant l'exportation et du permis d'exportation délivré à l'égard de l'envoi;
- b)** la date d'exportation de l'envoi;
- c)** la quantité, en kilogrammes, de chaque forme exportée.

Disclosure of information

24 The Minister may, for the purpose of verifying whether an exportation of seed or grain complies with these Regulations, provide to a customs officer any information provided in the export permit application or referred to in sections 13 and 23, and inform that customs officer whether the export permit has been suspended or revoked.

Possession of grain for processing

Processing

25 A holder of a licence that authorizes the possession of grain for the purpose of processing it must

- (a)** render it non-viable; and
- (b)** if the processing results in the obtaining of non-viable grain,
 - (i)** have it tested for viability at a laboratory that is designated as an accredited laboratory under section 14 of the *Canada Agricultural Products Act*, and
 - (ii)** retain records that demonstrate that the grain is non-viable.

Cultivation and Propagation

Seed of pedigree status of approved cultivar

26 (1) A holder of a licence that authorizes cultivation, other than as a plant breeder, must sow only seed of pedigree status that is of an approved cultivar.

Authorized variety or germplasm

(2) A plant breeder who holds a licence that authorizes cultivation or propagation must cultivate or propagate only the variety of industrial hemp that is set out in their licence or the germplasm whose name or number is set out in their licence.

Notification

27 (1) A holder of a licence that authorizes cultivation, other than for the purpose of developing a new variety of industrial hemp, must provide the Minister with the following information within 30 days after seeding:

- (a)** the variety of industrial hemp cultivated;

Communication de renseignements

24 Afin de vérifier si l'exportation de graines ou de grains est conforme au présent règlement, le ministre peut communiquer à un agent des douanes tout renseignement fourni dans la demande de permis d'exportation ou visé aux articles 13 et 23 et informer l'agent de toute suspension ou révocation de ce permis.

Possession de grains pour la transformation

Transformation

25 Le titulaire d'une licence autorisant la possession de grains en vue de leur transformation :

- a)** les rend stériles;
- b)** si la transformation résulte en l'obtention de grains stériles :
 - (i)** fait effectuer des essais de viabilité sur ceux-ci dans un laboratoire agréé en vertu de l'article 14 de la *Loi sur les produits agricoles au Canada*,
 - (ii)** conserve des documents démontrant que les grains sont stériles.

Culture et multiplication

Graines de qualité Généalogique provenant d'un cultivar approuvé

26 (1) Le titulaire d'une licence autorisant la culture, sauf s'il s'agit d'un sélectionneur de plantes, ne peut que semer des graines de qualité Généalogique provenant d'un cultivar approuvé.

Variété et matériel génétique autorisés

(2) Le titulaire d'une licence autorisant la culture ou la multiplication ne peut que cultiver ou multiplier une variété indiquée par sa licence ou que du matériel génétique dont le nom ou le numéro est indiqué par sa licence.

Avis

27 (1) Le titulaire d'une licence autorisant la culture, autre que la culture en vue du développement d'une nouvelle variété de chanvre industriel, fournit au ministre les renseignements ci-après dans les trente jours suivant l'ensemencement :

- a)** la variété cultivée;

(b) the number of hectares cultivated for each form of industrial hemp set out in the licence;

(c) the Global Positioning System coordinates of each cultivation site;

(d) if any part of the site is cultivated for seed, the Global Positioning System coordinates of that part of the site; and

(e) a declaration that the holder of the licence is the owner of the land used for cultivation or a declaration signed and dated by the owner of the land indicating that they consent to that use.

Declaration

(2) If the holder of a licence is a partnership, corporation or cooperative, the declaration referred to in paragraph (1)(e) must be signed and dated by the partner, officer or director who has the authority to bind the holder of the licence.

Sale — flowering heads, leaves and branches

28 A holder of a licence that authorizes sale may only sell the flowering heads, leaves and branches to a holder of a licence, or a *licence* within the meaning of the *Cannabis Regulations*.

Testing

29 (1) A holder of a licence that authorizes cultivation for seed must, for the purpose of determining the concentration of THC in the flowering heads and leaves

(a) have a representative sample of the flowering heads and leaves collected and dried; and

(b) have a portion of the representative sample tested at a competent laboratory using validated test methods.

Test results

(2) The holder of the licence must submit the test results expressed as a percentage w/w, together with the name of the approved cultivar to which the test relates, to the Minister within 15 days after receiving the results.

Retention of representative sample

(3) A portion of the sample referred to in paragraph (1)(a), in an amount that is sufficient to be tested, must be retained for at least one year.

b) le nombre d'hectares consacrés à la culture de chacune des formes de chanvre industriel visées par sa licence;

c) les coordonnées du système de positionnement global de chaque lieu de culture;

d) si une partie du lieu est consacrée à la culture de graines, les coordonnées du système de positionnement global de cette partie du lieu;

e) une déclaration du titulaire attestant qu'il est le propriétaire des terres qui sont utilisées pour la culture ou une déclaration signée et datée du propriétaire de ces terres indiquant qu'il consent à cet usage.

Déclaration du titulaire

(2) Dans le cas où le titulaire est une société de personnes, une personne morale ou une coopérative, la déclaration visée à l'alinéa (1)e) est signée et datée par l'associé, l'administrateur ou le dirigeant qui est autorisé à agir pour le titulaire.

Vente — têtes florales, feuilles et branches

28 Le titulaire d'une licence autorisant la vente ne peut vendre les têtes florales, les feuilles et les branches qu'au titulaire d'une licence ou d'une *licence* au sens du *Règlement sur le cannabis*.

Essais

29 (1) Pour déterminer la concentration de THC dans les têtes florales et les feuilles, le titulaire d'une licence autorisant la culture en vue de la production de graines :

a) fait prélever et sécher un échantillon représentatif des têtes florales et des feuilles;

b) fait effectuer des essais sur une portion de l'échantillon par un laboratoire compétent au moyen d'une méthode d'essai validée.

Résultats des essais

(2) Le titulaire envoie au ministre les résultats des essais, exprimés en pourcentage p/p, et le nom des cultivars approuvés ayant fait l'objet d'essais et ce, dans les quinze jours suivant celui où il reçoit les résultats.

Conservation — portion de l'échantillon

(3) Une portion de l'échantillon visé à l'alinéa (1)a), suffisante pour permettre des essais, est conservée pendant au moins un an.

Maintenance of equipment

30 A holder of a licence that authorizes cultivation must maintain all equipment that is used to sow or harvest industrial hemp in a manner that prevents its contamination and avoids the inadvertent dissemination of the seed.

General Provisions

Storage

31 A holder of a licence that authorizes sale must store flowering heads, leaves or branches that are intended for sale under section 28 under conditions that maintain their quality.

Transport, send and deliver

32 A holder of a licence that authorizes sale must transport, send or deliver flowering heads, leaves or branches that are intended for sale under section 28 in a manner that maintains their quality.

Documents

General

33 (1) A holder of a licence must retain documents that contain the following information:

- (a)** the form in which the industrial hemp is imported, exported, purchased or sold, and its variety, if applicable;
- (b)** the quantity, in kilograms, of each form imported, exported, purchased or sold;
- (c)** the date on which each shipment of industrial hemp is sent or received;
- (d)** in the case of a holder that transports, sends or delivers industrial hemp, the name of the person that conducts these activities on behalf of the holder, if applicable; and
- (e)** the results of any tests required by these Regulations.

Licence that authorizes sale

(2) A holder of a licence that authorizes sale must also retain documents that contain the following information:

- (a)** the name, address and licence number of the holder of a licence or a *licence* within the meaning of the *Cannabis Regulations* to which any flowering heads, leaves, branches, seed or grain is sold; and

Entretien de l'équipement

30 Le titulaire d'une licence autorisant la culture entretient tout équipement utilisé pour l'ensemencement ou la récolte du chanvre industriel de façon à prévenir la contamination du chanvre industriel et éviter la dissémination fortuite des graines.

Dispositions générales

Entreposage

31 Le titulaire d'une licence autorisant la vente entretient les têtes florales, les feuilles et les branches destinées à être vendues aux termes de l'article 28 dans des conditions qui préservent leur qualité.

Transport, expédition et livraison

32 Le titulaire d'une licence autorisant la vente transporte, expédie et livre les têtes florales, les feuilles et les branches destinées à être vendues aux termes de l'article 28 de manière à préserver leur qualité.

Documents

Général

33 (1) Le titulaire de licence conserve des documents qui contiennent les renseignements suivants :

- a)** la forme et, s'il y a lieu, la variété du chanvre industriel importé, exporté, vendu ou acheté;
- b)** la quantité, en kilogrammes, de chaque forme importée, exportée, vendue ou achetée;
- c)** la date d'expédition ou de réception de chaque envoi de chanvre industriel;
- d)** s'agissant d'un titulaire qui transporte, expédie ou livre du chanvre industriel, le nom de la personne qui exerce cette activité pour le compte du titulaire, s'il y a lieu;
- e)** les résultats des essais exigés par le présent règlement.

Licence autorisant la vente

(2) Le titulaire d'une licence autorisant la vente conserve en outre des documents qui contiennent les renseignements suivants :

- a)** les nom, adresse et numéro de licence du titulaire d'une licence ou d'une *licence* au sens du *Règlement*

(b) if applicable, the name and licence number of the holder of a licence from which the flowering heads, leaves, branches, seed or grain was purchased, the date on which it was purchased and the quantity, in kilograms, of each form that was purchased.

Licence that authorizes importation

(3) A holder of a licence that authorizes importation must also retain documents that contain the following information:

(a) the name, address and licence number of the holder of a licence, or a *licence* within the meaning of the *Cannabis Regulations*, to which the seed or grain is sold; and

(b) the name of the exporter and their address in the country of export.

Licence that authorizes exportation

(4) A holder of a licence that authorizes exportation must also retain documents that contain the following information:

(a) the name of the importer and their address in the country of import; and

(b) if applicable, the name and licence number of the holder of a licence from which the seed or grain was purchased, the date on which it was purchased and the quantity, in kilograms, of each form that was purchased.

Licence that authorizes cultivation

(5) A holder of a licence that authorizes cultivation must also retain documents that contain the following information:

(a) the quantity of seed, in kilograms, of each approved cultivar that is sown or, in the case of a plant breeder, of each variety, and the quantity of seed harvested, in kilograms; and

(b) except in the case of the plant breeder, confirmation of the pedigreed status of the seed sown, including the *official tag* as defined in subsection 2(2) of the *Seeds Regulations*.

Place and period of retention

(6) The documents referred to in subsections (1) to (5) must be retained at the address of the place for document retention as provided in the licence application, or at the

sur le cannabis à qui les têtes florales, les feuilles, les branches, les graines ou les grains sont vendus;

b) s'il y a lieu, les nom et numéro de licence du titulaire d'une licence de qui les têtes florales, les feuilles, les branches, les graines ou les grains ont été achetés, la date d'achat et la quantité, en kilogrammes, de chaque forme achetée.

Licence autorisant l'importation

(3) Le titulaire d'une licence autorisant l'importation conserve en outre des documents qui contiennent les renseignements suivants :

a) les nom, adresse et numéro de licence du titulaire d'une licence ou d'une *licence* au sens du *Règlement sur le cannabis* à qui les graines ou les grains sont vendus;

b) le nom de l'exportateur et son adresse dans le pays d'exportation.

Licence autorisant l'exportation

(4) Le titulaire d'une licence autorisant l'exportation conserve en outre des documents qui contiennent les renseignements suivants :

a) le nom de l'importateur et son adresse dans le pays d'importation;

b) s'il y a lieu, les nom et numéro de licence du titulaire d'une licence de qui les graines ou les grains ont été achetés, la date d'achat et la quantité, en kilogrammes, de chaque forme achetée.

Licence autorisant la culture

(5) Le titulaire d'une licence autorisant la culture conserve en outre des documents qui contiennent les renseignements suivants :

a) la quantité de graines en kilogrammes de chaque cultivar approuvé qui est semé ou, dans le cas d'un sélectionneur de plantes, de chaque variété, ainsi que la quantité en kilogrammes de graines récoltées;

b) sauf dans le cas du sélectionneur de plantes, la confirmation de la qualité Généalogique des graines semées, y compris l'*étiquette officielle*, au sens du paragraphe 2(2) du *Règlement sur les semences*.

Lieu et période de conservation

(6) Les documents visés aux paragraphes (1) à (5) doivent être conservés à l'adresse du lieu de conservation des documents fournie dans la demande de licence ou

address provided under paragraph 6(1)(f), for at least one year after the day on which they were prepared or received.

Consequential Amendment

34 Subparagraph 25(b)(i) of these Regulations is replaced by the following:

(i) have it tested for viability at a laboratory that is designated as an accredited laboratory under section 2.1 of the *Seeds Act*, and

Coming into Force

S.C. 2018, c. 16

35 (1) These Regulations, except section 34, come into force on the day on which subsection 204(1) of the *Cannabis Act* comes into force, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

S.C. 2012, c. 24

(2) Section 34 comes into force on the day on which section 90 of the *Safe Food for Canadians Act* comes into force.

fournie en application de l'alinéa 6(1)f), pendant une période d'au moins un an suivant la date à laquelle ils ont été établis ou reçus, selon le cas.

Modification corrélative

34 Le sous-alinéa 25b)(i) du présent règlement est remplacé par ce qui suit :

(i) fait effectuer des essais de viabilité sur ceux-ci dans un laboratoire agréé en vertu de l'article 2.1 de la *Loi sur les semences*,

Entrée en vigueur

L.C. 2018, ch. 16

35 (1) Le présent règlement, sauf l'article 34, entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 204(1) de la *Loi sur le cannabis*, ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

L.C. 2012, ch. 24

(2) L'article 34 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 90 de la *Loi sur la salubrité des aliments*.

*Qualifications for Designation
as Analyst Regulations
(Cannabis)*

*Règlement sur les compétences
pour la désignation à titre
d'analyste (cannabis)*

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to subsection 139(1) of the *Cannabis Act*^a, makes the annexed *Qualifications for Designation as Analyst Regulations (Cannabis)*.

Sur recommandation de la ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 139(1) de la *Loi sur le cannabis*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les compétences pour la désignation à titre d'analyste (cannabis)*, ci-après.

^a S.C. 2018, c. 16

^a L.C. 2018, ch. 16

Qualifications for Designation as Analyst Regulations (Cannabis)

Qualifications

Analysts

1 An individual must have the following qualifications in order to be designated as an analyst under section 130 of the *Cannabis Act*:

- (a)** a degree in a science related to the work to be carried out
 - (i)** awarded by a Canadian university, or
 - (ii)** if awarded by a foreign university, that is recognized by a Canadian university or a Canadian professional association; or
- (b)** a combination, sufficient to perform the duties of the position, of
 - (i)** work experience relevant to the duties of an analyst, and
 - (ii)** formal education in a science related to the work to be carried out or other training related to that work.

Coming into Force

S.C. 2018, c. 16

2 These Regulations come into force on the day on which subsection 204(1) of the *Cannabis Act* comes into force, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

Règlement sur les compétences pour la désignation à titre d'analyste (cannabis)

Compétences

Analystes

1 Un individu doit détenir les compétences ci-après pour être désigné à titre d'analyste en application de l'article 130 de la *Loi sur le cannabis* :

- a)** soit être titulaire d'un diplôme dans une discipline scientifique liée au travail à effectuer qui est, selon le cas :
 - (i)** décerné par une université canadienne,
 - (ii)** s'il est décerné par une université étrangère, reconnu par une université ou une association professionnelle canadiennes;
- b)** soit posséder une combinaison des éléments ci-après qui permet d'exercer les fonctions du poste :
 - (i)** une expérience de travail qui se rapporte aux fonctions d'analyste,
 - (ii)** des études dans une discipline scientifique liée au travail à effectuer ou toute autre formation liée à ce travail.

Entrée en vigueur

L.C. 2018, ch. 16

2 Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 204(1) de la *Loi sur le cannabis*, ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

*Regulations Amending and
Repealing Certain Regulations
Made Under the Controlled
Drugs and Substances Act*

*Règlement modifiant et
abrogeant certains règlements
pris en vertu de la Loi
réglementant certaines drogues
et autres substances*

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to subsection 55(1)^a of the *Controlled Drugs and Substances Act*^b, makes the annexed *Regulations Amending and Repealing Certain Regulations Made Under the Controlled Drugs and Substances Act*.

Sur recommandation de la ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 55(1)^a de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant et abrogeant certains règlements pris en vertu de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, ci-après.

^a S.C. 2017, c. 7, s. 40

^b S.C. 1996, c. 19

^a L.C. 2017, ch. 7, art. 40

^b L.C. 1996, ch. 19

Regulations Amending and Repealing Certain Regulations Made Under the Controlled Drugs and Substances Act

Narcotic Control Regulations

1 (1) The definitions *cannabis*, *cannabis medical document*, *cannabis oil*, *dried marihuana*, *former Marihuana for Medical Purposes Regulations*, *former Marihuana Medical Access Regulations*, *fresh marihuana*, *health care practitioner*, *licensed producer* and *marihuana* in subsection 2(1) of the *Narcotic Control Regulations*¹ are repealed.

(2) The definition *Security Directive* in subsection 2(1) of the Regulations is replaced by the following:

Security Directive means the *Directive on Physical Security Requirements for Controlled Substances and Drugs Containing Cannabis*, as amended from time to time and published by the Government of Canada on its website. (*Directive en matière de sécurité*)

2 Paragraph 3(1)(d) of the Regulations is amended by adding “or” at the end of subparagraph (ii), by striking out “or” at the end of subparagraph (iii) and by repealing subparagraph (iv).

3 (1) Subsection 8(1) of the Regulations is replaced by the following:

8 (1) Subject to these Regulations, no person except a licensed dealer shall produce, make, assemble, import, export, sell, provide, transport, send or deliver a narcotic.

(2) Subsection 8(3) of the Regulations is repealed.

4 Section 8.1 of the Regulations is replaced by the following:

8.1 A licensed dealer is authorized to have a narcotic in their possession for the purpose of exporting the narcotic from Canada if they have obtained the narcotic in accordance with these Regulations.

¹ C.R.C., c. 1041

Règlement modifiant et abrogeant certains règlements pris en vertu de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances

Règlement sur les stupéfiants

1 (1) Les définitions de *ancien Règlement sur l'accès à la marihuana à des fins médicales*, *ancien Règlement sur la marihuana à des fins médicales*, *chanvre indien*, *document médical concernant le chanvre indien*, *huile de chanvre indien*, *marihuana*, *marihuana fraîche* et *marihuana séchée*, *praticien de la santé* et *producteur autorisé*, au paragraphe 2(1) du *Règlement sur les stupéfiants*¹, sont abrogées.

(2) La définition de *Directive en matière de sécurité*, au paragraphe 2(1) du même règlement, est remplacée par ce qui suit :

Directive en matière de sécurité La *Directive sur les exigences en matière de sécurité physique pour les substances désignées et les drogues contenant du cannabis*, avec ses modifications successives, publiée par le gouvernement du Canada sur son site Web. (*Security Directive*)

2 Le sous-alinéa 3(1)d)(iv) du même règlement est abrogé.

3 (1) Le paragraphe 8(1) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

8 (1) Sous réserve des autres dispositions du présent règlement, il est interdit à toute personne autre que le distributeur autorisé de produire, de fabriquer, d'assembler, d'importer, d'exporter, de vendre, de fournir, de transporter, d'expédier ou de livrer un stupéfiant.

(2) Le paragraphe 8(3) du même règlement est abrogé.

4 L'article 8.1 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

8.1 Un distributeur autorisé peut avoir un stupéfiant en sa possession, en vue de son exportation, s'il l'a obtenu conformément au présent règlement.

¹ C.R.C., ch. 1041

5 Paragraph 8.3(1)(a) of the Regulations is replaced by the following:

(a) shall designate one qualified person in charge, who may be the licensed dealer if the licensed dealer is an individual, who must work at the premises specified in the licence, have responsibility for supervising activities with respect to narcotics specified in the licence and for ensuring, on behalf of the licensed dealer, that those activities comply with these Regulations; and

6 (1) Paragraph 9.4(1)(d.1) of the Regulations is repealed.

(2) Paragraph 9.4(2)(b) of the Regulations is replaced by the following:

(b) has carried out, or signed an undertaking to carry out, the necessary corrective measures to ensure compliance with the Act and these Regulations.

7 Paragraph 9.9(2)(b) of the Regulations is replaced by the following:

(b) has carried out, or signed an undertaking to carry out, the necessary corrective measures to ensure compliance with the Act and these Regulations.

8 Section 12 of the Regulations is replaced by the following:

12 Every licence or permit issued under these Regulations is subject to the condition that the licensed dealer will comply with the provisions of these Regulations.

9 (1) Subsection 24(2.2) of the Regulations is repealed.

(2) Subsection 24(5) of the Regulations is repealed.

10 (1) The portion of subsection 27(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

27 (1) Subject to this section, a licensed dealer may, in accordance with the terms and conditions of their dealer's licence, sell or provide a narcotic under subsections 24(2) or (4) if the licensed dealer has, on the premises specified in the licence, received

(2) The portion of subsection 27(2) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

5 L'alinéa 8.3(1)a) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

a) désigne une seule personne qualifiée responsable — il peut lui-même exercer cette fonction s'il est une personne physique — qui doit travailler à l'installation visée par la licence et qui est à la fois chargée de superviser les opérations relatives aux stupéfiants visées par la licence et d'assurer la conformité de ces opérations avec le présent règlement au nom du distributeur;

6 (1) L'alinéa 9.4(1)d.1) du même règlement est abrogé.

(2) L'alinéa 9.4(2)b) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

b) d'autre part, a pris les mesures correctives nécessaires pour assurer le respect de la Loi et du présent règlement, ou a signé un engagement à cet effet.

7 L'alinéa 9.9(2)b) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

b) d'autre part, il a pris les mesures correctives nécessaires pour assurer le respect de la Loi et du présent règlement, ou a signé un engagement à cet effet.

8 L'article 12 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

12 Toute licence ou tout permis délivrés en vertu du présent règlement sont soumis à la condition que le distributeur autorisé observera les dispositions du présent règlement.

9 (1) Le paragraphe 24(2.2) du même règlement est abrogé.

(2) Le paragraphe 24(5) du même règlement est abrogé.

10 (1) Le passage du paragraphe 27(1) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

27 (1) Sous réserve du présent article, le distributeur autorisé peut, conformément aux modalités de sa licence, vendre ou fournir un stupéfiant au titre des paragraphes 24(2) ou (4) s'il a reçu, à l'installation visée par la licence :

(2) Le passage du paragraphe 27(2) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

(2) A licensed dealer who has received an order referred to in paragraph (1)(a) may sell or provide a narcotic under subsections 24(2) or (4) if

(3) Subparagraph 27(2)(a)(i) of the Regulations is replaced by the following:

(i) if the narcotic is to be sold or provided to a person referred to in paragraph 24(2)(a), (b), (c) or (e) or 24(4)(a) or (d), by that person, or

11 The portion of section 30 of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

30 A pharmacist who receives a narcotic from a licensed dealer shall immediately enter the following in a book, register or other record maintained for such purposes:

12 (1) The portion of subsection 31(2) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

(2) A pharmacist may sell or provide a narcotic to a person

(2) Subsection 31(4) of the Regulations is repealed.

13 (1) The portion of section 46 of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

46 The Minister shall provide in writing any factual information about a pharmacist that has been obtained under the Act or these Regulations to the provincial professional licensing authority responsible for the registration or authorization of the person to practise their profession

(2) Clauses 46(a)(ii)(B) and (C) of the Regulations are replaced by the following:

(B) been found guilty in a court of law of a designated drug offence or of a contravention of these Regulations, or

(C) contravened a provision of these Regulations; or

14 (1) The portion of subsection 48(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

(2) Le distributeur autorisé qui reçoit une commande visée à l'alinéa (1)a) peut vendre ou fournir un stupéfiant au titre des paragraphes 24(2) ou (4) si les conditions ci-après sont réunies :

(3) Le sous-alinéa 27(2)a)(i) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(i) dans le cas où le stupéfiant doit être vendu ou fourni à une personne visée à l'un des alinéas 24(2)a), b), c) ou e) ou 24(4)a) ou d), par cette personne

11 Le passage de l'article 30 du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

30 Le pharmacien qui reçoit un stupéfiant d'un distributeur autorisé consigne immédiatement dans un cahier, un registre ou autre dossier réservé à cette fin les données suivantes :

12 (1) Le passage du paragraphe 31(2) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

(2) Le pharmacien peut vendre ou fournir un stupéfiant aux personnes suivantes :

(2) Le paragraphe 31(4) du même règlement est abrogé.

13 (1) Le passage de l'article 46 du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

46 Le ministre communique par écrit à l'autorité provinciale attributive de licences en matière d'activités professionnelles responsable d'inscrire la personne ou d'autoriser cette dernière à exercer sa profession des renseignements factuels sur tout pharmacien obtenu sous le régime de la Loi ou du présent règlement :

(2) Les divisions 46a)(ii)(B) et (C) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

(B) soit été reconnu coupable par un tribunal d'une infraction désignée en matière de drogue ou d'une contravention au présent règlement,

(C) soit commis un acte qui contrevient à une disposition du présent règlement;

14 (1) Le passage du paragraphe 48(1) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

48 (1) In the circumstances described in subsection (2), the Minister must issue a notice to the persons and authorities specified in subsection (3) advising them that licensed dealers and pharmacists practising in the notified pharmacies must not sell or provide to the pharmacist named in the notice one or more of the following:

(2) Paragraph 48(2)(c) of the Regulations is replaced by the following:

(c) been found guilty in a court of law of a designated drug offence or of an offence under these Regulations.

(3) Paragraph 48(3)(a.1) of the Regulations is repealed.

(4) Paragraph 48(4)(f) of the Regulations is replaced by the following:

(f) is unable to account for the quantity of narcotic for which the pharmacist was responsible under these Regulations.

15 The portion of section 49 of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

49 The Minister must provide the licensed dealers, pharmacies and provincial professional licensing authorities who were issued a notice under subsection 48(1) with a notice of retraction of that notice if

16 (1) Subsection 53(1) of the Regulations is replaced by the following:

53 (1) No practitioner shall administer a narcotic to a person or animal, or prescribe, sell or provide a narcotic for a person or animal, except as authorized under this section.

(2) The portion of subsection 53(2) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

(2) Subject to subsection (4), a practitioner may administer a narcotic to a person or animal, or prescribe, sell or provide it for a person or animal, if

(3) Subsection 53(5) of the Regulations is repealed.

48 (1) Dans les circonstances exposées au paragraphe (2), le ministre donne un avis aux personnes et aux autorités visées au paragraphe (3) les informant que les distributeurs autorisés et les pharmaciens qui exercent dans les pharmacies avisées ne doivent pas vendre ou fournir au pharmacien nommé dans l'avis l'un ou l'autre des stupéfiants ou préparations suivants :

(2) L'alinéa 48(2)c) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

c) il a été reconnu coupable par le tribunal d'une infraction désignée en matière de drogue ou d'une contravention au présent règlement.

(3) L'alinéa 48(3)a.1) du même règlement est abrogé.

(4) L'alinéa 48(4)f) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

f) il est dans l'impossibilité de rendre compte de la quantité de stupéfiant dont il était responsable aux termes du présent règlement.

15 Le passage de l'article 49 du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

49 Le ministre envoie aux distributeurs autorisés, aux pharmacies et aux autorités provinciales attributives de licences en matière d'activités professionnelles ayant reçu un avis conformément au paragraphe 48(1) un avis de rétractation de cet avis dans les cas suivants :

16 (1) Le paragraphe 53(1) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

53 (1) Il est interdit au praticien d'administrer un stupéfiant à une personne ou à un animal ou de le prescrire, le vendre ou le fournir, pour toute personne ou tout animal, sauf dans les cas prévus au présent article.

(2) Le passage du paragraphe 53(2) du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

(2) Le praticien peut, sous réserve du paragraphe (4) et si les conditions ci-après sont réunies, soit administrer un stupéfiant à une personne ou à un animal, soit le prescrire, le vendre ou le fournir pour toute personne ou tout animal :

(3) Le paragraphe 53(5) du même règlement est abrogé.

17 The portion of subsection 54(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

54 (1) A practitioner who sells or provides a narcotic to a person for self-administration or for administration to an animal shall, whether or not the practitioner charges for the narcotic, keep a record showing the name and quantity of the narcotic sold or provided, the name and address of the person to whom it was sold or provided and the date on which it was sold or provided, if the quantity of the narcotic exceeds

18 Subparagraph 55(a)(iii) of the Regulations is repealed.

19 (1) The portion of subsection 57(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

57 (1) The Minister must provide in writing factual information about a practitioner that has been obtained under the Act or these Regulations to the provincial professional licensing authority that is responsible for the registration or authorization of persons to practise the profession

(2) Clauses 57(1)(a)(ii)(B) and (C) of the Regulations are replaced by the following:

(B) has been found guilty in a court of law of a designated drug offence or of a contravention of these Regulations, or

(C) has contravened a provision of these Regulations; or

(3) Subsection 57(1) of the Regulations is renumbered as section 57 and subsection 57(2) is repealed.

20 (1) The portion of section 58 of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

58 A practitioner may make a written request to the Minister to send to licensed dealers and pharmacies a notice, issued under section 59, advising them of one or more of the following requirements:

(2) Section 58 of the Regulations is amended by adding “or” at the end of paragraph (c), by striking out “or” at the end of paragraph (d) and by repealing paragraph (e).

17 Le passage du paragraphe 54(1) du même règlement précédant l’alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

54 (1) Tout praticien qui vend ou fournit à une personne un stupéfiant qu’elle s’administrera ou qu’elle administrera à un animal doit, qu’il le facture ou non, tenir un registre indiquant le nom et la quantité du stupéfiant vendu ou fourni, les nom et adresse de la personne à laquelle il l’a été et la date de cette vente ou fourniture, s’il s’agit d’une quantité :

18 Le sous-alinéa 55a)(iii) du même règlement est abrogé.

19 (1) Le passage du paragraphe 57(1) du même règlement précédant l’alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

57 (1) Le ministre fournit par écrit des renseignements factuels sur tout praticien, obtenus sous le régime de la Loi ou du présent règlement, à l’autorité provinciale attributive de licences en matière d’activités professionnelles qui est responsable d’inscrire les personnes ou de les autoriser à exercer la profession si les exigences ci-après sont respectées :

(2) Les divisions 57(1)a)(ii)(B) et (C) du même règlement sont remplacées par ce qui suit :

(B) il a été reconnu coupable par un tribunal d’une infraction désignée en matière de drogue ou d’une contravention au présent règlement,

(C) il a contrevenu à une disposition du présent règlement;

(3) Le paragraphe 57(1) du même règlement devient l’article 57 et le paragraphe 57(2) est abrogé.

20 (1) Le passage de l’article 58 du même règlement précédant l’alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

58 Tout praticien peut demander par écrit au ministre d’envoyer aux pharmacies et aux distributeurs autorisés, l’avis donné conformément à l’article 59, les informant de tout ou partie des exigences suivantes :

(2) L’alinéa 58e) du même règlement est abrogé.

21 (1) Paragraph 59(1)(a.1) of the Regulations is repealed.

(2) Subsection 59(1) of the Regulations is amended by adding “or” at the end of paragraph (a), by striking out “or” at the end of paragraph (b) and by repealing paragraph (c).

(3) Paragraph 59(2)(c) of the Regulations is replaced by the following:

(c) been found guilty in a court of law of a designated drug offence or of an offence under these Regulations.

(4) Paragraph 59(3)(a.1) of the Regulations is repealed.

(5) Paragraphs 59(4)(a.1) and (a.2) of the Regulations are repealed.

(6) Paragraph 59(4)(f) of the Regulations is replaced by the following:

(f) is unable to account for the quantity of narcotic for which the practitioner was responsible under these Regulations.

(7) Subsection 59(6) of the Regulations is repealed.

22 The portion of section 60 of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

60 The Minister must provide the licensed dealers, pharmacies and provincial professional licensing authorities who were issued a notice under subsection 59(1) with a notice of retraction of that notice if

23 Paragraph 63(a) of the Regulations is amended by adding “and” at the end of subparagraph (vi) and by repealing subparagraphs (viii) to (x).

24 (1) Subsections 65(1) to (4) of the Regulations are replaced by the following:

65 (1) No person in charge of a hospital shall permit a narcotic to be sold, provided or administered except in accordance with this section.

(2) On receipt of a prescription or a written order, signed and dated by a practitioner, the person in charge of a hospital may permit a narcotic, other than diacetylmorphine (heroin), to be administered to a person or an

21 (1) L’alinéa 59(1)a.1) du même règlement est abrogé.

(2) L’alinéa 59(1)c) du même règlement est abrogé.

(3) L’alinéa 59(2)c) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

c) il a été reconnu coupable par le tribunal d’une infraction désignée en matière de drogue ou d’une contravention au présent règlement.

(4) L’alinéa 59(3)a.1) du même règlement est abrogé.

(5) Les alinéas 59(4)a.1) et a.2) du même règlement sont abrogés.

(6) L’alinéa 59(4)f) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

f) il est dans l’impossibilité de rendre compte de la quantité de stupéfiant dont il était responsable en vertu du présent règlement.

(7) Le paragraphe 59(6) du même règlement est abrogé.

22 Le passage de l’article 60 du même règlement précédant l’alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

60 Le ministre envoie aux distributeurs autorisés, aux pharmacies et aux autorités provinciales attributives de licences en matière d’activités professionnelles ayant reçu un avis conformément au paragraphe 59(1) un avis de rétractation de cet avis dans les cas suivants :

23 Les sous-alinéas 63a)(viii) à (x) du même règlement sont abrogés.

24 (1) Les paragraphes 65(1) à (4) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

65 (1) Il est interdit à la personne à qui est confiée la charge d’un hôpital de permettre qu’un stupéfiant soit vendu, fourni ou administré si ce n’est en conformité avec le présent article.

(2) La personne à qui est confiée la charge d’un hôpital peut, sur réception d’une ordonnance ou d’une commande écrite, signée et datée par un praticien, permettre qu’un stupéfiant, autre que la diacétylmorphine

animal under treatment as an in-patient or out-patient of the hospital, or to be sold or provided for the person or to the person in charge of the animal.

(3) Subject to subsection (5.1), the person in charge of a hospital may permit a narcotic to be provided, for emergency purposes, to a hospital employee or practitioner in another hospital on receipt of a written order signed and dated by a pharmacist in the other hospital or a practitioner authorized by the person in charge of the other hospital to sign the order.

(4) Subject to subsection (5.1), the person in charge of a hospital may permit a narcotic to be sold or provided, for emergency purposes, to a pharmacist on receipt of a written order signed and dated by the pharmacist.

(2) Subsection 65(5.2) of the Regulations is repealed.

25 Sections 65.1 to 65.3 of the Regulations are repealed.

26 Section 67 of the Regulations is replaced by the following:

67 The Minister may, on application for it, issue a licence to any person who, in the opinion of the Minister, is qualified to produce opium poppy for scientific purposes, on any terms and conditions that the Minister considers necessary.

27 Subsection 73(2) of the Regulations is replaced by the following:

(2) The Minister may communicate to a nursing statutory body any information concerning any member of that body obtained under the Act or these Regulations.

28 Item 17 of the schedule to the Regulations is repealed.

Food and Drug Regulations

29 The definition *Security Directive* in subsection G.01.001(2) of the *Food and Drug Regulations*² is replaced by the following:

² C.R.C., c. 870

(héroïne), soit administré à une personne ou à un animal qui reçoit un traitement comme patient hospitalisé ou externe de cet hôpital ou soit vendu ou fourni pour cette dernière ou au responsable de l'animal.

(3) Sous réserve du paragraphe (5.1), la personne à qui est confiée la charge d'un hôpital peut permettre qu'un stupéfiant soit fourni pour une urgence à un employé d'un autre hôpital ou à un praticien exerçant dans un autre hôpital, à la réception d'une commande écrite, signée et datée par le pharmacien de l'autre hôpital ou par le praticien autorisé par la personne à qui est confiée la charge de l'autre hôpital à signer une telle commande.

(4) Sous réserve du paragraphe (5.1), la personne à qui est confiée la charge d'un hôpital peut permettre qu'un stupéfiant soit vendu ou fourni pour une urgence à un pharmacien, à la réception d'une commande écrite, signée et datée par ce pharmacien.

(2) Le paragraphe 65(5.2) du même règlement est abrogé.

25 Les articles 65.1 à 65.3 du même règlement sont abrogés.

26 L'article 67 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

67 Le ministre peut, suivant une demande à cet effet, délivrer une licence à toute personne qui, de l'avis du ministre, a qualité pour produire le pavot à opium à des fins scientifiques, aux conditions que le ministre juge nécessaires.

27 Le paragraphe 73(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

(2) Le ministre peut fournir à tout organisme régissant la profession d'infirmier toute information concernant un de ses membres obtenue en vertu de la Loi ou du présent règlement.

28 L'article 17 de l'annexe du même règlement est abrogé.

Règlement sur les aliments et drogues

29 La définition de *Directive en matière de sécurité*, au paragraphe G.01.001(2) du *Règlement sur les aliments et drogues*², est remplacée par ce qui suit :

² C.R.C., ch. 870

Security Directive means the *Directive on Physical Security Requirements for Controlled Substances and Drugs Containing Cannabis*, as amended from time to time and published by the Government of Canada on its website. (*Directive en matière de sécurité*)

Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regulations

30 The definition *Security Directive* in subsection 1(1) of the *Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regulations*³ is replaced by the following:

Security Directive means the *Directive on Physical Security Requirements for Controlled Substances and Drugs Containing Cannabis*, as amended from time to time and published by the Government of Canada on its website. (*Directive en matière de sécurité*)

New Classes of Practitioners Regulations

31 Subsection 3(1) of the *New Classes of Practitioners Regulations*⁴ is renumbered as section 3 and subsections 3(2) and (3) are repealed.

32 Paragraph 4(1)(c) of the Regulations is replaced by the following:

(c) any of subitems 1(1) and (10), 2(1), 5(4) and 10(1) of the schedule to the *Narcotic Control Regulations*.

Repeals

33 The *Industrial Hemp Regulations*⁵ and the *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations*⁶ are repealed.

Directive en matière de sécurité La *Directive sur les exigences en matière de sécurité physique pour les substances désignées et les drogues contenant du cannabis*, avec ses modifications successives, publiée par le gouvernement du Canada sur son site Web. (*Security Directive*)

Règlement sur les benzodiazépines et autres substances ciblées

30 La définition de *Directive en matière de sécurité*, au paragraphe 1(1) du *Règlement sur les benzodiazépines et autres substances ciblées*³, est remplacée par ce qui suit :

Directive en matière de sécurité La *Directive sur les exigences en matière de sécurité physique pour les substances désignées et les drogues contenant du cannabis*, avec ses modifications successives, publiée par le gouvernement du Canada sur son site Web. (*Security Directive*)

Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens

31 Le paragraphe 3(1) du *Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens*⁴ devient l'article 3 et les paragraphes 3(2) et (3) sont abrogés.

32 L'alinéa 4(1)c) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

c) à l'un des paragraphes 1(1) et (10), 2(1), 5(4) et 10(1) de l'annexe du *Règlement sur les stupéfiants*.

Abrogations

33 Le *Règlement sur le chanvre industriel*⁵ et le *Règlement sur l'accès au cannabis à des fins médicales*⁶ sont abrogés.

³ SOR/2000-217

⁴ SOR/2012-230

⁵ SOR/98-156

⁶ SOR/2016-230

³ DORS/2000-217

⁴ DORS/2012-230

⁵ DORS/98-156

⁶ DORS/2016-230

Coming into Force

S.C. 2018, c. 16

34 These Regulations come into force on the day on which subsection 204(1) of the *Cannabis Act* comes into force, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

Entrée en vigueur

L.C. 2018, ch. 16

34 Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 204(1) de la *Loi sur le cannabis*, ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

*Cannabis Act (Police
Enforcement) Regulations*

*Règlement sur l'exécution
policière de la Loi sur le
cannabis*

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, pursuant to section 139 of the *Cannabis Act*^a, makes the annexed *Cannabis Act (Police Enforcement) Regulations*.

Sur recommandation du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et en vertu de l'article 139 de la *Loi sur le cannabis*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur l'exécution policière de la Loi sur le cannabis*, ci-après.

^a S.C. 2018, c. 16

^a L.C. 2018, ch. 16

Cannabis Act (Police Enforcement) Regulations

Interpretation

Definitions

1 The definitions in this section apply in these Regulations.

Act means the *Cannabis Act*. (*Loi*)

appropriate officer means

(a) in the case of the RCMP, the Assistant Commissioner of the RCMP in charge of drug enforcement;

(b) in the case of a police force other than the RCMP, the member of the police force who is the most senior officer responsible for operations; and

(c) in the case of the military police, the Canadian Forces Provost Marshal. (*officier compétent*)

chief means, in respect of a police force other than the RCMP, the senior police officer in charge of the police force. (*chef*)

military police means military police that are designated under subsection 2(2). (*policier militaire*)

particular investigation means a primary investigation conducted under the Act or any other Act of Parliament and includes any investigation that arises from the primary investigation. (*enquête particulière*)

police force means a police force that is designated under subsection 2(1). (*corps policier*)

provincial minister means the provincial minister responsible for policing in a province. (*ministre provincial*)

RCMP means the Royal Canadian Mounted Police. (*GRC*)

Règlement sur l'exécution policière de la Loi sur le cannabis

Définitions

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

chef Dans le cas d'un corps policier autre que la GRC, l'agent de police principal responsable du corps policier. (*chief*)

corps policier Corps policier désigné en vertu du paragraphe 2(1). (*police force*)

enquête particulière Enquête principale menée aux termes de la Loi ou de toute autre loi fédérale et toute enquête qui en découle. (*particular investigation*)

GRC La Gendarmerie royale du Canada. (*RCMP*)

Loi La Loi sur le cannabis. (*Act*)

ministre provincial Le ministre provincial responsable de la sécurité publique dans une province. (*provincial minister*)

officier compétent L'une des personnes suivantes :

a) dans le cas de la GRC, le commissaire adjoint de la GRC responsable de la lutte contre la drogue;

b) dans le cas d'un corps policier autre que la GRC, le membre du corps policier qui est l'officier supérieur responsable des opérations;

c) dans le cas des policiers militaires, le grand prévôt des Forces canadiennes. (*appropriate officer*)

policier militaire Policier militaire désigné en vertu du paragraphe 2(2). (*military police*)

Designation of Police Forces and Military Police

Authority to designate — police forces

2 (1) The Minister of Public Safety and Emergency Preparedness and every provincial minister are authorized to designate any police force within the jurisdiction of the Minister or the provincial minister, as the case may be, for the purposes of any or all provisions of these Regulations.

Authority to designate — military police

(2) The Minister of National Defence is authorized to designate military police for the purposes of any or all provisions of these Regulations.

General Exemptions

Section 8, 9, 10, 11, 12 or 14 of the Act

Offences — general — police

3 A member of a police force or of the military police is exempt from the application of section 8, 9, 10, 11, 12 or 14 of the Act, as applicable, if the member engages in any activity referred to in those sections involving cannabis — other than cannabis that has been forfeited to Her Majesty, that is imported or exported under the exemption provided for in section 17 of these Regulations or that is produced under the exemption provided for in section 19 of these Regulations — of which the member has come into possession during a particular investigation, if the member

(a) is in active service; and

(b) is acting in the course of the member's responsibilities for the purposes of the particular investigation.

Offences — general — direction and control

4 A person is exempt from the application of section 8, 9, 10, 11, 12 or 14 of the Act, as applicable, if the person engages in any activity referred to in any of those sections involving cannabis — other than cannabis that has been forfeited to Her Majesty, that is imported or exported under the exemption provided for in section 17 of these Regulations or that is produced under the exemption provided for in section 19 of these Regulations — of which the person has come into possession, if the person

(a) acts under the direction and control of a member of a police force or of the military police who meets the

Désignation de corps policiers et de policiers militaires

Autorisation de désigner — corps policiers

2 (1) Le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et les ministres provinciaux sont autorisés à désigner, pour l'application de tout ou partie du présent règlement, tout corps policier relevant de leur compétence respective.

Autorisation de désigner — policiers militaires

(2) Le ministre de la Défense nationale est autorisé à désigner des policiers militaires pour l'application de tout ou partie du présent règlement.

Exemptions globales

Articles 8, 9, 10, 11, 12 ou 14 de la Loi

Infractions — général — policier

3 Est soustrait à l'application des articles 8, 9, 10, 11, 12 ou 14 de la Loi, selon le cas, le membre d'un corps policier ou le policier militaire exerçant toute activité visée à ces articles et liée à du cannabis — autre que du cannabis confisqué au profit de Sa Majesté, importé ou exporté au titre de l'exemption prévue à l'article 17 du présent règlement ou produit au titre de l'exemption prévue à l'article 19 du présent règlement — qui est entré en sa possession au cours d'une enquête particulière, si les conditions suivantes sont réunies :

a) il est en service actif;

b) il agit, dans le cadre de ses responsabilités, pour les besoins de l'enquête particulière.

Infractions — général — personne supervisée

4 Est soustraite à l'application des articles 8, 9, 10, 11, 12 ou 14 de la Loi, selon le cas, la personne exerçant toute activité visée à ces articles et liée à du cannabis — autre que du cannabis confisqué au profit de Sa Majesté, importé ou exporté au titre de l'exemption prévue à l'article 17 du présent règlement ou produit au titre de l'exemption prévue à l'article 19 du présent règlement — qui est entré en sa possession, si les conditions suivantes sont réunies :

a) elle agit sous l'autorité et la supervision d'un membre d'un corps policier ou d'un policier militaire

conditions set out in paragraphs 3(a) and (b) of these Regulations; and

(b) acts to assist the member in the course of the particular investigation.

RCMP notification — importation or exportation

5 A member of a police force or of the military police who is exempt under section 3 of these Regulations from the application of section 11 of the Act must notify, in written or electronic format, the Assistant Commissioner of the RCMP in charge of drug enforcement of the importation or exportation of cannabis, in respect of which the exemption applies, by the member — or by a person under the member's direction and control who is exempt under section 4 of these Regulations from the application of section 11 of the Act — before the cannabis is imported or exported or, if it is not feasible to do so before the importation or exportation, as soon as feasible after that time.

Section 9 or 10 of the Act — Distribution or Sale

Distribution or sale — police

6 A member of a police force or of the military police who engages in any activity referred to in section 9 or 10 of the Act is exempt from the application of that section if the member

(a) is in active service; and

(b) is acting in the course of the member's responsibilities for the purposes of a particular investigation.

Distribution or sale — direction and control

7 A person who engages in any activity referred to in section 9 or 10 of the Act is exempt from the application of that section if the person

(a) acts under the direction and control of a member of a police force or of the military police who meets the conditions set out in paragraphs 6(a) and (b) of these Regulations; and

(b) acts to assist the member in the course of the particular investigation.

satisfaisant aux conditions énoncées aux alinéas 3a) et b) du présent règlement;

b) elle agit afin d'aider le membre d'un corps policier ou le policier militaire dans le cadre de l'enquête particulière.

Avis à la GRC — importation ou exportation

5 Le membre d'un corps policier ou le policier militaire qui, par application de l'article 3 du présent règlement, est soustrait à l'application de l'article 11 de la Loi avise le commissaire adjoint de la GRC responsable de la lutte contre la drogue, sur support papier ou électronique, de l'importation ou de l'exportation de cannabis visé par l'exemption par lui ou par la personne qui, par application de l'article 4 du présent règlement, est soustraite à l'application de l'article 11 de la Loi et agit sous son autorité et sa supervision, et ce avant l'importation ou l'exportation du cannabis, ou, si cela est impossible, dès qu'il est possible de le faire.

Articles 9 ou 10 de la Loi — distribution ou vente

Distribution ou vente — policier

6 Est soustrait à l'application des articles 9 ou 10 de la Loi, selon le cas, le membre d'un corps policier ou le policier militaire exerçant toute activité visée à ces articles, si les conditions suivantes sont réunies :

a) il est en service actif;

b) il agit, dans le cadre de ses responsabilités, pour les besoins d'une enquête particulière.

Distribution ou vente — personne supervisée

7 Est soustraite à l'application des articles 9 ou 10 de la Loi, selon le cas, la personne exerçant toute activité visée à ces articles, si les conditions suivantes sont réunies :

a) elle agit sous l'autorité et la supervision d'un membre d'un corps policier ou d'un policier militaire satisfaisant aux conditions énoncées aux alinéas 6a) et b) du présent règlement;

b) elle agit afin d'aider le membre d'un corps policier ou le policier militaire dans le cadre de l'enquête particulière.

Section 9, 10, 11 or 12 of the Act in Respect of Offering to Engage in Activities

Offering to engage in activities — police

8 A member of a police force or of the military police who engages in any activity referred to in section 9, 10, 11 or 12 of the Act by offering to engage in that activity is exempt, in respect of offering to engage in that activity, from the application of that section, if the member

- (a)** is in active service; and
- (b)** is acting in the course of the member's responsibilities for the purposes of a particular investigation.

Offering to engage in activities — direction and control

9 A person who engages in any activity referred to in section 9, 10, 11 or 12 of the Act by offering to engage in that activity is exempt, in respect of offering to engage in that activity, from the application of that section, if the person

- (a)** acts under the direction and control of a member of a police force or of the military police who meets the conditions set out in paragraphs 8(a) and (b) of these Regulations; and
- (b)** acts to assist the member in the course of the particular investigation.

Other General Exemptions

Conspiracy, etc. — police

10 A member of a police force or of the military police is exempt from the application of the provisions that create the offence of conspiracy to commit, an attempt to commit, being an accessory after the fact in relation to, or any counselling in relation to, an offence under section 8, 9, 10, 11, 12 or 14 of the Act if the member

- (a)** is in active service;
- (b)** is acting in the course of the member's responsibilities for the purposes of a particular investigation; and
- (c)** engages in any activity that, but for the application of this section, would constitute a conspiracy to commit, an attempt to commit, being an accessory after the fact in relation to, or any counselling in relation to,

Articles 9, 10, 11 ou 12 de la Loi — offre d'exercer des activités

Offre d'exercer des activités — policier

8 Est soustrait à l'application des articles 9, 10, 11 ou 12 de la Loi, selon le cas, quant à l'offre, le membre d'un corps policier ou le policier militaire exerçant toute activité visée à ces articles du fait qu'il offre de le faire, si les conditions suivantes sont réunies :

- a)** il est en service actif;
- b)** il agit, dans le cadre de ses responsabilités, pour les besoins d'une enquête particulière.

Offre d'exercer des activités — personne supervisée

9 Est soustraite à l'application des articles 9, 10, 11 ou 12 de la Loi, selon le cas, quant à l'offre, la personne exerçant toute activité visée à ces articles du fait qu'elle offre de le faire, si les conditions suivantes sont réunies :

- a)** elle agit sous l'autorité et la supervision d'un membre d'un corps policier ou d'un policier militaire satisfaisant aux conditions énoncées aux alinéas 8a) et b) du présent règlement;
- b)** elle agit afin d'aider le membre d'un corps policier ou le policier militaire dans le cadre de l'enquête particulière.

Autres exemptions globales

Complot, etc. — policier

10 Est soustrait à l'application des dispositions qui érigent en infraction le complot en vue de commettre une infraction prévue aux articles 8, 9, 10, 11, 12 ou 14 de la Loi, la tentative de commettre une telle infraction, la complicité après le fait à son égard ou le fait de conseiller de la commettre le membre d'un corps policier ou le policier militaire qui :

- a)** est en service actif;
- b)** agit, dans le cadre de ses responsabilités, pour les besoins d'une enquête particulière;
- c)** exerce des activités qui, sans le présent article, constitueraient un complot en vue de commettre une infraction prévue aux articles 8, 9, 10, 11, 12 ou 14 de la Loi, une tentative de commettre une telle infraction, la

an offence under section 8, 9, 10, 11, 12 or 14 of the Act.

Conspiracy, etc. — direction and control

11 A person is exempt from the application of the provisions that create the offence of conspiracy to commit, an attempt to commit, being an accessory after the fact in relation to, or any counselling in relation to, an offence under section 8, 9, 10, 11, 12 or 14 of the Act if the person

(a) acts under the direction and control of a member of a police force or of the military police who

(i) is in active service, and

(ii) is acting in the course of the member's responsibilities for the purposes of a particular investigation;

(b) acts to assist the member in the course of the particular investigation; and

(c) engages in any activity that, but for the application of this section, would constitute a conspiracy to commit, an attempt to commit, being an accessory after the fact in relation to, or any counselling in relation to, an offence under section 8, 9, 10, 11, 12 or 14 of the Act.

Other Regulations

Other Regulations — police

12 A member of a police force or of the military police who is exempt under these Regulations from the application of section 8, 9, 10, 11, 12 or 14 of the Act in respect of engaging in any activity referred to in that section is exempt, in respect of engaging in that activity, from the application of the *Cannabis Regulations* and the *Industrial Hemp Regulations*.

Other Regulations — direction and control

13 A person who acts under the direction and control of a member of a police force or of the military police and who is exempt under these Regulations from the application of section 8, 9, 10, 11, 12 or 14 of the Act in respect of engaging in any activity referred to in that section is exempt, in respect of engaging in that activity, from the application of the *Cannabis Regulations* and the *Industrial Hemp Regulations*.

complicité après le fait à son égard ou le fait de conseiller de la commettre.

Complot, etc. — personne supervisée

11 Est soustraite à l'application des dispositions qui érigent en infraction le complot en vue de commettre une infraction prévue aux articles 8, 9, 10, 11, 12 ou 14 de la Loi, la tentative de commettre une telle infraction, la complicité après le fait à son égard ou le fait de conseiller de la commettre la personne qui :

a) agit sous l'autorité et la supervision d'un membre d'un corps policier ou d'un policier militaire qui :

(i) est en service actif;

(ii) agit, dans le cadre de ses responsabilités, pour les besoins d'une enquête particulière;

b) agit afin d'aider le membre d'un corps policier ou le policier militaire dans le cadre de l'enquête particulière;

c) exerce des activités qui, sans le présent article, constitueraient un complot en vue de commettre une infraction prévue aux articles 8, 9, 10, 11, 12 ou 14 de la Loi, une tentative de commettre une telle infraction, la complicité après le fait à son égard ou le fait de conseiller de la commettre.

Autres règlements

Autres règlements — policier

12 Est soustrait à l'application du *Règlement sur le cannabis* et du *Règlement sur le chanvre industriel* le membre d'un corps policier ou le policier militaire qui, en application du présent règlement, est soustrait à l'application des articles 8, 9, 10, 11, 12 ou 14 de la Loi, selon le cas, à l'égard de toute activité visée à ces articles qu'il exerce, et ce, relativement à l'activité en question.

Autres règlements — personne supervisée

13 Est soustraite à l'application du *Règlement sur le cannabis* et du *Règlement sur le chanvre industriel* la personne qui agit sous l'autorité et la supervision d'un membre d'un corps policier ou d'un policier militaire et qui, en application du présent règlement, est soustraite à l'application des articles 8, 9, 10, 11, 12 ou 14 de la Loi, selon le cas, à l'égard de toute activité visée à ces articles qu'elle exerce, et ce, relativement à l'activité en question.

Exemptions with Certificate

Section 9 or 10 of the Act — Distribution or Sale

State cannabis — distribution or sale

14 (1) Subject to section 8 of these Regulations, a member of a police force or of the military police is exempt from the application of section 9 or 10 of the Act, as applicable, if the member engages in any activity referred to in those sections involving cannabis that has been forfeited to Her Majesty, that is imported under the exemption provided for in section 17 of these Regulations or that is produced under the exemption provided for in section 19 of these Regulations, if the member has been issued a certificate.

Conditions for issuing certificate

(2) The appropriate officer may issue a certificate for a period not exceeding six months for the purposes of subsection (1) to a member of a police force or of the military police, as the case may be, if the member

- (a)** is in active service; and
- (b)** is acting in the course of the member's responsibilities for the purposes of a particular investigation.

Direction and control — distribution or sale

15 Subject to section 9 of these Regulations, a person is exempt from the application of section 9 or 10 of the Act, as applicable, if the person engages in any activity referred to in those sections involving cannabis that has been forfeited to Her Majesty, that is imported under the exemption provided for in section 17 of these Regulations or that is produced under the exemption provided for in section 19 of these Regulations, if the person

- (a)** acts under the direction and control of a member of a police force or of the military police who meets the conditions set out in paragraphs 14(2)(a) and (b) of these Regulations; and
- (b)** acts to assist the member in the course of the particular investigation.

Exemptions avec certificat

Articles 9 ou 10 de la Loi — distribution ou vente

Cannabis de l'État — distribution ou vente

14 (1) Sous réserve de l'article 8 du présent règlement, est soustrait à l'application des articles 9 ou 10 de la Loi, selon le cas, le membre d'un corps policier ou le policier militaire exerçant toute activité visée à ces articles et liée à du cannabis confisqué au profit de Sa Majesté, importé au titre de l'exemption prévue à l'article 17 du présent règlement ou produit au titre de l'exemption prévue à l'article 19 du présent règlement, si un certificat lui a été délivré.

Conditions de délivrance du certificat

(2) L'officier compétent peut, pour l'application du paragraphe (1), délivrer au membre d'un corps policier ou au policier militaire, selon le cas, un certificat valide pour au plus six mois, si ce dernier :

- a)** est en service actif;
- b)** agit, dans le cadre de ses responsabilités, pour les besoins d'une enquête particulière.

Personne supervisée — distribution ou vente

15 Sous réserve de l'article 9 du présent règlement, est soustraite à l'application des articles 9 ou 10 de la Loi, selon le cas, la personne exerçant toute activité visée à ces articles et liée à du cannabis confisqué au profit de Sa Majesté, importé au titre de l'exemption prévue à l'article 17 du présent règlement ou produit au titre de l'exemption prévue à l'article 19 du présent règlement, si les conditions suivantes sont réunies :

- a)** elle agit sous l'autorité et la supervision d'un membre d'un corps policier ou d'un policier militaire satisfaisant aux conditions énoncées aux alinéas 14(2)a) et b) du présent règlement;
- b)** elle agit afin d'aider le membre d'un corps policier ou le policier militaire dans le cadre de l'enquête particulière.

Section 11 of the Act — Importation or Exportation

Interpretation — controlled deliveries

16 For the purposes of subsection 17(1) and section 18, cannabis requested of and obtained directly from a foreign state does not include cannabis that has, for the purpose of identifying any person involved in the commission of an offence under the Act or any other Act of Parliament or a conspiracy to commit such an offence, been allowed to pass out of or through a foreign state, under the supervision of that state's competent authorities.

State cannabis — importation or exportation

17 (1) A member of a police force or of the military police is exempt from the application of section 11 of the Act if the member engages in any activity referred to in that section involving cannabis that has been forfeited to Her Majesty, that is produced under the exemption provided for in section 19 of these Regulations or that has been requested of and obtained directly from a foreign state, if the member has been issued a certificate.

Conditions for issuing certificate

(2) The Assistant Commissioner of the RCMP in charge of drug enforcement may issue a certificate to a member of a police force or of the military police, as the case may be, for a period not exceeding six months for the purposes of subsection (1) if the member

- (a)** is in active service;
- (b)** in the case of a member of a police force, is acting in the course of their responsibilities for the purposes of a particular investigation in which the RCMP participates; and
- (c)** in the case of a member of the military police, is acting in the course of their responsibilities for the purposes of
 - (i)** a particular investigation in which the RCMP participates, or
 - (ii)** a particular investigation other than one referred to in subparagraph (i).

Direction and control — importation or exportation

18 A person is exempt from the application of section 11 of the Act if the person engages in any activity referred to in that section that involves cannabis that has been forfeited to Her Majesty, that is produced under the exemption provided for in section 19 of these Regulations or

Article 11 de la Loi — importation ou exportation

Interprétation — livraisons contrôlées

16 Pour l'application du paragraphe 17(1) et de l'article 18, le cannabis demandé à un État étranger et obtenu directement de celui-ci ne comprend pas le cannabis qui, dans le but de permettre d'identifier toute personne impliquée dans la perpétration d'une infraction à la Loi ou à toute autre loi fédérale ou dans un complot pour commettre une telle infraction, est sorti d'un État étranger ou a transité par ce dernier sous le contrôle des autorités compétentes de l'État.

Cannabis de l'État — importation ou exportation

17 (1) Est soustrait à l'application de l'article 11 de la Loi le membre d'un corps policier ou le policier militaire exerçant toute activité visée à cet article et liée à du cannabis confisqué au profit de Sa Majesté, produit au titre de l'exemption prévue à l'article 19 du présent règlement ou demandé à un État étranger et obtenu directement de celui-ci, si un certificat lui a été délivré.

Conditions de délivrance du certificat

(2) Le commissaire adjoint de la GRC responsable de la lutte contre la drogue peut, pour l'application du paragraphe (1), délivrer au membre d'un corps policier ou au policier militaire, selon le cas, un certificat valide pour au plus six mois, si ce dernier :

- a)** est en service actif;
- b)** s'agissant d'un membre d'un corps policier, agit, dans le cadre de ses responsabilités, pour les besoins d'une enquête particulière à laquelle participe la GRC;
- c)** s'agissant d'un policier militaire, agit, dans le cadre de ses responsabilités, pour les besoins :
 - (i)** soit d'une enquête particulière à laquelle participe la GRC,
 - (ii)** soit d'une enquête particulière autre qu'une enquête particulière visée au sous-alinéa (i).

Personne supervisée — importation ou exportation

18 Est soustraite à l'application de l'article 11 de la Loi la personne exerçant toute activité visée à cet article et liée à du cannabis confisqué au profit de Sa Majesté, produit au titre de l'exemption prévue à l'article 19 du présent règlement ou demandé à un État étranger et obtenu

that has been requested of and obtained directly from a foreign state, if the person

(a) acts under the direction and control of a member of a police force or of the military police who meets the applicable conditions set out in paragraphs 17(2)(a) to (c) of these Regulations; and

(b) acts to assist the member in the course of the particular investigation.

Section 12 of the Act — Production

State cannabis — production

19 (1) Subject to section 8 of these Regulations, a member of a police force or of the military police is exempt from the application of section 12 of the Act if the member engages in any activity referred to in that section involving cannabis that has been forfeited to Her Majesty or that is imported under the exemption provided for in section 17 of these Regulations, if the member has been issued a certificate.

Conditions for issuing certificate

(2) The appropriate officer may issue a certificate for a period not exceeding one year for the purposes of subsection (1) to a member of a police force or of the military police, as the case may be, if the member

(a) is in active service; and

(b) is acting in the course of the member's responsibilities for the purposes of a particular investigation.

Direction and control — production

20 Subject to section 9 of these Regulations, a person is exempt from the application of section 12 of the Act if the person engages in any activity referred to in that section involving cannabis that has been forfeited to Her Majesty or that is imported under the exemption provided for in section 17 of these Regulations, if the person

(a) acts under the direction and control of a member of a police force or of the military police who meets the conditions set out in paragraphs 19(2)(a) and (b) of these Regulations; and

(b) acts to assist the member in the course of the particular investigation.

directement de celui-ci, si les conditions suivantes sont réunies :

a) elle agit sous l'autorité et la supervision d'un membre d'un corps policier ou d'un policier militaire satisfaisant aux conditions applicables énoncées aux alinéas 17(2)a) à c) du présent règlement;

b) elle agit afin d'aider le membre d'un corps policier ou le policier militaire dans le cadre de l'enquête particulière.

Article 12 de la Loi — production

Cannabis de l'État — production

19 (1) Sous réserve de l'article 8 du présent règlement, est soustrait à l'application de l'article 12 de la Loi le membre d'un corps policier ou le policier militaire exerçant toute activité visée à cet article et liée à du cannabis confisqué au profit de Sa Majesté ou importé au titre de l'exemption prévue à l'article 17 du présent règlement, si un certificat lui a été délivré.

Conditions de délivrance du certificat

(2) L'officier compétent peut, pour l'application du paragraphe (1), délivrer au membre d'un corps policier ou au policier militaire, selon le cas, un certificat valide pour au plus un an, si ce dernier :

a) est en service actif;

b) agit, dans le cadre de ses responsabilités, pour les besoins d'une enquête particulière.

Personne supervisée — production

20 Sous réserve de l'article 9 du présent règlement, est soustraite à l'application de l'article 12 de la Loi la personne exerçant toute activité visée à cet article et liée à du cannabis confisqué au profit de Sa Majesté ou importé au titre de l'exemption prévue à l'article 17 du présent règlement, si les conditions suivantes sont réunies :

a) elle agit sous l'autorité et la supervision d'un membre d'un corps policier ou d'un policier militaire satisfaisant aux conditions énoncées aux alinéas 19(2)a) et b) du présent règlement;

b) elle agit afin d'aider le membre d'un corps policier ou le policier militaire dans le cadre de l'enquête particulière.

Certificate

Information in certificate

21 A certificate issued under section 14, 17 or 19 must identify the member of the police force or of the military police to whom it is issued, the duration of the exemption and the particular investigation to which it relates.

Revocation of Certificate

Revocation

22 (1) A certificate issued under section 14, 17 or 19 to a member of a police force or of the military police is revoked on the earliest of

- (a) the date on which the appropriate officer who issued the certificate revokes it,
- (b) the date on which the member is no longer in active service,
- (c) the date on which the member is no longer acting in the course of their responsibilities for the purposes of the particular investigation to which the certificate relates,
- (d) the date on which the particular investigation to which the certificate relates is completed, or
- (e) the date on which the certificate expires.

Notice

(2) The appropriate officer must notify the member of the revocation on the day on which the certificate is revoked under paragraph (1)(a), (c) or (d).

Detention and Disposal of Forfeited Cannabis

Notice to Minister — cannabis required

23 (1) The chief or appropriate officer must, as soon as feasible but not later than 60 days after the day on which cannabis that has been forfeited to Her Majesty is no longer required for the preliminary inquiry, trial or other proceeding, under the Act or any other Act of Parliament, in respect of which it was seized, if the cannabis is required for the purposes of conducting investigations

Certificat

Contenu

21 Le certificat délivré en vertu des articles 14, 17 ou 19 fait mention de l'identité du membre du corps policier ou du policier militaire à qui il est délivré, de la durée de l'exemption et de l'enquête particulière à laquelle il se rapporte.

Révocation des certificats

Révocation

22 (1) Le certificat délivré à un membre d'un corps policier ou à un policier militaire en vertu des articles 14, 17 ou 19 est révoqué à celle des dates ci-après qui est antérieure aux autres :

- a) la date à laquelle l'officier compétent qui a délivré le certificat le révoque;
- b) la date à laquelle le membre d'un corps policier ou le policier militaire, selon le cas, cesse d'être en service actif;
- c) la date à laquelle le membre d'un corps policier ou le policier militaire, selon le cas, n'agit plus, dans le cadre de ses responsabilités, pour les besoins de l'enquête particulière à laquelle se rapporte le certificat;
- d) la date à laquelle prend fin l'enquête particulière à laquelle se rapporte le certificat;
- e) la date d'expiration du certificat.

Avis

(2) L'officier compétent avise le membre d'un corps policier ou le policier militaire, selon le cas, de la révocation du certificat le jour même de la révocation dans les cas où celle-ci survient à l'une des dates mentionnées aux alinéas (1)a), c) ou d).

Rétention et disposition du cannabis confisqué

Avis au ministre — cannabis nécessaire

23 (1) Dès que possible, mais au plus tard au soixantième jour après que du cannabis confisqué au profit de Sa Majesté n'est plus nécessaire pour les besoins de la procédure — notamment une enquête préliminaire ou un procès — engagée sous le régime de la Loi ou de toute autre loi fédérale dans le cadre de laquelle il a été saisi, le chef ou l'officier compétent doit, si le cannabis est

under the Act or any other Act of Parliament, inform the Minister in writing that the cannabis is required for those investigations.

Secure location

(2) Cannabis referred to in subsection (1) must be kept in a secure location while not being used for the purposes of conducting investigations under the Act or any other Act of Parliament.

Transfer

(3) The chief or appropriate officer is exempt from the application of section 9 of the Act if they transfer any cannabis referred to in subsection (1) to another chief or another appropriate officer who requests the transfer for the purposes of a particular investigation.

Notice to Minister — transfer

(4) If a transfer is made under subsection (3), the chief or appropriate officer who

(a) makes the transfer of the cannabis must inform the Minister of the transfer, as soon as feasible after receipt of the request for the transfer; and

(b) receives the cannabis must inform the Minister of its receipt, as soon as feasible after the receipt.

Directions — cannabis not required

(5) If cannabis referred to in subsection (1) is no longer required for the purposes of conducting investigations under the Act or any other Act of Parliament, the chief or appropriate officer must seek the directions of the Minister and dispose of or otherwise deal with the cannabis in accordance with the Minister's directions.

Disposal — cannabis not required

(6) If cannabis that has been forfeited to Her Majesty is not required for the purposes of conducting investigations under the Act or any other Act of Parliament, the chief or appropriate officer must, as soon as feasible,

(a) in writing seek directions from the Minister respecting the disposal of or otherwise dealing with the cannabis, unless the Minister has previously given such directions; and

(b) dispose of or otherwise deal with the cannabis in accordance with the Minister's directions.

Notice to Minister

24 The chief or appropriate officer must, within 60 days after the day on which cannabis is disposed of or

nécessaire à des enquêtes menées aux termes de la Loi ou de toute autre loi fédérale, en informer le ministre par écrit.

Conservation

(2) Le cannabis visé au paragraphe (1) est conservé dans un lieu sûr quand il ne sert pas à des enquêtes menées aux termes de la Loi ou de toute autre loi fédérale.

Transfert

(3) Est soustrait à l'application de l'article 9 de la Loi le chef ou l'officier compétent qui transfère le cannabis visé au paragraphe (1) à un autre chef ou à un autre officier compétent qui en fait la demande pour les besoins d'une enquête particulière.

Avis au ministre — transfert

(4) Lors du transfert visé au paragraphe (3), le chef ou l'officier compétent doit :

a) s'il effectue le transfert du cannabis, en informer le ministre dès que possible après réception de la demande de transfert;

b) s'il est le destinataire du cannabis, informer le ministre de la réception du cannabis dès que possible après l'avoir reçu.

Directives — cannabis non nécessaire

(5) Lorsque le cannabis visé au paragraphe (1) n'est plus nécessaire à des enquêtes menées aux termes de la Loi ou de toute autre loi fédérale, le chef ou l'officier compétent demande des directives au ministre et dispose du cannabis conformément aux directives de ce dernier.

Disposition — cannabis non nécessaire

(6) Si le cannabis confisqué au profit de Sa Majesté n'est pas nécessaire à des enquêtes menées aux termes de la Loi ou de toute autre loi fédérale, le chef ou l'officier compétent doit, dès que possible :

a) demander par écrit des directives au ministre quant à la disposition du cannabis, si ce dernier n'en a pas déjà donné;

b) disposer du cannabis conformément aux directives du ministre.

Avis au ministre

24 Le chef ou l'officier compétent avise le ministre par écrit du fait qu'il a disposé de cannabis en vertu de

otherwise dealt with under section 105 of the Act, notify the Minister in writing to that effect.

Reports

Annual report

25 (1) The chief or appropriate officer must submit to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness and to the Minister, within three months after the end of every calendar year, a report in written or electronic format containing the information referred to in subsection (4), in respect of cannabis that is imported or exported under the exemption provided for in section 17, cannabis that is produced under the exemption provided for in section 19 and cannabis that is referred to in section 23, that came into the possession of the police force or of the military police in the course of a particular investigation completed during the calendar year.

Copy of report — police force other than RCMP

(2) The chief or appropriate officer of a police force other than the RCMP must send a copy of the report to the provincial minister responsible for the police force.

Copy of report — military police

(3) The Canadian Forces Provost Marshal must send a copy of the report to the Minister of National Defence.

Contents of report

(4) The report must include the following information:

- (a)** the type of particular investigation in which the cannabis came into the possession of the police force or of the military police;
- (b)** the dates on which the particular investigation began and ended;
- (c)** the total quantity of cannabis that was forfeited to Her Majesty, imported, exported, produced or disposed of in the course of the particular investigation, as applicable; and
- (d)** if applicable, any other detail that is pertinent to describing the law enforcement activities undertaken by the police force or by the military police in the course of the particular investigation.

Additional report

(5) The chief or appropriate officer of a police force must submit to the Minister, on the Minister's request, a report in written or electronic format respecting the cannabis as required for the following purposes:

l'article 105 de la Loi, au plus tard soixante jours après l'avoir fait.

Rapports

Rapport annuel

25 (1) Le chef ou l'officier compétent soumet au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et au ministre, dans les trois mois suivant la fin de chaque année civile, un rapport sur support papier ou électronique qui contient les renseignements visés au paragraphe (4) concernant le cannabis importé ou exporté au titre de l'exemption prévue à l'article 17, le cannabis produit au titre de l'exemption prévue à l'article 19 et le cannabis visé à l'article 23, qui est entré en la possession du corps policier ou d'un policier militaire dans le cadre d'enquêtes particulières ayant pris fin au cours de l'année civile.

Copie du rapport — corps policier autre que la GRC

(2) Le chef ou l'officier compétent d'un corps policier autre que la GRC fait parvenir une copie du rapport au ministre provincial responsable du corps policier.

Copie du rapport — policiers militaires

(3) Le grand prévôt des Forces canadiennes fait parvenir une copie du rapport au ministre de la Défense nationale.

Contenu

(4) Le rapport contient les renseignements suivants :

- a)** le type d'enquête particulière dans le cadre de laquelle le corps policier ou le policier militaire est entré en possession du cannabis;
- b)** les dates du début et de la fin de l'enquête particulière;
- c)** la quantité totale de cannabis qui a été confisquée au profit de Sa Majesté, importée, exportée ou produite ou dont il a été disposé dans le cadre de l'enquête particulière, selon le cas;
- d)** le cas échéant, tout autre détail contribuant à décrire les activités policières menées par le corps policier ou par le policier militaire dans le cadre de l'enquête particulière.

Rapport supplémentaire

(5) Le chef ou l'officier compétent soumet au ministre, sur demande de ce dernier, un rapport sur support papier ou électronique concernant le cannabis, lorsque la demande vise l'un des objectifs suivants :

(a) to ensure the protection of the public against potential public health risks caused by the cannabis, including the risk of it being diverted to an illicit market or activity;

(b) to collect data required for studies and research;

(c) to meet international obligations of the Government of Canada; and

(d) to monitor compliance with these Regulations.

Report — cannabis no longer in possession

26 (1) The chief or appropriate officer must submit to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness and to the Minister a report in written or electronic format containing the information referred to in subsection (4), respecting any cannabis referred to in section 23 that is lost, stolen or otherwise no longer in the possession of the police force or of the military police, as soon as feasible after such a situation occurs.

Copy of report — police force other than RCMP

(2) The chief or appropriate officer of a police force other than the RCMP must send a copy of the report to the provincial minister responsible for the police force.

Copy of report — military police

(3) The Canadian Forces Provost Marshal must send a copy of the report to the Minister of National Defence.

Contents of report

(4) The report must include the following information:

(a) the quantity of cannabis;

(b) the date of its forfeiture to Her Majesty or its importation, exportation or production, as applicable; and

(c) the date on which, and an explanation of the circumstances in which, it was lost or stolen or ceased to be in the possession of the police force or of the military police.

Coming into Force

Subsection 204(1) of Act or registration

27 These Regulations come into force on the day on which subsection 204(1) of the *Cannabis Act* comes into force, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

a) assurer la protection du public face à d'éventuels risques pour la santé publique entraînés par le cannabis, notamment le risque de détournement du cannabis vers un marché ou pour une activité illicites;

b) recueillir des données nécessaires à des études ou à de la recherche;

c) satisfaire aux obligations internationales du gouvernement du Canada;

d) surveiller le respect du présent règlement.

Rapport — cessation de possession du cannabis

26 (1) Le chef ou l'officier compétent soumet au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et au ministre un rapport sur support papier ou électronique qui contient les renseignements visés au paragraphe (4) concernant le cannabis visé à l'article 23 qui a été perdu ou volé ou qui n'est plus en la possession du corps policier ou d'un policier militaire, dès que possible après l'événement en cause.

Copie du rapport — corps policier autre que la GRC

(2) Le chef ou l'officier compétent d'un corps policier autre que la GRC fait parvenir une copie du rapport au ministre provincial responsable du corps policier.

Copie du rapport — policiers militaires

(3) Le grand prévôt des Forces canadiennes fait parvenir une copie du rapport au ministre de la Défense nationale.

Contenu

(4) Le rapport contient les renseignements suivants :

a) la quantité de cannabis;

b) la date de confiscation du cannabis au profit de Sa Majesté ou d'importation, d'exportation ou de production de ce dernier, selon le cas;

c) la date à laquelle le cannabis a été perdu ou volé ou à partir de laquelle il n'était plus en la possession du corps policier ou du policier militaire, ainsi qu'une explication des circonstances de l'événement.

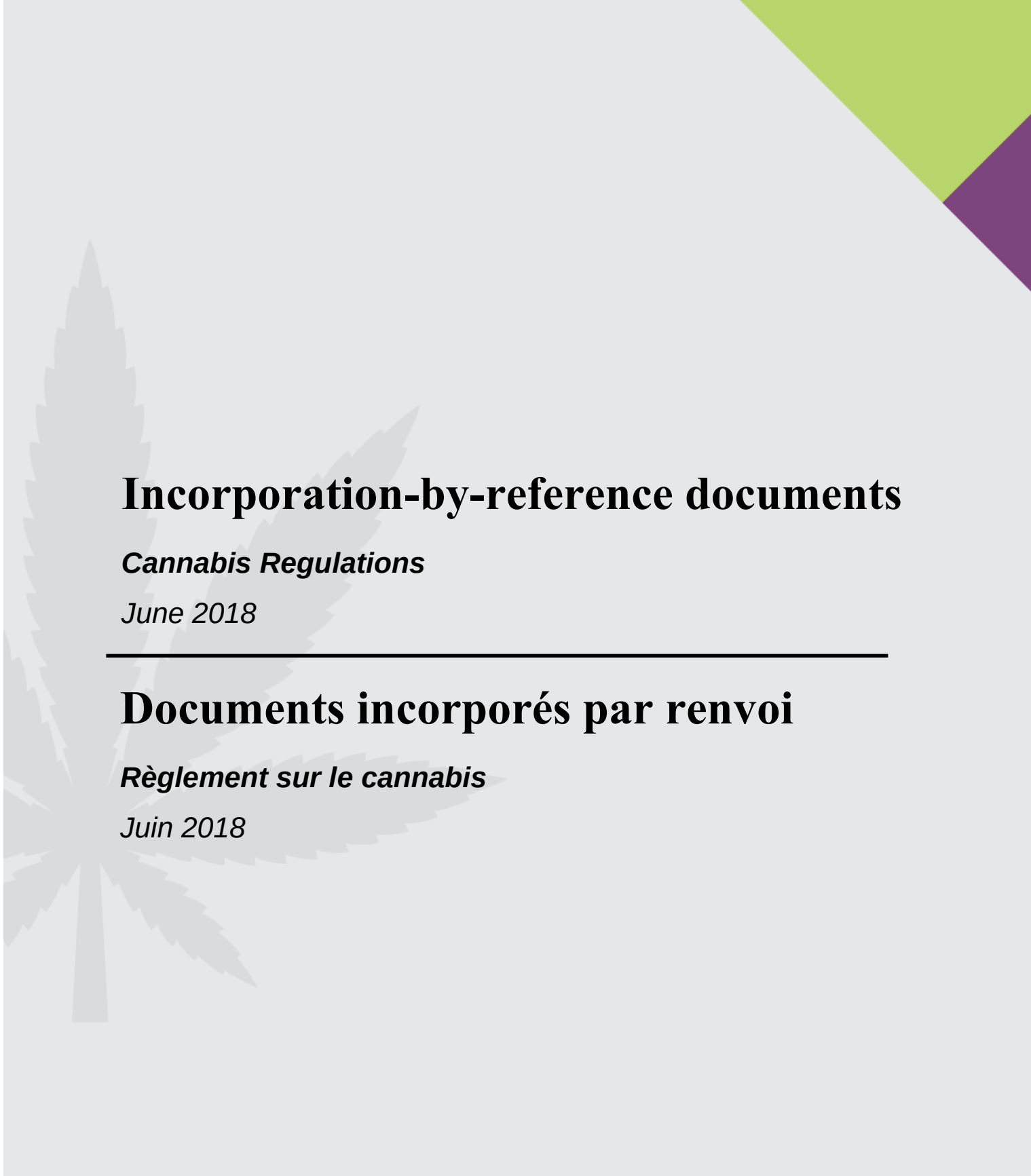
Entrée en vigueur

Paragraphe 204(1) de la Loi ou enregistrement

27 Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 204(1) de la *Loi sur le cannabis* ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

*Incorporation-by-Reference
Documents*

*Documents incorporés par
renvoi*



Incorporation-by-reference documents

Cannabis Regulations

June 2018

Documents incorporés par renvoi

Règlement sur le cannabis

Juin 2018



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Canada

TABLE OF CONTENTS | TABLE DES MATIÈRES

STANDARDIZED CANNABIS SYMBOL	2
SYMBÔLE NORMALISÉ DU CANNABIS	3
CANNABIS HEALTH WARNING MESSAGES	4
PART 1 – HEALTH WARNING MESSAGES FOR CANNABIS PRODUCTS THAT ARE DRIED CANNABIS OR CANNABIS ACCESSORIES THAT CONTAIN DRIED CANNABIS.....	4
PART 2 - HEALTH WARNING MESSAGES FOR ALL OTHER CANNABIS PRODUCTS	5
MISES EN GARDE SUR LE CANNABIS	6
PARTIE 1 : LES MISES EN GARDE POUR LES PRODUITS DU CANNABIS QUI SONT DU CANNABIS SÉCHÉ OU DES ACCESSOIRES QUI EN CONTIENT	6
PARTIE 2 : LES MISES EN GARDE POUR TOUT AUTRES PRODUITS DU CANNABIS	7
LIMITS FOR RESIDUAL SOLVENTS IN CANNABIS PRODUCTS	9
LIMITES RELATIVES AUX SOLVANTS RÉSIDUELS CONTENUS DANS LES PRODUITS DU CANNABIS	10
TOLERANCE LIMITS FOR THE NET WEIGHT AND VOLUME DECLARED ON CANNABIS PRODUCT LABELLING	11
LIMITES DE TOLÉRANCE POUR LE POIDS ET LE VOLUME NETS DÉCLARÉS SUR L'ÉTIQUETAGE DES PRODUITS DE CANNABIS	12
FORM AND MANNER REQUIREMENTS –DOCUMENTS PROVIDED TO THE MINISTER OF HEALTH UNDER THE CANNABIS ACT	13
MODALITÉS RELATIVES À LA FOURNITURE DES DOCUMENTS AU MINISTRE DE LA SANTÉ CONFORMÉMENT À LA LOI SUR LE CANNABIS	14
CONSUMER INFORMATION – CANNABIS	15
RENSEIGNEMENTS POUR LE CONSOMMATEUR – CANNABIS	16

Also attached / ci-joint:

**DIRECTIVE ON PHYSICAL SECURITY REQUIREMENTS FOR
CONTROLLED SUBSTANCES AND DRUGS CONTAINING CANNABIS**

**DIRECTIVE SUR LES EXIGENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ PHYSIQUE POUR LES
SUBSTANCES DÉSIGNÉES ET LES DROGUES CONTENANT DU CANNABIS**

STANDARDIZED CANNABIS SYMBOL



RED
C0 M100 Y92 K0
R235 G0 B41
HTML EB0028
PANTONE 185



BLACK
C0 M0 Y0 K100
R0 G0 B0
HTML 000000



WHITE
C0 M0 Y0 K0
R255 G255 B255
HTML FFFFFFFF

SYMBOLE NORMALISÉ DU CANNABIS



ROUGE
C0 M100 J92 N0
R235 V0 B41
HTML EB0028
PANTONE 185



NOIR
C0 M0 J0 N100
R0 V0 B0
HTML 000000



BLANC
C0 M0 J0 N0
R255 V255 B255
HTML FFFFFFFF

CANNABIS HEALTH WARNING MESSAGES

PART 1 – HEALTH WARNING MESSAGES FOR CANNABIS PRODUCTS THAT ARE DRIED CANNABIS OR CANNABIS ACCESSORIES THAT CONTAIN DRIED CANNABIS

WARNING: Cannabis smoke is harmful. Harmful chemicals found in tobacco smoke are also found in cannabis smoke.

WARNING: Do not use if pregnant or breastfeeding. Using cannabis during pregnancy may harm your baby and result in low birth weight.

WARNING: Do not use if pregnant or breastfeeding. Substances found in cannabis are also found in the breast milk of mothers who use cannabis.

WARNING: Do not drive or operate machinery after using cannabis. More than 4,000 Canadians were injured and 75 died from driving after using cannabis (in 2012).

WARNING: Do not drive or operate machinery after using cannabis. After cannabis use, coordination, reaction time and ability to judge distances are impaired.

WARNING: Cannabis can be addictive. Up to half of people who use cannabis on a daily basis have work, social or health problems from using cannabis.

WARNING: Cannabis can be addictive. 1 in 11 people who use cannabis will become addicted.

WARNING: Cannabis can be addictive. Up to 1 in 2 people who use cannabis daily will become addicted.

WARNING: Regular use of cannabis can increase the risk of psychosis and schizophrenia. Higher THC content can increase the risk of psychosis and schizophrenia.

WARNING: Regular use of cannabis can increase the risk of psychosis and schizophrenia. Higher THC content can lower the age of onset of schizophrenia.

WARNING: Regular use of cannabis can increase the risk of psychosis and schizophrenia. Young people are especially at risk.

WARNING: Adolescents are at greater risk of harms from cannabis. Early and regular use increases the risk of psychosis and schizophrenia.

WARNING: Adolescents are at greater risk of harms from cannabis. Using cannabis as a teenager can increase your risk of becoming addicted.



WARNING: Adolescents are at greater risk of harms from cannabis. 1 in 6 people who start using cannabis in adolescence will become addicted.

PART 2 - HEALTH WARNING MESSAGES FOR ALL OTHER CANNABIS PRODUCTS

WARNING: Do not use if pregnant or breastfeeding. Using cannabis during pregnancy may harm your baby and result in low birth weight.

WARNING: Do not use if pregnant or breastfeeding. Substances found in cannabis are also found in the breast milk of mothers who use cannabis.

WARNING: Do not drive or operate machinery after using cannabis. More than 4,000 Canadians were injured and 75 died from driving after using cannabis (in 2012).

WARNING: Do not drive or operate machinery after using cannabis. After cannabis use, coordination, reaction time and ability to judge distances are impaired.

WARNING: Cannabis can be addictive. Up to half of people who use cannabis on a daily basis have work, social or health problems from using cannabis.

WARNING: Cannabis can be addictive. 1 in 11 people who use cannabis will become addicted.

WARNING: Cannabis can be addictive. Up to 1 in 2 people who use cannabis daily will become addicted.

WARNING: Regular use of cannabis can increase the risk of psychosis and schizophrenia. Higher THC content can increase the risk of psychosis and schizophrenia.

WARNING: Regular use of cannabis can increase the risk of psychosis and schizophrenia. Higher THC content can lower the age of onset of schizophrenia.

WARNING: Regular use of cannabis can increase the risk of psychosis and schizophrenia. Young people are especially at risk.

WARNING: Adolescents are at greater risk of harms from cannabis. Early and regular use increases the risk of psychosis and schizophrenia.

WARNING: Adolescents are at greater risk of harms from cannabis. Using cannabis as a teenager can increase your risk of becoming addicted.

WARNING: Adolescents are at greater risk of harms from cannabis. 1 in 6 people who start using cannabis in adolescence will become addicted.

MISES EN GARDE SUR LE CANNABIS

PARTIE 1 : LES MISES EN GARDE POUR LES PRODUITS DU CANNABIS QUI SONT DU CANNABIS SÉCHÉ OU DES ACCESSOIRES QUI EN CONTIENT

MISE EN GARDE : La fumée du cannabis est dangereuse. Les produits chimiques dangereux présents dans la fumée du tabac sont aussi présents dans la fumée du cannabis.

MISE EN GARDE : Ne consommez pas si vous êtes enceinte ou allaitez. Consommer du cannabis pendant la grossesse pourrait être dangereux pour le bébé et réduire son poids à la naissance.

MISE EN GARDE : Ne consommez pas si vous êtes enceinte ou allaitez. Les substances présentes dans le cannabis se retrouvent aussi dans le lait maternel des mères qui en consomment.

MISE EN GARDE : Ne conduisez pas ou n'utilisez pas de machines si vous avez consommé du cannabis. Plus de 4000 Canadiens ont été blessés et 75 sont morts dans des accidents de la route après avoir consommé du cannabis (en 2012).

MISE EN GARDE : Ne conduisez pas ou n'utilisez pas de machines si vous avez consommé du cannabis. La consommation de cannabis nuit à la coordination, au temps de réaction et à la perception des distances.

MISE EN GARDE : Vous pouvez devenir dépendant du cannabis. Jusqu'à la moitié des personnes qui consomment du cannabis au quotidien ont des problèmes professionnels, sociaux ou de santé liés à leur consommation de cannabis.

MISE EN GARDE : Vous pouvez devenir dépendant du cannabis. Une personne sur 11 qui consomme du cannabis en deviendra dépendante.

MISE EN GARDE : Vous pouvez devenir dépendant du cannabis. Jusqu'à une personne sur deux qui consomme du cannabis au quotidien en deviendra dépendante.

MISE EN GARDE : Consommer régulièrement du cannabis peut augmenter le risque de psychose et de schizophrénie. Une teneur élevée en THC peut augmenter le risque de psychose et de schizophrénie.

MISE EN GARDE : Consommer régulièrement du cannabis peut augmenter le risque de psychose et de schizophrénie. Une teneur élevée en THC peut diminuer l'âge auquel la schizophrénie apparaît.

MISE EN GARDE : Consommer régulièrement du cannabis peut augmenter le risque de psychose et de schizophrénie. Les jeunes sont particulièrement à risque.

MISE EN GARDE : Les adolescents sont à risque élevé des effets dangereux du cannabis. La consommation à un jeune âge et de manière régulière augmente le risque de psychose et de schizophrénie.

MISE EN GARDE : Les adolescents sont à risque élevé des effets dangereux du cannabis. Consommer du cannabis à l'adolescence peut augmenter le risque de devenir dépendant.

MISE EN GARDE : Les adolescents sont à risque élevé des effets dangereux du cannabis. Une personne sur six qui commence à consommer du cannabis à l'adolescence en deviendra dépendante.

PARTIE 2 : LES MISES EN GARDE POUR TOUT AUTRES PRODUITS DU CANNABIS

MISE EN GARDE : Ne consommez pas si vous êtes enceinte ou allaitez. Consommer du cannabis pendant la grossesse pourrait être dangereux pour le bébé et réduire son poids à la naissance.

MISE EN GARDE : Ne consommez pas si vous êtes enceinte ou allaitez. Les substances présentes dans le cannabis se retrouvent aussi dans le lait maternel des mères qui en consomment.

MISE EN GARDE : Ne conduisez pas ou n'utilisez pas de machines si vous avez consommé du cannabis. Plus de 4000 Canadiens ont été blessés et 75 sont morts dans des accidents de la route après avoir consommé du cannabis (en 2012).

MISE EN GARDE : Ne conduisez pas ou n'utilisez pas de machines si vous avez consommé du cannabis. La consommation de cannabis nuit à la coordination, au temps de réaction et à la perception des distances.

MISE EN GARDE : Vous pouvez devenir dépendant du cannabis. Jusqu'à la moitié des personnes qui consomment du cannabis au quotidien ont des problèmes professionnels, sociaux ou de santé liés à leur consommation de cannabis.

MISE EN GARDE : Vous pouvez devenir dépendant du cannabis. Une personne sur 11 qui consomme du cannabis en deviendra dépendante.

MISE EN GARDE : Vous pouvez devenir dépendant du cannabis. Jusqu'à une personne sur deux qui consomme du cannabis au quotidien en deviendra dépendante.



MISE EN GARDE : Consommer régulièrement du cannabis peut augmenter le risque de psychose et de schizophrénie. Une teneur élevée en THC peut augmenter le risque de psychose et de schizophrénie.

MISE EN GARDE : Consommer régulièrement du cannabis peut augmenter le risque de psychose et de schizophrénie. Une teneur élevée en THC peut diminuer l'âge auquel la schizophrénie apparaît.

MISE EN GARDE : Consommer régulièrement du cannabis peut augmenter le risque de psychose et de schizophrénie. Les jeunes sont particulièrement à risque.

MISE EN GARDE : Les adolescents sont à risque élevé des effets dangereux du cannabis. La consommation à un jeune âge et de manière régulière augmente le risque de psychose et de schizophrénie.

MISE EN GARDE : Les adolescents sont à risque élevé des effets dangereux du cannabis. Consommer du cannabis à l'adolescence peut augmenter le risque de devenir dépendant.

MISE EN GARDE : Les adolescents sont à risque élevé des effets dangereux du cannabis. Une personne sur six qui commence à consommer du cannabis à l'adolescence en deviendra dépendante.

LIMITS FOR RESIDUAL SOLVENTS IN CANNABIS PRODUCTS

Solvent	Class	Limit (parts per million)
Acetic acid	Cannabis oil	5000
Acetone	Cannabis oil	5000
Anisole	Cannabis oil	5000
1-Butanol	Cannabis oil	5000
2-Butanol	Cannabis oil	5000
Butyl acetate	Cannabis oil	5000
Tert-Butylmethyl ether	Cannabis oil	5000
Dimethyl sulfoxide	Cannabis oil	5000
Ethanol	Cannabis oil	5000
Ethyl acetate	Cannabis oil	5000
Ethyl ether	Cannabis oil	5000
Ethyl formate	Cannabis oil	5000
Formic acid	Cannabis oil	5000
Heptane	Cannabis oil	5000
Isobutyl acetate	Cannabis oil	5000
Isopropyl acetate	Cannabis oil	5000
Methyl acetate	Cannabis oil	5000
3-Methyl-1-butanol	Cannabis oil	5000
Methylethyl ketone	Cannabis oil	5000
1-Methyl-1-propanol	Cannabis oil	5000
Pentane	Cannabis oil	5000
1-Pentanol	Cannabis oil	5000
1-Propanol	Cannabis oil	5000
2-Propanol	Cannabis oil	5000
Propyl acetate	Cannabis oil	5000
Triethylamine	Cannabis oil	5000

LIMITES RELATIVES AUX SOLVANTS RÉSIDUELS CONTENUS DANS LES PRODUITS DU CANNABIS

Solvant	Catégorie	Limite (parties par million)
Acide acétique	Huile de cannabis	5 000
Acétone	Huile de cannabis	5 000
Anisole	Huile de cannabis	5 000
1-Butanol	Huile de cannabis	5 000
2-Butanol	Huile de cannabis	5 000
Acétate de butyle	Huile de cannabis	5 000
Éther tert-butylique méthylique	Huile de cannabis	5 000
Sulfoxyde de diméthyle	Huile de cannabis	5 000
Éthanol	Huile de cannabis	5 000
Acétate d'éthyle	Huile de cannabis	5 000
Éther éthylique	Huile de cannabis	5 000
Formiate d'éthyle	Huile de cannabis	5 000
Acide formique	Huile de cannabis	5 000
Heptane	Huile de cannabis	5 000
Acétate d'isobutyle	Huile de cannabis	5 000
Acétate d'isopropyle	Huile de cannabis	5 000
Acétate de méthyle	Huile de cannabis	5 000
3-Méthylbutan-1-ol butanol	Huile de cannabis	5 000
Méthyl-éthyl-cétone	Huile de cannabis	5 000
1-Méthyl-1-propanol	Huile de cannabis	5 000
Pentane	Huile de cannabis	5 000
1-Pentanol	Huile de cannabis	5 000
1-Propanol	Huile de cannabis	5 000
2-Propanol	Huile de cannabis	5 000
Acétate de propyle	Huile de cannabis	5 000
Triéthylamine	Huile de cannabis	5 000

TOLERANCE LIMITS FOR THE NET WEIGHT AND VOLUME DECLARED ON CANNABIS PRODUCT LABELLING

The limits set out in the table below apply to the declared net weight and volume of cannabis that are required to appear on the labels of cannabis products under sections 124 to 127 of the *Cannabis Regulations*. This means that they apply equally to the declared net weight and volume of cannabis within each discrete unit, in grams and milliliters, as well as the declared net weight and volume of cannabis within the total package, in grams and milliliters.

Item	Declared Net Weight of Dried Cannabis, Cannabis Oil, or Fresh Cannabis (grams and millilitres)	Tolerance in Percentage (%)
1	More than 0 to not more than 2	10
2	More than 2	5

LIMITES DE TOLÉRANCE POUR LE POIDS ET LE VOLUME NETS DÉCLARÉS SUR L'ÉTIQUETAGE DES PRODUITS DE CANNABIS

Les limites établies dans le tableau ci-dessous s'appliquent au poids et au volume nets déclarés de cannabis qui doivent apparaître sur l'étiquette des produits de cannabis en vertu des articles 124 à 127 du *Règlement sur le cannabis*. Cela signifie qu'elles s'appliquent également au poids et au volume nets déclarés de cannabis dans chaque unité distincte, en grammes et millilitres, ainsi qu'au poids et au volume nets déclarés de cannabis dans l'ensemble du paquet, en grammes et millilitres.

Article	Poids nets déclarés de cannabis séché, d'huile de cannabis ou de cannabis frais (en grammes et millilitres)	Tolérance exprimée en pourcentage (%)
1	Plus de 0, mais pas plus de 2	10
2	Plus de 2	5



FORM AND MANNER REQUIREMENTS – DOCUMENTS PROVIDED TO THE MINISTER OF HEALTH UNDER THE CANNABIS ACT

A holder of a licence that is required to provide the Minister with a report pursuant to section 297 of the *Cannabis Regulations* must provide the required information electronically through a dedicated website established by the Minister.



MODALITÉS RELATIVES À LA FOURNITURE DES DOCUMENTS AU MINISTRE DE LA SANTÉ CONFORMÉMENT À LA LOI SUR LE CANNABIS

Un titulaire de licence qui est tenu de fournir un rapport au ministre en vertu de l'article 297 du *Règlement sur le cannabis* doit fournir les renseignements exigés par voie électronique par l'entremise d'un site Web spécialisé mis sur pied par le ministre.



CONSUMER INFORMATION – CANNABIS

Document to follow at a later date.



RENSEIGNEMENTS POUR LE CONSOMMATEUR – CANNABIS

Document à suivre à une date ultérieure.



Health Canada Santé Canada

**DIRECTIVE ON
PHYSICAL SECURITY REQUIREMENTS FOR
CONTROLLED SUBSTANCES AND DRUGS
CONTAINING CANNABIS**

HEALTH CANADA

Effective Date: October 17, 2018

DOCUMENT REVISION HISTORY

Version	Change Made	Effective Date
1	Original version	February 1985
1.1	Revisions	December 1999
1.2	Revision to include drugs containing cannabis and holders of a cannabis drug licence under the <i>Cannabis Act</i> and the <i>Cannabis Regulations</i>	October 17, 2018

Table of Contents

1	PURPOSE AND SCOPE	6
2	APPENDIX A – LICENCE HOLDERS GEOGRAPHIC LOCATIONS	7
2.1	REGION I	7
2.2	REGION II	7
2.3	REGION III.....	7
3	APPENDIX B – VALUES OF CONTROLLED SUBSTANCES, DRUGS CONTAINING CANNABIS AND LICENCE HOLDER INVENTORY LIMITATIONS	8
3.1	TABLE 1 - PRICES TO BE UTILIZED IN DETERMINING THE ILLICIT VALUE OF CONTROLLED SUBSTANCES AND DRUGS CONTAINING CANNABIS	8
3.2	Other Substances	9
3.3	Usual Wholesale Price	9
3.4	TABLE 2 - LICENCE HOLDERS INVENTORY LIMITATIONS	10
4	APPENDIX C - STORAGE OF CONTROLLED SUBSTANCES AND DRUGS CONTAINING CANNABIS	12
4.1	GENERAL	12
4.2	SECURITY LEVEL - 1	13
4.2.1	General.....	13
4.2.2	Secure Environs	13
4.3	SECURITY LEVEL - 2	14
4.3.1	General.....	14
4.3.2	Secure Environs	14
4.4	SECURITY LEVEL - 3	15
4.4.1	General.....	15
4.4.2	Secure Environs (Vault).....	15
4.4.3	Safe	16
4.5	SECURITY LEVEL - 4	17
4.5.1	General.....	17
4.5.2	Secure Environs (Vault).....	18
4.5.3	Safe	19
4.5.4	Cage	19
4.6	SECURITY LEVEL - 5	20
4.6.1	General.....	20

4.6.2	Secure Environs (Vault).....	21
4.6.3	Safe	22
4.6.4	Cage	22
4.7	SECURITY LEVEL - 6	23
4.7.1	General.....	23
4.7.2	Secure Environs (Vault).....	24
4.7.3	Safe	25
4.7.4	Cage	25
4.8	SECURITY LEVEL - 7	26
4.8.1	General.....	26
4.8.2	Secure Environs (Vault).....	27
4.8.3	Safe	28
4.9	SECURITY LEVEL - 8	29
4.9.1	General.....	29
4.9.2	Secure Environs (Vault).....	30
4.9.3	Safe	31
4.9.4	Cage	32
4.10	SECURITY LEVEL - 9.....	33
4.10.1	General.....	33
4.10.2	Secure Environs (Vault).....	34
4.10.3	Safe	35
4.10.4	Cage	36
4.11	SECURITY LEVEL – 10	37
4.11.1	General.....	37
4.11.2	Secure Environs (Vault).....	38
4.11.3	Safe	39
4.11.4	Cage	40
4.12	SECURITY LEVEL - 11.....	41
4.12.1	General.....	41
4.12.2	Secure Environs (Vault).....	42
4.12.3	Cage	43
4.13	APPENDIX D - LIST OF CONTROLLED SUBSTANCES AND DRUGS CONTAINING CANNABIS THAT CAN BE STORED IN A CAGE	44

4.13.1	CAGES	45
4.13.2	General.....	45
4.13.3	Cage Construction.....	45
4.14	APPENDIX "E" - PADLOCKS	46

1 PURPOSE AND SCOPE

The following directive is intended to establish realistic minimum security standards for the storage of controlled substances as defined in the *Controlled Drugs and Substances Act* (CDSA), and drugs containing cannabis as defined in the *Cannabis Regulations*, which are flexible enough to take into consideration advances in technology, changes in the legal and illegal drug marketplace, building codes, construction materials and construction expertise. It is also intended to assist licensed dealers and holders of a cannabis drug licence¹ with their own risk assessment when designing security measures which best meets their needs.

A variety of different secure structures will be accepted. Diversity, from a security point of view, is ideal as a thief with knowledge of one company's security system will not be able to utilize this knowledge when trying to steal drugs from another company. These security requirements have been designed in such a way that a company can upgrade their security, should this be required, without going to a great deal of expense provided they have a good basic security system. This upgrading may be occasionally necessary due to the increased quantity of drugs being stored or the increased desirability of a drug by the illicit market.

This directive has been written for all licensed dealers, research scientists and analytical laboratories that hold a licence under the CDSA. It is also relevant to holders of a cannabis drug licence under the *Cannabis Act*. Licensee's security measures will be reviewed against this directive.

In this directive, the term "Licence Holder" refers to licensed dealers and to holders of a cannabis drug licence, unless otherwise specified.

1 Under the *Cannabis Regulations*, applicants and holders of a cannabis drug licence have the option to implement requirements under Part 4 of the Regulations, or security measures described in this Directive.

2 APPENDIX A – LICENCE HOLDERS GEOGRAPHIC LOCATIONS

2.1 REGION I

Any location within a 100 km radius of the centre of any city experiencing a large number of break and entry, armed robbery, pilferage, loss in transit and unexplained losses.

The areas in this Region are:

1. Toronto plus any location within 100 km radius
2. Montreal plus any location within 100 km radius
3. Vancouver plus any location within 100 km radius
4. Edmonton plus any location within 100 km radius

Cities such as Hamilton, Kitchener, and Victoria fall within the Region I because they are within 100 km of a city mentioned in Region I.

2.2 REGION II

Any location within a 50 km radius of the centre of a city experiencing significant numbers of break and entry, armed robbery, pilferage, loss in transit and unexplained losses.

The areas in this Region are:

1. Halifax plus any location within 50 km radius
2. Quebec City plus any location within 50 km radius
3. Ottawa-Gatineau plus any location within 50 km radius
4. London plus any location within 50 km radius
5. Winnipeg plus any location within 50 km radius
6. Calgary plus any location within 50 km radius
7. Windsor plus any location within 50 km radius

2.3 REGION III

Region III is any location in Canada that is not in Region I or II.

3 APPENDIX B – VALUES OF CONTROLLED SUBSTANCES, DRUGS CONTAINING CANNABIS AND LICENCE HOLDER INVENTORY LIMITATIONS

3.1 TABLE 1 - PRICES TO BE UTILIZED IN DETERMINING THE ILLICIT VALUE OF CONTROLLED SUBSTANCES AND DRUGS CONTAINING CANNABIS

NOTE: These prices are calculated using a combination of the illicit market price for a finished product as well as for the raw material. The weight of the substance contained in or used to make the product is used in determining the value and not the weight of the finished product that may include other substances that are outside of the scope of this directive.

NOTE: All salts of the substances listed in this table are assumed to be valued at the same rate and treated in the same manner.

Illicit value / kg	Substances	
\$3,000,000	Alfentanil Carfentanil Etorphine Fentanyl	Diacetylmorphine (Heroin) Hydromorphone Sufentanil
\$1,000,000	Cocaine	Levorphanol
\$250,000	Amphetamines Hydrocodone Methylenedioxypyrovalerone (MDPV) U-47700 MT-45 Benzylpiperazine (BZP) 2C-phenethylamines	Methamphetamine Oxycodone W-18 AH-7921 Aminorex Trifluoromethylphenylpiperazine (TFMPP)
\$100,000	Coca Leaves Diphenoxylate Morphine Ethylmorphine Lysergic Acid Diethylamide (LSD) Pethidine Phencyclidine (PCP)	Methaqualone Buprenorphine Phencyclidine (PCP) Methadone Normethadone Pentazocine Flunitrazepam Oxymorphone
\$50,000	Alphaprodine Anileridine Anabolic Steroids Codeine Methylphenidate Tapentadol	Opium Diazepam 4-Hydroxybutanoic acid (GHB) Ketamine Zeranol

Illicit value / kg	Substances	
\$25,000	Nalbuphine	Butorphanol
	Pentobarbital	Mescaline
	Nabilone	Pentobarbital
	Psilocybin	Secobarbital
	Cathinone	Cathine
	Zolpidem	Salvinorin A
	Benzodiazepines	Dimethoxy-4-bromophenethylamine
	Dimethytryptamine (DMT)	
\$15,000	Chlorphentermine	Diethylpropion
	Phentermine	
\$10,000	Amobarbital	Drugs Containing Cannabis
	Phendimetrazine	Phenmetrazine
	Synthetic cannabinoid receptor type 1 agonists	
\$1,000	Barbiturates	Mazindol
	Clotiazepam	Mefenorex
	Ethinamate	Meproamate
	Ethchlorvynol	Methypylon
	Fencamfamin	Pipradol
	Fenproporex	Pemoline
	Pyrovalerone	

3.2 Other Substances

Any substance which is not listed above and is not a derivative of any substance listed above will be valued at its commercial price or the price of substances having similar pharmacological properties. The price to be used will be the higher one.

3.3 Usual Wholesale Price

All controlled substances not listed above will be priced at the usual price of the most commonly sold size. If the drug is being held as "raw material" the price used will be the usual commercial price of the material.

3.4 TABLE 2 - LICENCE HOLDERS INVENTORY LIMITATIONS

CATEGORY A Level	Region “I” Security Level	Region “II” Security Level	Region “III” Security Level
Licensee Holdings \$150,000,001 and up	11	11	10
Licensee Holdings \$31,250,001 to \$150,000,000	10	10	9
Licensee Holdings \$6,250,001 to \$31,250,000	9	9	8
Licensee Holdings \$1,250,001 to \$6,250,000	8	8	7
Licensee Holdings \$250,001 to \$1,250,000	7	7	6
Licensee Holdings \$50,001 to \$250,000	6	5	5
Licensee Holdings \$10,001 to \$50,000	5	4	4
Licensee Holdings \$0.00 to \$10,000	4	3	3
CATEGORY B - RESEARCHERS AND ANALYTICAL LABORATORIES			
Licensee Holdings \$2,501 to \$10,000	3	3	3
Licensee Holdings \$501 to \$2,500	2	2	2
Licensee Holdings \$0.00 to \$500	1	1	1

The value of a licensee's holdings is calculated using the prices shown in this appendix (Table I) multiplied by the MAXIMUM inventory of controlled substances and drugs containing cannabis on the premises at any time. Only drugs and drug formulations requiring storage in a vault or safe (see **Appendix D**) need to be used in the calculation.

Category B – is limited only to Licence Holders under the CDSA that are researchers or analytical laboratories where no drug distribution is involved and where their holdings have a value that does not exceed \$10,000.

4 APPENDIX C - STORAGE OF CONTROLLED SUBSTANCES AND DRUGS CONTAINING CANNABIS

4.1 GENERAL

The following pages offer a description of the security levels 1 through 11 which are presented as the Office's minimum requirements for the different security levels. Appendix D identifies the types of controlled substances and drugs containing cannabis which will be allowed to be stored inside a steel caged area and also provides a description of the cage requirements. The Office will allow alternate methods of construction provided the penetration resistance is at least equal to the standard.

Laminates – which are materials such as cement blocks, plywood, steel mesh, polycarbonates, etc., sandwiched together – can be used effectively to offer a level of attack resistance which is at least equal to that of the traditional poured cement or cement block type vault. However, companies wishing to use laminates rather than the traditional cement vault (due to weight problems, economic considerations, convenience, etc.) should consider discussing the proposed security with the Departmental official responsible for the assessment of physical security of Licence Holders; they must ensure that the force resistance is at least equivalent to the Office's minimum requirements. Furthermore, Licence Holders are reminded that they are responsible for ensuring compliance with all applicable federal, provincial/territorial and municipal legislation, including workplace health and safety, as well as fire and building codes.

4.2 SECURITY LEVEL - 1

4.2.1 General

- 4.2.1.1 The following are the minimum requirements which the Office will accept for level 1 security. The required level is determined by the location of the Licence Holder and the maximum inventory. The monetary value of the inventory is calculated using the illicit value of the drug. **(See Appendix B, Table 1).**
- 4.2.1.2 The Office will consider alternate forms of secure environs, such as laminates, providing they are equal in force resistance to the examples given below.

4.2.2 Secure Environs

- 4.2.2.1 Controlled substances and drugs containing cannabis must be stored in secure environs. Cupboard, refrigerator, a drawer in a steel cabinet, or an equivalent may be used for this level of security provided it is located in a locked room and fastened to the room's floor or wall. The device used to store the researcher's inventory is to be secured with an approved padlock **(see Appendix E)** or its equivalent.
- 4.2.2.2 The required security device, in 4.2.2.1, must be located in an area to which the public does not have access.
- 4.2.2.3 Records of the issuing of combinations and keys, under the authorization of an officer of the Licence Holder, must be maintained and be available to inspectors of the Department.

4.3 SECURITY LEVEL - 2

4.3.1 General

- 4.3.1.1 The following are the minimum requirements which the Office will accept for level 2 security. The required level is determined by the location of the Licence Holder and the maximum inventory. The monetary value of the inventory is calculated using the illicit value of the drug. **(See Appendix B, Table 1).**
- 4.3.1.2 The Office will consider alternate forms of secure environs, such as laminates, providing they are equal in force resistance to the examples given below.
- 4.3.1.3 An alarm system is required. It must at least activate a local electric horn or bell when an unauthorized access is attempted.

4.3.2 Secure Environs

- 4.3.2.1 Controlled substances and drugs containing cannabis must be stored in secure environs. Steel cabinet, refrigerator or equivalent is acceptable provided it is located in a locked room and fastened to a wall or floor in such a manner that it is not moveable. The cabinet or refrigerator must be locked with an approved padlock **(see Appendix E)**.
- 4.3.2.2 The required security device, in 4.3.2.1, must be located in an area to which the public does not have access.
- 4.3.2.3 Records of the issuing of combinations and keys, under the authorization of an officer of the Licence Holder, shall be maintained and be available to inspectors of the Department.

4.4 SECURITY LEVEL - 3

4.4.1 General

- 4.4.1.1 The following are the minimum requirements which the Office will accept for level 3 security. The required level is determined by the location of the Licence Holder and the maximum inventory. The monetary value of the inventory is calculated using the illicit value of the drug. **(See Appendix B, Table 1).**
- 4.4.1.2 The Office will consider alternate forms of secure environs, such as laminates, providing they are equal in force resistance to the examples given below.
- 4.4.1.3 An alarm system is required. It must at least activate a local electric horn or bell when an unauthorized access is attempted.

4.4.2 Secure Environs (Vault)

4.4.2.1 WALL/FLOOR/CEILING

- a) Constructed of 10 cm (4") cement block minimum or equivalent.
- b) Structural floor to structural ceiling construction (i.e. -no false floors or ceilings).
- c) Unsecured openings must have one dimension less than 15 cm (6") and not to exceed 619 cm² (96in²). Acceptable grill work for secured opening will consist of 3.5 mm (10 gauge) metal mesh screen or equivalent.

4.4.2.2 DOOR

- a) Solid core wooden door or hollow metal.
- b) Locking device must penetrate the door frame at least 1.25 cm or be of a vertical throw type lock. Locking device cannot be on a master key system.
- c) Metal frame grouted in the area of the strike plate. Wood frame blocked in the area of the strike plate complete with a high security strike.
- d) One and one half pair butt hinges (3 hinges (no removable pins if the door is has an outswing)).
- e) Windows in door are not permitted.

4.4.2.3 Records of the issuing of combinations and keys, under the authorization of an officer

of the Licence Holder, shall be maintained and be available to inspectors of the Department.

4.4.3 Safe

- 4.4.3.1 A records safe may be used for this security level providing it is not rated lower than U.L.C. (Underwriters Laboratories of Canada) type "D" (350 - 1 new rating). The safe must be anchored to the floor.
- 4.4.3.2 The safe must be located in a locked cupboard or room. No window can be located within 4.5 metres (15') from the grade level or roof deck unless it is locked. There are no size restrictions on the windows. Windows are not permitted within 1 metre (3') of the door. Windows fixed or openable with a lock must have a grill or screen of 3.5 mm (10 gauge) expanded metal mesh or equivalent installed in a manner that it is removable from the inside only. An acceptable alternative to the window requirements stated above is if the windows are polycarbonate glazed and mounted in a heavy duty frame.
- 4.4.3.3 If the safe is located in a metal cage, in lieu of a locked room or cupboard, the cage must meet the requirements outlined in **Appendix D**.

4.5 SECURITY LEVEL - 4

4.5.1 General

- 4.5.1.1 The following are the minimum requirements which the Office will accept for level 4 security. This level is determined by the location of the Licence Holder and the maximum inventory. The monetary value of the inventory is calculated using the illicit value of the drug. **(See Appendix B, Table 1).**
- 4.5.1.2 The Office will consider alternate forms of secure environs, such as laminates, providing they are equal in force resistance to the examples given below.
- 4.5.1.3 Minimum Electrical Detection Requirements:
- a) There must be sufficient detectors to indicate when there is an unauthorized attempt to open, penetrate or remove the vault or safe.
 - b) A smoke detector installed inside vault.
 - c) May be wired into general warehouse security detection equipment. Minimum Grade "B" line supervision is required or "d" below. Line supervision is to be monitored by a monitoring station.
 - d) Automatic dialer is acceptable to signal an alarm situation to a monitoring station. The automatic dialer (Digital Communicator) is to be connected to the monitoring station on a private line. The access number to this line is to be unlisted and the line restricted to only the automatic dialer. No line supervision can be provided for this type of service, however, a line monitor can be installed (together with a bell or siren) which will, if the line is cut, ensure that the bell/siren will still operate as a local alarm.
- 4.5.1.4 All electrical conduits for the alarm system, security equipment, lighting, telephone, etc. shall be in accordance with any applicable electrical code.
- 4.5.1.5 The secure environs, if they include a vault, safe or caged area must be located at least 1 metre (3') from any outside wall if it is located on either a ground floor or if it is accessible from a roof. The Office may consider certain conditions to be equivalent to the 1 metre (3') requirements. These conditions may be in the form of another building in close proximity to the secure environs, ditches, cement pylons, etc. The 1 metre (3') requirement applies regardless of the distance from the ground or accessible roof, if construction is to be against a wall which is common to another company.

4.5.1.6 Ventilation - Openings in the vault for ventilation or air conditioning must not reduce the overall security of the vault. In instances where either a circulation of air or air conditioning is necessary, one of the following conditions must be met:

- a) Openings must have one dimension of the opening cannot exceed 619 cm² (96in²).
- b) The opening or duct work must be protected by the installation of N° 5 (15 mm (5/8")) steel reinforcing rods securely anchored into the wall on 15 cm (6") centers and horizontally reinforced on 40 cm (16") centers, or a grill.
- c) If a grill is to be used it is to be constructed of either N° 5 (15 mm (5/8")) steel reinforcing rods on 15 cm (6") centers and horizontally reinforced on 40 cm (16") centers, or 3.5 mm (10 gauge) expanded metal mesh, welded into a 6 mm (1/4") metal frame. The frame is to be securely anchored to the wall.

4.5.2 Secure Environs (Vault)

4.5.2.1 WALLS

Cement Block

High density concrete block 15 cm (6") thick with cores filled with type "M" mortar and reinforced as required to meet structural codes, or

Poured Concrete

- a) 10 cm (4") of poured concrete (20.7 MPa (3000 lb/in²) minimum).
- b) Reinforced as required to meet structural codes.

CEILING/FLOOR

- a) 10 cm (4") of poured concrete (20.7 MPa (3000 lb/in²) minimum).
- b) Reinforced as required to meet structural codes.

DOOR

- a) 1.2 mm (18 gauge) hollow metal door with a 1.5 mm (16 gauge) metal frame.

- b) Grouted or blocked in the area of the strike plate.
- c) Locking device must penetrate the door frame at least 1.25 cm or else be a vertical throw type.
- d) Not to be on a master key system.
- e) Records of the issuing of combinations and keys, under the authorization of an officer in the institution, shall be maintained and be available to inspectors of the Department.

4.5.3 Safe

- 4.5.3.1 A records safe (fire resistant safe) may be used for this level of security providing it has a U.L.C. (Underwriters Laboratories of Canada) rating of class A, B, or C (New Ratings 350-4, 350-2, 350-1 respectively).
- 4.5.3.2 It should be noted that the class "C" safe offers the same force resistance as the class "A" and "B" safes. Class "A" and "B" safes are constructed with more insulating material which results in increased fire protection for the contents.
- 4.5.3.3 The safe can be installed in a room which is normally under a lock and key system. The room must be equipped with a detector which will indicate when there is an unauthorized attempt to open the door. The room and door must meet the requirements of 4.4.2.2. and 4.4.3.2.
- 4.5.3.4 Records of the issuing of combinations and keys, under the authorization of an officer in the institution, shall be maintained and be available to inspectors of the Department.
- 4.5.3.5 If the safe is located in a metal caged area, in lieu of a locked room, the cage must meet the requirements outlined in Appendix D.
- 4.5.3.6 Safe must be anchored to the floor in such a manner that it cannot be removed without first opening the door.

4.5.4 Cage

- 4.5.4.1. Only finished products listed in **Appendix D** may be held in a caged area. **Appendix D** also identifies the requirements for both the cage's construction and its electrical detection equipment.

4.6 SECURITY LEVEL - 5

4.6.1 General

- 4.6.1.1 The following are the minimum requirements which the Office will accept for level 5 security. This level is determined by the location of the Licence Holder and the maximum inventory. The monetary value of the inventory is calculated using the illicit value of the drug. **(See Appendix B, Table 1).**
- 4.6.1.2 The Office will consider alternate forms of secure environs, such as laminates, providing they are equal in force resistance to the examples given below.
- 4.6.1.3 Minimum Electrical Detection Requirements:
- a) There must be sufficient detectors to indicate when there is an unauthorized attempt to open, penetrate or remove the vault or safe.
 - b) A smoke detector installed inside vault.
 - c) Detection equipment which will indicate motion inside the vault.
 - d) Vault or safe detection equipment may be wired into general warehouse security. Minimum Grade "B" line supervision is required. Line supervision is to be monitored by a monitoring station.
 - e) Control boxes for the security system are to be located inside the vault and safe.
 - f) Proximity detector (capacitance detector), if used in conjunction with a safe, must be placed either inside or underneath the safe whenever feasible. Alternate equivalent detection equipment may be used.
- 4.6.1.4 All electrical conduit for the alarm system, security equipment, lighting, telephone, etc. shall be in accordance with any applicable electrical code. All conduit entering the walls, ceiling, or floor shall have at least one offset within the vault structure. Arrangement of bends shall be so that drainage is to the exterior. Conduit shall not exceed 3.8 cm (1 ½") diameter.
- 4.6.1.5 The secure environs if they include a vault, safe or caged area, must be located at least 1 metre (3') from any outside wall if located on a ground floor or an accessible roof. The Office may consider certain conditions to be equivalent to the 1 metre (3') requirements. These conditions may be in the form of another building in close proximity to the secure environs, ditches, cement pylons, etc. The 1 metre (3') requirement applies, regardless of the distance from the ground or accessible roof,

if construction is to be against a wall which is common to another company.

4.6.1.6 Ventilation - Openings in the vault for ventilation or air conditioning must not reduce the overall security of the vault. In instances where either a circulation of air or air conditioning is necessary, one of the following conditions must be met:

- a) Openings must have one dimension of 15 cm (6") or less and the total area of the opening cannot exceed 619 cm² (96in²).
- b) The opening or duct work must be protected by the installation of N° 5 (15 mm (5/8")) steel reinforcing rods securely anchored into the wall on 15 cm (6") centers and horizontally reinforced on 40 cm (16") centers, or a grill.
- c) If a grill is to be used it is to be constructed of either N° 5 (15 mm (5/8")) steel reinforcing rods on 15 cm (6") centers and horizontally reinforced on 40 cm (16") centers, or 3.5 mm (10 gauge) expanded metal mesh, welded into a 6 mm (1/4") metal frame. The frame is to be securely anchored to the wall.

4.6.2 Secure Environs (Vault)

4.6.2.1 WALLS

Cement Block

20 cm (8") high density concrete blocks with cores filled with type "M" mortar and reinforced as required to meet structural codes, **or**

Poured Concrete

- a) 15 cm (6") thick poured concrete (20.7 MPa (3000 lbs/in²) minimum).
- b) Reinforced as required to meet structural codes.

CEILING/FLOOR

- a) 15 cm (6") thick poured concrete (20.7 MPa (3000 lbs/in²) minimum).
- b) Reinforced as required to meet structural codes.

DOOR

- a) 1.5 mm (16 gauge) hollow metal door with a 1.9 mm (14 gauge) metal frame.

- b) Grouted or blocked in the area of the strike plate.
- c) Locking device must penetrate the door frame at least 1.25 cm or be a vertical throw locking device.
- d) Not to be on a master key system.
- e) Records of the issuing of combinations and keys, under the authorization of an officer in the institution, shall be maintained and be available to inspectors of the Department.

4.6.3 Safe

- 4.6.3.1 A records safe (fire resistant safe) may be used for this level of security providing it has a U.L.C. (Underwriters Laboratories of Canada) rating of class A, B, or C (New Ratings 350-4, 350-2, 350-1 respectively).
- 4.6.3.2 It should be noted that the class "C" safe offers the same force resistance as the class "A" and "B" safes. Class "A" and "B" safes are constructed with more insulating material which results in increased fire protection for the contents.
- 4.6.3.3 The safe can be installed in a room which is normally under a lock and key system. The room must be equipped with a detector which will indicate when there is an unauthorized attempt to open the door. The room and door must meet the requirements of 4.4.2.2 and 4.4.3.2.
- 4.6.3.4 Records of the issuing of combinations and keys, under the authorization of an officer in the institution, shall be maintained and be available to inspectors of the Department.
- 4.6.3.5 If the safe is located in a metal caged area, in lieu of a locked room, the cage must meet the requirements outlined in **Appendix D**.
- 4.6.3.6 Safe must be anchored to the floor in such a manner that it cannot be removed without first opening the door.

4.6.4 Cage

- 4.6.4.1 Only finished products listed in **Appendix D** may be held in a caged area. **Appendix D** also identifies the requirements for both the cage's construction and its electrical detection equipment.

4.7 SECURITY LEVEL - 6

4.7.1 General

- 4.7.1.1 The following are the minimum requirements which the Office will accept for level 6 security. This level is determined by the location of the Licence Holder and the maximum inventory. The monetary value of the inventory is calculated using the illicit value of the drug. **(See Appendix B, Table 1).**
- 4.7.1.2 The Office will consider alternate forms of secure environs, such as laminates, providing they are equal in force resistance to the examples given below.
- 4.7.1.3 Minimum Electrical Detection Requirements:
- a) A smoke detector installed inside vault.
 - b) Sufficient detectors to indicate when there is an unauthorized attempt to access, penetrate, remove, or open the vault or safe.
 - c) Detectors which will indicate when there is an unauthorized opening of the vault or safe door or any attempt to circumvent the detector is made.
 - d) All vault and safe alarms on one zone which is separate from other detection devices installed in the warehouse.
 - e) Electrical detection equipment is to be monitored by a monitoring station. Minimum Grade "B" line supervision is required.
 - f) Control boxes for the security system are to be located inside the vault or safe.
 - g) Proximity detector (capacitance detector) if used in conjunction with a safe must be placed either inside or underneath the safe whenever feasible. Alternate equivalent detection equipment may be used.
- 4.7.1.4 All electrical conduits for the alarm system, security equipment, lighting, telephone, etc. shall be in accordance with any applicable electrical code. All conduit entering the walls, ceiling, or floor shall have at least one offset within the vault structure. Arrangement of bends shall be so that drainage is to the exterior. Conduit shall not exceed 3.8 cm (1 ½") diameter.
- 4.7.1.5 The secure environs if they include a vault, safe or caged area, are to be located at least 1 metre (3') from any outside wall if located on a ground floor or an accessible

roof. The Office may consider certain conditions to be equivalent to the 1 metre (3') requirements. These conditions may be in the form of another building in close proximity to the secure environs, ditches, cement pylons, etc. The 1 metre (3') requirement applies, regardless of the distance from the ground or accessible roof, if construction is to be against a wall which is common to another company.

4.7.1.6 **Ventilation** - Openings in the vault for ventilation or air conditioning must not reduce the overall security of the vault. In instances where either a circulation of air or air conditioning is necessary, one of the following conditions must be met:

- a) Openings must have one dimension of 15 cm (6") or less and the total area of the opening cannot exceed 619 cm² (96in²).
- b) The opening or duct work must be protected by the installation of N° 5 (15 mm (5/8")) steel reinforcing rods securely anchored into the wall on 15 cm (6") centers and horizontally reinforced on 40 cm (16") centers, or a grill.
- c) If a grill is to be used it is to be constructed of either N° 5 (15 mm (5/8")) steel reinforcing rods on 15 cm (6") centers and horizontally reinforced on 40 cm (16") centers, or 3.5 mm (10 gauge) expanded metal mesh, welded into a 6 mm (1/4") metal frame. The frame is to be securely anchored to the wall.

4.7.2 Secure Environs (Vault)

4.7.2.1 WALLS

Cement Block

30 cm (12") high density cement blocks with cores filled with type "M" mortar and reinforced to meet structural codes, or

Poured Concrete

- a) 20 cm (8") thick poured concrete (20.7 MPa (3000 lbs/in²) minimum).
- b) Reinforced to meet structural codes.

CEILING/FLOOR

- a) 20 cm (8") thick poured concrete (20.7 MPa (3000 lbs/in²) minimum).
- b) Reinforced to meet structural codes.

4.7.2.2 DOOR

- a) Solid wooden door wrapped with 1.5 mm (16 gauge) steel and a 1.9 mm (14 gauge) metal frame.
- b) Secured with an approved padlock (**See Appendix E**) and hasp. A multi-bolt lock system may be considered equivalent by the Department.

4.7.3 Safe

- 4.7.3.1 If a safe is to be used for level 6 security instead of a vault, it is to be a burglar resistant safe which is Underwriter Laboratories of Canada (ULC) rated at a level ULC-TL-15.
- 4.7.3.2 The safe can be installed in a room which is normally under a lock and key system. (See 6.3.5. below). The room must be equipped with a detector which will indicate when there is an unauthorized attempt to open the door. The room and door must meet the requirements of 4.4.2.2 and 4.4.3.2.
- 4.7.3.3 Records of the issuing of combinations and keys, under the authorization of an officer in the institution, shall be maintained and be available to inspectors of the Department.
- 4.7.3.4 Safe must be anchored to the floor in such a manner that it cannot be removed without first opening the door.
- 4.7.3.5 If the safe is located in a metal cage, in lieu of a locked room, the cage must meet the requirements outlined in **Appendix D**.

4.7.4 Cage

- 4.7.4.1 Only finished products listed in **Appendix D** may be held in a caged area. **Appendix D** also identifies the requirements for both the cage's construction and its electrical detection equipment.

4.8 SECURITY LEVEL - 7

4.8.1 General

- 4.8.1.1 The following are the minimum requirements which the Department will accept for level 7 security. This level is determined by the location of the Licence Holder and the maximum inventory. The monetary value of the inventory is calculated using the illicit value of the drug. **(See Appendix B, Table 1).**
- 4.8.1.2 The Office will consider alternate forms of secure environs, such as laminates, providing they are equal in force resistance to the examples given below.
- 4.8.1.3 Minimum Electrical Detection Requirements:
- a) A Smoke detector installed inside the vault.
 - b) Sufficient detectors to indicate when there is an unauthorized attempt to access, penetrate, remove, or open the vault or safe.
 - c) Detectors which will indicate when there is an unauthorized opening of the vault or safe door or any attempt to circumvent the detector is made.
 - d) All vault and safe alarms on one zone which is separate from other detection devices installed in the warehouse.
 - e) Vault or safe alarm equipment is to be monitored by a U.L.C. (Underwriters Laboratories of Canada) approved central monitoring station. When such service is unavailable the Office will consider alternates.
 - f) Grade "B" Line supervision.
 - g) Control boxes for the security system are to be located inside the vault or safe.
 - h) Proximity detector (capacitance detector) if used in conjunction with a safe must be placed either inside or underneath the safe whenever feasible.
- 4.8.1.4 All electrical conduits for the alarm system, security equipment, lighting, telephone, etc. shall be in accordance with any applicable electrical code. All conduit entering the walls, ceiling, or floor shall have at least one offset within the vault structure. Arrangement of bends shall be so that drainage is to the exterior. Conduit shall not exceed 3.8 cm (1 1/2") diameter.

- 4.8.1.5 The secure environs if they include a vault, safe or caged area, are to be located at least 1 metre (3') from any outside wall if located on a ground floor or an accessible roof. The Office may consider certain conditions to be equivalent to the 1 metre (3') requirements. These conditions may be in the form of another building in close proximity to the secure environs, ditches, cement pylons, etc. The 1 metre (3') requirement applies, regardless of the distance from the ground or accessible roof, if construction is to be against a wall which is common to another company.
- 4.8.1.6 **Ventilation** - Openings in the vault for ventilation or air conditioning must not reduce the overall security of the vault. In instances where either a circulation of air or air conditioning is necessary, one of the following conditions must be met:
- a) Openings must have one dimension of 15 cm (6") or less and the total area of the opening cannot exceed 619 cm² (96in²).
 - b) The opening or duct work must be protected by the installation of N° 5 (15 mm (5/8")) steel reinforcing rods securely anchored into the wall on 15 cm (6") centers and horizontally reinforced on 40 cm (16") centers, or a grill.
 - c) If a grill is to be used it is to be constructed of either N° 5 (15 mm (5/8")) steel reinforcing rods on 15 cm (6") centers and horizontally reinforced on 40 cm (16") centers, or 3.5 mm (10 gauge) expanded metal mesh, welded into a 6 mm (1/4") metal frame. The frame is to be securely anchored to the wall.

4.8.2 Secure Environs (Vault)

4.8.2.1 WALLS

Cement Block

High density concrete block wall 15 cm (6") thick reinforced in every void with N° 5 (15 mm (5/8")) deformed steel reinforcing bars. Each void filled with type "M" mortar, **or**

Poured Concrete (20.7 MPa (3000 lb/in²) minimum).

10 cm (4") poured concrete reinforced every 20 cm (8") with deformed steel reinforcing bars N° 5 (15 mm (5/8")) thick in both directions or reinforced using 3.5 mm (10 gauge) expanded metal mesh which has opening 5 x 2.5 cm (2" x 1").

CEILING/FLOOR

10 cm (4") poured concrete (20.7 MPa (3000 lb/in²) minimum) reinforced with N° 5 (15 mm (5/8")) deformed steel reinforcing bars every 20 cm (8") in both directions or reinforced with 3.5 mm (10 gauge) expanded metal mesh which has opening 5 x 2.5 cm (2" x 1").

4.8.2.2 DOOR

- a) Any fire resistant bank type vault door will be acceptable. (Insulated Record Storage Vault Door).
- b) Combination lock is to be changeable, manipulation proof, possessing at least 3 tumblers and have a spy proof dial.
- c) The lock combination must be stored in a secure location and changed yearly, or whenever a person knowing the combination no longer requires it.

4.8.3 Safe

- 4.8.3.1 If a safe is to be used for level 7 security instead of a vault, it is to be a burglar resistant safe which is Underwriters Laboratories of Canada (ULC) rated at a level ULC-TL-30.
- 4.8.3.2 The safe is to be located in a caged area which meets the requirements described in **Appendix "D"**.
- 4.8.3.3 The caged area described in 4.8.3.3 must be located in a locked room.
- 4.8.3.4 Safe must be anchored to the floor in such a manner that it cannot be removed without first opening the safe door.
- 4.8.3.5 If the safe is equipped with a combination lock, the lock combination must be stored in a secure location and changed yearly, or whenever a person knowing the combination no longer requires it.

4.8.4 Cage

- 4.8.4.1 Only finished products listed in **Appendix D** may be held in a caged area. **Appendix D** also identifies the requirements for both the cage's construction and its electrical detection equipment.

4.9 SECURITY LEVEL - 8

4.9.1 General

4.9.1.1 The following are the minimum requirements which the Office will accept for level 8 security. This level is determined by the location of the Licence Holder and the maximum inventory. The monetary value of the inventory is calculated using the illicit value of the drug. **(See Appendix B, Table 1).**

4.9.1.2 The Office will consider alternate forms of secure environs, such as laminates, providing they are equal in force resistance to the examples given below.

4.9.2.3 Minimum Electrical Detection Requirements:

- a) A smoke detector installed inside the vault.
- b) Sufficient detectors to indicate when there is an unauthorized attempt to access, penetrate, remove, or open the vault or safe.
- c) Detectors which will indicate when there is an unauthorized opening of the vault or safe door or any attempt to circumvent the detector is made.
- d) All vault and safe alarms on one zone which is separate from other detection devices installed in the warehouse.
- e) Vault or safe alarm equipment is to be monitored by a U.L.C. (Underwriters Laboratories of Canada) approved central monitoring station. When such service is unavailable the Office will consider alternates.
- f) Grade double "B" Line supervision.
- g) Control boxes for the security system are to be located inside the vault or safe.
- h) Proximity detector (capacitance detector) if used in conjunction with a safe must be placed either inside or underneath the safe whenever feasible. Alternate equivalent detection equipment may be used.
- i) When the building lacks complete perimeter security coverage, all accessible exterior vault walls, floor and ceiling must be provided with motion detectors or approved alternate detectors to provide effective motion detection.
- j) Electrical detection equipment is required for the caged area.

- 4.9.1.4 All electrical conduits for the alarm system, security equipment, lighting, telephone, etc. shall be in accordance with any applicable electrical code. All conduit entering the walls, ceiling, or floor shall have at least one offset within the vault structure. Arrangement of bends shall be so that drainage is to the exterior. Conduit shall not exceed 3.8 cm (1 1/2") diameter.
- 4.9.1.5 The secure environs if they include a vault, safe or caged area, are to be located at least 1 metre (3') from any outside wall if located on a ground floor or an accessible roof. The Office may consider certain conditions to be equivalent to the 1 metre (3') requirements. These conditions may be in the form of another building in close proximity to the secure environs, ditches, cement pylons, etc. The 1 metre (3') requirement applies, regardless of the distance from the ground or accessible roof, if construction is to be against a wall which is common to another company.
- 4.9.1.6 **Ventilation** - Openings in the vault for ventilation or air conditioning must not reduce the overall security of the vault. In instances where either a circulation of air or air conditioning is necessary, one of the following conditions must be met:
- a) Openings must have one dimension of 15 cm (6") or less and the total area of the opening cannot exceed 619 cm² (96in²).
 - b) The opening or duct work must be protected by the installation of N° 5 (15 mm (5/8")) steel reinforcing rods securely anchored into the wall on 15 cm (6") centers and horizontally reinforced on 40 cm (16") centers, or a grill.
 - c) If a grill is to be used it is to be constructed of either N° 5 (15 mm (5/8")) steel reinforcing rods on 15 cm (6") centers and horizontally reinforced on 40 cm (16") centers, or 3.5 mm (10 gauge) expanded metal mesh, welded into a 6 mm (1/4") metal frame. The frame is to be securely anchored to the wall.
 - d) A clear area of 0.6 metres (2') around vault to be used for inspection and detection purposes shall be maintained around all safes and vaults in this category.

4.9.2 Secure Environs (Vault)

4.9.2.1 WALLS

Cement Block

High density concrete block 20 cm (8") thick reinforced with N° 5 (15 mm (5/8")) deformed steel reinforcing bars in every void. Each void is also to be filled with type "M" concrete, or

Poured Concrete (20.7 MPa (3000 lb/in²) minimum).

Poured concrete 15 cm (6") thick and reinforced using N° 5 (15 mm (5/8")) deformed steel reinforcing bars every 8" vertically and every 60 cm (24") horizontally or reinforced using 3.5 mm (10 gauge) expanded metal mesh which has opening 5 cm x 2.5 cm (2" x 1").

CEILING/FLOOR

Poured concrete (20.7 MPa (3000 lb/in²) minimum) 15 cm (6") thick reinforced using N° 5 (15 mm (5/8")) deformed steel reinforcing bars every 20 cm (8") in one direction and every 60 cm (24") in the opposite direction or reinforced by using 3.5 mm (10 gauge) expanded metal mesh which has an opening 5 cm x 2.5 cm (2" x 1").

FLOOR ON GRADE

Poured concrete (20.7 MPa (3000 lb/in²) minimum) 10 cm (4") thick (supporting foundation for vault walls may be required).

4.9.2.2 DOOR

- a) A fire resistant bank type door is acceptable providing the face plate is a minimum of 0.62 cm (1/4") steel and the door possesses a relocking device. (Insulated Record Storage vault door).
- b) Combination lock is to be changeable, manipulation proof possessing at least 3 tumblers and have a spy proof dial.
- c) The lock combination must be stored in a secure location and changed yearly, or when a person knowing the combination no longer requires it.

4.9.3 Safe

- 4.9.3.1 If a safe is to be used for level 8 security instead of a vault, it is to be a burglar resistant safe which is Underwriters Laboratories of Canada (ULC) rated at a level TRTL-30.
- 4.9.3.2 The safe is located in a caged area which meets the requirements described in Appendix D.
- 4.9.3.3 The caged area described in 4.9.3.2 must be located in a locked room.

4.9.3.4 The safe is to be anchored to the floor in such a manner that it cannot be removed without first opening the door.

4.9.3.5 If the safe is equipped with a combination lock, the lock combination must be stored in a secure location and changed yearly, or whenever a person knowing the combination no longer requires it.

4.9.4 Cage

4.9.4.1 Only finished products listed in **Appendix D** may be held in a caged area. **Appendix D** also identifies the requirements for both the cage's construction and its electrical detection equipment.

4.10 SECURITY LEVEL - 9

4.10.1 General

- 4.10.1.1. The following are the minimum requirements which the Office will accept for level 9 security. This level is determined by the location of the Licence Holder and the maximum inventory. The monetary value of the inventory is calculated using the illicit value of the drug. **(See Appendix B, Table 1).**
- 4.10.1.2 The Office will consider alternate forms of secure environs, such as laminates, providing they are equal in force resistance to the examples given below.
- 4.10.1.3 Minimum Electrical Detection Requirements:
- a) A smoke detector installed inside the vault.
 - b) Sufficient detectors to indicate when there is an unauthorized attempt to access, penetrate, remove, or open the vault or safe.
 - c) Detectors which will indicate when there is an unauthorized opening of the vault or safe door or any attempt to circumvent the detector is made.
 - d) All vault and safe alarms on one zone which is separate from other detection devices installed in the warehouse.
 - e) Vault or safe alarm equipment is to be monitored by a U.L.C. (Underwriters Laboratories of Canada) approved central monitoring station. When such service is unavailable the Office will consider alternates.
 - f) Grade "A" Line supervision.
 - g) All alarm control boxes are to be mounted inside the vault or safe and possess either a keyed time delay circuit or digital code call in.
 - h) Proximity detector (capacitance detector) if used in conjunction with a safe must be placed either inside or underneath the safe whenever feasible.
 - i) Complete exterior electrical detection of the walls and ceiling with motion detectors or alternate detectors to provide effective movement detection of the 0.6 metre clear area as defined in 4.9.1.
 - j) Electrical detection equipment is required for caged area.
 - k) Additional detection equipment as required. When the building lacks complete

perimeter security coverage, that portion of the room or area which contains the vault and/or cage must have sufficient electrical detection equipment to indicate when there is an unauthorized attempt to access this area.

- 4.10.1.4. All electrical conduits for the alarm system, security equipment, lighting, telephone, etc. shall be in accordance with any applicable electrical code. All conduit entering the walls, ceiling, or floor shall have at least one offset within the vault structure. Arrangement of bends shall be so that drainage is to the exterior. Conduit shall not exceed 3.8 cm (1 1/2") diameter.
- 4.10.1.5. The secure environs if they include a vault, safe or caged area, are to be located at least 1 metre (3') from any outside wall if located on a ground floor or an accessible roof. The Office may consider certain conditions to be equivalent to the 1 metre (3') requirements. These conditions may be in the form of another building in close proximity to the secure environs, ditches, cement pylons, etc. The 1 metre (3') requirement applies, regardless of the distance from the ground or accessible roof, if construction is to be against a wall which is common to another company.
- 4.10.1.6 **Ventilation** - Openings in the vault for ventilation or air conditioning must not reduce the overall security of the vault. In instances where either a circulation of air or air conditioning is necessary, one of the following conditions must be met:
- a) Openings must have one dimension of 15 cm (6") or less and the total area of the opening cannot exceed 619 cm² (96in²).
 - b) The opening or duct work must be protected by the installation of N° 5 (15 mm (5/8")) steel reinforcing rods securely anchored into the wall on 15 cm (6") centers and horizontally reinforced on 40 cm (16") centers, or a grill.
 - c) If a grill is to be used it is to be constructed of either N° 5 (15 mm (5/8")) steel reinforcing rods on 15 cm (6") centers and horizontally reinforced on 40 cm (16") centers, or 3.5 mm (10 gauge) expanded metal mesh, welded into a 6 mm (1/4") metal frame. The frame is to be securely anchored to the wall.
- 4.10.1.7 A clear area of 0.6 metres (2') around vault to be used for inspection and detection purposes shall be maintained around all safes and vaults in this category.

4.10.2 Secure Environs (Vault)

4.10.2.1 WALLS

Cement Block

High density concrete block 30 cm (12") thick reinforced in each void with N° 5 (15 mm (5/8")) deformed steel bars vertically and horizontally on each layer of blocks with steel truss block reinforcing. Each void to be filled with type "M" mortar, **or**

Poured Concrete (20.7 MPa (3000 lb/in²) minimum)

Poured concrete 20 cm (8") thick reinforced with N° 5 (15 mm (5/8")) deformed steel reinforcing bars placed every 15 cm (6") in both directions.

CEILING/FLOOR

Poured concrete (20.7 MPa (3000 lb/in²) minimum) 20 cm (8") thick reinforced with N° 5 (15 mm (5/8")) deformed steel reinforcing bars placed every 15 cm (6") in both directions.

FLOOR ON GRADE

Poured concrete (20.7 MPa (3000 lb/in²) minimum) 10 cm (4") thick (supporting foundation for vault walls may be required).

NOTE: If a cage is to be used in conjunction with the vault, the cage must contain the vault where physically possible with a 0.6 metre (2') standoff. This clear area is not to be used for the storage of controlled substances or drugs containing cannabis.

4.10.2.2. DOOR

- a) Bank type vault door which has a minimum steel face plate of 1.25 cm (1/2").
- b) Combination lock is to be changeable, manipulation proof possessing at least 3 tumblers and have a spy proof dial.
- c) The lock combination must be stored in a secure location and changed yearly, or when a person knowing the combination no longer requires it.
- d) Door to have relocking device.

4.10.3 Safe

- 4.10.3.1. If a safe is to be used for level 9 security instead of a vault, it is to be a burglar

resistant safe which is Underwriters Laboratories of Canada (ULC) rated at a level TRTL-30 x 6.

- 4.10.3.2 The safe is to be located in a caged area which meets the requirements described in **Appendix D**.
- 4.10.3.3 The caged area described in 4.10.3.3 must be located in a locked room.
- 4.10.3.4 The safe is to be anchored to the floor in such a manner that it cannot be removed without first opening the door.
- 4.10.3.5 If the safe is equipped with a combination lock, the lock combination must be stored in a secure location and changed yearly, or whenever a person knowing the combination no longer requires it.

4.10.4 Cage

- 4.10.4.1 Only finished products listed in **Appendix D** may be held in a caged area. **Appendix D** also identifies the requirements for both the cage's construction and its electrical detection equipment.

4.11 SECURITY LEVEL – 10

4.11.1 General

- 4.11.1.1. The following are the minimum requirements which the Office will accept for level 10 security. This level is determined by the location of the Licence Holder and the maximum inventory. The monetary value of the inventory is calculated using the illicit value of the drug. **(See Appendix B, Table 1).**
- 4.11.1.2 The Office will consider alternate forms of secure environs, such as laminates, providing they are equal in force resistance to the examples given below.
- 4.11.1.3 Minimum Electrical Detection Requirements:
- a) A smoke detector installed inside the vault.
 - b) Sufficient detectors to indicate when there is an unauthorized attempt to access, penetrate, remove, or open the vault or safe.
 - c) Detectors which will indicate when there is an unauthorized opening of the vault or safe door or any attempt to circumvent the detector is made.
 - d) All vault and safe alarms on one zone which is separate from other detection devices installed in the warehouse.
 - e) Vault or safe alarm equipment is to be monitored by a U.L.C. (Underwriters Laboratories of Canada) approved central monitoring station. When such service is unavailable the Office will consider alternates.
 - f) Grade double "A" Line supervision.
 - g) All alarm control boxes are to be mounted inside the vault or safe and possess either a keyed time delay circuit or digital code call in.
 - h) Proximity detector (capacitance detector) if used in conjunction with a safe must be placed either inside or underneath the safe whenever feasible.
 - i) Complete exterior electrical detection of the walls and ceiling with motion detectors or approved alternate detectors to provide effective movement detection of the 0.6 metre clear area as defined in 4.11.1.7.
 - j) Electrical detection equipment is required for caged area.

- k) Additional detection equipment as required. When the building lacks complete perimeter security coverage, the room which contains the vault must have sufficient electrical detection equipment to indicate an unauthorized attempt to access this area.
- 4.11.1.4. All electrical conduits for the alarm system, security equipment, lighting, telephone, etc. shall be in accordance with any applicable electrical code. All conduit entering the walls, ceiling, or floor shall have at least one offset within the vault structure. Arrangement of bends shall be so that drainage is to the exterior. Conduit shall not exceed 3.8 cm (1 1/2") diameter.
- 4.11.1.5. The secure environs if they include a vault, safe or caged area, are to be located at least 1 metre (3') from any outside wall if located on a ground floor or an accessible roof. The Office may consider certain conditions to be equivalent to the 1 metre (3') requirements. These conditions may be in the form of another building in close proximity to the secure environs, ditches, cement pylons, etc. The 1 metre (3') requirement applies, regardless of the distance from the ground or accessible roof, if construction is to be against a wall which is common to another company.
- 4.11.1.6 **Ventilation** - Openings in the vault for ventilation or air conditioning must not reduce the overall security of the vault. In instances where either a circulation of air or air conditioning is necessary, one of the following conditions must be met:
 - a) Openings must have one dimension 15 cm (6") or less and the total area of the opening cannot exceed 619 cm² (96in²).
 - b) The opening or duct work must be protected by the installation of N° 5 (15 mm (5/8")) steel reinforcing rods securely anchored into the wall on 15 cm (6") centers and horizontally reinforced on 40 cm (16") centers, or a grill.
 - c) If a grill is to be used it is to be constructed of either N° 5 (15 mm (5/8")) steel reinforcing rods on 15 cm (6") centers and horizontally reinforced on 40 cm (16") centers, or 3.5 mm (10 gauge) expanded metal mesh, welded into a 6 mm (1/4") metal frame. The frame is to be securely anchored to the wall.
- 4.11.1.7 A clear area of 0.6 metres (2') around vault to be used for the inspection and detection purposes shall be maintained around all safes and vaults in this category.

4.11.2 Secure Environs (Vault)

- 4.11.2.1 **WALLS/CEILING/FLOOR** (Floor on grade)
 - a) Poured concrete 45 cm (18") in thickness which must develop an ultimate

compression strength of at least 20.7 MPa (3000 lb/in²) minimum.

- b) Wall reinforcement requires 4 grids of N° 5 (15 mm (5/8")) deformed steel. Reinforcing rods are located on 10 cm (4") centres in horizontal and vertical rows to form one of the required grids. If expanded steel bank vault mesh is used, 3 grids of the mesh are required. This steel mesh is to weigh 29 kg/in² (6 lb/ft²) per grid and to have a diamond pattern of 7.5 cm x 20 cm (3" x 8").
- c) Grids are to be located not less than 10 cm (4") apart and shall be staggered in each direction.
- d) Due to the weight of the walls/ceiling a supporting foundation may be required.

NOTE The above is an indication of the minimum security required for this level. A laminate type of vault using steel and poured concrete/cement blocks may be considered by the Office to be equivalent to the above vault.

NOTE A cage is to be used in conjunction with this vault and will extend completely around the vault with a 0.6 meter (2') standoff. This clear area is not to be used for the storage of controlled substances or drugs containing cannabis.

4.11.2.2. DOOR

- a) Minimum of 2.5 cm (1") steel on the face of this force resistant type door.
- b) Combination lock is to be changeable and manipulation proof with at least 3 tumblers and equipped with a spy proof dial.
- c) The lock combination is to be stored in a secure location and changed yearly, or when a person knowing the combination no longer requires it.
- d) Door to have relocking device.

4.11.3 Safe

- 4.11.3.1 If a safe is to be used for level 10 security it is to be a burglar resistant type which has been U.L.C. (Underwriters Laboratories of Canada) rated at a level TXTL-60X6.
- 4.11.3.2 This class of safe may not be easily acquired but can be purchased on a special order. The Office may consider a combination of two or more safes to be equivalent to level 10 security requirement depending on U.L.C. ratings of the safes being used.

- 4.11.3.3 The safe is to be located in a caged area which meets the requirements described in **Appendix D**.
- 4.11.3.4 The caged area described in 4.11.3.3 must be located in a locked room.
- 4.11.3.5 If the safe is equipped with a combination lock, the lock combination must be stored in a secure location and changed yearly, or whenever a person knowing the combination no longer requires it.
- 4.11.3.5 The safe is to be anchored to the floor in such a manner that it cannot be removed without first opening the door.

4.11.4 Cage

- 4.11.4.1 Only finished products listed in **Appendix D** may be held in a caged area. **Appendix D** also identifies the requirements for both the cage's construction and its electrical detection equipment.

4.12 SECURITY LEVEL - 11

4.12.1 General

4.12.1.1 Licence Holders who require level 11 security are to submit their proposals to the Department for evaluation. Due to the extremely high illicit value of the inventory to be maintained at this level, the Office judges each proposal on its own merits. However, the security must exceed the level 10 requirements.

4.12.1.2 It may aid the review process if a diagram of the building is supplied indicating the location of doors, windows, vault, and intrusion detectors as well as the location of the proposed vault. The security proposal is to cover the following topics:

Building

a) Briefly describe the general building construction of walls, roof and floor indicating their thickness and types of material used.

b) Indicate:

- i. The number of floors in the building as well as those utilized by your company.
- ii. The names of other companies located within this building.
- iii. The type of business conducted by the other companies.
- iv. Is external building lighting used?
- v. Is there an electrical intruder detection system used throughout the building? Please describe and indicate how it is monitored.
- vi. Is a guard service utilized? If so, do the guards patrol both outside and inside the building?
- vii. Is there a parking lot in close proximity to the building? If so, are there bumpers, or pylons used in the parking lot and/or around the building at sufficient intervals to prevent vehicles from hitting the walls?
- viii. Is there a perimeter fence around your building?

4.12.1.3 Minimum Electrical Detection Requirements

- a) Describe the electrical detection equipment to be used outside and around the vault. Indicate the type and manufacturer.
 - b) Describe the electrical detection equipment to be used inside the vault.
 - c) Is the vault detection equipment on a separate zone from other surveillance equipment used in the building?
 - d) Grade double "A" line supervision is required and monitored by a central monitoring station.
 - e) Vault control box is to be installed inside the vault.
- 4.12.1.4 All electrical conduits for the alarm system, security equipment, lighting, telephone, etc. shall be in accordance with any applicable electrical code. All conduit entering the walls, ceiling, or floor shall have at least one offset within the vault structure. Arrangements of bends shall be so that drainage is to the exterior. Conduit shall not exceed 3.8 cm (1 1/2") diameter.
- 4.12.1.5 The secure environs are to be located at least 1 metre (3') from any outside wall if located on a ground floor or accessible from a roof. The 1 meter (3') requirement applies, regardless of the distance from the ground or accessible roof, if construction is to be against a wall which is common to another company.
- 4.12.1.6 Ventilation - Describe any opening in the vault to be used for ventilation or air conditioning, and explain how the opening will be protected.
- 4.12.1.7 A clear fenced area of at least 0.6 meters (2') to be used for inspection and detection purposes shall be maintained completely around all vaults in this category. **(See Appendix D for the requirements of fence (cage) construction)**. This clear area is not to be used for the storage of controlled substances or drugs containing cannabis.

4.12.2 Secure Environs (Vault)

4.12.2.1 WALLS/CEILING/FLOOR (Floor on Grade)

- a) Indicate the location of the vault within the building.
- b) Describe the material used in construction of the vault:
 - i. Type of vault - poured concrete or cement block or laminate construction.
 - ii. Wall thickness.

- iii. Grade of cement used - 13.8 MPa (2000 p.s.i), 20.7 MPa (3000 p.s.i) etc.
- c) Reinforcing material used in walls, floor and ceiling. Indicate the gauge of the reinforcing rods and at what intervals they are placed.
- d) If a laminate type vault is to be used, describe the construction. A laminate type vault utilizes a variety of building materials sandwiched together (i.e. plywood, steel mesh, polycarbonate, etc.).

4.12.2.2. DOOR

- a) Please describe the door to be used and also indicate the manufacturer and the model.
- b) Indicate the thickness of the steel face plate of the door.
- c) Describe the type of combination lock to be used on the vault door.
- d) Door to have relocking device.

4.12.3 Cage

- 4.12.3.1. Only finished products listed in **Appendix D** may be held in a caged area. **Appendix D** also identifies the requirements for both the cage's construction and its electrical detection equipment.

5 APPENDIX D - LIST OF CONTROLLED SUBSTANCES AND DRUGS CONTAINING CANNABIS THAT CAN BE STORED IN A CAGE

Only certain drugs and formulations in their finished form and in their final packaging can be stored in the caged area. All other controlled substances and drugs containing cannabis must be stored in the secure environs as per the corresponding security level detail in this directive. The finished products that can be stored in the cage areas include:

- a) Verbal Prescription Narcotics (**see Narcotic Control Regulations, section 2**) except formulations containing a controlled drug
- b) Preparations containing codeine mentioned in **section 36 of the Narcotic Control Regulations**.
- c) Formulations of narcotics which contain:
 - i. Propoxyphene or dextropropoxyphene - when the amount of dextropropoxyphene per tablet, capsule, ampoule or vial does not exceed 100 mg.
- d) Controlled drug including preparations (**see Food and Drug Regulation, section G.01.001**) except those containing:
 - i. a narcotic, or
 - ii. Methaqualone
- e) Preparations of controlled drugs, not having a second controlled drug, which contain only:
 - i. Phenobarbital - when the amount of phenobarbital per tablet, capsule, ampoule or vial does not exceed 100 mg.
 - ii. Thiopental - when the amount of thiopental in the container being stored is not more than 5 g.
 - iii. Thiamylal - when the amount of thiamylal in the container being stored is not more than 5 g, or
 - iv. Methohexital - when the amount of methohexital in the container being stored is not more than 5 g.
- f) Anabolic steroids
- g) Targeted substances (see section 1 of the *Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regulations*)
- h) Drugs containing cannabis.

5.1 CAGES

5.1.1 General

- 5.1.1.1 The caged area is to be located at least 1 metre (3') from an outside wall if located on a ground floor or accessible from a roof. The Office considers a common wall shared with another firm to be an outside wall, therefore, a 1 metre (3') free area is required. The Office may consider equivalents to the 1 metre (3') free area (**see examples 4.5.1.5**).
- 5.1.1.2 The caged area must be located in a locked room.
- 5.1.1.3 There must be sufficient electrical detection to detect unauthorized movement within the caged area.
- 5.1.1.4 Cage door or gate to be secured with an approved padlock (**see Appendix E**) or its equivalent.

5.1.2 Cage Construction

5.1.2.1 WALLS/CEILING

- a) The walls and ceiling of a caged area must be constructed of 3.5 mm (10 gauge) rolled and flattened metal mesh which has 2.5 cm x 5 cm (1" x 2") diamond shaped openings securely fastened together. If the existing floor and ceiling are to be used then the walls are to extend from structural floor to structural ceiling. The gate or door must provide force resistance equivalent to that of the walls and ceiling and be equipped with electrical door contacts.

6 APPENDIX E - PADLOCKS

The following is a list of some of the padlocks available which meet or exceed the Office's requirements. Alternative locking mechanisms with the equivalent or higher safety rating will be considered.

MANUFACTURER CLEARANCE	MODEL	SHACKLE DIAMETER (mm)	SHACKLE (mm)
ABLOY	3071	11	25
AMERICAN	570 (with dead locking)	10	28
BEST	27B462 (with security sheath)	12	32
MASTER	15	11	25
MEDECO	50-600	10	25
PAPAIZ	CR60	10	35
VIRO	304/60 mm	10	35



Health Canada Santé Canada

**DIRECTIVE SUR LES
EXIGENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ PHYSIQUE
POUR LES SUBSTANCES DÉSIGNÉES ET LES
DROGUES CONTENANT DU CANNABIS**

SANTÉ CANADA

Date d'entrée en vigueur : le 17 octobre, 2018

Dates de révision du document

Version	Changements	Date
1	Version originale	février 1985
1.1	Révisions	décembre 1999
1.2	Révisions visant à inclure les drogues contenant du cannabis et les titulaires d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis en vertu de la <i>Loi sur le cannabis</i> et du <i>Règlement sur le cannabis</i>	17 octobre, 2018

Table des Matières

1	OBJET ET PORTÉE	6
2	ANNEXE A LOCATIONS GÉOGRAPHIQUES DES TITULAIRES D'UNE LICENCE...	7
2.1	RÉGION I	7
2.2	RÉGION II	7
2.3	RÉGION III	7
3	ANNEXE B - LA VALEUR DES SUBSTANCES DÉSIGNÉES ET LES LIMITES D'INVENTAIRE CHEZ LES TITULAIRES D'UNE LICENCE	8
3.1	TABLEAU 1 - PRIX SERVANT À DÉTERMINER LA VALEUR DES SUBSTANCES DÉSIGNÉES ET DES DROGUES CONTENANT DU CANNABIS SUR LE MARCHÉ ILLICITE	8
3.2	Autres Drogues	9
3.3	Prix de gros habituel	9
3.4	TABLEAU 2 - LES LIMITES D'INVENTAIRE CHEZ LES TITULAIRES D'UNE LICENCE	10
4	ANNEXE C - ENTREPOSAGE DE SUBSTANCES DÉSIGNÉES ET DE DROGUES CONTENANT DU CANNABIS	12
4.1	GÉNÉRALITÉS	12
4.2	NIVEAU DE SÉCURITÉ - 1	13
4.2.1	Généralités	13
4.2.2	Cadre de sécurité	13
4.3	NIVEAU DE SÉCURITÉ - 2	14
4.3.1	Généralités	14
4.3.2	Cadre de sécurité	14
4.4	NIVEAU DE SÉCURITÉ - 3	15
4.4.1	Généralités	15
4.4.2	Cadre de sécurité (Chambre forte)	15
4.4.3	Coffre-fort	16
4.5	NIVEAU DE SÉCURITÉ - 4	17
4.5.1	Généralités	17
4.5.2	Cadre de sécurité (chambre forte)	18
4.5.3	Coffre-fort	19
4.5.4	Cage	20

4.6	NIVEAU DE SÉCURITÉ - 5	21
4.6.1	Généralités	21
4.6.2	Cadre de sécurité (chambre forte).....	22
4.6.3	Coffre-fort	23
4.6.4	Cage	24
4.7	NIVEAU DE SÉCURITÉ - 6.....	25
4.7.1	Généralités	25
4.7.2	Cadre de sécurité (chambre forte).....	26
4.7.3	Coffre-fort	27
4.7.4	Cage	28
4.8	NIVEAU DE SÉCURITÉ - 7.....	29
4.8.1	Généralités	29
4.8.2	Cadre de sécurité (chambre forte).....	31
4.8.3	Coffre-fort	32
4.8.4	Cage	32
4.9	NIVEAU DE SÉCURITÉ - 8.....	33
4.9.1	Généralités	33
4.9.2	Cadre de sécurité (chambre forte).....	35
4.9.3	Coffre-fort	36
4.9.4	Cage	36
4.10	NIVEAU DE SÉCURITÉ - 9.....	37
4.10.1	Généralités	37
4.10.2	Cadre de sécurité (chambre forte).....	39
4.10.3	Coffre-fort	40
4.10.4	Cage	40
4.11	NIVEAU DE SÉCURITÉ - 10.....	41
4.11.1	Généralités	41
4.11.2	Cadre de sécurité (chambre forte).....	43
4.11.3	Coffre-fort	44
4.11.4	Cage	44
4.12	NIVEAU DE SÉCURITÉ - 11.....	45
4.12.1	Généralités	45
4.12.2	Cadre de sécurité (chambre forte).....	47

4.12.3	Cage	48
5	ANNEXE D - LISTE DES SUBSTANCES DÉSIGNÉES ET DES DROGUES CONTENANT DU CANNABIS POUVANT ÊTRE ENTREPOSÉES DANS UNE CAGE	49
5.1	CAGES.....	50
5.1.1	Généralités	50
5.1.2	Construction de la cage.....	50
6	ANNEXE E - CADENAS	51

1 OBJET ET PORTÉE

La présente directive a pour but d'établir des normes de sécurité minimales réalistes concernant l'entreposage des substances désignées au sens de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (LRCDAS) et les drogues contenant du cannabis au sens du *Règlement sur le cannabis*. La directive est suffisamment flexible pour tenir compte des progrès en matière de technologie, d'évolution du marché des drogues légales et illégales, ainsi que les questions touchant les codes, les matériaux et l'expertise en matière de construction. Cette directive a également pour but d'aider les distributeurs autorisés et les titulaires d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis¹ à mieux évaluer le niveau de risque lors de la préparation de plans pour la sécurité physique des drogues.

Une variété de structures sécuritaires sera acceptée. La diversité est importante, car même si un voleur est familier avec le système de sécurité d'une compagnie, il ne pourra pas s'en servir pour voler les drogues dans un autre établissement. Les exigences qu'impose cette directive ont été établies de manière telle que si une compagnie dispose d'un bon système de base, elle peut améliorer ses mesures de sécurité de drogues sans qu'il en soit trop dispendieux. Ces mesures pourraient être nécessaires s'il y a augmentation de l'inventaire ou augmentation de la demande d'une drogue particulière sur le marché illicite.

La présente directive a été établie à l'intention de tous les distributeurs autorisés, ainsi que des laboratoires d'analyse et chercheurs détenant une licence en vertu de la LRCDAS. Il est également pertinent pour les titulaires d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis en vertu de la Loi sur le cannabis. Les titulaires d'une licence verront leur système de sécurité examiné en fonction de cette directive.

Dans la présente directive, le terme 'titulaire d'une licence' inclus les distributeurs autorisés et les titulaires d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis, à moins d'avis contraire.

¹ En vertu du *Règlement sur le cannabis*, les demandeurs et les titulaires d'une licence d'une licence relative aux drogues contenant du cannabis ont la possibilité de mettre en œuvre les exigences de la partie 4 du Règlement, ou les mesures de sécurité décrites dans la présente directive.

2 ANNEXE A LOCATIONS GÉOGRAPHIQUES DES TITULAIRES D'UNE LICENCE

2.1 RÉGION I

Cette catégorie comprend tous les endroits situés dans un rayon de 100 km du centre d'une ville où se produisent des incidents touchant les substances désignées tels que des entrées par effraction, vols qualifiés, chapardages, pertes inexplicées ou pertes durant le transport.

Les endroits visés sont:

1. Toronto et toutes les localités situées dans un rayon de 100 km.
2. Montréal et toutes les localités situées dans un rayon de 100 km.
3. Vancouver et toutes les localités situées dans un rayon de 100 km.
4. Edmonton et toutes les localités situées dans un rayon de 100 km.

Les villes comme Hamilton, Kitchener et Victoria entrent dans la région I parce qu'elles sont situées dans un rayon de 100 km d'une ville de la région I.

2.2 RÉGION II

Toute localité située dans un rayon de 50 km du centre d'une ville où se produisent un nombre assez important d'incidents touchant les substances désignées tels que des entrées par effraction, vols qualifiés, chapardages, pertes inexplicées ou pertes durant le transport.

Les endroits qui entrent dans cette catégorie sont:

1. Halifax et toutes les localités situées dans un rayon de 50 km.
2. Québec et toutes les localités situées dans un rayon de 50 km.
3. Ottawa-Gatineau et toutes les localités situées dans un rayon de 50km.
4. London et toutes les localités situées dans un rayon de 50 km.
5. Winnipeg et toutes les localités situées dans un rayon de 50 km.
6. Calgary et toutes les localités situées dans un rayon de 50 km.
7. Windsor et toutes les localités situées dans un rayon de 50 km.

2.3 RÉGION III

Toute localité au Canada qui ne se trouve pas dans les régions I ou II.

3 ANNEXE B - LA VALEUR DES SUBSTANCES DÉSIGNÉES, LES DROGUES CONTENANT DU CANNABIS ET LES LIMITES D'INVENTAIRE CHEZ LES TITULAIRES D'UNE LICENCE

3.1 TABLEAU 1 - PRIX SERVANT À DÉTERMINER LA VALEUR DES SUBSTANCES DÉSIGNÉES ET DES DROGUES CONTENANT DU CANNABIS SUR LE MARCHÉ ILLICITE

REMARQUE: Ces prix ont été calculés en combinant le prix sur le marché illicite du produit fini aussi bien que celui de la matière première. Le poids de la substance dans le produit fini ou utilisée pour fabriquer le produit est utilisé pour déterminer la valeur et non le poids du produit fini qui peut inclure d'autres substances qui ne sont pas visées par la présente directive.

REMARQUE : Tous les sels des substances ci-dessous sont considérés d'avoir la même valeur illicite et sont traités de la même manière.

Prix sur le marché illicite / kg	Substances	
\$3,000,000	Alfentanil Carfentanil Etorphine Fentanyl	Diacétylmorphine (Héroïne) Hydromorphone Sufentanil
\$1,000,000	Cocaïne	Lévorphanol
\$250,000	Amphétamines Hydrocodone U-47700 MT-45 Benzylpipérazine (BZP) 2C-phénéthylamines Aminorex	Méthamphétamine Oxycodone W-18 AH-7921 Trifluorométhylphénylpipérazine (TFMPP) Méthylènedioxyprovalérone (MDPV)
\$100,000	Feuilles de coca Diphénoxylate Morphine Éthylmorphine Acide lysergique Diéthylamide (LSD) Péthidine Oxymorphone	Méthaqualone Buprénorphine Phencyclidine (PCP) Méthadone Norméthadone Pentazocine Flunitrazépam
\$50,000	Alphaprodine Aniléridine Stéroïdes anabolisants Codéine Méthylphénidate Tapentadol	Opium Diazépam Acide 4-Hydroxybutanoïque (GHB) Kétamine Zéranol

Prix sur le marché illicite / kg	Substances	
\$25,000	Nalbuphine Pentobarbital Nabilone Psylocybin Cathinone Zolpidem Benzodiazépines autre que le diazépam Diméthoxy-4-bromophenéthylamine Diméthyltryptamine (DMT)	Butorphanol Mescaline Pentobarbital Secobarbital Cathine Salvinorin A
\$15,000	Chlorphentermine Phentermine	Diéthylpropion
\$10,000	Amobarbital Phendimétrazine Agonistes de synthèse des récepteurs cannabinoïdes de type 1	Drogues contenant du Cannabis Phénmétrazine
\$1,000	Barbitals Méfénorex Clotiazépam Ethinamate Ethchlorvynol Fencamfamin Pyrovalérone	Mazindol Méprobamate Méthyprylon Pipradol Pémoline Fenproporex

3.2 Autres Substances

Toute substance ne figurant pas sur cette liste et qui n'est pas un dérivé d'une substance mentionnée ci-dessus, sera évaluée à son prix sur le marché légal ou à celui de substances dont les propriétés pharmacologiques sont semblables, en retenant le prix le plus élevé des deux.

3.3 Prix de gros habituel

Toutes les substances désignées qui n'apparaissent pas ci-dessus seront évaluées au prix courant du format le plus vendu. Si la drogue est sous forme de "matière première", le prix fixé sera celui courant de cette matière sur le marché.

3.4 TABLEAU 2 - LES LIMITES D'INVENTAIRE CHEZ LES TITULAIRES D'UNE LICENCE

CATÉGORIE A	Région I Niveau de sécurité	Région II Niveau de sécurité	Région III Niveau de sécurité
Valeur du stock \$150,000,001 et plus	11	11	10
Valeur du stock de \$31,250,001 à \$150,000,000	10	10	9
Valeur du stock de \$6,250,001 à \$31,250,000	9	9	8
Valeur du stock de \$1,250,001 à \$6,250,000	8	8	7
Valeur du stock de \$250,001 à \$1,250,000	7	7	6
Valeur du stock de \$50,001 à \$250,000	6	5	5
Valeur du stock de \$10,001 à \$50,000	5	4	4
Valeur du stock de \$0.00 à \$10,000	4	3	3
CATÉGORIE B * CHERCHEURS ET LABORATOIRES D'ANALYSE			
Valeur du stock de \$2,501 à \$10,000	3	3	3
Valeur du stock de \$501 à \$2,500	2	2	2
Valeur du stock de \$0.00 à \$500	1	1	1

La valeur du stock de chaque titulaire d'une licence est calculée en multipliant les prix figurant à la présente annexe (tableau 1) par la quantité MAXIMALE de substances désignées et de drogues contenant du cannabis qui peut se trouver sur les lieux à un moment donné. Ces calculs ne portent que sur les drogues et les préparations qui doivent être conservées dans une chambre forte ou dans un coffre-fort (voir annexe D).

Catégorie B – Cette catégorie ne vise les chercheurs et les laboratoires d'analyse détenant une licence en vertu de la RCDAS que lorsqu'il n'y a pas de distribution de substance et que la valeur du stock n'excède pas \$10,000.

4 ANNEXE C - ENTREPOSAGE DE SUBSTANCES DÉSIGNÉES ET DE DROGUES CONTENANT DU CANNABIS

4.1 GÉNÉRALITÉS

On trouvera dans les pages suivantes une description des niveaux de sécurité de 1 à 11, comprenant une indication des exigences minimales du Bureau pour chaque niveau. L'annexe D énumère les catégories de substance désignées et de drogues contenant du cannabis pouvant être entreposées dans un endroit grillagé et les exigences requises pour la construction de la cage. Le Bureau peut éventuellement approuver d'autres méthodes de construction, lorsqu'il considère qu'elles offrent une résistance à l'effraction équivalente aux normes de sécurité établies.

Les laminés constitués de matériaux comme des blocs de ciment, du contreplaqué, du treillis d'acier, des polycarbonates, etc., disposés en couches superposées peuvent se révéler très efficaces car ils offrent un niveau de résistance à l'attaque au moins équivalent à celui des chambres fortes traditionnelles en ciment coulé ou en blocs de ciment. Toutefois, les compagnies qui souhaitent se servir de laminés plutôt que de la chambre forte de ciment traditionnelle, (que ce soit pour des questions de poids, des considérations économiques ou des raisons pratiques, etc.) devraient discuter du système de sécurité proposé avec un officier du département qui est chargé de l'évaluation de la sécurité physique des titulaires d'une licence et ce, avant d'en commencer la construction, afin de s'assurer que la résistance du matériel utilisé est équivalente aux exigences minimales du Bureau. De plus, les titulaires de licence doivent s'assurer qu'ils se conforment à toutes les lois et tous les règlements fédéraux, provinciaux et territoriaux applicables, y compris ceux relatifs à la santé et à la sécurité au travail et aux codes du feu et de construction.

4.2 NIVEAU DE SÉCURITÉ - 1

4.2.1 Généralités

- 4.2.1.1. Voici les exigences minimales du Bureau pour le niveau de sécurité 1. Le niveau requis est déterminé par l'endroit où se trouve le titulaire d'une licence et la quantité maximale de drogues qu'il peut avoir en inventaire. La valeur de l'inventaire est calculée d'après le prix de la drogue sur le marché illicite.
(Voir annexe B, tableau 1)
- 4.2.1.2. Le Bureau acceptera éventuellement d'autres formes de structure de sécurité, comme celles en stratifiées, pourvu qu'elles offrent une résistance égale à celle des matériaux décrits ci-après à titre d'exemple.

4.2.2 Cadre de sécurité

- 4.2.2.1 Les substances contrôlées et les drogues contenant du cannabis doivent être entreposées dans un environnement sécurisé. Un placard, un réfrigérateur, un tiroir dans un classeur en acier ou l'équivalent peut suffire à assurer ce niveau de sécurité pourvu qu'il soit situé dans une pièce fermée à clé et fixé solidement au mur ou au plancher de la pièce. Le meuble de rangement utilisé pour y placer le stock du chercheur devra être verrouillé solidement à l'aide d'un cadenas approuvé **(voir annexe E)** ou équivalent
- 4.2.2.2 Le dispositif de sécurité dont il est question au point 4.2.2.1, doit être placé dans un endroit interdit au public.
- 4.2.2.3 Un cadre du titulaire d'une licence sera responsable de la distribution des combinaisons et des clés et tiendra un registre à la disposition des inspecteurs du département.

4.3 NIVEAU DE SÉCURITÉ - 2

4.3.1 Généralités

- 4.3.1.1 Voici les exigences minimales du Bureau pour ce qui est du niveau de sécurité 2. Le niveau requis est déterminé par l'endroit où se trouve le titulaire d'une licence et la quantité maximale de drogues qu'il peut avoir en inventaire. La valeur du stock est calculée d'après le prix de la drogue sur le marché illicite. **(Voir annexe B, tableau 1)**
- 4.3.1.2. Le Bureau acceptera éventuellement d'autres formes de structure de sécurité, comme celles en stratifiés, pourvu qu'elles offrent une résistance égale à celle des matériaux décrits ci-après à titre d'exemple.
- 4.3.1.3. On exige que soit installé un système d'alarme, devant au moins déclencher une sonnerie ou une sirène électrique lorsqu'une personne non autorisée essaie d'entrer.

4.3.2 Cadre de sécurité

- 4.3.2.1. Les substances contrôlées et les drogues contenant du cannabis doivent être entreposées dans un environnement sécurisé. Une armoire en acier, un réfrigérateur ou un contenant du même genre est acceptable pourvu qu'il soit placé dans une pièce fermée à clé et fixé au mur ou au plancher de manière qu'on ne puisse pas le déplacer. L'armoire ou le réfrigérateur doit être verrouillé à l'aide d'un cadenas approuvé. **(Voir annexe E)**
- 4.3.2.2. Le dispositif de sécurité approuvé dont il est question au point 4.3.2.2., doit être situé dans un secteur auquel le public n'a pas accès.
- 4.3.2.3. Un cadre du titulaire d'une licence sera responsable de la distribution des combinaisons et des clés, et tiendra un registre à la disposition des inspecteurs du département.

4.4 NIVEAU DE SÉCURITÉ - 3

4.4.1 Généralités

- 4.4.1.1. Voici les exigences minimales du Bureau pour ce qui est du niveau de sécurité 3. Le niveau requis est déterminé par l'endroit où se trouve le titulaire d'une licence ainsi que la quantité maximale de drogues qu'il peut avoir en inventaire. La valeur du stock est calculée d'après le prix de la drogue sur le marché illicite. **(Voir annexe B, tableau 1)**
- 4.4.1.2. Le Bureau envisagera d'accepter d'autres formes de structures de sécurité, comme celles en stratifiés, pourvu qu'elles offrent une résistance égale à celle des exemples donnés ci-après.
- 4.4.1.3. On exige l'installation d'un système d'alarme, devant au moins déclencher une sonnerie ou une sirène électrique lorsqu'une personne non autorisée essaie d'entrer.

4.4.2 Cadre de sécurité (Chambre forte)

4.4.2.1. MURS/PLANCHER/PLAFOND

- a) Construits en blocs de ciment de 10 cm (4 po) au minimum ou l'équivalent.
- b) Le plancher et le plafond doivent être ceux de l'immeuble (c'est-à-dire pas de faux planchers ni de faux plafonds).
- c) Les ouvertures qui ne peuvent être verrouillées doivent avoir un côté de moins de 15 cm (6 po) et ne pas dépasser une surface totale de 619 cm² (96 po²). Pour être sécuritaire, le grillage couvrant une ouverture doit consister en un treillis métallique de 3,5 mm (calibre 10) ou l'équivalent.

4.4.2.2. PORTE

- a) Porte en bois massif ou porte métallique creuse.
- b) Dispositif de verrouillage pénétrant le cadre de la porte d'au moins 1,25 cm ou du type à pêne vertical. Il ne doit pas s'agir d'un système à clé maîtresse.
- c) Cadre métallique scellé à l'endroit de la gâche. Cadre de bois bloqué à l'endroit de la gâche de haute sécurité.

- d) Une paire et demie de charnières (3 charnières (pas de goujons amovibles s'il s'agit d'une porte ouvrant vers l'extérieur)).
- e) Aucun panneau vitré dans les portes.

4.4.2.3. Un cadre du titulaire d'une licence sera responsable de la distribution des combinaisons et des clés, et tiendra un registre à la disposition des inspecteurs du département.

4.4.3 Coffre-fort

- 4.4.3.1. À ce niveau de sécurité, on peut se servir d'un coffre-fort à documents pourvu que celui-ci soit coté au moins au niveau de type "D" (350 - 1, nouvelle cote) selon la nomenclature des Laboratoires des assureurs du Canada (ULC). Le coffre-fort doit être solidement fixé au plancher.
- 4.4.3.2. Le coffre-fort doit être placé dans un placard ou une pièce fermée à clé. Aucune fenêtre ne peut être ouvrable à moins de 4,5 mètres (15 pi) du sol ou du toit, à moins d'être verrouillée. Elles peuvent être de n'importe quelle taille, mais ne doivent pas se trouver à moins de 1 mètre (3 pi) de la porte. Les fenêtres scellées ou munies d'un verrou doivent être protégées par un grillage de 3,5 mm (calibre 10) de métal déployé installé de manière qu'on ne puisse l'enlever que de l'intérieur. Pour ce qui est des fenêtres, un vitrage en polycarbonate monté sur un cadre solide constitue également une protection acceptable.
- 4.4.3.3. Si au lieu d'une pièce ou d'un placard verrouillé, le coffre-fort est placé dans une cage métallique, celle-ci doit être conforme à la description donnée à **l'annexe D**.

4.5 NIVEAU DE SÉCURITÉ - 4

4.5.1 Généralités

- 4.5.1.1. Voici les exigences minimales du Bureau en ce qui concerne le niveau de sécurité 4. Ce niveau est déterminé par l'endroit où est situé le titulaire d'une licence et la quantité maximale de drogues qu'il peut avoir en inventaire. La valeur du stock est calculée d'après le prix de la drogue sur le marché illicite. **(Voir annexe B, tableau 1)**
- 4.5.1.2. Le Bureau peut éventuellement accepter d'autres formes de structures de sécurité, comme celles en stratifiés par exemple, pourvu qu'elles offrent une résistance égale à celles des exemples donnés ci-après.
- 4.5.1.3. Exigences minimales auxquelles doivent se conformer les systèmes de détection électriques:
- a) Détecteurs suffisamment sensibles pour être déclenchés lorsqu'une personne non autorisée tente d'ouvrir la chambre forte ou le coffre-fort, et de pénétrer dans la première ou d'emporter le second.
 - b) Un détecteur de fumée est installé à l'intérieur de la chambre forte.
 - c) Peut être branché sur l'équipement d'alarme de l'entrepôt. La surveillance des lignes doit être au moins de niveau "B" ou conforme au point d) ci-dessous. Elle sera surveillée à partir d'un poste de contrôle.
 - d) On peut installer un appareil de numérotation pour signaler une situation d'alarme au poste de contrôle. Cet appareil à éléments numériques sera relié au poste de contrôle par une ligne privée qui lui sera réservée et dont le numéro d'accès ne sera pas enregistré. On ne peut pas assurer la surveillance de cette ligne, mais, on peut y installer un dispositif de contrôle (avec une cloche ou une sirène) qui, si la ligne est coupée, déclenchera l'alarme sur place.
- 4.5.1.4. Tout le circuit électrique du système d'alarme, de l'équipement de sécurité, de l'éclairage, du téléphone, etc. doit être conforme aux dispositions du code de l'électricité.
- 4.5.1.5. Le cadre de sécurité, s'il comprend une chambre forte, un coffre-fort ou une cage, doit être situé à au moins 1 mètre (3 pi) du mur extérieur s'il est situé au rez-de-chaussée ou s'il est accessible par le toit. Le Bureau peut accepter comme équivalentes de reconnaître aux fins de l'exigence relative à la distance de 1 mètre (3 pi) certaines conditions comme la présence d'un autre immeuble

à proximité du membre de sécurité, des fossés, des pylônes en ciment, etc. Si la structure doit être placée contre un mur mitoyen avec les locaux d'une autre compagnie, l'exigence concernant la distance d'un mètre (3 pi) s'applique, peu importe la distance à laquelle elle se trouve par rapport au sol ou à la partie accessible du toit.

4.5.1.6. **Ventilation** – Les ouvertures pour l'aération ou pour installer des climatiseurs ne sont pas autorisés si cela abaisse la sécurité globale de la chambre forte. Lorsqu'il sera nécessaire d'assurer la circulation d'air ou la climatisation, on exigera une des conditions suivantes:

- a) Les ouvertures ne doivent pas dépasser 619 cm^2 (96 po²).
- b) L'ouverture ou le conduit doit être protégé par une grille ou par des tiges d'armature en acier n° 5 (15 mm (5/8 po)) solidement fixées dans le mur à des distances de 15 cm (6 po) de centre à centre et renforcées horizontalement à tous les 40 cm (16 po) de centre à centre.
- c) Si on se sert d'une grille, celle-ci doit être constituée soit de tiges d'armature en acier n° 5 (15 mm (5/8 po)), fixées à des distances de 15 cm (6 po) de centre à centre et renforcées horizontalement à tous les 40 cm (16 po) de centre à centre, soit de métal déployé de 3,5 mm (calibre 10), soudés à un cadre métallique de 6 mm (1/4 po), lui-même solidement fixé au mur.

4.5.2 Cadre de sécurité (chambre forte)

4.5.2.1. MURS

Blocs de ciment

Blocs de béton lourd épais de 15 cm (6 po) et dont la cavité est remplie de mortier de type "M", renforcés de manière à répondre aux normes relatives aux structures, ou

Béton coulé

- a) Épaisseur de 10 cm (4 po) de béton coulé (20,7 MPa (3 000 lb/po²) minimum).
- b) Renforcé de manière à répondre aux normes relatives aux structures.

PLAFOND ET PLANCHER

- a) Béton coulé d'une épaisseur de 10 cm (4 po) (20,7 MPa (3 000 lb/po²))

au minimum).

- b) Renforcé de manière à répondre aux normes relatives aux structures.

4.5.2.2. PORTE

- a) Porte métallique creuse de 1,2 mm (calibre 18) d'épaisseur avec un cadre métallique de 1,5 mm (calibre 16).
- b) Scellée ou bloquée à l'endroit de la gâche.
- c) Le dispositif de verrouillage doit pénétrer dans le cadre de la porte d'au moins 1,25 cm ou être de type à pêne vertical.
- d) La serrure ne doit pas être munie d'un système à clé maîtresse.
- e) Un cadre de l'établissement sera responsable de la distribution des combinaisons et des clés, et tiendra un registre à la disposition des inspecteurs du département.

4.5.3 Coffre-fort

- 4.5.3.1. À ce niveau de sécurité, un coffre-fort à documents (à l'épreuve du feu) convient, pourvu qu'il soit côté de classe A, B ou C (nouvelles cotes 350-4, 350-2, 350-1 respectivement) selon la nomenclature des Laboratoires des assureurs du Canada (ULC).
- 4.5.3.2. Il est à noter que le coffre-fort de classe "C" offre la même résistance à l'effraction que ceux de classe "A" et "B", ces derniers offrant une meilleure protection contre le feu.
- 4.5.3.3. Le coffre-fort peut être installé dans une pièce normalement fermée à clé. (Voir 4.3.6. ci-dessous) La pièce doit être équipée d'un détecteur qui émettra un signal lorsqu'il y aura tentative non autorisée d'ouverture de la porte. La pièce et la porte doivent répondre aux exigences indiquées à 4.4.2.2. et 4.4.3.2.
- 4.5.3.4. Un cadre de l'établissement sera responsable de la distribution des combinaisons et des clés et tiendra un registre à la disposition des inspecteurs du département.
- 4.5.3.5. Si le coffre-fort est placé dans une cage en métal, au lieu d'une pièce fermée à clé, cette cage devra répondre aux exigences indiquées à l'annexe D.
- 4.5.3.6. Le coffre-fort doit être fixé au plancher de manière qu'on ne puisse le déplacer

sans en ouvrir la porte au préalable.

4.5.4 Cage

- 4.5.4.1. Seulement les produits finis trouvés dans l'annexe D peuvent être conservés dans un endroit grillagé. On trouvera à l'annexe D les critères auxquels doivent répondre la construction de la cage et l'équipement de détection électrique qu'elle comporte.

4.6 NIVEAU DE SÉCURITÉ - 5

4.6.1 Généralités

- 4.6.1.1. Voici les exigences minimales du Bureau en ce qui concerne le niveau de sécurité 5. Ce niveau est déterminé par l'endroit où est situé le titulaire d'une licence et la quantité maximale de drogues qu'il peut avoir en inventaire. La valeur du stock est calculée d'après le prix de la drogue sur le marché illicite. **(Voir annexe B, tableau 1)**
- 4.6.1.2. Le Bureau peut éventuellement accepter d'autres formes de structure de sécurité, comme celles en stratifiées, pourvu qu'elles offrent une résistance égale à celle des exemples donnés ci-après.
- 4.6.1.3. Exigences minimales auxquelles doivent se conformer les systèmes de détection électriques:
- a) Détecteurs suffisamment sensibles pour être déclenchés lorsqu'une personne non autorisée tente d'ouvrir la chambre forte ou le coffre-fort ou de déplacer ce dernier.
 - b) Un détecteur de fumée installé à l'intérieur de la chambre forte.
 - c) Système de détection qui signalera tout mouvement à l'intérieur de la chambre forte.
 - d) L'équipement de détection de la chambre forte ou du coffre-fort peut être branché sur le système de sécurité général de l'entrepôt. La surveillance des lignes doit être au moins de niveau "B". La sécurité des lignes sera surveillée à partir d'un poste de contrôle.
 - e) Les boîtes de contrôle du système de sécurité seront placées à l'intérieur de la chambre forte ou du coffre-fort.
 - f) Lorsqu'on utilise un détecteur à capacitance pour un coffre-fort, on doit le placer à l'intérieur ou en dessous de celui-ci lorsque cela est possible. On peut également utiliser d'autres systèmes de détection équivalents.
- 4.6.1.4. Selon les normes, tous les circuits électriques des systèmes d'alarme, de l'équipement de sécurité, de l'éclairage, du téléphone, etc. doivent être conformes au code de l'électricité. Toutes les lignes qui pénètrent dans les murs, le plafond, ou le plancher doivent faire au moins un changement de direction à l'intérieur de la structure de la chambre forte. Les conduits seront coudés de manière à ce que le drainage se fasse vers l'extérieur. Le diamètre

des conduits ne doit pas dépasser 3,8 cm (1 1/2 po).

- 4.6.1.5. Le cadre de sécurité, s'il s'agit d'une chambre forte, d'un coffre-fort ou d'une cage, doit être placé à au moins 1 mètre (3 pi) de tout mur extérieur, s'il est situé au rez-de-chaussée, ou s'il est accessible par le toit. Le Bureau peut considérer que certaines conditions sont équivalentes à l'exigence relative à la distance de 1 mètre (3 pi). Il peut s'agir d'un autre immeuble à proximité du cadre de sécurité, de fossés, de pylônes de ciment, etc. Si la structure doit être placée contre un mur mitoyen avec les locaux d'une autre compagnie, l'exigence relatives à la distance de 1 mètre (3 pi) s'applique, quelle que soit la distance à laquelle elle se trouve par rapport au sol ou à la partie accessible du toit.
- 4.6.1.6. **Ventilation** - Les ouvertures pour l'aération pour installer des climatiseurs ne sont pas autorisés si cela abaisse la sécurité globale de la chambre forte. Il n'est pas permis de percer des ouvertures pour l'aération dans la chambre forte ou d'installer des climatiseurs si cela nuit à la sécurité de cette dernière. Lorsqu'il sera nécessaire d'assurer la circulation d'air ou la climatisation, on exigera une des conditions suivantes:
- a) Les ouvertures doivent avoir un côté de 15 cm (6 po) ou moins et la surface totale de chacune ne doit pas dépasser 619 cm² (96 po²).
 - b) L'ouverture ou le conduit doit être protégé par une grille ou par des tiges d'armature en acier n° 5 (15 mm (5/8 po)) solidement fixées dans le mur à des distances de 15 cm (6 po) de centre à centre et renforcées horizontalement à tous les 40 cm (16 po) de centre à centre.
 - c) Si on se sert d'une grille, celle-ci doit être constituée soit de tiges d'armature en acier n° 5 (15 mm (5/8 po)), fixées à des distances de 15 cm (6 po) de centre à centre et renforcées horizontalement à tous les 40 cm (16 po) de centre à centre, soit de métal déployé de 3,5 mm (calibre 10), soudés à un cadre métallique de 6 mm (1/4 po), lui-même solidement fixé au mur.

4.6.2 Cadre de sécurité (chambre forte)

4.6.2.1. MURS

Blocs de ciment

Blocs de béton lourd épais de 20 cm (8 po) et dont la cavité est remplie de mortier de type "M", renforcés de manière à répondre aux normes relatives aux structures, ou

Béton coulé

- a) Épaisseur de 15 cm (6 po) (20,7 MPa (3 000 lb/po²) minimum).
- b) Renforcé de manière à répondre aux normes relatives aux structures.

PLAFOND ET PLANCHER

- a) Béton coulé d'une épaisseur de 15 cm (6 po) (20,7 MPa/3 000 lb/po²) minimum).
- b) Renforcés de manière à répondre aux normes relatives aux structures.

4.6.2.2. PORTE

- a) Porte métallique creuse d'une épaisseur de 1,5 mm (calibre 16) avec un cadre métallique de 1,9 mm (calibre 14).
- b) Scellée ou bloquée à l'endroit de la gâche.
- c) Le dispositif de verrouillage doit pénétrer dans le cadre de la porte d' au moins 1,25 cm ou être du type à pêne vertical.
- d) La serrure ne doit pas être munie d'un système à clé maîtresse.
- e) Un cadre de l'établissement sera responsable de la distribution des combinaisons et des clés, et tiendra un registre à la disposition des inspecteurs du département.

4.6.3 Coffre-fort

- 4.6.3.1. À ce niveau de sécurité, un coffre-fort à documents (à l'épreuve du feu) convient, pourvu qu'il soit côté de classe A, B ou C (nouvelles cotes 350-4, 350-2, 350-1 respectivement) selon la nomenclature des Laboratoires des assureurs du Canada (ULC).
- 4.6.3.2. Il est à noter que le coffre-fort de classe "C" offre la même résistance à l'effraction que ceux de classe "A" et "B", ces derniers offrant une meilleure protection contre le feu.
- 4.6.3.3. Le coffre-fort peut être installé dans une pièce qui normalement est fermée à clé. (Voir 5.3.6. ci-après.) La pièce doit être équipée d'un détecteur qui émettra un signal lorsqu'il y aura tentative non autorisée d'ouverture de la

porte. La pièce et la porte doivent répondre aux exigences indiquées à 4.4.2.2. et 4.4.3.2.

- 4.6.3.4. Un cadre de l'établissement sera responsable de la distribution des combinaisons et des clés, et tiendra un registre à la disposition des inspecteurs du département.
- 4.6.3.5. Si le coffre-fort est placé dans une cage en métal, au lieu d'une pièce fermée à clé, la cage devra répondre aux exigences indiquées à **l'annexe D**.
- 4.6.3.6. Le coffre-fort doit être fixé au plancher de manière qu'on ne puisse le déplacer sans en ouvrir la porte au préalable.

4.6.4 Cage

- 4.6.4.1. Seulement les produits finis trouvés dans l'annexe D peuvent être conservés dans un endroit grillagé. On trouvera à l'annexe D les critères auxquels doivent répondre la construction de la cage et l'équipement de détection électrique qu'elle comporte.

4.7 NIVEAU DE SÉCURITÉ - 6

4.7.1 Généralités

- 4.7.1.1. Voici les exigences minimales du Bureau en ce qui concerne le niveau de sécurité 6. Ce niveau est déterminé par l'endroit où se trouve le titulaire d'une licence et la quantité maximale de drogues qu'il peut avoir en inventaire. La valeur du stock est calculée d'après le prix de la drogue sur le marché illicite. **Voir annexe B, tableau 1)**
- 4.7.1.2. Le Bureau peut éventuellement accepter de considérer d'autres formes de structures de sécurité, comme celles en stratifiées, pourvu qu'elles offrent une résistance égale à celle des exemples mentionnés ci-après.
- 4.7.1.3. Exigences minimales auxquelles doivent se conformer les systèmes de détection électriques:
- a) Détecteur de fumée installé à l'intérieur de la chambre forte.
 - b) Détecteurs suffisamment sensibles pour être déclenchés lorsqu'une personne non autorisée tente d'avoir accès à la chambre forte ou le coffre-fort, de l'ouvrir, d'y entrer ou encore, d'emporter le coffre-fort.
 - c) Détecteurs qui déclencheront l'alarme lorsqu'une personne non autorisée ouvrira la porte de la chambre forte ou du coffre-fort ou essaiera de désengager le détecteur.
 - d) Tous les systèmes d'alarme de chambre forte et de coffre-fort seront sur un secteur séparé des autres dispositifs de détection installés dans l'entrepôt.
 - e) L'équipement de détection électrique sera contrôlé à partir d'un poste de contrôle. La surveillance des lignes devra être au moins de niveau "B".
 - f) Les boîtes de contrôle du système de sécurité seront placées à l'intérieur de la chambre forte ou du coffre-fort.
 - g) Lorsqu'on utilise un détecteur à capacitance pour un coffre-fort, on doit le placer à l'intérieur ou en dessous de celui-ci lorsque c'est possible. On peut également utiliser d'autres systèmes de détection équivalents.
- 4.7.1.4. Tous les circuits électriques des systèmes d'alarme, de l'équipement de sécurité, de l'éclairage, du téléphone, etc. doivent être conformes au code de

l'électricité. Toutes les lignes qui pénètrent dans les murs, le plafond ou le plancher doivent faire au moins un changement de direction à l'intérieur de la structure de la chambre forte. Les conduits seront coudés de manière à ce que le drainage se fasse vers l'extérieur. Le diamètre des conduits ne doit pas dépasser 3,8 cm (1 1/2 po).

- 4.7.1.5. Le cadre de sécurité, s'il s'agit d'une chambre forte, d'un coffre-fort ou d'une cage, doit être placé à moins de 1 mètre (3 pi) de tout mur extérieur, s'il est situé au rez-de-chaussée, ou s'il est accessible par le toit. Le Bureau peut considérer que certaines conditions soient équivalentes aux fins de l'exigence relative à la distance de 1 mètre (3 pi). Il peut s'agir d'un autre immeuble à proximité du cadre de sécurité, de fossés, de pylônes de ciment, etc. Si la structure doit être placée contre un mur mitoyen avec les locaux d'une autre compagnie, l'exigence relative à la distance de 1 mètre (3 pi) s'applique, quelle que soit la distance à laquelle elle se trouve par rapport au sol ou à la partie accessible du toit.
- 4.7.1.6. **Ventilation** - Les ouvertures pour l'aération ou pour installer des climatiseurs ne sont pas autorisés si cela abaisse la sécurité globale de la chambre forte. Lorsqu'il sera nécessaire d'assurer la circulation d'air ou la climatisation, on exigera une des conditions suivantes:
- a) Les ouvertures doivent avoir un côté de 15 cm (6 po) ou moins et la surface totale de chacune ne doit pas dépasser 619 cm² (96 po²).
 - b) L'ouverture ou le conduit doit être protégé par une grille ou par des tiges d'armature en acier n° 5 (15 mm (5/8 po)) solidement fixées dans le mur à des distances de 15 cm (6 po) de centre à centre et renforcées horizontalement à tous les 40 cm (16 po) de centre à centre.
 - c) Si on se sert d'une grille, celle-ci doit être constituée soit de tiges d'armature en acier n° 5 (15 mm (5/8 po)), fixées à des distances de 15 cm (6 po) de centre à centre et renforcées horizontalement à tous les 40 cm (16 po) de centre à centre, soit de métal déployé de 3,5 mm (calibre 10), soudés à un cadre métallique de 6 mm (1/4 po), lui-même solidement fixé au mur.

4.7.2 Cadre de sécurité (chambre forte)

4.7.2.1. MURS

Blocs de ciment

Blocs de béton lourd épais de 30 cm (12 po) et dont la cavité est remplie de mortier de type "M", renforcés de manière à répondre aux normes relatives aux structures, ou

Béton coulé

- a) Épaisseur de 20 cm (8 po) (20,7 MPa (3 000 lb/po²) minimum).
- b) Renforcé au besoin de manière à répondre aux normes relatives aux structures.

PLAFOND ET PLANCHER

- a) Béton coulé d'une épaisseur de 20 cm (8 po) 20,7 MPa (3 000 lb/po²) minimum).
- b) Renforcé de manière à répondre aux normes relatives aux structures.

4.7.2.2. PORTE

- a) Porte en bois massif recouverte d'acier d'une épaisseur de 1,5 mm (calibre 16) et munie d'un cadre métallique de 1,9 mm (calibre 14).
- b) Verrouillée par un cadenas de modèle approuvé (**voir annexe E**) et un morillon. Le Bureau peut considérer comme équivalent un système de serrure à pènes multiples.

4.7.3 Coffre-fort

- 4.7.3.1. Si on utilise un coffre-fort en remplacement d'une chambre forte, celui-ci devra être à l'épreuve des effractions et coté au niveau ULC-TL-15 selon la nomenclature des Laboratoires des assureurs du Canada (ULC).
- 4.7.3.2. Le coffre-fort peut être installé dans une pièce qui normalement est fermée à clé (voir 6.3.5. ci-après). La pièce doit être équipée d'un détecteur qui émettra un signal lorsqu'il y aura tentative non autorisée d'ouverture de la porte. La pièce et la porte doivent répondre aux exigences indiquées à 4.4.2.2. et 4.4.3.2.
- 4.7.3.3. Un cadre de l'établissement sera responsable de la distribution des combinaisons et des clés, et tiendra un registre à la disposition des inspecteurs du département.

- 4.7.3.4. Le coffre-fort doit être fixé au plancher de manière qu'on ne puisse le déplacer sans en ouvrir la porte au préalable.
- 4.7.3.5. Si le coffre-fort est placé dans une cage de métal, au lieu d'une pièce fermée à clé, la cage devra répondre aux exigences indiquées à **l'annexe D**.

4.7.4 Cage

- 4.7.4.1. Seulement les produits finis dans l'annexe D peuvent être conservés dans une cage. On trouvera à l'annexe D les critères auxquels doivent répondre la construction de la cage et l'équipement de détection électrique qu'elle comporte.

4.8 NIVEAU DE SÉCURITÉ - 7

4.8.1 Généralités

- 4.8.1.1. Voici les exigences minimales du Bureau en ce qui concerne le niveau de sécurité 7. Ce niveau est déterminé par l'endroit où exerce le titulaire d'une licence et la quantité maximale de drogues qu'il peut avoir en inventaire. La valeur du stock est calculée d'après le prix de la drogue sur le marché illicite. **(Voir annexe B, tableau 1)**
- 4.8.1.2. Le Bureau peut éventuellement accepter de considérer d'autres formes de structures de sécurité, comme celles en stratifiés, pourvu qu'elles offrent une résistance égale à celle des exemples donnés ci-après.
- 4.8.1.3. Exigences minimales auxquelles doivent se conformer les systèmes de détection électriques:
- a) Détecteur de fumée installé à l'intérieur de la chambre forte.
 - b) Détecteurs suffisamment sensibles pour être déclenchés lorsqu'une personne non autorisée tente d'avoir accès à la chambre forte ou au coffre-fort, de l'ouvrir, d'y entrer ou encore, d'emporter le coffre-fort.
 - c) Détecteurs qui déclencheront l'alarme lorsqu'une personne non autorisée ouvrira la porte de la chambre forte ou du coffre-fort ou essaiera de désengager le détecteur.
 - d) Tous les systèmes d'alarme de chambre forte et de coffre-fort seront sur un secteur séparé des autres dispositifs de détection installés dans l'entrepôt.
 - e) L'équipement d'alarme de la chambre forte ou du coffre-fort doit être contrôlé à partir d'un poste de contrôle central approuvé par les Laboratoires des assureurs du Canada (ULC). Lorsque ce genre de service n'est pas disponible, le Bureau envisagera d'autres solutions.
 - f) La surveillance des lignes devra être de niveau "B".
 - g) Les boîtes de contrôle du système de sécurité seront placées à l'intérieur de la chambre forte ou du coffre-fort.
 - h) Lorsqu'on utilise un détecteur à capacitance pour un coffre-fort, on doit le placer à l'intérieur ou en dessous de celui-ci lorsque c'est possible.

- 4.8.1.4. Tous les circuits électriques des systèmes d'alarme, de l'équipement de sécurité, de l'éclairage, du téléphone, etc. doivent être conformes au code de l'électricité. Toutes les lignes qui pénètrent dans les murs, le plafond ou le plancher doivent faire au moins un changement de direction à l'intérieur de la structure de la chambre forte. Les conduits seront coudés de manière à ce que le drainage se fasse vers l'extérieur. Le diamètre des conduits ne doit pas dépasser 3,8 cm (1 1/2 po).
- 4.8.1.5. Le cadre de sécurité, s'il s'agit d'une chambre forte, d'un coffre-fort ou d'une cage, doit être placé à moins de 1 mètre (3 pi) de tout mur extérieur, s'il est situé au rez-de-chaussée, ou s'il est accessible par le toit. Le Bureau peut considérer que certaines conditions sont équivalentes aux fins de l'exigence relative à la distance de 1 mètre (3 pi). Il peut s'agir d'un autre immeuble à proximité du cadre de sécurité, de fossés, de pylônes de ciment, etc. Si la structure doit être placée contre un mur mitoyen avec les locaux d'une autre compagnie, l'exigence relative à la distance de 1 mètre (3 pi) s'applique, quelle que soit la distance à laquelle elle se trouve par rapport au sol ou à la partie accessible du toit.
- 4.8.1.6. **Ventilation** - Les ouvertures pour l'aération ou pour installer des climatiseurs ne sont pas autorisés si cela abaisse la sécurité globale de la chambre forte. Lorsqu'il sera nécessaire d'assurer la circulation d'air ou la climatisation, on exigera une des conditions suivantes:
- a) Les ouvertures doivent avoir un côté de 15 cm (6 po) ou moins et la surface totale de chacune ne doit pas dépasser 619 cm² (96 po²).
 - b) L'ouverture ou le conduit doit être protégé par une grille ou par des tiges d'armature en acier n° 5 (15 mm (5/8 po)) solidement fixées dans le mur à des distances de 15 cm (6 po) de centre à centre et renforcées horizontalement à tous les 40 cm (16 po) de centre à centre.
 - c) Si on se sert d'une grille, celle-ci doit être constituée soit de tiges d'armature en acier n° 5 (15 mm (5/8 po)), fixées à des distances de 15 cm (6 po) de centre à centre et renforcées horizontalement à tous les 40 cm (16 po) de centre à centre, soit de métal déployé de 3,5 mm (calibre 10), soudés à un cadre métallique de 6 mm (1/4 po), lui-même solidement fixé au mur.

4.8.2 Cadre de sécurité (chambre forte)

4.8.2.1. MURS

Blocs de ciment

Mur de blocs de béton lourd d'une épaisseur de 15 cm (6 po) renforcé à chaque espacement par des barres d'armature en acier à haute adhérence n° 5 (15 mm (5/8 po)). Chaque espacement doit être comblé avec du mortier de type "M", ou

Béton coulé (capable de résister à une pression d'au moins 20,7 MPa (3 000 lb/po²)).

Béton coulé de 10 cm (4 po) renforcé tous les 20 cm (8 po) avec des barres d'armature en acier à haute adhérence n° 5 (15 mm (5/8 po)) dans les deux directions ou par un grillage de métal déployé de 3,5 mm (calibre 10), avec des ouvertures de 5 x 2,5 cm (2 po x 1 po).

PLAFOND ET PLANCHER

Béton coulé d'une épaisseur de 10 cm (4 po) (capable de résister à une poussée d'au moins 20,7 MPa (3 000 lb/po²)) renforcé par des barres d'armature en acier à haute adhérence n° 5 (15 mm (5/8 po)) tous les 20 cm (8 po) dans les deux directions ou par un grillage de métal déployé de 3,5 mm (calibre 10), avec des ouvertures de 5 x 2,5 cm (2 po x 1 po).

4.8.2.2. PORTE

- a) N'importe quelle porte de chambre forte à l'épreuve du feu du même type que celles qu'utilisent les banques est acceptable. (Porte isolée de chambre forte pour le stockage des documents).
- b) La serrure à combinaison doit être modifiable, à l'épreuve des manipulations, posséder au moins 3 gorges et être munie d'un cadran contre-espionnage.
- c) La combinaison de la serrure sera conservée dans un endroit sûr et modifiée chaque année ou chaque fois qu'une personne la connaissant n'en aura plus besoin.

4.8.3 Coffre-fort

- 4.8.3.1. Si on utilise un coffre-fort en remplacement d'une chambre forte, celui-ci devra être à l'épreuve des effractions et coté au niveau ULC-TL-30 par les Laboratoires des assureurs du Canada (ULC).
- 4.8.3.2. Le coffre-fort devra être placé dans un endroit grillagé ou une cage conforme aux exigences indiquées à **l'annexe D**.
- 4.8.3.3. Cet endroit grillagé, tel que décrit au paragraphe 4.8.3.2, devra être situé dans une pièce fermée à clé.
- 4.8.3.4. Le coffre-fort doit être fixé au plancher de manière qu'on ne puisse le déplacer sans en ouvrir la porte au préalable.
- 4.8.3.5. La combinaison de la serrure devra être conservée dans un endroit sûr et modifiée chaque année ou chaque fois qu'une personne la connaissant n'en aura plus besoin.

4.8.4 Cage

- 4.8.4.1. Seulement les produits finis énumérés à l'annexe D peuvent être conservés dans une cage. On trouvera à l'annexe D les critères auxquels doivent répondre la construction de la cage et l'équipement de détection électrique qu'elle comporte.

4.9 NIVEAU DE SÉCURITÉ - 8

4.9.1 Généralités

- 4.9.1.1. Voici les exigences minimales du Bureau en ce qui concerne le niveau de sécurité 8. Ce niveau est déterminé par l'endroit où exerce le titulaire d'une licence et la quantité maximale de drogues qu'il peut avoir en inventaire. La valeur du stock est calculée d'après le prix de la drogue sur le marché illicite. **(Voir annexe B, tableau 1)**
- 4.9.1.2. Le Bureau peut éventuellement accepter de considérer d'autres formes de structure de sécurité, comme celles en stratifiés, pourvu qu'elles offrent une résistance égale à celles des exemples donnés ci-après.
- 4.9.1.3. Exigences minimales auxquelles doivent se conformer les systèmes de détection électriques:
- a) Détecteur de fumée installé à l'intérieur de la chambre forte.
 - b) Détecteurs suffisamment sensibles pour être déclenchés lorsqu'une personne non autorisée tente d'avoir accès à la chambre forte ou au coffre-fort, de l'ouvrir, d'y entrer ou encore, d'emporter le coffre-fort.
 - c) Détecteurs qui déclencheront l'alarme lorsqu'une personne non autorisée ouvrira la porte de la chambre forte ou du coffre-fort ou essaiera de désengager le détecteur.
 - d) Tous les systèmes d'alarme de chambre forte et de coffre-fort seront sur un secteur séparé des autres dispositifs de détection installés dans l'entrepôt.
 - e) L'équipement d'alarme de la chambre forte ou du coffre-fort doit être contrôlé à partir d'un poste de contrôle central approuvé par les Laboratoires des assureurs du Canada (ULC). Lorsque ce genre de service n'est pas disponible, le Bureau envisagera d'autres solutions.
 - f) La surveillance des lignes devra être de niveau "BB".
 - g) Les boîtes de contrôle du système de sécurité seront placées à l'intérieur de la chambre forte ou du coffre-fort.
 - h) Lorsqu'on utilise un détecteur à capacitance pour un coffre-fort, on doit le placer à l'intérieur ou en dessous de celui-ci lorsque c'est possible. On peut aussi utiliser d'autres appareils de détection

semblables.

- i) Lorsque l'immeuble n'a pas de système de sécurité périphérique, prévoir des détecteurs de mouvement ou d'autres sortes de détecteurs approuvés pour permettre une détection efficace du mouvement pour tous les murs extérieurs accessibles, le plancher et le plafond de la chambre forte.
- j) Dispositifs de détection électrique requis pour la cage.

4.9.1.4. Tous les circuits électriques des systèmes d'alarme, de l'équipement de sécurité, de l'éclairage, du téléphone, etc. doivent être conformes au code de l'électricité. Toutes les lignes qui pénètrent dans les murs, le plafond ou le plancher doivent faire au moins un changement de direction à l'intérieur de la structure de la chambre forte. Les conduits seront coudés de manière à ce que le drainage se fasse vers l'extérieur. Le diamètre des conduits ne doit pas dépasser 3,8 cm (1 1/2 po).

4.9.1.5. Le cadre de sécurité, s'il s'agit d'une chambre forte, d'un coffre-fort ou d'une cage, doit être placé à moins de 1 mètre (3 pi) de tout mur extérieur, s'il est situé au rez-de-chaussée ou s'il est accessible par le toit. Le Bureau peut considérer que certaines conditions sont équivalentes aux fins de l'exigence relative à la distance de 1 mètre (3 pi). Il peut s'agir d'un autre immeuble à proximité du membre de sécurité, de fossés, de pylônes de ciment, etc. Si la structure doit être placée contre un mur mitoyen avec les locaux d'une autre compagnie, l'exigence relative à la distance de 1 mètre (3 pi) s'applique, quelle que soit la distance à laquelle elle se trouve par rapport au sol ou à la partie accessible du toit.

4.9.1.6. **Ventilation** - Les ouvertures pour l'aération ou pour installer des climatiseurs ne sont pas autorisés si cela abaisse la sécurité globale de la chambre forte. Lorsqu'il sera nécessaire d'assurer la circulation d'air ou la climatisation, on exigera une des conditions suivantes:

- a) Les ouvertures doivent avoir un côté de 15 cm (6 po) ou moins et la surface totale de chacune ne doit pas dépasser 619 cm² (96 po²).
- b) L'ouverture ou le conduit doit être protégé par une grille ou par des tiges d'armature en acier n° 5 (15 mm (5/8 po)) solidement fixées dans le mur à des distances de 15 cm (6 po) de centre à centre et renforcées horizontalement à tous les 40 cm (16 po) de centre à centre.
- c) Si on se sert d'une grille, celle-ci doit être constituée soit de tiges d'armature en acier n° 5 (15 mm (5/8 po)), fixées à des distances de 15 cm (6 po) de centre à centre et renforcées horizontalement à tous les 40 cm (16 po) de centre à centre, soit de métal déployé de 3,5 mm

(calibre 10), soudés à un cadre métallique de 6 mm (1/4 po), lui-même solidement fixé au mur.

- 4.9.1.7. Prévoir autour des chambres fortes et des coffres-forts de cette catégorie un espace libre de 0,6 mètre (2 pi) aux fins de l'inspection et de la détection d'intrus.

4.9.2 Cadre de sécurité (chambre forte)

4.9.2.1. MURS Blocs de ciment

Mur de blocs de béton lourd d'une épaisseur de 20 cm (8 po) renforcé à chaque espacement par des barres d'armature en acier à haute adhérence n° 5 (15 mm (5/8 po)). Chaque espacement doit être comblé avec du mortier de type "M", ou

Béton coulé (capable de résister à une pression d'au moins 20,7 MPa (3 000 lb/po²)).

Béton coulé d'une épaisseur de 15 cm (6 po), renforcé tous les 20 cm (8 po) verticalement et tous les 60 cm (24 po) horizontalement avec des barres d'armature en acier à haute adhérence n° 5 (15 mm (5/8 po)), ou par un grillage de métal déployé de 3,5 mm (calibre 10), avec des ouvertures de 5 x 2,5 cm (2 po x 1 po).

PLAFOND ET PLANCHER

Béton coulé d'une épaisseur de 15 cm (6 po) (capable de résister à une poussée d'au moins 20,7 MPa (3 000 lb/po²)) renforcé par des barres d'armature en acier à haute adhérence n° 5 (15 mm (5/8 po)) tous les 20 cm (8 po) dans un sens et tous les 60 cm (24 po) dans le sens opposé, ou par un grillage de métal déployé de 3,5 mm (calibre 10), avec des ouvertures de 5 x 2,5 cm (2 po x 1 po).

PLANCHER AU NIVEAU DU SOL

Béton coulé d'une épaisseur de 10 cm (4 po) (capable de résister à une poussée d'au moins 20,7 MPa (3000 lb/po²)) avec fondation d'appui pour les murs de la chambre forte au besoin.

4.9.2.2. PORTE

- a) Une porte de chambre forte à l'épreuve du feu du même type que celles qu'utilisent les banques est acceptable pourvu que la plaque d'acier soit d'une

épaisseur d'au moins 0,62 cm (1/4 po) et que la porte ait un dispositif de reverrouillage. (Porte isolée de chambre forte pour le stockage des documents).

- b) La serrure à combinaison doit être modifiable, à l'épreuve des manipulations, posséder au moins 3 gorges et être munie d'un cadran contre-espionnage.
- c) La combinaison de la serrure sera conservée dans un endroit sûr et modifiée chaque année ou chaque fois qu'une personne la connaissant n'en aura plus besoin.

4.9.3 Coffre-fort

- 4.9.3.1. Si un coffre-fort est utilisé en remplacement d'une chambre forte, celui-ci devra être à l'épreuve des effractions et côté au niveau TRTL-30 par les Laboratoires des assureurs du Canada (ULC).
- 4.9.3.2. Le coffre-fort devra être placé dans un endroit grillagé ou une cage conforme aux exigences indiquées à **l'annexe D**.
- 4.9.3.3. Cet endroit grillagé, tel que décrit au paragraphe 4.9.3.2, devra être situé dans une pièce fermée à clé.
- 4.9.3.4. Le coffre-fort doit être fixé au plancher de manière qu'on ne puisse le déplacer sans en ouvrir la porte au préalable.
- 4.9.3.5. La combinaison de la serrure devra être conservée dans un endroit sûr et modifiée chaque année ou chaque fois qu'une personne la connaissant n'en aura plus besoin.

4.9.4 Cage

- 4.9.4.1. Seulement les produits finis énumérés à l'annexe D peuvent être conservés dans une cage. On trouvera à l'annexe D les critères auxquels doivent répondre la construction de la cage et l'équipement de détection électrique qu'elle comporte.

4.10 NIVEAU DE SÉCURITÉ - 9

4.10.1 Généralités

- 4.10.1.1. Voici les exigences minimales du Bureau en ce qui concerne le niveau de sécurité 9. Ce niveau est déterminé par l'endroit où exerce le titulaire d'une licence et la quantité maximale de drogues qu'il peut avoir en inventaire. La valeur du stock est calculée d'après le prix de la drogue sur le marché illicite. **(Voir annexe B, tableau 1)**
- 4.10.1.2. Le Bureau peut éventuellement accepter de considérer d'autres formes de structure de sécurité, comme celles en stratifiées, pourvu qu'elles offrent une résistance égale à celle des exemples donnés ci-après.
- 4.10.1.3. Exigences minimales auxquelles doivent se conformer les systèmes de détection électriques:
- a) Détecteur de fumée installé à l'intérieur de la chambre forte.
 - b) Détecteurs suffisamment sensibles pour être déclenchés lorsqu'une personne non autorisée tente d'avoir accès à la chambre forte ou au coffre-fort, de l'ouvrir, d'y entrer ou encore, d'emporter le coffre-fort.
 - c) Détecteurs qui déclencheront l'alarme lorsqu'une personne non autorisée ouvrira la porte de la chambre forte ou du coffre-fort ou essaiera de désengager le détecteur.
 - d) Tous les systèmes d'alarme de chambre forte et de coffre-fort seront sur un secteur séparé des autres dispositifs de détection installés dans l'entrepôt.
 - e) L'équipement d'alarme de la chambre forte ou du coffre-fort doit être contrôlé à partir d'un poste de contrôle approuvé par les Laboratoires des assureurs du Canada (ULC). Lorsque ce genre de service n'est pas disponible, le Bureau envisagera d'autres solutions.
 - f) La surveillance des lignes doit être de niveau "A".
 - g) Toutes les boîtes de contrôle des systèmes d'alarme doivent être installées à l'intérieur de la chambre forte ou du coffre-fort et posséder soit un circuit de minuterie à clef, soit un dispositif de signal à code numérique.
 - h) Lorsqu'on utilise un détecteur à capacitance pour un coffre-fort, on

doit le placer à l'intérieur ou en dessous de celui-ci lorsque c'est possible.

- i) Assurer une détection électrique complète de l'extérieur des murs et du plafond au moyen détecteurs de mouvement ou d'une autre sorte de détecteur approuvé afin de déceler tout mouvement dans l'espace libre de 0,6 mètre défini au point 4.10.1.7.
- j) Dispositifs de détection électrique requis pour la cage.
- k) Autres dispositifs de détection au besoin. Lorsque le périmètre d'un édifice n'est pas entièrement protégé par un dispositif de sécurité, la portion de celui-ci où est localisé la chambre-forte et/ou l'endroit grillagé doit être pourvue d'un dispositif de détection permettant de signaler la présence de personne(s) non autorisée(s).

4.10.1.4. Tous les circuits électriques des systèmes d'alarme, de l'équipement de sécurité, de l'éclairage, du téléphone, etc. doivent être conformes au code de l'électricité. Toutes les lignes qui pénètrent dans les murs, le plafond ou le plancher doivent faire au moins un changement de direction à l'intérieur de la structure de la chambre forte. Les conduits seront coudés de manière à ce que le drainage se fasse vers l'extérieur. Le diamètre des conduits ne doit pas dépasser 3,8 cm (1 1/2 po).

4.10.1.5. Le cadre de sécurité, s'il s'agit d'une chambre forte, d'un coffre-fort ou d'une cage, doit être placé à moins de 1 mètre (3 pi) de tout mur extérieur, s'il est situé au rez-de-chaussée ou s'il est accessible par le toit. Le Bureau peut considérer que certaines conditions sont équivalentes aux fins de l'exigence relative à la distance de 1 mètre (3 pi). Il peut s'agir d'un autre immeuble à proximité du membre de sécurité, de fossés, de pylônes de ciment, etc. Si la structure doit être placée contre un mur mitoyen avec les locaux d'une autre compagnie, l'exigence relative à la distance de 1 mètre (3 pi) s'applique, quelle que soit la distance à laquelle elle se trouve par rapport au sol ou à la partie accessible du toit.

4.10.1.6. **Ventilation** - Les ouvertures pour l'aération ou pour installer des climatiseurs ne sont pas autorisés si cela abaisse la sécurité globale de la chambre forte. Lorsqu'il sera nécessaire d'assurer la circulation d'air ou la climatisation, on exigera une des conditions suivantes:

- a) Les ouvertures doivent avoir un côté de 15 cm (6 po) ou moins et la surface totale de chacune ne doit pas dépasser 619 cm² (96 po²).
- b) L'ouverture ou le conduit doit être protégé par une grille ou par des tiges d'armature en acier n° 5 (15 mm (5/8 po)) solidement fixées dans le mur à des distances de 15 cm (6 po) de centre à centre et renforcées horizontalement à tous les 40 cm (16 po) de centre à centre.

- c) Si on se sert d'une grille, celle-ci doit être constituée soit de tiges d'armature en acier n° 5 (15 mm (5/8 po)), fixées à des distances de 15 cm (6 po) de centre à centre et renforcées horizontalement à tous les 40 cm (16 po) de centre à centre, soit de métal déployé de 3,5 mm (calibre 10), soudés à un cadre métallique de 6 mm (1/4 po), lui-même solidement fixé au mur.

4.10.1.7. Prévoir un espace libre de 0,6 mètre (2 pi) à des fins d'inspection et de détection autour de toutes les chambres fortes et de tous les coffres-forts de cette catégorie.

4.10.2 Cadre de sécurité (chambre forte)

4.10.2.1. MURS

Blocs de ciment

Mur de blocs de béton lourd d'une épaisseur de 30 cm (12 po) renforcé à chaque espacement par des barres d'armature en acier à haute adhérence n° 5 (15 mm (5/8 po)) verticalement et horizontalement sur chaque couche de blocs de béton armé. Chaque espacement doit être comblé avec du mortier de type "M", ou

Béton coulé (capable de résister à une pression d'au moins 20,7 MPa (3 000 lb/po²)).

Béton coulé de 20 cm (8 po), renforcé tous les 15 cm (6 po) dans les deux directions avec des barres d'armature en acier à haute adhérence n° 5 (15 mm (5/8 po)).

PLAFOND ET PLANCHER

Béton coulé dans épaisseur de 20 cm (8 po) (capable de résister à une poussée d'au moins 20,7 MPa (3 000 lb/po²)) renforcé par des barres d'armature en acier à haute adhérence n° 5 (15 mm (5/8 po)) tous les 15 cm (6 po) dans les deux directions.

PLANCHER AU NIVEAU DU SOL

Béton coulé d'une épaisseur de 10 cm (4 po) (capable de résister à une poussée d'au moins 20,7 MPa (3 000 lb/po²)) avec fondation d'appui pour les murs de la chambre forte au besoin.

NOTA: Si une cage est utilisée conjointement avec la voûte, la cage

doit contenir la voûte là où cela est possible en laissant un espace de 0,6 mètre (2 pi) tout autour. Ne pas utiliser cet espace libre pour entreposer des substances désignées ni des drogues contenant du cannabis.

4.10.2.2. PORTE

- a) Porte de chambre forte du même type que celles qu'utilisent les banques et dotée d'une plaque d'acier d'une épaisseur d'au moins 1,25 cm (1/2 po).
- b) La serrure à combinaison doit être modifiable, à l'épreuve des manipulations, posséder au moins 3 gorges et être munie d'un cadran contre-espionnage.
- c) La combinaison de la serrure sera conservée dans un endroit sûr et modifiée chaque année ou chaque fois qu'une personne la connaissant n'en aura plus besoin.
- d) La porte doit être munie d'un dispositif de reverrouillage.

4.10.3 Coffre-fort

- 4.10.3.1. Si un coffre-fort est utilisé en remplacement d'une chambre forte, celui-ci devra être à l'épreuve des effractions et coté au niveau TRTL-30 x 6 par les Laboratoires des assureurs du Canada (ULC).
- 4.10.3.2. Le coffre-fort devra être placé dans un endroit grillagé ou cage conforme aux exigences indiquées à **l'annexe D**.
- 4.10.3.3. Cet endroit grillagé, tel que décrit au paragraphe 4.10.3.2, devra être situé dans une pièce fermée à clé.
- 4.10.3.4. Le coffre-fort doit être fixé au plancher de manière qu'on ne puisse le déplacer sans en ouvrir la porte au préalable.
- 4.10.3.5. La combinaison de la serrure devra être conservée dans un endroit sûr et modifiée chaque année ou chaque fois qu'une personne la connaissant n'en aura plus besoin.

4.10.4 Cage

- 4.10.4.1. Seulement les produits finis énumérés à l'annexe D peuvent être conservés dans une cage. On trouvera à l'annexe D les critères auxquels doivent répondre la construction de la cage et l'équipement de détection électrique qu'elle comporte.

4.11 NIVEAU DE SÉCURITÉ - 10

4.11.1 Généralités

- 4.11.1.1. Voici les exigences minimales du Bureau en ce qui concerne le niveau de sécurité 10. Ce niveau est déterminé par l'endroit où exerce le titulaire d'une licence et la quantité maximale de drogues qu'il peut avoir en inventaire. La valeur du stock est calculée d'après le prix de la drogue sur le marché illicite. **(Voir annexe B, tableau 1)**
- 4.11.1.2. Le Bureau peut éventuellement accepter de considérer d'autres formes de structure de sécurité, comme celles en stratifiées, pourvu qu'elles offrent une résistance égale à celle des exemples donnés ci-après.
- 4.11.1.3. Exigences minimales auxquelles doivent se conformer les systèmes de détection électriques:
- a) Détecteur de fumée installé à l'intérieur de la chambre forte.
 - b) Détecteurs suffisamment sensibles pour être déclenchés lorsqu'une personne non autorisée tente d'avoir accès à la chambre forte ou au coffre-fort, de l'ouvrir, d'y entrer ou encore, d'emporter le coffre-fort.
 - c) Détecteurs qui déclencheront l'alarme lorsqu'une personne non autorisée ouvrira la porte de la chambre forte ou du coffre-fort ou essaiera de désengager le détecteur.
 - d) Tout les systèmes d'alarme de chambres fortes et de coffres-forts seront sur un secteur séparé des autres dispositifs de détection installés dans l'entrepôt.
 - e) L'équipement d'alarme de la chambre forte ou du coffre-fort doit être contrôlé à partir d'un poste de contrôle central approuvé par les Laboratoires des assureurs du Canada (ULC). Lorsque ce genre de service n'est pas disponible, le Bureau envisagera d'autres solutions.
 - f) La surveillance des lignes devra être de niveau "AA".
 - g) Toutes les boîtes de contrôle des système d'alarme doivent être installées à l'intérieur de la chambre forte ou du coffre-fort et posséder soit un circuit de minuterie à clef, soit un dispositif de signal à code numérique.
 - h) Lorsqu'on utilise un détecteur à capacitance pour un coffre-fort, on doit le placer à l'intérieur ou en dessous de celui-ci lorsque c'est

possible.

- i) Assurer une détection électrique complète de l'extérieur des murs et du plafond au moyen de détecteurs de mouvement ou d'une autre sorte de détecteur approuvé afin de déceler tout mouvement dans l'espace libre de 0,6 mètre défini au point 4.11.1.7.
- j) Dispositifs de détection électrique requis pour la cage.
- k) Autres dispositifs de détection au besoin. Lorsque le périmètre d'un édifice n'est pas entièrement protégé par un dispositif de sécurité, la portion de celui-ci où est localisé la chambre-forte, le coffre-fort et/ou l'endroit grillagé doit-être pourvue d'un dispositif de détection permettant de signaler la présence de personne(s) non autorisée(s).

4.11.1.4. Tous les circuits électriques des systèmes d'alarme, de l'équipement de sécurité, de l'éclairage, du téléphone, etc. doivent être conformes au code de l'électricité. Toutes les lignes qui pénètrent dans les murs, le plafond ou le plancher doivent faire au moins un changement de direction à l'intérieur de la structure de la chambre forte. Les conduits seront coudés de manière à ce que le drainage se fasse vers l'extérieur. Le diamètre des conduits ne doit pas dépasser 3,8 cm (1 1/2 po).

4.11.1.5. Le cadre de sécurité, s'il s'agit d'une chambre forte, d'un coffre-fort ou d'une cage, doit être placé à moins de 1 mètre (3 pi) de tout mur extérieur, s'il est situé au rez-de-chaussée ou s'il est accessible par le toit. Le Bureau peut considérer que certaines conditions sont équivalentes aux fins de l'exigence relative à la distance de 1 mètre (3 pi). Il peut s'agir d'un autre immeuble à proximité du membre de sécurité, de fossés, de pylônes de ciment, etc. Si la structure doit être placée contre un mur mitoyen près des locaux d'une autre compagnie, l'exigence relative à la distance de 1 mètre (3 pi) s'applique, quelle que soit la distance à laquelle elle se trouve par rapport au sol ou à la partie accessible du toit.

4.11.1.6. **Ventilation** - Si une cage doit être utilisée conjointement avec la voûte, la cage doit contenir la voûte là où cela est physiquement possible. Lorsqu'il sera nécessaire, pour maintenir la stabilité des drogues, d'assurer la circulation d'air ou la climatisation, on exigera une des conditions suivantes:

- a) Les ouvertures doivent avoir un côté de 15 cm (6 po) ou moins et la surface totale de chacune ne doit pas dépasser 619 cm² (96 po²).
- b) L'ouverture ou le conduit doit être protégé par une grille ou par des tiges d'armature en acier n° 5 (15 mm (5/8 po)) solidement fixées dans le mur à des distances de 15 cm (6po) de centre à centre et renforcées horizontalement à tous les 40 cm (16po) de centre à centre.

- c) Si on se sert d'une grille, celle-ci doit être constituée soit de tiges d'armature en acier n° 5 (15 mm (5/8 po)), fixées à des distances de 15 cm (6 po) de centre à centre et renforcées horizontalement à tous les 40 cm (16 po) de centre à centre, soit de métal déployé de 3,5 mm (calibre 10), soudés à un cadre métallique de 6 mm (1/4 po), lui-même solidement fixé au mur.

4.11.1.7. Prévoir un espace libre de 0,6 mètre (2 pi) à des fins d'inspection et de détection autour de toutes les chambres fortes et les coffres-forts de cette catégorie.

4.11.2 Cadre de sécurité (chambre forte)

4.11.2.1. MURS/PLAFOND/PLANCHER (Plancher au niveau du sol)

- a) Béton coulé d'une épaisseur de 45 cm (18 po) qui doit offrir une résistance en compression d'au moins 20,7 MPa (3 000 lb/po²).
- b) Le mur doit être renforcé au moyen de quatre grillages d'acier à haute adhérence n° 5 (15 mm (5/8 po)). Les tiges d'armature doivent être placées en rangées verticales et horizontales à tous les 10 cm (4 po) de centre à centre afin de former un de ces grillages. Si l'on utilise du grillage d'acier déployé du genre qu'on utilise dans les chambres fortes de banque, trois couches seront nécessaires. Ce treillis d'acier doit peser 29 kg/po² (6 lb/pi²) par couche et avoir des losanges de 7,5 cm x 20 cm (3 po x 8 po).
- c) Les grillages doivent être au moins à 10 cm (4 po) les uns des autres et être placés en chicane dans chaque direction.
- d) À cause du poids du toit, des murs et du plafond, il peut être nécessaire de prévoir une fondation d'appui.

NOTA: Ce qui précède n'est qu'une indication des exigences minimales de sécurité pour ce niveau. Le Bureau peut juger acceptable une chambre forte construite de laminés, utilisant une armature d'acier, du béton coulé et des blocs de ciment.

NOTA: Si l'on utilise une cage et une chambre forte, il est préférable que la cage entoure complètement la chambre forte en laissant un espace de 0,6 mètre (2 pi) tout autour. Ne pas utiliser cet espace libre pour entreposer des substances désignées et les drogues contenant du cannabis.

4.11.2.2. PORTE

- a) La porte de sécurité doit être dotée d'une plaque d'acier d'au moins 2,5 cm (1 po) d'épaisseur.
- b) La serrure à combinaison doit être modifiable, à l'épreuve des manipulations, posséder au moins 3 gorges et être munie d'un cadran contre-espionnage.
- c) La combinaison de la serrure sera conservée dans un endroit sûr et modifiée annuellement ou chaque fois qu'une personne la connaissant n'en aura plus besoin.
- d) La porte doit être munie d'un dispositif de reverrouillage.

4.11.3 Coffre-fort

- 4.11.3.1. Si l'on doit utiliser un coffre-fort pour le niveau de sécurité 10, celui-ci devra être à l'épreuve des effractions et coté au niveau TXTL-60X6 par les Laboratoires des assureurs du Canada (ULC).
- 4.11.3.2. Il se peut que cette catégorie de coffre-fort fasse l'objet d'une commande spéciale. Selon les cotes ULC des coffres-forts utilisés, le Bureau peut juger acceptable l'utilisation de deux coffres-forts ou plus aux fins de l'exigence du niveau de sécurité 10.
- 4.11.3.3. Le coffre-fort devra être placé dans un endroit grillagé ou cage conforme aux exigences indiquées à **l'annexe D**.
- 4.11.3.4. Cet endroit grillagé, tel que décrit au paragraphe 4.11.3.3, devra être situé dans une pièce fermée à clé.
- 4.11.3.5. La combinaison de la serrure devra être conservée dans un endroit sûr et modifiée chaque année ou chaque fois qu'une personne la connaissant n'en aura plus besoin, lorsque le coffre-fort est muni d'une serrure à combinaison.
- 4.11.3.6. Le coffre-fort doit être fixé au plancher de manière qu'on ne puisse le déplacer sans en ouvrir la porte au préalable.

4.11.4 Cage

- 4.11.4.1. Seulement les produits finis énumérés à l'annexe D peuvent être conservés dans une cage. On trouvera à l'annexe D les critères auxquels doivent répondre la construction de la cage et l'équipement de détection électrique qu'elle comporte.

4.12 NIVEAU DE SÉCURITÉ - 11

4.12.1 Généralités

- 4.12.1.1. Les titulaires d'une licence qui exigent le niveau de sécurité 11 soumettront leurs propositions au Bureau pour évaluation. En raison de la valeur extrêmement élevée sur le marché illicite du stock à conserver à ce niveau, le Bureau jugera toute proposition selon ses mérites. De plus, la sécurité envisagée devra dépasser les exigences minimales du niveau 10.
- 4.12.1.2. Il serait utile de présenter un schéma de l'immeuble précisant l'emplacement des portes, des fenêtres, de la chambre forte, et des détecteurs d'intrusion ainsi que l'emplacement de la chambre forte proposée. La proposition portera sur les points suivants.

Immeuble

- a) Décrire brièvement la construction générale des murs, de la toiture et du plancher en précisant leur épaisseur et les types de matériaux utilisés.
- b) Indiquer:
 - i) le nombre de planchers dans l'immeuble et le nombre de ceux occupés par votre firme.
 - ii) le nom des autres firmes occupant l'immeuble.
 - iii) le genre d'opérations commerciales effectuées par les autres firmes.
- c) L'immeuble est-il doté d'un éclairage extérieur?
- d) L'immeuble est-il muni d'un système de détection électrique des intrusions? Le décrire et indiquer comment il est contrôlé.
- e) A-t-on recours à un service de gardiennage? Dans l'affirmative, les gardiens patrouillent-ils à la fois à l'intérieur et à l'extérieur de l'immeuble?
- f) Y a-t-il un terrain de stationnement à proximité immédiate de l'immeuble? Dans l'affirmative, a-t-on recours à des pare-chocs ou à des pylônes dans le stationnement et/ou autour de l'immeuble à des intervalles suffisants pour empêcher les véhicules de frapper les murs?

- g) L'immeuble est-il ceinturé par une clôture ?

4.12.1.3. Exigences minimales applicables aux systèmes de détection électrique

- a) Décrire l'équipement de détection électrique qui sera utilisé à l'extérieur et autour de la chambre forte. En préciser le modèle et le fabricant.
- b) Décrire l'équipement de détection électrique qui sera utilisé à l'intérieur de la chambre forte.
- c) L'équipement de détection de la chambre forte est- il indépendant d'autre équipement de surveillance éventuellement utilisé dans l'immeuble?
- d) La surveillance des lignes devra être de niveau "AA" et reliée à un poste de contrôle central.
- e) La boîte de contrôle de la chambre forte doit être installée à l'intérieur de celle-ci.

4.12.1.4. Tous les circuits électriques des systèmes d'alarme, de l'équipement de sécurité, de l'éclairage, du téléphone, etc. doivent être conformes au code de l'électricité. Toutes les lignes qui pénètrent dans les murs, le plafond ou le plancher doivent faire au moins un changement de direction à l'intérieur de la structure de la chambre forte. Les conduits seront coudés de manière à ce que le drainage se fasse vers l'extérieur. Le diamètre des conduits ne doit pas dépasser 3,8 cm (1 1/2 po).

4.12.1.5. Le cadre de sécurité doit être placé au moins à un (1) mètre (trois pieds) du mur extérieur, s'il est situé au rez-de-chaussée ou s'il est accessible par le toit. Si la structure doit être placée contre un mur mitoyen avec les locaux d'une autre compagnie, l'exigence relative à la distance de un mètre (trois pieds) s'applique, quelle que soit la distance à laquelle elle se trouve par rapport au sol ou à la partie accessible du toit.

4.12.1.6. **Ventilation** - Décrire toute ouverture qui sera pratiquée dans la chambre forte pour l'aération ou la climatisation, et expliquer comment l'ouverture sera protégée.

4.12.1.7. Toutes les chambres fortes de la présente catégorie doivent être entourées entièrement par un espace libre clôturé d'au moins 0,6 mètre (deux pieds) à des fins d'inspection et de détection. (Voir l'annexe D concernant les critères de construction de la clôture (cage)). L'espace libre ne devra pas servir à l'entreposage de substances désignées ni de drogues contenant du cannabis

mentionnées à l'annexe D.

4.12.2 Cadre de sécurité (chambre forte)

4.12.2.1. Murs/Plafond/Plancher (Plancher au niveau du sol)

- a) Indiquer l'emplacement de la chambre forte dans l'immeuble.
- b) Décrire le matériel utilisé dans la construction de la chambre forte
 - i) Type de chambre forte - béton coulé ou blocs de béton ou construction en laminés.
 - ii) Épaisseur des murs

- iii) Qualité de béton utilisé 13,8 MPa (2 000 lb/po²), 20,7 MPa (3 000 lb/po²), etc.
- c) Armature utilisée dans les murs, le plancher et le plafond. Préciser le calibre des tiges d'armature et les intervalles qui les séparent.
- d) Si la chambre forte est faite en laminés, en décrire la construction. Une chambre forte de ce type incorpore toute une gamme de matériaux de construction formant des strates (c'est-à-dire, contreplaqué, treillis d'acier, polycarbonate, etc.).

4.12.2.2. Porte

- a) Décrire la porte qui sera utilisée et en préciser le modèle et le fabricant.
- b) Indiquer l'épaisseur de la plaque d'acier de la porte.
- c) Préciser le type de serrure à combinaison qui sera installée sur la porte de la chambre forte.
- d) La porte doit être munie d'un dispositif de verrouillage.

4.12.3 Cage

- 4.12.3.1. Seulement les produits finis énumérés à l'annexe D peuvent être conservés dans une cage. On trouvera à l'annexe D les critères auxquels doivent répondre la construction de la cage et l'équipement de détection électrique qu'elle comporte.

5 ANNEXE D - LISTE DES SUBSTANCES DÉSIGNÉES ET DES DROGUES CONTENANT DU CANNABIS POUVANT ÊTRE ENTREPOSÉES DANS UNE CAGE

Seuls certaines drogues et formulations sous forme de produits finis dans leur emballage final peuvent être entreposés dans la cage. Toutes les autres substances contrôlées et les drogues contenant du cannabis doivent être entreposées dans le cadre de sécurité selon la présente directive. Les produits finis qui peuvent être entreposés dans la cage comprennent:

1. Les "stupéfiants d'ordonnance verbale" (**voir l'article 2 du Règlement sur les stupéfiants**) à l'exception:
 - a) des formulations contenant de la pentazocine, et
 - b) des préparations contenant une drogue contrôlée
2. Les préparations de codéine mentionnées dans **l'article 36 du Règlement sur les stupéfiants**.
3. Les formulations de stupéfiants qui contiennent:
 - a) du propoxyphène ou du dextropropoxyphène - quand la quantité de dextropropoxyphène par comprimé, gélule, ampoule ou fiole ne dépasse pas 100 mg.
4. Les " drogues contrôlées incluant les préparations" (**voir le règlement G.01.001 sur les aliments et drogues**) à l'exception de celles contenant:
 - a) un stupéfiant, ou
 - b) de la Méthaqualone.
5. Les préparations de drogues contrôlées, ne contenant pas une deuxième drogue contrôlée et qui contiennent seulement:
 - a) du phénobarbital - lorsque la quantité de phénobarbital par comprimé, gélule, ampoule ou fiole ne dépasse pas 100 mg.
 - b) du thiopental - lorsque la quantité de thiopental par contenant ne dépasse pas 5 grammes.
 - c) du thiamylal - lorsque la quantité de thiamylal par contenant ne dépasse pas 5 grammes, ou
 - d) du méthohexital - lorsque la quantité de méthohexital par contenant ne dépasse pas 5 grammes.
6. Les stéroïdes anabolisants.
7. Les substances ciblées (voir la section 1 du *Règlement sur les benzodiazépines et autres substances ciblées*).
8. Les drogues contenant du cannabis.

5.1 CAGES

5.1.1 Généralités

- 5.1.1.1 L'espace grillagé doit être situé à au moins 1 mètre (3 pi) du mur extérieur s'il est situé au rez-de-chaussée ou s'il est accessible par le toit. Comme le Bureau considère qu'un mur mitoyen avec les locaux d'une autre compagnie constitue un mur extérieur, on exige un espace libre de 1 mètre (3 pi). Le Bureau peut juger acceptable d'autres solutions équivalentes à cet espace libre de 1 mètre (3 pi) (**voir les exemples cités au point 4.5.1.5.**).
- 5.1.1.2. La zone grillagée doit être située dans une pièce fermée à clé.
- 5.1.1.3 Le système de détection électrique doit permettre de déceler tout mouvement non autorisé à l'intérieur de la cage.
- 5.1.1.4 La porte ou la barrière de la cage doit être fermée au moyen d'un cadenas approuvé (voir l'annexe E) ou d'un dispositif équivalent.

5.1.2 Construction de la cage

5.1.2.1 MURS ET PLAFOND

- a) Les murs et le plafond de l'espace grillagé doivent être faits d'un grillage d'acier laminé de 3,5 mm (calibre 10) ayant des ouvertures en losange de 2,5 cm x 5 cm (1 po x 2 po) et solidement attaché ensemble. Les murs doivent aller du plancher de charpente au plafond de la charpente si le plancher et le plafond existants sont utilisés comme partie de la cage. La barrière ou la porte doivent offrir la même résistance à l'effraction que les murs et le plafond et être dotés de contacts de porte électriques.

6 ANNEXE E - CADENAS

Voici une liste de certaines des cadenas offerts sur le marché qui répondent aux exigences du Bureau ou les surpassent.

FABRICANT	MODÈLE	DIAMÈTRE DE L'ARCEAU (mm)	JEU DE L'ARCEAU (mm)
ABLOY	3071	11	25
AMERICAN	570 (avec dispositif de verrouillage)	10	28
BEST	27B462 (avec gaine de sécurité)	12	32
MASTER	15	11	25
MEDECO	50-600	10	25
PAPAIZ	CR60	10	35
VIRO	304/60 mm	10	35